

Chichengue: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹Buku ya Genealogia ya Jesu Krist, mwana wa David, mwana wa Abrahamama. ²Abrahamama ahi bava wa Isaka; Isaka, a bava wa Jakobe; Jakobe, a bava wa Juda nati ndzisana takwe; ³Juda ahi bava wa Faresi na zaka, vahlayisiwi va Tamar. Faresi ahi bava wa Esrom; Esrom ahi bava wa Aramu; ⁴Aramu ahi bava wa Aminadebe; Aminadabe, bava wa Nasom; Nasom, bava wa Salmom; ⁵Salmom ahi bava wa Boaz, mulhayisi wa Raabe; Boaz, a bava wa Obede, muhayisi wa Rute; Obede, bava wa Jesse, ⁶Jesse ahi bava wa hosi ya David. David ahi bava wa Solomoni, muhayisi wa sati wa Urias. ⁷Solomoni ahi bava wa Roboao, Roboao, bava wa Abias; Abias, bava Asa. ⁸Asa, bava de Josafa; Josafa ahi bava wa Jorao, Jorao ubelekile Ozia. ⁹Hosiya, ahi bava wa Jotamu; Jotamu bava wa Caz; Acaz, bava wa Ezekia; ¹⁰Ezekia ahi bava wa Manasse; Manasse, bava wa Amoni; Amoni, bava wa Josia, ¹¹Josia ubelekile Jokoia nati ndzisana takwe, ka kama waku hlongoliwa kuya ka Babilonia. ¹²Ndzako kaku hlongoliwa kuya Babilonia, Jakonia ahi bava wa Saritiel; Saritiel, u belekile Zorobabel; ¹³Zorobabel, ahi bava wa Abiude; Abiude, ahi bava wa Eliaquim, Eliaquim, bava wa Azor; ¹⁴Azor ahi bava wa Sadoque; Sadoque, bava wa Aquimo; Aquimo, bava wa Eliude; ¹⁵Eulide ahi bava wa Eleazar, Eleazar bava wa Mata; Mata bava wa jakobe, ¹⁶Jakobe ahi bava wa Joze, nuna wa Maria, laha kunga tswaliwa Jesu, loyi avitaniwaku Krist. ¹⁷Hikwalaho ke, u sukela ka ka Abrahamama ku ya fika ka Davita, tichaka hikwato hi khume na mune, ku sukela ka Davita ku ya fika a karhini wa ku yisiwa a Babilonia i tichaka ta khume na mune; kutani ku sukela a karhini wa ku yisiwa Babilonia ku ya fika ka krist, i ti chaka ta khume na mune. ¹⁸Aku tswaliwa ka Jesu Krist kumahisile lezvi: Maria, mamani wa yena, ahi luchade wa Joze, mara avangaso chada, yena avona ku nhimba hi moya hokwitsima. ¹⁹Joze, a nuna wa yena, ahi wa nuna wa tiso, angalavi aku mu mocha ka vanhu, o hetile namu chado achi hundleni. ²⁰Na hleketa mu chumu liya, a ngirosi yimwe ya Hosi yitile ka yena aurrhongweni, nayiku: "Joze wana wa David, unga chavi aku yamukela Maria ahi sati wa wena, hiku lezvi zvi hlahisiwaku hi yena zva moya hikwitsima. ²¹Yena uta tswala a mwana ende wena utamuvitana ku Jesu, hiku yena uta hanyisa achi tsungu aka zvi djohi zva vona". ²²Hikwazvo lezvi zvimahekile aku ku mahiwa lezvi a Hosi yinga balile aphakati ka mu phorofiti. ²³Mazvivo, wanywana u ta tika, a beleka mwana wa mufana; va ta mu thya vito ga Emanuwele, zvi balaku 'Chikwembu chi na hina'. ²⁴Joze loko na vuka au rhongweni umahile lezvi a ngirosi yingamu bwelile umu yamukeli yenge yi sati wakwe. ²⁵Hikokwalaho ava ethlelanga hi kwavo, kuza a kuma mwana. Ende yena umunyikile a vito a Jesu.

Chapter 2

¹Kusuka kaku tswaliwa ka Jesu a Belem ka Judea, ka kama wa Hosi Heroda, ava tivi va oriente vafika a Jerusalema, na vaku: ²"Ukwihi loyi anga tswaliwa, a Hosi yama Juda? Hivonile a nyeleti ya wena a Horiente se hita hitayi namata.

³Loko Hosi Heroda, azvitwile lezvi, u nyenyeziwe, na yena hikwayo a Jerusalema. ⁴Heroda uthlanganisile vahombe vava pirisita nava tsali va vanhu, avutisa: "Krist uta tswaleliwa kwihi?" ⁵Vona vaku: "Ka Belem ya Judea, hiku zvitsaliwe hi mu phorofiti: ⁶"Hi wena, Belem ka tiko ga Juda, hiku ka wena ku ta huma hosi leyi yi nga ta fambisa tiko ga mina ga Israeli"" ⁷Hikokwalaho Heroda uvitanile ava hombe nava tivi aku atava vutisa zva kahle aku a nyeleti te vonekile rhini. ⁸Yena uva rhumelile a Belem, na aku: "Fambani ma lava a chi fanyana. Loko mu chi kuma, muni bwela, aku mina ni taya namu tamatela". ⁹Nava hetile akutwa a hosi, vafambile, ende a nyeleti vangayi vonile amahumela gambo yivarhangelile kuza iya nyima ka ndau kungahi na chifanyana. ¹⁰Loko na va vonile a nyeleti, vatsakile ngovu. ¹¹Vona vangenile a dluni vavona a chifanyana na Maria, mamani wayena, vadjikile vamu namata. Vona vulile a fumo wa vona vamunyika zvinyikelo: ouro, incetso na mirra. ¹²A Chikwembu chiva bwelile au rhongweni aku vangaha thleli kla Heroda, ende vona va yile a tikweni g vona hi ndlela imwani. ¹³Loko se nava fambile, a ngiroso ya Hosi atile au rhongweni ka Joze na yiku: "Vuka u koma achi fanyana na mamani wakona, mu tsutsuma muya Egipita. Tsama kona kufika mina niku bwela, hiku Heroda ulava a chifanyana aku achi mocha". ¹⁴Ka usiku legiya, Joze Uvukile, a koma achi fanyana a mamani wa kona va famba a Egipita. ¹⁵Yena u tsamile leniya kuza Heroda afa. Lezvi zvi mahiwe aku kumaheka lezvi Hosi yinga bwelile hi mu Phorofiti: "Ka Egipita nivitanile a mwana ma mina". ¹⁶Hikokwalaho loko Heroda a vonile aku u hembeliwe hiva tivi, u khatile. Yena u rhumile aku va dlaya azvi fanyana hikiwazvo zvingana malembe mambirhi oro matsongwani zvingahi a Belem nele ka ndau hikiwago, kuyelana na kama ungabaliwe hiva tivi. ¹⁷Hikokwalaho zvimahiwe lezvi zvinga baliwe ni Phorofiti Jeremia: ¹⁸"A rhiti gitwele a Rama, gaku rila ngovu ahi Raquel anga rhila vana vakwe, na angalavi ku miyetiwa hiku avahahi kona". ¹⁹Kama Heroda angafa, hikihalaho kungata a ngiroso ka Joze a Egipita yiku: ²⁰"Suka o koma achi fanyana na mamani wa kona u famba aka tiko la Izraeli, hiku lava vanga zama aku kipa automi ga chifanyana va file".

²¹Joze usukile a koma a chifanyana na mamani wa kona, vava aka tiko ga Izraeli. ²²Na aku utwa aku Arquelau se yi hosi ka ndau ya bava wakwe Heroda, u chavile akuya kona. Loko va rhumeliwe hi Chikwembu au rhongweni, yena usukile aya ka tiko ga Galelia, ²³ende u yile a hanya ka dhoropa vango yi Narare. Zvimahekile lezvi ama phorofiti mangabala, aku yena utatavitaniwa Nazareno.

Chapter 3

¹A kama siku lawaya, Kukumekile Johani Batista na paridza aka ndau ya Judea, na aku: ²"Tendeukani hiku a fumo wama tilo ulekusihani". ³Hiku loyi hi loyi angabaliwa himu phorofiti Isaya na aku: "A rhiti gi vitanaku a kwatini: "Lungiselani a ndlela ya Hosi, mu kondisa ati ndlela ta mwuna".⁴Johani a boha a tipahla ta chikumba cha camera, na bande a rendzelekisa achi suti chakwe zvakuga zva yena azvihi zvitota na ulombe. ⁵Hikokwalaho va Jerusalema, hikwavo va Judeia na hikwavo va tiko va rendzelekele a kivi ga Jordani vayile ka yena. ⁶Vona va babatise ni Johani aka kivi ka Jordani, pupula azvi djoho zva vona. ⁷Loko avonile ava va farisi vatele nava Saduceu, na vata ka yena aku vata babatise, ute ka vona: "Vana va nyoka, nimani angamu bwela aku mutsutsuma aku kwata ku taku? ⁸Tswalani azvi tswaliwa zvi fanelaku aku tendeuka. ⁹Mungahleketi aku bala ichi mwina na muku: 'Hina, hina Abrahamama kuyendla yenge ni bava wa hina'.

Hikokwalaho mina namu bwela aku a Chikwembu chinga maha aku ku kumeka a vana ka Abrahamama nambi kama rhibwe lawa.

¹⁰A beula nginga cheliwa a mu mutsi yamu sinya. Hikwawo a sinya okala unga tsali kahle wa tsemiwa o hocheliwa ka ndzilo. ¹¹Mina nimu babatise hi mati hi mhaka yaku tendeuka, mara loyi avuyako ndako ka mina loyi una tamu ku hindza mina, mina animu nene nambi kaku thlakula ama sandasi ya yena. Yena utamubabatise hi moya hokwitsima na ndzilo. ¹²Ali hlelo lile mandleni ka wena aku uta pukutsa naku thlanganisa a filawe yawena ka churhi, mara yena utahisa a ndilo waku autimiwi". ¹³Hikokwalaho Jesu utile a Galelia ka Chiziva cha Joradani aku ata babatise ni Johani, ¹⁴Johani uzamile kumu yalisa, na aku: "Mina nilava ku babatise hi wena, wena wata ka mina?" ¹⁵Jesu ahlamula aku: "Vumeta lezvi zvezvi, hiku zvi kahle ku hi maha ku lulama". Hikokwalaho JOhani amu vumeta. ¹⁶Jesu loko na aku u babatise u humile a matini , hikokwalaho amatilo ma vuliwe ka yena, ende o vonile a moya wa Chikwembu nau chika kuyendla yenge chi djiva chifica ka yena.

¹⁷A rhiti gingata hile hehla na giku: "Loyi yi mwana wa mina makurhandziwa. ka yena zvakutala na tsaka".

Chapter 4

¹Hikokwalaho Jesu urangeleliwe hi moya aku ata zamiwa hi satana. ²Na aku u tsanyile a mune wama dzana wama siku nau siku ga kona, Yena utwile ndlala. ³A satana utile aku ka yena: "Loko wena uhi mwana wa Chikwembu, maha aku a ribwe legi gimaha pawa". ⁴Mara Jesu na hlamula ute ka yena: "Zvi tsaliwe: 'Ahi zva pawa utahanya ma nuna, mara wa marhiti hikwao masukaku a nomo wa Chikwembu'". ⁵Hikokwalaho a satani umutekile aka dorhopa ka kahle, umuchelile a hehla ka tepele

⁶aku ka yena : "Loko wena uhi mwana wa Chikwembu, tihochele a hasi, hiku zvi tsaliwe: 'Yena uta rhuma ati ngiroso takwe aku tamu ngwalela,' ende 'Vona vatamukoma aka mavoko va vona, aku a nenge wakwe unga khuguliwi hi ribwe'". ⁷Jesu aku ka yena: "na zvona zvi tsaliwe: 'ungacheli a hosi Chikwembu ch wena ka wema'".

⁸Satana a mutekazvo aku vava va ndau yakule akomba yena atindau hikwato ta tikone nachikamwe naku kwata. ⁹Yena aku ka Jesu: "hikwazvo zvilo lezvi nitakunyika, loko uwela na ku ni namata". ¹⁰Hikokwalaho Jesu aku ka yena: "Suka laha sathana! Hiku zvi tsaliwe: 'Namata a hosi ya wena Chikwembu tsena yena hiye a chumayelaku'". ¹¹Hikokwalaho sathana utsikile, atingiroso titile titachumayela. ¹²Kama Jesu angatwa aku Johani a komiwe, usukile aya Galelia. ¹³Na suka a Nazare uyile a tsama a Cafarnaum, kungafamba chikame na chiziva ya Galelila, aka mu territori ya Zebulom na Naftali. ¹⁴Ku zvi maheka lezvi muphorofiti Isaya anga bala: ¹⁵"A tiko ga Zebulom i tiko ga Naftali, a dlela yele chiziveni, handle ka Jorodani, Galelia ga va Gentio! ¹⁶A chitsungu chi vonile a livoningo la hombe, hi mhaka ya lavaya vangayi tikweni nele ndzutini wa kufa, alivoningo liva humele". ¹⁷Kusuka ka kama yalowo, Jesu usungulile aku paridza na aku: "Tendeukani hiku a fumu wamatilo ulekusuhani". ¹⁸Loko na aku ofamba ka chizviva cha Galelia, uvonile vamakwenu va mbirhi, Simoni, vango ni Pita, na Andrea, anga hochela a djuya a chiziveni, hiku avahi va djuyi. ¹⁹Jesu aku ka vona: "Tanani, nilandzeni ende mina nitamumaha va djuyi va vanu".

²⁰Hikokwalaho vatsikile ama djuya vamu landza. ²¹Loko Jesu na famba, uvonile vamwani vamakwenu vambirhi, Tiago, mwana wa Zebedeu, na Johani. Vona avahi kamu khumbi na Zebedeu, bava wavona, nava lungisa amadjuya ya vona. Yena ava vitana, ²²hikokwalaho va tsikile ama djuya na bava wa vona vamu landza. ²³Jesu ufambile ka Galelia hikwako, na fundisa ama sinagoga yakwe, na paridza evangeli, na hanyisa ama wabwi hikawo ka tiko. ²⁴Ama hungu ya yena matwiwe hikwavo va Siria, ende avanhu vatisile hikwavo lava vanga twa kuvavisa, hima wabhi yaku hambana hambana, lava vangahi na moya wachaka, nalava vangafa muneng, Jesu uvahanyisile. ²⁵Achitsungu chaku tala chimu landzile cha Galelia, Decapolis, Jerusalema na Judeia nale dalem ka Jorodani.

Chapter 5

¹Loko Jesu avonile achi tsungo, ukwelile a hehla a tsama, ava djondzisi va yena vatile ka yena. ²Hikokwalaho yena uvulile nomomwakwe avafundisa na aku: ³"Vangakatekisiwa zvi siwana ka moya, hiku a fumo wamatilo wa vona. ⁴Vangakatekisiwa va rhila hiku vata miyetiwa. ⁵Vanga katekisiwa hilava va tsali, hiku vata tsama ndzaka ga tiko.

⁶Vakatekisiwe lava vangana dlala na torha naku lulama hiku vata churhisiwa kavona.

⁷Vanga katekisiwa hi lava vangana titswalo, hiku vata maheliwa titswalo.

⁸Vanga katekisiwa hi lava vanga basa mbilwini, hiku vata vona Chikwembu. ⁹Ku katekile lava va tisaku ku rhula, hiku va ta vitaniwa vana va Chikwembu. ¹⁰Ku katekile lava va chaniwaku hikwalaho ka lezvo lulama, hiku fumo wa matilo i wa vona. ¹¹Mukatekisiwe loko vanhu vamu mocha na kumu chanisa, oro ku kuluma hikwazvo zvo biha ka mwina hiku mu landza mina. ¹²Tsakani mu tsakisisa hiku a hakelo ya mwina ya hombe ama tilweni. Hikusa ka zvezvo a vanhu ka chanisile ama phorofiti vangamurangela. ¹³Mwina mu munho wamatilo, mara a munyo loko o fuva, utalungisiwa kuyini? Awaha tirhi chumu, asi ku lahlela handle u kandzeliwa hi vanhu. ¹⁴Mwina mulivoningo la tiko. A doropa ginga yakiwa ka gomo, ginga tumbeli. ¹⁵Kuhava a vurhisaku a gezia chela asi ka ndzava, mara handle ka zvezvo, gicheliwa ka chitulo, a gekisa hikwazvo a mutini. ¹⁶A livoningo la mwina alivonigue ka vanhu aku vata vona amutirho namwina ya kahle naku dzunisa bava kanga matilweni. ¹⁷Munga hleketi aku nitile nita dlaya a nau oeo maphorofiti; Aniti nita dlaya, mara ku ta tatisa. ¹⁸Hisakeni, hi tiso mina namu bwela ku, kufika a tilo na misava zvi hlula, nambi a chumu, aungataza u chichiwe a nau, kuza hikwazvo zvi hlula. ¹⁹Hikokwalaho mumwani namunwani loyi ato dlaya utsongwani mu nau a fundisa yimwani utavitaniwa muntsongwani ka fumo wama tilo.

Mara mumwani namu mwani loyi ato veka amu nau leyi na ai fundisa utavitaniwa wa hombe ka fumo wama tilo.

²⁰Hisakeni mina namubwela ku, loko ku lulama ka mwina kunga fani naku lulama kava tsali nava Farisi, amungata ngena ka fumo wama tilo. ²¹Muzvitwile lezvi munga bweliwa hiva khale: 'Ungadlayi', na 'Mumwani namu mwani ato dlaya utamaha atimhaka tita tingiwa. ²²'Mara mina namubwela aku mumwani namu mwani akwatelahu chaka gakwe uta tongiwa; na loyi a bwelaku chaka gakwe: 'wena u bonga!' uta maha mhaka uta tongiwa tribunal; na loyi ato: 'umathile!' utatongiwa a gehena. ²³Hikokwalaho loko uthlakusile achi nyikelo ka litar uhleketa aku a chaka ga mwena yina mhaka na wena, ²⁴'Usiya a chinyikelo cha wena a phambeni ka alitar, famba kusungula wa rhivalelana na chaka gawena, uheta uvuya ukombisa achi nyikelo cha wema. ²⁵'Khomanani hiku kahlula na loyi atoku nyikela, wahahi na yena a dleleni yakuya bandla, aku amunyikeli angaku nyikeli ka mutongi, aku amutongi amunyikela kamu chukeli, aku unyikeliwa a gele. ²⁶Hi tiso naku bwela: aungatauma lomuya ungaso badala a male. ²⁷Muzvitwile lezvi zvingabaliwa: 'ungamahi ubayi'. ²⁸'Mara mina namu bwela mumwani namu mwani ato chuka ka wasati namu navela umahile aubayi ka mbilu ya yena. ²⁹'Loko tihlo gawena gachi nene na liku maha ku u djoha, kipa uchukumeta, hiku zvyantsa ka wena aku achirho chimwe cha wena chifa kungahi ku amuzimba wa wena hikwawo uhochiwa a gehena. ³⁰'Loko voko ga wena gachi nene na giku maha ku u djoha, tsema uhocha, hiku zvyantsa aku achirho cha wena chifa kungahi ku muzimba wa wena hikwawo uhochiwa gehena. ³¹'Zvibaliwezve: 'Ku mumwani namu mwani atolahla a sati wa yena nyika yena a tsamba yakumu yala'. ³²'Kambe mina namubwela hikwayo loyi atoyalana na sati wakwe, ayiava a mhaka yau bayi, wamu mahisa ubayi; mumwani na mumwani atomu lovola, kuveni se ayalene namumwani, umaha ubayi. ³³'Muzvitwile zvingabaliwa hiva khale: 'Ungahlambanyi zvaku hembra, kambe uhakela ka hosi ka lezvi ungahlambanya zvona'. ³⁴'Kambe mina namubwela aku anihlambanyisanga chumu: Nambi hile matilweni, hiku hichona chitsamo cha Chikwembu; ³⁵'nambi himusava, hiku hikona a kandzelaku kona; nambi hi Jerusalema hiku higo doropa ga hosi yahombe. ³⁶'Ungazi uhlambanya hi hloko yawena, hiku aungekoti kuchicha asisi waku tima oro waku basa. ³⁷'Kambe a rhiti gawena gihi: 'gona, gona,' oro 'hayikona, hayikona.' Zvihilulaku zvezvo zvisuka ka loyi waku biha. ³⁸'Muzvitwile lezvi mungabweliwa: 'Tihlo na tihlo, tino na tino.' ³⁹'Kambe nili ga mwina: munga yalisi wa loyi obiha; loyi aku baku ka rhama gachi nene munyikele gimwani gachi baba. ⁴⁰'Loko munhu alava akukuteka kaku tongiwa aku akutekela a nguvo ya wena yele phakati, mutsike a teka na leyi yelehandle. ⁴¹'Loko munhu aku fostela aku ufamba na yena, fambani uhivambirhi. ⁴²'Nyika mumwani namu mwani loyi aku kombelaku, unga furhaleli ka loyi a lavaku ku cheneka ka wena. ⁴³'Muzvitwile lezvi munga bweliwa: 'Rhandza

mumwani wa wena uzonda loyi aku zondaku'.⁴⁴Kambe mina nili ka mumwa: Rhandzani va lala va mwina, mukatekisa ka lava vamu rhukatelku, mahani zva kahle ka lava vamu zondaku, ngongelelani vamu endlelaku zvaku biya na vamu chanisa⁴⁵aku muva vana va bava vanga matilweni, hiku yena uhumesa gambo ka lava vo biha navaku lunga, urhumela nvula ka lava vanga kateka na lava vokala vanga katekanga.⁴⁶Hiku loko mu rhandza tsena lava vamu rhandzaku, muna hakelo ya yini? Ahi tiso ku nambi va thelisi va vamaha zvilo zva zvimwe?⁴⁷Loko mu fhuchela ma chaka yamwina tsena, muhlula vamwani hi yini ke? Ahi tiso aku ava thelisi va maha zvezvo?⁴⁸Kazvezvo muva vanga kwana yingaku ni bava wa mwina vanga hehla kawanile.

Chapter 6

¹Ngwalelani ku munga mahi amutirho yaku lulama kungana vanhu aku muvoniwa hivono, loko mumaha zvezvo muhava hakelo ka bava wa mwina anga matilweni. ²Kambe loko unyika zvisiwana a male, tsika ku huwelela phambeni va wena lzvi zvimahaku vachengi kama sinagoga nele tindloleni, aku vakesiwa hi vanhu.

Hi tiso nili ka mwina: vanyikiwe a hakelo yavona.

³Kambe wena loko unyika zvinyikelo, mungatsiki voko lawmina ga libaba gitiva lezvi voko ga li nene giwehlaku, ⁴Ku avzinyikelo zvawmina zvinyikeliwa hichihulha; saka bava wa mwina, vavona kunga tumbela, vataku nyika hakelo. ⁵Loko mukhongela, mungavi yenge muva vachengi, hiku vona va rhandza kukhongela va nyimile ama sinagogeni nakaku tumbela ati ndloleni, aku vata voniwa hi vanhu. Hi tiso mina namubwela aku vona vakumile hakelo yavona. ⁶Kambe loko mukhongela, ngenani ati ndluni ta mwina, muvala a nyangwa, mukhongela bava wamwina, anga kaku tumbela; kambe bava wa wena vavonaku kaku tumbela vataku nyika hakelo. ⁷Ende loko mukhongela ungaphindiseli a zvokala hloko, kufana nava hedeni; hiku vona va hleketa ku vatatwiwa hiku khuluma ka vona zvo tala. ⁸Hikwalaho munga fani na vona, hiku bav awa mwina vazvitiva lezvi muvumalaku mungasova kombela.

⁹Khongelani namuku: 'Bava wahina wele matilweni, a viti ha wena agihlauliwe. ¹⁰Aku a fumo wa wena uta. Kurhandza ka wena akuendliwe amusaveni kufana nele matilweni. ¹¹Hinyike nyamuthla zva kuga zva hina zva kama lowu. ¹²Rivavela azvi djoho zva hina, kufana na hina hi rhivalelaku vahi djoyelaka. ¹³Ungahi isi mi rhingweni kambe hiphonise ka lava vo biha'. ¹⁴Hiku loko mu rhivakela aku djoha ka vanhu, bava wa mwina wele matilweni tavamu rhivalelavo. ¹⁵Kambe loko munga rhivaleli azvi djoho zva vanhu, bava wamwina avangata rhivalela zvi djoho zva mwina. ¹⁶Handle ka zvezvo, loko muti tsona, mungakombekisi aku kwata ama tihlweni, lezvi zvimahaku vachengi, hiku vona vakombekisa ti ngohe ta vona aku vavoniwa hi vanhu ku vati tsona zva kuga. Hi tiso namubwela zvaku vanyikiwe hakelo ya vona.

¹⁷Kambe loko wena utitsona zvakuga tota hloko ya wena uhlamba ngohe ya wena, ¹⁸ku ungavoneki ka vanhu aku ule kutitsoneni zva kuga, kambe tsena ka bava wa mwina, vanga tumbela. Bava wamwina, vavonaku kaku tumbela, vatamunyika hakelo. ¹⁹Tsikani ku thlanganisa fumo amusaveni kunazvi fuyo na ngura zvihetaku, atimbava phatulaku tiyiva. ²⁰Handle ka zvezvo, Thlanganisani a fumo amatilweni, lenu kungo nambi zvifuyo, na ngura zvihetaku, kuyihaka ati banva tito phatula ti yiva. ²¹Kambe lenu kutonga kuhi na fumu wamwina kutava nati mbilu ta mwina. ²²Amatihlo chivoningo chamuzimba. Hikokwalaho loko matihlo yamwina mahi kahle, amuzvimba wamwina hikwawo utatala hili voningo. ²³Kambe loko matihlo yamwina mabihile, muzimba wamwina hikwawo utatala hichinyama.

Kambe loko livoningo linga kamwina yihi tiso ku chunyama, chahombe chinyama checho!

²⁴Kuhava anga tirhelaku ati hosi timbirhi, hiku uta zonda mumwe a rhandza mumwani, oro uta khongela mumwani a yeyisa mumwani. Aunge tirheli a Chikwembu na u fumi. ²⁵Hikokwalaho mina namubwela: Tsikani ku hleketa ngovu ka utomi gamwina, ka lezvi utoga na lezvi utophuza, na kamu zimba wamwina, nitagoka yini. Kambe automi agi dluli ava kuga, nambi muzvimba aunthluli tipahla?

²⁶Tchukani azwinhanhane zwale matilweni; azwibwali, azwi tsoveli, atihlengeleti chumu, kahikwazwo bava wamwina celestial watinhika zwakuga.

Anitir ngovu handle kazwona.

²⁷Nimani kamwina, alavaku kutiva, angathlanganisa amurambiwa ka kama wakwutomi wakwe.

²⁸Imaka muni ulavaku akutiva himaka yazwakuboha ke. txukani akusesaka ka kwhati vona vakulisa acuini vona avatiri ende avawava tipahla

²⁹Kazvezvi nimubwela; ambi solomoni kakurula kakwe anga yambalanga ango hiwumwani wavona. ³⁰Kutani lezvi Chikwembu chi ambechaku hu ndlela leyi gayi ga nyova legi ginga kona nyamutlha, kasi mundzuko gi ta hochiwa a ndzilweni, a chi nge mu ambechi ku tlulisa zvezvo, mwina vanhu va ku vumela lokutsongo ke? ³¹Hikwalaho ke

mu nga vileli mu ku: 'Hi ta ga yini?' kube, 'hita puza yini?' kumbe, 'hi ta boha yini?'³² Hiku ava djohi valava hikiwazvo zvilo lezvi, a bava wele matilweni wazvitiva aku mu lava hikiwavo. ³³ Kambe lavani a fumo mwamina kusungula na lulama ende hikiwazvo zvezvo zvita engeteliwa ka mwina. ³⁴ Hikiwawaho munga pimsi zvamundzuku, hiku amundzuko utatisa lezvi a hleketelaku. Zvikwanile ka siku ga nyamutla azvi djoho zva vona.

Chapter 7

¹Munga avanyisi aku munga avanyisiwi, ²hiku aku avanyisa muku avanyisaku hikona muta avanyisiwa hikona, hi pimo lowu mupimelaku vamwani, muta imeliwa wona namwina. ³Utchukela yini a dzavi ginga ka tihlo gamakwenu wa wena, kambe aukoti kuvona a dzandza lomu ka tihlo ga wena ke? U ⁴tazvibalisa kuyini kama kwenu wa wena: 'Nitsike ni kipa a dzavi ginga ka tihlo ga wena', kuveni una dzandza ka tihlo ga wena? ⁵Wena muchengi, ranga ukipa a dzandza ka tihlo ga wena uta vona kahle, ku susa a dzandza ka tihlo gamakwenu wawena. ⁶Munga nyiki atimbwana azvilo zvinene, munga cheli mucheka kama khumba, aku tingakandzeli himu nenge yatona, timu djikela timu kavetela. ⁷Kombelani, mutanyikiwa; lavani, mutazvikuma; gongondzani, mutavuleliwa. ⁸Hiku mumwani na mumwani a kombelaku, wa nyikiwa; loyi alavaku wazvikuma; na lava va gongondzaku vata vuleliwa. ⁹Nimani ka mwina anga nyikaku a mwana wa yena a ribwe, loko a kombela a a uswa? ¹⁰Oro loko a kombela a achi dluwani, ungamunyika a nyoka ke? ¹¹Zvezvi loko mwina muva vajohi, namutiva kunyika vana vamwina zvakahle, bava vamwina vanga matilweni, vatadlulisa jani kunyika muchumu yakahle kalava vakombelaku kayena? ¹²Hikokwalaho zvilo hikwaswo muzvilavako ku vanhu vamumahela, muvamahela namwinavo, hiku hiyona minawu yava porofita. ¹³Ngenani hi nyangua lowu wautsongwani, hiku a wahombe nyangwa upanbamile ende a dlela yo biha, kuva vanhu votala ta hlulaku hika nyangwa lowu.

¹⁴Kambe a nyanga lowu utsongwani, na dleya yaku lhonga iyisa automini, vayikumaku vatsongwani. ¹⁵Ngwalelani kava porofita vaku yemba, lava vavuyaku va mwina vabohile a tiphahla tama dangala, kambe atimbilwini ta vona vahi timisi. ¹⁶Mutavativa himu tirho ya vona. A vanhu vakuma ma uva kami mitwa oro ka gatlo? ¹⁷Sinya lowu wakahle utwala mu handzo yaku giwa, mara a sinya lowu waku biha utwala muhandzo yo biha. ¹⁸Kuhava a sinya wa kahle u twalaku muhandzo yo biha, kambe kuhava a sinya obiha u twalaku amhandzo yo giwa, ¹⁹Musinya hikwaho itwalaku a amu handzo yo bih ya tsemiwa a hocheliwa ka ndzilo. ²⁰Hikokwalaho mutava tiva himu tirho ya vona. ²¹A hi hikwavo vango: 'Hosi, hosi,' vatangena a fumo wamatilo, kambe kutagena loyi a endlaku ku rhandza ka bava wa mina anga matilweni. ²²Vanhu vaku tala nataku ka mina asiku legiya: 'Hosi, hosi, ahi phorofitanga hi vito ga wena ke? Hi vito ga wena a hi hlongolanga madimoi, ahi mahanga zvi hlamaliso?' ²³Hi kama yalowo ni tava bwela ko basa niku: A nimu tivanga na siku na gimwe! sikani ka mina, vaendli zvaku biha! ²⁴Hikokwalaho mumwani na mumwani a yingisaku ma rhiti ya mina lawa, ava fambe na wona, utafana na wanuna loyi anga yaka a yindlo ya yena aka ribwe. ²⁵A nvula yi na, nvula yo tala yivuya, a moya u chaya na yiba a yindlo yaleyo, kambe a yi wanga, hiku amasunguleni ka yona a mahi marhibwe. ²⁶Kambe mumwani na mumwani ayingisaku a ma rhiti yamina a famba na wona, utafana na wanuna wa bonga anga yaka yindlo ya yena ka madjecha. ²⁷A nvula yi na, na nvula ya hombe yi vuya, na moya uba iba ka yindlo yaleyo, yona yiwa; kuwa ka yona kuvile ka hombe". ²⁸Kutaloko Jesu a hetile aku khuluwa a ma rhiti lawa, a chi tshungu achi hlamala hi ku djondzisa ka yena; ²⁹hiku a djondisa kufana na loyi a ngana tamu, ku ngahi ku fana nava tsali.

Chapter 8

¹Loko Jesu a chikile a thlaveni, achitsungu chotala chimu landza. ²Hikokwalaho kuta munhu a kidzama a pambeni ka yena na aku: "Hosi, loko uzvilava, u ngani basisa". ³Jesu a lehisa voko ga yena a mu koma, na aku: "Mina na zvilava. landzeka u basa!" Hi nomu lo a basisiwa a hlokonwani ya yena. ⁴Jesu a ku ka yena: "Tivonele, ungatsuki ubwela na munhu zvilo lezvi. Kambe famba, u ya ti omba kamu prista, kambe u ya humesa a nyikelo leyi Mozisi angaku leleza, zvi tava ufakazvi ka vona". ⁵Kama Jesu a nga ngena a Kapernawume, a nduna ya dzana ya masocha yi ta ka yena, yi mu khongela na yi ku: ⁶"Hosi, nandza wa mina u nga lakahla a ndlwini, u homile zvirho, wa chaniseka". ⁷Jesu a ku ka yena: "Ni ta ya ni tamu hanyisa". ⁸Nduna ya dzana yi hlamula: "Hosi, azvini fanelanga zva ku wena u ta ngena dlwini ka mina, kambe bala a rhiti goche, a nadza ya mina yi ta yanya, ⁹hiku na mina ni munhu a fumiwaku hi mwana, ni na masocha a hasi ka mina; Mina no ka yena: 'Famba, yena wa famba, ka mumwani no 'Ta na, yena wa ta, a ka nandza wa mina: 'Ma ha lezvi, yena wa ma ha.'" ¹⁰Loko Jesu atwile lezvi, a hlamala, hikokwalaho a bwela lava va ngamu landza a ku: "Hi tiso na mu bwela a ku nambi ka ma Israele a ni kumanga munhu na mumwe loyi a ngana ku vumela ka som." ¹¹Na mu bwela ni ku: vo tala vata huma hi le mahumela gambo ne le mapelela gambo, va ta tsama ka tafuna na Abrahama, na Isaka, na Jakobe. ¹²Kambe a vana va mufumi va ta hocheliwa handle a chi nyameni, lenu ku to va na chirhilo na getsala ka meno". ¹³Jesu a ku ka ndluna ya dzana: "Famba! A ku yendleka ka laha unga fhumela kona". Hiku a nandza wa nduna yi hanyisiwe ka kama yaluwa. ¹⁴Loko Jesu a ngenile a mutini wa Pita, a vona a mamani wa sati wa Pita na etelele a vabwa, muzvimba wa yena na wu hisa. ¹⁵Jesu a mu khumba voko ga yena, hikokwalaho a ku hisa ka mu zimba waku ku suka; a vuka a tirhela Jesu. ¹⁶Namagambo, a vanhu va tisile ka Jesu vakutala vanga fambisiwa hi madimoni, Hikokwalaho Jesu a hlongola a mumoya leyi hi rhiti goche, na zvona a yanyisa hikwavo lava vanga wabwa. ¹⁷Lezvi zvaku ku yendleka lezvi zvi nga baliwa ni Isaya, a mu Profiti: "U titekele a machaniseko ya hina, a tirwexa na ma wabwi ya hina". ¹⁸Loko Jesu a vonile a chitsungu chi nga murhendzelekele, a bwela va djonzisi va yena aku vava ka tlelo gimwani ga lwandle a Galelia. ¹⁹Hikokwalaho a mu tsali a ta ka yena, a ta ku: "Mufundisi, titaku landza hikwako lenu u yaku kona". ²⁰Jesu a ku ka yena: "Vahlali va na michele, na zvi nyanyani zvi na vi saki, kambe a mwana wa munhu u hava ka ku gigetela kona a hloko yakwe". ²¹Umwe wava djondzisiwa va yena a ku ka yena: "Hosi, ni vumelele ni rhanga hi ku ni ya lahla bava wa mina". ²²Jesu a ku ka yena: "Ni landze, utsika a vafi, va lahla vafi va vona". ²³Loko Jesu a ngenile a mukhumbini, a va djondzisiwa va yena va mu landzile. ²⁴Hikokwalaho ku vuka a chidzedze cha hombe a lwandle, kutani a mukhumbi u finingetiwa hi mangandlati; kambe Jesu, yena a ethele. ²⁵A va djondzisi va ya mu vuxa, na va ku: "Hi hanyise, ha lova!" ²⁶Jesu a ku ka vona: "Mu chava yi ni? mwina mu vanhu va ku vumela ku tsongwani?" Hi loko a nyima, a tshinya moya na lwandle, hikokwalaho a ku rhula loku ka hombe ku vile kona. ²⁷Vanhu va hlamala va ku: "Munhu loyi hi munhu wa ndjani ke, lezvi moya na lwandle zvi mu yingisa?" ²⁸Loko Jesu a fikile a hlelo gimwani ga lwandle, a tikweni ga Vagadara, u thanganile na nanhu va mbirhi lava va ngahi na madimoni. Vona a va huma hi le mathitheni; a va hi lava va chanisaku ngofu, ku yi hava a munhu na mumwe loyi a a tiyelaku ku undza hi ndlela yalelo. ²⁹Hikokwalaho a huwelelele na va ku: "Mhaka ya wena na hina hi yihi ke, wena mwana wa Chikwembu? U tele ku ta hi chanisa kama u ngaso fika ke?" ³⁰Kulenyana na vona, a ku hi na thambi wa hombe wa makumba, le ti ti ngahi ku geni. ³¹Madimoni mamu kombela hi ma timba na maku: "Loko u hi hlongola, hi rhumele ka thambi wa makumba".

³²Jesu a ku ka wona: "Fambani" Madimoni ma humile ma ya ka makumba; hikokwalaho a thambi hikwawo u tsutsumile u ya te hoxa a chi zviveni, ma fele a matini. ³³Vagisi va makumba va tsutsuma va ya a mutini, va ya rhungula hikwazvo, nambi lezvi zvi nga humelele ka lava va nga hi na madimoni. ³⁴Hikokwalaho a a vanhu hikwavo va muti va huma ku va ya thangana na Jesu. loko va muvonile, va mu kombela hi matimba lezvaku a suka a tikweni ga vona.

Chapter 9

¹Jesu u ngenile ka mukhumbi, a thlela a pla lwandle a ya a mutini wa ka hi kwavo. ²Hikokwalaho va tisa a munhu wo ku woma zvirho, a yo ehlela a chi teveni. Loko a vona a ku vumela ka vona, a ku ka loyi wo woma zvirho; "Tiyisa mbilu mwananga. U rivaleliwe a zvi djoho zva wena". ³Vatsali vamwani va anankanya ti mbilwini ta vona, va ku: "munhu loyi o chandza Chikwembu". ⁴Jesu a tiva a mu hleketo ya vona a ku: "Muhleyeka zvo biha ti mbilwini ta mwina hi yi ni?" ⁵Ku olova yini ku bala lezvaku: "U rivaleliwe zvi djoho zva wena, kumbe ku bala: 'Vuka u famba'? ⁶Zvezvi tivani ku a mwana wa munhu u na matimba musaveni ku a rivalela zvidjohi..." ⁷Hikokwalaho a ku ka loyi wo woma zvirho: "Vuka, u teka a chiteve cha wena u ya kaya". ⁸Hikokwalaho yena a vuka, a ya kaya. ⁹Loko chitsungu chi vona zvezvo, chi khomiwa hi ku chava, chi dzunisa Chikwembu, lechi chi nga nyika matiba lawo ka vanhu. ¹⁰Loko Jesu a sukile kwalaho, a ya matilweni, a vona munhu loyi va nga ku ni Mateu a tsamile ndlwini ya ndzuvo a ku ka yena: "Ni landze". Yena a suka a mu landza. ¹¹Jesu a tsamile dlwini, vluvisi vo tala na va djohi va fika, va tsama na yena ka tafula na va djondzisiwa va yena. ¹²Loko Vafarisi va zvi vonile, ka ku ka vadjondzisiwa va yena: "Mudjondzisi wa mwina u gela yini na valuvisi na vadjohi ke?" ¹³Loko Jesu a zvi twile, a ku ka vona: "Lava va tsakaku a muzvimbeni, a va lavi dokodela, kambe v laviwa hi lava va wabwaku."

¹³Fambani muya djondza a rhiti legi ngingo: 'Ni tsakela titswalo, ku nga hi ku gandzela', Hiku a ni tanga ni ta vitana lava vo lulama kambe a va djohi". ¹⁴Ka kama yalowo vadjondzisi va Johani va tile ka Jesu va Ku: "Zvi mahisa ku yini ku hina na va farisi hi ti tsona zva kuga, kambe va djondzisi va wena va nga titsoni?"

¹⁵Jesu a ku ka vona: "Tixangana na muteki ti nga rila loko muteki a ha hi na tona ke? Kambe masiku ma ta ta, lawa muteki a to sisiwa ka vona, hi kona ti to ti tsona zvwa kuga. ¹⁶Ku hava a rhungelaku a chigamba cha nyuwani a kuvo ya kale, hiku a chigamba cha kona chita davula a nguvo, kutani ku davuka ka kona kuta engeteleka. ¹⁷Na zvona a vanhu a va cheli a vinyo leyi a nyiwani a ka kwama wa khale, hiku loko va endlisa zvezvo, a mukwama u ta davuka, kutani vinyo yi yalaku na yona mu kwama yi onlaka; kambe vinyo leyi ya nyuwani va yi chela ka ka mukwama ya nyuwani, a ku zvi hlayiseka huwu mbirhi ga zvona". ¹⁸Loko Jesu na valavula na vona hi ti mhaka teto, ku fika mwana wa varhangeli a mu khidzamela a ku: "Mwana wa mina wanhanyana wa ha hi kufa zvezvi, kambe tana u ta thateka mandla ya wena ka yena, yena u ta hanya". ¹⁹Hikokwalaho Jesu a suka a mu landza chikamwe na va djondzisi va yena. ²⁰Kambe a ku hi na wasati loyi a nga wabwa hi mawabwi ya ngati, a vabwile malembe ya khume na mambirhi, a ta hi le ndzaku ka Jesu, a khumba a makumu ya nguvo ya yena; ²¹kuveni aku a mbilwini ya yena: "Loko ni khumba nguvo ya yena tsena, ni ta hanyisiwa." ²²Jesu a hundzuluka, loko a mu vona a ku ka yena: "Tiyisa mbilu mwananga, ku vumela ka wena ku ku hanyisile." Kusukela ka mama ya lowo wasati loyi a hanyeke. ²³Loko Jesu a fika a mutini wa murhangeli na loko a vona lava va chayaka zvitirongo na chitsungu lowu guweni; ²⁴a ku ka vona: "Sukani, hiku wanananyana a nga fanga, u yo etlela." Hikokwalaho vamu hleka. ²⁵Loko chitsungu chi humesiwe handle, Jesu u ngenile a khoma wanananyana hi voko, yena a vuka."

²⁶Mahungu ya mhaka yaleyo ma twakalile a tikweni gego hikwavo. ²⁷Loko Jesu a sukile kwalaho na ku hundzela malweni ka lava vofa matihlo vambirhi va mu landza, na va huwelela na va ku: "Mwana Daviti hi twele u siwana!" ²⁸Hikokwalaho u ngenile dlwini, lava vofa ma tihlo va ta ka yena, Jesu a ku ka vona: "Ma vumela ku ni nga mu fhuna ke?" Va ku ka yena: "Ina, Hosi". ²⁹Hi loko a khumba matihlo ya vona a ku: "Mu endliliwa hi laha mu vumelaku kona." ³⁰Hikokwalaho a matihlo ya vona ma vuleka, Jesu a va laya ngovu a ku: "Tivoneleni le zva ku zvi nga tsuki zvi tiviwa hi munhu!"

³¹Kambe loko va humile, va ya valavula yi yena a tikweni gego kikwago. ³²Loko na va ka va huma, ku tisiwe munhu wa mbeveve, loyi a nga na dimoni. ³³Kutani a dimoni gi hlongoliwe, a mbeveve yi valavulile. Hikokwalaho chitsungu chi hlamala, chi ku: "Mhaka ya leyo a hi soyi vona a Israel!" ³⁴Kambe vafarisi va ku: "U hlongola madimoni hi matimba ya hosi ya madimoni". ³⁵Jesu u rhendzelekele a ka ma tiko hikwawo na findisa a masinagogeni ya vona, twarisa evangeli ya fumo, a hanyisa hikwavo lava xanisekaku hi mawabwi ya ti xaka xaka. ³⁶Loko a vonile a chitsungu cha vanhu, a va twele u siwana, hiku a va karhele va tsamile hasi, va fana na madangala leti to kala mugisi. ³⁷Yena a ku ka va djondzisi va yena: "Tshovelo ma hombe, kambe a va tirhi a va talanga. ³⁸Hikokwalaho, khongelani Mwinyi wa tshovelo, le zvaku a rhuma va tirhi a ku tshoveleni ka yena."

Chapter 10

¹Loko Jesu a vitanile vadjondzisiwa va yena lava khume na vambirhi, a va nyika matimba yo hlongola mumoya ya chaka, na matimba ya ku hanyisa hikhawo lava va chanisiwaku hi mawabwi ya tixaka xaka. ²Mavito ya mapostolo lawa ya khume na mambirhihi lawa: Wo sungula ni Simoni, loyi va ngo ni Pita, na Andreywa wa kona, na Tiyyago mwana wa Zebediya, na Johani, makweni wakwe; ³Filipi na Bartolomi, Tomasi na Mateu, muluvisi, Tiyyago, mwana wa Alifeu, na Tadiya; ⁴Simoni, wa kanana, na Juda Sikariota, loyi a nga chenga Jesu. ⁵Jesu a rhuma ya lavo va khume na va mbirhi; a va lelesa a ku: "Mu nga tsuki mu yile ka matiko; na zvona mu nga ngeni mutini ya vasamaria. ⁶Kambe yanani ka vaisrael, lava vanga lahleka k fana na makumba. ⁷Loko na mu ka mu famba twanisani mhaka leyi ingo: 'Fumo wa matilo wu le kusuhani'. ⁸Hanyisani lava va wabwaku, mu vucha vafi, mu basisa vahlokonyo, mu hlongola madimoni. Muniyikeliwe tsena, na mwina nyikani tsena. ⁹Mu nga longi male ya shuku kumbe ya siliva kumbe ya koporo a zvi pachini zva mwina; ¹⁰Mu nga fambi na zvipachi cha timbuva ta ndlela, nambi yi hi pahla, yo chicha, kumbe zvi fambo, kumbe nyonga, hiku mutirhi u lulameliwe hi zva kuga zva yena. ¹¹Hikwako lomu mu ngenaku kona, a mutini kumbe a chimutanini, lavani ndangu lowu u ngamu yamukelaku, mu tsama kona ku zva mu ta suka. ¹²Loko mu ngena a dlangwini xewetani. ¹³Loko zvi lulamile ndlangu, ku rhula ka mwina ku tava va vona; kambe loko zvi nga lulamanga, ku rhula ka mwina a ku vuyele ka mwina. ¹⁴Kutani loko va nga muyamukeli, kumbe loko va nga yingisi ma rhiti ya mwina, humani dlangweni yalowu, kumbe a mutini yalowu, mu phumbuta a maphukuta a mu ngeni ya mwina. ¹⁵Hi riso no ka mwina: ka siku ga ku avanyisiwa, tiko ga Sodoma na Gomoea gi ta vekukiseliwa ku hlula muti yalowu. ¹⁶Vonani ni mu rhumela ku fana na makumba chikari ka ti mhisi, hikokwalaho tharhihani kukota tinyoka, mu va lava va ku rhula kukota mutava. ¹⁷Tivoneleni, hiku a vanhu va ta muniyiketa ka ti hubyeni, va mu ba hi mukhavi a masinagogeni ya vona. ¹⁸Mu ta yisiwa a mahlweni ka tihosi hi mhaka ya mina, le zvaku mu humesa umboni ka vona na ka matiko. ¹⁹Kambe siku va mu nyiketaku ka vona, mu nga kanakani hi lezvi mu to bala zvona na ma balele ya kona, hiku zvezvo, mu ta nyikiwa zvona ka kama yalowu.

²⁰A hi mwina mu to khuluma, kambe hi moya wa bava wa mwina lowu u to mu khulumela. ²¹Munhu u ta nyikela makwenu wakwe a ku dlaweni, a tatana u ta endlisa zvezvo ka vona, va va dlaya. ²²Mu ta zondiwa hi vanhu hikhawo hikhwalaho ka vito ga mina; kambe loyi a tiyiselaku ku fika makumu, hi yena loyi a to hanyisiwa. ²³Loko va mu chanisa a mutini wa wana, tsutsumelani ka wa nanyana, hiku hi tiso no ka mwina: mwana wa munhu u ta humelela, mu nga so thanganisa muti hikhawo ya israel. ²⁴Mudjondzisiwa a hi wa hombe ka mu djondzisi wa yena, na nandza a hi wa hombe ka mwinyi wa yena. ²⁵Zvi lulamile loko mudjondzisiwa a nga hundzuka loyi a fanaku na mu djondzisi wa yena, na loko nandza a hundzuka gi fana na mwinyi wa gona. Loko va vitanile a mwinyi wa hindlo ya Belzebule, va yindlo ya yena va ta baliwa zvo biha ku hlula zvezvo ngovu. ²⁶Hikokwalaho mu nga tsuki mu chava vanhu, hiku vuhava a chilo lechi finingetiwa lchi chi to kala chi nga fununguliwi, na chilo cha chi hundla chi to kala chi nga tiviwi. ²⁷Lezvi i mubwelaku zvona a chi nyameni, zvi vuleni ku vonakaleni, na lezvi mu zvi twaku svi hleveteliwa atindlevenim zvi twariseni zvi hlungwaneni ava tindlo. ²⁸Mu nga tsuki mu chava lava dlayaku a miri, va ha yi hava matimba ya ku dlaya moya; kambe na miri wa munhu a tiheleni. ²⁹Zvindingiri zvimbirhi a swi chaviwi hi sete yimwe tsena? a ku nge vi na chimwe cha zvona a hasi, bava wa mwina a nga zvi tivi. ³⁰Loko mu hi mwina, nambi yi hi musisi. ³¹Hikokwalaho mu nga chavi, mu tlula zvi ndzingiri lezvo tala hi nkoka. ³²Umwani na mu umwani loyi a nga ta ni vula a mahlweni ka vanhu, na mina ni ta mu vula a mahlweni ka bava wa wina loyi a nga matilweni, ³³Kambe umwani na umwani loyi a nga ta ni yala a mahlweni ka vanhu, na mina ni a mu yala a mahlweni ka bava wa mina loyi a nga matilweni. ³⁴Mu nga hleketi ku ni tile ku ta veka ku rhula mu saveni, ni tele ku ta veka fumo, ku nga hi ku rhula. ³⁵Hiku ni tele ku ta hambanisa munhu na bava makwe, vamwani na mamani makwe, mamani wa nuna na mwingi makwe. ³⁶Va ndyangu va munhu va ta va valala va yena. ³⁷Loyi a rhandzaku bava na mamani ku tlula mina, a zvi mu fanelanga ku a va wa mina na loyi a rhandzaku mwana wa yena wa chi nuna kumbe wa chisati ku tlula mina. ³⁸Nazvona loyi a chavaku ku tirhwecha chihambano, a zvi mu fanelango ku ni landza. ³⁹Loyi a lavaku ku tihlayisela vutomi ga yena, u ta lehlekeliwa ga byona, kambe loyi a lahlekeliwaku hi vutomi ga yena hikhwalaho ka mina, u ta gi kuma. ⁴⁰Loyi a ni rhurhelaku, wa ni rhurhela, na loyi a ni rhurhelaku, u rhurhela loyi a ni rhumaku. ⁴¹Loyi a rhurhelaku muprofita hi lezvi a nga muprofita, u ta kuma hekelo yo kota muprofita; na loyi a rhurhelaku wa lulameka hi lezvi a nga na lulameko, u ta kuma hakelo yo kota ya loyi a lulameko. ⁴²Hi tiso no ka mwina: "mumwani na mumwani loyi a nyikaku hambi hi capu ya mati ya ku titimela ka vana lava vatsongo, hi ku tiva lezvaku mu djondzisiwa wa mina, a nga ka a nga vumali hakelo ya yena".

Chapter 11

¹Loko Jesu a hetile ku lerisa vadjondzisiwa va yena lava va khume na vambirhi, a suka kwalaho, a ya djondzisa na ku twarisa evangeli a mutini ya vona. ²Johani a hi khotsweni, a twa ta mutirho ya Krist, kutani a rhuma vadjondzisiwa vamwana va yena, ³va ya vutisa Jesu, va ku: "Hi wena loyi va ngo wa ta, kumbe ha ha langutela mwana ke?" ⁴Jesu a hlamula a ku ka vona: "Fambani, mu ya rungulela Johani lezvi mu zvi twaku na lezvi mu zvi vonaku: ⁵Lava vofa matihlo va tlela va vona, zvilema zva famba, vanhlokolo va basisiwa, lava vofa tindleve va twa, vafi va vuka, zvisiwana zvi byeriwa muhungu lamanene. ⁶Ku katekile loyi a nga a to ka a nga khunguvanyeki hikwalaho ka mina". ⁷Loko vona na va sukile, Jesu a sala a vulavula ni Johani a ku ka chitsungu: "A mu ya ma vona yini a mananga? A lihlanga na li tsekatsekisiwa hi moya ? ⁸Loko zvihi zvezvo a muya ma vona yini? A a hi munhu loyi anga ambalile zvo saseka ngovu? Vonani lava va ambalaku zvo saseka vele ti dlwini ta vahosi. ⁹Kumbe ni bwleni, a muya ku ya vona yini ke? A muprofiti? Ina, a a hi yena, na ku tlula muprofiti. ¹⁰Hi yena loyi ku nga tsaliwa ta yena loko va te: 'Vona na rhuma tsumi ya mina a mahlweni ka wena, yi ta ku rhangela mahlweni, yi lungisa ndlela ya wena. ¹¹Hi tiso no ka mwina: a ka vanhu lava va tswaliwaku hi vavasati, a ku humelanga loyia tlulaku Johani Batista; kasi loyi a nga tsongo ka hikwavo a fumweni wa matilo i kulukumba ka yena. ¹²Ku sukela ka kama wa zvezvi ku ngeniwa a fumweni wa matilo hi ku tiyisa matimba, kutani va matimba hi vona lava va titekelaku. ¹³Vaprofiti hikwavo na vatsali va nawu va humbile lezvi zvi nga ta humelela ku khondza loko Johani a fika. ¹⁴Kutani loko mu yamukela ma rhiti lawa , Johani hi yena Elia a nga fanilela ku ta. ¹⁵Loyi a nga na tindleve a yingise. ¹⁶Hikokwalaho vanhu vama siku lawa ni nga va fananisa na yini ke? va fava nazvi hlangi lezvi huhaku a tsenzeleni, ¹⁷zvi huwelelaku na zvi ku: 'Hi mu chayela nanga, kambe a mu chinanga hi yimbelelele tisimu ta mahlomulo, kambe a mu rhilanga'. ¹⁸Johani u tile na a nga dli na a nga puzi, hikokwalaho va ku: 'U na dimoni'. ¹⁹Mwana wa munhu u tile na a dla , na a puza, kutani va ku: 'Chukani munhu wa makolo hi loyi, wa chidakwa, loyi a twananaku na valuvisi ma vadjohi kambe utlarhi ga Chikwembu giti komba gihi lego lulama hi mutirho ya gona. ²⁰Hika kama yalowo Jesu a sungula ku sinyi a mu muti leyi a nga yendla mahlorhi ya yena, hi mhaka ya lezvi zvi nga hundzukeki, a ku ²¹U na khombo wena Korazim! na wena Betsaida ! hiku mahlorhilawa ma nga yendliwa hi chikarhi ka mwina loko mahendliwe a Tiro na Sidom, inge muti leyi yi hundzukaku khale , yi ambalile lezvo khazvo, yi tsamile a ka makhuma. ²²Loko zvihi zvezvo na mu bwela lezvaku hi siku ga ku avanyisiwa, muti wa Tiro na Sidom yi ta vevukiseliwa ku tlula mwina . ²³Na wena Kafernamu, ku u ta fika a tilweni ke? u ta tsongahalatiwa ku fikela a tiheleleni; hakunene mahlorhi lawa wa nga hendliwa ka wena loko u nga ma endleli a Sodoma, inge muti lowu nyamutla wa ha hi kona. ²⁴Nambi zvihi chitano na ku bwela lkezvaku, tiko ga Sodoma gita vevukiseliwa ku tlula wena". ²⁵Ka kama yalowo Jesu u valavulile aku: "Naku khesa bava, hosi ya matilo na musava, hiku ti mhaka teto, u tifi keke lavo tlhariha na lava mano, kambe u tihlaulele ka lava vatsongwani. ²⁶Ina bava u zvi lavisile zvezvo. ²⁷Bava u vekile zvilo hi kwazvo a mavakweni ya mina kutani na loyi a tivaku mwana, loko a nga hi bava na zvona kuhava loyi a tivaku bava, loko a nga hi mwana, na loyi mwana a lavaku ku chavutela bava ka yena. ²⁸Tanani ka mina mwina hikwenu munga karhala, ni lava va tikeliwaku ni ta mu wisisa. ²⁹Rhwalani joko ya mina, mu djondza ka mina, hiku ni na mbilu yo rhula na ya titswalo, kutani mu moya ya mwina yi ta kuma ku wisa, ³⁰Hiku joko ya mina ya olova, na ndzhawalo wa mina wa vevuka".

Chapter 12

¹Ka kama lowuya, Jesu a hundza ka masimu hi siku ga mugivela. Vadjondzisi va yena a va twa ndlala, hikokwalaho va sungula ko tsova mu oko va dla. ²Loko vafarisi va zvhi vona va ku ka yena: "Vona, vadjondzisi va wena va endla lezvi zvo kala zvi nga vumeliwi hi mu givela ".³Jesu a ku ka vona: "A mu hlayanga lezvi zvi nga endliwa ni Davida siku a nga twa ndlala , yena na lava va ngahi na yena, ⁴U tsama a ngena na vona dlwini ya Chikwembu va dla ma pawa, lawa ma nga manga fanelanga ku dliwa hi yena na lava va nga hi na yena, kambe a zvi dliwa hi vaprista tsena. ⁵Kumbe a mu hlayanga a nawini le zvaku h siku ga mugivela, ma prista va tlula nawu wa mugivela hiku tirha a tempeleni , kambe va nga hi na nandzu? ⁶Nandza mu bwela lezvaku ku na lezvi tlulaku Tempele kwala. ⁷Loko enge mu twisisile rhiti gi ngo: 'Ni tsakela titswalo, ku nga hi tingamba', lingo mu nga solanga lava va nga riki na nandzu , ⁸Hiku mwana wa munhu i hosi ya mugivela". ⁹Loko jesu a sukile kwalaho a ya ngena a sinangogeni ya vona . ¹⁰Kona kwalaho va vutisa Jesu hi ku lava zvo mu veka nandzu hi zvona va ku: "Zva vumeliwa ku hanyisa hi mugivela ke?"¹¹Jesu a ku ka vona: "Hi mwihi munhu a chikari ka mwina loyi a nga hi nyipfu yimwe tsena, kungaku loko yi wela a godini hi siku ga mu givela, a to kala a nga yi tlakuli, a yi humesa hi siku gego ke? ¹²Kasi munhu u tlula ngovu tinyipfu. Hikokwalaho ku e nga lezvinene hi siku ga mugivela, zva vumeleliwa." ¹³Kutani Jesu aku ka munhu yaloye: "Handlala voko ga wena". a gi andlala, kutani gi thlela gi ololoka gi fana na legi gimwani. ¹⁴Kambe a vafarisi va humile handle va ya tsama Jesu chutsungu, ku vona hi laha va nga ta mudlaya kona. ¹⁵Kambe Jesu loko a zvi tiva, a suka kwalaho. Vanhu vo tala va mu landzlela kutani yena a va hanyisa hikhwavo ¹⁶Kambe a va lava ngovu lezvaku va nga tsuki va mu tivisa a vanhwini; ¹⁷a ku zvi ku hetisa lezvi zvi nga baliwa ni muprofita Isaya, loko a te:¹⁸"Vonani nandza wa mina loyi ni nga tihlavulela yena, murhabdziwa wa mina loyi mbilu ya mina yi mu tsakelaku. Ni ta veka moya wa mina hehla ka yena , kutani u ta tivisa vamatiko lezvaku ku avanyisa loko lulama ku kona. ¹⁹Yena a nga ta holovisa nambi guwa , a ku na munhu loyi a totwa rhiti ga yena a mitsenzeleni. ²⁰A nga ka a nga tsovi rihlanga legi khinyekaku, nazvona a nga kala a nga timi livoni legi ngi ngo keti keti, ²¹a kondza a khanisa ku avanyisa loko lulama, kutani vamatiko va ta tsemba vito ga yena." ²²Va tisa munhu wa madimoni loyi a nga fa matihlo , a zvona a hi mbeveve. Jesu a mu hanyisa, kutani loyi wa mbeveve a vulavula na ku vona a vona. ²³Chitsungu hikhwacho chi hlamaha zvona, vanhu va vutisa va ku: "Munhu loyi a nga va yena mwana wa Daviitake?"²⁴Loko vafarisi va zvi twa a hlamulile va ku: "Munhu loyi a nga koti ku hlongola madimoni loko ku nga hi Belzebule, hosi ya madimoni."

²⁵Kambe Jesu, hi ku tiva muhleketi ya vona a ku ka vona : "Fumo wa mumwani na mumwani lowu a vanaku hi chikari, mu hundzuka wa hava; muti umwani na umwani, nambi u hi ndyango, lowu a vanaku hi le chikarhi a a mu nga tiyi. ²⁶Na loko sathana a hlongola sathana, wa tilwisa hikokwalaho fumo wa yena wu nga ka wu nga tiyi?"

²⁷Na loko ni hlongola madimoni hi Belzebule, vana va mwina vona va ma hlongola ni mani ke? Loko zvi hi chi tano va ta va vaavanyisi va mwina. ²⁸Kambe loko ni hlongola madimoni hi moya wa Chikwembu, zvi bala zvaku fumo wa Chikwembu wu tile ka mwina. ²⁹Kambe munhu a nga ngenisa ku yini dlwini ya nyenya ya matimba phanga chuma ya chona, loko a nga sungulanga hi ku boha nyenya yaleyo ke? Hi kona a to phanga a yindlo ya yena.

³⁰Loyi o kala a nga nyimi na mina, u lwa na mina, loyi o kala a nga hlengeleku na mina, wa hangalasa. ³¹Hi laha ni ngo ka mwina: Vanhu va ta rhivaleliwa zvi djoho chihi na chihi, nambi gi hi riti ka ku chandza Chikwembu; kambe loko va chandza moya lowu wo kwitsima a va nga ta rhivaleliwa. ³²Mumwani na munwani loyi a to djohela mwana wa munhu hi ku mu chandza, u ta rhivaleliwa, kambe loyi a to nga a djohela moya lowu wo kwitsima hi ku mu chandza a nga ta rhivaleliwa, nambi ku hi ka kama wa svesvi, nambi ku hi a kama lowu u taku. ³³Loko a sinyi u hi kahle, na mu handzo wakona u tava kahle; loko a sinyi u bihile, na mu handzo wa kona u ta biha, hiku a sinyi u tiva hi ka mu handzo ya wona. ³⁴Mwina richaka ga tinhiri, mu ga zvi kotisa ku yini ku humesa marhiti kawamanene, lezvi munga lava vo biha? Nomo u khuluma lezvi mbilu yi teleke zvona. ³⁵Munhu loyi munene u humesa zivilo lezvi zvinene a chumeni ya yena leyi a chumene, kambe munhu loyi wo biha u humesa zvo biha a chumeni ya yena leyi yo biha. ³⁶Hikokwalaho na mu bwela ku, hi siku ga ku avanyisiwa, vanhu va ta tihlamulela ka rhiti gimwani na gimwani ku hava legi va tsamaku va gi vula. ³⁷Kihu wena u ta hlaiwa loyi a lulamaku hi marhiti ya wena; nazvona, u ta avanyisiwa hi marhiti ya wena ". ³⁸Vamwani va tsali na vafarisi va ku ka Jesu: "Mufundisi, hi lava ku ku vona u endla mahlori." ³⁹Jesu a va hlamula a ku: "Lichaka legi go biha, legi chandzaku Chikwembu, gi kombela mahlori, kambe gi nga gi nga nyikiwi wona, loko ma nga hi ya muprofita Jonase. ⁴⁰Hiku hi laha Jonase a nga heta ha kona a masiku ma narhu na wusiku ga kona a kwirini ka nyefu,

mwana wa munhu na yena u ta heta masiku ma narhu na wusiku ga kon a marhumbwina ya musava.⁴¹ Hi siku ga ku avanyisiwa, vavanuna va Niniva va ta humelela zvimwe na li chaka leli va li avanyisa, hiku va hundzukile, loko va kongeteliwa ni Jonase, kutani mazvivona lezvi zvi nga kwala zvikulu ku tlula Jonasi.⁴² Hi siku ga ku avanyisiwa, hosi ya wasati ya le dzongeni yi ta vuka ku feni zvimwe na lichaka legi, yi gi avanyisa hiku hi sukile makumwini ya musava ku ta yingisa vutlhari ga Solomoni, kutani mazvivona lezvi zvi nga kwala zvi kulu ku tlyla Solomoni.⁴³ Loko moya wa chaka u suka ka munhu, u ya lava mananga ku ya wa humula, mara a uku kumi.⁴⁴ Hiloko u ku: 'Ni ta tlela a dlwini ya mina, lenu ni humaku hi kona'. loko u fika u hi kuma hi nga hi na chumo, hi kukuliwe, hi lungiseliwe.⁴⁵ Hiloko wu tlhela wa teka mu moya yimwani ya tlhanu na mumbirhi leyi yo biha ku tlula wona, yi ngena, yi tsama a ndlwini leyi matsamele yo heteleta a munhu loyi ma tlula lawa yo sungula hi ku biha. Zvi ka lichaka leli lo biha".⁴⁶ Kuveni Jesu a ha valavula hi chitsungu, ku humelela mamani wa yena na va makwenu va nyima handle, va lava ku vulavula na yena.⁴⁷ Munhu mumwani a ku ka yena : "Vona, mamani wa wena na va makwenu va laha handle va lava ku valavula na wena".⁴⁸ Jesu a ku ka loyi a nga valavula na yena a vutisa a ku: "Mamani wa mina ni mani? Na va makwenu va mina ?"⁴⁹ Yena a andlala mavoko ya yena ka va djondzisiwa va yena a ku: "Vonani, mamani wa mina na vamakwenu hi lava!

⁵⁰ Hiku mumwani na mumwani a mahaku ku rhandza ka bava wa mina a nga matilweni, a munhu yaloye makwenu wa mina, makwenu na mamani".

Chapter 13

¹HI siku gego Jesu u humile a dlwini a ya tsama ku suhani na lwandle. ²Chitsungu cho tala chi hlengeletana yi tela yena, a ngena a mukhumbini, a tsama, a chitsungu hikwacho a chi nyimile a rhibweni. ³Jesu a va bwela ti mhaka to tala hi chi kombiso a ku: "Yingisani, a mu bwali u humile a ya bwala . ⁴Loko na bwala, timbewu timwani ti wele a ndleleni, zvi nyanyani zvita, zvi ta dla hikwato. ⁵Timbewu timwani te wele ma rhibweni, laha ku nga kala ku yi hava musava yo tala, hikokwalaho ti kahlula ku mila, hiku mu sava ya kona a yi nga talanga. ⁶Kambe loko gambo gi huma ti tswile , zvi homa hi ku vumala mu mitsi. ⁷Timbewu timwani ti wele a phakati ka musinya, loko musinya yi kula yi te kamanyeta.

⁸Kasi timwani ti wele ka musava leyi yinene, te veka tidhoho, timwani yi sele khulu, timwani thlanu wa madzana na gimwe, timwani ma dzana ma nharhu. ⁹Loyi a nga na ti ndleve a yingise". ¹⁰Vadjondzisiwa va ta ka Jesu, va ku: "Hikwalaho ka yini u vulavula vanu wi zvi faniso ke? " ¹¹Jesu a hlamula a ku ka vona: "Hlelvaku mwina mu nyikeliwe ku tiva zvihundla zva fumo wa matilo, kambe vona a va nyikiwanga. Loyi ¹²a nga na chumu, u ta nyikiwa na zvimwani, kutani u tava na zvo tala, kambe loyi o kala chumu, u ta tekeliwa na lezvi a nga na zvona. ¹³Lezvi zvi yendlaku ku ni vulavula na vona hi chifaniso, i mhaka ya lezvaku va vona kambe a va voni, va twa kambe a va twi na ku twisisa a va twisisi. ¹⁴Kutani ku endlaku ka vona lezvi nga baliwa khale hi muprofita Isaya, loko a te: 'Ku twa mu ta twa kambe a mu nga ta twisisa, ku vona mu t vona, kambe a mu nge vonisisi. ¹⁵Hiku ti mbilu ta vanhu lava ti tlanyalile, va ti vala te ndleve na matihlo, na ku twa va nga ha twi, nambi ku hi ku twisisa va nga ha twisisi, na lzvaku va nga hundzuki, na mina ni nga va hanyisi'. ¹⁶Kambe makatekile ma tihlo ya mwina, hiku ma vona, na tindleve ta mwiana hiku ta twa. ¹⁷Hi tiso no ka mwina vaprofito vo tala na lava volulama vo tala, va navelile ku vona lezvi mu zvi vonaku kambe a va zvi vonanga; nambi ku hi ku twa lezvi mu zvi twaku a va zvi twanga. ¹⁸Loko mu hi mwina, yingisani ta chifaniso cha mubwali mu chi twisisa.

¹⁹Mumwani na mumwani a twaku a rhiti a fumo Chikwembu, kambe a nga gi twisisi, zvi fana na loko mbewu yi bwaliwa a dleleni lowu biha a ta mu tekela zvi bwaliwaku a mbilwini ya wena. ²⁰Mbewu leyi yi bwaliwaku a ma rhibweni, zvi fana na loko munhu a twile rhiti, a hatla a gi yamukela hi ku tsaka. ²¹Kambe a nga na timitsi a ndzeni ka yena, u tiyisela karinyana tsena; kutani loko kombo kumbe ku chaniseka zvi humelela hikwalaho ka rhiti, a hatla a kunguvanyeka. ²²Lezvi zvi nga bwaleliwa a ka musinya, zvi fana na munhu a twa rhiti kambe ku vilela zva musava na ku kanganyisiwa hi ku ganya zvi kamanyeta rhiti, kutani gi tsandzeka ku veka muhandzo. ²³Kambe lezvi zvi bwaliwaku a ka musava yinene , zvi fana na loko munhu a twa rhiti a gi twisisa; hi yena loyi a vekku muhandzo hakunene, yimwani ka khulu, yimwani ka thlanu wa madzana na gimwe, yimwani ka ma dzana ma nharhu". ²⁴Jesu a va vekela chifaniso chimwani a ku: "Fumo wa matilo wu fana na munhu loyi a bwalaku mbwu leyinene a masimwini ya yena. ²⁵Kambe loko vanhu va etelele, ku ta nala wa yena a ta a bwala nfava a ka filawa , kutani a te fambela. ²⁶Loko a filawa ti tlavile yi endl khava, na yona nfava wu voanku. ²⁷Malandza ya mwina wa muti ma ta maku ka yena: "Hosi, a u bwalanga mbewu leyinene ka ma simu ya wena ke? ndjani yena a hi na nfava ?' ²⁸Yena a ku ka voan: 'I ku endl ka nala.' Mlandza ma ku ka yena: 'U lava zvaku hiya tsuvula nfava ke?' ²⁹A mwinyi wa ma simu aku ka vona: 'nada, loko mu ya tsovela a nfava, kumbe mu nga tsuka mu tsuvula filawe. ³⁰Zvi tsiken zvi kula zvimwe, ku kuza ku fika kama wa ku tsovela; hi ko ni to ka va tsoveli: Rhangani hi nfava mu tsuvula, mu wu boha yi tinyandza, mu ta wu hisa; kambe filawe mu ma hlengeleta a chithlatini cha mian". ³¹Hikokwalaho Jesu u va vefeke chikombiso a ku: "Fumo wa matilo wu fana na Ndzohoho ya murhi wa sinapi leyi munhu a nga yi teka, a ya yi bwala a masimwini ya yena. ³²MBewu leyi yi tsongwani ka te mbewu hikwato, kambe loko yi milile, yi hlula zvimila hikwazvo hi ku kula, yi hundzuka sinyi , zvinyanyani zvi ku zvinta zvi ta ka zvisaki zva kona". ³³Yesu a va vekela chimwani chifaniso a ku: "Fumo wa matilo wu fana na comela lechi wasati a nga chi teka, a chi vuva na mupimo munharhu ya mapa, zvi ko zvi kukumuka hikwazvo". ³⁴Zvilo hikwazvo lezvi Jesu u te ka chitsungu hi chifnikiso; ende zvi ngahi zvifaniso, Yena a nga va bwelanga chumu. ³⁵Lezvaku ku endlaka a rhiti ga muprofeta Isaya laha a nga te: "Ni ta valavula hi zvifaniso, ni twalisa ti mhaka leti a ti nga fihliwe, hi vuka musava hi tumbunuku". ³⁶Hikokwalaho Jesu a siya chitsungu, a ya ngena dlwini. Vadjondzisiwa vakwe va ya ka yena va ku: "Hi khamusele a chifaniso cha nfava wa le masimwini". ³⁷A va hlamula a ku: "Loyi a bwalaku mbewu yinene i mwana wa munhu.

³⁸A simu i musava, mbewu yinene i vana va fumo, nfava i vana va loyi wo biha. ³⁹Nala lowu u bwalaku yi diyvulosi, ku tsovela hi ku hela ka kama, vatsoveli vona titsumi. ⁴⁰Loko nfava u tsuvuliwa , wu ya wa hisiwa a ndzilweni, zvi tava tano ku heleni ka kama. ⁴¹Mwana wa munhu u ta rhuma te tsumi ta yena ti ta humesela

handle ka fumo wa yena vakunguvanyisa hikwavo na lava va endlaku lezvo biha , ⁴²ti va chukumeta a kheleni ga ndzilo, laha mukosi yi nga ta va kona na ku ngetsela matino. ⁴³Hi kama yalowo lava vo lulama va ta hatima kukota gambo, ka fumo wa bava wa vona. Loyi a nga na tindleve a yingise. ⁴⁴Fumo wa matilo wu fana na chuma lechi cheleriwaku masimwini, kungate munhu a chi thumbile, a nga thlela a chi chelela, kutani ku tsakeni ka yena a ya chavisa zvilo zva yena hikwazvo, a tichavela simu yaleyo. ⁴⁵Na zvona Fumo wa matilo wu fana na muchavi loyi a lakavu tidayimani letinene. ⁴⁶Loko a komile dayimani yimwani ya chavo lowukulu a ya chavisa zvilo zva yena hikwazvo a tichavela yona. ⁴⁷Kuyengeta kambe, Fumo wa matilo wu fana na nkukuto lowu u petiwaku a lwandle, u phasa zvidluwani ta tichaka chaka. ⁴⁸Loko wu tele vaphasi va wu kokela a rhibweni, va tsama hasi, va hlengeleta zvi dluwani lezvinene azvibweni zva vona , leti ti nga fhuni chumu va ti chukumeta. ⁴⁹Zvi ta mahisa zvezvi a ku heleni ka mukama, ti tsumu ti ta huma, ti ta hlawula lava vo biha ka lava vo lulama, ⁵⁰ti va chukuta kheleni la ndzilo laha mukosi yi nga kona , na ku getsela ka matino. ⁵¹Mu zvi twisisile zvilo lezvi hikwazvo ke? Vadjondzisi va ku ka yena: "Ina" ⁵²Hikokwalaho Jesu a ku ka vona: "Mutsali mumwani na mumwani loyi a djondzisiwaku hi ta fumo wa matilo, u fana na mwinyi wa yindlo la humesaku a vukosini ga yena zvilo lezvitswa na lezva khale". ⁵³Kumahekile ku, loko Jesu a hetile ku bala zvifaniso zvezvo, a suka kwalaho. ⁵⁴Loko a fikile a tikweni ga hikwavo, a djondzisa vanhu a masinagogeni ka vona, va kondza va hlamala, va ku: "Utlarhi legi na mutirho leyi u zvi kuma kwihi munhu loyi?

⁵⁵A hi yena mwana wa muvatli ke? A hi mamani wakwe Maria? A hi vamakwenu vakwe, Tiago, na Joze, na Simoni, na Juda? ⁵⁶A va makwenu vakwe a vana hina? Saka munhu loyi u yi suka kwihi muchumu hikwayo leyi?"⁵⁷Va vilela zvinene ka yena. Kambe Jesu a ku ka vona: "Muprofiti a nga soliwi, loko u nga hi tikweni ga kahikwavo, ne le machakeni ya yena". ⁵⁸Hikokwalaho a nga endlanga mahlori yo tala kona, hiku a va nga hi na ku vumela.

Chapter 14

¹Akama yalowu loko ku twakala ka Jesu ku fikile a tindleveni ta hosi Heroda. ²A ku ka malandza ya yena: "Munhu loyi ni Johani, Batista, u yo vuka ku feni, kutani zvona lezvi yendlaku lezvaku mutirho leyi ya matimba yi vonaku ka yena". ³Heroda a khomile Johani, a mu boha, a mu ngenisa a khotsweni hi mhaka ya Herondina, a sati wa makwenu wakwe Filipi, ⁴hiku Johani a mubwelile ku: "A wu vumeleliwi ku tekela makwenu a sati wa yena".

⁵Heroda a lavile ku mu dlaya, kambe a chava vanhu, hiku a va ku Johani muprofiti. ⁶Kambe a khubyeni wa siku ga ku belekiwa ka Heroda, mwana wa Herondina wa chisati a xhina a mahlweni ka vanhu a tsakisa Heroda. ⁷Hikokwalaho Heroda a mu tsembisa hi ku tlamanya, a ku Chimwani na chimwani u to chi kombela ni ta kunyika chona. ⁸Hiloko a bweleteliwe ni mamani wakwe ku hlamula a ku: "Ni nyike hloko ya Johani Batista ko kwala, hi hi kambaneni". ⁹Hosi yi khomiwa hi tingana; kambe hi kwalaho ka ku hlambanya ka yona, na kwalaho ka lava tsamaku na yona svakudheni, yi lerisa lezvaku lezvi a zvi fanela ku maheka. ¹⁰Ku rhumiwa vanhu va ya tsema hloko wa Johani a khotsweni. ¹¹Hloko wakwe u tisiwe u hi ka ngelo, va nyika mwananyana, yena a yi siya ka mamani wa yena. ¹²Vadjondzisiwa va Johani va ta, va ta teka mtsumbu wa yena va ya wu lahla. Kutani va ya tivisa Jesu. ¹³Loko Jesu a twile a ti mhake leti, a suka kwalaho hi mhumbi, a pelela laha ku nga na mananga, a gi yeche. Loko chitsungu chi zvi twile, yi huma mutini yi mu landza hi munenge. ¹⁴A ku humeni ka yena a mukhumbini a vona chitsungu chakutala, kutani a mu twela vusuwana, a hanyisa lava va wabwaku a chikari ka vona. ¹⁵Loko gi pelile, vadjondzisiwa va ya ka yena va ku: "Lowu i mananga, na zvona kama wu hindzile, thlelisa chitsungu, yi ya mutini, yi ya chavela zvakudla". ¹⁶Kambe Jesu a ku ka vona: "A va fanelanga ku suka; va phameleni mwina". ¹⁷Va ku ka yena: "A hi na chumu laha, loko ku nga hi thlanu wa mapawa na zvi dluwani zvimbirhi". ¹⁸Jesu a ku: "Zvi tiseni ka mina". ¹⁹Jesu a lerisa chitsungu ku tsama hasi byanyini, a teka mapawa lawa ya thlanu na zvi dluwani zvimbirhi, a languta hehla atilweni, a khesa. Kavaloko a phamela mapawa lama, a nyika vadjondzisiwa, vona va vela chitsungu. ²⁰Hikwavo vadla va churha; va rholela matlatla lwa ma nga sala, khume na mumbirhi wamu ndzava yinga tala. ²¹Lava va nga dla a va hi vanhu va ku kwana thlanu wa magidi wa vanhu na kunga tlayiwi va vasati na vanana. ²²Andzako ka zvezvo, Jesu u lerisile va djondzisiwa va yena ku va ngena a mukhumbini va ya tsungeni, loko yena na u hi kari na tlelisa vanhu. ²³Kuteloko a tlelile chitsungu lechi a, yena a khwela a tsaveni a ya khongela thlelo; u peleliwe a hi yeche. ²⁴Kambe a mukhumbi a u hi kule na musava, gi tsekatekisiwa hi magandlati, hiku a moya a uba kuya ka vona. ²⁵Hi kama wa mahlamba dlofu, a ta ka vona, a hi kama na famba hehla ka lwandle. ²⁶Loko vadjondzisiwa va mu vona na a kari a famba hehla ka lwandle va tchuka ngovu va ku: "I Chipoko!" Vona va huwelela hi ku chava. ²⁷Kambe Jesu a hatla a vulavula na vona, a ku: "Tiyisani timbilu! ni mina! mu nga chavi". ²⁸Pita a mu hlamula a ku: "Hosi, loko a hi wena hakunene, lerisa lezvaku ni ta kwalaho hi le hehla ka mati". ²⁹Jesu a ku: "Tana!" Hikokwalaho Pita a huma matini a famba hehla ka mati a ya ka Jesu. ³⁰Kambe, loko Pita a vonile moya, u chavile; a sungula ku mbombomela, a huwelela a ku: "Hosi, ni hanyise!". ³¹Jesu a andlala voko a koma pita a ku ka yena: "Munhu wa ku vumela ku tsongwani, u kanakanela yini?" ³²Loko va ngenile mu khumbini a moya u miyela. ³³Vadjondzisiwa a mukhumbini khisamela Jesu va ku: "Hakunene u mwana wa Chikwembu". ³⁴Loko va pepele a tsungeni, va fika a tikweni ga Genesareta. ³⁵Loko vanhu va kna va tivile lezvaku hi yena Jesu, va rhumele rhati a mathlelweni hikwawo, kikwavo lava va wabwaku va tisiwa ka yena. ³⁶Vanhu va mu khongela lezvaku a vumelela lava vaku wabwa ku va khumba hambu ku yi makumu ka ti pahla ta yena tsena kutani hikwavo lava va nga mu khumba va hanyisiwe.

Chapter 15

¹Vamwani va vafarisi na vatsali va nga ta yile Jerusalema ka Jesu va ku: ²"Hikwalaho ka yini vadjondzisiwa va tsika mukhuva leyi hi yi kumeka ka lava khale? Hiku va ga vanga thlambanga mavoko". ³Jesu a hlamula a ku ka vona: "Na mwina mu tlulela yini nawu wa Chikwembu hi mukhuva ya mwina?" ⁴Chikwembu chi ku: "U va na chichavo ka bava wa wena na mamani wa wena; loyi a rhukatelaku bava wa yena na mamani wa yena, u ta dlayiwa. ⁵Kambe no ka mwina: 'Loyi a to bwela bava wa yena na mamani wa yena, a ku: 'Lezvi a ni ta fanela ku fhuna ka zvona, i nmamba leyi hlayiseliwaku Chikwembu', ⁶Ka mwina a munhu loyi a nga ha hi na fanelo a ku fhuna bava wa yena' kutani mu ona rhiti ga Chikwembu hi mukhuva ya mwina. ⁷Vanganyisi! muprofita Isaya ubalile kahle hi mwina kama a nga ku: ⁸'Vanhu lava va ni chichima hi nomo, kambe timbilu ta vona ti le kule na mina. ⁹Va tikarhata tsena hi ku ni khinsamela, zvidjondzo levi va djondzisaku hi munawu ya vanhu tsena".

¹⁰Kutani Jesu a vitana chitsungu a ku ka chona: "Yingisani, mu twisisa: ¹¹Lezvi ngenaku ka mwina, a hi zvona lezvi nyamisaku munhu, kambe lezvi humaku ka mwina, hi zvona lezvi nyamisaku munhu. ¹²Vadjondzisiwa va ta ka yena ka ku: "Wazvitiva a ku vafarisi va khunguvanyekile loko va twile ma rhiti ya wena ke? ¹³Jesu a hlamula a ku: "Musinya hikwayo leyi yo kala yinga bwaliwanga ni bava wa mina wele matilweni yita tsuvuliwa. ¹⁴Vatsikeni, hi lava vofa matihlo lava va fambisaku vofa matihlo, loko loyi ofa matihlo ufambisa wofa matihlo, va ta wena a ndleleni hi wu mbirhi ga vona". ¹⁵Pita a hlamula a ku ka Jesu: "Hi tlamusele a chifaniso lechi". ¹⁶Jesu a ku: "Na zvezvi ma ha vumala ku twisisa na mwina ke? ¹⁷A muzvitivi le zvaku hikwazvo zvi ngenaku a nomweni zvi nga hi a mbilwini, zva chukumetiwa a nhoveni ke? ¹⁸Kambe lezvi zvi humaku hi le ka nomo zvi suka mbilwini. Hi zvona lezvi nyamisaku munhu. ¹⁹Hiku muhleketi lezvi zvo biha, na ku dlayana na vuozvi, na vuphukuphuku, na ku yiva, na vumbini go hembra, na ku chandzana, zvi huma mbilwini. ²⁰Hizvona lezvi zvi nyamisaku munhu. Kambe ku ga hi mavoko mo kala manga hlambiwanga a hi zvona zvi nyamisaku munhu". ²¹Jesu a suka kwalaho a ya tikweni ga Tiro na Sidom. ²²Ku ta wa sati wa Canana hi le ka tiko legi, na huwelela a ku: "Ni twele usiwana, Hosi, mwana Davita; mwana wa mina wa wanhwanyana machaniseka ngovu hi dimoni". ²³Kambe Jesu a nga mu hlamulanga chumu. Vadjondzisiwa va yena va mu kombela va ku: "Mu hlongole, hiku yena u huwelela a ndzako ka mina". ²⁴Jesu a hlamula a ku: "A ni rhumiwanga ka vamwani, loko ku nga hi ka vaisrael lava va yendlaku ku kona na makhumba". ²⁵Wasati a ta a ta mukhizamela a ku: "Hosi, ni fhune". ²⁶Yena a hlamula: "Azvi sasekanga ku tekela vana avuswa u nyika timbwana". ²⁷Yena a ku: "Ina, Hosi, kambe nambi ti mbwana ti ga matlatla lawa ma waku ka ti tafula ta vanhu". ²⁸Jesu a hlamula a ku ka yena: "Wasati, kuvumela ka wena ka hombe! a ku yendliwe hi laha u kombelaku kona". Mwana wa yena a hanyisiwa ka kama yalowo. ²⁹Loko Jesu a sukile kwalaho, a thlelela ku suhami na lwandle ga Galeliya. A heta a kwela a thlaveni a tsama. ³⁰Chitsungu cho tala chi ta ka yena; a vanhu a va tisa vo khwita, n zvillema, na lava vofa matihlo, na timbeveve, na va mwani vo tala hi va veka munengeni ya Jesu, yena a va hanyisa.

³¹Chitsungu chi hlamala loko chi vona timbeveve ti valavula, na zvillema zvi hanyisiwa na lava vokwita va famba na lava vofa matihlo va vona. Vona va dzunisa Chikwembu cha Israel. ³²Jesu a vitana vadjondzisiwa a ku ka vona: "Ni twela chitsungu lechi usiwana, hiku va xwile ma siku ma nharhu na mina, a va ha hi hava zva kuga. A ni nge va thlelisi ma kaya va nga ganga, hiku va ngawa dleleni". ³³Vadjondzisiwa va ku ka yena: "Hi nga zvi kuma kwihi kwala mananga zvo phamela chitsungu lomu tano, vaga va churha?"

³⁴Jesu a ku ka vona: "Mu na mapawa ma ngani ke?" Vona va ku: "Thlanu na mambirhi, na chidluwani chimwe".

³⁵Jesu a lerisa chitsungu lezvaku chi tsama hasi. ³⁶Yena a teka thlanu na mambirhi wa mapawa na chidluwani, a khesa, phama, a nyika vadjondzisiwa, vona va phakela chitsungu. ³⁷Hikwavo va ga, va churha, va rholela na matlatla lawa ma nga sala, ma tala zvirhundzu sva thlanu na zvi mbirhi lezvi zva hombe. ³⁸Lava va nga ga a va hi vanhu v 4000, loko ku nga hlayiwi vavasati na vana. ³⁹Hikokwalaho a thlelisa chitsungu, a ngena a mukhumbini, a ya a tikweni ga Magadani.

Chapter 16

¹Vafarisi na vasaduku va ta ka Jesu va ta mu rhinga, va kombela lezvaku a endla mahlori lawa ma humaku a tilweni.

²Jesu a va hlamula a ku: "Namadlambo mu ku: 'Gi ta cha zvakahle, huki tilo gi tshwukile ku fana na ndzilo'.³Na micho mo: 'Nyamuhla yi ta na, hiku tilo gi tswukile, na ku vimba gi vimbile'. Mu tiva ku chiya chinyimo cha tilo, kambe mu tsandzeka ku chiya malhori ya kama lowu? 'Lichaka leli i la lunya ni ga lava va chandzaku Chikwembu, gi kombela mahlori, kambe kuhava na hlori va to gi kuma kungahi ga Jonase". Jesu a va siya a famba.⁵Loko vadjondzisiwa va fikile a thlelweni gimwani, kambe vona va rivele ku teka mapawa. ⁶Jesu a ku va vona: "Tuharihari mu chava, komela ka vafarisi na vasaduku". ⁷Vadjondzisiwa va kanetana va ku: "Kumbe hi lezvi ho kala hi nga tekanga mapawa". ⁸Loko Jesu a zvi twile , a ku ka vona: "Vanhu va ku vumela u tsongwani, hikwalaho ka yini mu kanetana hi lezvi mu nga rivala mapawa?"⁹A mu so zvi twisisa a mu tsundzuki ma pawa ya hlanu na mambirhi lawa ma nga phameliwa vanhu va 5000, na lezvaku mu tatile mundzava mu ngani? ¹⁰A mu tsundzuki na mapawa ya thlanu na mambirhi lawa ma nga phameliwa 4000 na lezvaku mu tatile mundzava mu ngani?¹¹Hikwalaho ka yini mu nga zvi twi zwaku a ni valavulanga na mwina hi ta mapawa? Chavani comela cha vafarisi na cha vasaduku". ¹²Vona va twisisile lezvaku a a nga vuli ku chava comela cha mapawa, kambe ku chava tidjondzo ta vafarisi na vasaduku.¹³Loko Jesu a fikile a tikweni Khazaria wa Filipi, a vutisa vadjondzisiwa va yena, a ku: "Vona vo mwana wa munhu ni mani ke?" ¹⁴Vona va ku: "Vamwani vo ni: 'Johani Batista'; Vamwani va ku: 'Eliya', Vamwani va ku: 'Jeremia kumbe mumwe wa vaporofita'". ¹⁵Yena a va vutisa a ku: "Mwina mo ni mina mani?" ¹⁶Simoni Pita a hlamula a ku: "Wena u Krist, mwana wa Chikwembu cha ku hanya". ¹⁷Jesu mu hlamula a ku: "U katekile Simoni mwana Jona , hiku a hi munhu wa musava a nga ku vuletela zvezvo, kambe ni bava wamina wele matilweni. ¹⁸Hikwalaho no ka wena u Pita , a hehla ka ribwe legi ni ta yaka a soto ya mina, kutani nambi mu hi ntamu wa lufu wu nga ka wu nga yi hluri.¹⁹Ni ta ku nyika makiya ya fumu wa matilo, kutani lezvi u to zvi alela musaveni , zvi ta aleriwa matilweni, na lezvi u to zvi vumela laha musaveni, zvi ta vumeliwa ne le matilweni".

²⁰Hikokwalaho Jesu a laya vadjondzisiwa le zvaku va nga txuki ba bwela munhu lezvaku yi yena Krist.²¹Kusukela ka kama yalowo, Jesu a sungula ku tivisa vadjondzisi va yena zvaku u fanela ku ya Jerusalema, a twisiwa ku vaviseka lokukulu hiva kulukumba na vaprista lavakulu na vatsali, a dlawa a thlela a vuka ku feni hi siku ga wunarhu. ²²Kambe Pita u kokele a thlelweni Jesu, a mu tshinya a ku: "Kule na wena, Hosi, lezvi a zvi nga taza zvi ku mahekele".

²³Kambe, Jesu a undzuluka a ku: "Suka ka mina sathana, u chikhunguvanyiso ka mina , hiku a u hleketi zva Chikwembu, u hleketa zva vanhu tsena". ²⁴Hikokwalaho Jesu a ku ka vadjondzisiwa va yena: "Loko munhu a lava ku ni landza, a tetsike a tirhecha chihambano cha yena a ni landza. ²⁵Hiku loyi a rhandzaku ku hlayisa u tomi ga yena u ta lahlekeliwa hi gona. kambe loyi a lahlekeliwaku hi vutomi ga yena hikwalaho ka mina, u ta thlela a gi kuma. ²⁶Hikokwalaho loko minhu a kota ku fuwa musava hikwayo, kambe u lahlekeliwe hi vutomi ga yena, zvi ta va zvi mu fhuna yini ke? kumbe munhu u ta humesa yini ku a chava vutomu ga yena?"²⁷Hiku mwana wa munhu u ta vuya hi ku kwitsima ka bava wa yena, a hi na titsumi ta yena, kutani hi kona a nga ta nyika mumwani na mumwani hi ku ya hi mutirho ya yena.

²⁸Hi tiso no ka mwina vamwani va lava va nga kwala, lava va to kala va nga khumbiwi hi lufu va nga so vona mwana wa munhu a vuya ku fumweni wa yena".

Chapter 17

¹Loko ku hunzile ma siku ya thlanu na gimwe, Jesu a teka Pita na Tiyaqo na makwenu wa yena Johani, a ya na vona a tsaveni leyi yo leha va hi voche. ²A hundzuka mahlweni ka vona; ngohe ya yena yi hatima kukotisa gambo, na zvona zviyambalo zva yena zvi hundzuka lezvo basa zvi vangama kukotisa ku vonakala. ³Hi nomu Mozisi ma Eliya va humelela kwalaho, va valavula na yena. ⁴Hikokwalaho Pita a ku ka Jesu: "Hosi, zvi sasekile loko hi hi kwalaha, loko u zvi rhandza ni nga yaka muntsonga munharhu kwala, umwani wa wena, umwani wa Mozisi, umwani wa Eliya". ⁵A Ku a ha vulavula, papa lero vangama gi humelela, gi va funigeta, kutani ku twala rhiti legi gi humaku a papeni, gi ku: "Loyi i mwananga a rhandziwaku, loyi nimu tsakelaku. mu yingiseni". ⁶Loko vadjondzisiwa va twa rhiti lego va wa hi tingohe, va chava ngovu. ⁷Kambe Jesu a va tsinelela, a va khumba a ku: "Sukani u nyima, mu nga chavi". ⁸Loko va thlakusa mahlo a va vonanga chumu, handle ka Jesu. ⁹Loko na va xhika a thlaveni, Jesu a va laya a ku: "Mu nga tsuki mu bwela vanhu lezvi mu nga zvi vona, ku za mwana wa munhu a ta va a vukile a ku feni". ¹⁰Vadjondzisiwa vakwe va vutisa va ku: Hikwalaho ka yini vatsali va bala zvaku Elia u fanela ku rhanga a ta?" ¹¹Jesu a hlamula a ku: Kunene Elia wa ta, kutani u ta tlhela a lulamisa hukwazvo. ¹²Kambe na mu bwela lezvaku Elia u tile, tsena a va mu tivanga, kutani va mu endlile hikwazvo lezvi va zvi rhandzaku. Hi mukhuvo yalowo, va ta twisa na yena mwana wa munhu a ku vaviseka". ¹³Vadjondzisiwa va twisisile lezvaku a va hlambanyisa hi ta Johani Batista. ¹⁴Kama vona va nga fika na chitsungu, munhu a ta ka yena, a ta kidzama hi madzolo, a ku: ¹⁵"Hosi, wu nga twela mwana wa mina usiwana, hiku u chanisiwa ngovu hi zvitshetshela, kanyingi u wele a ndzilweni, ne le matini. ¹⁶Ni mu tisile ka va djondzisiwa va wena, kambe va tsandzekile ku mu hanyisa". ¹⁷Jesu a hlamula a ku: "Ha, lichaka leri nga vumelaku legi go homboloka ni ta va na mwina ku fika rhini ke? Mutiseni lenu".

¹⁸Jesu a hlamula a dimoni legi ngi nga huma ka mwaa, loyi a nga hanyisiwa ka kama luwa. ¹⁹Hikokwalaho a vadjondzisiwa va ta ka Jesu hi thlelo va ku: "Hina hi tsandzekela yini ku mu hlongola?"

²⁰Jesu a ku ka vona: "Hikwalaho ka ku tsana ku vumela ka mwina; Ni tiyisile no ka mwina: loko mu hi na ku vumela ka ku rhingana na ndzholo ya murhi wa sinapi, mu nga ku ka tsava leyi: 'Rhurhela lahaya.' kutani u ta rhurha, ku hi hava lechi chi mu tsandzaku. ²¹[Dimoni ga nso a ngi humi loko ku nga hi ku khongela na ku ti tsona zvakuga]. ²²Loko vona va hi Galelia, Jesu u te ka va djondzisiwa va yena: "Mwana wa munhu u ta nyiketiwa a mavokweni ya vanhu; ²³Va ta mu dlaya, kambe u ta thlela a vuka a ku feni hi siku ga vunharhu". Vadjondzisiwa va twa ku vaviseka. ²⁴Loko Jesu na vadjondzisiwa va fika a Kafaranau, va tsinela ka Pita lava va hlengisaku a hlengo wa Tepele va ku: "Mufundisi wa mwina a nga humesi hlengo ke?" ²⁵Yena a Hlamula a ku: "Ina, yena wa henga". Loko Pita a ngenile dlwini, Jesu a tekela ku mu vutisa a ku: "u anankanya yini Simoni?"

Tihosi ta musava ti luvisa kumbe ku thelisa va mani? I vana va tona kumbe i vanhu va le handle?"

²⁶Pita a ku ka yena: "I vanhu va le handle," Jesu a ku ka yena: "Loko zvi hi tano vana va tona a va hlelisiwe.

²⁷Kambe ku endleha lezvaku hi nga va khunguvanyisi, yana lwandle, u ya rhingela; kutavi chidluwani lechi u to khoma, chikhome u chi vula a nomo. U ta kuma male kona. Yi teke u va nyika yona, u humesela mina na wena."

Chapter 18

¹Ka kama yalowo, vadjondzisiwa va ta ka Jesu va ku: "Loyi mukulu fumweni wa matilo ni mani?" ²Jesu u vitanile ka yena a chi mwanana a chikarhini ka vona ³a ku: "Hi tiso mina na mu bwela ku loko mu nga hundzuki mu fana na vana, a mu nge ngeni a fumeni wa matilo. ⁴Hikokwalaho loyi a te tsongahatisaku ku kota mwana loyi hi yena loyi a to va mukulu a fumeni wa matilo. ⁵Loyi a yamukelaku a mwana ho kota loyi hi vito ga mina, u amukela mina. ⁶Kambe loyi a kunguvanyisaku mwana wa mutsongo lava va vumelaku ka mina, zvi nga antswa loko a boheleliwa ribwe ga ku zila nhamwini, a hoxiwa a chiziveni cha lwandle. ⁷Hi na khombo musave hikwalaho ka ku khunguvanyisa; loko ku hi ku khunguvanyisa lo ku nene ku fanele ku va kona, kambe u na khombo munhu loyi ku khunguvanyeka ku humelaku hikwalaho ka yena. ⁸Loko voko ga wena kumbe nenge wa wena zvi ku khunguvanyisa, zvi tseme, u zvi chukumeta kule na wena; hiku zvi nga antswa loko u ngena utomini u hi chilema kumbe u khwitta, ku hi na ku hoxiwa andzilweni lowu u nga timekiku u hi na munenge mumbirhi kumbe mavoko mambirhi. ⁹Na loko tihlo ga wena gi ku khunguvanyisa, gi hochele cule na wena, hiku zvi nga antswa ku ngena vutomini u ni na tihlo gimwe, ku hi na ku hocheliwa a nzilweni wa tihele u hi na matihlo mambirhi. ¹⁰Tilanguteleni lezvaku mu nga chandzi mwana wa vatsongo lava; hiku na mu bwela lezvaku titsumi ta vona le matilweni ti tsama ti langutile matihlo ya bava wa mina a nga matilweni. ¹¹[Hiku mwana wa munhu u tile ku ta lava na ku ta ponisa lezvi zvi nga lahleka]. ¹²Mu anakanya yini hi mhaka leyi loko munhu a hi madangala, loko gimwe gi lahleka. a nga ka a nga siyi lawa ya Thlanu wa madzana na mune na thlanu wa makume na mune a chipaleni a ya lava legi gi nga lahleke ke? ¹³Hi tiso no ka mwina, loko a tsuka a gi kumile u ta gitsakela ngovu ku tlula lawa ya Thlanu wa madzana na mune na thlanu wa makume na mune lawa mo kala manga lhlekanga. ¹⁴Hi mukhuvo yaloho a hi ku rhandza ka bava va mwina loyi a nga matilweni lezvaku ku lahleka mumwe wa vana tsongo lava. ¹⁵Loko makweni a ku djohelile, yana, u ya mu komba ku hochi ka yena, mu hi vambirhi tsena, loko a ku yingisa, u ta va u vuyisile mkwenu. ¹⁶Kambe loko a nga ku yingisi, teka vanhu vambirhi, kumbe umwe, lezvaku mhaka hikwayo yi tiyisiwa hi milomo ya timbhoni tinharhu, kumbe timbirhi. ¹⁷Loko a yala ku va yingisa bwela hlengelletano; loko a yala ku yingaisa na yona hlengelletano, ka wena a a kotise muhedeni na muluvisi. ¹⁸Hi tiso mina na mu bwela: Hikwazvo lezvi mu nga to zvi maha laha musaveni zvi ta aleriw matilweni; na hikwazvo lezvu mu to zvi vumela musaveni zvi ta vumeliwa matilweni. ¹⁹Na tiyisile kambe no ka mwina loko vambirhi chikarhini ka mwina va twanana laha musaveni hi mhaka yihi na yihi, kutani va kombela hi ku khongela, va ta nyikiwa hi bava wa mina loyi a nga matilweni. ²⁰Hiku laha kunga na vambirhi kumbe vanharhu va thlanganile mona hi vito ga mina, na mina ni kona achikarhini ka vona". ²¹Pita a ta ka Jesu a fika a mu vutisa a ku: "Hosi, loko makhenu tsamela ku ni djohela, ni ta mu rhivalela kangani ke? Zvi nga va ka thlanu na ka mbirhi ke?" ²²Jesu a hlamula: "Ku ngahi k thlanu na ka mbirhi, kambe ka thlanu wa ma dzana na mambirhi. ²³Hiku fumo wa matilo wu fana na na hosi leyi yinavelaku ku kambisisa a ti male leti titameliwaku hi malandza ya yona. ²⁴Loko a sungulile ku kambisisa, ku tisiwa a munhu mumwani loyi o kana nandzu lowukulu wa mali ya magidi gidi. ²⁵Kambe lezvi munhu loyi a vumalaku zva ku muthlelisela hi zvona, mwinyi wa yena a lerisa le zvaku a xavisiwa, yena na sati na vana na hikwazvo lezvi a nga na zvona, zvaku nandzu u ta hela hi mukhuvo yalowo. ²⁶Hikokwalaho a nandza yaleyo a wela minengeni ya mwinyi wa yena, a khongela a ku: 'Hosi ni lehisele mbilu ni ta ku khelisela hikwazvo'. ²⁷Mwinyi wa nandza loyi a mu twela usiwana, a mu txunxa na ku mu rhivalela nandzu wa kona. ²⁸Kambe a nandza loyi a humile handle, a hlangana na nandza kulombe loyi a nga hi na nandzu loutsongo ka yena, wa male ya makume ma nga hi mangani loko a mu khoma, a mu tlimba kolo, a ku: 'Humesa male ya mina'. ²⁹Nandza kulombe yalowo a wela a minengeni ya yena a mu khongela a ku: 'Ni lehisele mbilu, ni ta ku tlelisela hikwazvo'. ³⁰Kambe a nandza ga ku sungula gi yala ku murhivalela, handle ka zvezvo yena u mu hochile a djele, a ku a za a mu hakela lezvi a mu devaku. ³¹Hikokwalaho loko manandza mamwani ma vonile lezvi zvi nga maheka, ma khomiwa hi gfome ngovu, ma ya rhungulela mwinyi wa wena hikwazvo lezvi zvi nga maheka. ³²Hikokwalaho a mwinyi a vitana a nandza loyi, a ku ka yena: 'Nandza lowu biha, a ni ku rhivalele nandzu wa wena hikwawo, lezvi a wu nga ni kombela. ³³A zvi nga ku fanelanga na wena ku tsetselela nakuloni, ku kotisa lezvi mina ni nga ku tsetselela? ³⁴Hikokwalaho a mwinyi wa yena a mu kariheta a mu nyiketa a mavokweni ya maphorisa, nandza yalowo a kondza a thlelisa male hikwayo. ³⁵Bava wa mina we le matilweni u ta endlisa zvezvo ka mwina loko umwani na mumwani wa mwina a nga rivaleli kakwenu hi mbilu hikwayo ya yena.

Chapter 19

¹Loko Jesu a hetile ku valavula ti mhaka leti, a suka a Galelia, a ya a tikweni ga Judeya, a tsungeni wa Jordani.

²Chitsungu cho tala chi mu landza, yena a va hanyisa. ³Vafarisi va ta ka yena, ku ta mu ringa va ku: "Munhu wa vumeliwa ku a tsika a sati wa yena hi mhaka yimwani na yimwani ke?" ⁴Jesu a hlamula a ku: "A mu hlayanga mariti lawa ma ngo: Aku sunguleni mutumbuluxi u endlile munhu wa chinuna na munhu wa chisati?" ⁵Nazvona mutumbuluxi u te: 'Hikwalaho ka zvona wa nuna u ta tsika bava wa yena na mamani wa yena, a khomana na sati wa yena, lava va mbirhi va ta va nyama yimwe?' ⁶Zvi bala ku a va ha hi vambirhi, kambe i nyama yimwe tsena.

Hikokwalaho lezvi Chikwembu chi zvi thlanganisaku, a zvi nga tsuki zvi hambanisiwa hi munhu".

⁷Vafarisi va ku ka yena: "hikwalaho ka yini Mozisi a lerisile vanhu lezvaku wasati a nyikiwa papilo leyi i mu txuxaka, kutani a tsikiwa ke?"

⁸Yena a ku ka vona: "Mozisi u mu vumelelile ku tsika vasati va mwina hikwalaho ka ku nononha ka ti mbilu ta mwina, kambe a ku sunguleni a zvi nga hi tano.

⁹Mina na mu bwela mumwani na mumwani loyi a tsikaku sati wa yena, loko ku nga hi mhaka ya vungwavava, kutani a teka mumwani, wa oswa. ¹⁰Vadjondzisi va Jesu va ku ka yena: "Loko timhaka ta wanuna na sati wa yena ti fambisa lezvi zva antswa ku tsama tsena munhu a nga teki". ¹¹Jesu a va hlamula a ku: "A hi hikwavo lava va nga yamukela mhaka leyi, kambe yi nga yamukeliwa tsena hi lava va nyikiwaku zvona.

¹²Ku na vatsaniwa lava va nga endliwa vathseniwa hi vanhu; na zvona ku na lava va nga titsena hi voxo hikwalaho ka fumo wa matilo. Loyi a Kotaku ku yamukela mhaka leyi, a a yi yamukele. ¹³Kutani ku tisiwa a vana ka Jesu lezvaku va thlateka mavoko a va khongelela ,kambe vadjondzisi va tsinya lava va tisaku vana lava.

¹⁴Hiloko Jesu a ku: "Tsikami a vana, mu nga tsuki mu va yalisa kuta ka mina, hiku fumo wa matilo wa lava va fanaku na vona." ¹⁵Yena a va thlateka mavoko, a suka kwalaho. ¹⁶Munhu mumwani a ta ka Jesu a ku: "Mufundisi, chindjini lechi ni nga chi mahaku cha kahle ku nikuma utomi ngi nga heliku?"

¹⁷Jesu a ku ka yena: "U ni vutisela yini hi ta lezvi zva kahleke? Wakahle mumwe tsena, kambe loko u lava ku ngena utomini, hlayisa munawu". ¹⁸Yena a u ka Jesu: "Hi yini ke?" Jesu a hlamula: "U nga tsuki u dlaya, u nga tsuki o baya, u nga tsuki u yiva, u nga tsuki u humesa u vakazvi go hembra, ¹⁹u va na xichavo ga bava wa wena na ka mamani wa wena u rhandza mumwani wa wena ku kota lezvi u te rhandzisaku zvona". ²⁰Mufana a ku ka yena: "Hikwazvo lezvi ni zvi hlayisile, xhini ni fanelaku ku yendla ke?" ²¹Jesu a mu hlamula a ku: "Loko u lava ku va loyi a hetisekaku, kambe u ya xavisa lezvi u nga na zvona, u nyika zvisiwana, hikona u to va na xuma matilweni; kutani u ta, u ni landza." ²²Kambe loko mufana loyi a twa marhiti lawa, a famba a kwatile hiku a hi na na rifumo legikulu. ²³Jesu a ku ka vadjondzisiwa va yena: "Ni tiyisile no ka mwina a ku zvi ta nonoha ka munhu wo ganya ku ngena fumweni wa matilo.

²⁴Ni engeta ni ku ka mwina: zvi nga olova kamela ku ngena hi ntuva wa neleta, ku hi na zvaku mu ganyi a ngena fumweni wa matilo". ²⁵Loko vadjondzisiwa ta twa marhiti lawa, va hlamala ngovu, va ku: "Loko zvi hi tano, ku nga hanya mani ke?" ²⁶Jesu a va chuka a ku: "Loko va hi vanhu , lezvi zva va tsandza, kambe Chikwembu xona a xi tsandzi hi chumu". ²⁷Kutani Pita a ku ka Jesu: "Vona, hina hitsikile hikwazvo, hi ku landza, hi ta vuyeliwa hi yini ke?". ²⁸Jesu a ku ka vona: "Ni tiyisile no ka mwina, loko mwana wa munhu a tsamile a a chiluvweni cha yena lechi cho kwitsuma, mwina lava mu ni landzaku, na mwina mu ta tsama zviluvweni zva khume na zvi mbiri mu avanyisa tinyimba ta Irsaeli. ²⁹Kambe mumwani na mumwani a tsikaku ti yindlo ta yena, kambe vamakweni va xinuna na va xisati, kumbe bava wa yena, kumbe mamani wa yena, kumbe vana, kumbe masimu, hikwalaho ka vito ga mina, u ta nyikiwa zvona ka dzana, a tlhela a ga ndzhaka ya utomi legi nginga heliki. ³⁰Vanyingi lava va ku sungula va ta va va ku hetisela, na lava vanyingui va ku hetisela va ta rhanga".

Chapter 20

¹Fumo wa matilo wu fana na mwinyi wa muti loyi a humaku na micho, ku ya kacha vatirhi, va ya tirha a masimwina ya yena ya vinya. ²Kuteloko a twanene na vatirhi lava lezvaku va ta kuma denari yimwe, yi nga hakelo ya siku, a va rhuma va ya a masimwini ya yena ya vinya. ³A tlhela a huma loko ku lava ku va nkarhi wa nayeni ya mixo, a vona vamwani lava va nga hi livaleni ya muti va nga tirhi chumu. ⁴a ku ka vona: 'Na mwina fambani masimwini ya vinya, ni ta munyika lezvi zvi nga zvona'. Kutani va ya va tirha. ⁵A tlhela a huma loko ku hi kharhi wa ma twolufu ya hlikanhi na karhi wa matri nindzhenga a endlisa zvezvo. ⁶Kuteloko a humile kambe kwalomu ka karhi wa wa mafayifi namadlambo, a vona vamwani va yima, kutani a ku ka vona: Mutsamela yini siku hikwago mu nga tirhi chumu? ⁷Va mu hlamula va ku: 'Hi tsamile hiku thoriwanga'. A ku ka vona: 'Na mwina fambani a masimwini ya vinya'. ⁸Kutani na madlambo mwinyi wa masimu ya vinya a ku ka mulanguteli wa zvilo zva yena: 'Vitana vatirhi u va nyika hakelo ya vona, u ta sungula hi lava va nga ta ndzaku, u hetisela hi lava va nga rhanga va ta'. ⁹Kutani lava va nga tholiwa kwalaho ka karhi wa mafayifi namadlambo, va ta, mumwani na mumwani a kuma denari yimwe. ¹⁰Loko ku ta fika lava vo rhanga, va hleketa lezvaku vona va ta hakeliwa ku tlula zvezvo; kambe mumwani na mumwani wa vona a kuma denari yimwe. ¹¹Loko vona va yi kumile, va dzumazdumela mwinyi wa muti. ¹²Va ku: 'Va le ndzako va tirhile awara yimwe tsena, kasi u va rhinganisele na hina hi nga khukhumbana na siku hikwago, na wu hi kama na utirha na utswa hi mumu'. ¹³Kambe a mwinyi u hlamulile a mumwe wa vona, na a ku: 'Mungana, a ni ku dyelelanga, a wu twanananga na mina ku hakeliwa denari yimwe? ¹⁴Teka xilo xa wena lexi, u famba, munhu loyi a nga thoriwa ndzako ka vamwani, ni rhandza ku mu hakela ku fana na wena. ¹⁵A ni vumeliwi ku endla lezvi ni zvi rhandzaku hi zvilo zva mina? Kumbe vunene ga mina ga ku vilerisa? ¹⁶Va ku hetisela va tava va ku sungula, ende va ku sungula va tava va ku hetisela".

Vanyingi va vitaniwa, kambe vatsongwani va ketiwa.

¹⁷Loko Jesu a hi khari a tlhandlukela a Gerusalema, a teka vadjondzisiwa lava khume na vambirhi hi tlhelo, a khuluma na vona loko va ha hi dleleni, a ku: ¹⁸"Vonani: Hi tlhandlukela Gerusalema, kutani mwana wa munhu u ta nyikeliwa ka vaprista lava hombe na ka vatsali, va ta mu avanyisela rifu; ¹⁹va ta mu nyikela ka vamatiko lezvaku vona va tlanga hi yena, va mu ba hi mukhavi na ku mu vamba achihambanweni.

Kutani hi siku ga vunarhu, u ta vuka ku feni".

²⁰A mamani wa vava va Zebediya a ta na vana va yena vambirhi va chinuna, a khizamela Jesu ku ta kombela cha chumu ka yena. ²¹Jesu a mu vutisa: "U lava yini?" Yena a hlamula: "Tshembisa lezvaku vana lavambirhi va mina va ta tsama fumweni wa wena, mumwana a vokweni ga wena ga chinene, mumwani a ka chibaba". ²²Jesu a hlamula a ku: "A mu zvi titi lezvi mu zvi kombelaku. Mu ta kota ku puza a xinwelweni lechi ni lavaku ku puza ke?" Vona va hlamula: "Hi nga zvi kota". ²³A ku ka vona: "Kunene mu ta puza chinwelweni cha mina, kambe loko ku hi ku tsama a vokweni ga mina ga chinene nambi ka ga chibaba, a ni mina ni nga mu nyika zvona, kambe zvi tava zva lava va nga lungiseliwa zvona ni bava wa mina". ²⁴Loko vamwani lava va khume va twa mhaka leyi, va hlundzukela vamakwenu lavambirhi. ²⁵Kambe Jesu u va vitanile a ku ka vona: "Ma zvi tiva zvaku tihosi ta matiko ti ma fuma hi tamu, na vona vakulukumba va ma fuma hi matimba. ²⁶Zvi nga tsuki zvi va zvi hi tano a chikarhini ka mwina, kambe mumwani na mumwani loyi a navelaku ku va lokulu chikarhini ka mwina, a ve mutirheli wa mwina;

²⁷Nazvona mumwani na mumwani a lavaku kuva wa le pambeni a chikarhi ka mwina, a ve nandza wa mwina;

²⁸lezvi, mwana wa munhu a nga telanga ku tirhelawa, kambe ku tirhela vamwani na ku nyiketa vutomi ga yena ku kutsula vo tala". ²⁹Loko na va huma yile Jeriko, chitsungu cho tala chilandza Jesu. ³⁰A vanhu vambirhi vofa matihlo a va tsamile ku suhani nele ndleleni, loko va twa lezvaku NI Jesu loyi a hlulaku, va huwelela va ku: "Hosi mwana Davita, hi twele vusiwana". ³¹Kambe a chutsungu chi va tsinya lezvaku va miyela, kambe vona va engeta va huwelela va ku: "Hosi mwana Davita, hi twele vusiwana". ³²Jesu a nyima, a va vitana, a ku: "Mu lava zvaku ni mu endlela yini?" ³³Vona va ku: "Hosi, hi vule matihlo". ³⁴Hikokwalaho Jesu a va twela vusiwana, a khumba matihlo ya vona, hi nomu lo va tlhela va vona, kutani va mu landza.

Chapter 21

¹Loko Jesu na vadjondzisiwa va yena vatsinela a Gerusalema, va fiak a Betfage, a thlaveni ya mithwari. Hikokwalaho Jesu a rhuma a vadjondzisiwa vambirhi, ²a ku ka vona: "Fambani a mutini lowu u vonekaku, mu ta kuma a mbongolo yinga bohiwanhi yena, na chi mbongolwana cha yona, mu te thlathla mu ta na tona leno. ³Loko munhu a mu vutisa ku mu vutisa, mu ta ku: 'Hosi ya ti lava; kutani u ta hatha a mu nyika tona'. ⁴Zvilo lezvi zvi endlwiwe lezvaku ku hetiseka rhiti ga muphorofita loyi a nga te: ⁵"Bwelani mwana wa Siyoni: 'vonani, hosi ya mwina hi leyi, yita yi rhulile, yi gadile mbongolo leyi yi nga na chimbongolwana, mwana wa yona'". ⁶Vadjondzisiwa va yena, va ya endlala hilaha Jesu a nga va lerisile kona. ⁷Vona vatisile a mbongolo nachimbongolwana cha kona, va kepeta tinguvo ta vona hehla ka tona, kutani Jesu a gada. ⁸Vanhu vo tala va andlala tinguvo ta vona a dleleni, vamwani va tsova zvitluka zva murhi, va andlala a dleleni. ⁹A chitsungu chinga hlula hi le pambeni ka Jesu na lava va nga mu landza, va huwelelele, na va ku: "Hozana ka mwana wa Davita! a ku dzunisiwe loyi a taku hi vito ga Hosi! Hozana matilweni ya le hehla hehla!" ¹⁰Kuteloko Jesu a ngenile Gerusalema, vanhu hikwavo va muti va nyima nyimeka, va ku: "Ni mani loyi?" ¹¹A chitsungu chi hlamula: "Loyi ni Jesu, a muprofita wa Nazareta wa Galeliya". ¹²Hikokwalaho Jesu a ngena a tepeleni a hlongola hikwavo lava va chavisaku na lava va chavaku tepeleni, va humela handle; a wisetela matafula ya lava bindzukisaku male, na zvitsamo zva lava chavisaku mutuva. ¹³A ku ka vona: "Kutsaliwe lezvi: 'Yindlo ya mina yi ta vitaniwa yindlo ya chikhongelo, kasi mwina mu yi endlile bako ga makhamba'. ¹⁴Lava vofa matihlo na lava va kwitaku va ta ka Jesu a tepeleni, yena u va hanyisile. ¹⁵Kambe vaprista lava va hambena vatsali va hlundzuka ngovu loko va vona mahlorhi lawa a ma endlaku, na loko va twa vana lava huwelelaku a tepeleni va ku: "Hozana ka mwana wa Davita", vona va kwatile, ¹⁶va ku ka yena: "Wa zvi twa lezvi vana lava va balakuzvona ke?" Jesu a ku ka vona: "Ina, a mu so hlaya rhiti ngi ngo: 'U dzunisiwile hi dleya leyi yitisaku hi munomo ya vana na ya lava va mamaku'". ¹⁷Hikokwalaho Jesu a va siya a suka ka dhoropa a ya Betaniya a tsama wu siku kwaleyo. ¹⁸Namixo loko yena a tlelele a ka dhoropa, a hi na ndlala. ¹⁹A vona nkuwa kusihani na dlela; a hambuka a ya ka wona, kambe a nga kumanga chumu ka wona loko ma nga hi matluka tsena hiko ku ka murhi lowu: "A ku nga ha tsuki ku kumeka muhandzo ka wena na siku na gimwe ". Hi nomu lowu vkuva wu oma. ²⁰Loko vadjondzisiwa va zvi vona, va hlamula va ku: "Nkuwa lowu wu homisa ku yini hiku kahlula?" ²¹Jesu a hlamula a ku ka vona: "Hi tiso mina na mu bwela: Loko mu hi na ku vumela mu nga kanakani, a mu nga endlile lezvi zvi endliwaku ka nkuwa lowu tsena, kambe mu ku ka tsaveleyi: 'Suka, u ya tihoxa a lwandle', zvi ta endleka. ²²Hikwazvo lezvi mu zvi kombelaku hi ku khongela, loko mu vumela, mu ta nyikiwa zvona". ²³Kuteloko Jesu a fikile a tepeleni, vaporista lava hombe na vahombe va tiko va ta ka yena loko u hi kama a nga fundisa, va ku ka yena: "U endlala zvilo lezvi hi matimba wahi? U manyikiwe ni mani matimba lawa?" ²⁴Jesu a hlamula a ku ka vona: "Na mina ni ta mu vutisa chivutiso chimwe. loko mu ni hlamula chona, hi kona na mina ni nga mu bwela lomu ku taku matimba lawa ni mahaku zvilo klezvi. ²⁵Khuvulo wa Johani wu huma kwihl? wu huma matilweni kumbe ka vanhu?" Vona va kanetana va ku: "Loko hi ku: 'Wu huma matilweni', u ta ku: 'Hikokwalaho ka yini mu nga vumelanga ga yena?' ²⁶Kambe loko hi ku: 'Wu huma ka vanhu', hi chava chitsungu, hiku hikwavo va kholwa zvaku Johani a a hi muprofita".

²⁷Kutani va hlamula Jesu, va ku: "Na mina a ni nge mu bweli lomu matimba lawa ni tirhaku hi wona, ma humaku kona. ²⁸Mu li yini hi mhaka leyi? Munhu a hi na vana vambirhi. Wu yile ka waku sungula a ku: 'Mwana, vamba uya tirha e simwini ya mina nyamutla a vinyeni'. ²⁹A mwana a hlamula a ku: 'Mina a niyi'. kambe a ndzhako a sala a tiehleketi, a ya. ³⁰A munhu a ya ka loyi mawumbirhi a mu blelisa zvezvo. Yaloye a hamula a ku: 'Mina ni ta ya, Hosi', nazvevzo yena a nga ya nga. ³¹Ka vona vambirhi, hi wihi loyi a nga endlala ku rhandza ka bava wa yena?"

Vona va ku: "Wa ku sungula". Jesu a ku ka vona: "Hi tiso mina na mu bwela: Valuvisi na tingwavava va mu rhangela ku ngena fumweni wa Chikwembu.

³²Hiku Johani u tile ka mwina a ta mu tivisa ta dlela ya ku lulama, kambe a mu vumelanga timhaka ta yena; kasi kaluvisi na tingwavava, vona va vumelile, a mu vanga na mu vumelanga ti mhaka ta yena. ³³Yingisani chifaniso chimwani: A ku hi na wa nuna mumwani loyi a nga bwala murhi ya vinya a masimwini ya yena; a biyela hi lihluvu, a cela chikamelolo cha panyela kona muhandzo, a ka na chihondzo kutani a lerisa vatirhi ku sala va zvi vona, yena a teka lwendzo a famba. ³⁴Loko kama waku tsovela u fika a rhuma malandza ya yena ka vatirhi, ku ya teka muhandzo ya simu ya yena. ³⁵Kambe vatirhi va khoma malandza lawa, va ba mumwani, mumwani va dlaya, mumwani va mu kandla hi marhibwe. ³⁶A tlela a rhuma malandza mamwani lawa yo tlula lava va ku sungula hi ku tala, kambe na vona ma endlila zvezvi zvi nga endlila vamwani. ³⁷Ndzako ka zvena a rhuma mwana wa yena

ka vona a ku: 'Vona va hlonipile mwana wa mina'.³⁸ Kambe loko vatirhi va vona mwana loyi, va bwelana va ku: "Mudhandzaka hi loyi. Tanani, hi mu dlaya, hi ta kuma ndzaka ya yena".³⁹ Hikokwalaho va mu khoma, va mu hochela handle ka simu, va mu dlaya.⁴⁰ Saka, loko a vuya mwinyi wa simu u ta yendla yini hi vatirhi yalavo"⁴¹ A vanhu va ku ka yena: "U ta lovisa vanhu lava vo biha va hela, simu ya vinya, u ta yi veka a makokweni ya vatirhi vamwani lava va to mu nyika muhandzo hi kama wa kona".⁴² Jesu a ku va vona: "A mu so tsama mu hlaya a matswala ma ngo: 'A rhibwe legi va nga gi nyenya hi gona gi nga enliwa ribwe ga hombe ga yihla. Zvilo lezvi zvi endliwe hi Hosi, i mhaka leyi hlamalisaku loko hi yi languta'?"⁴³ Hikokwalaho na mu bwela lezvaku mu ta tekeliwa fumo wa Chikwembu, kutani wu ta nyikiwa tiko gimwani legi gi to veka muhandzo ya vona.⁴⁴ Loyi a to wela hehla ka ribwe gego u ta phadleka; nazvona gi ta phandlasa loyi gi to mu wela hehla".⁴⁵ Loko vaprista lava va hombe na vafarisi va twa zvifaniso lezvi zva Jesu, va tiva lezvaku u bala vona.⁴⁶ Kutani va lava ku mu khoma, kambe va chava chitsungu, hiku a chi ku I muprofitu .

Chapter 22

¹Jesu a va bwela fithi hi zvifaniso na aku: ²"A fumo wa matilo wu fana na hosi leyi yi endlelaku mwana wa yona pati a muxhado.

³Yena a rhuma malandza yakwe ku ya vitana lava va nga rhambiwa a mutxadweni, kambe vona va yala ku ta. ⁴Yi engeta yi rhuma malandza mamwani, yi ku; "Tivisa lava va nga rhambiwa mu ku: 'Ni lungisile zva kuga zva mina, ti homu ta mina na zviharhi zva mina zvi dlayiwe, zvilo hikwazvo zvi lungisiwe. Tanani a phatini ya mutxado'". ⁵Kambe a va mu khatalanga, va suka va famba: mumwani a kaya ka yena, mumwani a ku xaviseni ka zvilo zva yena. ⁶Vamwani va khoma malandza ya hosi, va ma endla hi tihanyi, va ma dlaya. ⁷Hikokwalaho Hosi a kwata, yi rhuma mavuthu ya yona, ku ya lovisa vadlayi valavo na ku hisa muti wa vona. ⁸Hikokwalaho yi lerisa malandza ya yona, yi ku: pati ya mutxado wu lungisiwe, kambe va nga rhambiwa a va nga va fanelanga. ⁹Zvezvi fambani mahandzeni ya tindlela, mu ya vitana hikwavo lava mu to va kuma, va ta a phatini ya mutxado'. ¹⁰A malandza ma huma, maya tindleni, ma hlengeleta hikwavo lava kumekaku, lavo biha na lava vo lulama, kutani hindlo yi tala hi vanhu. ¹¹Kame, loko a hosi yi ngenile ku ya vona varhambiwi, yi vona munhu loyi a nga ka nga ambalanga a chihambano cha mutxado ¹²a ku ka yena: "Mungana, wu ngwnisile ku yini u hi hava chihambano cha mutxado?" Yaloye a miyela. ¹³Hikokwalaho a hosi yi ku ka malandza: 'Mu boheni munenge na mavoko, mu mu hochela handle munyameni laha ku na na mukosi na ku getsela ka matino'.

¹⁴I mhaka muni vanyingi va vataniwa, kambe lava ka hlavuliwaku va tsongwani. ¹⁵Hikokwalaho vafarisi va suka, va ya tsama Jesu chikungu, ku vona hilaha va nga mu phasaku hikona hi mariti. ¹⁶Kutani varhuma vadjondzisiwa va vona na va tlawa wa vahedhoda, va ya mu bwela, va ku: 'Mufundisi, ha zvi tiva lezvaku u bala lezvi tiyeke, na lezvaku u fundisa dlela ya Chikwembu hi tiso u nga landzeleli zva vanhu, hiku a wu yi hi ngohe.

¹⁷U nga hi bwela u vona ku yini hi mhaka leyi? Zva fanela ku humesa a khezari a dzuvo, kumbe a zvi faneli? ¹⁸Jesu hi ku tiva mano ya vona, a ku: "Mu ni rhingela yini, mwina vakanganyisi?

¹⁹Ni kombeni male ya dzuvo". Hikokwalaho va mu tisela a denari gimwe. ²⁰Jesu a ku ka vona: "Xifaniso lechi cha mani, na vito ga mani?" ²¹Vona va kuka yena: "Zva Sezari". Kutani Jesu a ku ka vona: "Nyikani Sezari lezvi zvi nga zva Sezari, na Chikwembu lezvi zvi nga zva Chikwembu". ²²Loko va twa zvezvo, va hlamala, kutani va mu siya va suka va famba. ²³Hi siku gego vamwani vasaduku, va nga vanhu lava va balaku zva ku vafi a va vuke, va ta ka Jesu, va fika va mu vutisa, va ku: "Mufundisi, Mozisi ²⁴a ku: 'Loko munhu a fa a nga hi na vana, makwenu wa yena u ta teka sati wa mufi, a ku a kuma mwana kumahela makwenu wa yena'". ²⁵A ku hi vama kwenu va tlanu na vambirhi. Wakusingula u lovolive a gama a fa. a nga kuma nga vana, a siyela makwenu wakewe sati. ²⁶Zvi mahisa zvezvo na wa wu mbirhi, na wa wu nharhu ku zva ku fika ka wa wu tlanu na wu mbirhi. ²⁷Loko va helile hikwavo wa sati wu file. ²⁸A ku vukeni, ka tlanu na vambirhi wa vona a sati u tava wa mani? Hiku hikwavo va mukumile. ²⁹Jesu, hikokwalaho a va hlamula: "Mwina mu rhongo, hiku a mu tivi matsalwa na matimba ya Chikwembu. ³⁰Hiku ka kama wa ku vuka ku feni, a vanhu a va ha teki kumbe ku tekiwa, kambe va fana na titsumi ta le matilweni. ³¹Loko ku hi ku vuka ka vafi, a mu hlayanga lezvi Chikwembu chi nga mu tivisa zvona? Chona chi te: ³²'Ni mina Chikwembu cha Abrahama, na Chikwembu cha Isaka, na Chikwembu cha Jakobe?' Chikwembu a hi Chikwembu cha va kufa, kambe cha va ku hanya".

³³Loko chitsungu chi twile lezvi, chi hlamala ngovu hi ku fundisi ka yena. ³⁴Loko vafarisi va twile lezvaku Jesu u miyelile Vasaduku, va hlengeletana ka ndau yimwe. ³⁵Kutani mumwe wa vona loyi a nga hi mufundisi wa nau, a ringa Jesu hi ku mu vutisa a ku: ³⁶"Mufundisi, nau lowu wa hombe a munawini hi wihi?" ³⁷Jesu a ku ka vona: "Rhandza Hosi Chikwembu cha wena hi mbilu ya wena hikwayo, na moya wa wena hikwawo, na ku anankanya ka wena hikwako". ³⁸Lowu hi wona nau lowu wa hombe, lowu wo rhanga. ³⁹Wa wu mbirhi lowu wu fanaku na wona: 'Rhandza munhu mumwani wa wena ku kotisa lezvi u ti rhandzaku'. ⁴⁰Mu nau leyi mumbirhi yi katsa munau hikwayo na mariti ya Vaprofita". ⁴¹Jesu a vitisa vafarisi lava va nga hlengeletene a ku: ⁴²"Mu zvi hleketisa ku yini hi mhaka ya Krest? I mwana wa mani ke?" Vona va ku: "I mwana wa Davita". ⁴³Jesu a ku ka vona: "Hikwalaho ka yini Davita a kombisiwe hi moya ku bala lezvaku: ⁴⁴"Hosi yi te ka hosi ya mina: 'Tsama a vokweni ga mina ga chinene, kutani ni ta veka valala va wena hasi ka mukondzo ya yena?'". ⁴⁵Hikokwalaho Davita a vitana Krest "Hosi", a nga va mwana wa yena hi ndleya yi hi? ⁴⁶A ku hi hava na mumwe loyi a tivaku ku mu hlamula chumu, nazvona, ku sukela a kameni yalowo, a ka ha vanga na munhu loyi a nga tiya hlana ku mu vutisa chivutiso.

Chapter 23

¹Jesu a bwela chitsungu na vadindzisiwa va yena, ²a ku: "Vatsali na Vafatisi va fundisa lezvi Mozisi a nga fundisa zvona. ³Hikokwalaho endlani hikwazvo lezvi va mu bwelaku zvona, mu zvi hlayisa, kambe mu nga endlile lezvi va zvi endlaku, hiku va bala, kambe a va endlile. ⁴Va boha mumundzwalo yo tika, va yi rhwexa a makhatleni ka vanhu, kasi vona a va lavi na ku yi ninginisa hi litiho. ⁵Mutirho ya vona hikwayo va yi tirha lezvaku va ta voniwa hi nahu, hiku va kulisa zvi bokiswana zva vona lezvi zvi nga na tidzimana a ndzeni va lehisa na makumu ya tinguvo ta vona. ⁶Va rhandza ku tsama lomu ko chaviseka a mukhumbeni, va hlavula na zvitsamo lezvinene a masinagogeni; ⁷va tsakela ku fucheliwa hi mafundza a mutsandze, na ku vitaniwa hi vito ga 'Mufunsi' hi chitsungu ⁸kambe a nga vitaniwi 'Rabi'mwina kuna Mufundisi mumwe, hikwenu mwina mu vamakwenu. ⁹Mu nga tsuki mu vitana munhu laha musaveni ku bava wa mwina, hiku ka mwina kuna bava mumwe, yena u le matilweni. ¹⁰Na zvona mu nga tsuki mu vitaniwa'mufundisi', hiku ka mwina ku na mumwe mufundisi, a nga yena krest. ¹¹Kambe loyi a nga wa hombe ka mwina u ta va nandza. ¹²Hiku mumwani na mumwani loyi a ti kulisaku, u ta tsongahatiwa, kutani mumwani na mumwani loyi a titsongahataku u ta kulisiwa. ¹³Mu na khombo mwina vatsali na vafarisi, hiku mu vakanganyisi! Mu vavela vanhu ku ngena fumweni wa matilo. Mwina a mu ngeni ka wona, nazvona lava va ringetaku ku ngena ma va sirhela. ¹⁴Mu na khombo mwina vafarisi, hiku mu vakangavanyisi; mu delela tinoni na mudangu ya tona, mu endlile na zvikhongelolezvo leha lezvaku mu ta voniwa, hikwalaho mu ta avanyisiwa hi ku avanyisa loku tlulisaku. ¹⁵Mu na khombo mwina vatsali na vafarisi, hiku mu vakanganyisi! Mu rhendzeleka na malwandle na matiko lezvaku mu ta kuma mudjondzisiwa mumwe tsena, kutani loko mu mukumile, mu mu endlile loyi a fanelaku hi tihele ku tlula mwina kambirhi. ¹⁶Mu na khombo mwina vafambisi lava vofa matihlo, hiku mo: 'Loko munhu a hlambanya hi tepele a zvi na mhaka, kambe loko a hlambanya hi suku wa tepele, u tibohile'. ¹⁷Mwina zvihungiki na lava vofa matihlo lechi cha hombe hi chihhi, i suku, kumbe i tepele, leyi yi nga yona yi hlavulekisaku suku? ¹⁸Loko munhu a hlambanya hi alitari a zvi hava mhaka, kambe loko a hlambanya hinnyiko leyi yi nga hehla ka alitari, u tibohile'. ¹⁹Mwina va kufa matihlolechi cha hombe hi chihhi nyiko, kumbe i alitari, leyi yi nga yona yi hlavulefisaku nyiko? ²⁰Hikokwalaho loyi a hlambanyaku hi alitari, u hlambanya na yona chikumwe na lezvi zvi nga hehla ka yona. ²¹Loyi a hlambanyaku hi tepele, u hlambanya hi yona chikumwe na loyi a tsamaku ka yona. ²²Na zvona loyi a hlambanyaku hi tilo, u hlambanya hi chilavelo cha Chikwembu chikumwe na loyi a tsamaku hehla ka chona. ²³Mu na khombo mwina vatsali na vafarisi, hiku mu vakanganyisi! Mu humesa vukhume ka chibowa-mbowani, na ga neta, na ga kumini, kambe a mu hava mhaka na lezvahombe zva Nau, ku nga ku lulama, na titwalo, na ku vumela, kasi a mu fanela ku endlile zvilo lezvi, loko u hi khari mu endlile na lezviya zvimwani. ²⁴Mwina vafambisi lava vofa matihlo, mu ungula suna, kambe mu mita camela? ²⁵Mu na khombo mwina vatsali na vafarisi hiku mu vakanganyisi! Hlandzwa handle ka kapu na ngelo, kambe a handle ku tele makwanga na ku tsandzeka ku tikhoma. ²⁶Vafarisi vofa matihlo! Pukutsani phakati ka kapu ku sungula na ka ngelo, a ku u ta hlandzwa ku basa ne le handle. ²⁷Mu na khombo mwina vatsali na vafarisi, mu vakanganyisi! Hiku mu fana na mathitha lawa ma basisiwaku, lawa ma vonaku ma sasekile handle, kembe a phakati ku tele ma rhambo ya vafi na hikwazvo lezvi zva chaka. ²⁸Hi mukhuvo yalowo vanhu va mu vona mu hi lava va ku lulama a handle, kambe a phakati, mu tele ku kanganyisa na ku hamboloka. ²⁹Mu na khombo mwina vatsali na vafarisi, mu vakanganyisi! Mu yakela mathitha ya vaprofita, mu khavisa na maribwe yo tsundzuka lavo lulama, ³⁰Kutani mo: "Loko hi yo hanya ka masiku ya va bava wa hina, a hi ta nga hi nga twanananga na vona ku dlaya maprofiti".

³¹Himukhuvo yalowo mu tivula, mo mwina lezvaku mu vana va lava va nga dlaya vaprofita. ³²Hetisani lezvi va bava wa mwina va nga zvi sungula.

³³Mwina tinyoka, vana va tihiri, mu ta hanyisa ku yini ku avanyiseliwa tihele? ³⁴Hikokwalaho, mazvivona, na mu rhumela muprofita, na titlari, na vatsali, mu ta dlaya vamwani va vona, vamwani mu ta va vamba zvihambanweni, mu ta ba vamwani na vona masinagogeni ya mwina, mu va hlongolisa va suka mutini umwani, va ya ka umwani; ³⁵Zvezvo zvi ta endlile ku muva na nandzu wa ku dlawa ka lava vo lulama hikwavo, ku sukela ku dlaweni ka Abeli loyi a lulameke, ku ya fika ku dlaweni ka Zakariya, mwana wa Barakia, loyi mu mu dlayeke a chikarhi cha tepele na alitari. ³⁶Hi tiso mina na mu bwela: "Hikwazvo zvilo lezvi zvi ta wela ka lichaka legi". ³⁷Jerusalema, Jerusalema, udlayaku vaprofita, loyi akhandzaku hi maribwe lawa u nga rhumiwa ka wena, gangani ni navelile ku hlengeleta vana va wena, kukotisa huku loko yi hlengeleta zvitxuwana wa yona hasi ka tipapa ta yona, kambe u zvi lavanga. ³⁸Vonani, muti wa mwina u ta sala u nga hi na munhu. ³⁹Na mu bwela, ku sukela zvezvi a mu nga ta ni vona, a ku zva mu ku: 'A ku dzunisiwe loyi a taku hi vito ga Hosi'.

Chapter 24

¹Jesu a suka a thepeleni a famba, vadjondzisiwa va ta ka yena va mu komba tindlu ta thepele. ²Kambe Jesu a va hlamula, a ku: "Ma zvi vona zvilo hikhawo lezvi? Hi tiso na mu bwela :Ku nga sali ribwe na gimwe a hehl ka ribwe gimwani, hikhawo ma ta hidimusiwa". ³Kiteloko Jesu a tsamile a tlaveni mutlhwari, vadjondzisi va ta ka yena a thlelweni, va ku: "Hi bwele, ti mhka leti ti ta humelela rhini? Chikombiso cha ku vuya ka wena na ku hela ka mukarhi chi tava chihi?" ⁴Jesu a hlamula a ku ka vona: "Tivoneni lezvaku mu nga tsuki mu chisiwa hi munhu. ⁵Hiku lava vo tala va ta ta hi vito ga mina, mumwani na mumwani a ku: 'Mina ni Krist', kutani va ta chisa va ku tala. ⁶Mu ta twa zva tinyipi, a mahungundleya ya tinyipi, te voneleni lezvaku mu nga dzukisiwi, hiku zvezvo zvi fanela ku humelela, kambe a hi wona makumu.

⁷Tiko gimwani gi ta vukela tiko gimwani, fumo wu ta lwa na fumo umwanyani. Ku tava na ndlala, na ku tsekatsaka ka musava a matilweni lawa yo tala. ⁸Zvilo lezvi hikhawo i ku sungula ka mahlomulo. ⁹Va ta mu nyiketa ku chanisiweni, va mu dlaya; mu ta vengiwa hi vanhu va matiko hikhawo hikhwalaho ka vito ga mina. ¹⁰Kutani lava va ku tala va khunguvanyeka, va ta hehlana, va vengana. ¹¹Ku ta humelela vaprofita va mavunwa va ku tala, va ta chisa vanhu vo tala. ¹²Kutani lirhandzo la lava va ku tala gita sungula ku titimela , hiku ku omboloka ku tava ku andzile. ¹³Kambe loyi a tiyiselaku ku fika makumo, hi yena loyi a to hanyisiwa. ¹⁴Kutani a vangeli leyi a fumo yi ta twalisiwa a musaveni hikwayo, lezvaku yi va vumboni ka vanhu va matiko hikhawo, hi kona makumo ma nga fikaku. ¹⁵Kutaku loko mu vona chilo cha manyala lechi ohetelaku lechi vuliweke hi muprofita Daneili, chi cji vandleni lecho hlawuleka(Loyi a hlayaku a twisise), ¹⁶Lava va nga Judeia a va tsutsume a tichaveni, ¹⁷loyi a nga hehla ka lwangu, a nga tsuki a chika ku ya teka lezvi nga ndlwini ya yena; ¹⁸na loyi a nga masimwini, a nga tsuki a tilelela kaya ku ya teka chiambalo cha yena. ¹⁹Kambe lava va nga na khombo va vasati lava va nga tika na lava va yamwisaku a mu kharini yalow. ²⁰Khongelani lezvaku ku tsutsuma ka mwina kunga humeleli hi vuchika, hambu ku hi siku ga Mugivela. ²¹Hiku Hlomulo wu tava ha hombe a kharhi yalow, hlomulo lowu tano a wu so va kona hi vuka musava yi tumbulukile ku fikela na mutlha, nazvona a wu nga ha va kona na siku na gimwe. ²²Loko masiku yalawo na ma nga hungutiwanga, a ku nga ta hanya munhu, kambe hikhwalaho ka vahlavuliwa va Chikwembu, masiku ya kona ma ta hungutiwa. ²³Loko munhu a mu bwela a ku: 'Vonani Krist hi loyi!' kumbe, 'hi luya Krist!' Mu nga tsembi. ²⁴Hiku ku ta humelela va Krist va mavunwa, na vaprofita va mavunwa, va ta endla mahlori ya makulu na zvihamaliso, ku chisa hambu va hi vona vahlawuliwa va Chikwembu, loko zvi endleka. ²⁵Ni mu bwelile te mhaka leti te nga so humelela. ²⁶Hikokwalaho loko va ku ka mwina: 'Vonani, u le mananga le', mu nga yi kona; kumbe loko va ku 'Vonani, u tumbela laha ndlwini', mu nga tsembi. ²⁷Hiku kukotisa lihati loko li hatima ku sukela a ucheni ku ya fika a upeleni ka gambo, mwana wa munhu u ta endlisa zvezvo ku vuyeni ka yena. ²⁸Laha tsumbu u nga kona, hi laha makoti ma nga ta hlengeletana kona. ²⁹Loko hlomulo wa mukhari yaleyo wu ta va u helile, gambo gi ta hundzuka tima, na mweti yi nga voning, tinyeleti ti ta wa hi le tilweni, na lezva matimba zva le matilweni zvi ta dzinginisiwa. ³⁰Hi kona chikombiso cha mwana wa munhu chi ta voneka tilweni, vanhu va tichaka hikhwato ta musava va ta ba kosi, kutani va ta vona mwana wa munhu a ta marefwini ye le tilweni, hi matimba na ku kwitsima lokukulu. ³¹Yena u ta rhuma a titsumi ta yena ti ta hlengeleta vahlavuliwa va yena, va huma matlhelweni ya mune ya muava, ku sungula makumwini mamwani ya tilo ku ya fika ka lamamwani. ³²Fundani a chifaniso : Loko marhavi ya wona ma sungula ku olova, na loko matluka ya wona mahluka, mu tiva zvaku mumu u le kusuhani. ³³Hi zvezvo kambe, loko mu vona zvilo zvezvo hikhawo, tivani zvaku karhi u le kusuhani, u le nyangweni. ³⁴Hi tiso mina na mu bwela Lichaka leli lo kala li nga hundzi, ku nga so humelela zvilo lezvi hikhawo. ³⁵Tilo na musava zvi ta hundza kambe mariti ya mina a ma nga ta gama ma hundzile. ³⁶Loko gi himsiku ga gona na kharhi wa kona, kuhava loyi zvi tivaku, nambi ti tsumi te le matilweni, hambu a hi mwana; zvi tiviwa hi bava tsena. ³⁷Kuvuya ka mwana wa munhu ku ta fana na lezvi zvi nga humelela ka masiku ya Nowa. ³⁸Hiku masikwini lawaya, loko dlambi ya mati yi nga so ta, vanhu a va hi ku dleni, na va puza, va hlomisa na ku hlomisela, ku ko ku fika siku legi Nowa geneke ngalaveni ya gona, ³⁹a va nga anakanyi chumu ku kondza loko ndhambi leyi ya mati yi ta, yi va kukula hikhawo; zvi ta va tano na le ku vuyeni ka mwana wa munhu. ⁴⁰Saka vanhu vambirhi va tava masimwini, ku ta tekiwa mumwani, mumwani a siyiwa; ⁴¹ka va vasati vambirhi lava va nga ta va ku sileni, ku ta tekiwa mumwani, mumwani a siyiwa. ⁴²Hitekani, hiku a mu tivi siku gi to vuya hosi ya hina. ⁴³Kambe tivani lezvi: Loko a meinyi a yindlo na ativa a ku hi kama muni muyivi a taku, yena a ta gwalela a nga ta vumela ku ku yiviwa, na ku nyangwa wakwe u patuliwa.

⁴⁴Kambe na mwina tsamani mu lungusile hiku mwana wa munhu u ta vuya ka kama lowu mu to ka munga hu nyimelanga. ⁴⁵Nandza loyi a tsembekaku , wo tlariha, hi wihi? Hi loyi mwinyi wa yena a nyikiweke ku thayisa malandza lawa mamwani laha mutini, a ma phamela zvakudla hi karhi wa kona .

⁴⁶Ku katekile nandza loyi a nga ta kumiwa a hi kakri a endlisa zvezvo, siku mwana wa yena a vuyaku. ⁴⁷Hi tiso no ka mwina: a hosi ya wena u ta chel hikiwazvo lezvi yena . ⁴⁸Kambe loko nandza yalowo a hi lowo biha, u ta hleketa mbilwini ya yena a ku: 'Mwinyi wa mina wa hlwela ku vuya,' ⁴⁹Kutani a sungula ku ba a malandza a ga na ku puza na zidakwa; ⁵⁰Hikokwalaho mwinyi wa yena a nga tsuki a fika, hi siku legi nandza loyi a nga mu langutelagiki ku vuya hi gona, na le karhini lowu a nga wu tiviki ; ⁵¹a mwinyi wa nandza loyi u ta mu ba zvinene a mu hochela chikumwe na vakanganyici laha ku nga ta va na ukosi, na ku getsela ka meno.

Chapter 25

¹Hikokwalaho fumo wa matilo wu fana na vanhwana va khume lava va nga teka timboni ta vona ku ya hlanganisa mu teki. ²Lava va tlhanu ka vona a va hi lava vaku rhivala lava vamwani va tlhanu a va tlharihile. ³Lava va ku rhivala a va tekile timboni ta vona, kambe a va nga longanga na mafurha hi tlhelo; ⁴Kasi lava vaku tlharhiha a va longile zvimbitana zva mafurha zvimwe na timboni ta vona. ⁵Hi ku hlwela ka muteki, va khudzehela hokwavo, va etlela. ⁶Hi wu siku gaku kula ku twaleka guwa gi ngo: 'muteki hi loyi, humani mu ya mu hlanganisa.' ⁷Kutani vamwani va vuka hokwavo va lungisela a timboni ta vona. ⁸Lava va ku rhivala va ku ka lava va ku tlharhiha: 'hi cheleleni mafhurha nyana, hiku timboni ta hina ta timeka'. ⁹Kambe lava vo tlhariha va hlamula va ku: 'e mafhura mawa ma nga ka ka ma nga rhingani hina na mwina, yanani mu ya chava ya mwina ka lava va chavisaku'. ¹⁰Va ku va ha ya ku chaveni, muteki a sala a fika. Lava a va ti lungiselile va ngena na yena a mu xhadweni, kutani nyangwa yi valiwa. ¹¹Andzakonyana, vanywani lava vamwani va fika na vona, va ku: 'Hosi, hosi, hi vulele'. ¹²Kambe yena a va hlamula a ku: 'hi tiso na mubwela mina a nimu tivi'. ¹³Jesu a engeta a ku: 'hiku a siku na khari a zvi tivi'. ¹⁴Zvi fana na munhu loyi a lavaku ku khoma lwendzo, U vitana malandza ya yena, a veka chuma ya yena a mavokweni ya vona. ¹⁵A nyika mumwani titalenta ta thlanu, mumwani titalenta timbirhi, mumwani taleta yimwe, mumwani na mumwana a nyikiwa hi ku ringana na matimba ya yena; kutani mwinyi wa muti a ya ndzela kule.

¹⁶Loyi a nyikiwe titalenta ta thlanu, a hahla a ya bindzula ha tona, kutani a kuma timwani ta thlanu. ¹⁷Na yena loyi wu nyikiwe titalenta timbirhi, a ya bindzula ha tona, kutani a ya kuma timwani timbirhi. ¹⁸Kambe loyi wu nyikiwe talenta yimwe a ya chela hasi, a yimbela male ya mwinyi wa yena. ¹⁹A ndzako ka masiku lawa yo tala, mwinyi wa malandza walwo a fika, kutani a ma kambela. ²⁰Loyi wu nyikiwe titalenta ta thlanu, a tisa timwani ta thlanu a ku: 'Hosi, u ni nyikile titalenta ta thlanu, vona, ni ti bindzulile ni kuma timwani ta thlanu.' ²¹A mwinyi wa yena a ku ka yena: 'Hizvona nandza lonene, loyi a tsembaku, ubebekile a zvilweni zvi nga hi zvingani, ni ta ku veka ku u va mulangutel wa lezvi zvo tala; ngena ku tsakeni ka mwinyi wa'. ²²A loyi a nga nyikiwa titalenta timbirhi a ku: 'Hosi, wena u ni nyikile titalenta timbiehi.

Vona ni ti bindzulile ni kuma timwani timbiehi.'

²³Mwinyi wa yena a ku ka yena: 'Hizvona nandza legi gi nene; hi lezvi zvo tala ni ta ku chela. Ngena a tsakweni wa hosi wa wena'. ²⁴Loyi a nga nyikiwe a talenta yimwe a ku: 'Hosi, na zvi tiva zvaku u munhu wa ku nonoha, u tsovela laha wo kala u nga bwalanga kona, u hlengeleta laha wo kala u nga hachanga mbeu kona. ²⁵Hikokwalaho ni chavile, kutani ni yile na yimbela talenta ya wena a musaveni cha a hi chona lechi cha wena'. ²⁶Kambe a hosi ya yena yi mu hlamula na yi ku: "Nandza lowu wa luny, wo loloha, a wu hi kahri u tiva zvaku ni tsovela laha no kala ninga bwalangiko kona, na zvaku ni hlengeleta laha no kala ninga hachangiko mbeu kona. ²⁷Loko zvihi tano a wu fanelile ku nyikela male ya mina ka vabindzulisi, kutani loko ni fika a ni ta teka zvilo zva minazvimwe na bindzu ga kona. ²⁸Zvezvi ke, mu tekeleni talenta mu nyika loyi a a nga na titalenta ta khume.

²⁹Hiku ku ta nyikiwa mumwani na mumwani loyi a nga na cha chumu kutani a va na zva ku tala; kambe loyi a nga liki na chumu, u ta tekeliwa na lechi a nga na chona. ³⁰Loko a hi nandza loyi, wo kala a nga fhuni chumu, mu chukumetei handle a munyameni, kona ku ta va na mukosi na ku getsela ka meno'. ³¹Siku mwana wa munhu a taka hi ku kwetsima ka yena, na titsumi hikwato ti hi na yena, u ta tshamisa a chiluvweni cha yena cho kwitsima. ³²Kutani vanhu va matiko hikwawo va ta hlengeletwa a mahlweni ka yena, u ta hlawula vamwani a siya vamwani ku kota mudlisi loko a hlawula tinyifhu a chikarhi ka timbuti. ³³U ta yisa tinyifhu a vokweni ga yena ga chinene, timbuti tona ka ga chibaba. ³⁴Hi laha Hosi yi nga ta bwela lava va nga vokweni ga yona ga chinene yi ku: "Tanani mwina mu nga katekisiwa ni bava wa mina, amukelani fumo lowu u nga lungiseliwa mwina hi pfhuka musava yi tumbunuko. ³⁵Hiku a na a hi hava ndlala, mu ni siyele hi nwa, a ni hi muendzi mu ni rhurhelile; ³⁶a ni zvelile, mu ni ambichile, a ni vabwa, mu ni ongolile; a ni hi khotsweni, mu tile mu ta ni kamba'.

³⁷Hi kona laha lava vaku lulama va nga hlamula, na va ku: "Hosi, hi tsama hi ku vona rini u hi na ndlala, kutani hi ku fihluta, kumbe u na torha, hi ku siyela u puza ke?

³⁸Hi rini hi nga ku vona na u hi muendzi, hi va hi ku rhurhela, kumbe u zvelile, hi ku amacha? ³⁹Hi rini hi nga ku vona na wu wambwa kumbe u hi khotsweni, hi ta hi ta ku vona?" ⁴⁰Hosi hi ta va hlamula, hi ku: "hi tiso mina na mubwela, lezvi u nga zvi maha ka mumwe wa vamakwenu lava vatsongwani, u zvi mahele mina'. ⁴¹Kutani hosi yi ta bwela lava va nga vokweni ga chibaba: "Sukani ka min, mwina lava va khuvaniwaku hi chikwembu; yanani na

ndzilweni lowu u nga timekiku lowu u lungiseliwaku ti Diyavulosi na titsumi ta yena, ⁴²hiku mina a nitwa ndlala kambe wena a u ni nyikanga zva kuga; a nitywa torha kambe wena a u ni nyikanga zva ku puza; ⁴³a ni hi muendzi a mu ni rhurhelanga a ni zvelile, a mu ni ambuchanga ; a ni hi ku vabweni na le khotsweni, a mu tanga mu ta ni vona'. ⁴⁴Hikokwalaho vona va nga hlamula, na va ku: "Hosi, hi rini hi nga ku vona na ndlala, kumbe na torha, kumbe na muendzi, kube u zvelile, kube ku vabwa, kumbe a khotsweni, kutani hi nga ku fhuni?"

⁴⁵Hikokwalaho yena a va hlamula a ku: "hi tiso no ka mwina loko mu nga endlanga umwani wa wana tsongo lava na mina a mu ni endlelanga". ⁴⁶Vona va ta ya ku biweni loku nga heliko, kambe lava va ku lulama va ta ya votomini legi gi nga heliko.

Chapter 26

¹Loko Jesu a hetile ku valavula mariti yalawo a ku ka vadjondzisiwa va yena: ²"Mazvitiva zvaku, loko ku tava ku hundzile masiku mambirhi, khuvo wa pasika, na mwana wa munhu u ta nyiketiwa zvaku a vambiwa a chihambanweni". ³A karhi yalowu vaprista lava va hombe, na va hombe, va hlengeletana la hingeni ya muprista wa hombe loyi va nga ku ni Kayafasi, ⁴Kutani va kanela makungu ya ku khoma Jesu hi vuthlari, va ta mu dlaya. ⁵Kambe a va ku: "Zvi nga endliwi a patini hiku ku nga tsuka ku vuka dzolonga achikarhi ka vanhu". ⁶Jesu a a hi Betaniya, a mutini ka Simona, Lowa nhlongonho. ⁷Kutani kuta wa sati loyi a nga hi na chimbitna lechi chi nga tele hi mafhura, a ma chla a hlokwani ya Jesu va hi wudyeni. ⁸Loko vadjondzisiwa va vona zvezvo, va vilela zvinene, va mu: "Zvilo lezvi zvi halateliwa yini ke?" ⁹A zvi ta chavisiwa hi male leyi yo tala kytrani yona yi nyikiwa zvisiwana". ¹⁰Jesu a tiva ku vilele ka vona, a ku ka vona: "Wa sati loyi mu mu chanisela yini ke? Yena u ni endlele tirho lowu wa ku saseka. ¹¹Hiku loko zvi hi zvi siwana mu ta va na zvona hi ma siku hikhawo, kambe mina ni nga ka ni nga hi na wina masiku hikhawo. ¹²Loko a tota muri wa mina hi mafurha lawa, u endlela siku ga ku lahliwa kamina.

¹³Nzivurisile niku ekamwina, hikwihi lenu ukulavaku kunganavangeli laha itchumayelaku amusava hikwayo, lezwi zwingamaha wasati loyi zwitahlayiwa kamuhleketo yakwe." ¹⁴Kambe, umwe walava vakhume navambir, loyi angavitaniwa ku judas iskhariote, uyile kavaprista vavakulu.

¹⁵Ute kavona;"mutaninyika yini, namina nitamunhiketa yena.kutani vamuhlayela male ya makume manarhu.

¹⁶Kusukela kakama luwa, yena ulavile akama waku avanyiketa". ¹⁷Kasuku lakusungula lamapawa, avadzonzisiwa vatile ka jesu vaku;"hikwihi ukulavaku ku hilungisela ku higela kona a phasika"

¹⁸Yena ute"fambani adropeni, kuna vavanuna vamwani vaku kayena; amufundisi ute; akama wamina ule kusuwani.mina nitamaha phasika akaya kawena navadjondzisiwa vamina".

¹⁹Kutani avadjonzisiwa vamahile ango ni jesu vavabwela ku valungisela zwakuga zwaphasika. ²⁰Hikari wawusiku, yena utsamile navadjondzisiwa vakwe va khume navambiri ku aga navona.

²¹Kama loyu vangaga, ute kavona;"namubwela tiso umwe kamwina utanidjikela".

²²Vona vakwatile ngovu, kutani umwani na umwani avutisa , aku;"hosi ahi mina xana. ²³Yena uhlamulile;"loyi angafaka amandla namina angelweni hiyena atonidjikela.

²⁴Amwana wamunu utafamba nalezwi zwingatsaliwa hehleni kakwe.kambe lahaya loyi mwana wamunu angadjikeliwa, azwitayatswa loko yena anga tswaliwanga".

²⁵Juda loyi atomudjikela ute;"nimina rabi"jesu ahlamula;"uvula swona". ²⁶Akama vangaga, jusu ateka atchikwa, atcikatekisa, acthikema aphakanisela avadjonzisiwa vakwe,aku;"phuzani, ganani. lowu muzimba wamina"²⁷Kutani a teka chinweno khesa a va nyika chona a ku: "Puzelani ka chona hikwenu. ²⁸Hiku lezvi i ngati ya mina,ngati ya twanano, leyi yi halateliwaku lava va ku tala zvaku va rhivaleliwa zvidjoho. ²⁹Kambe no ka mwina kusukela zvezvi a ni nga ha puzi zva muhandzo ya vinya, ku fika siku legi ni to puza futhi na mwina a fumweni wa bava va mina". ³⁰Kuteloko va yimbelerile tinsimu, vaya a ntshaveni ya mithlwari.

³¹Kutani yesu aku eka vona;"mita khunguvanyeka hinkwenu eka mina usiku lowu, hikuva kutsaliwile leswaku;"mina nitava muhavisu ene amadangala yatlhambi matahangalaka.

³²Kambe kuteloko nipfukile, nitamurangela amahleni kuya agalileia". ³³Kambe Pita a ku ka yena: "Hambi loko va nga khunguvanyeki hikhawo hikhwalaho ka wena, mina ni nga ka ni khunguvanyeki, na siku na gimwe". ³⁴Jesu a ku ka yena: "Hi tiso mina na ku bwela, a wu siku legi, a mukuku yi nga so chaya, u ta ni yala ka nharhu". ³⁵Pita a ku ka yena: "Nambi ni fanela kufa na wena, a ni nga ta ku yala". Vadjondzisiwa hikhawo na vona va balisa zvezvo. ³⁶Hikokwalaho Jesu a famba na vona ka ndau va ngo hi Getsimani a ku ka va djondzisiwa: "Tsamani kwala, na haya lahaya, ni ya na khongela". ³⁷A famba na Pita na vana vambirhi va Zebediya, a sungula ku khomiwa hi gome na ku kanakana lokukulu. ³⁸A ku ka vona: "Moya wa mina wu khomiwa hi gome legikulu, gome ga ku fa. salani kwala mu hiteka na mina". ³⁹Kutani a ya kulenyana, a wa hi ngohe a hi khari na khongela a ku:

"Bava wa mina, loko zvi maha, a chinwelo lechi a chi fambele kule na mina. Tsena ku nga hendliwi ku rhandza ka mina, kambe a ku endliwe ku rhandza ka wena". ⁴⁰Yena a thlelela ka vadjondzisiwa va yena a va kuma na va etelele, a ku ka Pita: "Khongela, a u nge hiteki na mina ka awara gimwe ? ⁴¹Hitekani mu khongela a ku mu nga weli murhingweni, hiku moya wa zvi lava, kambe a nyama yi tsanile". ⁴²A thlelela ka wumbirhi a thlelweni a ya khongela a ku: "Bava wa mina, loko zvi nga mahi ku chinwelo lechi chi fambela kule na mina, na loko ku nga hi ku ni puza. A ku hendliwe ku rhandza ka wena". ⁴³A thlelela kambe va vona a va kuma na va etelele hiku a matihlo ya vona a ma tika.

⁴⁴A va siya a tlhela a ya khongela ka wunharhu athelweni, ku kotisa ku sunguleni. ⁴⁵A vuyela ka vadjondzisiwa, a ku ka vona: "Ma ha etelele na ku wisa? Vonani, karhi wa fika, a mwana wa munhu u ta nyikeliwa mavokweni ka vadjohi. ⁴⁶Sukani mu nyima, a yi yen. Langutani, loyi a ni chengku u le kusuhani". ⁴⁷Na a h valavula, ku humelela Judasi, umwani wa lava va kume na vambirhi, a ta na chitsungu cha vanhu lava va nga khoma mabanga na tinhonga, varhumiwe hi vaprista lava va hombe na va kulukumba. ⁴⁸Loyi a mu chengaku u va nyikile chikombiso, a ku: "Loyi ni to mu tswotswa, yi yena, mu khomeni. ⁴⁹Hikokwalaho Judasi a ya ka Jesu a ku: "Hanyisa Rabi!" a mu tswotswa. ⁵⁰Jesu a ku ka yena: "Maha lezvi u nga tela ku ta maha zvona". Kutani vona va tsinelela va hocha mavoko ya vona ka Jesu va mu khoma. ⁵¹Hi nomo umwani wa lava va nga hi na Jesu, a hlomula a banga ga yena a ba nandza ga muprista mukulu a mu tsema ndleve. ⁵²Jesu a ku ka yena: "Thelisa a banga ga wena ka ndau ya gona, hiku hikwavo lava va tirisakumabanga, va ta dlawa hi mabanga. ⁵³U hleketa zvaku ni nga tsandzeka ku khongela bava va mina ke, a ni fhuna zvezvi zvezvi hi mavandla ya titsumi lawa ma tlulaku kume na mambirhi k? ⁵⁴Kambe loko zvi na va tani, matsalwa ma ta ndlekisa ku yini, lezvi ma vulaku zvaku zvi fanekela ku famba hi ndlela yoleyo?" ⁵⁵A kama lowuya, Jesu a ku ka chitsungu: "Lezvi mu humaku mu hi na mabanga na muponda ku ta ni khoma, no va banva ke? Masiku hikwavo a ni tsama a tepeleni, na ni ka na ni fundisa a mu ni khomanga. ⁵⁶Nambizvihi chitano zvilo lezvi hikwazvo zvi humelelele zvaku ku hetiseka lezvi zvi nga tsaliwa hi vaprofita". Hiloko vadjondzisiwa hikwavo va mu siya va tsutsuma. ⁵⁷Lava va nga khoma Jesu va mu yisa ka Kayafasi muprista lonkulu, laha vatsali na vakulukumba a va hlengeletanile kona. ⁵⁸Pita a mu landza hi le kule, a ko a fika a chivaveni cha muprista lokulu loko a ngenile a tsamisa na malandz, zvaku a ta vona ku hela ka zvona. ⁵⁹Kutani vaprista lava va hombe, na huvo hikwayo ya Sanedri, a va lava vumboni ga mavunwa go hehla Jesu ha gona zvaku va ta mu dlaya. ⁶⁰Vona a va kumanga na chumu, nambi lezvi ku nga humelela ti mboni ta ku hamba leti ta ku tala. Ku hi kale ku humelela ti mboni timbirhi ⁶¹ti ku: "A munhu loyi o te: 'Ni nga phatula a tepele ya Chikwembu, ni yi lungisela yi ma siku ma nharhu'". ⁶²Hiloko muprista loyi wa hombe a nyima a ku ka Jesu: "Wena u hava hlamulo? Hi yihi mhaka va ku hehlaku ha yona ?" ⁶³Kambe Jesu u yalile a miyele. Muprista a ku ka yena: "No ka wena hlambanya yi Chikwembu lechi hanyaku". ⁶⁴Jesu a mu hlamula a ku: "U balela ka wena tsena. Kambe mina na ku bwela ku kusukela zvezvi mu ta vona mwana wa munhu a tsamile a vokweni ga chinene ga loyi a nga na matimba hikwawo, mu mu vona a ta hi le marhefwini ye le matilweni". ⁶⁵Muprista loyi wa bombe a davula a ti pahla ta yena a ku: "Yena u chandzile Chikwembu, ha ha lavela yini vafakazvi ke? Mu zvi twile ku chandza ka yena.

⁶⁶Mu hleketa yini?" Vona va hlamula va ku: "Yena u fanela ku fa". ⁶⁷Kutani va mu phelela a ka gomo, va mu ba hi chibakela, vamwani va mu ba hi tipama , ⁶⁸na va ku: "hi profite, Krist.

Ni mani loyi a nga kuba?"

⁶⁹Pita a tsamile handle a chivavevi kutani a nandza wa wasati a ya ka yena a ku: "Na wena a u hi na Jesu wa Galelia". ⁷⁰Kambe yena u yalile a phambeni ka hikwavo, na a ku: "Mina a ni zvi tivi lezvi u zvi balaku". ⁷¹Kama yena a nga suka a ya nyamgweni, a nandza gimwani gi mu vonile gi ku ka lava va nga hi kwalaho: "Munhu loyi na yena a hi na Jesu wa Nazare". ⁷²Yena u yalile kambe na pika a ku: "Mina a ni mu tivi munhu loyi".

⁷³Andzakonyana lava va nga hi kwalaho ka tsinela va ku ka Pita: "Hakunene, na mwana u mumwani wa vona, hiku u tikomba hi va khulumele ya wena".

⁷⁴A sungula ku hlambanya hi matimba a ku: "Ni tiyisile zvaku munhu loyi mina a ni mu tivi", hikokwalaho a kuku u chaya. ⁷⁵Pita a hleketa a marhiti lawa Jesu a to mu bwela: "A kuku u nga so chaiya, wena u ta ni yala ka nharhu" Hikokwalaho yena a ya handle a rhila.

Chapter 27

¹Loko ku xile, hikwavo vaprista vavakulu navakulukumba vatiko vakhulumile hiku dlaya jesu.

²Kuteloko vamubhohile,vafamba nayena, vava vamunhikela ka hosi pilato.³Loko yudasi, loyi anga muxenga, awona ku jesu ulava ku dyayiwa, ativona nandzu, kutani athelisa a male yamakhume manarhu yamasiliva ka vaprista vavakulu na kavakulukumba.

⁴Aku kavona;"mina nidjohile hiku xenga amanhu loyi angari nanandzu".vaku; kuyini kazwona kahina ke.lezwo zwawena ".

⁵Kuteloko atchela amale ahasi vahi athlepelweni, ahuma aya atisunga⁶Vaprista vavakulu vateka male leyi vaku;"azwifanelanga ku hithlanganisa azwinhikeliwa, hiku i nxavo wa ngati".

⁷Kuteloko vakhulumile himaka yamale ku vaxava andayu yakutalahlela kona vamatiko.

⁸Hikokwalaho ka zwezwo, kufika ka siku lanyamuthla, ndayu ivitaniwe"a ndawu ya ngati".⁹Kambe, umahile lezwi anga bweliwa himu profeta jeremias;"vona vakhongelele amale yama khume manharu yamasiliva, mi nxavo wala kuringanisiweke, niloyi vana va israel.

¹⁰Kutani vahumesile mali leyi ku ixava a ndayu, hilaha hosi ingani bwela kona".¹¹Hikokwalaho jesu, loko ahi mahleni ka hosi, kutani muvutisa;" xana i hosi yama juda ke? jesu aku kavona"u vula swona".

¹²Kambe loko avaprista vavakulu navakulukumba loko yena alumbetiwe anga hlamulanga tchumu.

¹³Hiloko pilato aku kayena; ungatwi kulumbetiwa hikwako kawena?"

¹⁴Kambe jesu angava hlamulanga tchumu, kambe a hosi ivile nakuhlamala ngovu.¹⁵Hikarhi wa tsako, hosi a yi tolovela kuhumesa amanhagele vanga ketiwa hitchitsungu.

¹⁶Ekarini walowo, yena ahi namunhagele loyi anga ketiwa ngovu, avitaniwaku barrabas¹⁷Se, loko vatlhangene hinkwavo, Pilatos aku kavona: Himani mumulavaku aku nimu tlhantlha?Barrabas kumbe ku jesu, avitaniwaku ku cristo?"

¹⁸Avutisa sweswo hikutiva lezwi zwaku ava nhiketile jesu hikwalaho ka jelasi.

¹⁹kuteloko yena atsamile axitshamweni xaku avanhisa, sati wayena arumela a rito aku;"ungatsuki u ngena amakeni yamu yaloye wakululama, himaka yaku yamuthla kamuloro , vanhingi vahlupekile himaka yayena"²⁰Kambe avaprista vavakulu nava kululukumba vakhulumile ka tchitsungu vakombela barrabas, ku adjaya jesu.

²¹A hosi avutisa aku;"hiwihi kava mbiri lava mulavaku ku nimukhoma ke? "vaku barrabas".

²²Pilato aku kavona;"nimuyendla yini jesu loyi avitaniwaku ku Cristo ke? hikwavo vahlamula vaku; "avambiwe"²³Yena a ku:"Hi zvihi zva ku biha a nga maha?" Kambe vona a va huwelela ngovu: "A vambiwe".

²⁴Loko Pilato a vonile ku a a nge mahi chumu na ku a dzolonga gi nga ga hombe a teka mati, a hlamba mandla matilweni ka chitsungu, a ku: "A ni na nandzu wa rifo la munhu loyi, lezvo zvi lava mwina".²⁵A chitsungu hikwacho chiku: "A rifo la yena a give hehla ka hina na ka vana va hina".²⁶Kutani a va chusela Barabasi, kambe a lerisa zvaku Jesu a biwa, kutani a mu nyiketa zvaku a vambiwa.²⁷Masocha ya hosi ma yisa Jesu a dlwini ya vuhosi, kutani mahlengeleta tlawa hikwawo wa masocha u mu rhindzela,²⁸Va mu hlivila zvakuboha zva yena, va mu chela chimwani chaku tshwuka.²⁹Vona va endlile a mu harhi ya mitwa va mu tlateka a hlokweni, va mu komisa nyonga a vokweni ga chinene, kutani va khidzama hi madzolo a malweni ka yenava mu tseketsela, va ku: Hanyisani, hosi ya vajuda!".³⁰Va mu pelela marhi, ka khoma nyonga va ba ka hloko wa yena.³¹Kutani loko va hetile ku mu tseketsela va mu hlivila a pahla ya yena ya ku tswuka , va mu ambalazve yena, va famba na yena va ya mu vamba.³²Na va huma, va kumile wa nuna va nga ku ni Simoni, va nga mu khomisa a chihambano cha yena.³³Va fikele ka ndau ya golgota, zvi balaku"Ndawu ya pala".

³⁴Va mu nyika vinya yi nga hi na nyongwa zvaku a puza , kambre loko a natswile a ala ku yi puza. ³⁵Loko va mu vambile, va avelana a zvakuboha zva yena hi ku hochha vuhlolotwana, ³⁶kutani va tsama hansi kwalaho, va mu rhindza. ³⁷A hehlanyana ka hloko ya yena, va nameketa papilo na nandzu wa yena leyi yi nge: "LOYI NI JESU, HOSI YA VAJUDA". ³⁸A ti mbava timbirhi ti vambiwe na yena, mumwani ka chinene , mumwani ka chibaba. ³⁹Lava va nga hlula, va mu rhukatela, va djungundja tihloko, ⁴⁰na vaku: "Wena loyi a to patula tepele, u t yi yaka hi ma siku manharhu, ti hanyise wena.

Loko u hi mwana wa Chikwembu, chika a chihambanweni".

⁴¹Hi mukhuvo yalowo vaprista lava va hombe zvimwe na vatsali na vahombe va mu tseketsela va ku: ⁴²"Yena u hanyisile vamwani, kambe a ngeti hanyisi. Yena i hosi ya le Israyeli! Yana u ta chika zvezvi a chihambanweni, hina hi ta tsemba ka yena. ⁴³Yena u tsembile Chikwembu, ku Chikwembu chi mu hanyisa zvezvi loko chi mu lava ku mu vona kahle, hiu yena u te: "Mina ni mwana wa Chikwembu"". ⁴⁴A timbava ti nga hi nga vambiwe na yena na vona va tekile ku rhukiwa koko. ⁴⁵Kusukela ka kama wa wawutlanu kuza fika karhi wa vusiku, chinyama chita ka musava hikwayo. ⁴⁶Kusuhani ka karhi wa, Jesu a huwelela hi riti ga ku tlakuka a ku: "Eli, Eli, lama sabaktani?", zvi balaku: "Chikwembu cha mina, Chikwembu cha mina, u ni tsikele yini?" ⁴⁷Vamwani lava va nga hi kona kwalaho loko a mu twa va ku; "U vitana Eliya". ⁴⁸Kamwe kamwe mumwani wa vona a tsutsuma, a ya teka chiponji a chi peta ndzeni ka tsuvi, kutani a chi tlhoma a lihlangeri, a mu nyika zvaku a puza. ⁴⁹Kambe vamwani va ku: "Tshika, hi ta vona loko ku nene Eliya a ta ta, a ta mu hanyisa". ⁵⁰Jesu a engeta a huwelela hi riti legi ga kutlakuka kutani a hlala a fa. ⁵¹Hi nomu lo , chisirhelelo cha tepele chi davuka hi le chikarhi, ku sukila ahehla, ku ya fika a hasi, musava yi tsekatsaka, na maribwe ma pandzeka. ⁵²Matitha ma vuleka; va hlavuliwa va Chikwembu lava va ku tala a va file, va vuka ku feni hi muri wa vona ; ⁵³va suka a matitheni, kutani loko Jesu a vufile ku feni, va ngena mutini lowu hlavuleka, va hi karhi va voniwa hi lava va ku tala. ⁵⁴Loko dhula ya dzana ga masoch na lava a va hi na yona ku rindza Jesu, va vona ku tsekatsaka ka musava na lezvi humelelaku, va chava ngovu, va ku: "Hakunene munhu loyi a a hi mwana wa Chikwembu". ⁵⁵A ku hi na va vasati vaku talakwalaho, a va languta va hi kule, a va hi lava va landzeleli Jesu na ku mu tirhela loko a huma a Galeliya. ⁵⁶Achikarhi ka vona, a ku hi na Maria wa Magadala, na Maria a mamani wa Tiago na Josefa ; a mamani wa vana va Zebedeu. ⁵⁷Kuteloko gi ya kupeleni, ku ta mufuwi mumwani wa le Arimatiya; vito ga yena a a hi Josefa, kutani na yena a a hi mudjongdzisiwa wa Jesu. ⁵⁸A ta ka Pilato, a ta kombela ntsumbu wa Jesu, kutani Pilato a lerisa zvaku va mu nyika wona. ⁵⁹Josefa a mu teka a mu phutsela hi chinguwana lechi chi nga so tirhisiwa ⁶⁰kutani a veka tsumbu a thitheni ga yena legi ga zvezvi, legi a nga vkovotile a ribwe , kutani vumbulucha ribwe legi ga hombe a phambeni ka nyangwa wa thitha a famba. ⁶¹Maria Madalena na mariya loyi mumwani, va hi kwalaho, va thamile va langutene na thitha. ⁶²Loko gi hi siku ga ku tlhandlamaku, gi nga ga ku lungisela, vaprista lava va hombe na Vafarisi va hlengeletana ka Pilato, ⁶³va ku: "Hosi, ha ha tsundzuka, zvaku muchisi loyi , loko a ha hanya, u te: "andzako ka masiku manharhu, ni ta vuka ku feni". ⁶⁴Hikokwalaho, lerisa zvaku thitha gi ngwaleliwa ku ko ku fika siku ga vunharhu, zvaku vadjondzisiwa va yena va nga tshuki va ta nu yiva, kutani va ta bwela vanhu va ku; 'U vukile ku feni!' Vunwa legi a gi ta tlula lego rhanga hi ku biha". ⁶⁵Pilato a ku ka vona: "Mu na tlawa wa vangwaleli, yanani mu ya ngwalela thitha, hilaha mu zvi vonaku hakona". ⁶⁶Kutani va ya, va ya tiyisa ribwehi fungo wa vona, va veka na vangwaleleli zvaku va sala va ngwalela.

Chapter 28

¹Kusuka kamugivela, hisiku lakusula kaviki, Maria Madalena naumwani Maria vayile vavona atitha.

²Kutani kutsekatsaka lokukulu ka missavakuva kona, hikuva angirosi yahosi itchikile atilweni, itile ita songa aribwe yitsama ahehla kalona.³A yi vangama ku fana na rihati, na zvakuboha zva yona a zvi basile kukota gamboko. ⁴A vangwaleli va rhurhumela hi ku chava, va vonaku wonge hi loko va file.⁵Hiloko tsumi yi bwela va vasati yi ku : "Mu nga chavi, hiku na zvi tiva zvaku mu lava Jesu la vambiweku; ⁶a nga kona la, hiku u vukile ku feni, hilaha a tsamaku a mu bwela hakona. Tanani, mu ta vona laha a a latiwile kona. ⁷Zvezvi ke, hatlisani, mu ya tivisa vadjondzisiwa va yena mu ku: "U vukile chikarhini ka vafi, wa mu rhangela ku ya Galelia, mu ta ya mu vona kona'. Hi zvo zvezvo va ya a Galelia; va ta ni vona kona".⁸Va vasati va suka a thitheni hi ku chava na ku tsaka loku ka hombe, va tsutsuma va ya tivisa vadjondzisiwa va yena. ⁹Hi nomu lo wu Jesu a va hlanganisa, u ku: "Avucheni!" Vona va tshinelela va khoma munenge ya yena va mu khidzamela. ¹⁰Hiloko Jesu a ku ka vona: "Mu nga chavi, fambani mu ya lerisa vamakweni zvaku va ya a Galelia; va ta ni vona kona".¹¹Kuteloko va sukile, vawani va vangwaleli va ya a mutini, va ya tivisa vaprista lava va hombe hikhawo lezvi humelelaku. ¹²Loko vaprista va hlengetanile na vahombe , va fanel makungu, kutani va nyika masocha male leyi yo tala, va ku: ¹³"Ma ngo: 'Vadjondzisiwa va yena va tile na vusiku, va ta mu yiva, hina hi tlele'.¹⁴Na loko mhaka leyi yi fika a tindleveni ta hosi, hina hi ta yi khorhwa, hi mu sirhela". ¹⁵Vangwaleli va teka male va endla hilaha va lerisiweke hakona; kutani mhaka yaleyo yi twakalile a chikarhi ka Vajuda ku fikela na nyamuthla. ¹⁶A khume na mumwe wa vadjondzisiwa va ya Galelia, a tsaveni leyi Jesu a va leriseke yona. ¹⁷Loko va mu vona, va khizama, kambe vawani va kanakana.¹⁸Kutani Jesu a va tsinelela a khuluma na vona, a ku: "Ni nyikiwe wu hosi hikhawo a tilweni na laha musaveni.

¹⁹Hikokwalaho, yanani ka vamatiko hikhawo, mu va endla vadjondzisiwa va mina, mu va khuvula hi vito ga bava na ga mwana, na ga moya lowo kwitsima.²⁰MU va fundisa ku hlayisa hikhawo lezvi ni mu lerisaku zvona, kutani vonani, ni na mwin masiku hikhawo, ku ko ku hela musava.

Mark

Chapter 1

¹Tani hilaha kutsaliweke hakona bukwini ya muprofeta Ezaya, loko aku: ²"Vona, murhumiwa wa mina wata mahlweni ka wena, lweyi angatalungisa ndlela ya wena. ³Rito ra munhu lweyi ahuwelelaka mananga rili: 'Lulamisa ni ndlela ya Hosi, milulamisa ni svindlelana sva yona.'"⁴Yohani Mukhuvuli ahumelelise xisvosvo mananga na ali karhi ahuwelela, abzela vanhu kuhundzuka akuva vatakhuvuliwa, ni lesvaku vatarivaleliwa svijoho sva vona. ⁵Kutani vanhu hinkwavu va tiko ra Yudeya ni yayaki hinkwavu va Yerusalema, avaya vayakhuvuliwa hi yena nambzeni wa Yordani, na vali karhi vativula svijoho sva vona. ⁶Yohani aayambala sviyambalu svolukiwa hi voya bza kamela, atikhama hi bandi ra xikhumba, aja tintete ni vulombe bza nhova. ⁷Aapaluxa mahungu lawa mange: "Wata mun'wana ndzhaku ka mina, lweyi anitlulaka hi matimba, lweyi svinganifaneliki kukorhama ni tlhantlha tingoti ta masandhazi ya yena. ⁸Mina ha noxe ni mikhuvulile hi mati, kambe yena atamikhuvula hi Moya Lowokwetsima."⁹Hi masiku wolawo, Yesu ahuma Nazareta, anga doropa ra Galileya, ayakhuvuliwa hi Yohani nambzeni wa Yordani. ¹⁰Kutani loko ali karhi ahuma matini, avona matilo mapfuleka, ni Moya na wulikarhi wuxika henhla ka yena wufana ni xituvana; ¹¹kutani rito lerihumaka matilweni riku: "Wena u N'wananga lweyi arhandzekaka, lweyi nimutsakelaka."¹²Hi nomo-lo Moya wumuyisa mananga; ¹³kutani atshama kona masiku ya mune wa makume, na ali karhi aringiwa hi Sathana. Aahanya ni sviharhi sva nhova, kambe tintsumi na tona atimutirhela.¹⁴Ndzhaku ka loko Yohani anghenisiwile jele, Yesu aya Galileya, apaluxa Evhangelu ya Xikwembu, aku:

¹⁵"Minkarhi yihetisekile, Mfumu wa Xikwembu watshinela kusuhi; hundzukani, mipfumela ka Evhangelu."¹⁶Loko ali karhi alulama ni tiva ra Galileya, avona Simoni ni makwavu Andreya, na vali karhi vahoxa tinkoka ta vona ativeni, hikuva avala vaphasi vatihlampfi. ¹⁷Yesu aku ka vona: "Nilandzeni, nitamiyendla vaphasi va vanhu."¹⁸Hi loko vatshika tinkoka ta vona, vamulandza. Loko ahundzanyana aya mahlweni, avona vamakwavu ha vambirhi, Yakobe na Yohani vana va Zebedewu na vali bzatsweni, varhunga tinkoka.¹⁹Loko ahundzanyana aya mahlweni,

avona vamakwavu ha vambirhi, Yakobe na Yohani vana va Zebedewu na vali bzatsweni, varhunga tinkoka.

²⁰Kuteloko avavitatile, vasiya tatana wa vona Zebedewu bzatsweni svin'we ni vatirhi, kutani vamulandza.

²¹Hikolaho Yesu ni vajondzisiwa va yena vafika Kapernawume; kutani hi siku ra Savata Yesu anghena sinagogeni, ajondzisa. ²²Aahlamala jondzo ya yena, hikuva aavajondzisa kufana ni lweyi anga ni matimba, kungali kufana ni Vatsali. ²³Asinagogeni ra vona akuli ni munhu lweyi angheniweke hi moya wa chaka; wona wuhuwelela, ²⁴wuku:

“Mhaka ya hina na wena hi yihi, wena Yesu wa Nazareta? Xana utele kutahilovisa ke? Nakutiva lesvaku u mani: U Lweyi Wohlawuleka wa Xikwembu.” ²⁵Yesu awukahla, aku: “Miyela! Huma ka munhu yelweyi!” ²⁶Kutani moya

wa chaka wumurhurhumelisa hi matimba, wuhuwelela hi rito lerikulu, wuhuma ka yena. ²⁷Kutani hinkwavu vahlamala ngopfu, lakakuva vavutisana vaku: “Hi lesvoyini lesvi? I jondzo leyimpsha! Hikuva alerisa hi matimba mimoya ya chaka, kutani na yona yimuyingisa!” ²⁸Hi loko ndhuma ya yena yihantla yihangalaka matlhelweni hinkwawu ya Galileya. ²⁹Loko vahuma sinagogeni, vaye kaya ka Simoni na Andreyana na vali na Yakobe na Yohani.

³⁰Mamana wa nsati wa Simoni, aayetlele ali karhi avabza, miri wa yena awuhiseta; kutani vabzela Yesu. ³¹Hi loko atshinela, amukhoma hi voko, amupfuxa; hi nomo-lo, kuhiseta ka miri kuhanalaka, kutani avatirhela.

³²Nimajambu, loko ripela, vamutisela hinkwavu lava avala ni mavabzi ni lava avala ni madimoni. ³³Vayaki hinkwavu va doropa avahlengetanile nyangweni. ³⁴Kutani ahanyisa vanhu lavotala, lava avavabza hi mavabzi ya tinxakaxaka, ahlolongola ni madimoni layotala. ³⁵Yesu apfukisa svinene ahuma doropeni, ayamananga ayakhongela kona. ³⁶Kambe Simoni ni lava avala na yena vafamba vamulava. ³⁷Kuteloko vamukumile, vaku ka yena: “Hinkwavu vakulava. ³⁸Yena aku ka vona: “Ahiyeni asvidoropanini svin'wana, lesvi svingakusuhi, lesvaku nakona niyapaluxa Evhangeli, hikuva hi lesvi ningatela svona.” ³⁹Kutani afamba, apaluxa Evhangeli masinagogeni ya vona, tikweni hinkwaru ra Galileya, na ali karhi ahlolongola madimoni. ⁴⁰Kutani munhu mun'we

wa nhlokonho ata ka yena, akhinsama mahlweni ka yena, amukhongela aku: “Loko usvirhandza, unganibasisa.” ⁴¹Yesu amutwela vusiwana, atshabuluta voko, amukhumba, aku ka yena: “Nasvirhandza, nakubasisa!” ⁴²Kutani hi loko nhlokonho yinyamalala, abasa. ⁴³Yesu amutlhelisa hi kuhantlisa, amulaya hi matimba akuva ativonela:

⁴⁴“Vona, ungatshuki ubzela munhu svilo lesvi, kambe famba, uyatikombisa ka Muprista, uhumesa sva kubasisiwa ka wena lesvilerisiweke hi Moxe, svitava vumboni ka vona.” ⁴⁵Kambe loko munhu lwiya asukile kolaho, afambe apaluxa ni kuhanalasa mahungu wolawo, kukondza Yesu ativiwa madoropeni hinkwawu lawa aanghena ka wona; lesvi svingayendla lesvaku angahangheni na atshunxekile ka wona; hi loko ayatitshamela mananga;

kutani vanhu vata ka yena, na vahuma matlhelweni hinkwawu.

Chapter 2

¹Loko kuhundzile masiku mangali mangani Yesu avuyela Kapernawume, kutani kutwakala lesvaku akona le kaya. ²lavotala vahlengeletana kona, kukondza kupfumaleka ni vutshamo mahlweni ka nyangwa, kutani Yesu avajondzisa Rito ra Xikwembo. ³Kutani kufika ka yena lavatisaka munhu wa kukhwanyala svirho, arhwaliwile hi mune wa vanhu. ⁴Vona hi kutsandzeka kumufikisa ka Yesu hi kutala ka vanhu, vahahlula lwangu ra yindlo leyi aalikayona. Loko varihahlulile, vaxixa rihlaka leri lweyi wa kukhwanyala svirho aayetlelele ka rona. ⁵Loko Yesu avona kupfumela ka vona, aku ka lweyi wa kukhwanyala svirho: “N’wananga, urivaleliwile svijoho sva wena.” ⁶Kambe vatsali van’wana lava avatshamile kolaho, vavilela atimbilwini ta vona, vaku: ⁷“Hikolaho ka yini munhu lweyi avulavulisa xilesvi xana? Asandza Xikwembo! I mani lweyi angarivalelaka svijoho, loko xingali Xikwembo ntsena ke?” ⁸Yesu ahanthla asvitiva moyeni wa yena lesvi avapimisa svona atimbilwini ta vona, kutani aku ka vona: “Mivilela hikolaho ka yini atimbilwini ta n’wina xana? ⁹Kuyamisa yini ke? Loko niku ka lweyi wa kukhwanyala svirho: ‘Urivaleliwile svijoho sva wena’, kumbe loko niku ka yena: ‘Pfuka, uteka rihlaka ra wena, ufamba’ xana?” ¹⁰Svosvo ke mitativa lesvaku N’wana-wa-Munhu animatimba la misaveni kurivalela svijoho.” Kutani aku ka lweyi wa kukhwanyala svirho: ¹¹“Nili ka wena: Pfuka, uteka rihlaka ra wena, umuka.” ¹²Hi nomo-lo, yena apfuka, ateka rihlaka, afamba mahlweni ka vanhu hinkwavu; hi loko hinkwavu vahlamala ngopfu, vadzunisa Xikwembo, vaku: “Svilo lesvotano ahisisvivona.” ¹³Yesu athela asuka, aya matlhelweni ya tiva; xitshungu hinkwaxu xita ka yena, kutani axijondzisa.

¹⁴Loko ahundza, avona Levhi, n’wana Alfewu, atshamile ndlwini ya vurheselo; aku ka yena: “Nilandze!” Kutani Levhi asuka ayima amulandza. ¹⁵Kutani loko Yesu atshamile kujeni kaya ka Levhi, vakanganyisi lavotala ni vajohi vatshama na yena, svin’we ni vajondzisiwa va yena, hikuva vanhu lavotala avamulandza. ¹⁶Kambe loko Vatsali va ntlawa wa Vafarisi vamuvona aja ni vakanganyisi ni vajohi, vaku ka vajondzisiwa va yena: “Xana ajela yini ni vakanganyisi ni vajohi ke?” ¹⁷Loko Yesu atwa svosvo, aku ka vona: “Lava vangavabziki mirini avalavi n’anga, kambe yilaviwa hi lava vavabzaka. Anitanga kutavitana lavalulameke, kambe vona lavajoheke.” ¹⁸Loko vajondzisiwa va Yohani ni Vafarisi vali karhi vatitsona svakuja, kuta vanhu van’wana vatavutisa Yesu, vaku: “Xana vajondzisiwa va Yohani ni vajondzisiwa va Vafarisi vatitsonela yini svakuja, kasi vajondzisiwa va wena vona avatitsoni ke?” ¹⁹Yesu aku ka vona: “Xana varhambiwa va muteki vangatitsona svakuja loko muteki ahali na vona ke? Nkarhi hinkwawu loko muteki ahali kona na vona, vangakala vangatitsoni svakuja. ²⁰Kambe masiku matata, lawa muteki angatasusiwa ka vona; hi kona vangatatitsona svakuja, hi siku rolero. ²¹Aku na munhu lweyi arhungelaka xiziva leximpsha ka nguvu ya khale; hikuva loko ayendlisa svosvo xiziva leximpsha xitahandzula nguvu leyi ya khale, kutani kuhandzuka kakona kutaya kuyengeteleka. ²²Nasvona aku na munhu lweyi achelaka vhinyu lerimpsha atindongeni ta khale, hikuva loko ayendlisa svosvo vhinyu ritahandzula tindonga, rihalaka, na tona titawonheka; kambe vhinyu lerimpsha varichela atindongeni letimpsha.” ²³Hi siku ra Savata loko Yesu ali karhi ahundza xikarhi ka masimu, vajondzisiwa va yena vasungula kutshova minchocho na vali karhi vafamba. ²⁴Vafarisi vaku ka yena: “Vona! Xana vayendlela yini lesvingapfumeleliwiki hi siku ra Savata?” ²⁵Yesu aku ka vona: “Xana amisihlaya lesviyendliweke hi Davhida, siku leri apfumaleke svakuja, na akhomiwe hi ndlala, yena ni lava avala na yena ke?” ²⁶“Anghenile ndlwini ya Xikwembo, masikwini ya Abiyatari, Muprista lwenkulu, aja xinkwa xa mhamba lexingafanelangiki kujiwa hi vanhu van’wana, loko kungali hi vaprista ntsena, athela anyika ni lava avala na yena.” ²⁷Kutani aku ka vona: “Savata riyendleliwe munhu, ahi munhu lweyi angayendleliwa Savata. ²⁸Hikolaho-ke, N’wana-wa-Munhu i hosi hambi ya siku ra Savata.”

Chapter 3

¹Yesu athhela anghena sinagogeni; kolaho akuli ni munhu wa kukhwanyala voko. ²Kutani Vafarisi avalangutisisa Yesu kuvona kumbe atahanyisa munhu lweyi hi siku ra Savata, lesvaku vatakota kumunyika nandzu. ³Hi loko aku ka munhu wa kukhwanyala voko: “Suka, uyima laha xikarhi.” ³Hi loko aku ka munhu wa kukhwanyala voko: “Suka, uyima laha xikarhi.” ⁴Kutani aku ka vona: “Lesvilulameke kuyendliwa hi Savata hi svihi xana: Kuyendla lesvinene kumbe kuyendla lesvobiha, kuhanyisa munhu kumbe kumudlaya xana?” Kambe vona vamiyela. ⁵Yesu avarhalarhala hi mahlo na ahlundzukile, na avavisekile hi kunonon'hwa ka timbilu ta vona, kutani aku ka wanuna lwiya: “Tshabuluta voko ra wena.” Aritshabuluta, kutani voko ra yena ritlhela riwololoka. ⁶Kutani Vafarisi vahuma sinagogeni, vayaluka makungu svin'we ni va ntlawa wa Heroda, kuvona hilaha vangamudlayaka hakona. ⁷Yesu asuka ayakusuhu ni tiva svin'we ni vajondzisiwa va yena, kutani xitshungu lexikulu ximulandza, na xihuma Galileya, xin'wana xihuma Yudeya, ⁸ni le Yerusalema ni le Idumeya ni le ka tlhelo rin'wana ra Yordani ni le matikweni ya Tiro na Sidoni. Avachololoka vava ka yena hi kutwa lesvikulu lesvi aasviyendla. ⁹Kutani abzela vajondzisiwa va yena lesvaku bzatsu ritshama riyimile kusuhu na yena, lesvaku xitshungu xingamukamanyeti. ¹⁰Hinkwavu lava avala ni mavabzi avakamanyetana vava ka yena lesvaku vatamukhumba, hikuva aahanyisile lavotala. ¹¹Ni lava avala ni mimoya ya chaka, loko vamuvoona, avakhinsama mahlweni ka yena, vahuwelela, vaku: “Wena u N'wana wa Xikwembu!” ¹²Hi loko Yesu akhahla madimoni hi matimba lesvaku mangatshuki matwalisa lesvaku yena i mani. ¹³Kutani Yesu athantukela ntshaveni, ativitanela lava avalaveke; hi loko vata ka yena. ¹⁴Ahlawula khume ni vambirhi lesvaku vava na yena ni lesvaku atavarhuma kupaluxa Evhangelu, ¹⁵avanyika ni matimba ya kuhlongola madimoni. ¹⁶Vapostola va khume ni vambirhi lava angavahlawula hi lava: Simoni (lweyi angamuchula vito ra Petrosi), ¹⁷na Yakobe na Yohani vana va Zebedewu (lava angavachula vito ra Bowanerjesi, hi lesvaku vana vaxingwalangwandza); ¹⁸kulandza Andreya, na Filipi, na Bartolomewu, na Matewu, na Tomasi, na Yakobe n'wana Alfewu, na Tadewu, na Simoni wa Kanana, ¹⁹na Yudas Iskariyota, lweyi axengeke Yesu. ²⁰Loko Yesu athhelele kaya, xitshungu xitlhela xihlengelletana kona, lakakuva yena ni vajondzisiwa va yena vatsandzeka ni kuja svakuja.

²¹Loko maxaka ya yena vatwa svosvo, mata, matela kutamukhoma, hikuva avaku: “Ahlangeane nhloko.” ²²Na vona Vatsali lavangirimeleke hi le Yerusalema, avaku: “Afumiwa hi Belzebule, nasvona ahlolongola madimoni hi hosana ya madimoni.” ²³Kuteloko Yesu avavitanile, avulavula na vona hi svifaniso, aku: “Xana Sathana angasvikotisa kuyini kuhlongola Sathana ke?” ²⁴Nasvona, loko mfumu wuyavana hi le xikarhi, mfumu lowu awukoti kutiya. ²⁵Ni loko njangu wuyavane hi le xikarhi, njangu wolowo awungatiyi. ²⁶Na yena Sathana, loko atilwisa, ayavana hi le xikarhi, angakala angatiyi, kutava kuhela ka yena. ²⁷Aku na munhu lweyi akotaka kunghena ndlwini ya nhenha ya matimba kuyaphanga rifuwo ra yona, na angarhanganga hi kuboha nhenha yoleyo; kuli kona aphantaka sva yindlo ya yona. ²⁸“Nitiyisile nili ka n'wina: Svijoho hinkwasvu ni svisandzu hinkwasvu sva vana va vanhu svitarivaleliwa; ²⁹kambe lweyi angatasandza Moya Lowokwetsima angakala angarivaleliwi ni siku ni rin'we; hi lesvaku a ni nandzu wa xijoho lexingaheliki.” ³⁰Aavulisa svosvo, hikuva avaku: “A ni moya wa chaka.” ³¹Mamana wa Yesu ni vama kwavuvu vata, vayima handle, varhuma munhu ayamuvitana. ³²Kambe xitshungu axitshamile, ximurhendzelile. Kutani vaku ka yena: “Vona, mamana wa wena ni vama kwenu vakona laha handle, vakulava.” ³³Avahlamula aku: “Mamana wa mina ni vama kwerhu i vamani?” ³⁴Kutani Yesu alanguta vanhu lava avamurhendzelile, aku: “Langutani, mamana wa mina ni vama kwerhu, hi volava; ³⁵hikuva mani na mani lweyi ayendlaka kurhandza ka Xikwembu, hi yena makwerhu waxinuna ni waxisati na mamana.”

Chapter 4

¹Yesu athhela asungula kujondzisa kusuhi ni tiva. Kutani xitshungu lexikulu xihlengelletana ximutela, kukondza anghena bzatsweni, atshamisa ndzeni ka rona ativeni; loko xili xitshungu hinkwaxu, xona axitshame ridongeni ra tiv. ²Akujondziseni ka yena avabzela lesvi. ³“Yingisani! Muhaxi ahumile aya akuhaxeni. ⁴Loko ali karhi ahaxa, timbewu tin'wana tiwela ndleleni, kutani tinyanyana tita, titaja hinkwatu. ⁵Tin'wana tiwela amaribzeni, laha akungali na misava leyotala, kutani tihantla timila, hikuva misava ayingatalanga. ⁶Kambe loko jambu ritlhava, svimilwa svivuna, kutani sviwoma hi kupfumala timintsu. ⁷Timbewu tin'wana tiwela amintweni; loko mintwa yikula, yiti kamanyeta, kutani tingaveki nchumu. ⁸Tin'wana kambe tiwela misaveni leyinene, timila, tikula, tiveka timbewu, yin'we yichela makume manharhu, yin'wana ntlhanu wa makume ni rin'we, yin'wana dzana.” ⁹Kutani aku: “Lweyi anga ni tindleve toyingisa, aayingise!” ¹⁰Kuteloko Yesu ayile tlhelweni, lava avala kusuhi na yena, svin'we ni lava va khume ni vambirhi, vamuvutisa hi ta xifaniso. ¹¹Kutani aku ka vona: “N'wina minyikiwile kutiva svihundla sva Mfumu wa Xikwembu, kasi ka lava vanga handle, hinkwasvu svivuliwa hi svifaniso.” ¹²Svinga lesvaku, “loko kuli kuvona, vavona, kambe vangavonisisi, hambi kulikutwa, vatwa, kambe vangatwisisi, lesvaku vangatshuki vahundzuka, varivaleliwa svijoho.” ¹³Yesu aku ka vona: “Xana amitwisisi xifaniso lexi ke? Loko svilitano, mitatwisisisa kuyini svifaniso hinkwasvu ke? ¹⁴1 Lweyi ahaxaka ahaxa Rito. ¹⁵1 Timbewu letingawela ndleleni i vanhu lava Rito rihaxiweke ka vona; kutani loko varitwile, Sathana ahantlisa ata ka vona, avatekela Rito lerihaxiweke. ¹⁶Timbewu leti tiweleke amaribzeni i vanhu lava loko vatwa Rito, vahantlisaka kuliya mukela hi kutsaka. ¹⁷kambe vangarinyiki nkarhi woveka timintsu, vatiyisela nkarhinyana ntsena; kutani loko khombo, kumbe kuxaniseka svifika hikolaho ka Rito, vahantlisa vakhunguvanyeka. ¹⁸Timbewu letiweleke amintweni, hi lava vatwaka Rito. ¹⁹kambe kuvilela hi sva misava leyi, ni kukanganyisiwa hi rifuwo ni kunavela svilo svin'wana ni svin'wana, svinghena ka vona, svikamanyeta Rito, kutani ritsandzeka kuveka mihandzu. ²⁰Timbewu letiweleke misaveni leyinene, hi lava vayingisaka Rito, variyamukela, vaveka mihandzu; mbewu yin'we yichela makume manharhu, yin'wana ntlhanu wa makume ni rin'we, yin'wana dzana.” ²¹Avabzela kambe aku: “Xana rivoni ritisiwa lesvaku ritambhonyiwa hi xirhundzu, kumbe kuvekiwa hansi ka mubedo ke? Xana aritisiwi kutavekiwa henhla

²²Aku na xilo lexinga xihundleni, lexingatakala xingapaluxiwi; nakona aku na xilo lexifihliweke lexingatakala xingahumeli rivaleni. ²³Loko munhu ali nitindleve ta kuyingisa, aayingise.” ²⁴Yesu athhela avabzela lesvi: “Yingisani svinene lesvi misvitwaka. Mpimo lowu mipimelaka van'wana ha wona, na n'wina, mitapimeliwa ha wona, ni kutlula kolaho. ²⁵Lweyi anga ni xanchumu, atanyikiwa ni svin'wana, kasi lweyi angaliki na nchumu, atatekeliwa ni lexi anga na xona.” ²⁶Yesu athhela aku: “Mfumu wa Xikwembu wufana ni munhu lweyi ahaxeke mbewu misaveni; ²⁷hambi ayetlele, hambi apfukile, vusiku ni nhlekanhi mbewu yitlhava, yikula, yena angativi lesvi yikulisaka xisvona. ²⁸Misava hi yoxe yimilisa mbewu, yirhanga yivakhava, yihumesa nchocho, ndzhaku kuhuma tindzhoho totala anchochweni; ²⁹kutani loko tindzhoho tiwupfile, vahantla vanghenisa sikelo, hikuva kutshovela kufikile.” ³⁰Atlhela aku: “Mfumu wa Xikwembu wutafanisiwa nayini? Hi xihi xifaniso lexi hingawufanisaka na xona ke? ³¹Wufana ni mbewu ya nsinapi leyi yinga yona leyitsongo ka timbewu hinkwatu ta misava loko yibzaliwa. ³²Kambe loko yibzaliwile, yimila, yikula, yitlula minsinya hinkwayu hi kukula, yiva ni marhavi lamakulu, tinyanyana ta tilo tikondza titayaka andzhutini wa wona.” ³³Kutani hi svifaniso lesvotala, Yesu aavula Rito ka vona, hilaha avakota kutwisisa hakona. ³⁴Angavabzelanga nchumu, loko kungali hi kutirhisa svifaniso; kambe loko vali voxwe, ahlamusela hinkwasvu ka vajondzisiwa va yena. ³⁵Hi siku lero, hi nkarhi wa majambu, Yesu aku ka vona: “Ahipeleleni ka tlhelo rin'wana ra tiva.” ³⁶Kuteloko vasiyile xitshungu, vafamba na yena hi bzatsu leri aali ka rona, kutani mabzatso man'wana na wona amamupangalata. ³⁷Kutani kupfuka xidzedze lexikulu; magandlati amanghena bzatsweni, kukondza rilava kutala hi mati. ³⁸Yena aali nyalwini ayetlele ava aqamela. Vayamupfuxa, vaku ka yena: “Mujondzisi, xana ahi nchumu ka wena loko hilova ke?” ³⁹Hi loko apfuka, amiyeta mheho, aku ka tiva: “Miyela, uku ntse!” Mheho yiva yimiyela, kuva ni kurhula lokukulu. ⁴⁰Kutani aku ka vona: “Hikolaho ka yini mili ni vutoya ke? Amisiva ni kupfumela xana?” ⁴¹Kutani vachava hi kuchava lokukulu, vabzelana vaku: “Xana munhu lweyi i munhu muni ke, lesvi mheho ni tiva svimuyingisaka?”

Chapter 5

¹Yesu athhela asungula kujondzisa kusuhi ni tiva. Kutani xitshungu lexikulu xihlengelletana ximutela, kukondza anghena bzatsweni, atshamisa ndzeni ka rona ativeni; loko xili xitshungu hinkwaxu, xona axitshame ridongeni ra tiva.

²Kutani avajondzisa timhaka letotala hi svifaniso. Akujondziseni ka yena avabzela lesvi: ³“Yingisani! Muhaxi ahumile aya akuhaxeni. ⁴Loko ali karhi ahaxa, timbewu tin'wana tiwela ndleleni, kutani tinyanyana tita, titaja hinkwatu. ⁵Tin'wana tiwela amaribzeni, laha akungali na misava leyotala, kutani tihantla timila, hikuva misava ayingatalanga. ⁶Kambe loko jambu ritlhava, svimilwa svivuna, kutani sviwoma hi kupfumala timintsu. ⁷Timbewu tin'wana tiwela amintweni; loko mintwa yikula, yiti kamanyeta, kutani tingaveki nchumu. ⁸Tin'wana kambe tiwela misaveni leyinene, timila, tikula, tiveka timbewu, yin'we yichela makume manharhu, yin'wana ntlhanu wa makume ni rin'we, yin'wana dzana.” ⁹Kutani aku: “Lweyi anga ni tindleve toyingisa, aayingise!” ¹⁰Kuteloko Yesu ayile tlhelweni, lava avala kusuhi na yena, svin'we ni lava va khume ni vambirhi, vamuvutisa hi ta xifaniso.

¹¹Kutani aku ka vona: “N'wina minyikiwile kutiva svihundla sva Mfumu wa Xikwembu, kasi ka lava vanga handle, hinkwasvu svivuliwa hi svifaniso.” ¹²Svinga lesvaku, “loko kuli kuvona, vavona, kambe vangavonisisi, hambi kulikutwa, vatwa, kambe vangatwisisi, lesvaku vangatshuki vahundzuka, varivaleliwa svijoho.” ¹³Yesu aku ka vona: “Xana amitwisisi xifaniso lexi ke? Loko svilitano, mitatwisisisa kuyini svifaniso hinkwasvu ke?”

¹⁴Lweyi ahaxaka ahaxa Rito. ¹⁵Timbewu letingawela ndleleni i vanhu lava Rito rihaxiweke ka vona; kutani loko varitwile, Sathana ahantlisa ata ka vona, avatekela Rito lerihaxiweke. ¹⁶Timbewu leti tiweleke amaribzeni i vanhu lava loko vatwa Rito, vahantlisaka kuliyamukela hi kutsaka; ¹⁷kambe vangarinyiki nkarhi woveka timintsu, vatiyisela nkarhinyana ntsena; kutani loko khombo, kumbe kuxaniseka svifika hikolaho ka Rito, vahantlisa vakhunguvanyeka. ¹⁸Timbewu letiweleke amintweni, hi lava vatwaka Rito. ¹⁹kambe kuvilela hi sva misava ley, ni kukanganyisiwa hi rifuwo ni kunavela svilo svin'wana ni svin'wana, svinghena ka vona, svikamanyeta Rito, kutani ritsandzeka kuveka mihandzu. ²⁰Timbewu letiweleke misaveni leyinene, hi lava vayingisaka Rito, variyamukela, vaveka mihandzu; mbewu yin'we yichela makume manharhu, yin'wana ntlhanu wa makume ni rin'we, yin'wana dzana.” ²¹Avabzela kambe aku: “Xana rivoni ritisiwa lesvaku ritambhonyiwa hi xirhundzu, kumbe kuvekiwa hansi ka mubedo ke? Xana aritisiwi kutavekiwa henhla ke?” ²²Aku na xilo lexinga xihundleni, lexingatakala xingapaluxiwi; nakona aku na xilo lexifihliweke lexingatakala xingahumeli rivaleni. ²³Loko munhu ali nitindleve ta kuyingisa, aayingise.” ²⁴Yesu athhela avabzela lesvi: “Yingisani svinene lesvi misvitwaka. Mpimo lowu mipimelaka van'wana ha wona, na n'wina, mitapimeliwa ha wona, ni kutlula kolaho. ²⁵Lweyi anga ni xanchumu, atanyikiwa ni svin'wana, kasi lweyi angaliki na nchumu, atatekeliwa ni lexi anga na xona.” ²⁶Yesu athhela aku: “Mfumu wa Xikwembu wufana ni munhu lweyi ahaxeke mbewu misaveni. ²⁷hambi ayetlele, hambi apfukile, vusiku ni nhlekanhi mbewu yitlhava, yikula, yena angativi lesvi yikulisaka xisvona. ²⁸Misava hi yoxe yimilisa mbewu, yirhanga yivakhava, yihumesa nchocho, ndzhaku kuhuma tindzhoho totala anchochweni.

²⁹kutani loko tindzhoho tiwupfile, vahantla vanghenisa sikelo, hikuva kutshovela kufikile. ³⁰Athhela aku: “Mfumu wa Xikwembu wutafanisiwa nayini? Hi xihl xifaniso lexi hingawufanisaka na xona ke?” ³¹Wufana ni mbewu ya nsinapi ley yinga yona leyitsongo ka timbewu hinkwatu ta misava loko yibzaliwa. ³²Kambe loko yibzaliwile, yimila, yikula, yitlula minsinya hinkwayu hi kukula, yiva ni marhavi lamakulu, tinyanyana ta tilo tikondza titayaka andzhutini wa wona.” ³³Kutani hi svifaniso lesvotala, Yesu aavula Rito ka vona, hilaha avakota kutwisisa ³⁴Angavabzelanga nchumu, loko kungali hi kutirhisa svifaniso; kambe loko vali voxo, ahlamusela hinkwasvu ka vajondzisiwa va yena. ³⁵Hi siku lero, hi nkarhi wa majambu, Yesu aku ka vona: “Ahipeleleni ka tlhelo rin'wana ra tiva.” ³⁶Kuteloko vasiyile xitshungu, vafamba na yena hi bzatsu leri aali ka rona, kutani mabzatso man'wana na wona amamupangalata. ³⁷Kutani kupfuka xidzedze lexikulu; magandlati amanghena bzatsweni, kukondza rilava kutala hi mati. ³⁸Yena aali nyalwini ayetlele ava aqamela. Vayamupfuxa, vaku ka yena: “Mujondzisi, xana ahi nchumu ka wena loko hilova ke?” ³⁹Hi loko apfuka, amiyeta mheho, aku ka tiva: “Miyela, uku ntse!” Mheho yiva yimiyela, kuva ni kurhula lokukulu. ⁴⁰Kutani aku ka vona: “Hikolaho ka yini mili ni vutoya ke? Amisiva ni kupfumela xana?” ⁴¹Kutani akhoma nhwanyana hi voko, aku ka yena: “Talita, kumi!” Hi lesvaku: “Nhwanyana, nili ka wena: Pfuka!” ⁴²Hi nomo-lo nhwanyana apfuka, afambafamba (malembe ya yena amaringana khume ni mambirhi); kolaho vanhu vahlamala hi kuhlamlala lokukulu. ⁴³Kambe Yesu avalayisisa lesvaku svingatshuki svitiviwa hi munhu; kutani aku: “Munyikeni svakuja.

Chapter 6

¹Yesu asuka kolaho, athhelela tikweni ra le kwavu, kutani vajondzisiwa va yena vamulandza. ²Kuteloko kufikile siku ra Savata asungula kujondzisa sinagogeni, kutani lavotala lava vamuyingisaka, vahlamala vaku: “Xana svilo lesvi asvikume kwihi ke? I vutlhari muni lebzi abzinyikiweke, lesvi ni mahlori akotaka kumayendla hi mavoko ya yena xana?” ³Xana yelweyi ahi yena muvatli, n’wana Mariya, makwavu wa Yakobe, na Yosefa, na Yuda, na Simoni ke? Xana vamakwavu vaxisati ahi na vona kola ke?” Kutani vakhunguvanyeka svinene hicolaho ka yena⁴Yesu aku ka vona: “Muprofeta angasoliwi, loko kungali tikweni ra yena ni ka le kwavu ni le maxakeni ya yena.”

⁵Kutani atsandzeka kuyendla mahlori kona, loko kungali kuhanyisa timbabzi tingali tingani, hi kuvatlhanteka mavoko. ⁶Nasvona ahlamala hi kuvona lesvaku avangalina kupfumela. Kutani arhendzeleka hi svidoropana lesvi asvili kusuhi, na ali karhi ajondzisa. ⁷Avitana lava va khume na vambirhi, avarhuma ha vambirhivambirhi, avanyika matimba yohlula mimoya ya chaka. ⁸Avabzela lesvaku vangatshuki valonga nchumu xa ndlela loko kungali nhonga ntsena; vangateki timbuva ni nkwama, hambi yili male asvikhwameni sva vona; ⁹masandhazhi wona vangayambala, kambe vangateki sviyambalu svocinca. ¹⁰Aku ka vona: “Loko minghena njangwini wokarhi tshamani kolaho, mikondza misuka ku wona. ¹¹Hinkwaku lomu vayalaka kumiyamukela ni kumiyingisa, mphumunhani ntshuri hansi ka minkondzo ya n’wina loko mihuma, svitava vumboni ka vona.”¹²Kuteloko vasukile, vajondzisa vanhu rivaleni lesvaku vahundzuka. ¹³vahlongola madimoni lawa yotala, vatota timbabzi letotala hi mafurha, vavahanyisa. ¹⁴Hosi Heroda aatwile hi ta Yesu, hikuva vito ra yena aridumile ngopfu, nasvona vanhu avaku: “Yohani Mukhuvuli apfukile kufeni; hi svona lesviyendlaka lesvaku mintirho leyi ya matimba yivoneka ka yena” ¹⁵Van’wana avaku: “I Eliya.” Van’wana avaku: “I muprofeta lweyi afanaka ni mun’we wa vaprofeta va khale.”¹⁶Kambe Heroda, loko asvitwa, aku: “Hiye Yohani lweyi ningamutsema nhloko. Ayopfuka kufeni.” ¹⁷Heroda hi yena hakunene lweyi aarhumile vanhu kuyakhoma Yohani, ava amupfalela jele. Aayendlile svosvo hicolaho ka Herodiya, (nsati wa Filipi makwavu), hikuva aachadile na yena. ¹⁸Hikuva Yohani aabzela Heroda aku: “Awupfumeleliwi kutekela makwenu nsati wa yena. ¹⁹Hicolaho Herodiya ahlundzukela Yohani, anavela kumudlaya, kambe aatsandzeka,” ²⁰“hikuva Heroda aachava Yohani, hi kutiva lesvaku i munhu wolulama, lweyi ahlawulekeke; kutani aamulwela. Masiku hinkwawu loko atwa Yohani, aakarhateka svinene; hambi svilitano aatsakela kumuyingisa.”²¹Kambe siku rinene rifika, ra loko Heroda ayendlela tihosana ta yena ni tindhuna ta nyimpi ni vakulukumba va Galileya nkhuvo wa siku ra kuvelekiwa ka yena ²²Loko n’wana wa Herodiya waxisati anghena acina, atsakise Heroda ni lavatshameke kujeni na yena. Hosi yiku ka nhwanyana: “Kombela lesvi usvirhandzaka ka mina nitakunyika svona.”²³Atlhela amuhlambanyela hi matimba, aku: “Lesvi ungatasvikombela ka mina nitakunyika svona, hambi kuli kukupandzela hi le xikarhi tiko leri nirifumaka.”

²⁴Nhwanyana ahuma, ayavutisa mamana wa yena aku: “Nitakombela yini xana?” Yena aku: “Kombela nhloko ya Yohani Mukhuvuli!” ²⁵Hi kuhantlisa na ahefemuteka anghena ka hosi, akombela lesvi: “Nilava lesvaku uninika nhloko ya Yohani Mukhuvuli ankambanini, svosvisvosvi.”²⁶Hosi yikhomiwa hi tingana ngopfu, kambe hicolaho ka kuhlambanya ka yona ni hicolaho ka lavatshameke kujeni, ayikotanga kumuyalela. ²⁷Hosi yihantla yirhuma musochwa wa jele, yilerisa lesvaku kutisiwa nhloko ya Yohani. ²⁸Musochwa afamba jele ayamutsema nhloko, ayitisa ankambanini, anyika nhwanyana; yena anyika mamana wa yena. ²⁹Loko vajondzisiwa va Yohani vasvitwa, vayateka ntsumbu wa yena, vayawulata sirheni. ³⁰Vapostola vayahlangana na Yesu, vamurungulela hinkwasvu lesvi vasviyendleke ni lesvi vasvijondziseke. ³¹Kambe avangalina nkarhi wa kuja, hikuva vanhu lavotala avata, vatlhela vafamba. Kutani Yesu aku ka vona: “Tanani hiyatshama na hili hoxe mananga, mitakota kuwisanyana.” ³²Hi loko vajondzisiwa vanghena bzatsweni, vaya laha kunga mananga na vali voxo. ³³Kambe lavotala vavavona loko vafamba, vavativa, kutani vahuma madoropeni hinkwawu, vatsutsumela kole hi milenge, vavarhangela mahlweni. ³⁴Loko Yesu ahuma bzatsweni, avona xitshungu lexikulu, axitwela vusiwana, hikuva axifana ni tinyempfu letingaliki ni murisi; kutani axijondzisa lesvotala. ³⁵Lesvi jambu aripelile, vajondzisiwa va yena vamutshinelela, vaku: “Lomu i mananga, nasvona ripelile. ³⁶vatlhelise, vaya masin’wini ni le svidoropanini lesvi svinga kusuhi na hina, vayatixavela svakuja.”³⁷Avahlamula, aku: “Vaphameleni n’wina!” Vaku ka yena: “Xana uli hiyavaxavela svinkwa sva tidenari ta madzana mambirhi, hitava phamela svona ke?” ³⁸Yena aku ka vona: “Mi ni svinkwa svingani ke? Yanani miyalanguta.” Kuteloko vasvikambile, vaku: “I ntlhanu wa svinkwa ni tihlampfi timbirhi.”³⁹Hi loko avabzela kutshamisisa vanhu hinkwawu hi mintlawantlawana abzanyini bza rihlaza. ⁴⁰Kutani vatshama hi kulongoloka, vayavane hi mintlawana ya dzana ra vanhu ni ya ntlhanu wa makume ya vanhu. ⁴¹Hi loko ateka svinkwa sva ntlhanu ni tihlampfi timbirhi, alanguta henhla tilweni, akhensa, akhemelela svinkwa, asvinyika vajondzisiwa va yena lesvaku vasviveka mahlweni ka vanhu ni tihlampfi timbirhi atiyavela hinkwawu. ⁴²Vaja hinkwawu, vaxurha. ⁴³Kutani varholela matlhantlha ya svinkwa ni ya tihlampfi vatata khume ra svirhundzu ni svimbirhi. ⁴⁴Lavajeke svinkwa avaringana ntlhanu wa makhulu ya vavanuna. ⁴⁵Ndzhaku ka svosvo,

Yesu abzela vajondzisiwa va yena lesvaku vanghena bzatsweni, vatavakongoma tlhelweni rin'wana, le Betisayida, loko yena hi yexe ali karhi atlhelisa xitshungu. ⁴⁶Kuteloko asalisanile ni vanhu, aya ntshaveni kuyakhongela kona. ⁴⁷Nimajambu, bzatsu arili xikarhi ka tiva, yena ahali tlhelweni na ali yexe. ⁴⁸Kutani avavona na vali karhi vakarhateka ngopfu hi kutluta bzatsu, hikuva moya awuvasivela; kakuloko kulava kuva nkarhi wa mahlambandlopfu, ata ka vona, na ali karhi afamba henhla ka mati, ayendla ingi arhangela mahlweni. ⁴⁹Loko vamuvona afamba henhla ka mati, vapimisa lesvaku i xipoko, kutani vaba nyandha. ⁵⁰avamuvonile hinkwavu, kutani avachava ngopfu; kambe ahanla avulavula na vona, aku: “Tiyisani timbilu, hi mina, mingachaveni. ⁵¹Kutani anghena bzatsweni laha avali kona; hi loko moya wumiyela, kutani vahlamala ngopfu. ⁵²Hikuva avangatwisisanga sva hlori ra svinkwa, nasvona timbilu ta vona atili letononon'hwa. ⁵³Kuteloko vatsemakayile tiva vava ka tlhelo lerin'wana, vafika tikweni ra Genezareta, kutani vaxikela ridongeni ra tiva. ⁵⁴Loko vali karhi vahuma bzatsweni, vanhu vakona vahanla vativa Yesu. ⁵⁵kutani vatsutsumatsutsuma ka tiko lero hinkwaru, vatisa hi tinhlaka hinkwavu vanhu lavavabzaka, ovalomu avatwa lesvaku Yesu akona. ⁵⁶Hinkwaku laha aanghena kona, madoropeni, svidoropanini kumbe tihandle ta madoropa, vanhu avalata lavavabzaka mintsenzeleni, kutani vamukhongela lesvaku avapfumelela kukhumba hambu mali makumu ya sviyambalu sva yena ntsena; kutani hinkwavu lava avamukhumba, avahanyisiwa.

Chapter 7

¹Vafarisi ni Vatsali van'wana lavahumaka Yerusalem, vatahengeletana laha Yesu aali kona.²Loko vavona vajondzisiwa van'wana va yena, vava svakuja hi mavoko lawa machakeke, hi lesvaku lawa mangahlambiwangiki.³Mhaka hi lesvaku, hinkwavu Vafarisi ni Vayuda hi nawu wa vona avaji na vangasihlamba mavoko, kutani hi ndlela yoleyo, vahlayisa mikhuva leyi yayiyamukeleke ka lava va khale.⁴Ni loko vavuya hi le kuxaveni, avaji na vangasihlamba, vaha hlayisa ni mikhuva yin'wana leyotala leyi vayitoloveleke, tani hi leyi ya kuhlampa mindzheko, timbita, svibza sva koporo ni mibedo.⁵Kutani Vafarisi ni Vatsali vamuvutisa, vaku: "Hikolaho ka yini vajondzisiwa va wena vangahanyi mayelanu ni mikhuva ya lava va khale xana; na svona, hikolaho ka yini vava svakuja na vangahlambanga mavoko?"⁶Avahlamula aku: "Ezaya aavula n'wina hakunene, n'wina vakanganyisi, loko atsalile aku." "Vanhu lava vanixixima hi nomo, kambe timbilu ta vona ti le kule na mina; ⁷vatarhata ntsena hi kunikhinsamela, tijondzo leti vatijondzisaka i milawu ka vanhu ntsena."⁸Mitshika Nawu wa Xikwembu, kambe minamarhela mikhuva leyi miyikumeke ka vanhu ntsena."⁹Atlhela aku ka vona: "Mi ni tindlela totala toshika ha tona Nawu wa Xikwembu, miyendlela kuhlayisa mikhuva ya n'wina leyi miyitoloveleke."¹⁰Hikuva Moxe ate: 'Uva ni xichavu ka tatana wa wena ni ka mamana wa wena.' Nasvona ate: 'Lweyi arhuketelaka tatana wa yena, kumbe mamana wa yena, aadlawe!'"¹¹Kasin'wina mili, loko munhu aku ka tatana wa yena, kumbe ka mamana wa yena: Lesvi ningakupfunaka hi svona, i korbani (hi lesvaku mhamba leyihlayiseliweke Xikwembu), ¹²n'wina amimupfumeleli kuyendlela tatana wa yena kumbe mamana wa yena xanchumu; ¹³hi ndlela leyi, miwonha rito ra Xikwembu hi mikhuva ya n'wina leyi minyikaka ni van'wana; miyendla ni svin'wana lesvotala svofana nivosvo."¹⁴Yesu athela avitana xitshungu aku ka xona: "Nyingiseni hinkwenu, mitwisisa."¹⁵Aku na nchumu lexingahandle ka munhu, lexikotaka kumunyamisa loko xinghena ka yena, kambe lexihumaka ka yena, hi xona lexi ximunyamisaka."¹⁶Lweyi anga ni tindleve ta kuyingisa, aayingise.¹⁷Loko asukile axitshungwini, anghena ndlwini, vajondzisiwa va yena vamuvutisa mayelanu ni xifaniso lexi.¹⁸Aku ka vona: "Kasi na n'wina, amitwisisi xana? Amisvitivi xana lesvaku hinkwasvu sva le handle, loko svinghena ka munhu, asvikoti kumunyamisa, ¹⁹hikuva asvingheni mbilwini ya yena, kambe sviya khwirini, kutani sviyahumela akhwatini ke?" Hikuva svosvo Yesu aakomba lesvaku svakuja hinkwasvu svilulamile, kumbe svibasile."²⁰Atlhela aku: "Lesvi humaka ka munhu hi svona lesvi svimunyamisaka, ²¹hikuva ndzeni, timbilwini ta vanhu, hi kona kuumaka miyehleketo leyobiha, vuphukuphuku, vuyivi, vudlayi, ²²vuwosvi, kunavela rifuwo; hi kona kuumaka lunya, kuxisa, sva tingana, mavondzo, kusandza, kutikulisa ni vuhunguki."²³Hinkwasvu lesvobiha lesvi, svihuma ndzeni ka mbilu, kutani hi svona lesvinyamisaka munhu."²⁴Loko asuka kolaho, aya tikweni ra Tiro. Kutani anghena ka yin'we ya tiyindlo, hikuva aangelavi lesvaku svitiviwa hi munhu; hambi svilitano angakotang ²⁵Kutani wansati mun'we lweyi n'wana wa yena wanhwanyana aangheniwile hi moya wa chaka, loko atwile timhaka ta Yesu, ata hi kuhantlisa, akhinsama milengeni ya yena. ²⁶Wansati lweyi aali wa matiko, wa rixaka ra Vasiro-Fenisa; akombela Yesu lesvaku ahlomola dimoni, rihuma ka n'wana wa yena. ²⁷Kambe Yesu aku ka yena: "Tshika vana varhanga vava vaxurha, hikuva asvisasekanga kutekela vana svakuja uhoxela svimbzanyana."²⁸Wansati amuhlamula, aku: "Hosi! Hambi svili svimbzanyana lesvinga hansi ka meza, svava matlhantlha lawa mawisiwaka hi vana."²⁹Hi loko aku ka yena: "Hikolaho ka rito leri, famba, dimoni rihumile ka n'wana wa wena."³⁰Loko wansati atlhela kaya, ayakuma n'wana na ayetele sangwini, ni dimoni rihumile.³¹Loko Yesu avuya hi le tikweni ra Tiro, ahundza hi le Sidoni, akongoma tiva ra Galileya hi kutsemakanya tiko ra Dekapolisi. ³²Kutani vamutisela munhu wa kufa tindleve, wa manghanghamela; vakombela Yesu lesvaku amutlhanteka mavoko. ³³Kuteloko Yesu amususile xitshungwini, amutekela tlhelweni, anghenisa tintiho tindleveni ta yena, apshitela marhi, akhumba ririmi ra yena ha tona; ³⁴kutani alanguta henhla tilweni, ahefemuteka, aku ka munhu lweyi: "Efata!" Hi lesvaku: "Pfuleka!" ³⁵Hi loko tindleve ta yena tihantla tipfuleka, na rona ririmi ra yena ritshunxeka, kutani avulavula hi kuwolova. ³⁶Hi loko Yesu avatshinya lesvaku vangabzeli munhu; kambe, hambi loko avatshinyile makhambi yotala, avasvihangalasa hi matimba. ³⁷Kutani vanhu vahlamala ngopfu, vaku: "Ayendlile hinkwasvu hi ndlela leyinene; apfula tindleve ta lavangayingisiki ayendla lesvaku na tona timbheveve tikota kuvulavula."

Chapter 8

¹Masikwini wolawo xitshungu lexikulu xithhela xihlengelletana, kutani axingali na svakuja; hi loko Yesu avitana vajondzisiwa va yena, aku ka vona: ²“Nitwela vusiwana xitshungu lexi, hikuva sviyendla masiku manharhu na xitshame na mina, kutani axahali na svakuja. ³Hikolaho loko nixithhelisela makaya na xili ni ndlala, xitawa ndleleni, hikuva van'we va xona vata hi le kule.” ⁴Vajondzisiwa va yena vamuhlamula vaku: “Xingalaveliwa kwihi svakuja lesvi xingajaka xixurha kola mananga ke?” ⁵Avavutisa aku: “Mi ni svinkwa svingani ke?” Vaku: “Hi ni ntlhanu wa svinkwa ni svimbirhi.” ⁶Hi loko abzela xitshungu lesvaku xitshama hansi, kutani ateka svinkwa lesvi sva ntlhanu ni svimbirhi, akhensa, asvikhemelela, asvinyika vajondzisiwa va yena, lesvaku vayavela xitshungu; hi loko xitshungu xiyaveliwa. ⁷Nasvona avala ni svihlampfana svingali svingani; kuteloko akhensile, alerisa lesvaku nasvona sviyaveliwa vanhu. ⁸Kutani vava vxurha, varholela ni matlhantlha lawa masaleke, matata svirhundzu sva ntlhanu ni svimbirhi; ⁹kasi vanhu avalava kuringana mune wa makhulu Kutani avatlhelisela makaya. ¹⁰Kutani ahanla anghena bzatsweni ni vajondzisiwa va yena, aya tikweni ra Dalmanuta. ¹¹Kuhumelela Vafarisi, vasungula kuphikizana na yena, vamuringa hi kukombela xikombiso lexihumaka tilweni. ¹²Hi loko Yesu aketa moyeni wa yena aku: “Rixaka leri rikombelela yini xikombiso? Nitiyisile nili ka n'wina: Rixaka leri aringanyikiwi xikombiso!” ¹³Kutani avasiya, athhela anghena bzatsweni, atsemakanya aya ka tlhelo rin'wana. ¹⁴Vajondzisiwa avarivalile kuteka svinkwa, avova ni xinkwa xin'we ntsena bzatsweni. ¹⁵Kutani avalaya, aku: “Tlharhani, michava comela ra Vafarisi, ni comela ra Heroda!” ¹⁶Kutani vaphikizana vaku: “Kumbe hi lesvi hingaliki ni svinkwa.” ¹⁷Kuteloko Yesu asvitwa, aku ka vona: “Hikolaho ka yini miphikizana hi lesvi mingaliki ni svinkwa xana? Amisisvitwa ni kusvitwisisa xana? Xana timbilu ta n'wina taha nonon'hwa ke?” ¹⁸Lesvi minga ni mahlo amivoni ke? Lesvi minga ni tindleve, amitwi ha yini-ke? Amitsundzuki xana? ¹⁹Siku leri nikhemeleleke ntlhanu wa svinkwa ninyika lava va ntlhanu wa makhulu, xana mirhwele svirhundzu svingani lesvi asvitele hi matlhantlha ke?” Vaku ka yena: “Hirhwele khume ni svimbirhi.” ²⁰“Ni siku leri niphameleke lava va mune wa makhulu hi ntlhanu wa svinkwa ni svimbirhi, mirhwalile svirhundzu svingani lesvi asvitele hi matlhantlha ke?” Vaku: “Hirhwele ntlhanu ni svimbirhi.” ²¹Kutani aku ka vona: “Amisitwisisa ni svosvi-ke?” ²²Hi loko akhoma xifamahlo hi voko, axiyisa handle ka xidoropana, axipshitela marhi matihlweni axithanteka mavoko, axivutisa aku: “Xana uvona xanchumu ke?” ²³Xona, xitlakusa mahlo, xiku: “Nivona vanhu, nivavona na vafambafamba, vafana ni minsinya.” ²⁴Xona, xitlakusa mahlo, xiku: “Nivona vanhu, nivavona na vafambafamba, vafana ni minsinya.” ²⁵Yesu athhela aveka mavoko ya yena matihlweni ya xifamahlo, xona xihonoka kutani xihanyisiwa, xivona svilo hinkwasvu khwatsi. ²⁶Yesu axibzela lesvaku xifamba, aku: “Ungatshuki uthelela axidoropanini.” ²⁷Kutani Yesu asuka ni vajondzisiwa va yena, vava svidoropanini sva Khezariya wa Filipi. Ndleleni, avutisa vajondzisiwa va yena aku ka vona: “Vanhu vali ni mani xana?” ²⁸Vona vaku: “Van'wana vali, hi wena Yohani Mukhuvuli; van'wana vali, hi wena Eliya; van'wana vali, u mun'we wa vaprofeta.” ²⁹Kutani avavutisa aku: “Xana n'wina, mili nimani ke?” Petrosi ahlamula aku ka yena: “Hi wena Kriste.” ³⁰Hi loko avalaya lesvaku vangatshuki vabzela vanhu, hambu kuvulavula hi yena vanhwini. ³¹Kutani Yesu asungula kuvajondzisa aku: “N'wana-wa-Munhu atafanela kutwisiwa kuvaviseka lokukulu, asoliwa hi vakulukumba ni Vaprista lavakulu, ni Vatsali; atadlawwa, athhela apfuka hi siku ra vunharhu.” ³²Avula mhaka leyi rivaleni; kutani Petrosi amutekela tlhelweni, asungula kumutshinya. ³³Kambe Yesu ahundzuka; kuteloko alangutile vajondzisiwa va yena, atshinya Petrosi, aku: “Suka ka mina Sathana, hikuva awuyehleketi sva Xikwembu, uyehleketa sva vanhu ntsena.” ³⁴Kuteloko avitanile xitshungu ni vajondzisiwa va yena, aku ka vona: “Loko munhu alava kunilandza, aatitshike, atirhwexa xihambanu xa yena, kutani anilandza. ³⁵Lweyi arhandzaka kutihlayisela vutomi bza yena atalahlekelwa hi bzona; kambe lweyi alahlekeliwaka hi vutomi bza yena hikolaho ka mina ni hikolaho ka Evhangelu, atabziponisa. ³⁶Hikolaho, loko munhu akota kufuwa misava hinkwayu, kambe alahlekelwa hi vutomi bza yena svingamupfuna yini ke? ³⁷Xana munhu angahumesa yini kuxava vutomi bza yena ke? ³⁸Lweyi anga ni tingana hikolaho ka mina ni marito ya mina rixakeni leri ra vawosvi ni vajohi, N'wana-wa-Munhu na yena atakhomiwa hi tingana hikolaho ka munhu lweyi siku leri angatavuya akukwetsimeni ka Tatana na ali ni tintsumi letokwetsima.”

Chapter 9

¹Atlhela aku ka vona: “Nitiyisile nili ka n’wina: Van’wana ka lava vangakola, ku ni lava vangatakala vangaringi rifu, vangasivona Mfumu wa Xikwembu wufika hi matimba.” ²Ndzhaku ka ntlhanu wa masiku ni rin’we, Yesu ateka Petrosi na Yakobe na Yohani, aya na vona ntshaveni leyoleha na vali voxe. Kutani avangama mahlweni ka vona. ³Sviyambalu sva yena svisungula kuvangama, svibasa svinene, kutlula lesvi vahlampsi va laha misaveni vangasvibasisisaka xisvona. ⁴Kutani Eliya na Moxe vahumelela ka vona, na vali karhi vavulavula na Yesu. ⁵Hi loko Petrosi aku ka Yesu: “Mujondzisi svisasekile loko hili kola; ahiyakeni mintsonga yinharhu, wun’we wa wena, wun’wana wa Moxe, ni wun’wana wa Eliya.” ⁶Aangasvitivi lesvaku atavula yini, hikuva avachavile ngopfu. ⁷Kutani refu rita ritavafunengeta, kuhuma ni rito arefini leringe: “Lweyi i N’wananga lweyi arhandzekaka; muyingiseni.” ⁸Hi nomo-lo, varhalarhala hinkwaku, kambe vangahavoni munhu, loko angali Yesu ntsena. ⁹Loko vahaxika hi le ntshaveni, Yesu avalaya aku: “Mingatshukeni mibzela munhu lesvi misvivoneke, N’wana-wa-Munhu angasipfuka kufeni.” ¹⁰Vona vahlayisa mhaka leyi, na vali karhi vavutisana vaku: “Xana i mpsini Kupfuka kufeni?” ¹¹Kutani vamuvutisa vaku: “Hikolaho ka yini Vatsali vavula lesvaku Eliya afanele kurhanga ata xana?” ¹²Avahlamula aku: “Eliya afanele kurhanga ata hakunene, athhela apfuxeta hinkwasvu; kambe hikolaho ka yini kutsaliwile lesvaku N’wana-wa-Munhu atafanela kutwisiwa kuvaviseka lokukulu, ava asoliwa ke?” ¹³Ntsena namibzela lesvaku Eliya atile, kutani vamuyendlile hinkwasvu lesvi vasvirhandzeke, hilaha kutsaliweke hakona henhla ka timhaka ta yena. ¹⁴Kuteloko vakifike ka vajondzisiwa lavan’wana, vakuma xitshungu lexikulu na xivarhendzelile vasala xikarhi, ni Vatsali na vali karhi vaphikizana na vona. ¹⁵Loko xitshungu hinkwaxu xivona Yesu, xihlamala ngopfu, kutani xitsutsuma xiyahlangana na yena, lesvaku xitamuxeweta. ¹⁶Yena axivutisa aku: “I ncini lexi miphikizana ni vajondzisiwa ha xona ke?” ¹⁷Mun’we xikarhi ka xitshungu ahlamula aku: “Mujondzisi, nitisile n’wana wa mina ka wena; animoya lowu wumuyendlaka mbheveve. ¹⁸Loko wumukhoma, wamutlatlalata la hansi, athlutha khuvi, aphorhela matinyo, kutani awoma svirho; nikombelile vajondzisiwa va wena lesvaku vawuhlongola, kambe vatsandzekile.” ¹⁹Yesu ahlamula, aku: “Ha! Rixaka leringapfumeliki, nitava na n’wina kufika rini? Nitamilehisela mbilu kufika rini ke? Mutiseni halenu!” ²⁰Kutani vamutisa ka yena. Loko moya wuvona Yesu, wurhurhumelisa n’wana hi matimba, awela hansi, avumbulukela na ali karhi athlutha khuvi. ²¹Yesu avutisa tatana wa yena, aku: “Xana svimusungulile rini?” Aku: “Kusukela loko ahali ntsongo!” ²²Makhambi yotala wumuwisela ndzilweni kumbe matini lesvaku wumudlaya; kambe loko usvikota, hitwele vusiwana uhipfuna.” ²³Yesu aku ka yena: “Uli, ‘loko usvikota’? Hinkwasvu svakoteka ka lweyi apfumelaka.” ²⁴Tatana wa n’wana ahanthla atlakusa rito, aku: “Napfumela! Nipfune kutiyisa vupfumeli bza mina.” ²⁵Loko Yesu avona lesvaku xitshungu xiya xiyengetelana, akhahla moya wa chaka, aku: “Wena moya lowungavulavuliki, nasvona wungatwiki, nakubzela nilihuma ka n’wana lweyi, ungahatheli uvuya ka yena ni siku ni rin’we!” ²⁶Kutani wuhuma na wulikarhi wuhuwelela, wurhurhumelisa n’wana hi matimba, avatani hi lweyi afeke, lavotala vakondza vaku: “Afile.” ²⁷Kambe Yesu amukhoma hi voko, amupfuxa, kutani ayima. ²⁸Kuteloko Yesu anghenile ndlwini, vajondzisiwa va yena vamuvutisa na vali tlhelweni vaku: “Xana hina hitsandzekile ha yini kuhlongola moya lowu ke?” ²⁹Aku ka vona: “Arixaka leri ra moya wotanu arikoti kuhuma loko kungali hi kukhongela ntsena.” ³⁰Loko vasuka kolaho, vatsemakanya Galileya, kambe Yesu aangelavi lesvaku svitiviwa hi munhu. ³¹Hikuva aajondzisa vajondzisiwa va yena, kutani aku ka vona: “N’wana-wa-Munhu atanyiketiwa svosvi mavokweni ya vanhu. Vatamudlaya; loko vamudlayile, atapfuka kufeni hi siku ra vunharhu.” ³²Kambe avatwisisanga marito lawa, nasvona avachava kumuvutisa. ³³Vafika Kapernawume. Loko Yesu anghenile ndlwini, avutisa vajondzisiwa aku: “Amiphikizana hi mhaka yihi laha ndleleni xana?” ³⁴Kambe vamiyela, hikuva ndleleni avaphikizana hi ³⁵mhaka yaku lweyi nkulu ka vona i mani. ³⁶Kutani ateka ntsongwana, amuyimisa xikarhi ka vona; kuteloko amuvukarhile mavokweni, aku ka vona: ³⁷“Lweyi ayamukelaka mun’we wa vatsongwana lava hi vito ra mina, ayamukela mina; ni lweyi aniyamukelaka, angayamukeli mina ntsena, kambe ayamukela ni lweyi anirhumeke.” ³⁸Kutani Yohani amubzela aku: “Mujondzisi, hivonile mun’we lweyi angaliki wa hina, ahlolongola madimoni hi vito ra wena, kutani himutsimbisile hikuva ahi mun’we wa hina.” ³⁹Kambe Yesu aku: “Mingatshukeni mimusivela, hikuva aku na munhu lweyi angavulaka svobiha hi mina, ni kuyendla mahlori hi vito ra mina.” ⁴⁰Lweyi angalwiki na hina, ayima na hina. ⁴¹Nitiyisile nili ka n’wina: Munhu lweyi aminyikaka ndzheko wa mati hi lesvi mivuliwaka va ka Kriste, angakala angapfumali hakelo ya yena. ⁴²“Lweyi akhunguvanyisaka mun’we wa lavatsongo lavapfumelaka ka mina, svingayampsa loko abohelilewa ribze ra kusilela ka rona nhan’wini, ahoxiwa lwandle. ⁴³Loko voko ra wena rikuhunguvanyisa, ritseme; svingayampsa loko unghena vuton’wini na uli xilima, kutlula kuya Tiheleni, ndzilweni lowungatimekiki, na uli ni mavoko mambirhi. ⁴⁴Axivandleni xoxo, xivungwana lexi xivajaka axifi, ni ndzilo awutimeki. ⁴⁵Ni loko nenge wa wena wuku khunguvanyisa, wutseme; svingayampsa loko unghena vuton’wini na uli karhi ukhwita, kutlula kuhoxiwa

Tiheleni na uli ni milenge yimbirhi. ⁴⁶Axivandleni xoxo, 'xivungwana lexi xivajaka axifi, ni ndzilo awutimeki.'⁴⁷Ni loko tihlo ra wena rikukhanguvanyisa, rixokole; svingayampsa loko unghena Mfun'wini wa Xikwembu ufe tihlo rin'we, kutlula kuhoxiwa Tiheleni na uli ni mahlo mambirhi. ⁴⁸Axivandleni xoxo, 'xivungwana lexi xivajaka axifi, ni ndzilo awutimeki.'⁴⁹Mun'wana ni mun'wana atalungiwa hi ndzilo, kufana ni timhamba leticheliwaka munyu. ⁵⁰"Munyu i xilo lexinandzihaka; kambe loko munyu wupshama, mitawupfuxeta ha yini ke? Vanani munyu ha n'wexe, mihanya hi kurhula ni van'wana."

Chapter 10

¹Loko Yesu asukile kolaho, aya tikweni ra Yudeya ka tlhelo rin'wana ra Yordani. Xitshungu xitlhela xitahlegetana ka yena; kutani ayamahlweni axijondzisa, hilaha aatolovela kuyendla hakona.

²Kutani Vafarisi vata ka yena, kutamuvutisa hi kumuringa, vaku: “Xana wanuna wapfumeleliwa kutshika nsati wa yena ke?” ³Na yena avavutisa aku: “Moxe amibzelile yini xana?” ⁴Vaku: “Moxe asvipfumelelile lesvaku kutsaliwa papela ra kumutshika, ni kumuhlongola.” ⁵Kambe kusunguleni ka ntumbuluku. ⁶“Xikwembu xiyendlile munhu waxinuna ni waxisati.” ⁷Hikolaho wanuna atasuka ka tatana wa yena ni ka mamana wa yena, anamarhela nsati wa yena; ⁸kutani lavambirhi vatava nyama yin'we ntsena. Svivula lesvaku avahali vambirhi kambe i nyama yin'we ntsena. ⁹Hikolaho, lesvi Xikwembu xisvihlanganiseke, svingatshuki svihambanyisiwa hi munhu!” ¹⁰Loko vatlhela ndlwini, vajondzisiwa vatlhela vavutisisa Yesu hi mhaka leyi. ¹¹Yena aku ka vona: “Lweyi atshikaka nsati wa yena ayateka mun'wana, wawosva, nasvona ajohela nsati wa yena.” ¹²Na yena wansati, loko atshika nuna wa yena ayatekiwa hi mun'wana, wawosva. ¹³Vanhu van'wana vatisa vatsongwana ka Yesu lesvaku avatlhanteka mavoko; kambe vajondzisiwa vavayalisa. ¹⁴Loko Yesu asvivona, avilela ngopfu, aku ka vona: “Tshikani vatsongwana vata ka mina, mingatshukeni mivasivela, hikuva Mfumu wa Xikwembu i wa lavafanaka na vona.” ¹⁵Nitiyisile nili ka n'wina: Lweyi angayamukeliki Mfumu wa Xikwembu tani hi ntsongwana, angakala angangheni ka wona.” ¹⁶Kuteloko avukarhile vatsongwana, avatlhanteka mavoko, avakatekisa. ¹⁷Kuteloko Yesu ahumile ni kukhoma ndlela, munhu mun'wana ata ka yena hi kutsutsuma, afika awa, akhinsama mahlweni ka yena, amuvutisa aku: “Mujondzisi lwenene, ningayendla yini lesvaku nitaja rifuwo ra vutomi lebzingaheliki?” ¹⁸Yesu aku ka yena: “Univitanela yini lwenene xana? Aku na lwenene, loko kungali Xikwembu ntsena.” ¹⁹Wena wayitiva Milawu leyinge: “Ungatshuki udlaya, ungatshuki uwosva, ungatshuki uyiva, ungatshuki uveka vumboni bzohemba, ungakanganyisi van'wana, uva ni xichavu ka tatana wa wena ni ka mamana wa wena.” ²⁰Yena ahlamula, aku ka yena: “Mujondzisi, hinkwasvu lesvi nisvihlayisile kusukela avutsongwanini bza mina.” ²¹Kuteloko Yesu amulangutile, amurhandza, kutani aku ka yena: “Wahapfumala xilo xin'we ntsena; famba, uyaxavisa hinkwasvu lesvi unga na svona, unyika svisiwana, kutani utava ni rifuwo tilweni; ndzhaku ka lesvo, tana unilandza.” ²²Kambe jaha leriya riboha mombo hi kutwa marito lawa, rifamba na rikwatile, hikuva ari ni rifuwo lerotala. ²³Kutani Yesu alanguta hinkwaku, aku ka vajondzisiwa va yena: “Svitanonon'hwa ngopfu aka lavanga ni rifuwo kunghena Mfun'wini wa Xikwembu.” ²⁴Vajondzisiwa vahlamala svinene hi marito ya yena. Kambe Yesu athela aku ka vona: “Vanakulorhi, svinonon'hwa ngopfu kunghena Mfun'wini wa Xikwembu.” ²⁵Svavevuka ka kamela kunghena hi mbhovo wa nayithi, kutlula xipfundzi kunghena Mfun'wini wa Xikwembu.” ²⁶Kutani kuhlamlala ka vona kuyengeteleka; vavutisana, vaku: “Loko svilitano, kungapona mani xana?” ²⁷Yesu avalanguta aku: “Loko vali vanhu svavatsandza, kambe asvitsandzi Xikwembu, hikuva Xikwembu xikota hinkwasvu.” ²⁸Kutani Petrosi aku ka Yesu: “Wasvivo, hina hitshikile hinkwasvu, hi kulandza.” ²⁹Yesu aku: “Nitiyisile nili ka n'wina: Mun'wana ni mun'wana lweyi atshikeke munti wa yena, kumbe makwavu waxinuna kumbe waxisati, kumbe mamana wa yena, kumbe tatana wa yena, kumbe vana, kumbe masimu, hikolaho ka mina ni hikolaho ka Evhangelu, ³⁰atanyikiwa svilo lesvi, ka dzana minkarhini ya svosvi: Hi lesvaku tiyindlo, ni vama kwavu, ni vama mana ni vana ni masimu, svin'we ni kuxaniseka; kutani minkarhini leyitaka, atanyikiwa vutomi lebzingaheliki. ³¹Kambe vanyingi lava vanga le mahlweni vatava vakugumesa, ni vakugumesa vatava valemahlweni.” ³²Loko vahali ndleleni, na vali karhi vatlhantukela Yerusalema Yesu aavarhangele mahlweni; vajondzisiwa avahlamala; ni vanhu lava avavalandzelela, na vachava; kutani athela avitana lava va khume ni vambirhi hi tlhelo, avativisa lesvingatamuhumelela, ³³aku: “Vonani, hitlhantukela Yerusalema kutani N'wana-wa-Munhu atanyiketiwa ka Vaprista lavakulu ni ka ³⁴Vatsali; vatamuyavanyisela rifu ni kumunyiketa ka vamatiko. ³⁵Yakobe na Yohani, vana va Zebedewu, vata ka yena, vaku: “Mujondzisi, hirhandza lesvaku uhiyendlela lesvi hingatakukombe

³⁶Aku ka vona: “Milava lesvaku nimiyendlela yini xana?” ³⁷Vaku ka yena: “Hikombela lesvaku, uhinyika kutshama Mfun'wini wa wena lowokwetsima, mun'we vokweni ra wena ra xinene, mun'wana ka leri ra ximantsi.” ³⁸Yesu aku ka vona: “Amixitivi lexi mixikombelaka. Xana mingasvikota kunwa andzhekweni lowu ninwelaka ka wona, ni kukhuvuliwa hi nkhuvu lowu ni khuvuliwaka ha wona ke?” ³⁹Vaku ka yena: “Hingasvikota.” Yesu aku ka vona: “Kunene mitanwa ka ndzheko lowu ninwelaka ka wona, mitakhuvuliwa hi kukhuvula loku nikhuvuliwaka hakona; ⁴⁰kambe loko kuli kutshama vokweni ra mina ra xinene, hambi ka leri ra ximantsi, ahi mina ningaminyikaka svona, kambe svitava sva lava svilungiseliweke vona.” ⁴¹Kutani lava va khume, loko vatwa mhaka leyi, vahlundzukela Yakobe na Yohani. ⁴²Hi loko Yesu avavitana aku ka vona: “Masvitiva lesvaku

lavativulaka tihosi ta matiko vama fuma hi matimba; na vona vakulukumba vamatiko lawa vama fuma hi matimba⁴³ Kambe svingatshuki sviva tano xikarhi ka n'wina; mun'wana ni mun'wana lweyi alavaka kuva lwenkulu xikarhi ka n'wina aave xitirhi xa n'wina; ⁴⁴na svona, mun'wana ni mun'wana lweyi alavaka kuva wa le mahlweni xikarhi ka n'wina aave xikarawa xa hinkwavu; ⁴⁵hikuva na yena N'wana-wa-Munhu, angatelanga kutatirheliwa, kambe kutirhela van'wana ni kunyiketa vutomi bza yena kuponisa lavotala.”⁴⁶Vafika Yeriko. Kaku loko ahuma Yeriko, svin'we ni vajondzisiwa va yena, ni xitshungu lexikulu, Bartimeya wa xifamahlo, mukombeli, n'wana Timewu, aatshamile kusuhi ni ndlela, na ali karhi akombela. ⁴⁷Loko atwa lesvaku i Yesu wa Nazareta lweyi ataka, asungula kuhuwelela, aku: “Yesu N'wana Davhida, nitwele vusiwana!” ⁴⁸Lavotala vamutshinya lesvaku amiyela; kambe yena athela ahuwelela, aku: “N'wana Davhida, nitwele vusiwana!”⁴⁹Kutani Yesu ayima, aku: “Muvitaneni!” Vavitana lweyi wa xifamahlo, vaku ka yena: “Tiyisa mbilu, pfuka uyima, Yesu wakuvitana.” ⁵⁰Hi loko acukumeta jansi ra yena atlula, ata ka Yesu. ⁵¹Kutani Yesu amuvutisa aku: “Ulava yini? Ningakupfuna hi yini?” Lweyi wa xifamahlo aku ka yena: “Mufundhisi, ninavela kutihela nivona!” ⁵²Yesu aku ka yena: “Famba, kupfumela ka wena kukuhanyisile.” Hi nomo-lo athela avona, kutani alandza Yesu.

Chapter 11

¹Loko vatshinelela Yerusalema ni le svidoropanini sva Betfaxje na Betaniya, kusuhi ni Ntshava ya Maolivhera, Yesu ahlawula vambirhi xikarhi ka vajondzisiwa va yena, avarhuma, ²aku: “Yanani axidoropanini lexi xivonekaka lahaya, kutani loko minghena ka xona, mitakuma ximbongolwana lexibohiweke, lexingasiki gadiwa hi munhu; xitlhantlheni, mita na xona halenu. ³Loko munhu amivutisa aku: ‘Miyendlela yini svosvo?’, mitaku: ‘Hosi yaxilava; yitaxivuyisa svosvi.’”⁴Kutani vafamba, vayakuma ximbongolwana xilihandle, xibohiwile nyangweni kusuhi ni ndlela, kutani vaxitlhantlha. ⁵Van'we ka lava avayimile kolaho, vaku ka vona: “Mitlhantlha yini ximbongolwana xoxo ke?” ⁶Vona vavahlamula hilaha Yesu angavula hakona, kutani vavatshika. ⁷Vata ni ximbongolwana ka Yesu, kutani vakapeka tinguvu ta vona henhla ka xona, Yesu axigada. ⁸Vanhu lavanyingi vayandlala tinguvu ta vona ndleleni, van'wana vatshova svigajani, lesvinga ni matluka sva le nhoveni, vayandlala ndleleni ⁹Lava varhangeke mahlweni, ni lavalandzelaka hi le ndzhaku, vahuwelela, vaku: “Hozana! Akudzunisiwe lweyi ataka hi vito ra Hosi! ¹⁰Akudzunisiwe Mfumu wa tatana wa hina Davhida lowutaka ka hina! Hozana matilweni lamanga henhlahenhla!”¹¹Yesu afika Yerusalema ayanghena Tempeleni, arhendzeleka na ali karhi avona hinkwasvu; kambe lesvi jambu aripelile, ahuma, aya Betaniya ni lava va khume ni vambirhi. ¹²Hi siku leritlhantamaka loko vavuya hi le Betaniya, atwa ndlala. ¹³Kutani avona nkuwa lowunga ni matluka na ahali kulenyana; ahambuka kuyakamba kumbexana angakuma xanchumu ka wona, kambe loko afika kona, angakumanga nchumu, loko mangali matluka ntsena, hikuva awungali nkarhi wa makuwa. ¹⁴Kutani aku ka nsinya lowu: “Akungahavi na munhu lweyi angataja mihandzu ya wena ni siku ni rin'we!” Vajondzisiwa va yena avali karhi vasvitwa. Kutani vafika Yerusalema. Kuteloko anghenile Tempeleni, ahlolongola lava vaxavisaka ni lava vaxavaka kona, awisetela mimeza ya lavabindzulisaka male, ni svitshamu sva lava vaxavisaka svituvana. ¹⁵Kutani vafika Yerusalema. Kuteloko anghenile Tempeleni, ahlolongola lava vaxavisaka ni lava vaxavaka kona, awisetela mimeza ya lavabindzulisaka male, ni svitshamu sva lava vaxavisaka svituvana. ¹⁶Nasvona, angapfumelelanga munhu kutsemakanya Tempeleni, na arhwele xanchumu. ¹⁷Kutani avajondzisa, aku: “Xana akutsaliwanga lesvaku?” “Yindlo ya mina yitavuliwa yindlo ya xikhongelo ka matiko hinkwawu’ xana? Kasi n'wina miyiyendilele ‘mhakwa wa vayivi’. ” ¹⁸Vaprista lavakulu ni Vatsali vasvitwa, kutani valava tindlela leti vangamudlayaka ha tona; hikuva avamuchava, hi lesvi xitshungu hinkwaxu axihlamala kujondzisa ka yena. ¹⁹Kutani loko ripelile, Yesu ni vajondzisiwa va yena vahuma doropeni. ²⁰Nimixo loko vahundza hi kolaho, vavona nkuwa wolowo wuwomile kusukela timintsweni. ²¹Petrosi atsundzuka lesvihumeleleke, aku ka Yesu: “Mufundhisi, vona, nkuwa lowu ungawu rhuketela wuwomile.”²²Yesu avahlamula, aku: “Vanani ni kupfumela ka Xikwembu! ²³Nitiyisile nili ka n'wina: Loko munhu aku ka ntshava leyi: ‘Suka, uyatihoxa lwandle’ na angakanakani mbilwini ya yena, kambe apfumela lesvaku lesvi asvivulaka svitayendleka, atayendleliwa svona. ²⁴Hikolaho nili ka n'wina: Hinkwasvu lesvi misvikombelaka hi kukhongela, pfumelani lesvaku minyikiwile svona, kutani mitayendleliwa svona. ²⁵Loko mili karhi mikhongela, rivalelani lweyi mingavaka ni mhaka na yena, lesvaku na yena Tatana wa n'wina lweyi anga matilweni, amirivalela svijoho sva n'wina.” ²⁶“Hikuva loko mingarivaleli van'wana, Tatana wa n'wina lweyi anga matilweni na yena angakala angami rivaleli svijoho sva n'wina!”²⁷Kutani vatlhela vavuyela Yerusalema; kakuloko Yesu ali karhi afambafamba ndzeni ka Tempele, Vaprista lavakulu ni Vatsali ni vakulukumba vata ka yena ²⁸vaku: “Xana uyendla svilo lesvi hi matimba wahi ke? Xana i mani lweyi angakunyika matimba ya kuyendla svilo lesvi ke?”²⁹Yesu avahlamula aku: “Nitamivutisa xivutiso xin'we; loko minihlamula xona, hi kona na mina ningatamibzela lomu mahumaka kona matimba lawa nitirhaka ha wona. ³⁰Xana ankhuwulo wa Yohani awuhuma tilweni, kumbe ka vanhu ke? Nihlamuleni.”³¹Vona vaphikizana vaku: “Loko hiku: ‘Awuhuma tilweni’, Ataku: ‘Loko silitano, hikolaho ka yini mingapfumelanga ka yena ke?’ ³²Kambe loko hiku: ‘Awuhuma ka vanhu. Hichava xitshungu; hikuva hinkwavu vakholwa lesvaku Yohani aali muprofeta wa xiviri. ” ³³Kutani vahlamula Yesu, vaku: “Ahisvitivi.” Hi loko Yesu aku ka vona: “Na mina aningamibzeli lomu mahumaka kona matimba lawa nitirhaka ha wona.”

Chapter 12

¹Yesu avulavula na vona hi svifaniso, aku: “Munhu wokarhi aabzalile mimvhinya nsin'wini ya yena, ayibiyela hi rihlampfu, acela xifukelo xa mawuvha, ayaka ni yindlo ya le henhla yolavelela ka yona; kutani nsimu leyo “ayilugarisa” ka varimi, yena ateka riyendo afamba.” ²Hi nkarhi wakona, arhuma mutirhi ka “valugari” va nsimu, lesvaku ayateka mihandzu ya mvhinya ka vona. ³Kambe vona vamukhoma, vamuba, kutani vamutlhelisa na angali na nchumu. ⁴Atlhela arhuma mutirhi mun'wana; lweyi yena, vayomukhehla nhloko, vamorhuketela. ⁵Atlhela arhuma mun'wanyana; yena, vamukhoma vamudlaya. Arhuma van'wana lavotala; kubiwa van'we, van'wana vadlawa. ⁶Aasale ni mun'we ntsena, anga n'wana wa yena lweyi arhandzekaka; kutani amurhuma kuya ka vona na ali yena wogamesa, aku: “Vatachava n'wana wa mina. ⁷Kambe vatirhi vabzelana vaku: “Majandzhaka hi lweyi; tanani himudlaya, rifuwo ritava ra hina. ⁸Kutani vamukhoma, vamudlaya, vamucukumeta handle ka nsimu ya mimvhinya. ⁹Xana n'winyi wa nsimu atayendla yini ke? Atata, atalovisa “valugari” lava, kutani nsimu ya mvhinya, “atayilugarisela” van'wana. ¹⁰Xana amisitshama mihlaya tsalwa leringe: “Ribze leri vayaki vangariyala, hi rona leringayendlwa ribze lerikulu rotiyisa ha rona’ ke? ¹¹‘Svilo lesvi sviyendlwile hi Hosi, i mhaka leyihlamalisaka loko hiyivona!’ ¹²Avanavela kumukhoma, hikuva avasvitwile lesvaku aavula vona hi xifaniso lexi; kambe avachava xitshungu, kutani vamutshika, vahangalaka. ¹³Vafarisi ni va ntlawa wa Heroda varhuma van'we va vona ka Yesu, lesvaku vayamuphasa hi xivutiso. ¹⁴Kutani vata, vataku ka yena: “Mujondzisi, hasvitiva lesvaku uvula ntiyiso, ni lesvaku awulandzeleli sva vanhu, hikuva awuyi hi nghohe, kambe ujondzisa ndlela ya Xikwembu hi ntiyiso. Xana svafanela kuhumesela Khezari rhesa, kumbe asvifaneli ke? Xana hihumesa, kumbe hingahumesi ke?” ¹⁵Kambe Yesu, hi kutiva vukanganyisi bza vona, aku ka vona: “Miniringela yini? Ninyiketeni denari nirivona.” ¹⁶Vamunyika. Kutani aku ka vona: “Xifaniso lexi i xa mani ke? Ni vito leri i ra mani ke?” Vona vaku: “I sva Khezari.” ¹⁷Hi loko Yesu aku: “Nyikani Khezari lesvi svinga sva Khezari, ni Xikwembu lesvi svinga sva Xikwembu.” Kutani vahlamala ngopfu hi kuhlamula ka yena. ¹⁸Vasaduki avavula lesvaku aku na kupfuka ka vafi. Siku rin'wana, van'we va vona vata ka Yesu, vafika va muvutisa vaku: ¹⁹Vatayavanyisiwa hi kuyavanyisa loku kutlulisaka.” ²⁰Kutani mhaka hi leyi: Akuli ni vamakwavu vaxinuna va ntlhanu ni vambirhi; lweyi wa nkulu ka vona ateka nsati, kutani afa, angasiva ni vana. ²¹Lweyi wa vumbirhi ahlayisa nsati wa mufi, kutani na yena afa angasiva ni vana; ni lweyi wa vunharhu sviva tano. ²²Hinkwavu va ntlhanu ni vambirhi vafa vangasiva ni vana. Ndzhaku ka vona hinkwavu, lweyi wansati na yena afa. ²³Lesvi lava va ntlhanu ni vambirhi hinkwavu vaveke vanuna va lweyi wansati, xana atava nsati wa mani xikarhi ka vona, loko vafuka hi siku ra kupfuka ka vafi, ke?” ²⁴Yesu avahlamula aku: “Milahlekile ngopfu, hikuva amitivi Matsalwa ni matimba ya Xikwembu! ²⁵Loko vanhu vafuka kufeni, avahateki, hambi kuli kutekiwa, kambe vafana ni tintsumi ta le matilweni. ²⁶Loko vali vafi ni kupfuka ka vona, xana amihlayanga ta vona bukuni ra Moxe ke? Loko Xikwembu xivulavule na yena xihlahleni, xite: ‘Hi mina Xikwembu xa Abrahamu, ni Xikwembu xa Izaki, ni Xikwembu xa Yakobe!’ ²⁷Xona ahi Xikwembu xa vafi, kambe i Xikwembu xa lavahanyaka. Hikolaho milahlekile ngopfu.” ²⁸Mun'we wa Vatsali atshinela kolaho, avatwa na vali karhi vaphikizana; kutani loko avona lesvaku Yesu avahlamulile khwatsi, amuvutisa aku: “Nawu lowu worhanga ka milawu hinkwayu hi wihi xana?” ²⁹Yesu amuhlamula, aku: “Nawu lowu worhanga hi lowu unge: ‘Yingisa Israyele, Hosi Xikwembu xa wena i Hosi yili yoxe, aku na yin'wana. ³⁰Rhandza Hosi Xikwembu xa wena hi mbilu ya wena hinkwayu, ni moya wa wena hinkwawu, ni kuyanakanya ka wena hinkwaku, ni matimba ya wena hinkwawu.’ ³¹Nawu wa vumbirhi hi lowu wunge: ‘Rhandza munhukuloni, kufana ni loko utirhandza.’ Aku na Nawu wun'wana lowutlulaka milawu yoleyo.” ³²Mutsali aku ka yena: “Hi svona Mujondzisi, uvule ntiyiso loko uku: ‘Hosi Xikwembu i Hosi yili yoxe’ ni lesvaku: ‘Aku na yin'wana handle ka yona.’ ³³Loko kuli ‘kurhandza Hosi Xikwembu hi mbilu hinkwayu, ni kuyanakanya hinkwaku, ni matimba hinkwawu’, svin'we ni ‘kurhandza munhukuloni, kufana ni loko munhu atirhandza’, svitlula timhamba hinkwatu leti tihisiwaka ni mimphahlo hinkwayu.” ³⁴Loko Yesu avona lesvaku mutsali ahlamule hi kutlhariha, aku ka yena: “Awule kule ni Mfumu wa Xikwembu.” Kutani akahavanga na munhu lweyi angatiya nhlana kumuvutisa xokarhi” ³⁵Loko Yesu ali karhi ajondzisa Tempeleni, avutisa vanhu aku: “Vatsali vasvikotisa kuyini kuvula, vaku: ‘Mesiya i n'wana Davhida’ ke?” ³⁶Kasi yena Davhida avulile hi Moya Lowokwetsima, aku: “‘Hosi Xikwembu xite ka N'winyi wanga: Tana utatshama vokweni ra mina ra xinene, nikondza niveka valala va wena hansi ka minkondzo ya wena.’ ³⁷“Kutani loko Davhida avula Mesiya aku i N'winyi wa yena, xana angava n'wana wa yena hi ndlela yihi ke?” Kutani xitshungu lexikulu aximuyingisa hi kutsaka. ³⁸Yesu loko ali karhi avajondzisa, avabzela lesvi: “Tivoneleni ka Vatsali lavarhandzaka kufambafamba, vayambale sviyambalu lesvoleha, varhandza ni kuxewetiwa amitsenzeleni, ³⁹vahlawula svitshamu lesvinene masinagogeni, vatsakela ni kutshama lomu kochaviseka aminkhubzeni. ⁴⁰Hi vona lava vakanganyisaka aminjangweni ya vafelakazi, na vatichavelela hi kuyendla svikhongelo lesvoleha lesvaku vatavoniwa. Vatayavanyisiwa hi

kuyavanyisa loku kutlulisaka.”⁴¹Yesu aatshamile kusuhi ni xibza xanhlengo wa Tempele, alanguta hilaha vanhu vahoxaka male axibzeni hakona; svipfundzi lesvotala asvihoxa male leyotala. ⁴²Kutani mufelakazi lweyi aali xisiwana, ahoxa svimalana svimbirhi sva nsimbi lesvilavaka kuringana “sentavhu” yin'we ntsena. ⁴³Yesu avitana vajondzisiwa va yena, aku ka vona: “Nitiyisile nili ka n'wina: Mufelakazi lweyi wa xisiwana ahumesile kutlula hinkwavu lavangahoxa male axibzeni xanhlengo. ⁴⁴Hikuva hinkwavu vahumesile hi kupambula ka lesvotala sva vona, kasi wansati lweyi ahumesile hinkwasvu lesvi aali na svona avusiwaneni bza yena svinga hinkwasvu lesvi aatatihanyisa ha svona.

Chapter 13

¹Loko Yesu ahakuhuma Tempeleni, mun'we wa vajondzisiwa va yena aku ka yena: “Mujondzisi, languta kukula ni kuhlmalisa ka maribze lawa ni ka svilawu lesvi!” ²Yesu amuhlamula aku: “Xana wa svivona svilawu lesvikulu lesvi ke? Akungasali ribze henhla ka ribze rin'wana; hinkwawu matahirimuxiwa.” ³Kuteloko atshamile ntshaveni ya Maolivhera alangutane ni Tempele, Petrosi na Yakobe svin'we na Yohani na Andrey, vamuvutisa tlhelweni vaku: ⁴“Hibzele, xana timhaka leti titahumelela rini xana? Ni xikombiso xitava xihi xa lesvaku hinkwasvu lesvi, svi le kusuhi ni kuhumelela ke?” ⁵Hi loko Yesu asungula kuvajondzisa aku: “Tivoneleni lesvaku mingatshukeni mixisiwa hi munhu. ⁶Lavotala vatata hi vito ra mina, mun'wana ni mun'wana aku: ‘Mina ni yena’, kutani vatakanganyisa lavotala. ⁷Kutaku loko mintwa hi tinyimpi ni mahungundlela ya tinyimpi, mingachaveni, hikuva svosvo svifanela kuhumelela; kambe ahi wona makumu. ⁸Tiko rin'wana ritapfukela tiko rin'wanyana, mfumu wun'wana wutalwa ni mfumu wun'wanyana; kutsekateka ka misava kutava kona matlhelweni lawa yotala, ni tindlala titava kona. Svoso i masungulu ya tinxaniso. ⁹Loko kuli n'wina, tivoneleni; vataminyiketa ka tihuvu ta vuthethisi; mitabiwa masinagogeni, mitayimisiwa mahlweni ka tindhuna ni tihosi hicolaho ka mina, lesvaku mitava timboni ka vona. ¹⁰Kambe Evhangelu yifanele kurhanga yitwalisiwa matikweni hinkwawu. ¹¹Kutani siku vangatamikhoma, vamiyisa kuthethisiweni, mingatshukeni mivilela hi lesvi mingatavula svona, kambe vulani lesvi mingatanyikiwa svona nkarhini wolowo, hikuva ahi n'wina mingatavulavula, kambe i Moya Lowokwetsima. ¹²“Makwavu atanyiketa makwavu kudlaweni, tatana atayendlisa svoso ka n'wana wa yena; ni vana vatapfukela vapsali va vona, vavadlaya. ¹³Mitavengiwa hi vanhu hinkwavu hicolaho ka vito ra mina, kambe lweyi atiyiselaka kufika makumu hi yena lweyi angataponisiwa. ¹⁴Kutaku loko mivona ‘xilo xa manyala lexiwonhetelaka’ xililaha xingafaneliki kuva kona lweyi ahlayaka aatwisise, nkarhini wolowo, lava vanga Yudeya avatsutsumele tintshaveni; ¹⁵lweyi angahenhla ka yindlo angatshuki axika kuyanghena ndlwini ayateka xanchumu kona; ¹⁶lweyi anga masin'wini, angatshuki atlhelela kaya kuyateka mpahla ya yena. ¹⁷Vatava ni khombo vavasati lavatikeke ni lavanyan'wisaka minkarhini yoleyo. ¹⁸Khongelani lesvaku svilo lesvi svingahumeleli hi vuxika. ¹⁹Hikuva minkarhini yoleyo, kutava ni nhlomulu lowungasiki tshama wuhumelela, kusukela loko Xikwembu xitumbuluxile misava ni hinkwasvu, kutakala namuntlha; nasvona nhlomulu lowu wotanu wungakala wungahavi kona. ²⁰Loko Hosi ayingahungutanga masiku wolowo, akungataponi munhu ni mun'we; kambe yimahungutile hi mhaka ya vahlawuliwa va yona. ²¹“Nkarhini wolowo, loko munhu amibzela aku: ‘Vonani, Kriste hi lweyi’, kumbe: ‘Hilwiya mingatshukeni mipfumela. ²²hikuva kutahumelela va Kriste va mavunhwa, ni vaprofeta va mavunhwa; vatayendla mahlori ni svihlamaliso kuhambukisa na vona vahlawuliwa va Xikwembu, loko svikoteka. ²³Kambe loko kuli n'wina, tlharihani! Nimibzelile hinkwasvu svingasina humelela. ²⁴“Ndzhaku ka masiku wolowo ya nhlomulu, ” “jambu ritahundzuka ra ntima, ni n'weti awungahavonengi. ²⁵tinyeleti titawa hi le tilweni, ni mintamu leyi yinga le tilweni yitatsekateka.”” ²⁶“Hikona vangatavona N'wana-wa-Munhu ata hi marefu, na ali ni matimba lamakulu ni kukwetsima. ²⁷Kutani atarhuma tintsumi ta yena kutahengeleta vahlawuliwa va yena; vatahuma ka mimoya ya mune wa matlhelo ya misava, kusukela magemetamusi ya misava kuyafika magemetamusi ya tilo. ²⁸Jondzani lesvi hi nkuwa: Loko marhavi ya wona masungula kuwolova ni loko matluka ya wona mahluka, mitiva lesvaku malanga malekusu. ²⁹Hi mukhuva wolowo, loko mivona svilo svoso svihumelela, tivani lesvaku nkarhi wu le kusuhi, wu le nyangweni. ³⁰Nitiyisile nili ka n'wina: Vanhu va nguva leyi vangakala vangahundzi, kungasihumelela svilo lesvi hinkwasvu. ³¹Tilo ni misava svitahundza, kambe marito ya mina mangakala mangahundzi. ³²Rili siku rakona ni nkarhi wakona, aku na lweyi asvitivaka, hambi tili tintsumi ta le tilweni, hambi ali N'wana; svitiviwa hi Tatana ntseka. ³³Tlharihani, lavelalani, hikuva amitivi lesvaku nkarhi wutafika rini. ³⁴Svifana ni munhu loko ayendza, asuka muntini wa yena, asiyile hinkwasvu mavokweni ya svitirhi sva yena, xin'wana ni xin'wana ntirhweni wa xona, abzela ni murindzi wa nyangwa lesvaku alavelela. ³⁵Laveleleni ke, hikuva amitivi nkarhi lowu n'winyi wa munti angatata ha wona; kungava nimajambu, kumbe nivusiku lezbikulu, kumbe loko nkuku wuyimba, kumbe ni mixo; ³⁶lesvaku loko afika hi xitshuketa, angatamikuma na miyetlele. ³⁷Kutani lesvi nimibzelaka svona, nibzela hinkwenu, nili: Lavelelani!”

Chapter 14

¹Akuyosala masiku mambirhi, kungasifika nkhuvu wa Paska ni wa xinkwa xokala comela; kutani Vaprista lavakulu ni Vatsali avalava ndlela yokhoma Yesu ha yona hi vutlhari lesvaku vatamudlaya. ²Kambe avaku: “Svingayendliwi nkhubzeni, hikuva kungatshuka kupfuka dzolonga xikarhi ka vanhu.” ³Yesu aali Betaniya, muntini wa Simoni lweyi wa nhlokonho; loko atshamile svakujeni, kuta wansati lweyi aali ni ximbitana xa alabaxtru xotala hi mafurha yonun'hwela yodura ngopfu, lawa mayendliweke hi nsinya wa narda lowunene. Hi loko wansati lweyi afaya ximbitani, achela mafurha nhlokweni ya Yesu. ⁴Van'we vavilela svinene vaku: “Mafurha lawa mahalateliwela yini ke?” ⁵Kuve amataxavisiwa hi tidenari letitlulaka 300; male yakona ayitanyikiwa svisiwana!” Kutani vamuholovela. ⁶Kambe Yesu aku: “Mutshikeni, mimukarhatela yini? Aniyendlele ntirho lowunene. ⁷Loko svili svisiwana, mina svona masiku hinkwawu, kutani mitakota kusviyendlela lesvinene, siku leri misvirhandzaka; kasi nkarhi wa mina wotshama na n'wina wahela svosvi. ⁸Wansati lweyi ayendlile lesvi asvikoteke, atotile miri wa mina hi mafurha ningasilahliwa sirheni. ⁹Nitiyisile nili ka n'wina: Misaveni hinkwayu laha Evhangelile leyi yingatatwalisiwa kona, lesvi angasviyendla svitavuliwa na svona, ayanakanyiwa ha svona. ¹⁰Kutani Yudas Iskariyota, mun'we wa lava va khume ni vambirhi, aya ka Vaprista lavakulu kuyava nyiketa Yesu. ¹¹Loko vamuyingisile, vatsaka; vmutshembisa male; kutani alava nkarhi lowunene wa kuvanyiketa yena. ¹²Hi siku rorhanga ra nkhuvu wa xinkwa xokala comela, ringa leri vatlhavaka svinyempfana sva Paska ha rona, vajondzisiwa va yena vamuvutisa vaku: “Xana ulava lesvaku hiyakulungisela kwihi, laha ungatajela kona Paska ke?” ¹³Hi loko arhuma vajondzisiwa va yena vambirhi, aku ka vona: “Yanani doropeni, mitahlangana ni wanuna lweyi apakatseke khuwana ra mati: Mulandzeni. ¹⁴Laha anghenaka kona, mitaku ka n'winyi wa munti: ‘Mujondzisi ali, xikwihi xilawu lexi angatajela ka xona Paska, na ali ni vajondzisiwa va yena xana?’ ¹⁵Yena atamikomba xilawu lexikulu axitezini lexi xinga ni svigotso, xilulameke; mitalungisela kona.” ¹⁶Kutani vajondzisiwa va yena vasuka, vayafika doropeni, vakuma svili hilaha angavabzela hakona; kutani valungisa Paska. ¹⁷Loko jambu ripelile, Yesu afika ni lava va khume ni vambirhi. ¹⁸Kuteloko vatshamile, vali karhi vaja, Yesu aku: “Nitiyisile nili ka n'wina: Mun'we wa n'wina lweyi ajaka na mina atanixenga.” ¹⁹Kutani vasungula kuxukuvala vamuvutisa ha mun'we mun'we vaku: “Xana angava mina?” ²⁰Ahlamula aku: “I mun'we wa n'wina va khume ni vambirhi, lweyi ajaka na mina nkambaneni. ²¹Loko ali N'wana-wa-Munhu, atatifambela hilaha kutsaliweke hakona mayelanu na yena; kambe a ni khombo munhu lweyi N'wana-wa-Munhu axengiwaka ha yena! Asvitayampha ka munhu yelweyo loko angapsaliwanga.” ²²Loko vahali kujeni, ateka xinkwa, kutani loko akhensile, akhema, anyika vajondzisiwa, aku: “Tekani; lesvi i miri wa mina.” ²³Kutani ateka ndzheko, akhensa, avanyika; vanwa hinkwavu ha wona. ²⁴Aku ka vona: Lesvi i ngati ya mina, ngati ya ntwanani, leyihlateliwaka lavotala. ²⁵“Nitiyisile nili ka n'wina: Aningahanwi kambe sva mihandzu ya mvhinya, kukondza kufika siku leri ningatasvinwa na svili lesvimpsha Mfun'wini wa Xikwembu.” ²⁶Kuteloko vayimbelelele risimu, vava Ntshaveni ya Maolivhera. ²⁷Yesu aku ka vona: “Hinkwenu mitakhunguvanyeka, hikuva kutsaliwile lesvaku: “Nitaba murisi, kutani tinyempfu titahangalaka.” ²⁸“Kambe loko nitava nipfukile kufeni, nitamirhangela kuya le Galileya. Petrosi aku ka yena: “Hambi loko vangakhunguvanyeka hinkwavu, svingakala svingahumelele ka mina.” ²⁹Yesu aku ka yena: “Nitiyisile nili ka wena: Namuntlha, vusiku bzobzi, nkuku wungasiyimba kambirhi, utava unilandzulile kanharhu.” ³⁰Kambe Petrosi athela atiyisa hi matimba, aku: “Hambi loko svinganifanela kufa na wena, ningakala ningakulandzuli.” Kutani hinkwavu vavulisa svosvo. ³¹Hi loko vava ndhawini leyivuliwaka Getsemani; kutani Yesu aku ka vajondzisiwa va yena: “Tshamani kola, nahaya niyakhongela.” ³²“Afamba na Petrosi, na Yakobe, na Yohani, kutani asungula kukarhateka ngopfu ni kuxaniseka svinene. ³³aku ka vona: “Moya wa mina wukhomiwa hi gome lerikulu, gome ra kufa; salani kola, milavelela.” ³⁴Kutani aya kulenyana, atiwisela hansi, akhiongela lesvaku loko svingakoteke, nkarhi lowuya wufambela kule na yena. ³⁵Aku: “Aba, Tatana! Ka wena hinkwasvu svakoteke; ndzheko lowu wutshinete kule na mina; ntsena kungayendliwi kurhandza ka mina, kambe akuyendliwe kurhandza ka wena.” ³⁶Kutani athelele ka vona, avakuma na vayetlele; aku ka Petrosi: “Simoni, uyetlele xana? Utsandzekile kulavelela wora rili rin'we xana? ³⁷Lavelelani na mikhongela, lesvaku mingangheni miringweni hikuva moya wasvilava, kambe nyama yitsanile.” ³⁸Kutani athela aya tlhelweni, ayakhongela kufana ni le kusunguleni. ³⁹Kuteloko athelele ka vona, avakuma vayetlele, hikuva mahlo ya vona amatika, nasvona avangativi lesvaku vangamuhlamula yini. ⁴⁰Loko avuya ra vunharhu, aku ka vona: “Xana mahayetlele ni kuwisa ke? Sviringene! Nkarhi wufikile, vonani, N'wana-wa-Munhu wanyiketiwa mavokweni ya vajohi. ⁴¹Pfukani, miyima, ahifambeni! Langutani, lweyi anixengaka a le kusuhi.” ⁴²Hi nomo-lo, na ahavulavula, kuhumelela Yudas, mun'we wa lava va khume ni vambirhi, ata ni xitshungu lexihlomeke matlhari ni tinhonga, na varhumiwile hi Vaprista lavakulu, ni Vatsali, ni vakulukumba. ⁴³Lweyi amuxengaka aavanyikile xikombiso aku: “Lweyi ningatamun'qunta, hi yena, mukhomeni mifamba na yena, mimulavelela svinene.” ⁴⁴Kuteloko afika, ahantla

amukongoma, aku: “Mufundhisi!” Kutani amun'qunta. ⁴⁶Vona ke vatshambuluta mavoko, vamukhoma. ⁴⁷Hi loko mun'we wa lava avala na Yesu, ahlomula tlhari, avavisa mutirhi wa Muprista lwenkulu, amuxupula ndleve. ⁴⁸Kutani Yesu avavutisa aku: “Lesvi mihumeke na mili ni matlhari ni tinhonga kutanikhoma, nova xigevenga ke?” ⁴⁹Masiku hinkwawu anili na n'wina nili karhi nijondzisa Tempeleni, kutani aminikhomanga; kambe Matsalwa mafanele kuhetiseka!” ⁵⁰Hi loko vajondzisiwa hinkwavu vamusiya, vabaleka. ⁵¹Jaha rin'wana arilandza Yesu, na rifunengelile lansoro ntsena; kutani valava kurikhoma; ⁵²kambe rona richupula risiya lansoro, ritsutsuma ringayambalanga nchumu. ⁵³Vayisa Yesu ka Muprista lwenkulu, kutani Vaprista lavakulu hinkwavu, ni vakulukumba, ni Vatsali vahlengeletana kolaho. ⁵⁴Petroso na yena amulandza hi le kule, anghena rikupakupeni ra yindlo ya Muprista lwenkulu, atshamisa ni vatirhi, ali karhi aworha ndzilo. ⁵⁵Vaprista lavakulu ni huvu hinkwayu avalava vumboni bza kurhwexa Yesu anandzu lesvaku vatamudlaya; kambe avabzikumanga. ⁵⁶Lavotala avamuhehla hi mavunhwa, kambe vumboni bza vona abzingahetisekanga. ⁵⁷Van'wana avayima vamuhehla hi kuhemba vaku: ⁵⁸“Himutwile, aku: ‘Nitahirimuxa Tempele leyi yoyakiwa hi mavoko ya vanhu, kutani ndzhaku ka masiku manharhu nitatlhela niyimisa yin'wana leyingayakiwangiki hi mavoko ya vanhu.’” ⁵⁹Hambi svilitano, vumboni bza vona abzingahetisekanga. ⁶⁰Hi loko Muprista lwenkulu ayima xikarhi ka vona, avutisa Yesu, aku: “Xana awuhlamuli nchumu ke? Hi yihi mhaka leyi vakuhehlaka ha yona xana?” ⁶¹Kambe Yesu amiyela, angahlamuli nchumu. Muprista lwenkulu athela amuvutisa, aku: “Xana hi wena Kriste, N'wana wa Xikwembu lexidzunekaka ke?” ⁶²Yesu aku: “Mina ni yena!” “Kutani mitavona N'wana-wa-Munhu atshamile vokweni ra xinene ra Lweyi anga ni matimba hinkwawu, mitamuvona ata hi marefu ya le tilweni.” ⁶³Hi loko Muprista lwenkulu ahandzula sviyambalu sva yena, aku: “Hahalavela yini timboni xana?” ⁶⁴Mitwile kusandza ka yena; mipimisa yini n'wina ke?” Hinkwavu vamuyavanyisa, vaku: “Afaneliwa hi kufa.” ⁶⁵Van'wana vasungula kumupshitela marhi, vamuboha mahlo, vamuba hi svibakela, vaku ka yena: “Vhumbata! I mani lweyi akubeke. Vatirhi na vona vafamba na yena na vali karhi vamuhi metela.” ⁶⁶Nkarhini wolowo Petroso aali le hansi rikupakupeni; kutani kuta mun'we wa vatirhi vaxisati va Muprista lwenkulu. ⁶⁷loko avona Petroso na ali karhi aworha ndzilo, amuhonokela, aku: “Na wena awuli ni Munazareta lwiya vange i Yesu.” ⁶⁸Kambe Petroso akaneta, aku: “Lesvi usvivulaka, anisvitivi; ni kusvitwisisa anisvitwisisi.” Kutani ahuma, ayayima handle kusuhi ni nyangwa. Hi loko nkuku wuyimba. ⁶⁹Mutirhi lwiya waxisati, loko amuvona, athela abzela lava avala kolaho, aku: “Lweyi, i mun'we wa vona.” ⁷⁰Kambe Petroso athela akaneta. Ndzhakunyana, lava avala kolaho, vayengeta vaku ka Petroso: “U mun'we wa vona hakunene, hikuva u Mugalileya na wena.” ⁷¹Hi loko asungula kuhlambanya hi matimba aku: “Munhu lweyi mimuvulaka, mina animutivi!” ⁷²Nkarhi wolowo nkuku wuyimba ka vumbirhi. Kolaho Petroso atsundzuka rito leri Yesu amubzeleke rona, loko aku: “Nkuku wungasiyimba ka mbirhi, utava unilandzulile kanharhu.” Hi loko Petroso athaveka ngopfu arila.

Chapter 15

¹Loko bzahakuxa, Vaprista lavakulu vahantla valungisa makungu ni vakulukumba, svin'we ni Vatsali ni huvu hinkwayu. Kuteloko vabohile Yesu, vafamba na yena, vayamunyiketa ka Pilato.

²Pilato yena amuvutisa, aku: “Xana u hosi ya Vayuda ke?” Ahlamula aku ka yena: “Uvula svona.” ³Hi loko Vaprista lavakulu vamurhwexa nandzu wa timhaka totala. ⁴Pilato athela amuvutisa, aku: “Xana awuhlamuli nchumu ke? Yingisa timhaka letotala leti vakurhwexaka nandzu hi tona!” ⁵Kambe Yesu angahahlamulanga nchumu, Pilato akondza ahlamala. ⁶Hi nkarhi wa nkhuvu Pilato aatolovela kutshunxa xib'ochwa xin'we lexi vanhu vaxikombelaka. ⁷Kutani akuli ni xin'we lexi axivuliwa Barabasi, lexi axibohiwile ni svin'wana lesvi asvipfuxile dzolonga, svidlaye ni munhu adzolongeni rakona. ⁸Loko xitshungu xifambile xiya hubzeni, xikombela lesvaku Pilato ayendla hilaha aatolovela kuvayendlela hakona. ⁹Pilato avahlamula, aku: “Xana mirhandza lesvaku nimitshunxela hosi ya Vayuda ke?” ¹⁰Aavula svosvo hi kutiva lesvaku Vaprista lavakulu avanyiketile Yesu hokolaho ka matshoho. ¹¹Kambe Vaprista lavakulu vahlohlotela xitshungu, lesvaku Pilato avatshunxela Barabasi, kungali Yesu. ¹²Pilato athela avulavula na vona, aku: “Loko silitano, mili nitayendla yini hi munhu lweyi mimuvulaka Hosi ya Vayuda ke?” ¹³Vona vatlhela vahuwelela, vaku: “Muvambe!” ¹⁴Pilato avavutisa aku: “Xana ajohile yini ke?” Vona vaba huwa leyikulu, vaku: “Muvambe!” ¹⁵Kutani Pilato, hi kurhandza kutsakisa xitshungu, avatshunxela Barabasi; kutani loko alerisile lesvaku Yesu abiwa, amunyiketa lesvaku vayamuvamba. ¹⁶Masochwa mafamba na Yesu, mamuyisa ndlwini ya vuhosi; kutani mavitanana mayakona hinkwawu. ¹⁷Kuteloko vamuyambexile xiyambalu xovangama xaxivunguvungu, valuka hari ya mintwa, vamutlhanteka nhlokweni. ¹⁸Kutani vamuxeweta, vaku: “Xeweni, Hosi ya Vayuda!” ¹⁹Vamuba nhloko hi nhonga, vamupshitela marhi, vawa hi matsolo vamukhinsamela. ²⁰Kuteloko vamutseketselele, vamuhlivila xiyambalu xovangama xa xivunguvungu, vatlhela vamuyambexa xiyambalu xa yena. ²¹Vamuyisa handle ka doropa kuyamuvamba. Vahlangana ni wanuna mun'we lweyi aahundza kolaho na ata hi le masin'wini, kutani vamusindzisa kurhwala xihambanu xa Yesu. Wanuna lweyi aali Simoni wa Kirene, (tatana wa Alexandre na Rufo) ²²Vayisa Yesu ndhawini leyi vange i Golgota, hi lesvaku “Ndhawu ya Pala”. ²³Vamunyika vhinyu leringapatsanyetiwa ni mira; kambe angayinwanga. ²⁴Hi loko vamuvamba, vayavelana sviyambalu sva yena hi kuhlaluva, lesvaku vatativa lesvi mun'wana ni mun'wana angatakuma svona. ²⁵Awuli nkarhi wa vunharhu loko vamuvamba. ²⁶Papela rotivisa nandzu wa yena aritsaliwe marito lawa: “Hosi ya Vayuda.” ²⁷Vamuvamba ni svigevenga svimbirhi, xin'we vokweni ra yena ra xinene, xin'wana ka leri ra ximantsi. ²⁸Hi loko kuhetiseka tsalwa leringe: “Ahlayiwile svin'we ni vajohi. ²⁹Vahundzi va ndlela vamurhuketela, vahlakahla tinhloko vaku: “Ha! Wena lweyi uhirimuxaka Tempele, utlhela uyipfuxa hi masiku manharhu, ³⁰tiponise ke, uxika xihambanwini!” ³¹Hi mukhuva wolowo, na vona Vaprista lavakulu svin'we ni Vatsali vamutseketselela vaku: “Munhu lweyi aponisile van'wana, kambe yena watsandzeka kutiponisa! ³²Kriste, Hosi ya Israyele aaxike svosvi xihambanwini, lesvaku hisvivona, hitapfumela ka yena” Lavangavambiwa na yena, na vona avamurhukatela. ³³Loko kufikile nkarhi wa vuntlhanu na wun'we, munyama wufunengeta tiko hinkwaru, kuyafika nkarhi wa vuntlhanu ni mune. ³⁴Hi nkarhi wolowo wa vuntlhanu ni mune, Yesu ahuwelela hi rito leritlakukeke aku: “Eloyi, Eloyi, Lama Sabaktani?”, hi lesvaku: “Xikwembu xanga, Xikwembu xanga, unitshikela yini?” ³⁵Van'we ka lava avali kolaho, loko vmutwa vaku: “Yingisani, avitana Eliya.” ³⁶Mun'we atsutsuma, ayapeta xiponjhi ka ntsuvi, axitlthoma rihlangeni, amunyika lesvaku anwa, aku: “Mutshikeni, hitavona loko hakunene Eliya atata, atamuhawula.” ³⁷Hi loko Yesu ahuwelela hi rito leritlakukeke, anhlala afa. ³⁸Kutani xisirhelelo xa nguvu xa Tempele xihandzuka hi le xikarhi, kusukela henhla kuyafika hansi. ³⁹Loko ndhuna ya dzana ra masochwa leyi ayinyimile mahlweni ka yena, yivonile hilaha angahuwelela ni kufa hakona, yiku: “Hakunene munhu lweyi aali N'wana wa Xikwembu.” ⁴⁰Vavasati na vona avali kona, valanguta valikule; xikarhi ka vona akuli na Salome, na (Mariya wa Magadala, na Mariya mamana wa va Yakobe lwentsongo na Josi.) ⁴¹hi lava avatolovela kulandza Yesu ni kumutirhela loko ahali Galileya. Akuli ni van'wana lavotala lavatlhantukeke na yena loko aya Yerusalema. ⁴²Jambu ariya kupeleni, kutani siku lero arili ra vuntlhanu, rolungisa sva siku ra Savata. ⁴³Hokolaho, nkulukumba mun'we wa huvu, lweyi avaku i Yosefa wa Arimateya, doda rochaviseka ngopfu ra huvu, lweyi na yena aalangutela Mfumu wa Xikwembu, ata ka Pilato na akanye mbilu, akombela ntsumbu wa Yesu. ⁴⁴Pilato ahlamala kutwa lesvaku Yesu nankhale afile. Hi loko avitana ndhuna ya dzana ra masochwa, ayivutisa aku: “I khale afile xana?” ⁴⁵Loko ndhuna ya dzana yitiyise svosvo, apfumelela Yosefa kuyateka ntsumbu. ⁴⁶Yosefa ayaxava lansoro rosaseka rolahla ha rona; kutani amuhawula, amuphutsela ha rona, amuveka sirheni lerikovotliweke ribzeni, kutani avumbuluta ribze ripfala nomo wa sirha. ⁴⁷Kambe Mariya wa Magadala, na Mariya mamana wa Josi, avalanguta laha avekiwaka kona.

Chapter 16

¹Loko siku ra Savata rihundzile, Mariya wa Magadala, na Mariya mamana wa Yakobe, na Salome, vaxava mafurha yonun'hwela kuyamutota ha wona. ²Nimpundzu wa siku ra kusungula ra vhiki, kuhumeni ka jambu, vaya sirheni³Avalikarhi vavutisana, vaku: “I mani lweyi angatahivumbulutela ribze, arisusa non'weni wa sirha ke?” ⁴Kambe loko vatlakusa mahlo, vavona lesvaku ribze rivumbulutiwile, kuve arili lerikulu ngopfu. ⁵Loko vanghenile sirheni, vavona jaha leritshameke tlhelweni ra xinene, riyambale sviyambalu svoleha, svobasa; kutani vahlamala. ⁶Kambe jaha riku ka vona: “Mingachaveni; Yesu wa Nazareta lweyi avambiweke, lweyi mimulavaka, apfukile, anga kona la; laha avamuvekile kona hi kola. ⁷Fambani, miyabzela vajondzisiwa va yena, na Petrosi, lesvaku wa mirhangela kuya Galileya; hi kona laha mingatamuvona kona, hilaha amibzeleke hakona.”⁸Vavasati lavo vahuma sirheni, vatsutsuma na vakhomiwe hi kurhurhumela ni kuhloleliwa; kutani avavulanga nchumu ka munhu ni mun'we hikuva avachava. ⁹Loko Yesu apfukile kufeni, ni mpundzu wa siku lerosungula ra vhiki, arhanga atikomba ka Mariya wa Magadala, anga wansati lweyi Yesu aahlongolile madimoni ya ntlhanu ni mambirhi ka yena. ¹⁰Mariya ayativisa vajondzisiwa lavan'wana va Yesu lava avali nkosini, na varila; ¹¹loko vona vatwa lesvaku Yesu wahanya, ni lesvaku avoniwile hi Mariya, avasvikholwanga. ¹²Ndzhaku ka svona, atikombisa hi xivumbeko xin'wana ka vambirhi va vona, loko vali ndleleni yohuma doropeni. ¹³Vona vatlhela, vayarungulela lavan'wana, kambe na vona lava avavakholwanga. ¹⁴Kuheteleleni, Yesu atikomba ka lava va khume na mun'we loko vali kujeni; kutani avasola hi lesvi avakala kupfumela ni lesvi avali ni timbilu tononon'hwa, hikuva avangapfumelanga ka lava vamuveke loko apfukile kufeni. ¹⁵Kutani aku ka vona: “Fambani misaveni hinkwayu, miyahuwelela Evhangelu ka svivumbiwa hinkwasvu. ¹⁶Lweyi angatapfumela, ava akhuvuliwa, ataponisiwa; kambe lweyi angapfumeliki, atayavanyisiwa. ¹⁷Mahlori lamangatayendliwa hi lavapfumelaka hi lawa: Hi vito ra mina vatahlongola madimoni; vatavulavula tindzimi letimpsha; ¹⁸vatakhoma tinyoka hi mavoko; kutani hambu vanganwa lesvidlayaka, svingakala svingavayendli nchumu; vatatlhanteka mavoko ka lavavabzaka, vavahanyisa.”¹⁹Kuteloko Hosi Yesu avulavulile na vona, atlakuliwa aya tilweni, ayatshama vokweni ra xinene ra Xikwembu. ²⁰Loko vali vona, vasuka vafamba, vayahuwelela Evhangelu hinkwaku, Hosi yilikarhi yitirhisana na vona, yitiyisa marito ya yona hi mahlori lawa amahumelela nkarhini wolowo.

Luke

Chapter 1

¹Lava votala se varingetile kutsala marungula ya timhaka letihumeleleke xikarhi ka hina; ²vatirungulile hilaha na hina hingatitwa hakona ka lava vangava timboni ta tona ni malandza ya rito ra Xikwembu kahali kusunguleni; ³hi kolaho ke, na mina nikambisisile timhaka leti hinkwatu kusukela masungulweni ya tona, kutani nivonile lesvaku svingasaseka loko nikulongoloxela tona hi kukutsalela, wena Teyofilo lweyi axiximekaka, ⁴lesvaku utativa ntiyisiso wa timhaka leti ujongdzisiweke tona. ⁵Hi masiku ya kufuma ka Heroda hosi ya Yudeya, akuli ni Muprista lweyi vito ra yena avaku i Zakariya, wa ntlawa wa Abiya; nsati wa yena aali wa rixaka ra va ka Aroni, vito ra yena aali Elizabeta. ⁶Havambirhi avalulamile mahlweni ka Xikwembu, avafamba minaweni hinkwayu ya Hosi ni ka svileriso sva yona, valihava xo soliwa ha xona. ⁷Ntsena avangali na n'wana, hikuva Elizabeta aangaveleki; nasvona hi vumbirhi bza vona, avali svikoxa⁸Loko Zakariya ali karhi atirha ntirho wa yena wa vuprista mahlweni ka Xikwembu hi masiku ya kutirha ka ntlawa wa yena, ⁹aweliwa hi njombo ya kukhetiwa, tani hi ntlovelo wa vuprista, kunghena Tempeleni ya Hosi, ayahisa b'aso. ¹⁰Xitshungu hinkwaxu axilihandle, xili karhi xikhongela hi nkarhi wolowo wa timhamba¹¹11 Kutani ntsami ya Hosi yitikomba ka Zakariya, yili tlhelweni ra xinene ra alitari ya b'aso. ¹²Loko Zakariya ayivona, adzuka, achava ngopfu. ¹³Kambe ntsami yiku ka yena: “Ungachavi Zakariya, hikuva kukhongela ka wena kuyingisiwile; Elizabeta, nsati wa wena, atakuveleleka n'wana wa mufana, kutani utamuchula vito ra Yohani, ¹⁴Atava ni kutsaka ni kutsakisisa, nasvona lavotala vatatsakela kuvelekiwa ka yena, ¹⁵hikuva atava nkulu mahlweni ka Hosi; angakala anganwi vhinyu ni bzala bza ntamu, kambe atatala Moya Lowokwetsima angasi velekiwa. ¹⁶Atayendla lesvaku lavotala xikarhi ka Vaisrayele vatlhelela ka Yehovha Xikwembu xa vona; ¹⁷kutani, atarhanga mahlweni ka Hosi hi moya ni matimba ya Eliya, lesvaku atavuyisela timbilu tava tatana ka vana va vona, avuyisela ni vayeiyisi vutlharini bza lava volulama, lesvaku alungisela Hosi vanhu lavalulameke.”¹⁸18 Kutani Zakariya aku ka ntsami: “Xana mhaka leyi nitayitivisa kuyini,

lesvi ninga xikoxa, ni nsati wa mina i xikoxa ke?”¹⁹ Ntsumi yimuhlamula, yiku: “Hi mina Gabriyele, lweyi ayimaka mahlweni ka Xikwembu; nirhumiwile kutavulavula na wena ni kukutivisa mahungu lamanene.”²⁰ Svosvi-ke, utahundzuka mbheveve, utahluleka kuvulavula kukondza kufika siku leri svilo lesvi svingatahumelela ha rona, hikuva awupfumelanga marito ya mina, lawa mangatahetiseka hi nkarhi wakona.”²¹ Vanhu avalangutela Zakariya kuhuma Tempeleni, kutani vahlamala hi mhaka ya kuhlwela ka yena.²² Loko ahuma, atsandzeka kuvulavula na vona, kutani vativa lesvaku avonile mahlori Tempeleni; na yena akombeta ntsena hi mavoko, hikuva aahundzukile mbheveve.²³ Kuteloko masiku ya kutirha ka yena mahelile, atthelela kaya.²⁴ Ndzhaku ka masiku wolawo, Elizabeta nsati wa yena axurha nyimba, kutani atifihla ntlhanu wa tihweti ali karhi aku: “²⁵“Hakunene Hosi yinipfunile, yinisusa tingana xikarhi ka vanhu.”²⁶ Hi hweti ya vuntlhanu ni yin'we ntsumi Gabriyele yiyorhumiwa hi Xikwembu ka rin'we ra madoropa ya Galileya leri vange i Nazareta.”²⁷ Yita ka wanhwanyana lweyi aangasitivana ni wanuna lweyi aatshembisiwile hi wanuna lweyi avaku i Yosefa, wa rixaka ra Davhida; vito ra nhwanyana wakona aali Mariya.²⁸ Ntsumi yifika yiku ka yena: “Xeweni, wena lweyi angakuma timpsalu, Hosi yina wena.”²⁹ Mariya adzukisiwa hi marito ya ntsumi, ahlamala lesvaku xana kuxeweta ka yona hi loku koyini?”³⁰ Kambe ntsumi yiku ka yena: “Ungachavi we Mariya, hikuva ukumile timpsalu mahlweni ka Xikwembu.”³¹ Vona, utaxurha nyimba, kutani utaveleka n'wana wa mufana; utamuchula vito ra Yesu.³² Yena atava nkulu, avuliwa N'wana wa Lweyi anga henhlahenhla; Yehovha Xikwembu xitamunyika xiluvulo xa Davhida tatana wa yena.³³ Atafuma rixaka ra Yakobe hilaha kungaheliki; vuhosi bza yena bzingakala bzingaheli.”³⁴ Kambe Mariya aku ka ntsumi: “Svingayendlekisa kuyini lesvi ningasikitivana ni wanuna ke?”³⁵ Ntsumi yimuhlamula, yiku: “Moya Lowokwetsima wutaxikela ka wena, ni matimba ya Lweyi anga henhlahenhla matakufunengeta; hi kolaho n'wana lweyi wohlawuleka lweyi angatapsaliwa, atavuliwa N'wana wa Xikwembu.”³⁶ Kutani tiva lesvaku xaka ra wena Elizabeta na yena axurhile nyimba vukoxeni bza yena; leyi i hweti ya vuntlhanu ni yin'we ka yena lweyi aangaveleki,³⁷ hikuva aku na xilo ni xin'we lexihlulaka Xikwembu.”³⁸ Kutani Mariya aku: “Hi svona, ni nandza wa Xikwembu; akuyendliwe ka mina hilaha ungavula hakona.”³⁹ Nkarhini wolowo, Mariya asuka hi kuhantlisa aya tintshaveni, doropeni rin'wana ra ka Yuda;⁴⁰ anghena ndlwini ya Zakariya, axeweta Elizabeta.⁴¹ Loko Elizabeta atwa kuxewetiwa hi Mariya, n'wana atshukatshuka ndzeni ka yena. Kutani Elizabeta atala Moya Lowokwetsima,⁴² Atlakusa rito aku: “Ukatekile xikarhi ka vavasati, kukatekile ni n'wana lweyi anga ndzeni ka wena.”⁴³ Sviyendlise kuyini lesvaku mamana wa Hosi yanga ata ka mina xana? “⁴⁴Loko kuxeweta ka wena kufikile tindleveni ta mina, n'wana atshukatshukile hi kutsaka ndzeni ka mina.”⁴⁵ Kukatekile lweyi apfumelaka lesvaku lesvi Hosi yimubzeleke svona, svitayendleka.”⁴⁶ Kutani Mariya aku: “Mbilu yanga yidzunisa Hosi,⁴⁷ ni moya wa mina wutitsakela ka Xikwembu, Muponisi wanga.”⁴⁸ Hikuva alangutile vusiwana bza mina nandza wa yena, kutani kusukela svosvi, vanhu va minkarhi hinkwayu vataku nikatekile.⁴⁹ Lweyi wa matimba hinkwawu aniyendlelele lesvikulu, vito ra yena rihlawulekile.”⁵⁰ Ni timpsalu ta yena i ta minkarhi ni minkarhi ka lavamuchavaka.⁵¹ Atirhile hi matimba hi voko ra yena, ahangalasile lavatikulisaka kuyanakanyeni ka vona.”⁵² Tihosi ta matimba atisusile svitshan'wini sva tona sva vuhosi, kutani atlakusile lavatitsongahataka.⁵³ Lavanga ni ndlala, avaphamelile lesvonandziha, vava vaxurha, kambe lavafuweke avathelisile na vangali na nchumu.⁵⁴ Alwelile Israyele nandza wa yena, hi kuyanakanya timpsalu ta yena,⁵⁵ leti atitshembiseke vatatana va hina, anga Abrahamu ni rixaka ra yena hilaha kungaheliki.”⁵⁶ Mariya atshamile na Elizabeta tihweti letilavaka kuringana tinharhu, kutani atthelela kaya.⁵⁷ Loko nkarhi wa Elizabeta wa kuveleka wufikile, aveleka n'wana wa mufana.⁵⁸ Lava vayakeke na yena ni maxaka ya yena vatwa lesvaku Hosi yimukatekisile svinene, kutani vatsaka svin'we na yena.⁵⁹ Kutani hi siku ra vuntlhanu ni manharhu vayayimbisa xihlangi; van'wana avalava kuxichula vito ra Zakariya tatana wa xona.⁶⁰ Kambe mamana wa xona aku: “Ahihim, atachuliwa vito ra Yohani.”⁶¹ Vaku ka yena: “Aku na munhu rixakeni ra ka n'wina lweyi anga ni vito lero.”⁶² Kutani vavutisa tatana wa yena hi kuxungameta hi mavoko, lesvaku atavabzela vito leri alavaka kuva xivitaniwa ha rona.⁶³ Kuteloko akombelile xileti, atsala lesvi: “Vito ra yena i Yohani.” Kutani hinkwawu vahlamala.”⁶⁴ Hi nomo-lo, nomo wa yena ni ririmi ra yena svitshunxeka; kutani avulavula, adzunisa Xikwembu.⁶⁵ Hi loko vayakelani va yena hinkwawu vakhomiwa hi kuchava, kutani timhaka leti hinkwatu tihangalaka tintshaveni hinkwatu ta tiko ra Yudeya.⁶⁶ Hinkwawu lava vatitweke vatihlayisa timbilwini ta vona, vaku: “N'wana lweyi atava lweyi woyini xana?” Voko ra Hosi hakunene arili na yena.⁶⁷ Hi loko Zakariya tatana wa yena atala hi Moya Lowokwetsima, aprofeta aku: “⁶⁸“Akudzunisiwe Hosi, Xikwembu xa Israyele, hikuva xiyendzelile tiko ra xona, xili kutsulile;”⁶⁹ xhipfuxele Muponisi wa matimba muntini wa Davhida nandza wa xona;”⁷⁰ Tani hi loko xivulile kusukela minkameni ya khale hi milomo ya vaprofeta va xona lavohlawuleka;”⁷¹ xona xitshembisile kuhaponisa ka valala va hina, ni le mavokweni ya hinkwawu lava vahivengaka.”⁷² Nikukombisa timpsalu ka vatatana va hina, xitsundzuke ntwanano wa xona lowokwetsima;”⁷³ lowu xingawuboha hi kuhlambanya ka Abrahamu tatana wa hina.”⁷⁴ lesvaku ahinyika kutshunxeka mavokweni ya valala va hina, akuva hitaxitirhela na hingachavi nchumu.”⁷⁵ Hi kuhlrawuleka ni kululama mahlweni ka xona, masiku hinkwawu ya kuhanya ka hina.”⁷⁶ Kasi wena xihlangi, utavuliwa muprofeta wa Lweyi anga henhlahenhla,

hikuva utarhangela mahlweni ka Hosi, kulungisa ndlela ya yona,⁷⁷ ni kunyika tiko ra yona kutiva kuponisiwa, ni kurivaleliwa svijoho sva vona.⁷⁸ Svitayendleka hicolaho ka timsalu ta Xikwembu xa hina, hikuva hitayendzeliwa hi kuvonakala ka vurhonga lokuhumaka hi le tilweni,⁷⁹ kutavononga lavatshamaka munyameni ni lendzhutini wa rifu, ni kutafambisa milenge ya hina dleleni ya kurhula.”⁸⁰ Kutani n'wana aakula ali karhi azimuka svinene hi matimba ya sva moya; kutani ayatshama tindhaweni letinga mananga kukondza kufika siku leri aafanela kutikombekisa ha rona ka va Israyele.

Chapter 2

¹Masikwini wolawo kuhuma nawu wa hosi Khezari Awuguxtu wa lesvaku vanhu va matiko hinkwawu yofumiwa hi yena vayatitsalisa. ²Kutsalisa loku korhanga kuyendliwile nkarhini lowu Kirinu aafuma Siriya. ³Kutani hinkwawu avayatitsalisa, mun'wana ni mun'wana doropeni ra yena⁴Yosefa na yena asuka Galileya doropeni ra Nazareta, aya Yudeya doropeni ra Davhida lerivuliwaka Betlelehema, hikuva aali munhu wa rixaka ra Davhida, ni wa yindlo ya yena. ⁵Ayatsalisa vito ra yena kona, ni ra Mariya lweyi aamutshembisile, lweyi aayimela kukuma n'wana. ⁶Kuteloko vali koseyo, masiku ya kutshunxeka ka yena mafika. ⁷Kutani aveleka n'wana wa yena wa mativula, wa mufana; amuphutsela hi tinguvu, amulata xigovolweni xa svifuyu, hikuva avapfumalile ndhawu ndlwini ya vayenzi⁸Akuli ni varisi mugangeni wolowo, avatshama nhoveni, vali karhi vahlayisa mintlhambi ya vona nivusiku. ⁹Kutani ntsumi ya Hosi yihumelela ka vona, kukwetsima ka Hosi kuvarhendzela, kutani vachava hi kuchava lokukulu. ¹⁰Ntsumi yiku ka vona: “Mingachaveni! Vonani, nimitivisa mahungu lamanene lawa mangatatsakisa svinene tiko hinkwaru; ¹¹hi lesvaku namuntlha mivelekeliwile Muponisi doropeni ra Davhida; lweyi anga Kriste, Hosi. ¹²Xikombiso ka n'wina xitava lexi: Mitakuma xihlangi lexiphutseliweke hi tinguvu, na xilatiwile xigovolweni xa svifuyu ¹³Hi nomo-lo vunyingi bza mab'uthu ya le tilweni bzihumelela na bzili ni tintsumi, bzidzunisa Xikwembu, bziku: ¹⁴“Kudzuneka akuve ka Xikwembu matilweni ya le henhlahenhla, kurhula akuve misaveni ka vanhu lava xivatsakelaka.” ¹⁵Kuteloko tintsumi tivasiyile, titlhelele tilweni, varisi vabzelana, vaku: “Ahiyeni Betlelehema, hiyavona lesvihumeleleke kona, lesvi Hosi yingahitivisa svona.” ¹⁶Kutani vahantlisa vava kona, vayakuma Mariya na Yosefa ni xihlangi lexilatiweke xigovolweni. ¹⁷Loko vaxivonile, vavula lesvi vangabzeliwa svona mayelanu ni n'wana. ¹⁸Kutani hinkwawu lavatweke lesvi varisi vangavula svona, vahlamala. ¹⁹Kambe Mariya ahlayisa timhaka leti hinkwatu, atyanakanya mbilwini ya yena. ²⁰Kutani varisi vatlhela na vali karhi vadzunisa Xikwembu, vaxitlangela hokolaho ka hinkwasvu lesvi vasvivoneke, ni lesvi vasvitweke; asvivile hilaha avabzeliwile hakona. ²¹Loko n'wana athanganisile masiku ya ntlhanu ni manharhu, ayimbisiwa, kutani vamuchula vito ra Yesu, hilaha ntsumi yingamuchula hakona, mamana wa yena angasixurha nyimba. ²²Loko kuhundzile masiku ya kutibasisa ka vona hi kulerisa ka Nawu wa Moxe, Yosefa na Mariya vayisa n'wana Yerusalema kuyamunyiketa ka Hosi; ²³hikuva kutsaliwile lesvi Nawini wa Hosi: “N'wana mun'wana ni mun'wana wa xinuna, wa mativula, atahlawuleliwa Hosi.” ²⁴Nasvona vahumesa timhamba leti tilerisiweke Nawini wa Hosi, svinga svituvana svimbirhi, kumbe mavondlo mambirhi ya svituvana. ²⁵Le Yerusalema akuli ni munhu lweyi avuliwaka Simiyoni; munhu lweyi aalulamile, achava Xikwembu; aalangutela kuchaveleliwa ka Israyele. Moya Lowokwetsima awuli ka yena. ²⁶Aakombisiwile hi Moya Lowokwetsima lesvaku angakala angafi angasivona Kriste wa Hosi; ²⁷kutani aya Tempeleni hi kulerisiwa hi Moya. Loko Yesu n'wana atisiwa hi vapsali va yena kutayendla tani hi kulerisa ka Nawu, ²⁸Simiyoni amuyamukela mavokweni ya yena, adzunisa Xikwembu, aku: ²⁹“Svosvi Hosi, ungatshunxa nandza wa wena atifambela hi kurhula hilaha ungavula hakona, ³⁰Hikuva mahlo ya mina mavonile kuponisa ka wena, ³¹loku ukulungiseleke mahlweni ka matiko hinkwawu, ³²kunga kuvonakala lokungatavonina vamatiko, ni kundzuneka ka Israyele tiko ra wena.” ³³Kutani tatana wa yena ni mamana wa yena vahlamala timhaka leti tivuliwaka hokolaho ka yena. ³⁴Kutani Simiyoni avakatekisa, aku ka Mariya, mamana wa n'wana: “Vona, n'wana lweyi a ni xikongomelo xa lesvaku lavotala vakhunguvanyeka, van'wana vapfuxiwa tikweni ra Israyele. Atava xikombiso lexi lavotala vangatalwa na xona, ³⁵lesvaku miyanakanyu ya vona yihumela rivaleni. Na wena, nhlomulu wutakutlhava mbilu kukota tlhari. ³⁶Akuli na Ana, muprofeta waxisati, n'wana Fanuwele, wa va ka Aseri; aajuhale ngopfu. Loko atekiwa ahali lwe mumpsha, ahanyile ni nuna wa yena malembe ya ntlhanu ni mambirhi, ³⁷kutani afeliwa hi nuna. Aali ni malembe ya ntlhanu wa makume ni makume manharhu ni mune aangasuki Tempeleni, kambe aatirhela Hosi hi kutitsona svakuja ni kukhongela vusiku ni nhlekanhi. ³⁸Otshuka afikile nkarhini wolowo, akhensa Xikwembu, avula hi ta n'wana Yesu ka hinkwawu lavalanguteleke kukutsuliwa ka Yerusalema ³⁹Kuteloko vahetile hinkwasvu lesvilerisiweke hi Nawu wa Hosi, vatlhelela Galileya, vava Nazareta kaya ka vona. ⁴⁰Loko ali n'wana, aakula, atiya, atala hi vutlhari, kutani timpsalu ta Xikwembu atili na yena. ⁴¹Vapsali va Yesu avaya Yerusalema lembe rin'wana ni rin'wana nkhubzeni wa Paska. ⁴²Kutani loko ali ni malembe ya khume ni mambirhi, vatlhantuka na yena nkhubzeni tani hi ntolovelwa vona. ⁴³Loko masiku ya nkhuva mahelile, vatlhelela ka le kwavu, kambe Yesu n'wana asala Yerusalema na vapsali va yena vangasvitivi. ⁴⁴Hi kuyehleketa lesvaku a svin'we ni lava valongolokaka na vona, vafamba siku hinkwaru, kutani vasungula kumulava ka maxaka ya vona ni ka lava vativanaka na vona. ⁴⁵Loko vangamukumi, vatlhelela Yerusalema na vali karhi vamulava. ⁴⁶Ndzhaku ka masiku manharhu vamukuma Tempeleni, atshamile xikarhi ka vajondzisi, avayingisela, ni kuvavekela svivutiso; ⁴⁷kutani hinkwawu lava avamutwa vahlamala vutivi bza yena ni tinhlamulu ta yena. ⁴⁸Loko vapsali va yena vamuvona kona, vahlamala ngopfu. Kutani mamana wa yena aku ka yena: “N'wananga, hokolaho ka yini uhitirhisile hi ndlela leyi xana? Wasvivo, tatana wa wena na mina ahikulava

hili kukarhatekeni svinene.”⁴⁹Yesu avahlamula aku: “Aminilavela yini? Xana amingasvitivi lesvaku nifanela kuva kola ndlwini ya Tatana wa mina ke?”⁵⁰Kambe vona avatwisisanga marito lawa angavahlamula ha wona⁵¹Kutani angirimela na vona, aya Nazareta, aatshama avayingisa. Kutani mamana wa yena ahlayisa timhaka leti hinkwatu mbilwini ya yena.⁵²Loko ali Yesu, aakula vutlharini, mirini ni le timpsalwini mahlweni ka Xikwembu ni le ka vanhu.

Chapter 3

¹Hi lembe ra khume na ntlhanu ra kufuma ka Tiberiyo Khezari, Pontiyo Pilato aafuma Yudeya; Heroda yena aali mun'we ka tihosi leta mune ta Galileya; Filipi makwavu aali mun'wana ka tihosi leto, aafuma Ituriya ni tiko ra Trakonita; Lisaniya yena afuma Abilene; ²Anasi na Kayafasi avala Vaprista lavakulu; nkarhini wolowo, rito ra Xikwembu rifika ka Yohani n'wana Zakariya, mananga. ³Kutani asuka, ayarhendzeleka tiko hinkwaru leringa kusuhi na Yordani, ali karhi ajondzisa vanhu ta kuhundzuka vakhuvuliwa, lesvaku Xikwembu xivarivalela svijoho sva vona. ⁴Hi svona lesvingatsaliwa bukwini ya muprofeta Ezaya, loko ate: "Rito ra munhu lweyi ahuweleleka mananga, rili: 'Lungiselani ndlela ya Hosi, milulamisa asvindlelana sva yona.' ⁵Minkova hinkwayu yitaseleteliwa, tintshava ni svitsunga hinkwasvu svitahirimuxiwa; lesvigombonyokeke svitalulamisiwa, ni tindlela letinga ni minkova ni maganga titakhuleliwa, ⁶kutani vanhu hinkwavu va nyama vatavona kuponisa ka Xikwembu." ⁷Kutani Yohani abzela xitshungu lexitaka kutakhuvuliwa hi yena, aku: "Rixaka ra tinyoka, i mani lweyi angamitsundzuxa kubaleka vukarhi lebzitaka xana?" ⁸Vekani mihandzu leyifambelanaka ni kuhundzuka ka n'wina! Mingayanakanyeni miku, hi na Abrahamu, yena tatana wa n'wina, hikuva nili ka n'wina: Xikwembu xingayendlela Abrahamu vana hi maribze lawa. ⁹Ni svosvi xihloka xivekiwile timintsweni ta nsinya; nsinya wun'wana ni wun'wana lowungavekiki mihandzu leyinene, wutatsemiwa wuhoxiwa ndzilweni." ¹⁰Kutani xitshungu ximuvutisa xiku: "Loko silitano, hitayendla yini ke?" ¹¹Ahlamula aku ka xona: "Lweyi anga ni mabanci mambirhi, aapambulele lweyi apfumalaka; ni lweyi anga ni svakuja, aayendlise svosvo na yena" ¹²Vahlengisi va rhesa na vona vata kukhuvuliweni, vaku ka yena: "Mujondzisi, hitayendla yini xana?" ¹³Aku ka vona: "Mingahlengiseni vanhu kutlula lesvi milerisiweke svona." ¹⁴Masochwa na wona mamuvutisa maku: "Hina ke, hitayendla yini?" Aku ka vona: "Mingaphangeni svilo sva vanhu, mingavatekeleni svona hi kukanganyisa, kambe mitsaka hi hakelo ya n'wina." ¹⁵Vanhu avatshama na valangutela, kutani hinkwavu avayehleketa timbilwini ta vona lesvaku kumbexana Yohani angava yena Mesiya. ¹⁶Yohani avahlamula hinkwavu, aku: "Loko nili mina, nimikhuvula hi mati, kambe wata lweyi anitlulaka hi matimba, lweyi svinganifaneliki kutlhantlha tingoti ta masandhazi ya yena; yena atamikhuvula hi Moya Lowokwetsima ni ndzilo." ¹⁷Foxola ri le vokweni ra yena, lesvaku atabasisa svinene lesvinga xibulelweni xa yena: Kutani trigu atarichela tshaleni; kambe muhungu wona, atawuhisa ndzilweni lowungatimekiki." ¹⁸Kutani atshama avakhongotela hi timhaka tin'wana letotala, ali karhi atwalisa Evhangeli ka vanhu. ¹⁹Kambe hosi Heroda, mun'we ka tihosi leti ta mune, aatekile Herodiya, nsati wa makwavu Filipi, ayendla ni svin'wana lesvotala svobiha. Kutani Yohani aamutshinya timhakeni leti hinkwatu. ²⁰Kutani Heroda ayengetela vubihi bzakwe hi kupfalela Yohani jele. ²¹Loko vanhu hinkwavu vakhuvuliwa, ni loko Yesu na yena akhuvuliwile, matilo mapfuleka ali karhi akhongela; ²²Moya Lowokwetsima wuxikela henhla ka yena, wuli ni xivumbeko lexifanaka ni xituvana; kutani rito rihuma tilweni riku: "U N'wananga lweyi arhandzekaka, lweyi ni mutsakelaka svinene." ²³Yesu aalikusuhi ni malembe ya makume manharhu loko asungula ntirho wa yena; kutani hi kuyehleketa ka vanhu, aali n'wana Yosefa, n'wana Heli, ²⁴wa Matati, wa Levhi, wa Meleki, wa Yanayi, wa Yosefa ²⁵wa Matatiya, wa Amosi, wa Nahume, wa Esli, wa Nagayi, ²⁶wa Mate, wa Matatiya, wa Semeyini, wa Yoseke, wa Yoda ²⁷wa Yohani, wa Resa, wa Zerubabele, wa Salatiyele, wa Neri, ²⁸wa Melki, wa Adi, wa Kosama, wa Elmadema, wa Ere, ²⁹wa Yoxuwa, wa Eliyazari, wa Yorimi, wa Matati, wa Levhi, ³⁰wa Simiyoni, wa Yuda, wa Yosefa, wa Yonama, wa Eliyakimi, ³¹wa Meleya, wa Mena, wa Matati, wa Natani, wa Davhida, ³²wa Yese, wa Obede, wa Bowazi, wa Sala, wa Nasoni, ³³wa Aminadaba, wa Admini, wa Arni, wa Esromo, wa Farezi, wa Yuda, ³⁴wa Yakobe, wa Izaki, wa Abrahamu, wa Tera, wa Nakori, ³⁵wa Serugi, wa Ragawu, wa Faleke, wa Ebere, wa Sala, ³⁶wa Kayinama, wa Arifakisada, wa Seme, wa Nowa, wa Lameke, ³⁷wa Metuxela, wa Enoke, wa Yarete, wa Maleleyeli, wa Kayinama, ³⁸wa Enosi, wa Seti, wa Adamu, wa Xikwembu.

Chapter 4

¹Kambe yena aku ka vona: “Nifanela kuya madoropeni man'wana, lesvaku nakona niyapaluxa Evhangelu ya Mfumu wa Xikwembu, hikuva hi lesvi nirhumeliweke svona.” ²Kutani ayajondzisa masinagogeni ya Galileya. ³lesvaku utativa ntiyisiso wa timhaka leti ujongdzisiweke tona. ⁴Hi masiku ya kufuma ka Heroda hosi ya Yudeya, akuli ni Muprista lweyi vito ra yena avaku i Zakariya, wa ntlawa wa Abiya; nsati wa yena aali wa rixaka ra va ka Aroni, vito ra yena aali Elizabeta. ⁵Havambirhi avalulamile mahlweni ka Xikwembu, avafamba minaweni hinkwayu ya Hosi ni ka svileriso sva yona, valihava xo soliwa ha xona. ⁶Ntsena avangali na n'wana, hikuva Elizabeta aangaveleki; nasvona hi vumbirhi bza vona, avalali svikoxa. ⁷Loko Zakariya ali karhi atirha ntirho wa yena wa vuprista mahlweni ka Xikwembu hi masiku ya kutirha ka ntlawa wa yena ⁸Aweliwa hi njombo ya kukhetiwa, tani hi ntlovelo wa vuprista, kungheha Tempeleni ya Hosi, ayahisa b'aso ⁹Xitshungu hinkwaxu axilihandle, xili karhi xikhongela hi nkarhi wolowo wa timhamba. ¹⁰Kutani ntsumi ya Hosi yitikomba ka Zakariya, yili tlhelweni ra xinene ra alitari ya b'aso. ¹¹Loko Zakariya ayivona, adzuka, achava ngopfu ¹²Kambe ntsumi yiku ka yena: “Ungachavi Zakariya, hikuva kukhongela ka wena kuyingisiwile; ¹³Elizabeta, nsati wa wena, atakuvelekela n'wana wa mufana, kutani utamuchula vito ra Yohani, ¹⁴atava ni kutsaka ni kutsakisisa, nasvona lavotala vatatsakela kuvelekiwa ka yena, hikuva atava nkulu mahlweni ka Hosi; angakala anganwi vhinyu ni bzala bza ntamu, kambe atatala Moya Lowokwetsima angasi velekiwa. ¹⁵Atayendla lesvaku lavotala xikarhi ka Vaisrayele vatlhelela ka Yehovha Xikwembu xa vona; ¹⁶kutani, atarhanga mahlweni ka Hosi hi moya ni matimba ya Eliya, lesvaku atavuyisela timbilu tava tatana ka vana va vona, ¹⁷avuyisela ni vayeyisi vutlharini bza lava volulama, lesvaku alungisela Hosi vanhu lavalulameke ¹⁸Kutani Zakariya aku ka ntsumi: “Xana mhaka leyi nitayitivisa kuyini, lesvi ninga xikoxa, ni nsati wa mina i xikoxa ke?” ¹⁹Ntsumi yimuhlamula, yiku: “Hi mina Gabriyele, lweyi ayimaka mahlweni ka Xikwembu; nirhumile kutavulavula na wena ni kukutivisa mahungu lamanene. ²⁰Vanhu avalangutela Zakariya kuhuma Tempeleni, kutani vahlamala hi mhaka ya kuhlwelela ka yena Loko ahuma, atsandzeka kuvulavula na vona, kutani vativa lesvaku avonile mahlori Tempeleni; na yena akombeta ntsena hi mavoko, hikuva aahundzuleke mbheveve. ²¹Kuteloko masiku ya kutirha ka yena mahelile, atlhelela kaya. ²²Ndzhaku ka masiku wolowo, Elizabeta nsati wa yena axurha nyimba, kutani atifihla ntlhanu wa tihweti ali karhi aku ²³Hakunene Hosi yinipfunile, yinisusa tingana xikarhi ka vanhu.” Hi hweti ya vuntlhanu ni yin'we ntsumi Gabriyele yiyorhumiwa hi Xikwembu ka rin'we ra madoropa ya Galileya leri vange i Nazareta. ²⁴Yita ka wanhwanyana lweyi aangasitivana ni wanuna lweyi aatshembisiwile hi wanuna lweyi avaku i Yosefa, wa rixaka ra Davhida; vito ra nhwanyana wakona aali Mariya. ²⁵Ntsumi yifika yiku ka yena: “Xeweni, wena lweyi angakuma timpsalu, Hosi yina wena.” ²⁶Mariya adzukisiwa hi marito ya ntsumi, ahlamala lesvaku xana kuxeweta ka yona hi loku koyini? Kambe ntsumi yiku ka yena: “Ungachavi we Mariya, hikuva ukumile timpsalu mahlweni ka Xikwembu. ²⁷Vona, utaxurha nyimba, kutani utaveleka n'wana wa mufana; utamuchula vito ra Yesu. ²⁸Yena atava nkulu, avuliwa n'wana wa Lweyi anga henhlahenhla; Yehovha Xikwembu xitamunyika xiluvulo xa Davhida tatana wa yena. ²⁹Atafuma rixaka ra Yakobe hilaha kungaheliki; vuhosi bza yena bzingakala bzingaheli.” ³⁰Kambe Mariya aku ka ntsumi: “Svingayendlekisa kuyini lesvi ningasikitivana ni wanuna ke?” ³¹Ntsumi yimuhlamula, yiku: “Moya Lowokwetsima wutaxikela ka wena, ni matimba ya ³²Lweyi anga henhlahenhla matakufunengeta; hi kolaho n'wana lweyi wohlawuleka lweyi angatapsaliwa, atavuliwa n'wana wa Xikwembu. ³³Kutani tiva lesvaku xaka ra wena Elizabeta na yena axurhile nyimba vukoxeni bza yena; leyi i hweti ya vuntlhanu ni yin'we ka yena lweyi aangaveleki, ³⁴hikuva aku na xilo ni xin'we lexihlulaka Xikwembu.” ³⁵Kutani Mariya aku: “Hi svona, ni nandza wa Xikwembu; akuyendliwe ka mina hilaha ungavula hakona.” Kutani ntsumi yisuka yimusiya ³⁶Nkarhini wolowo, Mariya asuka hi kuhantlisa aya tintshaveni, doropeni rin'wana ra ka Yuda; anghena ndlwini ya Zakariya, axeweta Elizabeta. ³⁷Loko Elizabeta atwa kuxewetiwa hi Mariya, n'wana atshukatshuka ndzeni ka yena. Kutani Elizabeta atala Moya Lowokwetsima, ³⁸atlakusa rito aku: “Ukatekile xikarhi ka vavasati, kukatekile ni n'wana lweyi anga ndzeni ka wena. ³⁹Sviyendlise kuyini lesvaku mamana wa Hosi yanga ata ka mina xana? Loko kuxeweta ka wena kufikile tindlevini ta mina, n'wana atshukatshukile hi kutsaka ndzeni ka mina. ⁴⁰Kukatekile lweyi apfumelaka lesvaku lesvi Hosi yimubzeleke svona, svitayendleka.” Kutani Mariya aku: “Mbilu yanga yidzunisa Hosi, ni moya wa mina wutitsakela ka Xikwembu, Muponisi wanga. ⁴¹ni moya wa mina wutitsakela ka Xikwembu, Muponisi wanga, hikuva alangutile vusiwana bza mina nandza wa yena, kutani kusukela svosvi, vanhu va minkarhi hinkwayu vataku nikatekile. ⁴²Lweyi wa matimba hinkwawu aniyendlelele lesvikulu, vito ra yena rihlawulekile, ⁴³hikuva alangutile vusiwana bza mina nandza wa yena, kutani kusukela svosvi. ⁴⁴Ni timpsalu ta yena i ta minkarhi ni minkarhi ka lavamuchavaka. Atirhile hi matimba hi voko ra yena, ahangalasile lavatikulisaka kuyanakanyeni ka vona. ⁴⁵Tihosi ta matimba atisusile svitshan'wini sva tona sva vuhosi, kutani atlakusile lavatitsongahataka. Lavanga ni ndlala, avaphamelile lesvonandziha, vaja

vaxurha, kambe lavafuweke avatlhelisile na vangali na nchumu. ⁴⁴Alwelile Israyele nandza wa yena, hi kuyanakanya timsalu ta yena.

Chapter 5

¹wa Yese, wa Obede, wa Bowazi, wa Sala, wa Nasoni, ²wa Aminadaba, wa Admini, wa Arni, wa Esromo, wa Farezi, wa Yuda, wa Yakobe, wa Izaki, wa Abrahamu, wa Tera, wa Nakori, ³wa Serugi, wa Ragawu, wa Faleke, wa Ebere, wa Sala, wa Kayinama, wa Arifakisada, wa Seme, wa Nowa, ⁴Yesu aalikusuhi ni malembe ya makume manharhu loko asungula ntirho wa yena; kutani hi kuyehleketa ka vanhu, aali n'wana Yosefa, n'wana Heli, ⁵wa Matati, wa Levhi, wa Meleki, wa Yanayi, wa Yosefa, wa Matatiya, wa Amosi, wa Nahume, wa Esli, wa Nagayi, ⁶wa Mate, wa Matatiya, wa Semeyini, wa Yoseke, wa Yoda, wa Yohani, wa Resa, wa Zerubabele, wa Salatiyele, wa Neri, wa Melki, wa Adi, wa Kosama, wa Elmadema, wa ⁷Ere, wa Yoxuwa, wa Eliyazari, wa Yorimi, wa Matati. ⁸Loko vanhu hinkwavu vakhuvuliwa, ni loko Yesu na yena akhuvuliwile, matilo mapfuleka ali karhi akhongela. ⁹Moya Lowokwetsima wuxikela henhla ka yena, wuli ni xivumbeko lexifanaka ni xituvana; kutani rito rihuma tilweni riku: “U ¹⁰N'wananga lweyi arhandzekaka, lweyi ni mutsakelaka svinene.le vokweni ra yena, ¹¹lesvaku atabasisa svinene lesvinga xibulelweni xa yena: Kutani trigu atarichela tshaleni; kambe muhungu wona, atawuhisa ndzilweni lowungatimekiki.” ¹²Naapo ari munerimwe remadhorobha, penya, kwakauya munhu waiya nemapere muiiri wake weshe; naapo aona Jesu, wakawa pashi ngehope yake, akamupota echiti, “Mambo, kudai wechida, ungandimhodyosa”. ¹³Jesu wakatambanudza nyara yake, akamubata, akati, “ichi ndicho chidochangu.” Paripo mapere akapera. ¹⁴Wakamupanga kuti asazoronzera munhu naumwe; asi wakati, “Enda, udzipangidzire kumupristi, upe mubairo ngendaa yokumhodyoswa kwako, kudai ngezvaakapanga Mosi, kuita chapupu kwavari”. ¹⁵Asi mbiri yake yakaangirira kuteketeswa. Nembungano huru yakaungana pamwepo kuzwa nokuponeswa nhenda dzayo. ¹⁶Asi iye wakadzipaura kuenda murubaya kookumbira. ¹⁷Ngerimweni remazuva awo, Jesu echidzidzisa, vaiyapo vaFarisi nevadzidzisi veMipango vakagarapo, avo vaiya vakauya kubva kumaguta eshe eGarire, Judhia neJerusarema; nesimba raMambo Mwari rokuponesa raiya naye. ¹⁸Ipona, vamweni varume vakaunza munhu wairwara ngokuoma muiiri, ari pamusengere, navo vakatsvaka kuti vamungenese mukati nokumuradzika pamberi paJesu. ¹⁹Awona wanga wasingawonequi njira yokumungenesa ndiyo mukati ngendaa yembungano, vakakwira padera vakaita buri padenga remhatso, vakamudzasa pashi ari pamusengere pakati pevanhu pamberi paJesu. ²⁰Iye echiona kugonda kwavo wakati, “Mwamuna, zvishaishi zvako zvarekererwa kwouri”. ²¹Vanyori nevaFarisi vakatanga kubvunzana pachavo vechiti, “Ndiani uyu unoereketa zvituko? Ndiani ungakona kurekerera zvishaishi, kwegwa Mwari”. ²²Asi Jesu echindozia kupinimidza kwavo, wakapingura akati kwavari, “Munobvunzana ngenyi mumwoyo yenyu;? ²³Chiinyi chinopinda kureruka, kuronza kuti, ‘Zvishaishi zvako zvarekererwa kwouri,’ nokuti kuronza kuti, ‘Miruka uhambe?’ ²⁴Asi kuti muzie kuti Mwana woMunhu unesimba munyika rokurekerera zvishaishi, Ndinoti kwouri, ;muruka utore musengere wako, uyende kumhatso kwako”. ²⁵aripo wakamuruka pamberi pavo, wakatora icho chaaiya akaata padera pacho, akaenda kumhatso yake echikudza Mwari. ²⁶Navo veshe vakabatwa ngokushamiswa, navo vakakudza Mwari, vakazara ngokutya vechiti, “Taona zvinoshamisa nyamashi”. ²⁷Ngesure kweizvi Jesu wakabvapo, akaona mubharisi zina rake ndiRevhi, akagara pandau yokubhadarisa muthero, wakati kwaari, “Nditeere”. ²⁸Levi wakasiya zveshe, wakamuruka, akamuteera. ²⁹NaRevhi wakaitira Jesu dhiri guru mumhatso yake; vaiyapo vazhinji vevabharisi nevamweni avo vaaigara navo pakudya. ³⁰VaFarisi nevanyori vavo vakavhuruvhutira vadzidzi vake vechiti, “Munodya nokumwa ngenyi nevabharisi nevashaishi?”. ³¹Jesu wakapingura, akati kwavari, “Avo vakapona avatami n'anga, asi avo vanorwara, ³²andizi kuuya kudaidza vakarurama akadi, asi vashaishi kuti vatenderuke”. ³³Navo vakati kwaari, “Vadzidzi vaJohani vanogara nguwadzeshe variparutsanyo vechikumbira, ngokudaroze naavo vevaFarisi, asi vadzidzi vako vanorya nokumwa”. ³⁴Jesu wakati kwavari, “Mungakona here kuita kuti vemhatso yanyamuroorwa vaere kurya apo mukwambo achinavo? ³⁵Asi mazuva anozouya apo mukwambo unozoduswa kwavari, naapo vano zoera kudya ngaawo mazuva”. ³⁶Jesu wakavaronzera muedzaniso echiti, “Akuna munhu unobaura chitembwe pajira idzva kuchitungira pajira ratsakara; echiiita kudaro, unozoshaishira jira idzva nechitembwe chitsva achizotodzani nejira rakatsakara. ³⁷Apawoneki umwe hake unokanda vhini idzva mukati mwenyede dzatsakara; echiiita kudaro, vhini idzva rinozopotisa nyede nevhini rinozorashika nenyede inozotsakatika. ³⁸Asi vhini idzva rinoiswa munyede itsva. ³⁹Zve apana munhu wakambomwa vhini rekare, paripo oroemura idzva; ngokuti unoti, ‘Rekare rakapinda kunaka”.

Chapter 6

¹Moya Lowokwetsima wuxikela henhla ka yena, wuli ni xivumbeko lexifanaka ni xituvana; kutani rito rihuma tilweni riku: “U N’wananga lweyi arhandzekaka, lweyi ni mutsakelaka svinene.” ²Yesu aalikusuhi ni malembe ya makume manharhu loko asungula ntirho wa yena; kutani hi kuyehleketa ka vanhu, aali n’wana Yosefa, n’wana Heli³Kutani atshama avakhongotela hi timhaka tin’wana letotala, ali karhi atwalisa Evhangeli ka vanhu. ⁴Kambe hosi Heroda, mun’we ka tihosi leti ta mune, aatekile Herodiya, nsati wa makwavu Filipi, ayendla ni svin’wana lesvotala svobiha. Kutani Yohani aamutshinya timhakeni leti hinkwatu. ⁵Kutani Heroda ayengetela vubihi bzakwe hi kupfalela Yohani jele. ⁶Loko vanhu hinkwavu vakhuvuliwa, ni loko Yesu na yena akhuvuliwile, matilo mapfuleka ali karhi akhongela; ⁸Moya Lowokwetsima wuxikela henhla ka yena, wuli ni xivumbeko lexifanaka ni xituvana; kutani rito rihuma tilweni riku: “N’wananga lweyi arhandzekaka, lweyi ni mutsakelaka svinene.” ⁷Yesu aalikusuhi ni malembe ya makume manharhu loko asungula ntirho wa yena; kutani hi kuyehleketa ka vanhu, aali. ⁹Asi Jesu wakati kwavari, “Ndinomubvunza kuti, kunotenderwa here ngezuva reSabatha kuita zvakanaka nokuti kuita zvakashata? Kuponesa ndaramo nokuti kuiuraya?” ¹⁰Naye wakavaringisisa veshe, akati kwaari, “Tambanudza nyara yako.” Naye wakaita kudaro, nenyara yake yakaponazve. ¹¹Asi vakazadzwa ngoushungu, vakapangana pakati pavo ngechevangaita kunaJesu. ¹²Ngaawo mazuva Jesu wakakwira pamutunhu kookumbira; naye wakakumbira usiku hweshe kunaMwari. ¹³Naapo kwaedza, wakadaidza vadzidzi vake, naye wakatsanangura kubva pakati pavo gumi navairi, avo vaakadudzazve kuti vapostori. ¹⁴Simoni, uwo waakadudza kuti Petro, naAndreu munun’una wake, Jakobe, Johani, Firipu, Bhathoromeu, ¹⁵Mateu, Thomasi, Jakobe mukororo waArifeusi, Simoni uwo waizwi muZerothi, ¹⁶Judhasi mukororo waJakobe, naJudhasi Isikarioti, uwo wakapira Mambo. ¹⁷Naye Jesu wakadzaka navo, akaema pandau yakaterama, nembungano huru yevadzidzi vake nembungano huru yevanhu vakabva Judhia kweshe neJerusarema nenharaunda dzeshe dzokuruandhle dzeThire nedzeSidhoni, avo vakauya kumuzwa nokuponeswa nhenda dzavo. ¹⁸naavo vakatambudzwa ngomweya inetsvina vakaponeswa. ¹⁹Nembungano yeshe yakaedza kumubata, ngokuti simba raibva kwaari rechivaponesa veshe. ²⁰Naye wakaringira vadzidzi vake, akati: “Munomuchena imwimwi muri varombo, ngokuti umambo hwaMwari ngohwenyu. ²¹Munomuchena imwimwi munofukama zvinopano, ngokuti munozogutiswa. Munomuchena imwimwi munochema zvinopano, ngokuti munozosheka. ²²Munomuchena imwimwi apo vanhu vanozomunyenya nokuparadzana nemwi, nokumukaraidza nokurasha zina renyu kudai ngerakashata, ngendaa yoMwana woMunhu. ²³Dakarai ngeiro zuva mwechinyanduka ngokudakara, ngokuti ringirai, musharo wenyu mukuru mudenga; ngokuti madzibaba avo vakaita kudarrowo kunevaprofeti. ²⁴Asi hezvo kwomuri imwimwi vapfumi, ngokuti imwimwi mwatoashira musharo wenyu. ²⁵Hezvo kwomuri munogutiswa zvinopano, ngokuti munozofukama. Hezvo kwomuri imwimwi munosheka zvinopano, ngokuti munozotumba nokuchema. ²⁶Hezvo kwomuri apo vanhu veshe vooereketa zvakanaka ndimwi, ngokuti madzibaba avo vakaereketa kudaro kunevaprofeti vokunyepa. ²⁷Asi inini ndinoti kwomuri imwimwi munondizwa, idai magaa enyu, multe zvakanaka kwavari avo vanomunyenya, ²⁸fumisai avo vanomutuka, kumbirirai avo vanomutambudza. ²⁹Nokwaari unokurova padama, mupindurire rimwenizve, nokwaari uwo unokutorera bhachi rako, mupe nehembe yakozve. ³⁰Wechipa kwavari veshe vanokumbira kwouri, nokwaari uwo unotora zviro zvako, usazviteerazve. ³¹Kudai ngezvomunoda kuti vanhu vamuitire, itaiwo kwavari vakadaro., ³²Kudai mwechivada avo vanomuda, munenyi chomungazobongwa ndicho? Ngokuti nevashaishi vanovada avo vanovadawo. ³³Nokudai mwechiitira zvakanaka kwavari avo vanomuitira zvakanaka, munenyi chomungazobongwa ndicho? Ngokuti nevashaishi vanondoitawo vakadaro. ³⁴Nokudai mwechikweretwa ngaavo vomunogonda kuzoashirazve kwavari, munenyi chomungazobongwa ndicho? Ngokuti nevashaishi vanokweretwa ngevashaishi kuti vandozoashira vakadaro kubva kwavari. ³⁵Asi idai magaa enyu, muvaitire zvakanaka, mwechivakweretesa musikakariri kupetudzirwa, nomusharo wenyu unozoita mukuru, nemwi munozoita vana veUwo Uripadera pazveshe; ngokuti iye unenyasha kwavari vasikabongi nekwavari vakashata. ³⁶Itai vane nyasha, kudai ndiBaba enyu vane nyasha. ³⁷Musatonga, nemwi amuzotongwi; musaparisa ndaa, nemwi amuzopariswi ndaa; rekererai, nemwi munozorekererwa. ³⁸Ipai, nakwo kunozopuwawo kwomuri. Chipimo chakanaka, chakarondwa, chakazunguzirwa nechinerushangu, vanozotindikira kwomuri. Ngokuti ngeicho chipimo chomunozopima ndicho, chinozopimirwawo kwomuri. ³⁹Naye wakaronza muedzaniso kwavari echiti, “Bofu ringatungamirira bofu here? Avazowi veshe murindi here? ⁴⁰Mudzidzi aari padera pomudzidzisi wake akadi, asi mudzidzi weshe apedza kudzidza unozodai ngomudzidzisi wake. ⁴¹Unopenyerenyi chitsepedzo chiri mudziso romukoma wako, asi usikaoni danda riri mudziso rako? ⁴²Nokuti ungazoita maronzerenyi kunemukoma wako kuti, ‘Mukoma, tenda kuti ndibvise chitsepedzo chiri mudziso rako,’ apo iwewe wemene usikaoni danda riri mudziso rako wemene? Iwewe mudziitisi, tanga kubvisa danda riri mudziso rako, naapo unozonasa kuona pamhene kubvisa chitsepedzo chiri mudziso romukoma wako.

⁴³Ngokuti akuna muti wakanaka ungabereka michero yakashata, nokutizve muti wakashata aungabereki michero yakanaka. ⁴⁴Ngokuti muti weshe unozikanwa ngemichero yawo. Ngokuti vanhu avakayi maonde kubva pamiti yeminzwa, nokuti parukato avakayi michero yemavhini. ⁴⁵Munhu wakanaka kubva paupfumi hwokanaka hwemumwoyo mwake unobudisa icho chakanaka, nomunhu wakashata kubva paupfumi hwakashata hwemumwoyo wake unobudisa icho chakashata; ngokuti muromo unoereketa kubva kunezvakanwanda zviri mumwoyo. ⁴⁶Munondidaidza ngenyi kuti, 'Mambo, Mambo,' musikaiti izvo zvendinomuronzera? ⁴⁷Munhu weshe unouya kwendiri echizwa mazwi angu, echiaita ndinozomupangidzira uwo waanotodzana naye. ⁴⁸Unodai ngomunhu echiaka mhatso, uwo wakatsa akadzamisa, akaisa tsikiro paruware; naapo ndambi yakwira, yakarova iyo mhatso, yaiya isina simba rokuikutukusa, ngokuti yaiya yakanasa kuakwa. ⁴⁹aiyeNA unozwa asikaiti, wakadai ngomunhu wakaaka mhatso padera pevhu isina tsikiro; naapo ndambi yakarova iyo mhatso, paripo yakawa, nokuwa kweiyi mhatso kwaiya kwakakura.

Chapter 7

¹Loko Yesu ahethile kujondzisa vanhu svilo lesvi hinkwasvu, anghena Kapernawume.²Akuli ni ndhuna ya dzana ra masochwa kona; ayili ni mutirhi lweyi yimurhandzaka ngopfu, kambe mutirhi lweyi aavabza, ali kusuhi ni kufa.

³Loko ndhuna yitwa ndhuma ya Yesu, yirhuma madoda yokarhi ya Vayuda maya ka yena, mayamukombela lesvaku ata, atahanyisa mutirhi wa yona. ⁴Loko mafika ka Yesu, mamukombela svinene, maku: “Svamufanela lesvaku umuyendlela svona, ⁵hikuva arhandza va ka hina, nasvona ahiyakele sinagoga.”⁶Kutani Yesu afamba na vona. Loko afikile kusuhi ni kaya ka ndhuna, yona yirhuma vanghanu va yona, vayamubzela, vaku: “Hosi, ungatiharhati utafika la, hikuva asvinifanelanga lesvaku unghena ndlwini ya mina. ⁷Na mina ke, anititwanga na nili lweyi nifanelaka kutakuyamukela; kambe vula rito ntsena lesvaku mutirhi wa mina ahanya. ⁸Mina ninga munhu lweyi afumiwaka hi van'wana, ni ni masochwa hansi ka mina; loko niku ka rin'we ra wona: ‘Famba!’ Rafamba; ka rin'wana: ‘Tana!’ Rata; ni le ka mutirhi wa mina: ‘Yendla lesvo karhi!’ Wasviyendla.”⁹Loko Yesu atwa marito lawa, ahlamala, kutani ahundzuka alanguta xitshungu lexi aximuheleketa aku: “Namibzela nili: Anisikuma kupfumela lokofana ni loku, hambu kuli xikarhi ka Vaisrayele.”¹⁰Loko lavarhumile vatlhelela kaya, vakuma mutirhi na ahanyile.¹¹Ndzhaku ka svosvo, Yesu aya doropeni leri vange i Nayini. Vajondzisiwa va yena ni vanhu lavotala vafamba na yena. ¹²Loko afika kusuhi ni nyangwa ya doropa, avona vanhu lavahumaka na varhwalile mufi, lweyi aali n'wana mun'we ka mamana wa yena wa mufelakazi, kutani xitshungu lexotala xa vanhu va doropa axiheleketa mamana lwiya. ¹³Loko Hosi Yesu amuvona, amutwela vusiwana, aku ka yena: “Ungarili.”¹⁴Hi loko atshinela, akhumba nkaxa lowu awuli ni ntsumbu kutani lava va wurhwaleke vayima; kutani aku: “Jaha, nili ka wena: Pfuka!”¹⁵Kutani mufi apfuka atshama, asungula kuvulavula. Kutani Yesu amuvuyisa ka mamana wa yena. ¹⁶Hinkwavu vakhomiwa hi kuchava, vadzunisa Xikwembu vaku: “Kuhumelele muprofeta lwenkulu xikarhi ka hina.” Nasvona avaku: “Xikwembu xiyendzele tiko ra xona.”¹⁷Kutani ndhuma ya yena yihangalaka tikweni hinkwaru ra Vayuda ni le matikweni lawa manga kusuhi na rona.¹⁸Timhaka leti hinkwatu tiyarunguleliwa Yohani hi vajondzisiwa va yena. ¹⁹Kutani Yohani ahlawula vambirhi xikarhi ka vona, avarhuma ka Hosi kuyavutisa vaku: “Xana hi wena lweyi vange wata, kumbe hahalangutela mun'wana ke?”

²⁰Loko vavanuna lava vafikile ka Yesu, vaku: “Yohani Mukhuvuli ahirhumile ka wena. Ate: ‘Xana hi wena lweyi vange wata, kumbe hahalangutela mun'wana ke?’”²¹Hi nkarhi wolowo Yesu ahanyisa lavotala lava vaxanisiwaka hi mavabzi, ni lavakarhatekaka, ni lavanga ni mimoya leyobiha, ahanyisa ni lavotala lavafeke mahlo. ²²Kutani ahlamula varhumiwa, aku: “Fambani miyarungulela Yohani lesvi misvivoneke ni lesvi misvitweke; svifamahlo sva vona, svilima svafamba, va nhlokonho vabasisiwa, lava vafeke tindleve vatwa, vafi vapfuka, svisiwana svirunguleliwa Evhangelu. ²³Kutani kukatekile lweyi angatakala angakhunguvanyeki hicolaho ka mina.”²⁴Kuteloko varhumiwa va Yohani vasukile, Yesu asala avulavula hi Yohani, aku ka xitshungu: “Amiyile kuyahlalela yini mananga xana? Arili rihlanga leritsekatekisiwaka hi moya ke?”²⁵Ahihim! Loko svilitano, amiyela kuyavona yini ke? Xana aali munhu lweyi ayambaleke svosaseka ngopfu ke? Vonani, lavayambalaka khwatsi, ni lavahanyaka vutomi bza maxovo, va le tindlwini ta vuhosi. ²⁶Nibzeleni, amiyela kuyavona yini ke? Aali muprofeta xana? Ina, aali yena, ni kutlula ni muprofeta. ²⁷Hi yena lweyi kungatsaliwa ta yena loko vaku: “‘Vona, nirhuma ntsumi ya mina mahlweni ka wena, yitakurhangela mahlweni, yilungisa ndlela ya wena.’”²⁸“Nitiyisile nili ka n'wina: Xikarhi ka vanhu lavapsaliweke hi vavasati, aku na lweyi atlulaka Yohani; kambe lwentsongo ka hinkwavu Mfun'wini wa Xikwembu, i nkulu ka Yohani.”²⁹Vanhu hinkwavu, kun'we ni vakangayisi, avayingisa Yesu; avayendlile kurhandza lokunene ka Xikwembu hi kukhuvuliwa hi Yohani. ³⁰Vafarisi ni vajondzisi va Nawu vona avangakhuvuliwanga hi Yohani, hikuva avayala makungu ya Xikwembu henhla ka vona. ³¹Yesu athela aku: “Vanhu va masiku lawa, ningavafanisa na yini ke? Vafana ni vanhu vahi ke?”³²Vafana ni svihlangi lesvi svitshameke ntsenzeleni, svilengetana sviku: “‘Himichayeke nanga, kambe amicinanga; hiyimbelele tinsimu ta mahlomulu, kambe amirilanga.’”³³Hi ndlela leyi, Yohani Mukhuvuli atile angaji svakuja, anganwi vhinyu, kutani miku: ‘A ni dimoni.’”

³⁴“N'wana-wa-Munhu atile aja, anwa, kutani miku: ‘Langutani, munhu wa makolo, wa xidakwa, lweyi atwananaka ni vahakelisi va rhesa ni vajohi!’”³⁵“Hambu svilitano, hinkwavu lavayamukelaka vutlhari bza Xikwembu, vabzikuma bzilulamile.”³⁶Mun'wana wa Vafarisi arhamba Yesu kuta taja na yena. Hi loko anghena ndlwini ya Mufarisi lweyi, atshama kujeni. ³⁷Akuli ni wansati wa mujohi doropeni rolero; loko atwa lesvaku Yesu atshamile kujeni ndlwini ya Mufarisi, atisa ximbitana xa ribze robasa lexitaleke hi mafurha yonun'hwela.

³⁸Kutani ata hi le ndzhaku ka Yesu, akhinsama ali karhi arila, atsakamisa ni milenge ya Yesu hi minhloti, ayisula hi misisi ya yena, amun'qunta; ndzhaku ka svosvo ayitota hi mafurha yotola lawa yonun'hwela.³⁹Loko Mufarisi lweyi angarhamba Yesu asvivona, avilela mbilwini ya yena aku: “Loko munhu lweyi aali muprofeta, aatava ativile lesvaku wansati lweyi amukhumbaka i mani, ni lesvaku i munhu muni, hikuva i mujohi.”⁴⁰Yesu avulavula na yena aku: “Simoni, ni ni rito ka wena.” Yena aku: “Vulavula, Mujondzisi.”⁴¹Yesu aku: “Akuli ni vanhu vambirhi

lava avari ni nandzu ka munhu wa mabindzu. Mun'we aali ni nandzu wa timale ta ntlhanu wa madzana (500), mun'wana ta ntlhanu wa makume. ⁴²Lesvi avapfumala xo muhakela hi xona, munhu lweyi avarivalela ha vumbirhi bza vona. Xana hi wihi ka vona lweyi angatamurhandza ngopfu ke?" ⁴³Simoni ahlamula aku: "Natshemba, hi lweyi arivaleliweke nandzu lowukulu." Yesu aku ka yena: "Kunene, utiyisile." ⁴⁴Kutani ahundzukula alanguta wansati, aku ka Simoni: "Wansati lweyi, wa muvona xana? Ninghene ndlwini ya wena, awuninyikanga mati nihlamba milenge; kambe yena atsakamisile milenge ya mina hi minhloti, athela ayisula hi misisi ya yena. ⁴⁵Awunin'quntanga; kambe lweyi, kusukela ni nghena laha, angatshikanga kunin'qunta milenge. ⁴⁶Awunitotanga mafurha nhlokweni; kambe lweyi atotile milenge ya mina hi mafurha lawa yotola yonun'hwela. ⁴⁷Hikolaho nili, lweyi arivaleliweke svijoho lesvotala, rirhandzu ra yena i rikulu, kasi lweyi arivaleliweke lesvitsongo, ni rirhandzu ra yena i ritsongo." ⁴⁸Kutani aku ka wansati: "Svijoho sva wena svirivaleliwile." ⁴⁹Lava vatshameke kujeni svin'we na yena, vasungula kuvilela timbilwini ta vona, vaku: "Lweyi i mani xana, lesvi akotaka ni kurivalela vanhu svijoho sva vona?" ⁵⁰Hi loko aku ka wansati: "Kupfumela ka wena kukuponisile, famba hi kurhula."

Chapter 8

¹Apapo ngesure kweizvo, Jesu wakahamba ngomukati mwemadhorobha nemaguta, echichumaira nokuunza mashoko akanaka oumambo hwaMwari. Nevarigumi navairi vaiya naye, ²nevakadzi avo vaiya vaponeswa mweya yakashata nenhenda: Maria Magadhareni, uwo wakabviswa madhimoni manomwe, ³naJoana mukadzi waChuzha, muranda waHerodhi, Suzana nevazhinji vamweni, avo vaimushandira ngezviro zvavo.⁴Naapo mbungano yaungana pamwepo nevanhu vakauya kwaari kubva kumadhorobha eshe, Jesu wakavaronzera muedzaniso echiti. ⁵“Mukushi wakabuda kookusha mbeu dzake. Naapo achakusha mbeu, dzimweni dzakawira panjira; nadzo dzakatsikwatsikwa ngetsoka, neshiri dzomudenga dzakadzidya. ⁶Nedzimweni dzakawira paruware; paripo dzakamera dzikazeketera, ngokuti dzaiya dzisina mwando. ⁷Dzimweni dzakawira mukati mweminzwa; neminzwa yakakura pamwepo nadzo, yakadzizingizira. ⁸Dzimweni dzakawira mumavhu akanaka, dzakakura, dzikabereka tsangu zana rakapetwa.” Jesu achaereketa izvi wakadaidzira echiti, “Uwo une nzee dzokuzwa, ngaazwe”.⁹Naapo vadzidzi vake vakamubvunza kuti muedzaniso uyu biningidzo rawo ngerenyi, ¹⁰Jesu wakati kwavari, “Kwakapuwa kwomuri kuzia zvakaflashika zvoumambo hwaMwari; asi kunevamweni kuti vazwe ngemiedzaniso, kuti, ‘Vechinyaona avaonisisi, vechinyazwa avazwisisi. ¹¹Zvinopano muedzaniso ndiwo uyu: Mbeu izwi raMwari. ¹²Neidzo dziri pamhiri penjira, ndivo avo vakazwa; naapo Dhiabhorosi unouya nokubvisa izwi kubva mumwoyo yavo, kuti vasazotenda nokuponeswa. ¹³Neidzo dziri paruware, ndivo avo vanozwa izwi, vanoriashira ngokudakara; navo avana nzinde, vanotenda mukuwo mudoko, ngenguva yokuedzwa vanopumhunwa. ¹⁴Mbeu dzakawira mukati mweminzwa, ndivo vandhu vanozwa, vechienda mberi vanozingizirwa ngokudembatamba noupfumi, zvidakadziso zvendaramo ino nemichero yayo. ¹⁵Asi mbeu dzakawira mumavhu akanaka, ndivo avo vanozwa izwi ngomwoyo usina kuchengedza nowakanaka, vanobereka michero ngokusengerera. ¹⁶Akuna munhu unoti abasa chibani, unozochidumaidza ngechidziyo nokuti kuchiisa pashi pomubhedhi, asi unochiisa padera pechigadzikiro chechibani, kuti avo vanopotera vaone kujeka. ¹⁷Ngokuti akuna chiro chakafishika chisikazoniswi, nechakadumaidzwa chisikazoziikanwi, chisikazobudi mukujeka., ¹⁸Ndizvo ngwarai ngenjira dzokuzwa kwomunoita; ngokuti kunyazwi ngouri unacho, kunozotutsirwa kwaari, asi iye usina, kunozotorwa kubva kwaari neicho chaanopinimidza kuti unacho”.¹⁹Naapo mai ake nevanun'una vake vakauya kwaari, asi ngendaa yembungano avazi kukona kuguma paari. ²⁰Wakaronzerwa kuti, “Mai ako nevanun'una vako vakaema kubanze, vanoda kukuona”. ²¹Asi Jesu wakapingura kwavari akati, “Mai angu nevanun'una vangu ndivo avo vanorizwa izwi raMwari nokuriita”. ²²Zuva rimweni Jesu wakapotera mungarava nevadzidzi vake, naye wakati kwavari, “Ngatiambuke ruseri rwegandwa.” Ndizvo vakahluzwa. ²³Asi vachahluzwa Jesu wakabatwa ngehope. Kwakadzaka mubvumo wedutu padera pegandwa, ngarava yakatanga kuzara ngemvura, navo vaiya mungozi. ²⁴Navo vakauya kwaari Jesu, vakamumusa vechiti, “Mambo, Mambo, tofa!” Naye wakamuka, akakaraidza dutu nemafungu emvura; nawo akaterama, kwakaapo kunyarara. ²⁵Naye wakati kwavari, “Kugonda kwenyu kuripari?” Navo vakatya nokushamiswa, vechiti umwe kunoumweni, “Uyu ungaita anani, unopanga dutu nemvura, nazvo zvechimupurutana?”²⁶Naapo vaguma kunyika yeGerasa, iyo yakaringirana neGarire. ²⁷Naapo Jesu paakabuda mungarava nokutsika panyika, wakashongana nomunhu waibva mudhorobha, waiya nemadhimoni; kwomukuwo wakareba aazi kusimira zvokufuka, naye waiya asikagari mumhatso, asi mumai. ²⁸Naapo aona Jesu wakazhambarara, akawa pashi pamberi pake, akati ngeizwi guru, “Ndinenyi newe, Jesu, iwewe Mukororo waMwari Uripadera pazveshe? Ndinokupota, usandishononesa”. ²⁹Ngokuti Jesu waiya apanga dhimoni rine tsvina kuti ribude kubva mumunhu. (Ngokuti kazhinji raimubata; naye waingwarirwa ngevarindi, akasungwa ngemaketani nemanguri, asi waidambura zvisungo izvo, echisundwa kuenda mushango ngedhimoni. ³⁰Jesu wakamubvunza, akati, “Zina rako ndiani?” Naye wakati, “Ndiri Hondo.” Ngokuti madhimoni akawanda aiya akapotera mukati mwake. ³¹Nawo akamupota kuti asazoapanga kuti aende murindi. ³²Raiyapo danga renguruve dzakawanda dzaifura padera pomutunhu; nawo akamupota kuti aatendere kuti apotere mwedziri. Naye wakaatendera. ³³Nemadhimoni akabuda kubva kunemunhu, akapotera munguruve. Nedanga iro rakarumba kudzaka ngepamakaha kupotera mugandwa, nadzo dzakanzvaira dzikafa. ³⁴Naapo vaushi vaona zvakaaitika, vakatiza, vakateketesa zvakaaitika mudhorobha nomunharaunda. ³⁵Navo vakabuda kuenda koonza zvakaaitika, vakauya kunaJesu, vakaona munhuwo wakabviswa madhimoni akagara patsoka dzaJesu, asimira aterama. Navo vakatya. ³⁶Naavo vakazviona vakavaronzera ngenjira yaakaponeswa ndiyo uwo waiya nemadhimoni. ³⁷Naapo vanhu veshe venharaunda dzenyika yevaGeraseni vakakumbira kuti jesu abve kwavari; ngokuti veshe vakabatwa ngokutya kukurutu. Apapo Jesu wakapotera mungarava, akahwirira. ³⁸Asi munhu uwo wakabviswa madhimoni wakamupota kuti agare naye; asi Jesu wakamuendesa echiti,, ³⁹“Hwirira kumhatso yako, uvaronzere ngokukura kweizvo zvaakakuitira Mwari.” Naye wakahamba echiteketesa mudhorobha reshe kukura kweizvo zvaakaita Jesu kwaari.,⁴⁰Naapo Jesu auyazve, mbungano

yakamuashira ngokudakara, ngokuti veshe vaiya vakamugarira. ⁴¹Naapo kwakauya munhu zina rake raizwi ndiJairoso, naye waiya mukuru wemhatso yokudira; naye echiwira patsoka dzaJesu wakamupota kuti auye kumhatso yake, ⁴²ngokuti waiya nemwanasikana umwe ega, waiya anemakore anoda kuita gumi namairi, naye waiya oodakufa. Naapo echienda, mbungano yakamutsikirira. ⁴³Nedzimai raibuda ngazi makore gumi namairi, iro raiya rapedza zveshe zveraipona ndizvo ngeman'anga pasina waikona kumurapa. ⁴⁴Iro rakauya ngesure kwaJesu, rakabata mupendero wechokufuka chake; paripo nhenda yaro yokubuda ngazi yakapora. ⁴⁵NaJesu wakati, “Ndiani uwo wandibata?” Naapo veshe varamba, Petro naavo vaiya naye vakati, “Mambo, mbungano inokutsikirira nokukupfanyirira”. ⁴⁶Asi Jesu wakati, “Uripo wandibata; ngokuti ndinozwa kuti simba rabuda kwendiri”. ⁴⁷Naapo dzimai raona kuti arizi kufishika, rakauya rechihuta, rakawa pashi pamberi paJesu, rikaronza zveshe pamberi pevanhu veshe kuti ramubata ngendaa yenyi, nokuti raponeswa chiriporipo. ⁴⁸Jesu wakati kweriri, “Mwanasikana, kugonda kwako kwakuponesa; enda ngokunyarara”. ⁴⁹Achaereketa Jesu kwakauya umwe echibva kumhatso yomukuru wemhatso yokudira echiti, “Mwanasikana wako watofa; usachanesa Mudzidzisi”. ⁵⁰Asi Jesu echizwa, wakapingura kwaari echiti, “Usatya. Kwegu tenda, naye unozoponeswa”. ⁵¹Naapo Jesu aguma kumhatso, aazi kutendera kuti munhu apotere naye, kwegu Petro, Johani, Jakobe, nababa omusikana namai ake., ⁵²Navo veshe vaimuchema vechimutsumba; asi wakati, “Musachema; ngokuti aazi kufa, asi wakaata”. ⁵³Navo vakamusheka, vechizia kuti watofa. ⁵⁴Asi iye echimubata ngenyara wakadaidzira echiti, “Musikana, muka” ⁵⁵Mweya wake wakauyazve, naye wakamuka chiriporipo. Iye wakapanga kuti apuwe chokudya. ⁵⁶Vabereki vake vakashamiswa; asi wakavapanga kuti vasaronzera munhu ngeizvo zvaitwa.

Chapter 9

¹Jesu wakadaidza pamwepo gumi navairi, akavapa simba rokukurira madhimoni eshe nokurapa nhenda, ²Naye wakavatuma kuenda koochumaira umambo hwaMwari nokurapa vanorwara. ³Wakati kwavari, “Musatora chiro parwendo rwenyu, haiwa ndonga, nokuti nyede, nokuti chingwa, nokuti mare; zve, musatora mabhachi mairi. ⁴Kunyazwi ngeyani mhatso yomunozopotera, garaimwo metsa mubve muripo. ⁵Naavo vasikazomuashiri, mwoobva mudhorobha iro, munozoguwa bukuta pashi petsoka dzenyu kuita chapupu chokuvaitira ndaa”. ⁶Navo vakaenda, vakahamba mumaguta eshe, vechichumaira vhangeri nokuponesa vanhu kundau dzeshe. ⁷Zvinopano Herodhi sadunhu, azia zveshe zvaiya zvaitika, wakatambudzika, ngokuti vamweni vakaronza kuti Johani wamuswa kubva kwevakafa, ⁸vamweni vaiti Erija wakaoneka, nevamwenizve vaiti umwe wevaprofeti vekare wakamukazve. ⁹Herodhi wakati, “Ndakagura soro raJohani; asi uyu ndiani, uwo wendinozwa ndiye zviro zvakadai?” Naye wakaedza kuti amuone Jesu. ¹⁰Vapetuka vapostori vakamushumira zveshe izvo zvevakaita. Naye wakavatora, Jesu akaenda navo vari vega kudhorobha raizwi Bhethisaidha. ¹¹Naapo mbungano yazvizia, yakamuteera. Naye wakavaashira ngokudakara, akaereketa kwavari ngoumambo hwaMwari, naye wapakonesa avo vaitama kuponeswa. ¹²Naapo zuva ratanga kubira, vanegumi navairi vakauya, vakati kwaari, “Wechiendesa mbungano, vaende mumaguta nomunharaunda inotendenedza, vaatemwo nokuona zvokudya; ngokuti tiri murubaya rusina vanhu. ¹³Asi iye wakati kwavari, “Mwechivapa imwimwi zvokudya.” Vakati, “Atina zvimweni zvinopinda zvingwa zvishanu nehove mbiri, asi kuti tikaenda kootengera vanhu ava veshe kudya”. ¹⁴Ngokuti vaida kuguma makumi emazana mashanu evamuna. Naye wakati kuvadzidzi vake, “Mwechivagarisa pashi ngezvikwata, chimwe chinoda kuita makumi mashanu”. ¹⁵Navo vakaita kudaro, vakavagarisa pashi veshe. ¹⁶Naye echitora zvingwa zvishanu nehove mbiri, wakaringira mudenga, akazvibonga, akazvigura, wakazvipa kuvadzidzi kuti vaise pamberi pembungano. ¹⁷Navo vakadya, vakaguta veshe. Navo vakaunganidza matsekeneswa, vakazadza zvitundu gumi nazviiri. ¹⁸Zvinopano kwakaitika kuti Jesu echikumbira ari ega, vadzidzi vake vaiya naye; naye wakavabvunza echiti, “Mbungano inoti inini ndirianani?” ¹⁹Navo vechipingura vakati, “Johani Mubhabhatidzi; asi vamweni vanoti ndiErija; asi vamweni vanoti umwe wevaprofeti vekare wamukazve”. ²⁰Naye wakati kwavari, “Imwimwi munoti inini ndirianani?” NaPetro echipingura wakati, “Iwewe ndiwe Kristu waMwari”. ²¹Asi wakavaronzera nokuvapanga kuti vasazoronzera munhu naumwe ichi, ²²echiti, “Kunosisira kuti Mukororo woMunhu atambudzike ngezvakawanda, arambwe ngevakuru nevapristi vakuru nevanyori, aurawe, ngezuva rechitatu amuswe”. ²³Kudai aripo munhu unoda kuuya sure kwangu, ngaadzirambe, atore muchinjiko wake zuva ngezuva anditeere. ²⁴Ngokuti kunyazwi ndiani ungada kungwarira kurarama kwake, unozorashikirwa ndikwo; asi kunyazwi ndiani unozorasha kurarama kwake ngepamusoro pangu, ndiye unozokuponesa. ²⁵Ngokuti unodetserwa ngenyi munhu kudai echizouyirwa ngenyika yeshe, asi arashikirwe ngokupona kwake? ²⁶Ngokuti iye unozoita nyowa ndini nemazwi angu, Mukororo woMunhu unozoitawo nyowa ndiye, apo ouya muuthende hwake nehwaBaba nehwengirosi dzakachena. ²⁷Asi ndinomuronzera ngegwiniso, kuti varipo veavo vanoema panapa, avo vasikazorairi rufu metsa vaona umambo hwaMwari. ²⁸Zvinopano kwaakuda kuita mazuva masere ngesure kweya mazwi, Jesu wakatora naye Petro, Johani naJakobe, akakwira pamutunhu kookumbira. ²⁹Echikumbira, kuoneka kwehope yake kwakatsandudzwa, nezvokusimira zvake zvachena zvechin'anikira. ³⁰Vanhu vairi vaiereketa naye, Mosi naErija, ³¹avo vakaoneka vari muuthende, vakaereketa ngendaa yokuenda kwake, ukwo kwaizoita muJerusarema. ³²Petro naavo vairi vaiya naye vakabatwa ngehope, asi pevakamuka, vakaona ukuru wa Jesu nevanhu vairi avo vainga naye, ³³Naapo vanhu avo vooparadzana na Jesu, Petro wakati kunaJesu, “Mambo, kwakanaka kwetiri kuti tigare panapa; ngatiake zvitumba zvitatu, chimwe chako nechimweni chaMosi nechimweni chaErija,” asikazii chaaiereketa. ³⁴Naapo achaereketa izvi, gore rakauya, rikavatibikira; navo vakatya apo vambonywa ngegore. ³⁵Neizwi rakabuda rechibva mugore rechiti, “Uyu ndiye Mukororo wangu, uwo wakatsanangurwa; mwechimupurutana. ³⁶Naapo izwi rapinda, Jesu wakaoneka ari ega. Navo vakanyarara, avazi kuronzera munhu ngaawo mazuva ngechimwe cheizvo zvevakaona. ³⁷Mangwani wachona, apo vadzaka kubva pamutunhu, mbungano huru yakashongana naye. ³⁸Penya, munhu waibva mukati mwembungano wakadaidzira echiti, “Mudzidzisi, ndinokupota kuti uringire mukororo wangu, ngokuti ndiye ega mwana wangu. ³⁹Penya, mweya unomubata, paripo ngokukasira unoboopera, nawo unomuhutisa kumuita kuti abudise mafuro, unoramba wechimukuadza kakurutu, aumurekeri. ⁴⁰Neni ndapota vadzidzi vako kuti vaudzinge, asi vaukorera. ⁴¹Jesu wakapingura, akati, “A mubarirwana usikatendi nounopauka, ndinozogara nemwi mukuwo wakaitawani ndechitsengerera? Unza panapa mwana wako”. ⁴²Naapo achauya, dhimoni rakamupwamhwatisa pashi, rikamuhutisa kakurutu. Asi Jesu wakakaraidza mweya wakashata, akaponesa murumbwana, akamupazve kunababa ake. ⁴³Navo veshe vakashamiswa ngokuru hwaMwari. Naapo veshe vachashamiswa ngezviro zveshe zvaakaita ndiJesu, wakati

kuvadzidzi vake, ⁴⁴“Mazwi aya ngaapinde munzee dzenyu; ngokuti Mwana woMunhu unozopirwa munyara dzevanhu”. ⁴⁵Asi avazi kuzwisisa izwi iri, rakafishika kwavari kuti vasazorizia; navo vakatya kumubvunza ngeiri izwi. ⁴⁶Kwakamuka hashha pakati povadzidzi kuti ndiani wavo unozoita mukuru. ⁴⁷Asi apo Jesu aona kupinimidza kwomwoyo yavo, wakatora mwana mudoko, wakamugadzika parutii pake. ⁴⁸Wakati kwavari, “Uwo unoashira mwana uyu mudoko ngezina rangu unondiashira inini, nouwo unondiashira inini unoashirawo uwo wakandituma; ngokuti uwo uri mudoko mukati mwenyu mweshe, ndiye mukuru”. ⁴⁹NaJohani wakapingura, akati, “Mambo, takaona munhu echirasha madhimoni ngezina rako, nesu takamurambidza, ngokuti aazi kukuteera nesu”. ⁵⁰Asi Jesu wakati kwaari, “Musazomurambidza; ngokuti usikaambani nemwi, unomurwira imwimwi”. ⁵¹Naapo mazuva ookwedzera okuti aashirwe mudenga, wakaringira hope yake kuenda Jerusarema. ⁵²Naye wakutuma nhumwa pamberi pake, navo vakapoterera muguta revaSamaria kuti vamunasirire. ⁵³Asi avazi kumuashira, ngokuti hope yake yairingira kuenda Jerusarema. ⁵⁴Naapo vadzidzi vake Jakobe naJohani vaona ichi, vakati, “Mambo, unoda here kuti tironze kuti muriro udzake kubva mudenga, uvapedze?” ⁵⁵Asi Jesu wakakunukuka, akavadaira. ⁵⁶Navo vakaenda kuguta rimweni. ⁵⁷Vachahamba munjira, munhu umweni wakati kwaari, “Ndinozokuteera kunyazwi ngepari pounoenda”. ⁵⁸NaJesu wakati kwaari, “Hava dzine mirindi neshiri dzomudenga dzine zvisaki, asi Mukororo woMunhu aana nopokutsamira soro rake”. ⁵⁹Naye wakati kuneumweni, “Nditeere iwewe.” Asi iye wakati, “Mambo, tenda kuti ndiende kutanga ndimbotsira baba angu”. ⁶⁰Asi wakati kwaari, “Siya vakafa kutsira vakafa vavo; asi iwewe enda uteketese umambo hwaMwari”. ⁶²Munhu umweni wakati, “Ndinozokuteera, Mambo; asi kutanga tenda kuti ndiende ndivhaise vemhatso yangu”. ⁶¹Asi Jesu wakati kwaari, “Akuna munhu wakamboisa nyara yake kubata badza ren'ombe echiringira sure ungasisira umambo hwaMwari.

Chapter 10

¹Ngesure kweizvi Mambo wakaemesa vamweni makumi manomwe, naye wakavatuma vairi vairi pamberi pake kumadhorobha eshe nokundau dzeshe, apo paaida kuguma emene. ²Naye wakati kwavari, “Kukukura kwakakura, asi vashandi vashomani; ndizvo kumbirai kunaMambo wokukukura kuti atume vashandi mukukukura kwake.” ³Endai! Penya, ndinomutuma muri vakadai ngevana vemakwai mukati mwemathika. ⁴Musatora chikwama nokuti nyede nokuti magwada. Musachingamidza munhu munjira. ⁵Kunyazwi ngeiri mhatso yomunozopotera, kutanga mwechiti, ‘Kunyarara ngakua kuneiyi mhatso!’. ⁶Kuti aripo mukororo wokunyarara, kunyarara kwenyu kunozoa padera pake; asi kuti asipo, kunyarara kwenyu kunozohwirira kwomuri. ⁷Garai mumhatsomwo, mwechidya nokumwa izvo zvevanozomupa. Ngokuti mushandi unosisira muthuso wake. Musazohamba-hamba mwechibva pamhatso imwe mwechienda pane imweni. ⁸Kunyazwi ngomuri mudhorobha mwomunozopotera, navo vechimuashira, mwechidya izvo zvinoiswa pamberi penyu. ⁹Mwechiponesa vanorwara varimwo, mwechironza kwavari kuti, ‘Umambo hwaMwari hwakwedzera kwomuri’. ¹⁰Asi kunyazwi ngeriri dhorobha romunozopinda, navo vasikazomuashiri, budai muende mumapato aro mwechiti, ¹¹‘Eya, kunyazwi nebukuta redhorobha renyu, iro rinonamira kutsoka dzedu, tinorizuwira kwomuri; asi mwechizia ichi, kuti umambo hwaMwari hwakwedzera pasinde’. ¹²Ndinomuronzera, kunozopinda kurerukira Sodhoma ngeiro zuva kune iro dhorobha. ¹³“Hezvo kwouri, Khorazini! Hezvo kwouri, Bhethisaidha! Ngokuti kudai mishando yesimba iyo yakaitwa kwomuri, yaiya yakaitwa muThire neSidhoni, vaizodai vakatenderuka karetu, vechigara mumarota vakasimira masaka. ¹⁴Asi kunozopinda kurerukira Thire neSidhoni ngezuva rokutongwa kuneimwimwi. ¹⁵Iwewe, Khapernaume, unozokuriswa mudenga here? Iwewe unozodzaswa pashi muHaidhesi. ¹⁶Iye unomuzwa imwimwi unondizwa inini. Naye unomuramba imwimwi unondiramba inini. Nouwo unondiramba inini unoramba uwo wakandituma. ¹⁷Makumi manomwe vakapetuka ngokudakara vechiti, “Mambo, nemadhimoni aitipfaira ngezina rako”. ¹⁸Wakati kwavari, “Ndakamuona Sathani echiwa kubva mudenga, akadai ngemheni. ¹⁹Penyai, ndakamupa simba rokutsika nyoka nezvinyaada, nepadera pesimba reshe regaa; akuna nechiro nachimwe chinozomuremadza. ²⁰Zvakanyadaro musadakara ngeichi, kuti mweya inomupfaira; asi dakarai ngokuti mazina enyu akanyorwa mudenga”. ²¹Ngeawa iro iye wakadakara muMweya Wakachena, akati, “Ndinokubonga Baba, Mambo womudenga nyenika, kuti wakazvifisha izvi kunevakangwara nevanozia ukazvionisa kunevana vadoko; eya Baba, ngokuti mwakazviona izvi zvakanaka mukuona kwenyu.” ²²Zveshe zvakapuwa kwendiri ndiBaba angu; akuna naumwe unozia Mukororo kuti ndiani, kwegu Baba, nokuti Baba kuti ndiani, kwegu Mukororo nouwozve waanoda Mukororo kuti amuonise kwaari Baba.” ²³Naye wakakunukukira kuvadzidzi vake, ngokufishika akati, “Anomuchena madziso awo anoona zvomunooona imwimwi. ²⁴Ngokuti ndinoti kwomuri vaprofeti vazhinji nemadzimambo vaiya nechidziso chokuona zvomunooona, navo avazi kuzviona, zve, nokuzwa zvomunozwa, navo avazi kuzvizwa”. ²⁵Penya, gweta rakamiruka rechimuedza, rikati, “Mudzidzisi, chiinyi chendinozoita kuti ndigare nhaka yokupona kusikaperi?” ²⁶Iye wakati kwaari, “Chiinyi chakanyorwa muMipango? Unodzidzenyi?” ²⁷Naro rechipingura rakati, “Unozomuda Mambo Mwari wako ngomwoyo wako weshe nomweya wako weshe nesimba rako reshe nokurangerira kwako kweshe; nomuakirwana wako kudai ngokudzida kwako”. ²⁸Naye wakati kwaari, “Wanasa kupingura; ita kudaro, newe unozorarama”. ²⁹Asi iro rechida kudzipembedza rakati kunaJesu, “Ndiani muakirwana wangu?” ³⁰Jesu wakapingura, akati, “Munhu waidzaka echibva Jerusarema kuenda Jerikho, naye wakashongana namadzongoni awo akamukhumura zvokufuka zvake, akamurova, akaenda, echimusiya ooda kufa. ³¹Zvinopano mupristi wakatikuti waidzaka ngeiyo njira; naapo echimuona wakapwashira ngokurutii rumweni. ³²Ngokudarozve muRevhi, naapo aguma echimuona, wakapwashira ngokurutii rumweni. ³³Asi muSamaria, echihamba rwendo, wakagumapo paaiya; naapo amuona, wakamuzwira urombo, ³⁴wakauya kwaari, akapomba maronda ake, echidurura mafuta nevhini. Naye wakamugadzika pachifuyo chake, akamuunza kumhatso yevaeni, akamungwarira. ³⁵Nechimangwani wakabudisa zvigurwa zvesirivha zviiri, wakazvipa kunemuna wemhatso, akati, ‘Wechimungwarira; neicho chounozotutsira kubhadhara, inini apo ndouyazve ndinozokuripira. ³⁶Ngouri kwavari vatatu, mukupinimidza kwako, wakaita muakirwana kwaari uwo wakawira pakati pemadzongoni? ³⁷Naro rakati, “Uwo wakamuitira nyasha.” NaJesu wakati kwaari, “Enda, uite kudaro newe”. ³⁸Zvinopano vachahamba murwendo rwavo, vakaguma muguta, nomudzimai unozwi Maritha wakamuashira mumhatso mwake. ³⁹Naye waiya nemunun'una waizwi Maria, iye wakagara patsoka dzaMambo, echipurutana kudzidzisa kwake. ⁴⁰Asi Maritha wakaneseka ngemishando yakawanda; naye wakauya kwaari, akati, “Mambo, amunawo ndaa ndizvo here kuti munun'una wangu wandisiya ndechishanda ndega? Ndizvo muronzerei kuti andidetsere”. ⁴¹Asi Mambo wakapingura, akati kwaari, “Maritha, Maritha, unodembatemba nokuneseka ngezviro zvakawanda, ⁴²asi chiro chimwe chinodikanwa. Maria watsanangura rupande rwakanaka, rusikazoduswi kubva kwaar”.

Chapter 11

¹Jesu waikumbira pandau imweni, naapo apedza, umwe wevadzidzi vake wakati kwaari, “Mambo, tidzidzisei kukumbira, kudai ndiJohani wakadzidzisa vadzidzi vake”.²Jesu wakati kwavari, “Naapo mwookumbira, muti: Baba, ngariremeredzwe zina renyu. Umambo hwenyu ngahuuye.”³Tipei zuva ngezuva kudya kwedu. ⁴Tirekererei zvishaishi zvedu, ngokuti isusuwo tinorekerera veshe avo vanendaa kwetiri. Musatipinza mukuedzwa”.⁵Jesu wakati kwavari, “Ndiani kwomuri uneshamwari, ungati aenda kweiri pakati pousiku echiti kwaari, ‘Shamwari, ndikweretisewo zvingwa zvitatu, ⁶ngokuti shamwari yangu yaguma kwendiri yechibva parwendo rwayo, neni andina chokuipa chokudya; ⁷Naye ungapingura arimukati echiti, ‘Usandinesa; musiwu wakonywa zvinopano, nevana vangu vaata neni mumubhedhi; andikoni kumuka kuti ndikupe”. ⁸Ndinoti kwomuri, kunyazwi asikazomuki amupe ngokuti ishamwari yake, asi ngendaa yokuangirira kwake unozomuka, amupe zveshe zvaanoda. ⁹Neni ndinomuronzera kuti, kumbirai, kunozopuwa kwomuri; tsvakai, munozoona; dododzai, munozobeurirwa. ¹⁰Ngokuti munhu weshe unokumbira unozoashira, nouwo unotsvaka unozoona, nouwo unodododza unozobeurirwa. ¹¹Ndiani baba pakati penyu, apo mukororo wake echikumbira hove, unozomupa nyoka here? ¹²Nokuti kudai echikumbira zanda, unozomupa chinyaada here? ¹³Ndizvo kudai imwimwi mutori vakashata mwechizia kupa vana venyu zvipo zvakanaka, Baba enyu ari mudenga vanozopinda kwakaitawani kupa Mweya Wakachena kunevanokumbira kwaari? ¹⁴Zvinopano Jesu waibudisa dhimoni raiya chimumu; naapo dhimoni rabuda, chimbungumbungu chakaereketa, nevanhu vazhinji vakashamiswa. ¹⁵Asi vamweni vavo wakati, “Iye unobudisa madhimoni ndiBheerizebhuri, muzvare wemadhimoni”. ¹⁶Naapo vamweni vechimuedza vakatsvaka kwaari chioniso chinobva mudenga. ¹⁷Asi Jesu echizia mikarakadzo yavo, wakati kwavari, “Umambo hweshe hunodzipaura mukati mwahwo, hunoparara, nemhatso inodzipaura inowa pashi. ¹⁸Nokudai Sathani echidzimukira ngokwake, umambo hwake hungaita maemerenyi? Ngokuti munoti inini ndinobudisa madhimoni ndiBheerizebhuri. ¹⁹Kuti inini ndechibudisa madhimoni ndiBheerizebhuri, vakororo venyu vanoabudisa ndiani? Ndizvo ivo vanozoita vatongi venyu. ²⁰Asi kuti inini ndechiabudisa madhimoni ngechinwe chaMwari, ngokudaro umambo hwaMwari hwauya kwomuri. ²¹Naapo uwo unesimba, anezvokurwa ndizvo, unongwarira mhatso yake, nenhumbi dzake dzinozongwaririka, ²²Asi kuti umweni unomupinda ngesimba akauya padera pake, amunyise, unozobvuka kubva kwaari zvokurwa ndizvo zvake, izvo zvaagonda ndizvo, unokoanisira zvachakatawa zvake. ²³Iye usipo neni unorwa neni, nouwo usikaunganidzi neni unotatanisa. ²⁴Naapo mweya unetsvina wabuda kumunhu, unohamba ndau dzisina mvura wechitsvaka kuzorora; usikakuoni unoti, ‘Ndohwirira kumhatso yangu apo pendakabva. ²⁵Naapo wauyazve, unoiona yakatsvairwa nokurongedzwa. ²⁶Naapo unoenda worowotorazve mweya imweni minomwe iyo inopinda kushata kuneuwo wokutanga, nayo inopoteremwo nokugara umwo; nokupedzisira kwechiemo chake munhuwo chinozoshata kupinda chimo chokutanga”. ²⁷Naapo achaereketa izvi, dzimai raiya pakati pembungano rakadaidzira, rikati kwaari, “Inomuchena iyo ndani yakakubereka nemazamo awo ewakaamwa!” ²⁸Asi iye wakati, “Eya, kakurutu vanomuchena avo vanorizwa izwi raMwari vechiringwarira”. ²⁹Naapo mbungano yechiangira kuungana pamwepo, wakatanga kuti, “Uyu mubarirwana, mubarirwana wakashata; unotsvaka chioniso, asi akuna chioniso chinozopuwa kwouri, asi chioniso chaJona. ³⁰Ngokuti kudai ndiJona wakaita chioniso kuvanhu veNinevhe, ngokudaroze Mukororo woMunhu unozoita chioniso kuneuyu mubarirwana. ³¹Mambo womukadzi wenyika yokubani unozomiruka pamwepo nevanhu vomubarirwana uyu ngezuva rokutongwa, naye unozovaparisa ndaa; ngokuti iye wakabva kumagumo enyika, kuenda koozwa kungwara kwaSoromoni. Penyai, mukuru kunaSoromoni uri panapa. ³²Vanhu veNinevhe vanozoema ngezuva rokutongwa pamwepo nouyu mubarirwana, navo vanozouparisa ndaa; ngokuti ivo vakatenderuka ngokuchumaira kwaJona. Penyai, mukuru kunaJona uri panapa. ³³“Akuna munhu unobasira chibani echichiisa pandau yakafishika nokuti pashi pechitundu, asi pachigadzikiro pachu, kuti avo vanopotera vaone kujeka. ³⁴Chibani chomui ridziso rako. Apo dziso rako rakanaka, muiri wako weshe unozara ngokujeka; asi kuti rakashata, muiri wako uri muchidima. ³⁵Ndizvo ngwara kuti kujeka ukwo kuri mukati mwako kusaita chidima. ³⁶Ndizvo kudai muiri wako weshe wakazara ngokujeka, pasina rupande runechidima, muiri weshe unozozara yaamho ngokujeka, kudai ngechibani chechinasu kujeka, chinozokujekisa yaamho. ³⁷Naapo achaereketa, muFarisi wakamukoka kuti arye naye; naye wapotera, Jesu akagara patafura. ³⁸MuFarisi aona wakashamiswa kuti iye aazi kushamba asati adya. ³⁹NaMambo wakati kwaari, “Zvinopano imwimwi vaFarisi munosuka kubanze kwetsani nokwendiro, asi mukati mwenyu mwakazara ngokukara nokushata. ⁴⁰Imwimwi mapenzi! Iye wakaita zvokubanze, aazi kuitazve zvomukati here? ⁴¹Asi ipai zviri mukati kuita zvipo kuvarombo; penyai, zveshe zvinochena kwomuri. ⁴²Asi hezvo kwomuri imwimwi vaFarisi! Ngokuti munopa chegumi chemindi nerue nemiriwo yeshe, asi munorekeredza kutonga kwakwo norudo rwaMwari; asi kwaisisira kuti muite izvi, musikarekeri zvimweni. ⁴³Hezvo kwomuri imwimwi vaFarisi! Ngokuti munoda zvigaro zvepamberi mumhatso

dzokudira nokuchingamidzwa pandau dzemisika. ⁴⁴Hezvo kwomuri! Ngokuti mwakadai ngemaiba asikaoneki, nevanhu vanohamba padera pawo vasikazii. ⁴⁵Umwe wemagweta wakapingura echiti kwaari, “Mudzidzisi, mwechiereketa kudai, munotitukawo nesu”. ⁴⁶Jesu wakati, “Hezvo kwomuri nemwi magweta! Ngokuti munotwikisa vanhu mitwaro inodzimbira kuitwara, nemwi mwemene musikaigwami ngechimwe chezvinwe zvenyu. ⁴⁷Hezvo kwomuri! Ngokuti munoaka maiba evaprofeti, avo vakaurawa ngemadzibaba enyu. ⁴⁸Ndizvo muri zvapupu nevanotenderana nemishando yemadzibaba enyu; ngokuti ivo vakavauraya, nemwi munoaka maiba avo. ⁴⁹Ndizvozve ungwaru hwaMwari hwakati, ‘Ndinozotuma kwavari vaprofeti nevapostori, nevamweni vavo vanozovauraya nevamweni vavo vanozovatambudza”. ⁵⁰kuti ngazi yevaprofeti veshe yakaparadzwa kubvira pakusikwa kwenyika ibvunzisiswe kuneuyu mubarirwana, ⁵¹kubvira kungazi yaAbhera metsa kuguma kungazi yaZekharia, uwo wakafa pakati pearita neTemperi. Eya ndinoti kwomuri, inozobvunzisiswa kuneuyu mubarirwana. ⁵²Hezvo kwomuri magweta! Ngokuti imwimwi mwakadusa kii rokuzia; amuzi kupotera imwimwi mwemene, naavo vaipotera mwakavarambidza”. ⁵³Naapo echibva apo, vanyori nevaFarisi vakatanga kumuangiridza kakurutu nokumunyangadza kuti aerekete zviro zvakawanda, ⁵⁴vechimuteya kuti vamubate ngechiro chinobva pamuromo wake.

Chapter 12

¹Ngouwo mukuwo, naapo vanhu vasikaerengeki vaungana pamwepo vaitsikirirana, wakatanga kuereketa kunevadzidzi vake kuti, “Ngwarai mumera wevaFarisi, uwo uri kudziitisa.”²Ngokuti akuna chiro chakadumaidzwa chisikazoonekwi, nokuti chakafishika chisikazoziikanwi. ³Ndizvo icho chemwakaereketa muchidima chinozozwika mukujeka, neicho chemwakapangirana munzee mukati mwemakamera akafishika, chinozoteketeswa padera pechachungu chemhatso.⁴Ndinomuronzera, shamwari dzangu, musatya avo vanouraya muiri, ngesure kweizvo vasina chevangaita. ⁵Asi ndinomunyowedza ngouwo womunosisira kutya; mwechimutya uwo ngesure kwokuuraya, unesimba rokurasha mugehena, eya, ndinomuronzera mutyenyi uwo.⁶Zviwanzaburi zvisihanu azvitengeswi ngemasendi mairi here? Nechimwe chazvo achizoriyarikanwi pamberi paMwari. ⁷Asi nebvudzi resoro renyu rakaerengwa reshe. Musatya; imwimwi munopinda kudikanwa kunezviwanzaburi zvizhinji.⁸Neni ndinomuronzera, kunyazwi ndiani unonditenda pamberi pevanhu, Mswana woMunhu unozomutendawo pamberi pengirosi dzaMwari; ⁹asi iye unondiramba pamberi pevanhu, ndinozomurambawo pamberi pengirosi dzaMwari. ¹⁰Nomunhu weshe unoereketa izwi rakashata ngeMwana woMunhu, kunozorekererwa kwaari; asi uwo unotuka Mweya Wakachena akuzorekererwi kwaari.¹¹Naapo voomuunza mumhatso dzokudira nepamberi pevatongi nepamberi pevanesimba, musazodembatamba ngenjira yomunozopingura ndiyo nokuti munozopingura ngemazwi akadini nokuti munozoereketenyi, ¹²ngokuti Mweya Wakachena unozomudzidzisa ngeiro awa icho chinosisira kuti muerekete.¹³Umwe wembungano wakati kwaari, “Mudzidzisi, wechironzera mukoma wangu kuti tikoane nhaka.” ¹⁴Jesu wakati kwaari, “Munhuwe, ndiani wandiemesa kuti ndiite mutongi nokuti mukoanisiri padera penyu?” ¹⁵Naye wakati kwavari, “Ngwarai, mwechidzitaraua kubva mukuemura kweshe; ngokuti kurarama kwomunhu akubvi mukuwanda kwoupfumi hwaanahwo.”¹⁶Jesu wakavaronzera muedzaniso akati, “Munda wegurudza wakabereka zvakanwanda”¹⁷naro rakakaradza mukati mwaro rechiti, ‘Ndinozoitenyi, ngokuti andina ndau yokuisa zviyo zvangu?’. ¹⁸Naro rakati, ‘Ndinozodai; ndoputsira pashi matura angu, ndiaye anopinda kukura, naapo ndinozoisa zviyo zvangu zveshe nezviro zvangu. ¹⁹Neni ndinozoti kumweya wangu, ‘Une zviro zvakanwanda zvakaunganidzirwa kukwanisa makore mazhinji, chigarisika, wechidya, wechimwa, wechidakara.’²⁰Asi Mwari wakati kwaari, ‘Iwewe benzi! Ngouyu usiku mweya wako unozodaidzwa kubva kwouri. Neizvo zvewakadzingwaririra zvinozoita zvaani?’. ²¹“Ndizvo zvakaaita uwo unodziunganidzira upfumi, asi asiri mupfumi pamberi paMwari.”²²Jesu Wakati kunevadzidzi vake, “Ngeiyi ndaa ndinoti kwomuri, musadembatamba ngendaa yokurarama kwenyu, kuti munozodyenyi, nokuti ngendaa yomui wenyu, kuti munozofukenyi. ²³Ngokuti kupona kunopinda kudya, nomui unopinda zvokufuka.”²⁴Mwechipinimidza ngemakungu, kuti aakushi nokuti kuunganidza, aana tsapi nokuti matura, asi Mwari unoaburira. Imwimwi munopinda kwakaitawani kudikanwa kuneshiri!, ²⁵Ndiani kwomuri ngokudembatamba ungatutsira zuva rimwe rokupona kwake? ²⁶Ndizvo kudai imwimwi musinaimba rokuita icho chidodoko, munodembatamba ngenyi ngezvimweni?”²⁷Pinimidzai ngemaruva, kukura kwaanoita; aashandi, zve, aaruki; asi inini ndinoti kwomuri, naSoromoni muuthende hwake hweshe aazi kumbopfekeswa kudai ngerimwe rawo. ²⁸Asi kudai Mwari echipfekesa kudaro mwenje worubaya, uwo uripo nyamashi namangwani unokandirwa muchoto, iye unozopinda kwakaitawani kumupfekesa, imwimwi munokutenda kudoodoko!”²⁹Musatsvaka zvokudya nezvokumwa nokuti musanyunyuta., ³⁰Ngokuti madzinza eshe enyika anozvitsvaka izvi zveshe, asi Baba enyu vanoza kuti munozvitama izvi zviro. ³¹Asi tsvakai umambo hwake, neizvi zvinozotutsirwa kwomuri. ³²“Musatya, imwimwi chikwata chidoko, ngokuti chiri chidisiso chaBaba enyu kuti vamupe umambo.”³³Tengesai zvomunazvo, mukovere varombo; mudziitire zvikwama zvisikatsakari, noupfumi mudenga husikaperi, apo mbavha peisikakwedzeri nokuti unundu pousikaparadzi. ³⁴Ngokuti apo pouri upfumi hwenyu, apo ndipo panemwoyo wenyu. ³⁵Zviunu zvenyu ngazvisungiswe nezvibani zvenyu ngazvijeke; ³⁶nemwi multe kudai ngevanhu vanorindira mambo wavo apo oobva kudhiri romuchadho, kuti apo oouya nokudododza, vamubeurire paripo.”³⁷Vanomuchena avo varanda apo mambo oouya unozovaona vechirinda; ngegwiniso ndinoti kwomuri, unozodzisimidza nokuita kuti vagare pashi panekudya, naye unozouya nokuvashandira. ³⁸Kudai baba echizouya ngomurindo wechipiri nokuti wechitatu, andovaona vakadaro, vanomuchena avo varanda. ³⁹Asi mwechizia ichi, kuti kudai munewemhatso aiya azia awa iro raiuya ndiro mbavha, waizorinda asikatendi kuti mhatso yake ipwanyuwe. ⁴⁰Ndizvo imwimwi itai vakanasirirwa, ngokuti Mwana woMunhu unouya ngeawa romusikapinimidzi”. ⁴¹Petro wakati, “Mambo, unoereketa muedzaniso uyu kwetiri here nokuti kwavari veshe?” ⁴²Mambo wakati, “Ndiani muranda unogondeka newakangwara, uwo mambo wake unozomuemesa padera pemhatso yake, kuti avape kudya kwavo ngomukuwo wakwo? ⁴³Unomuchena uwo muranda apo mambo wake oouya unozomuona echiita kudaro. ⁴⁴Ngegwiniso ndinoti kwomuri, unozomuemesa padera pezviro zveshe zvaanazvo. ⁴⁵Asi kudai uwo muranda echizoti mumwoyo mwake, ‘Mambo wangu

unononoka kuuya,' orootanga kurova varanda vevamuna nevarandakadzi, adye nokumwa nokuradza, ⁴⁶mambo womuranda uwo unozouya ngezuva raasikamukariri neawa raasikazii, naye unozomugura kuita zvigurwa zviiri, amumesere chikoaniswa chake pamwepo nevasikatendi. ⁴⁷Nouwo muranda waizia chiri kuda kwamambo wake, asi aazi kunasirira nokuti kuita kudai ngokuda kwake, unozoshwapurwa ngemishwapu mizhinji. ⁴⁸Asi uwo usikazi kuzia, akaita izvo zvinosisira kuti ashwapurwe, unozoshwapurwa ngemishwapu mishomani. Nokwaari uwo wakapuwa zvakawanda, kunozobvunzwa zvakawanda. Nokwaari uwo wevakapa zvakawanda, vanhu vanozobvunza zvakapinda kuwanda. ⁴⁹"Ndakauya kukandira mwoto padera penyika; neni ndinozodenyi kuti mwoto watobaka nazvinopano. ⁵⁰Asi ndinorubhabhatidzo rwokubhabhatidzwa ndirwo; ndinokumanikidzwa metsa rwaitika. ⁵¹Munopinimidza here kuti ndakauya kupa kunyarara munyika? Ndinomuronzera kuti haiwa, asi kuparadzana! ⁵²Ngokuti kubvira zvinopano vanozaapo vashanu mumhatso imweyo vakaparadzana, vatatu vakapesana nevairi, nevairi vakapesana nevatatu; ⁵³"Baba vanozopesana nomukororo, nomukororo unozopesana nababa, namai vanozopesana nemwanasikana, nemwanasikana unozopesana namai, namazvarira vanozopesana nomuzakazi wake, nemuzakazi unozopesana namazvarira ake". ⁵⁴Jesu wakatizve kumbungano, "Apo mwoona gore rechimirukira mudenga ngokumabirirazuva, paripo munoti, 'Kunoda kunaya,' nakwo kunonaya., ⁵⁵Naapo mwoona dutu rechivhuvhuta kubva ngokubani, munoti, 'Kunozopisha,' nakwo kunopisha. ⁵⁶Imwimwi vadziitisi! Munokona kududzira hope yenyika neyomudenga; asi ngenyi musikazii njira yokududzira ndiyo nguva iyi?" ⁵⁷"Amukoni ngenyi ngokwenyu kuparadzanisa icho chakanaka? ⁵⁸Naapo wechienda negaa rako pamberi pamambo, ita kuti utenderane naro uchimunjira, kuti asazokukweya akuunze pamberi pomutongi, uwo unozokupira kumuphurisa nomuphurisa unozokuisa mutirongo. ⁵⁹Ndinoti kwouri, autongozobudimwo usati waripa nesendi rokupedzisira.

Chapter 13

¹Vaiyapo ngouwo mukuwo vamweni vakaronzera Jesu ngevaGarire, avo vaiya vakumanidzirwa ngazi yavo nemidiro yavo ndiPiratu. ²Naye Jesu wakapingura, akati kwavari, “Munopinimidza here kuti avo vaGarire vaiya vashaishi kupinda vamweni veshe vaGarire, ngokuti ivo vakaanenhamo yakadaro? ³Ndinomuronzera, kuti haiwa; asi ngepabanze pokuti mwatenderuka imwimwi, munozoperawo mweshe ngokudaro. ⁴Nokuti avo varigumi navasere avo vakawirwa padera pavo ngorusvingo rwaiya muSiroamu, rukavauraya, munopinimidza here kuti vaiya vanendaa kupinda vanhu veshe vanogara muJerusarema? ⁵Ndinomuronzera, kuti haiwa; asi ngepabanze pokuti mwatenderuka imwimwi, munozopera mweshe ngokudaro. ⁶Jesu wakavaronzera uyu muedzaniso, “Munhu waiya nomuonde wakasimwa mumunda wake wemivhini; naye wakauya echitsvaka michero kwouri, asi aazi kuona chiro. ⁷Wakati kumurimi wemivhini, ‘Ringira, makore aya matatu ndakauya ndechitsvaka michero kuneuyu muonde, ndisikaioni. Chiutemera pashi; unopedzerenyi kudya mumunda? ⁸Nouwo wakapingura, akati kwaari, ‘Mambo, chimborekera nyamwakazve ndipande pashi pawo kuutenededza, ndiise mwarira. ⁹Kudai wechizobereka michero ngesure kweizvi, zvakanaka; asi kudai usikazobereki, unozoutemera pashi!’. ¹⁰Naye Jesu waidzidzisa muneimwe yemhatso dzokudira ngeSabatha. ¹¹Penya mudzimai waiya nomweya waimurwarisa makore gumi namasere, waiya nenunda, asikakoni napadoodoko kudzitwasura. ¹²Naapo Jesu amuona, wakamudaidza, akati kwaari, “Mudzimai, wasunhurwa kubva kunhenda yako”. ¹³Naye wakaisa nyara dzake padera pake, paripo iye wakatwasurwa, akakudza Mwari. ¹⁴Asi mukuru wemhatso yokudira, wakashishwa ngokuti Jesu waiya amuponesa ngezuva reSabatha, wakati kunembungano, “Aripo mazuva matanhatu awo anosisira kuti vanhu vashande ndiwo, ndizvo ngaawo mazuva mwechiuya muponeswe, haiwa ngezuva reSabatha”. ¹⁵Asi Mambo wakamupingura akati, “Imwimwi vadziitisi! Umwe ngaumwe wenyu aasunhuri here ngezuva reSabatha n'ombe yake nokuti mbongoro yake kubva muchibaya, kuitinha kuenda nayo kumvura? ¹⁶Akuisisiri here kuti uyu mudzimai, mukunda waAbrahama uwo waakasunga Sathani, ringirai, makore aya gumi namasere, asunhurwe kubva mukusungwa uku ngezuva reSabatha?’. ¹⁷Naapo aiya aereketa izvi, magaa ake akatsverudzwa; mbungano yeshe yakadakara ngendaa yeizvo zveshe zvakanaka yaamho zvakaithwa ndiye. ¹⁸Ndizvo Jesu wakati, “Umambo hwaMwari hwakadai ngenyi, ndohuedzanisa nenyi? ¹⁹Hwakadai ngetsangu yomustadhi iyo yaakatora munhu, akaisima mumunda mwake, nayo yakamera, yakaita muti neshiri dzomudenga dzakaaka zvisaki mumatai awo”. ²⁰Wakatizve, “Ndohuedzanisa nenyi umambo hwaMwari? ²¹Hwakadai ngomumera uwo waakatora mudzimai, akaufisha mukati mwemitani mitatu yeufu, metsa hwafemeswa hweshe. ²²Jesu wakahamba ngomumadhorobha nomumaguta echidzidzisa, echienda Jerusarema. ²³Noumweni wakati kwaari, “Mambo, vashomani here vanozoponeswa?”. Jesu wakati kwavari: ²⁴Shingirirai kupinda ngepamuswi wakamanikana, ngokuti ndinoti kwomuri vazhinji vanozotsvaka kupinda, navo avazokoni. ²⁵Naapo amiruka munewemhatso nokukonya muswiwo, nemwi mwotanga kuema kubanze nokudododza pamusiwo mwechiti, ‘Mambo, tibeurire.’ Naye unozopingura echiti kwomuri, ‘Andimuzii kuti munobva pari’, ²⁶Naapo munozotanga kuti, ‘Takadya nokumwa mukuona kwako, newe wakadzidzisa mumapato edu’. ²⁷Asi unozoti, ‘Ndinomuronzera, andimuzii kuti munobva pari; ibvai kwendiri, imwimwi mweshe vashandi vezvakashata!’. ²⁸Apo kunozoiteyo kuboora nokukwetsana kwemazino, naapo mwozoona Abrahama, Isaka naJakobe nevaprofeti veshe muumambo hwaMwari, nemwi mwemene mwarashwa kubanze. ²⁹Vanozobva kumabvazuva nokumabirirazuva, dera nokubani, navo vanozogara patafura muumambo hwaMwari. ³⁰Penyai, varipo vamweni vesure vanozoita vepamberi, varipo vamweni vepamberi vanozoita vesure. ³¹Ngeawa iro vakauya vamweni vevaFarisi vechiti kwaari, “Buda uende kubva panapa, ngokuti Herodhi unoda kukuuraya”. ³²Jesu wakati kwavari, “Endai mwechiti kuneiyo hava, ‘Penya, ndinodzinga madhimoni ndechiponesa nyamashi namangwani, ngezuva rechitatu ndizopedza mushando wangu. ³³Asi kunodikanwa kuti ndihambe njira yangu nyamashi namangwani nezuya rinoteera; ngokuti azvingaitiki kuti muprofeti afire kubanze kweJerusarema. ³⁴A Jerusarema, Jerusarema, iwewe unouraya vaprofeti wechivaponda ngemapuwe avo vanotumwa kwouri! Kanganai kenda kuunganidza vana vako pamwepo kudai ngemhambo inunganidza zvitiyo zvayo pashi pemaphaphiro ayo, nemwi amuzi kutenda. ³⁵Penyai, mhatso yenyu yasiwa kuita dongo. Neni ndinoti kwomuri, amuchazondioni metsa munozoti, ‘Unomuchena uwo unouya ngezina raMambo”.

Chapter 14

¹Ngezuva reSabatha rimweni Jesu wakapotera mumhatso yomutongi uwo waiya umwe wevaFarisi, koodya, vaimuringisisa. ²Penya, kwaiyapo pamberi pake munhu waiya nenhenda yechizvimbo. ³NaJesu wakavunzisa kunemagweta nevaFarisi echiti, “Kunotenderwa here kuponesa ngezuva reSabatha nokuti akutenderwi?” ⁴Asi ivo vakanyarara. Jesu wakamutora, akamuponesa, akamurekera kuti aende. ⁵Naye wakati kwavari, “Ndiani kwomuri, unemwana nokuti kabi yake yawa muhunza, usikazoibudisi ngokukasira ngezuva reSabatha?” ⁶Navo avazi kukona kumupingura ngendaa iyi. ⁷Naapo Jesu aona kuti vakakokwa pamutambo vatchatsanangura zvigaro zvepamberi, wakapa mufananidzo kwavari eiti. ⁸“Naapo wakokwa kudhiri romuchadho, usazogara pashi pandau yepamberi, ngokuti pamweni munhu mukuru kupinda iwewe wakokwawo ndiye. ⁹nouwo wakakukoka iwewe naye unozouya echiti kwouri, ‘Taraukira uyu agare panapa,’ naapo unozotanga kutsveruka ngekoogara ndau yesure. ¹⁰Asi apo wakokwa, enda ugare pandau yesure, naapo uwo wakakukoka ouya, ungazoti kwouri, ‘Shamwari, enda pandau yepamberi,’ naapo unozokuriswa mukuona kwavo veshe vanogara newe pakudya. ¹¹Ngokuti iye unodzikurisa unozopfaiswa, nouwo unodzipfaisa unozokuriswa”. ¹²Jesu wakati kuneuwozve wakamukoka, “Apo wonasira kudya kwemasikati nokuti kwemadeekoni, usazodaidza shamwari dzako nokuti vakoma vako nokuti hama dzako nokuti makurudza ari vaakirwana vako, kuti pamweni vanozokukokawo, nakwo kuite kuhwirinzirwa kwouri. ¹³Asi apo woonasira kudya iwewe, koka varombo, vakakuwara nezvirema nemapofu, ¹⁴newe unozofumiswa, ngokuti avo avana chokuhwirinzira kwouri. Ngokuti iwewe unozohwirinzirwa mukumuka kwevakarurama”. ¹⁵Naapo umwe weavo vaigara naJesu patafura pakudya azwa izvi, wakati kwaari, “Unomuchena uwo unozodya chingwa muumambo hwaMwari!”. ¹⁶Jesu wakati kwaari, “Munhu wakanasira kudya kwemadeekoni kwakawanda, wakakoka vazhinji; ¹⁷naye wakatuma varanda vake ngomukuwo wokudya kwemadeekoni kooronza kwavari vakakokwa kuti, ‘Chiuyai; ngokuti zviro zveshe zvanasirwa zvino’. ¹⁸Asi veshe vakatanga kutendamurandu ngomwoyo umwe. Uwo wokutanga wakati kwaari, ‘Ndakatenga munda, nakwo kunosisira kuti ndiende ndiune; ndapota ngandirekererwe’. ¹⁹Noumweni wakati, ‘Ndakatenga kabi dzemajoka mashanu, neni ndinoendayo koodziedza. Ndapota ngandirekererwe’. ²⁰Noumweni wakati, ‘Ndakaroora mukadzi, ndizvo andingakoni kuuyayo’, ²¹Nomuranda uwo wakauya akaziisa mambo wake izvi. Naapo mune wemhatso wakatseneka, akati kumuranda wake, ‘Enda ngokukasira mumapato nomunjira dzomudhorobha, uvaunze panapa varombo nevakuwara nemapofu nezvirema’. ²²Nomuranda wakati, ‘Mambo, icho chewapanga chaitwa, asi ndau ichirimwo’. ²³Namambo wakati kuno muranda wake, ‘Buda uende munjira nomumarushosha, uite kuti vapotere, kuti mhatso yangu izare. ²⁴Ngokuti ndinomuronzera kuti, apana munhu naumwe weavo vakakokwa unozoraira kudya kwangu kwemadeekoni. ²⁵Zvinopano yaihamba naye mbungano hurutu. Jesu wakapetuka, akati kwavari, ²⁶“Kudai aripo munhu unoda kuuya sure kwangu, asikanyenyi baba ake namai ake, mukadzi wake, vana vake, vakoma vake, hanzvadzi, eya, nokurarama kwakezve, aangakoni kuita mudzidzi wangu. ²⁷Iye usikatwari muchinjiko wake nokuuya sure kwangu, aangakoni kuita mudzidzi wangu. ²⁸Ngokuti ndiani kwomuri echida kuaka rusvingo, asikatangi kugara pashi aerege mare yarwo, kuti unayo here yokurupedza?, ²⁹Kuti pamweni apedza kuisa madzeye, asikakoni kurupedza, avo veshe vanoruona vatange kumuitire jee, eiti ³⁰Uyu munhu wakatanga kuaka, asikazi kukona kurupedza”. ³¹Nokuti ndiani mambo, uwo echienda kooshongana namambo umweni mukurwa, asikatangi kugara pashi apangane kuti dani unesimba here ane vanhu makumi emazana gumi kushongana nouwo unouya kurwa naye anemakumi emazana makumi mairi evanhu? ³²Nokuti umweni achikuretu yaamho, atume nhumwa kubvunza chaanoda chokuti vaiyane. ³³Ndizvo kunyazwi ndiani kwomuri usikasii zveshe zvaanazvo, aangakoni kuita mudzidzi wangu. ³⁴“Munyu wakanaka, asi kuti munyu warasha kunaka kwawo, ucharungwa ngenyi? ³⁵Auchadetseri chiro kuuisa mumunda nokuti kuita mwarira; vanhu vanourasha kubanze. Uwo unenzee dzokuzwa, ngaazwe”.

Chapter 15

¹Zvinopano vabhadarisi vemuthero nevashaishi veshe vaikwedzera kwaari Jesu kumuzwa, ²VaFarisi nevanyori vakavhuruvhuta vechiti, “Munhu uyu unoashira vashaishi nokudya navo”. ³Jesu wakavaronzera uyu muedzaniso echiti, ⁴“Ndiani munhu kwomuri, kudai anezana remakwai, nerimwe rawo rarashika, aasii here makumi mapfumbamwe nemapfumbamwe mushango, aende kootsvaka iro rakarashika, metsa ariona? ⁵Naapo ariona, unoripakata pamapfudzi ake ngokudakara. ⁶Naapo aguma kanyu, unodaiddza pamwepo shamwari dzake nevaakirwana vake echiti kwavari, ‘Dakarai neni, ngokuti ndariona gwai rangu iro raiya rakarashika. ⁷Ndinoti kwomuri, ngokudaro kunozoapo kudakara mudenga ngendaa yomwe mushaishi watenderuka kupinda kudakara ngemakumi mapfumbamwe nemapfumbamwe vari vakarurama vasikatami kutenderuka. ⁸Nokuti ngouri mudzimai, nezvigurwa zvesirivha zviri gumi, kuti akarasha chimwe chazvo, aabasiri chibani here, atsvoire mhatso nokunasa kutsvakisisa metsa achiona?, ⁹Naapo achiona, unodaiddza pamwepo shamwari dzake nevaakirwana vake echiti, ‘Dakarai neni, ngokuti ndachiona chigurwa chesirivha icho chendakarasha’.

¹⁰Ngokudaro ndinoti kwomuri, kuripo kudakara pamberi pengirozi dzaMwari ngendaa yomushaishi umwe watenderuka”. ¹¹Jesu wakati, “Munhu umweni waiya nevakororo vairi. ¹²Nomudoko wavo wakati kunababa ake, ‘Baba, chindikoanisira chikoaniswa chenhaka chendakaemeserwa.’ Naye wakakoanisira kwavari pfuma yake.

¹³Ngesure kwemazuva mashomani mwana mudoko wakaunganidza zveshe pamwepo, akaenda kunyika iri kuretu, naye wakaparadza nhaka yake ngokupona kwokushaisha. ¹⁴Naapo aiya apedza zveshe, yakaguma nzara huru munyikamwo, naye wakatanga kutama. ¹⁵Ndizvo wakaenda akadzipira kunemunhu wenyikayo, naye wakamutuma kuenda murubaya kooousha ngurube. ¹⁶Naye waido kugutisa ndani yake ngemateko aidyiwa ngengurube; apana munhu waimupa chiro., ¹⁷Asi apo anasa kuzia pachake wakati, ‘Kuwandanyi kwakaita varanda vababa angu vane chingwa chinokwana nechokusiya, neni ndiri kufa ngenzara panapa! ¹⁸Ndomiruka ndiende kunababa angu, ndinozoti kwavari: ‘Baba, ndashaisha pamberi paMwari nepamberi penyu; ¹⁹neni andichasisiri kudaidzwa kuti ndiri mwana wenyu. Chindibatai kudai ngomwe wevaranda wenyu. ²⁰Djaha rakamuruka, rikauya kunababa varo. Asi apo achikuretu, baba ake vakamuona vakamuzwira nyasha, navo vakarumba, vakamumbundira, vakamuchingamidza ngomuromo. ²¹Mwana wakati kwaari, ‘Baba, ndakashaisha pamberi paMwari nepamberi penyu; andichasisiri kudaidzwa kuti ndiri mwana wenyu.’ ²²Asi baba vakati kuvaranda vavo, ‘Unzai ngokukasira gauni rakapindisisa kunaka, mumupfekese; muise ndandazi pachikunwe chake nemagwada mutsoka dzake, ²³mwechiunza mhuru inonuna muiuraye, ngatidye tidakare; ²⁴ngokuti uyu mukororo wangu waiya afa, naye unoponazve; wakarashika, naye waoneka.’ Navo vakatanga kudakara.

²⁵Zvinopano mukororo wake wedangwe waiya mumunda; naapo achauya echikwedzera kumhatso, wakazwa kuridzwa nokuzvina. ²⁶Naye wakadaiddza umwe wevaranda, akabvunza kuti izvi zviinyi! ²⁷Naye wakati kwaari, ‘Munun’una wako wauya nababa ako vamuuraira mhuru inonuna, ngokuti vamuashira achangwaririka nokupona. ²⁸Asi dangwe rakanyangadzwa, akaramba kungena. Nababa ake vakabuda kubanze, vakamunyengerera. ²⁹Asi mwana wakapingura, akati kunababa ake, ‘Ringirai, makore aya mazhinji ndakakushandira neni andizi kutongogura chimwe chemipango yako; asi auzi kundipa kachimbudzana kuti ndidakare neshamwari dzangu. ³⁰Asi wauya uyu mukororo wako uwo wakapedza pfuma yako pamwepo nemamhombo, iwewe wamuuraira mhuru inonuna’. ³¹Asi baba wakati kwaari, ‘Mwana, undori neni nguva dzeshe neizvo zvendinazvo zvindori zvako. ³²Asi kwaisisira kuti tidakare nokudakadzwa, ngokuti uyu munun’una wako waiya afa, naye unoponazve; waiya akarashika, nazvinopano unoonekazve.

Chapter 16

¹Jesu wakati kuvadzidzi vake, “Kwaiyapo munhu waiya gurudza, uwo waiya nomungwariri, naye wakaitirwa ndaa yokuti waiparadza pfuma yamambo wake. ²Naye wakamudaidza, akati kwaari, ‘Chiinyi ichi chendinozwa ndiwe? Wechindipa mushumo womushando woungwariri hwako, ngokuti iwewe aungachaiti mungwariri’.

³Nomungwariri wakati mukati mwake, ‘Ndodini, ngokuti mambo wangu unodusa kwendiri mushando woungwariri hwangu? Andina simba rokurima, ndinenyowa dzokupemha. ⁴Ndinozia chendinozoita, apo ndadzingwa kubva mumushando woungwariri hwangu, kuti vanhu vazondiashira mumhatso dzavo’.

⁵Ndizvo mudzwiti echidaidza kwaari veshe vaiya nezvikwereti kunamambo wake umwe ngaumwe, wakati kuneuwo wokutanga, ‘Unechikwereti chakadini kunamambo wangu?’. ⁶Iye wakati, ‘Zana remabiya emafuta.’ Naye wakati kwaari, ‘Tora tsamba yako ukasire kugara pashi, unyore kuti makumi mashanu’. ⁷Naapo wakatzive kuno umweni, ‘Iwewe unechikwereti chakadini?’ Naye wakati, ‘Zana rezvitundu zvekoroni.’ Naye wakati kwaari, ‘Tora tsamba yako unyore kuti makumi masere’.

⁸Namambo wake wakakudza mungwariri wakashata ngokuti yaiya aita ngourimbwi. Ngokuti vanhu veiyi nyika vanopinda kungwara kundanga dzavo kunevanhu vokujeka. ⁹Neni ndinomuronzera, mwechidzitiira shamwari ngoupfumi husikazi kururama, kuti apo hwapera vazomuashira muugaro husikaperi. ¹⁰Uwo unogondeka ngezvidoodoko unozogondekazve ngezvakawanda; nouwo usikazi kururama ngezvidoodoko aazi kururamazve ngezvakawanda. ¹¹Ndizvo kuti musikazi kuita vanogondeka ngoupfumi husikazi kururama, ndiani unozomugonda ngoupfumi hwegwinyiso? ¹²Kudai musikazi kuita vanogondeka ngezvo zvaiya zvevamweni, ndiani unozopa kwomuri izvo zviri zvenyu? ¹³Apana muranda ungakona kushandira madzimambo mairi; ngokuti unozonyenya umwe ade umweni, nokuti unozobatirira kuneumweni, ashooze umweni. Amungakoni kushandira Mwari neMare’.

¹⁴VaFarisi, avo vaida mare, vakazwa zveshe izvi, navo vakamusvereredza. ¹⁵Naye wakati kwavari, ‘Imwimwi muri avo vanodzipembedza pamberi pevanhu, asi Mwari unozia mwoyo yenyu; ngokuti icho chinoremerezwazwa pakati pevanhu, chiri chinonyangadza pamberi paMwari.’

¹⁶Mupango nezvinyorwa zvevaprofeti zvaindapo metsa kuguma kwaJohani; kubvira ngouwo mukuwo umambo hwaMwari hunochumairwa, nomunhu weshe unopoteramwo ngesimba. ¹⁷Asi kunopinda kureruka kuti denga nenyika zvipinde, kunekuti kadonhwe kamwe keMipango kakorere kuitika. ¹⁸Kunyazwi ndiani unoramba mukadzi wake, aroore umweni unoomba, nouwo unomuroora uwo wakarambwa kubva kumwamuna wake unoomba.

¹⁹Kwaiyapo munhu waiya gurudza, uwo waipfeka machira akatsvukuruka neakachena akanaka echidya zvakanaka mazuva eshe. ²⁰Kwaiyapozve mupemhi waizwi Razarusi waiiswa pamusiwo wegurudza, akazara ngezvironda, ²¹waida kudya matsekeneswa aiwa kubva patafura pegurudza; kunyazwi nembwa dzaiuya dzechinambura zvironda zvake. ²²Kwakaitika kuti mupemhi wakafa, akatwarwa ngengiroso kuenda paditi raAbrahama. Negurudza rakafawo rikaikwa; ²³riri muHaidhesi, rakamirudza madziso aro rechishononwa, rikaona Abrahama ari kuretu naRazarusi ari paditi pake. ²⁴Naro rakadaidzira rikati, ‘Baba Abrahama, ndiitirei nyasha, tumai Razarusi kuti anyike kumagumo kwechinwe chake mumvura atonhodze rurumi rwangu; ngokuti ndiri mukurwadziwa mumurazvu uyu’.

²⁵Asi Abrahama wakati, ‘Mwana, karakadza kuti iwewe ngenguva yokupona kwako wakaashira zviro zvako zvakanaka, naRazarusi ngokudaro wakaashira zviro zvakashata; asi zvinopano unoembedzerwa, newe uri mukurwadziwa. ²⁶Nepadera peizvi zveshe, riripo gaha guru rakaiswa pakati pedu nemwi, kuti avo vanoda kubva uno kuuya kwomuri, avangakoni, zve akuna ungaambuka kubva kwomuri kuuya kwetiri’.

²⁷Mufhumi wakati, ‘Ndinokupota, baba Abrahama, kuti umutume kumhatso yababa angu,’ ²⁸ngokuti ndine vanun'una vashanu, kuti anase kupupura kwavari, kuti vasazouyawo kundau iyi yokushononwa.’ ²⁹Asi Abrahama wakati, ‘Vanaye Mosi nevaprofeti; ngavavapurutane’.

³⁰Asi iye wakati, ‘Haiwa, baba Abrahama; asi kudai umwe akaenda kwavari echibva kwevakafa, vanozotenderuka’.

³¹Asi iye wakati kwaari, ‘Kudai vasikapurutani Mosi nevaprofeti, avatongozozwi kunyazwi umwe amuka kubva kwevakafa.

Chapter 17

¹Jesu wakati kuvadzidzi vake, “Akungaitiki kuti zvipumhuniso zvisauya; asi ihehe kwaari uwo wezvinouya ndiye!”, ²Kurinane kwaari kuti guyo gurutu risungirwe muhuro mwake naye anzvaidzwe muruandhle, kunekuti aite kuti umwe weava vadoko ashaishe. ³Mwechidzingwarira pachenyu; kudai munun'una wako echishaisha, wechimurambidza, kuti iye echitenderuka, chimurekerera. ⁴Nokudai echikushaishira kanomwe ngezuva, akakunukuka kwouri kanomwe, naye echiti, ‘Ndinotenderuka,’ newe unosisira kumurekerera”. ⁵Vapostori vakati kunaMambo, “Wanza kugonda kwedu!” ⁶NaMambo wakati, “Kudai mwaiya nokugonda kwakadai ngetsangu yemustadhi, mwaizoronza kuneuyu muti womuonde kuti, ‘Bvita, usimwe muruandhle,’ nawo waizomupurutana.” ⁷Asi ndiani kwomuri, unemuranda echirima mumunda nokuti kuusha makwai, ungazoti kwaari apo auya echibva kumunda, ‘Uya zvinopano ugare pashi patafura panekudya?’ ⁸Aazoti here kwaari, ‘Ndinasirire kudya kwemadeekoni, udzisimidze pachako wechindishandira, metsa ndadya nokumwa; ngesure kweizvi ungazodyawo nokumwawo iwewe?’ ⁹Unobonga here uwo muranda ngokuti wakaita izvo zvaakapangwa kuita? ¹⁰Ngokudaro imwimwi nemwiwo, apo mwazopedza kuita zveshe izvo zvemwakapangwa mwechiti, ‘Tiri varanda vasikadetseri chiro; takaita izvo zvaiya bingo redu”. ¹¹Vari munjira kuenda Jerusarema Jesu wakahamba ngepakati peSamaria neGarire. ¹²Naapo achapinda muguta, vakashongana naye vanhu gumi vaiya nemapere, vakaema vari kuretu, ¹³navo vakadaidzira ngemazwi avo vechiti, “Jesu, Mambo, tiitire nyasha”. ¹⁴Naapo avaona wakati kwavari, “Mwechienda mudzipangidzire kuvapristi.” Naapo vechienda vakamhodyoswa. ¹⁵Naapo umwe wavo, apo aona kuti wamhodyoka, wakahwirira, echikudza Mwari ngeizwi guru, ¹⁶naye wakawa ngehope yake patsoka dzaJesu, echimubonga. Iye waiya muSamaria. ¹⁷Naapo Jesu wakati, “Avazi kumhodyoswa varigumi here? Asi varipari vapfumbamwe?”, ¹⁸Apana wakaoneka echipetuka kookudza Mwari, asi ega uyu mupara here?”. ¹⁹Naye wakati kwaari, “Miruka, uende; kugonda kwako kwakuponesa”. ²⁰VaFarisi vamweni vakamubvunza kuti umambo hwaMwari hunozouya riini, Jesu wakavapingura akati, “Umambo hwaMwari ahuuyi ngenjira youngaoneka pamhene. ²¹akuna naumwe unozoti, ‘Penya, uri panapa!’ Nokuti, ‘Uri apo!’ Ngokuti penyai, umambo hwaMwari huri mukati mwenyu”. ²²Jesu wakati kuvadzidzi: “Mazuva achazouya omunozodisira kuti muone rimwe remazuva oMukororo woMunhu, nemwi amuzoroni. ²³Navo vanozoti kwomuri, ‘Penyai apo!’ Nokuti, ‘Penyai, panapa!’ Musazoendapo, nokuti kuvateera. ²⁴Ngokuti kudai ngemheni inopenya yechijekisa denga yechibva kurupande rumwe rwomudenga kuguma kurupande rumweni rwepashi pomudenga, nokuuya kwoMukororo woMunhu kunozodaro ngezuva rake. ²⁵Asi kutanga kunosisira kuti ashononeswe ngezvakawanda nokurambwa ngouyu mubarirwana. ²⁶Kudai ngezvakaitika ngemazuva aNoa, kunozoitikawo ngemazuva oMukororo woMunhu. ²⁷Vakadya, vakamwa, vakaroora, vakaroodzwa, metsa rakaguma zuva raakapoteri ndiro Noa mungarava, nendambi yakauya ikavapedza veshe. ²⁸Kudaizve ngezvakaitika ngemazuva aRoti, vakadya, vakamwa, vakatenga, vakatengesa, vakasima, vakaaka, ²⁹asi ngezuva raakabuda ndiro Roti kubva muSodhoma kwakanaya muriro nesorufa zvechibva mudenga zvikavapedza veshe. ³⁰Izvi ndizvo zvinozoitika ngezuva raanozopangidzirwa Mukororo woMunhu. ³¹Ngeiro zuva, uwo uri padera pemhatso, nenhumbi dzake dziri mukati mwemhatso, asazodzaka kuti adzitore; nouwo uri mumunda asapetuka. ³²Mwechikarakadza mukadzi waRoti. ³³Kunyazwi ndiani unozotsvaka kuuyirwa ngokurarama kwake unozokurasha, asi kunyazwi ndiani unozorasha kurarama kwake iye unozokungwarira. ³⁴Ndinoti kwomuri, ngouwo usiku vairi vanozaopo pamubhedhi umwewo; umwe unozotorwa noumweni unozosiwa. ³⁵Vanozaopo vakadzi vairi vechikuya pamwepo; umwe unozotorwa noumweni unozosiwa”. ³⁶Naapo vanhu vairi vanozaopo mumunda, umwe unozotorwa noumweni unozosiwa. ³⁷Navo vakati kwaari, “Kuri, Mambo?” Naye wakati kwavari, “Apo panomuiiri wakafa, ndipo panozoungana ngwanga.

Chapter 18

¹Jesu wakavaronzera muedzaniso, kuti vanosisira kundogara vechikumbira vasazoremba., ²Mudhorobha rimweni waiyapo mutongi uwo waiya asikatyi Mwari, asikaremeredzi munhu. ³Kwayiapo neshirikadzi mudhorobha iro nayo yakagara yechiuya kwaari yechiti, 'Nditongere ndaa yangu kunegaa rangu', ⁴Kwekamukuwo aazi kutenda; asi ngesure kweizvi wakati mukati mwake, 'Kunyazwi inini ndisikamutyi Mwari nokuti kuremeredza munhu, ⁵asi ngokuti shirikadzi iyi inondinesa, ndinozoitongera, kuti isazondishisha ngokundogara yechiuya'. ⁶NaMambo wakati, "Izwi zvaanoronzwa mutongi usikazi kururama. ⁷Mwari aazotonger here vakatsanangurwa vake, avo vanochema kwaari masikati nousiku? Unozononoka kuvadetsera here? ⁸Ndinomuronzera, kuti unozovatongera ngokukasira. Zvakanyadaro, naapo Mukororo woMunhu ouya, unozoona kugonda panyika here?". ⁹Jesu wakaronzazve uyu muedzaniso kunevamweni avo vakadzigonda kuti vari vakarurama vechishoora vamweni: ¹⁰"Vanhu vairi vakakwira muTemperi kookumbira, umwe wavo waiya muFarisi noumweni waiya mubharisi. ¹¹MuFarisi wakaema, akakumbira pachake, akati, 'Mwari, ndinokubonga ngokuti andizi kudai ngevanhu vamweni, vane makaro, vasikazi kururama, vanoomba nokunyazwi nouyu mubharisi. ¹²Ndinoera kudya kairi ngevhiki, ndinopa chegumi chezviro zveshe zvendinazvo. ¹³Asi mubhadarisi wemuthero, echiema ari kuretu, aazi kutenda nokumirudza madziso ake kuringira mudenga, asi wakarova diti rake echiti, 'Mwari, ndiitire nyasha inini mushaishi', ¹⁴Ndinomuronzera, uyu munhu wakadzaka kuenda kumhatso yake echipembedzwa kunoumweni; ngokuti munhu weshe unodzikudza unozopfaiswa, asi uwo unodzipfaisa unozokuriswa". ¹⁵Zvinopano vaiunza kwaari vana vadoko kuti avabate; naapo vadzidzi vaona, vakavarambidza. ¹⁶Asi Jesu wakavadaidza kwaari echiti, "Tenderai vana vadoko kuti vauye kwendiri, musavarambidza; ngokuti umambo hwaMwari ngehwevakadai. ¹⁷Ngegwiniso ndinoti kwomuri, uwo usikaashiri umambo hwaMwari kudai ngomwana mudoko, aatongozopotirimwo". ¹⁸Vamwe varume wakamubvunza echiti, "Mudzidzisi wakanaka, ndinozoitenyi kuti ndigare nhaka yokupona kusikaperi?", ¹⁹Jesu wakati kwaari, "Unondidaidza ngenyi kuti wakanaka? Akuna naumwe wakanaka asi Mwari ega. ²⁰Unozia mipango: 'Usaomba, usauraya, usaba, usaita chapupu chokunyepa, remeredza baba ako namai ako'. ²¹Naye wakati, "Izvi zveshe ndakazvingwarira kubvira muudoko hwangu". ²²Naapo Jesu azwa izvi, wakati kwaari, "Uchatama chiro chimwe. Tengesa zveshe zvounazvo upe kuvarombo, newe unozoa noupfumi mudenga; uuye, unditeere". ²³Asi apo azwa izvi wakatabudzika kakurutu, ngokuti waiya mupfumi mukurutu. ²⁴Jesu echimuringira wakati, "A, kukonzanyi kwezvakaita kuneavo vane upfumi kuti vapotere muumambo hwaMwari! ²⁵Ngokuti kunopinda kureruka kunekamera kuti ripotere ngepaburi renaiti kuno kuti mupfumi apotere muumambo hwaMwari". ²⁶Avo vakazwa izvi vakati, "Ndizvo ndiani ungaponeswa?" ²⁷Asi Jesu wakati, "Izvo zvisikaitiki kuvanhu zvinoitika kunaMwari". ²⁸NaPetro wakati, "Isusu takasiya mizi yedu tikakuteera". ²⁹Jesu wakati kwavari, "Ngegwiniso ndinoti kwomuri, akuna munhu wakasiya muzi nokuti mukadzi nokuti vakoma nokuti vabari nokuti vana, ngepamusoro poumambo hwaMwari, ³⁰usikazoashiri ngouyu mukuwo zvakawanda zvakahwirinzirwa, panguva inouya unozoashira kupona kusikaperi". ³¹Naye wakatora gumi navairi, wakati kwavari, "tinokwira Jerusarema, nazvo zveshe zvakanyorwa ngevaprofeti ngendaa yoMukororo woMunhu zvinozoitika. ³²Ngokuti unozopirwa kunevemadzinza, naye unozoitirwa jee nokutambudzwa nokupfirwa mata; ³³navo vanozomurova nokumuuraya, ngezva rechitatu unozomukazve". ³⁴Asi avazi kuzwisisa nachimwe cheizvi zviro; neizwi iri raiya rakafishika kwavari, navo avazi kuzwisisa izvo zvakaereketwa. ³⁵Naapo Jesu echikwedzera pasinde peJerikho, bofu raiya rakagara panjira rechipemha. ³⁶rechizwa mbungano yechipinda, rakabvunza kuti, "Chiinyi ichi chiri kuitika?" ³⁷Navo vakarironzera kuti, "Jesu weNazarethi unopinda ngepanapa". ³⁸Naro rakadaidzira rikati, "Jesu, mukororo waDhavhidha, ndiitire nyasha!", ³⁹Naavo vaiya pamberi vakarikaraidza, kuti rinyarare; asi rakapinda kudaidzira kakurutu rechiti, "Mukororo waDhavhidha, ndiitire nyasha". ⁴⁰NaJesu wakaema, akapanga kuti riunzwe kwaari; naapo rakakwedzera pasinde, wakaribvunza kuti, ⁴¹"Unoda kuti ndikuitirenyi?" Naro rakati, "Mambo, kuti ndione". ⁴²Jesu wakati kweriri, "Chiona; kugonda kwako kwakuponesa". ⁴³Paripo rakaona, rakamuteera rechikudza Mwari; nembungano yechizviona, yakairikidza Mwari.

Chapter 19

¹Jesu wakangena muJerikho echipinda ndimwo. ²Paiya nemunhu waizwi Zakheusi; iye waiya mukuru wevabhadarisi vemuthero, waiya gurdza. ³Naye wakatsvaka kuona Jesu kuti ndiani, asi waiya asikakoni ngendaa yembungano, ngokuti waiya mufupi. ⁴Ndizvo Zakeu wakarumba kuenda mberi, akakwira mumuonde kuti amuone, ngokuti waipinda ngeiyo njira. ⁵Naapo Jesu agumapo wakaringira mudenga, akati kwaari, “Zakheusi, kasira kudzaka pashi; ngokuti kunosisira kuti ndigare mumhatso yako nyamashi”. ⁶Ndizvo wakakasira kudzaka pashi, akamuashira ngokudara, ⁷Naapo vazviona vakavhuruvhuta veshe vechiti, “Wapotera kuita mueni womunhu mushaishi”. ⁸NaZakheusi wakaema, akati kunaMambo, “Ringira, Mambo, ndinopa hafu youpfumi hwangu kuvarombo; kudai ndakatora chiro kumunhu ngourimbwi, ndinomuhwirinzira zvkapetwa karongomuna”. ⁹Jesu wakati kwaari, “Nyamashi ruponeso rwaguma kuneiyi mhatso, ngokuti nayewo mukororo waAbrahama.” ¹⁰Ngokuti Mukororo woMunhu wakauya kootsvaka nokuponesa izvo zvakarashika”. ¹¹Naapo vachazwa izvi zviro, Jesu wakaangira kuvaronzera muedzaniso, ngokuti waiya pasinde neJerusarema, ngokutizve ivo vaikarira kuti umambo hwaMwari hwaizokasira kuoneka apapo. ¹²Ndizvo wakati, “Munhu mukuru wakaenda kunyika yaiya kuretu kuti andoashira umambo nokupetukazve. ¹³Wakaidza varanda vake gumi, akavapa umwe ngaumwe chigurwa chomukore, wakati kwavari, ‘Barisai metsa ndiuye. ¹⁴Asi vanhu vomunyika yake vakamunyanya, vakatuma vatumba sure kwake vechiti, ‘Atidi kuti munhu uyu atonge padera pedu. ¹⁵Naapo oopetuka, aashira umambo, wakapanga kuti avo varanda, vaaiya akapa zvigurwa zvemukore, vadaidzwe kwaari, kuti azie zvevakauyirwa ngokuibarisa. ¹⁶Uwo wokutanga wakauya pamberi pake, akati, ‘Mambo, mugodi yenyu yawana imweni gumi.’ ¹⁷Naye wakati kwaari, ‘Wakanasa, iwewe muranda wakanaka! Ngokuti wakagondeka ngezvishomani, wechitonga padera pemadhorobha gumi. ¹⁸Newechipiri wakauya akati, ‘Mambo, chigurwa chako chomukore chakauyirwa ngezvigurwa zvimweni zvishanu.’ ¹⁹Naye wakati kwarizve, ‘Wechitonga padera pemadhorobha mashanu.’ ²⁰Naapo umweni wakauya, akati, ‘Mambo, penya, chigurwa chako chomukore, icho chendakangwarira chiri mudhuku, ²¹ngokuti ndakakutya, ngokuti uri munhu usikakonwi; unotonhera icho chousikazi kuisa pashi, newe unocheka icho chousikazi kusima.’ ²²Wakati kwaari, ‘Ngezvinobuda kubva pamuromo pako ndinozokutonga, iwewe muranda wakashata! Iwewe waitozia kuti ndiri munhu usikakonwi, ndechitonhera icho chendisikazi kuisa pashi, nokucheka icho chendisikazi kusima. ²³Ndizvo wakarekera ngenyi kuisa chigurwa changu kwavari mubhange, neni mukuuya kwangu ndaizowona icho nokuuyirwa kwacho.’ ²⁴Naye wakati kuneavo vaiema pasinde, ‘Mutorerenyi kubva kwaari uwo mugodi, mupe kwaari uwo unegumi dzemugodi’. ²⁵Navo wakati kwaari, ‘Mambo, uwo wanegumi dzemigodi’, ²⁶Ndinoti kwomuri, ‘Kunemunhu weshe unacho unozopuwa, nokwaari usina, neicho chaanacho chinozorwa kubva kwaari. ²⁷Asi ao magaa angu, aiya asikatendi kuti nditonge padera pao, aunzenyi panapa muauraye pamberi pangu’. ²⁸Naapo aronza izvi, wakatungamira pamberi pavo kukwira Jerusarema. ²⁹Naapo akwedzera pasinde peBhethifaje neBhethani, ngepaMutunhu unozwi wemaOrivhi, wakatumba mberi vairi vevadzidzi vake, ³⁰echiti, “Endai muguta iro remwakaringirana naro, umwo mwopindamwo munozoona tsiru rembongoro rakasungwa, iro risikazi kumbogadhwa ngomunhu. Risunhurenyi muuye naro. ³¹Kudai aripo unozomubvunza kuti, ‘Munorisunhurenyi?’ Munozoronga kuti, ‘Mambo unorida’. ³²Ndizvo avo vakatumwa vakaenda, vakaona kudai ngezvaakaronza ndiJesu kwavari. ³³Naapo vachasunhura tsiru, vanikazi varo wakati kwavari, ‘Munorisunhurenyi tsiru?’ ³⁴Navo wakati, ‘Mambo unorida’. ³⁵Navo vakariunza kunaJesu, vakaisa zvokufuka zvavo padera petsiru, vakakwidza Jesu padera paro. ³⁶Naapo agadha tsiru, vakachinga zvokufuka zvavo munjira. ³⁷Naapo echikwedzera pasinde pokudzaka Mutunhu wemaOrivhi, mbungano yeshe yevadzidzi vakatanga kudakara nokukudza Mwari ngeizwi guru ngendaa yemishando yeshe ine simba yevaiya vaona, ³⁸vechiti, “Unomuchena Mambo uwo unouya ngezina raMambo Mwari! Kunyarara mudenga nouthende mudengadenga!” ³⁹Vamweni vevaFarisi mukati mwembungano wakati kwaari, “Mudzidzisi, rambidza vadzidzi vako”. ⁴⁰Jesu wakapingura, akati kwavari, “Ndinomuronzera kuti, kudai ava vaizonyarara, mapuwe emene anozodaizira”. ⁴¹Naapo Jesu akwedzera pasinde wakaona dhorobha, wakarichemera, echiti ⁴²Dai waizia ngezuva iri izvo zviro zvingakupa kunyarara kwako! Asi zvinopano zvakafishika kumadziso ako. ⁴³Ngokuti mazuva anozokugumira, apo magaa ako anozokushoshera rushosha nokukutendenedza, akukonyere mukati kumarutii eshe. ⁴⁴Anozokupwanyira pashi, nevana vako vari mukati mwako, navo avazosii mukati mwako nebuwe rimwe rakagadzikwa padera perimweni; ngokuti iwewe auzi kuzia mukuwo wokuhambirwa kwako”. ⁴⁵Jesu wakapotera muTemperi, akatanga kuvadziringira kubanze avo waitengesa, ⁴⁶echiti kwavari, “Kwakanyorwa kuti, ‘Mhatso yangu inozozwi imhatso yomukumbiro;’ asi imwimwi mwaiita bako rembavha”. ⁴⁷Jesu waidzidzisa mazuva eshe muTemperi. Vapristi vakuru nevanyori nevakuru vevanhu vakatsvaka kumuuraya. ⁴⁸Asi avazi kuona chiro chevangaaita, ngokuti vanhu veshe vakabatirira kwaari vechipurutana mazwi ake.

Chapter 20

¹Ngezuva rimweni, Jesu echidzidzisa vanhu muTemperi nokuchumaira vhangeri, vapristi vakuru nevanyori nevakuru vevanhu vakauya kwaari vechiti, ²“Tironzere kuti unoita izvi ngesimba raani? Nokuti ndiani wakakupa iri simba?” ³Naye wakavapingura, akati kwavari, “Ininiwo ndinozomubvunza mubvunzo umwe, nemwi ndironzerei zvinopano ⁴Rubhabhatidzo rwajohani rwakabva mudenga here nokuti rwakabva kuvanhu?” ⁵Navo vakapangana pakati pavo vechiti, “Kuti tikati, ‘Rwakabva mudenga,’ iye unozoti, ‘Amuzi kumutenda ngenyi?’” ⁶Asi tikati, ‘Rwakabva kuvanhu,’ vanhu veshe vanozotiponda ngemapuwe; ngokuti vanotenda kuti Johani waiya muprofeti.” ⁷Navo vakapingura kuti avazi kuzia kuti rwakabva kuri. ⁸Jesu wakati kwavari, “Neniwo andimuronzeri kuti ndinoita izvi zviro ngesimba raani.” ⁹Jesu wakatanga kuronzera vanhu muedzaniso uyu: “Munhu wakasima munda wemivhini, akaupa kuvarimi, akaenda kunyika imweni koogareyo mukuwo wakareba. ¹⁰Naapo nguva yaguma, wakatuma muranda kuvarimi, kuti vamupe imweni yemichero yomumunda wemivhini; asi varimi vakamurova, vakamupetudza asina chiro. ¹¹Naye wakatamazve muranda umweni; nouwozve vakamurova, vakamubata ngenjira yaitsverudza, vakamupetudza asina chiro. ¹²Wakatamazve wechitatu, nayewo vakamukuwadza, vakamurasha kubanze. ¹³Naapo mambo womunda wemivhini wakati, ‘Ndinozoitenyi? Ndinozotuma mukororo wangu unodikanwa; pamweni vanozomuremeredza.’” ¹⁴Asi apo varimi vamuona, vakapangana pachavo vechiti, ‘Uyu ndiye unogara nhaka; ngatimuuraye, kuti nhaka iite yedu’.” ¹⁵Vakamubudisa kubanze kwomunda wemivhini, vakamuuraya. Ndizvo mambo womunda wemivhini unozoitenyi kwavari? ¹⁶Unozouya aauraye avo varimi, unozopa munda wemivhini kune vamweni.” Naapo vechizwa izvi vakati, “Mwari, musatendera kudaro!” ¹⁷Asi Jesu wakavaringira, akati, “Ndizvo chiinyi ichi chakanyorwa chinoti, ‘Buwe iro rakarambwa ngevaaki, ndiro rakaita soro repakona?’” ¹⁸Munhu weshe uwo unowira padera pebuwe iro unozoputika kuita zvigurwa; asi iye kwaari werinozowira padera pake rinozomukuya kuita bukuta.” ¹⁹Vanyori nevapristi vakuru vakaedza kumubata ngeawa iro, asi vakatya vanhu; ngokuti vakazwisisa kuti wakarozwa uyu muedzaniso ndivo. ²⁰Ndizvo vakamurinda, wakatuma vadongoreri, avo vakadziitisa kudai ngevanhu vakarurama, ngokudaro vakamuteya ngemazwi ake, kuti vazomupira kusimba romutongi woumambo. ²¹Vakamubvunza vakati, “Mudzidzisi, tinozia kuti izvo zvounoronza nokudzidzisa zvakanaka, auketi munhu, asi ngegwiniso unodzidzisa ngenjira yaMwari. ²²Kunotenderwa here kwetiri kuti tipe muthero kunaSiza nokuti akutenderwi?” ²³Asi Jesu echizia urimbwi hwavo wakati kwavari, ²⁴“Ndipangidzirei chigurwa chemare. Chine muedzaniso wehope norunoro rwaani?” Navo vakati, “Ngezva-Siza”. ²⁵Jesu wakati kwavari, “Ndizvo mwechipa kunaSiza izvo zviri zvaSiza nokuna Mwari izvo zviri zvaMwari”. ²⁶Navo vakakorera kumubata ngemazwi okuereketa kwake pamberi pevanhu; navo vechishamiswa ngokupingura kwake vakanyarara. ²⁷Kwakaguma kwaari vamweni vevaSadhusi, avo vanoti akuna kumuswa kwevakafa, ²⁸navo vakamuvundzisa vechiti, “Mudzidzisi, Mosi wakatinyorera echiti kuti mukoma womunhu afa, anemukadzi asina vana, munun’una wake unozotora mukadzi abarire mukoma wake vana. ²⁹Ndizvo vaiyapo vakoma vanomwe; uwo wedangwe wakaroora mukadzi, akafa asina vana; ³⁰nouwo wechipiri wakamutura, ³¹nwechitatu wakamutura, ngokudaro veshe vanomwe vakafa avazi kusiya vana. ³²Ngesure kweizvi mukadzi naye wakafawo. ³³Ndizvo pakumuka kwevakafa, unozoita mukadzi waani kwavari? Ngokuti veshe vanomwe vakamutura kuita mukadzi”. ³⁴Jesu wakati kwavari, “Vanhu vomunyika muno vanoroora nokuroodzwa. ³⁵asi avo vanoerengwa kuti vanosisira nyika iyo nokumuka kubva kwevakafa avaroori, avaroodzwizve. ³⁶Ngokuti avachazofizve, ngokuti vanozodai ngengiroso vaa vana vaMwari, vaa vana vokumuka kwevakafa. ³⁷Asi kuti vakafa vanomuswa, Mosi emene wakapangidzira kudaro, ngeizwi rinoronza ngendaa yepfiba, apo paakadaidza Mambo Mwari kuti ndiMwari waAbrahama, Isaka naJakobe. ³⁸Zvinopano andiyepi Mwari wevakafa, asi Mwari wevanopona; ngokuti veshe vanoponera kwaari”. ³⁹Vamweni nevanyori vakapingura, vakati, “Mudzidzisi, wanasa kuronza”. ⁴⁰Ngokuti avazi kuchazoshingazve kumubvunza mubvunzo. ⁴¹Asi Jesu wakati kwavari, “Vanoronza ngenyi kuti Kristu mukororo waDhavhidha? ⁴²Ngokuti Dhavhidha emene mubhuku reNduyo wakarozwa kuti, ‘Mambo wakati kunaMambo wangu, gara ngokumudyo kwangu, ⁴³metisa ndiite magaa ako chitambarariro chetsoka dzako’. ⁴⁴Ndizvo kuti Dhavhidha echimudaidza kuti Mambo, ungaita mukororo wake ngokuitawani?” ⁴⁵Wakati kuvadzidzi vake mukuzwa kwevanhu veshe, ⁴⁶“Ngwarai vanyori, avo vanodisisa kuhamba vakapfeka zvokusimira zvakareba, vanoda kuchingamidzwa pandau dzemisika nezvigaro zvepamberi mumhatso dzokudira nendau dzepamberi mumishongano yokudya, ⁴⁷avo vanoparadza mhatso dzeshirikadzi nangokudzitisa vanoita mikumbiro yakareba. Vanozoashira kurashwa kwakanyanyisisa”.

Chapter 21

¹Loko Yesu atlakusa mahlo, avona vafuwi lesvi vahoxaka svona xibzeni xanhlengo wa Tempele. ²Avona ni mufelakazi lweyi aali xisiwana, ahoxa svimalana sva tilepta timbirhi ntsena. ³Kutani aku: “Hakunene nili ka n'wina: Mufelakazi lweyi wa xisiwana ahumesile kutlula hinkwavu; ⁴hikuva vanhu lava hinkwavu vahumesile tinyiko leti vatipambuleke xumeni xa vona lexotala, kasi wansati lweyi ahumesile sva vusiwana bza yena, svinga hinkwasvu lesvi aatahanya hi svona.”⁵Van'wana avavulavula hi lesvi Tempele, ayisasekisiwe xisvona hi maribze lawa yosaseka ni tinyiko ta vagandzeli; kutani Yesu aku: ⁶“Loko svili lesvi misvionaka, kutata masiku lawa kungatakala kungahasali ribze henhla ka ribze rin'wana; hinkwawu matahirimuxiwa.”⁷Kutani vavutisa Yesu, vaku: “Mujondzisi, timhaka leti titahumelela nkarhi muni xana? Xana xikombiso xitava xihhi xa lesvaku tilava kuhumelela ke?”⁸Kutani Yesu aku: “Tivoneleni lesvaku mingakangayisiwi, hikuva lavotala vatata hi vito ra mina, mun'wana ni mun'wana aku: ‘Mina ni yena’ ni lesvaku ‘nkarhi wufikile!’ Mingavalandzeni!”⁹Loko mitwa huwa ya tinyimpi ni ya minkitsinkitsi, mingatshukeni michava, hikuva svosvo svifanele kurhanga svihumelela, kambe makumu wona matahlwela kufika.”¹⁰Yesu athela aku ka vona: “Tiko rin'we ritapfukela rin'wana, mfumu wun'we wutalwa ni wun'wana; ¹¹kutava ni kutsekateka ka misava; mintungu ni tindlala svitava kona matlhelweni lawa yotala; kutahumelela ni svilo lesvichavisaka ngopfu, ni masingita lamakulu lamahumaka tilweni”¹²Kambe loko svilo lesvi hinkwasvu svingasivakona, vatamikhoma, vamixanisa, vaminiketa masinagogeni ni le majele, vamiyisa mahlweni ka tihosi ni ka tindhuna hikolaho ka vito ra mina; ¹³wutava wona nkarhi wa n'wina wohumesa vumboni.”¹⁴Hikolaho svivekeni miyehleketweni ya n'wina lesvaku mingatkarhati hi kutilulamisa lesvi mingatahlamulisa xisvona, ¹⁵hikuva mina nitaminyika marito ya vutlhari lawa valala va n'wina hinkwavu vangatatsandzeka kulwa na wona ni kumakaneta.”¹⁶Mitanyiketiwa hi vapsali va n'wina, ni vamakwenu, ni maxaka, ni vanakuloni; vatadlaya van'wana va n'wina; ¹⁷mitavengiwa hi vanhu hinkwavu hikolaho ka vito ra mina. ¹⁸Kambe akungalovi hambu wuli nsisi ni wun'we wa tinhloko ta n'wina; ¹⁹hi kutiyisela ka n'wina mitatikumela vutomi.”²⁰Kutaku loko mivona doropa ra Yerusalema rirhendzeliwile hi mab'uthu ya valala, tivani lesvaku kuhahluliwa ka rona kule kusuhi. ²¹Hi nkarhi wolowo, lava vanga Yudeya, avatsutsume tintshaveni; lava vanga doropeni, avahume ka rona; kutani lava vanga handle ka doropa, vangatshuki vanghena ka rona. ²²Masiku wolawo matava masiku ya kukhatisa, lesvaku hinkwasvu lesvinga matsalweni svihetiseka.”²³Yowee ka vavasati lava vangatava vatikile ni lava vangatava na vanyan'wisa minkarhini yoleyo, hikuva kuxaniseka lokukulu kutava kona misaveni, ni mahlundzu ya Xikwembu matawela vanhu volavo. ²⁴Vatadlawo hi tlhari, vatayisiwa na vali svikarawa matikweni hinkwawu; kutani doropa ra Yerusalema ritakandziyeliwa hi vamatiko kukondza minkarhi ya vona yihetiseka.”²⁵Masingita matava kona ka jambu ni n'weti, ni le tinyeletini. Laha misaveni, vahanyi vamatiko vataxaniseka, vakanganyiseka, vatshukisiwa hi kuduma ka lwandle ni ka magandlati ya rona. ²⁶Vanhu vatatitivala hi kuchava ni kuyehleketa lesvingatahumelela la misaveni, hikuva lesvi sva matimba sva le matilweni svitatsekatekisiwa.”²⁷Hikona vangatavona N'wana-wa-Munhu ata hi refu, na ali ni matimba ni kukwetsima lokukulu. ²⁸Loko svilo svosvo svisungula kuhumelela, wololokani mitlakusa tinhloko ta n'wina, milanguta henhla, hikuva kukutsuliwa ka n'wina kule kusuhi.”²⁹Kutani avarungulela xifaniso aku: “Langutani nkuwa ni minsinya hinkwayu; ³⁰loko miyivona yihluka, masvitiva na n'wina lesvaku malanga male kusuhi. ³¹Hi mukhuva wolowo, loko mivona svilo svosvo svihumelela, mitativa lesvaku Mfumu wa Xikwembu wu le kusuhi”³²Nitiyisile nili ka n'wina: Nguva leyi ya vanhu yingakala yingahundzi, na kungasihumelela svilo lesvi hinkwasvu. ³³Tilo ni misava svitahundza, kambe marito ya mina mangakala mangahundzi. ³⁴Tivoneleni lesvaku timbilu ta n'wina tingatikeliwi hi makolo ni vudakwa, ni kuvilela hi sva vutomi lebzi, nasvona tivoneleni lesvaku siku lero ringafiki hi xitshuketa; ³⁵hikuva, kukotisa ntlhamu, ritawela hinkwavu lavayakeke misaveni hinkwayu. ³⁶Hitekani ke, mikhongela minkarhi hinkwayu, lesvaku mikuma matimba ya kupona ka svilo hinkwasvu lesvi svingatahumelela, ni kuyima na mitiyile mahlweni ka N'wana-wa-Munhu”³⁷Ni nhlekanhi Yesu aatshama ajondzisa Tempeleni, kambe nimajambu aahuma, ayayetlela ntshaveni leyivuliwaka ya Maolivhera. ³⁸Loko rixa, vanhu hinkwavu avapfukisa vata ka yena Tempeleni kutamu yingisa.

Chapter 22

¹Nkhuvu wa Xinkwa lexokala comela lowuvuliwaka Paska, awuli kusuhi. ²Kutani Vaprista lavakulu ni Vatsali avalava ndlela yodlaya Yesu, kambe avachava xitshungu. ³Hi loko Sathana anghena ka Yudasi, lweyi avaku i Iskariyota, mun'we wa lava va khume ni vambirhi; ⁴kutani Yudasi aya ka Vaprista lavakulu, ni ka tindhuna ta valanguteli, ayatwanana na vona hilaha angatavanyiketa Yesu hakona. ⁵Vona vatsaka, vafumela kumunyika male. ⁶Yudasi akhensa, kutani alava nkarhi lowunene wovanyiketa yena ha wona, na xitshungu xingasvitivi. ⁷Kuteloko kufikile siku ra Xinkwa lexokala comela, ringa leri vatlhavaka svinyempfana sva Paska ha rona, ⁸Yesu arhuma Petrosi na Yohani, aku ka vona: “Yanani, miyahilungisela nkhuvu wa Paska, hitakota kuyaja.” ⁹Vona vaku ka yena: “Hi kwihi laha ulavaka lesvaku hiyakulungisela kona xana?” ¹⁰Aku ka vona: “Loko minghenile doropeni, mitahlangana ni wanuna lweyi arhwaleke khuwana ra mati; mulandzeni ka munti lowu angatanghena ka wona. ¹¹Kutani mitaku ka n'winyi wa munti: ‘Mujondzisi ahirhumile ka wena, ali: Yi kwihi yindlo leyi angatajela ka yona Paska, ni vajondzisiwa va yena, ke?’” ¹²Yena atamikomba yindlo ya xitezi ya yikulu leyi yandlaleliweke; mitalungisela kona.” ¹³Hi loko vasuka, vayakuma svili hilaha angavabzela hakona; kutani valungisa Paska. ¹⁴Loko nkarhi wufikile, ayakujeni svin'we ni vapostola. ¹⁵Kutani aku ka vona: “Ninavelile ngopfu kuja Paska leri na n'wina, na ningasitwisiwa kuvaviseka; ¹⁶hikuva nitiyisile nili ka n'wina: Aningahali, rikondza rihetiseka Mfun'wini wa Xikwembu.” ¹⁷Hi loko ateka ndzheko, akhensa aku: “Tekani, misiyelisana. ¹⁸Nitiyisile nili ka n'wina: Kusukela svosvi aningahanwi sva mihandzu ya mvhinya, kukondza kufika Mfumu wa Xikwembu.” ¹⁹Ateka ni xinkwa, kutani loko akhensile, axikhema, avanyika aku: “Lowu i miri wa mina, [lowunyiketiwaka hicolaho ka n'wina; yendlani lesvi hi kuniyanakanya.” ²⁰Hi mukhuva wolowo, ateka ndzheko loko valalelile, aku: “Ndzheko lowu i ntwananu lowumpsha ngatini ya mina, leyihalatiwaka hicolaho ka n'wina.” ²¹Kambe vonani, lweyi anixengaka alekujeni svin'we na mina svosvi. ²²Loko ali N'wana-wa-Munhu, atatifambela hilaha svibohiweke hakona; kambe, ani khombo munhu lweyi amuxengaka.” ²³Kutani vasungula kuvutisana, valava kutiva lesvaku angavamani xikarhi ka vona, lweyi angatasviyendla. ²⁴Kutani kuhumelela kuphikizana xikarhi ka vona kutiva lweyi angatavoniwa na ali lwenkulu ka vona. ²⁵Kambe Yesu aku ka vona: “Tihosi ta matiko toma fuma, kutani vafumi va wona, vavuliwa ‘vahlayisi va tiko’” ²⁶Svingatshuki sviva tano ka n'wina; kambe lwenkulu xikarhi ka n'wina aakotise lwentsongo; kutani lweyi afumaka aakotise lweyi atirhelaka van'wana. ²⁷Hikuva lwenkulu i mani ke? Xana hi lweyi atshamaka kujeni, kumbe hi lweyi atirhaka kuphamela van'wana ke? Masvitiva, lesvaku hi lweyi atshamaka svakujeni. Kambe mina ni le xikarhi ka n'wina na nili lweyi atirhelaka van'wana. ²⁸Hin'wina lava mitiyiseleke na mina miringweni ya mina. ²⁹Hilaha Tatana wa mina aninyikeke Mfumu hakona, na mina ni minyika wona; ³⁰Mfun'wini wa mina, mitaja ni kunwa na mili na mina, kutani mitatshama sviluvelweni, miyavanyisa tinxaka ta Israyele leti ta khume ni timbiri.” ³¹Yesu aku ka Petrosi: “Simoni, Simoni, yingisa: Sathana amikombelile kumihlela hinkwenu kufana ni mavele, ³²kambe mina nikukhongelegelele, lesvaku kupfumela ka wena kungatshuki kutitivala. Kutani wena, loko utava uhundzukile, utatiyisa vamakwenu.” ³³Kutani yena aku: “Hosi, nilulamele kufamba na wena jele ni le kufeni.” ³⁴Kambe Yesu aku ka yena: “Petrosi, nakubzela lesvaku namuntlha na nkuku wungasiyimba, utava uvulile kanharhu lesvaku awunitivi.” ³⁵Kutani aku ka vona: “Nkarhini lowu nimirhumeke na mili hava xipachi xa male, ni nkwama wa timbuva, ni masandhazi, xana mive mipfumala nchumu ke?” Vona vaku: “Ahipfumalanga nchumu.” ³⁶Aku ka vona: “Kambe svosvi, lweyi anga ni xipachi xa male, aaxiteke, na wona nkwama aawuteke, ni lweyi apfumalaka tlhari, aaxavise mpahla ya yena, atixavela rona.” ³⁷Hikuva namibzela lesvaku tsalwa leringe: ‘Ahlayiwile ni vajohi’, rifanela kuhetiseka ka mina. Kunene timhaka letingavuliwa mayelanu na mina, tikarhi tihetiseka.” ³⁸Kutani vona vaku: “Hosi, matlhari mambirhi hi lawa!” Kutani yena aku ka vona: “Maringana!” ³⁹Kutani asuka aya Ntshaveni ya Maolivhera, tani hi ntolovelo wa yena; na vona vajondzisiwa vamulandza. ⁴⁰Loko afikile kona, aku ka vona: “Khongelani lesvaku mingangheni miringweni.” ⁴¹Kutani asuka aya kulenyana, hi mpfhuka woringana kuhoxa ka ribze, kutani akhinsama hi matsolo, akhongela, aku: ⁴²“Tatana, loko usvirhandza, ndzheko lowu awutshinele kule na mina! Ntsena kungayendliwi kurhandza ka mina, kambe akuyendliwe kurhandza ka wena.” ⁴³Kutani ntsumi yohuma tilweni yihumelela ka yena, yimutyisa. ⁴⁴Kutani loko ali maxangwini lamakulu, akhongela hi matimba ngopfu, nyuku wa yena wukondza wuxiririka, wufana ni madonakati ya ngati lamanthonelaka misaveni. ⁴⁵Loko ahatile kukhongela, apfuka ayima, ata ka vajondzisiwa, avakuma na vayetlele hicolaho ka gome. ⁴⁶Kutani aku ka vona: “Hicolaho ka yini miyetlela xana? Pfukani, mikhongela, lesvaku mingangheni miringweni.” ⁴⁷Loko ahavulavula, kuhumelela xitshungu; na yena lweyi avaku i Yudasi, mun'we wa lava va khume ni vambirhi, aaxirhangela mahlweni; atshinelela Yesu kumun'qunta. ⁴⁸Kambe Yesu aku ka yena: “Yudasi, xana unyiketa N'wana-wa-Munhu hi kumun'qunta ke?” ⁴⁹Lava avala na Yesu, loko vavona lesvilavaka kuhumelela, vaku: “Hosi, xana hifanela kuteka matlhari hilwa ke?” ⁵⁰Kutani mun'we wa vona avavisa mutirhi wa Muprista lwenkulu,

amuxupula ndleve ya xinene.⁵¹ Kambe Yesu ahlamula aku: “Tshikani! Mingahayengeteni!” Kutani akhumba ndleve ya mutirhi yelweyo, amuhanyisa⁵² Kutani Yesu avulavula ni lavangamutela, vanga Vaprista lavakulu ni tindhuna ta Tempele ni vakulukumba, aku: “Lesvi mihumeke, na mili ni matlhari ni tinhonga, nova xigevenga xana?”⁵³ Anili na n'wina Tempeleni masiku hinkwawu; aminikhomanga. Kambe svosvi, hi wona nkarhi wa n'wina, hikuva kufuma munyama.”⁵⁴ Kuteloko vamukhomile, vafamba na yena, vamuyisa ndlwini ya Muprista lwenkulu. Kambe Petrosi aavalandza hi le kule.⁵⁵ Loko vatshivelile ndzilo xikarhi ka munti wa vuthethisi, vaworha, Petrosi na yena aatshame na vona⁵⁶ Mutirhi mun'we wa xisati, loko amuvona na atshamile aworha ndzilo, amulangutisisa, aku: “Lweyi na yena, aali na yena.”⁵⁷ Kambe Petrosi akaneta, aku: “Wansati ndziwena, animutivi mina munhu lwiya!”⁵⁸ andzhakunyana mun'wana amuvona, aku: “Na wena, u mun'we wa vona.” Kambe Petrosi aku: “Munhu ndziwena, ani wa vona mina!”⁵⁹ Kuteloko kuhundzile wora rin'we, mun'wana atiyisa, aku: “Hakunene, munhu lweyi, aali na yena; svitiyile hikuva na yena i Mugalileya.”⁶⁰ Kambe Petrosi aku: “Munhu ndziwena, anisvitivi lesvi usvivulaka!” Aku na ahavulavula, nkuku wuyimba.⁶¹ Kutani Hosi yihundzuka, yilanguta Petrosi; hi loko Petrosi atsundzuka rito ra Hosi, loko yite ka yena: “Nkuku wungasiyimba, utava unilandzulile kanharhu.”⁶² Kutani Petrosi ahumela handle, ayarila hi xiviti.⁶³ Kutani vavanuna lavakhomeke Yesu, vamutseketsela, vamuba.⁶⁴ Kuteloko vamupfalile mahlo, vamuvutisa vaku: “Profeta, i mani lweyi akubeke?”⁶⁵ Kutani vamurhuketela na vavula lesvotala svin'wana.⁶⁶ Loko bzixile, vakulukumba va xitshungu, vanga Vaprista lavakulu ni Vatsali, vahlengeletana; kutani vayisa Yesu hubzeni ya vona.⁶⁷ Vaku ka yena: “Loko uli Mesiya, hibzele!” Yena avahlamula aku: “Hambi nimibzela, amingapfumeli, 68 ni loko ni mivutisa, amingahlamuli.”⁶⁸ Kusukela ka svosvi, N'wana-wa-Munhu atatshama vokweni ra xinene ra Xikwembu xa matimba hinkwawu.”⁶⁹ Hinkwawu vamuhlamula vaku: “Xana svivula lesvaku u N'wana wa Xikwembu ke?”⁷⁰ Aku ka vona: “N'wina mivula lesvaku mina ni yena.”⁷¹ Kutani vaku: “Hahalavela yini vumboni xana? Hikuva na hina hisvitwile na svihuma non'weni wa yena.”

Chapter 23

¹Kutani vasuka vayima hinkwavu, vayisa Yesu ka Pilato. ²vasungula kumulumbeta, vaku: “Hikumile munhu lweyi na ali karhi ahlohlotela tiko ra hina, ayalisa vanhu kuhumesela Khezari rhesa; nasvona ativula Kriste, Hosi.”³Hi loko Pilato amuvutisa, aku: “Hi wena hosi ya Vayuda ke?” Yesu amuhlamula, aku: “Lweyi avulaka svosvo hi wena!”⁴Hi loko Pilato aku ka Vaprista lavakulu ni ka xitshungu: “Anikumi nandzu ka munhu lweyi.”⁵Kambe vasindzisa, vaku: “Apfilunganyisa tiko hi kujondzisa hinkwaku Yudeya; asungule Galileya, svosvi se atile halenu.”⁶Loko Pilato asvitwa, avavutisa aku: “Xana munhu lweyi i Mugalileya ke?”⁷Loko atwile lesvaku i munhu wa tiko lerifumiwaka hi Heroda, amurhumela ka Heroda, lweyi na yena aali Yerusalema hi masiku wolawo.

⁸Kuteloko Heroda avona Yesu, atsaka ngopfu, hikuva akuli khale na anavelile kumuvona, hicolaho ka lesvi aasvitwile mayelanu na yena, kutani aatshemba lesvaku atamuvona na ayendla mahlori. ⁹Amuvutisa timhaka totala, kambe Yesu angahlamulanga nchumu. ¹⁰Vaprista lavakulu ni Vatsali avayimile kolaho, vumulumbeta hi matimba svinene.¹¹Hi loko Heroda ni masochwa ya yena vamusandza, ni kumutseketsela; kutani vamuyambexa nguvu, kumbe jansi rokala mavoko leri riyambaliwaka henhla ka yovangama, vmutlhelisela ka Pilato. ¹²Hi siku rolero Heroda na Pilato vahundzukile vanghanu, kasi khale avavengana.¹³Kuteloko Pilato ahlengeletile Vaprista lavakulu, ni vakulukumba, ni vanhu va tiko, ¹⁴aku ka vona: “Mitisile munhu lweyi ka mina, miku: ‘Ahambukisa tiko.’ Svosi-ke nikambile mhaka mahlweni ka n'wina kambe anikumanga nandzu ka yena, hambu wuli wun'we ntsena wa lesvi mimulumbetaka ha svona.”¹⁵Svivile tano ni ka Heroda, hikuva amutlhelisele ka hina; svatikomba lesvaku angayendlanga xilo ni xin'we lexi angadlawelaka xona. ¹⁶Hicolaho, nitalerisa lesvaku abiwa, kutani nitamutshunxa.”¹⁷Pilato aafanela kuvatshunxela mubohiwa hi siku ra nkhuvu wa Paska. ¹⁸Kambe hinkwavu vakanyuluka hi rito rin'we, vaku: “Mususi lweyi, uhutshunxela Barabasi!”¹⁹Barabasi aanghenisiwile jele, hikuva aapfuxile dzolonga doropeni, ava adlaya ni munhu.²⁰Pilato athela avulavula na vona, hi kulava kutshunxa Yesu.

²¹Kambe vatlhela vakanyuluka, vaku: “Muvambe! Muvambe!”²²Avavutisa khambi ra vunharhu aku: “I xijoho muni lexi axiyendleke xana? Anivoni nandzu lowu afaelaka kufa ha wona; hi kolaho nitalerisa lesvaku abiwa, kutani nitamutshunxa.”²³Kambe vahuwelela hi marito lawa yotlakuka, vakombela lesvaku avambiwa; kutani kuhuwelela ka vona kuyingisiwa. ²⁴Pilato atsema mhaka, aku: “Akuyendliwe hilaha mikombelaka hakona!”

²⁵Kutani avatshunxela lweyi vamukombeke, lweyi aapfaleliwile hicolaho ka dzolonga ni kudlaya munhu; loko ali Yesu, Pilato amunyiketa ka vona, lesvaku vamuyendla lesvi vasvirhandzaka. ²⁶Loko vali karhi vafamba na yena, vakhoma mun'we lweyi avaku i Simoni, wa Kirene, lweyi aavuya hi le masin'wini; vamurhwexa xihambanu xa Yesu, kutani Simoni alandza Yesu hi le ndzhaku. ²⁷Naxona xitshungu lexikulu ni vavasati lava votala avalandza Yesu, na vali karhi vaba nkosi, vamura. ²⁸Yesu ahundzukula aku ka vona: “Vavasati va Yerusalema, minganirileleni; kambe tirileleni, n'wina ni vana va n'wina.”²⁹Hikuva vonani masiku mata, lawa vangataku ‘Kukatekile lava vangavelekiki, ni makhwiri lawa mangavelekangiki ni lava vanganyan'wisangiki.’

³⁰“Nkarhini wolowo vataku ka tintshava: ‘Wanani henhla ka hina!’ Ni ka svitsunga: ‘Hifunengeteni!’”³¹Hikuva loko vayendlise lesvi ka rihunyi lerotsakama, kutayendliwa yini ka leri riwomeke xana?”³²Nasvona avayisa ni vavanuna van'wana vambirhi, kuyadlawu na yena; vona avala svigevenga. ³³Loko vafikile ndhawini leyi vange i “ya Pala”, vavumba kona, vavumba ni xigevenga xin'we tlhelweni ra yena ra xinene, xin'wana ka leri ra ximantsi. ³⁴Kutani Yesu aku: “Tatana, varivalele, hikuva avasvitivi lesvi vasviyendlaka.” Kutani vayavelana sviyambalu sva yena hi kuhlaluva. ³⁵Vanhu avayimile kolaho, na vali karhi valanguta; na vona vakulukumba avamuvungunya, vaku: “Munhu lweyi aponisile van'wana; aatiponise, loko ali Mesiya, Muhlawuliwa wa Xikwembu!”³⁶Na wona masochwa amamutseketsela, matshinela kusuhi, mamunyika ntsuvi, ³⁷maku ka yena: “Loko uli Hosi ya Vayuda, tiponise!”³⁸Akuli ni papela henhla ka yena, leringe: “Lweyi i Hosi ya Vayuda.”³⁹Xin'we xa svigevenga lexihayekiweke kolaho aximurhuketela, xiku: “Xana ahi wena Kriste ke? Tiponise, na hina uhiponisa!”⁴⁰Kambe lexin'wana ximukawuka, xiku: “Xana awuchavi Xikwembu, lesvi ungayavanyisiwa kufana na yena ke?”⁴¹Loko ali hina, svihifanelile, hikuva hiyamukela lesvifambelanaka ni mintirho ya hina; kambe lweyi, angayendlanga nchumu xobiha.⁴²Xigevenga xitlhela xiku: “Yesu, nitsundzuke, loko ufika Mfun'wini wa wena.”

⁴³Yesu aku ka xona: “Nitiyisile nili ka wena: Namuntlha utava na mina Paradiseni.”⁴⁴Hi nkarhi lowulavaka kuva wa vuntlhanu na wun'we, munyama wufunengeta tiko hinkwaru, kufika nkarhini wa vuntlhanu ni mune.

⁴⁵Jambu riyendla ra ntime, ninguvu ya xisirhelo xa Tempele yipandzeka hi le xikarhi. ⁴⁶Kutani Yesu ahuwelela hi rito leritlakukeke, aku: “Tatana, ninyiketa moya wa mina mavokweni ya wena.” Loko avulile svosvo, anhlala afa.

⁴⁷Loko ndhuna ya dzana ra masochwa yivonile lesvihumeleleke, yidzunisa Xikwembu, yiku: “Hakunene munhu lweyi aalulamile.”⁴⁸Vanhu lavotala avahlengeletanile vatahlalela. Loko vavonile lesvihumeleleke, vahangalaka vatlhelela makaya na vali karhi vatiba svifuva hi kuvaviseka lokukulu. ⁴⁹Hinkwavu lavativaneke na Yesu, ni vavasati lavamulandzeke loko ahuma Galileya, avayimile kule, na vali karhi vavona svilo svosvo.⁵⁰Akuli ni

wanuna wokarhi lweyi avuliwaka Yosefa, xirho xa huvu ya Vayuda, aali munhu lwenene wolulama, ⁵¹lweyi aangapfumelanga akungu ra vona ni mintirho ya vona. Aali xipsaliwa xa Arimateya, doropa ra Vayuda, aalangutela Mfumu wa Xikwembu. ⁵²Kutani aya ka Pilato, ayakombela ntsumbu wa Yesu. ⁵³Kuteloko awuhawulile, awuphutsela hi lansoro, awukeka sirheni lerikovotliweke ribzeni, laha akungasilahliwa munhu kona. ⁵⁴Siku lero, arili ra kutilungisela, akusungula siku ra Savata. ⁵⁵Na vona vavasati lavahumeke Galileya na Yesu, vata kusuhi, vavona sirha, ni hi ndlela leyi ntsumbu wa Yesu wuvekiwaka ha yona. ⁵⁶Kutani vatlhelela kaya, vayalungisa mafurha ya kunun'hwela; kambe hi siku ra Savata, vahumula hi kulandza nawu wa xiyuda

Chapter 24

¹Hi siku ra Sonto na jambu ringasihuma, vavasati vava sirheni, na vatamelile mafurha yonun'hwela lawa vama lungiseke. ²Vakuma ribze na rivumbuluxiwiwe kule ni sirha. ³Kambe loko vanghena, avakumanga ntsumbu wa Hosi Yesu. ⁴Vaku na vaha hlamala ha svona, vavanuna vambirhi vatshuka vahumelela ka vona, na vali ni sviyambalu sva kuvangama. ⁵Loko vavasati vahali kuchaveni lokukulu ni kulanguta hansi hikhola ka gome, vavanuna vaku ka vona: “Milavela yini lweyi ahanyaka xikarhi ka vafi xana?” ⁶Angakona laha, yena apfukile kufeni. Tsundzukani hilaha angavulavula na n'wina hakona, loko ahali Galileya, ⁷loko aku: ‘N'wana-wa-Munhu afanela kunyiketiwa mavokweni ya vajohi, avambiwa, kutani atapfuka hi siku ra vunharhu’ ⁸Vatsundzuka marito ya yena, ⁹kutani vasuka sirheni, vayarungula timhaka leti hinkwatu ka lava va khume na mun'we ni ka van'wana hinkwavu. ¹⁰Vavasati lava, aali Mariya wa Magadala, na Jowana, na Mariya mamana wa Yakobe; ni van'wana lava avala na vona, vatiyisa ka vapostola timhaka leti. ¹¹Kambe marito lawa avamateka tani hi norho, vangamapfumeli. ¹²Loko ali yena Petrosi asuka, atsutsumela sirheni; kuteloko akorhamile ahlomela, avona malansoro ntsena, kutani athelale kaya, na ali karhi ahlamala hi lesvihumeleleke. ¹³Hi siku lero, vambirhi va vona, avaya xidoropanini lexivuliwaka Emawusi; vukule bza xona na Yerusalema, abziringana mpfhuka wa khume ra makilometru. ¹⁴Avavulavula svin'we hi timhaka hinkwatu letihumeleleke. ¹⁵Vaku vaha vulavula ha tona vavutisana, Yesu hi xiviri avatshinelela, alongoloka na vona. ¹⁶Kambe mahlo ya vona amasiveliwiwe lesvaku vangamutivi ¹⁷Kutani aku ka vona: “Hitihi timhaka leti mivulavulaka ha tona ndleleni ke?” Hi loko vona vayima na vali ni gome. ¹⁸Mun'we lweyi avaku i Kleyopasi, ahlamula, aku: “Xikarhi ka lavayendzeleke Yerusalema, xana hi wena uliweke lweyi angativiki timhaka letihumeleleke kona hi masiku lawa ke?” ¹⁹Aku ka vona: “Hi tihi xana?” Vaku ka yena: “Ta Yesu wa Nazareta, lweyi aali muprofeta wa matimba mintirhweni ni le kuvulavuleni, mahlwenika Xikwembu ni le mahlweni ka vanhu hinkwavu. ²⁰Vaprista lavakulu ni vakulukumba va hina vamunyiketile lesvaku ayavanyiseliwa rifu, kutani vamuvambile. ²¹Loko ali hina, ahitshembile lesvaku hi yena lweyi angataponisa Israyele; hambu svilitano, namuntlha i siku ra vunharhu na timhaka leti tihumelelele. ²²Kunene vavasati van'wana va ka hina vahihlamalisile ngopfu; vayile sirheni ni mpundzu svinene, ²³kutani avawukumanga ntsumbu wa yena; vavuyile, vavula lesvaku vavonile mahlori yatintsumi letingate: ‘Wahanya.’ ²⁴Van'wana va ka hina vayile sirheni, vakumile svilitano, hilaha vavasati vavuleke hakona; kambe yena, avamuvonanga. ²⁵Kutani aku ka vona: “Yo! Vanhu lavangatwisisi, va timbilu letihlwelaka kukholwa hinkwasvu lesvivuliweke hi vaprofeta! ²⁶Xana asvingafaneli lesvaku Kriste atwisiwa kuvaviseka koloko, athela anghena kukwetsimeni ka yena ke?” ²⁷Kutani avahlamusela hilaha timhaka ta yena tingavuliwa Matsalweni hinkwawu hakona, kusungula hi Moxe kufika ka vaprofeta hinkwawu ²⁸Loko vafika kusuhi ni xidoropana lexi vayaka ka xona, yena ayendla ingi ahundzela mahlweni. ²⁹Kutani vamusindzisa vaku: “Tshama na hina, hikuva riyakupeleni, ni vusiku bzatshinela.” Kutani anghena, ayatshama na vona ³⁰Kuteloko vali kujeni, ateka xinkwa, akhensa, kutani akhema, avanyika. ³¹Hi loko matihlo ya vona mapfuleka, kutani vamutiva; kambe yena avasiya anyamalala. ³²Kutani vabzelana, vaku: “Xana atingapfurhi timbilu ndzeni ka hina, loko ali karhi avulavula na hina ndleleni, na ahipfuletela Matsalwa?” ³³Kutani hi nkarhi wolowo vasuka, vathelela Yerusalema vayakuma lava va khume na mun'we, na vahlengetanile svin'we nivan'wana, ³⁴na vali karhi varungulelana vaku: “Hakunene Hosi yipfukile kufeni, nasvona yitikombile ka Simoni.” ³⁵Kutani na vona va Emawusi varungula lesvi svingavahumelela ndleleni, ni hilaha vamutiveke hakona, kukhemeni ka xinkwa. ³⁶Vaku na vaha vulavula, Yesu ayima xikarhi ka vona, yena hi xiviri, kutani aku ka vona: “Kurhula akuve na n'wina!” ³⁷Vakhomiwa hi kuchava lokukulu, vapimisa lesvaku va vona xipoko. ³⁸Aku ka vona: “Xana michavisiwa ha yini, hikhola ka yini mili ni kukanakana timbilwini ta n'wina ke? ³⁹Vonani sviyandla sva mina ni minkondzo ya mina! Hi mina hi xiviri. Nikhomeni, nitseveteleni. Xipoko axi na nyama ni marhambu, kasi mina ni na svona, hilaha misvivonaka hakona.” ⁴⁰Loko avulile svosvo, athela avakomba sviyandla sva yena ni minkondzo ya yena. ⁴¹Kutani lesvi kutsakeni ni kuhlamaleni ka vona avahakanakana, aku ka vona: “Xana mi ni svakuja kola ke?” ⁴²Vona vamunyika hamfu ya hlampfi ya kuwoxiwa; ⁴³ayiyamukela, aja mahlweni ka vona ⁴⁴Kutani aku ka vona: “Hi tona timhaka leti ningamitivisa tona, loko nahali na n'wina, loko nite: ‘Hinkwasvu lesvitsaliweke mayelanu na mina Nawini wa Moxe ni ka Vaprofeta, ni ka Tipisalma, svifanela kuhetiseka.’” ⁴⁵Hi loko avapfula miyehleketo lesvaku vatwisisa Matsalwa. ⁴⁶Kutani aku ka vona: “Matsalwa mali: ‘Mesiya atatwisiwa kuvaviseka, athela apfuka kufeni hi siku ra vunharhu. ⁴⁷Kutani, hi vito ra yena, timhaka ta kuhundzuka ni ta kurivaleliwa svijoho titapaluxiwa matikweni hinkwawu, kusungula hilaha Yerusalema.” ⁴⁸N'wina mitimboni ta timhaka leti. ⁴⁹Loko ali mina, nitamirhumela lesvi Tatana wa mina amitshembiseke svona. ⁴⁹Kambe n'wina tshamani kola doropeni, mikondza mifunengetiwa hi matimba ya le henhla.” ⁵⁰Kutani avateka vava handle ka doropa, ayafika na vona kusuhi na Betaniya, kutani atlakusa mavoko, avakatekisa. ⁵¹Loko ali karhi avakatekisa, ahambana na vona [atlakuliwa, aya tilweni]. ⁵²Kutani

vona [loko vamukhinsamelile], vatlhelela Yerusalema na vali ni kutsaka lokukulu.⁵³ Kutani avali Tempeleni masiku hinkwawu, na vali karhi vadzunisa Xikwembu.

John

Chapter 1

¹Aku sunguleni a rhiti agihi kona; a rhiti a gihi ka Chikwembu; a rhiti a gihi Chikwembu. ²Gona ka ku sungula a gihi na Chikwembu. ³Zvilo hi kwazvo zvi mahiwe hi yena, ende kuhi hava yena kuhava zvinga mahiwa zvi mahekile. ⁴A utomi a gihi ka yena, a utomi a gihi livoningo ga vanhu.

⁵Ku kanya kuvononga ka chinyama, a chinyama achi hlulanga livoningo. ⁶A kuhi na munhu anga rhumiwa hi Chikwembu vito ga yena ahi Johani. ⁷Yena o vuyile kuta fakaza aku afakazla alivoningo, aku hikwavo va keselana na yena. ⁸Yena angahi livoningo, mara urhumiwe aku ata pupura a livoningo. ⁹A livoningo a lihi tiso, gi voningaku munhu munwani namunwani, loyi anga fika musaveni. ¹⁰Yena ahi musaveni, ende a musava yi mahiwe hi yena, kambe a musava a yimu tivanga. ¹¹Utile ka lezvi zvi ngahi zva yena, ende va yena a vamu yamukelanga. ¹²Kambe hikwavo va ngamu yamukela, lava vanga tsemba ka vito gayena, uva nyikile a matimba yaku vava vahi vana va Chikwembu, ¹³lava vo kalaku vanga tsaliwanga ka ngati, kumbe ka nyama, hambu ku randza ka munhu, mara ka Chikwembu. ¹⁴A rhiti gi mahile a nyama gi tsama phakati ka hina, hionile atitswalo tawena, anga kutsaka ka mwana mumwe wabava, nakutsaka kakyutala ka tiso.

¹⁵Johani afakasela naavatanela naaku loyi hiyena ningamubhala naniku: 'Lezvi zvi taku ndzakoka mina zva hombe ka mina, kuve zvini rhangele'. ¹⁶Himaka yaku tala kakwe hina hikwenu hinhikiwe atitwalo hehla katitwalo.

¹⁷Himaka yaku a nau ufakiwe ni mozisi, kambe akutsaka ka tiso kutile hika Jesu Krist. ¹⁸Kuhava na loyi anga vona a Chikwembu. A mumwe anga, angahi Chikwembu, avahi chikamwe ka bava, hi yeka anga lungisa. ¹⁹Ende lezvi ufakasi ga Johani, kama ama juda ma ngamu rhumela a Yerusalema aku vava vamu vutisa: "Hi wena mani?"

²⁰Yena a vumelile kahle anga yalanga, kambe u pupurile: "Mina ani Krist". ²¹Hikokwalaho vamu vutisa: "Hi wena mani, saka? Hi wena Elia?". Yena a hlamula: "a ni mina".

Vona vaku: "wena o mu porofiti?". Yena a hlamula: "animina".

²²Hikokwalaho vamu bwela: "hi bwele hi wena mani, aku hi nyika a hlamulo ka lava va ngahi rhuma. Chindjini uchikhulumaku cha wena hiweche?". ²³Yena aku: "Mina ni rhiti ga loyi a kulumaku a kwatini: 'Hambanisanani andlela ya Hosi', lezvi mu porofiti Isaya anga bala". ²⁴Lavaya vanga rhumeliwe avahi va vafaris.

²⁵Ende vamu vutisile: "Saka, ndjani o babatisa, kuveni au Krist, nambi Elia, nambi mu phorofiti?". ²⁶Johani a hlamula: "Mina ni babatisa hi mati; kambe a phakati ka mwina, kuna munhu o kalaku a ngazvitivi. ²⁷Lezvi hi lezvi zvitaku loko kusuka mina, Loyi yena mina zwokala zwingani faneli ku hlivila titangu ta yena". ²⁸A zvilo lezvi zvi mahekile a Betania, aka thlelo ginwani ga Jorodani, lenu Johani anga babatisa. ²⁹A siku gaku landzela, Johani u vonile Jesu a tsinela ka yena, aku: "U mu dalia wa Chikwembu o kipaku a zvi djoho musaveni! ³⁰Chi hlonipho cha yena ninga bala: 'Loyi a taku kusuka ka mina wa hombe ka mina, hiku ahi kona ndzako ka mina'. ³¹Mina aningamu tivi, mara, aku yena a tiviha a Izrayel, mina se ani babatisa hi mati". ³²Johani a fakaza: "Mina ni vonile a moya na uchika hile matilweni kuhendla yenge chi ndjiva, ende uyalile ahi ka yena. ³³Mina ani ngamutivi; kambe loyi angani rhuma ku ni babatisa hi mati ute ka mina: 'hehla kaloyi atoyona amoya nauchika uthlela uyala uhi kayena, loyi hiyena ababatisaku hi moya vakubasa.

³⁴Mina nizvionile nihlela nihlamula ku loyi i mwana wachikwembu. ³⁵Mundzuko wakona, johani ahikonazwe kwaleniya navalanzeli vakwe vambiri;

³⁶loko ayonile Jesu na andlula, ute: "umuvucheli wa Chikwembu". ³⁷Ava djondzisiwa vambiri vatwile lezwi Johani angabala, kambe vandlulile navalandza Jesu.

³⁸Jesu uhlelile, u onile ku vona avamulandza, avabwela: "ulava yini?".

Vona vamu vumelile: "Rabi "zwilava kubala ku mulungiseli", utsama kwuhi?".

³⁹Yena aku ka vona: "Tanani ende mutavona".

Va fambile ende va vonile laha Jesu anga tsama kona; ende va tsamile na yena siku legiya, kambe a kutsinela a kama wau kume.

⁴⁰Andireya, nzisanza ya Simoni petro, ahi umwani kalava vangatwa Johani nakuluma ene alanza Jesu.

⁴¹Yena ukumile andzisana yakwe yachitereti yakusungula, Simoni, amubwela "hikumile Mesia" aku zwinga hunzulisiwa zwibala ku 'Krist'. ⁴²Yena umutekile ka Chikwembu. Achuka kayena, Jesu umubwelile: "Wena niwena Simoni, mwana wa Johani. Utavitaniwa ku Cefa "zwibalaku ku Pita"⁴³Mundzuko wakona, kama Jesu angaya a galileu, ukumile Filiphi amubwela : "nilandze".

⁴⁴Filiphi ahi wa betsaida, a doropa ga Andireya na Pita.

⁴⁵Filiphi ukumile nataniyeli amubwela: "uya hehla kawih i nau wa Mozisi avaprofiti vatsalile, hina himukumile: Jesu, mwana wa Joze,wa Nazare".⁴⁶⁴⁷Nataniyeli uvutisile; "kungata chumu chakahle chale nazare".Filiphi ahlamula: tana kumbe ku uta".

Jesu uvonile Nataniyeli na atsinela, u khulumile i mhaka ya yena: "Hiloyi mu Izrayel loyi kayena kokakala guwa!".

⁴⁸Nataniyeli umuvutisile: " unitivela kwihi?". Jesu ahlamula: "Filiphi angasokuvitana,mina nikuvonile, kama ungahi hasi ka li horiso".⁴⁹Nataniyeli uhlamulile: "Rabi, wena umwana wa chikwembu.wena ukutonga ka izirayeli "

⁵⁰Kambe Jesu umubwelile; imaka muni ungaku anikuvonile ahasi ka wena utawona amuchumu yahombe yakuthlula lechi.

⁵¹Ka tiso, ka tiso namubwela ku mutawona atilo givulekile, natingirosi ta chikwembu natikwela natichika hehla ka mwana munhu".

Chapter 2

¹ka siku launarhu, kumahekile amutchado a cana ya galileya, na mamani wa Jesu avahikona.

²Jesu navalanzeli vakwe navona vavitaniwe ka mutchado.³loko kuhelile a vinha, mamani wa jesu vamubwelile;"vona vahava vinha"

⁴Jesu uhlamulile: "imaka muni uvonaku mina, wasati. Akama wamina ausofika".

⁵Mamani wakwe vabalile kavatiri;"mahani lezwi yena atomubwela"⁶akuhi namaribwe yathlanu nagimwe mangatirisiwa akubasisa amajuda, umwani naumwani a hlayisa kusukela ka thlanu wamakume namanarhu kuya fikela ka zana nama kumambirhi yati litha.

⁷Jesu uvabwelile;"nitatile azwihlovo hi mati" vona vatatile zwiza zwitala.

⁸Kambe, yena ute kazwitiri;"kipani matsongwani mufamba nowona ka murangeli wathlangano wakutika".lezwi muzwimahile.⁹loko murangeli wathlangano wakutika uringile amati mangatchitchiwa hivinha, yena angakutivi lomu angasuka kona. "kambe avatiri lava vangakipile amati avakutiva".yena uvitanile amulongo

¹⁰amubwela yena: "hikwavo vamunhikile a vinha yakusungula yakahle, kakulanzela a vinha yayitsongwani, loko vavitaniwa vaphuzile. wena uvekile avinha yakahle kazwezwi".¹¹atchikombekiso tchakusungula, jesu umahele kandayu ya kanada ya galileya, nakombekisa ku kheseka ka yena, ava landzeli vakwe va tsembile ka yena .

¹²phambeni kalezwo, jesu, mandla yawena, vamakweni vawena navalanzeli vawena vachikile vava cafarnaum vayala vahikona kamasiku mamwani.¹³a phasika yamajuda ayihi kusuwani, kambe jesu ukwelile a jerusalema.

¹⁴Yena uvakumele a tepelweni lava vanga shavisa atihomu, amadangala, azwinjiva navanu vakutchitchinasa amutchumu avatsamile.¹⁵jesu umahile abombwa ka tambo, u humesile hikwavo ahandle ka thepelo, namadangala, natihomu; uhangelasile amale yavatchitchanisi a hasi, vahindzulilise atitafula tavona.

¹⁶Yena ute kalava vangachavisa azwinjiva;"khipani amutchumu leyi laha, mungamahi amuti wabava wamina abazari".¹⁷ Avalandzeli vakwe vahleketile lezwi zwinga tsaliwa;"akutsakisa ka muti wawena kunikhomile".

¹⁸Vakulu vamajuda vahlamula vaku;"chikombekiso muni mungahikombekisa chiwoneka ku mahani zwilo lezwi".

¹⁹Jesu uhlamulile; hahlulani athepelo leyi, kamasiku manaru nitayakisa²⁰kutani majuda maku; a tempelo leyi yi akiwe hi malembe ya mune wamakume na thlanu na gimwe, kutani wena utayinhimisa hi masiku manaru ke

²¹Hikokwalaho yena akhuluma hi tempelo ya muzimba wakwe.

²²Kama ungandlula loko yena avuchiwe kavafi, avalandzeli vakwe tsundzukile lezwi yena angabalile, kutani vatsemba amatsaliwa na marito manga baliwa he jesu.

1

²³kama yena anga hi jerusalema, navahi ka ntlanga wa pasika, vanyingi vatsembile ka vito layena, hiku vavonile svikombekiso angasviyendla.

²⁴Hikolano, jesu angavatsembi, hiku a avativa hikwavo

²⁵Yena angalavi namunhu aku amubwela hitimhaka ta munhu; hiku yena ativa lezwi zwinga kamunhu

Chapter 3

¹Akuhi na Mu farisi avito gayena ahi Nikodemo, wa hombe wana juda. ²Yena utile ka Jesu kau siku amubwela ku: "Rabi, hazvitiva aku wena umu fundisi utaku hika Chikwembu, hiku kuhava anga mahaku lezvi, kungahi ku Chikwembu china yena". ³Jesu a hlamula: "Hitiso, hitiso naku bwela: loko wa nuna anga tswaliwi kambe, yena angata vona a fumo wa Chikwembu". ⁴Nikodemo aku ka yena: "Zvinga mahisa kuyini ku wa nuna a tswaliwa kuveni se wa hombe? Yena anga ngena kau mbihi ka kwirhi ga mamani makwe a tswaliwa kambe?". ⁵Jesu ahlamula: "Hitiso, hitiso naku bwela: loyi o kalaku anga tswali ka mati naka moya anga faneli kungena ka fumo wa Chikwembu. ⁶Loyi anga tswaliwa ka nyama yi nyama, lezvi zvitswaliwaku hi moya zva moya. ⁷Ungahlamali loko nikubwela ku: 'kulava ku mutswaliwa kambe'. ⁸A moya uba lenu uku lavaku, utwa aku chaya, mara auzvitivi ku uta hikwihi ende ku uya kwihi. Kutani hikwavo lava va tswaliwaku ka moya". ⁹Nikodemo amu hlamula na aku: "zvinga mahisa kuyini lezvi?" ¹⁰Jesu a hlamula: "Wena, unga mufundisi a Izrael, auzvitwisisi zvilo lezvi?" ¹¹Hitiso, hitiso, na kubwela: Hina hi khuluma lezvi hizvi tivako, hi fakaza lezvi hitonga hi zvivonile; na zvezvi amufhumeli o fakasi gahina. ¹²Loko nimubwelile himu chumu ya tiko ende autsembanga, muta tsemba njani loko nimu bwela imu chumu ya kwati? ¹³kuhava loyi anga kwela amatilweni, tsena loyi anga chika ama tilweni, a nwana wa munhu. ¹⁴Akufana na Mozisi anga thlakusa a nyoka a thlaveni, a nwana wa munhu ufanela aku thlakusiwa, ¹⁵aku hikwavo lava vanga tsemba ka yena vava na utomi linga heliko. ¹⁶Hiku a Chikwembu urandzile a chitsungu kufanana na lezvi anga nyika a nwana wa yena wa munwe, aku hikwavo lava va tsembaku ka yena vanga lahleki, mara vava na utomi linga heliko.

¹⁷Kambe a Chikwembu achirhumelanga nwana wa xhona amu saveni aku ata gweva achi tsungu, mara aku achi tsungu chi hanyisiwa hi yena. ¹⁸Loyi atsembaku ka yena angata gweviwa. O kala nga tsembi o gweviwe, hiku anga tsembi ka vito nwana wamunwe wa Chikwembu. ¹⁹Loku ku gweviwa: ku alivoningo litile amu saveni, a vanhu varandzile achinyama kuhindza kudjeka, hiku amutirho ya vona ayi bihile. ²⁰Kambe hikwavo lava vamahaku zvaku biha va zonda aku djeka, avati kaku djeka aku mutirho ya vona inga voneki.

²¹Kambe loyi a mahaku zva kahle wa vuya ka ku djeka, aku mutirho ya yena imaheliwe ka Chikwembu. ²²Kuheta ha zvezvo, Jesu nava jondzisiwa va yena vayile ka tiko lava juda, lenu anga tsamakona kama na vona, kwalaho a babatista. ²³Johani na yena a babatisiwe a Enom, kusuhanani na Salim, hiku akuhi na mati yaku tala, avanhu avata ka yena nava babatisiwa, ²⁴kambe Johani angaso ngena gele. ²⁵Ku vile na holovo kava jondzisiwa va Johani mu juda hi mhaka ya kuthlangana ka kubasisiwa.

²⁶Vona vayile ka Johani vamubwela ku: "Rabi, chindjini chingahi na wena aka thlelo la Jorodani, hi mhaka ya loyi ungamu fakazela, hi yena loyi ungamu babatista, ende hikwavo vava ka yena". ²⁷Johani a hlamula: "Kungave na munhu ato yamukela chumu, handle kaku vanyikiwa hi vele matilweni. ²⁸Nwina hi nweche muva fakazi lava ningava bala: 'Mina ani Krist', kambe ute: 'Ni rhumiwa hika yena'. ²⁹A muchadi u lumba mu chadi, mara amungana wa muchadi, anga kona atwaku, utsanga ngovu hi maka ya rhiti gamu chadi. Hi lezvo aku tsaka kamina ku helele. ³⁰Zvi laveka ku yena a kula mina ni tsongahala. ³¹Loyi ataku hile hehla ule hehla kava hikwavo; lezvi zvitaku hile musaveni zvale musaveni, u khuluma hi zva musava. loyi ataku hile matileni ule hehla kava hikwavo. ³²Yena u fakaza ka lezvi anga zvitwa na lezvi anga zvivona, mara kuhava a vumelaku a o fakazi ga yena. ³³Loyi avumemelaku aufakazi ga yene watsemba ku achikwembu cha tiso. ³⁴kambe loyi arumiwaku hi Chikwembu akuluma maritu ya Chikwembu. kambe a moya wakwe wanyikiwa ungapimiwi. ³⁵Bava va randza mwana ende vanyikile amu chumu hi kwayo ka mavoko ya yena. ³⁶Loyi a tsenku ka mwana o na utmi linga heliko, mara loyi o kala anga yingisi a mwana a ngata vona utomi, kambe ku kwata ka Chikwembu kutsama yehla ka yena".

Chapter 4

¹Kambe Jesu loko ativile ku vafarisi vatwile lezwaku yena wa babatisa aphinda akuma va landzeleli ku pala Johani ²(hambi loko angahi Jesu loyi a babatisaku, kambe valandzeli vakwe) ³usukile a Judiya a hlela a Galelia.

⁴Kambe afanela ku ndlula hile Samaria.

⁵Hiko kwalaho utile ka doropa ga Samariya, longa vitaniwa ku Sikari, kusuhanani na tiko legi Jako angaginyikile mwana wakwe Josefa. ⁶Akuhi na xihlovo xa Jako. Jesu a akarhele hiku famba, yena atsama akusuhanani na xihlovo. Hi kama wa magambo. ⁷Mumwani wasati wa musamatiya ata ataka mati, Jesu aku: "Ninyike nilaku phuza";

⁸Kambe va landzeli vakwe avayile a doropeni ku vava xava zwakuga. ⁹A wa sati wa musamaria aku: "Zwimahisa kuyini, wena mujuda, ukombela, mina wasati wa musamariya, amati akuphuza?"; hiku vajuda avatolovelangi kahle. ¹⁰Jesu ahlamula: "Wena loko a mutiva ku nyika ka Chikwembu, ku ni mani ningo: 'Ninyike mati yophuza; wena uta kombela ka kwe, aphinda aku nyika a mati'". ¹¹A wa sati ahlamula aku: "Hosi, wena uhava baketi, kambe a xihlovo txi djikile ngovu, hikwi maku makaku kona mati lawa? ¹²zwibala ku wena u wahombe ka bava wa hina Jako, loyi angayinyika xihlovo letxi anga phuza ka txona na vana va yena na ti homu ta yena?". ¹³Jesu ahlamula: "Mumwani na mumwani loyi ato phuza mati lawa vayatatwa torha kambe; ¹⁴kambe mumwani na mumwani ato phuza mati lawa ni tomunyika, angata tsuka atwa torha. Lezwo zwi bala ku a mati lawa nitomunyika matamaha txihlovo ka yena matamutirhela ka utomi wakwe yikwawo". ¹⁵awa sati aku: "Hosi ninyike a mati lawa, kumahela ku ningahatwi kambe torha, kumahela ku ningahati nita kelela kambe". ¹⁶Jesu aku famba uya vitana nuna wa wena uta nayena kwala". ¹⁷Wasati amuhlamula aku: "Nihava nuna". Jesu, aku: "ubalile kahle loko uku 'niyava nuna; ¹⁸hiku uso hanya na thlanu, loyi unganayena zwezwi ahiwawena! Kwalaho ukulumile tiso". ¹⁹Wasati amubwela ku: "Hosi, nazwivona ku wena umu phorofiti.

²⁰Va bava wahina ava kongela ka tsava leyi, kambe mwina mo Jerusalema yikona ku fanelaku ku kongeleliwa kona." ²¹Jesu amuhlamula: "Wasati tsembe mina, wafika kama waku hambu ka tsava leyi yambi le Jerusalema avangata kongela va bava. ²²mwina mu kongolela letxi mokala mungatxi tivi;hina hi kongela lezwi yizwitivaku, yikusa ku hanyisiwa ku huma ka va juda. ²³kambe akama mafika, ende ufikele, kama waku vakongeli va tiso vakongela bava na moya wo kwitsima zwa tiso, hikusa hivona vakongeli va laviwaku ni bava. ²⁴Chikwembu i moya lou wa ku loko ukongela ufanela ku kongela hi moya na tiso". ²⁵Wasati amubwela ku: "Na zwitiva ku mesiya angabaliwa ku wata loyi, anga vitaniwa ku ni 'kristo'. Loko ata utahi fundisa hikwazwo". ²⁶Jesu aku: "Nimina yaloyi ni kulumaku na wena". ²⁷Ka kama yalowo va landzeli vakwe va fica vahlamala zwimahisa kuyini yena a kuluma na wasati; mara kuhava na munwe angamuvutisa: " u lava yini?" oro "U khuluma yini nayena?".

²⁸Kwalaho wasati asiya xikuwana xa yena a hlelela a dhoropeni, abwela vanhu: ²⁹"Tanani mutavona a wanuna loyi anganibwela hi kwazwo lezwi ninga zwimaha. Angava angahi yena Kristo ke?" ³⁰Vona vasiyile a dhoropa vava ka yena. ³¹Ka kama walowo va landzeli vakwe ava mu kombela va ku: "Rabi, gana". ³²Mara yena aku zwakuga lezwi ninganzwo hi lezwi mokala mungazwiti". ³³Valandzeli vavutisana hi xuvona: "Vaku nimani angamutisela a txumu xaku aga?". ³⁴Jesu avabwela aku; "Zwakuga zwamina ku maha ku randza ka loyi anga ni rhuma, na kuyeta tirho wakwe". ³⁵Kasi amungabali lezwaku: 'kaha txota a mune wati mweti ku takota ku tsovela?' Kambe mina namubwela ku hlakusani matihlo mu vona a masimu, ukwanile a kama wo tsovela! ³⁶Loyi a tsovelaku uta kuma hakelo aphinda a divanisa a muhandzo ka vutomi hikwago, kumahela ku vatsaka yikwavo, mubwali na mutsoveli. ³⁷Hiku rhiti ga bala tiso: 'Munwe wa bwala kambe mumwani wa tsovela'. ³⁸Mina nimurhumele ku muya tsovela layanmo kala munga tirhanga; nakutirhiwe hivamwani. Lezwi zwi bala ku mwina mungenile ka tirho wavona". ³⁹Avakutala va samaritano va dhoropa legiya vatsembile ka yena loko vatwile wasati aku: "Yena unibwelile hikwazwo lezwi ningazwimaha". ⁴⁰Kambe loko vatile va samariya la ka yena, vamukombelile ku atsama na vona, mara yena utsamile kona masiku ma mbirhi. ⁴¹Lava votala va tsembile ka yena hi kama ya ma rhiti yakwe. ⁴²Vona vabwela wasati vaku: "Hina ha tsembe, ahitsembi hi maka ya marhiti ha wena tsena, kambe hiku himutwile hina hixihina, zwezwi hazwitiva ku loyi hi yena mu hanyisi wa musava". ⁴³Kusuka kama siku lawa, usukile aya a Galeliya. ⁴⁴Hikusu na yena Jesu a balile aku mu Porofiti anga kesiwi ka tiko yegi anga tswaliwa kona. ⁴⁵Loko yena a fika a Galeliya, vale Galeliya va mu amukela. Vona ava vonile hikwazwo lezwi angazwi mahile ka tlango wale Jerusalema, hiku na vona avayile ka tlango wa phasika. ⁴⁶A vuyile kambe ka Cana wa Galeliya, laya anga hundzula mati yi vinya. Akuhi na hosi leyi inga vitaniwa ku ni kaperemawume leyi inga vabweliwa hi mwana wa djoha.

⁴⁷Loko yena atwile ku Jesu usukile a Judeya ata a Galeliya, aya kakwe afika akongotela aku aya lapa mwana angahi kusuani na kufa. ⁴⁸Jesu amubwela ku: " Loko mungavonanga zwikombiso kumbe ku zwi hlamaliso amutsembi". ⁴⁹Nduna ihlamule iku: "Hosi ahifambe amwana wa mina angasofa".

⁵⁰Jesu aku: "Famba mwana wa wena wa hanya". Anduna itsembile ka marhiti lawa ingama bweliwe ni Jesu anduna ifamba. ⁵¹Loko a famba kuya kaya adivana na va tirhi vakwe vaku dJayaga wenagi hanyile. ⁵²Se yena avutisa kama lowu mwana anga sungula ku hatswa; vahlamula: "Tolo na usiku, hi kama wa nthanu na mambirhi, kuwabwa kunhinyima. ⁵³A bava utivile ku a kama lowu hiwona lowu ninga bweliwa ni Jesu: "Ku mwana wa wena uhanyile," kwalaho yena na ma xaka akwe va tsembile. ⁵⁴Legi i hlori gaumbirhi loko Jesu asuka Judeya na haya a Galeliya.

Chapter 5

¹Kuhindza kazvevzo, kuvile na thlangowava Juda, kutani Jesu ukhwelile a Jerusalema. ²Akuhi na thangi a Jerusalema, kusuhani na nyangwa wa madangala , hi Ramaico zvivitaniwa Betesayidi, ende yina thlanu wa tinyingwa hilomu mambirini. ³vanhu vakutala vanga vabwa, vakufa matihlo, na zviro. Avatsama amunyangweni navanyimela aku a mati madungiwa. ⁴Hikusa a tsumi ya Chikwembu ayichika hile tilweni nayidunga a mati kama unwani namunwani, saka munwani namunwani anga ngena a matini , loko madungiwa ahanyisiwa amavabwi manwani namanwani. ⁵Akuhi na wanuna munwani angavabwi malembe ya makuma nharu na thlanu nama nharu nahikwalahaya. ⁶Loko Jesu amuvonile nayetlele nativa aku una kari woleha amuvutisile aku: "ulava akuhanya?". ⁷Amuwabwi ahlamula aku: "Hosi, mina nihava wunwani anganichelaku amatini, loko a damu gidungiwa, loko niku nosuka vanwani vani rangela". ⁸Jesu umubwelile: suka unyima , teka beke gawena ufamba". ⁹Kwalaho nakwalaho wanuna akhoma chitheve asungula kufamba. asiku legia auhi mugivela. ¹⁰Saka, ama juda mabwelile wanuna anga hanyisiwe aku: "mugivela , auvumetiwi aku rwala achitheve chawena". ¹¹Wanuna ahlamula aku: "Loyi anganihanyisa ute : 'koma achiteve chawena ufamba". ¹²Vamuvutisile vaku: "Nimani angakubwela: 'koma achiteve chawena ufamba?". ¹³Kambe awanuna angativi ku nimani angamuhanyisa, hiku Jesu a sukile ka ndau liya hiku akutele ngovu. ¹⁴Kihi kale Jesu ukumile wanuna ya luya a thepeleni, amubwela ku: "chuka uhanyile! ungaha djohi kambe, aku ungahahumeliwi hizvaku biha kuhindza lezvi". ¹⁵Wanuna uhumile aya bwela amajuda aku Jesu hiyena anganihanyisa. ¹⁶Saka, avahombe vavajuda avamulandzelela hikusa amaha amuchumu liya himugivela. ¹⁷Jesu avabwela ku: "Bava wamina vatirha kutafika zvezvi, naminavo na tirha". ¹⁸Himaka leyi amajuda malavaku kumudlaya, ayimaka yaku dlaya mugivela , mara hiku vitava achikwembu aku bava wakwe alava kutifananisa na Chikwembu. ¹⁹Jesu avahlamula aku: "Hitisi, hitiso, namubwela ku a nwana anga mahi chumu hi yeche, loko angavonanga Bava navachimaha, hikusa lechi chimahi waku nibava, na nwana wachimahavo. ²⁰Hiku Bava warandza nwana, ende umukomba hikwazvo lezvi yena azvimahaku, ende umukomba amuchumu yahombe akuhindza lezvi, zvaku nwina mutahlamala. ²¹Hiku lezvi Bava vavuxaku vakufa, navavahanyisa, na nwana nayena wahanyisa loyi amulavaku. ²²Saka bava avatongi munhu, mara vanyikele anwana akutonga hikwako, ²³aku hikwavo vakhongela a nwana, kufana nalezvi vakhongelisaku zvona Bava. loyi okalaku angakhongeli anwana angakhongeli bava vangamu rhuma. ²⁴Hitiso, hitiso, namubwela ku loyi atoyingisa amarhiti yamina naku tsemba ka loyi angani rhuma unawutomi lokala lingaheli ende angata gweviwa, kambe usukile alufwini aya amutonwini. ²⁵Hitiso, hitiso, namubwela kutafika akama, ende ufikele lezvaku avafi vatatwa a rhiti ga nwana wa Chikwembu, ende lava vatotwa vatahanya. ²⁶Hikusa lezvi Bava vangana utomi kavona, vanyikilevo anwana automi kayena, ²⁷a bava unyikile a nwana atamu waku tonga hiku yena inwana wa munhu. ²⁸Mungahlamalisiwi hilezvi, hiku kutafika a kama waku lava vatonga masirheni vataguitwa a rhiti gawena ende vatahuma: ²⁹Lava vanga yendla zvakahle vata vukela automini, lava vanga hendla zvaku biha vata vukela akutongiweni. ³⁰Mina aningemahi chumu ka mina hi noche. Nakutwa, nakutonga, nakutongiwa kamina kululamile, hiku anilavi kurandza kamina, kambe nimaha akurandza kaloyi anganirhuma. ³¹Loko nifakaza hichimina , aufakazi gamina gitanga gihi gamavunwa. ³²Kuna munwani afakazaku himina, mina nazvitiva aku ufakazi gakwe gatiso. ³³Uhirumelile Johani , hikokwalaho Johani ufakazile a tiso. ³⁴Saka aufakazi gamina agisuki ka vanhu, nabala amuvhumu leyi hiku nilava aku muhanya. ³⁵Johani ahi xivoningo chinga vura naku layithela, hikama wawu utsonгани mutsakele ali voningo lakwe. ³⁶Saka aufakazi ninganago gikulu kuhindza ga Johani, hikusa amutirho ninganyikiwa ni Bava aku nitayimaha, yifakaza hitamina aku Bava vani rhumile. ³⁷Bava yena anganirhuma, wafakaza hikwalaho kamina. Mukala mungasotwa a rhiti gavona kumbe kuvona achifananiso chavona; ³⁸Riti gavona agitsami aphakati kanwina, hiku amukhesi loyi vanga murhuma. ³⁹Vonisisa amatsalwa hiku loko mumathemba mutakuma automi gokalaku gingaheli ende amatsalwa lawa mafakaza himina; ⁴⁰Kambe amulavi akuvuya ka mina ku mutakuma utomi. ⁴¹Mina aniyamukeli kukulisiwa kusukaku ka vanhu, ⁴²Kambe nazvitiva zvaku muhava alirandzo la Chikwembu. ⁴³Mina nitile hi vito ga Bava wamina, kambe aunimikelnga, loko munwani munhu ata hivito gayena mutamumikela. ⁴⁴Munga tsemba njani, nwina muyamukelaku aku kulisiwa kamunwani namunwani, mara amuyamukeli aku kulisiwa kunwe tsena kusukaku hika Chikwembu. ⁴⁵Munga hleketi aku mina nitamulumbeta ka Bava. Loyi amulumbetaku ni Mozisi, loyi mungana ku tsemba kayena. ⁴⁶Hiku loko namutsemba Mozisi, tsembani na mina , hiku yena utsalile hitamina. ⁴⁷Hiku loko ungatsembi lezvi anga tsala, mutatsemba ndjani amarhiti yamina?".

Chapter 6

¹Kakuheta kazvezvo, Jesu uile eka reveni guinwani ga luandle ka Galelia, kambezve kuvitaniwa lundle ya Tiberiades. ²A chitsungu chakutala achimulandza, hiku vona ava vona azvihlamaliso lezvi Jesu anga zvimaha ka lava vanga wabwa. ³Jesu akhelile a hehla ka thlava kwaleyo utsamile nava djondzisiwa vakwe. ⁴Aphasika, na thlango wava Juda, au thsinela.

⁵Loko Jesu a txukile uvonile axi tsungu chakutala na chita hi thlelo gayena, aku ka Filipe: "Hikwihi inga chavaku ama pawa ku vaga lava?" ⁶Jesu u kulumile lezvi aku a ringa Filipe, hiku yena azvitiva lezvi angahi kusuhani na kuzvi maha. ⁷ahlamula Filipi aku: "amadzana manbirhi himapawa amangata kwana aku vanhu vakuma kuthsonguani". ⁸A munwe wava djondzisi, Andrea, makwenu wa Simoni Pita, aku ka Jesu: ⁹"Kuna chi fanyana chingana mapawa ya tlanu ya filawa na zvi dluwani zvi mbirhi, zvinguini lezvi ka kahikwavo?" ¹⁰Jesu a thlamula aku: "Mahani aku chutsungu chi tsama".Akuhi na vanhu vaku tala kandu liya . Saka a vanhu va tsamile, hi namba ya thlanu wamaguidi.

¹¹Hikalaho , Jesu akomile mapawa, loko a hetile aku katekisa, unyikile lava vanga tsamile. Hiku fanana , Yena o mahile hi zvi dluwani, ka lezvi vanga zvilava. ¹²Loko chutsungu chichurhe, Jesu aku kava djondzisiwa vayena: "Rholelani ama thlathla mangasala aku naguinwe nginga lahliwi". ¹³Hikwalaho, ava djondzisiwa va thlanganisile va tata kume na mabirhi wa munzdava hima thlathla yaku suka kama pawa yaku mahiwa hi filawa, manga siyuwa hi lava vanga guile. ¹⁴Loko vanhu va vonile achithlamaliso chinga mahiwa ni Jesu, vate: "Loyi mu porhofiti wa tiso anga fanela akuya musaveni". ¹⁵Loko Jesu avonile aku vahi kusuhani na kuta vatamu koma vamumaha a Hosi hikani, asukile yeche kambe aya hlaveni. ¹⁶Loko usiku guifikile, Ava djondzisiwa vakwe vachikile ka kivi. ¹⁷Ende, loko vanguenile kamu khumbi, vafambile hika lundle vaya aka Cafarnaum. se aku phumile kama loho, Jesu angaso kuya a thlangana na vona. ¹⁸Hi maka ya moya wahombe, a luandle asungula akukwata. ¹⁹Hiku, kolano ava jhondzisiwa ava tsemakanhile amumangwa wakufikela makumi mambirhi ni thlanu vavonile Jesu naafamba henhla kalwandle naata kusuhani ka mukhumbi ,hi lesvo vachavisekile . ²⁰Kolano Jesu aku akavona: "nimina mingachavi" . ²¹Kolano vona hikuti vekisela, vamu amukele amu khumbini , kolano hichihatla amukhumbi ufikile ukile ndawini unga kongomile. ²²Mundzuko wakona, achitsungu chingari rheve lin'wani la lwandle chivonile asvaku akungari ni mukhumbi un'wani ekavona, handle kaun'we, nasvaku Jesu aanga ngenangi ekawona niva jhonzisiwa vakwe, kutani ava jhondzisiwa vake avatifambele hivoxe. ²³Kutani, akuhi namu khumbi ingatile hile Tiberiades kusuhi nindau nindau leyi vangaajhile chinkwa loko hosi akatekisa. ²⁴A loko chitsungu chivona lesvaku hambi ye Jesu hambi vo vadjondzisiwa vakwe avarikona, vangenile emi khumbini vaya le Cafarnaum akulaveni kakwe. ²⁵Loko vamukuma rheve lin'wani la trivi, vaku kayena:"Rabi, ufikile rhini kwasenu?" ²⁶Jesu ava hlamulile aku:hi tiyiso,hi tiyiso n'wina manilavisela , ahiku mivonile svihlamariso, kutani hiku mijhile svingwa mishurha. ²⁷Mingatirheleni svakuga svihelaka, kutani tirhelani svakujha svitsamaka kokala kunga heliku, lesvi n'wana wamunhu atomunhika, hikutani xikwembu tatana uvalile. ²⁸Vona vabzvela Jesu":sviini hifanelaka hizviendla aku himaha mintirho ya Cikwembu?". ²⁹Jesu ahlamula aku:"Lou hiwo ntirho ya Cikwembu:tsembani kaloyi angamu rhuma" ³⁰Lano,vona vamu bzvele svaku:"hichihi shi hlamariso uchi endlaka aku hitavona ni kutsemba ekawena? Isvini usviendlaka? ³¹Vatsvari vahina vadjile mana vari hlaveni lesvi svinga tsariwa :yena uvanhikile shingwa xale matilweni ku vadja" ³²Lano Jesu ava hlamula:hitiyiso tiyiso, namubzvela lesvaku ani Mozisi angamunhika a shinkwa shale matilweni,kutani ibava wamina angamunhika shingwa shale matilweni shantiiso. ³³Hikusa a shinkwa xa xikwembu hileshe chitaka hile tilweni endeni linhika utomi atikweni. ³⁴Lano vona vaku ka Jesu:"hosi, hinhike shinkwa leshe karhi hinkwawo". ³⁵Jesu aku eka vona:mina nimina shinkwa xa vutomi ,aloyi ataka ekamina a aangatave nindlala,aloyi a tsembaka eka mina aangatatsuka ave ni torha. ³⁶Hikolano nimubzvelile aku munivonile, mara amusotsemba . ³⁷Hikwaye loyi tatana aninhikaka atata ekamina, loyi ataka ekamina, mina ningemuhochi handle. ³⁸Hikusa nitile hile matilweni, haiku nitamaha kurhandza kamina kutani kurhandza kaloi anganirhumela. ³⁹Endeni kurhandza kaloi angani rhumela hiloku kaku ninga lahlekeliwe nimumwe walava anganinhika kutani nivahanhisa ka siku lamagamo. ⁴⁰Hikusa loku hiko kurhandza ka tatana wamina , aku hikwaye avonaku n'wana nikumutsemba ave nikuhanha kungaheliku; mina nitava pfucha kasiku lohetsela. ⁴¹Kolano, va Juda avagununa hehla kakwe hikusa aate":mina nimina shinkwa shinga shika hile matilweni." ⁴²Vona avaku:"Ahiyena Jesu,n'wana wa Jose loyi tatana wakwe ni mamani wakwe hivativaka?njani, hikutani, yena ute: nichikile hile tilweni?" ⁴³Jesu avhlamula aku:minga gunun'ueneni hishin'wina. ⁴⁴Akuna munhu angataka ekamina handle kaku tatana anganirhumela amutisa, mina nitamu pfucha hisiku lakuhetisela. ⁴⁵Zvi tsaliwe kava profeta:Vona hikwavo vatafundisiwa hi

xikwembu'.Hikwavo vaingisaku niku djondza hika tatana vata ekamina'.⁴⁶Kuhava munwani anga vonile Bava , handle ka loyi anagsuka ka Chikwembu; loyi uvonile Bava. ⁴⁷Hi tiyiso , hi tiyiso namu bwela aku loyi atsembaku una utomi lingayeliku.^{48,49}Mina ni pawa ga utomi. Va bava vanwina vagile amana athlaveni, kutani vafile.⁵⁰Legi hi pawa gui chikaku hile matilweni, aku loyi atoga gona angatafa. ⁵¹Mina ni pawa gui hanyaku hile matilweni. Loko munwani aga pawa legui, utahanya kunga heliku. A pawa legui ningua nyikaku a nhama yamina ka utomi la vanhu.⁵²A ma Juda makwatelene ichi vona, vasungula ku vutisa navaku: "Njhani yena aku angahinhika nyama yakwe yi guiwa?". ⁵³Jesu, saka, avabwela: "Hi tiyiso, hi tiyisonamu bwela aku loko unguagui a nhama ya nwana wa munhu , u puza na ngati yakwe, uhava automi kayena yiheche.⁵⁴Loyi agaku a nhama yamina kumbe ku puza a ngati yamina una utomi lingua heliku, mina nitamufucha hi siku gakuhetisela. ⁵⁵Hiku a nhama yamina chikafu xa tiyiso, a ngati yamina hi bwala ga tiyiso. ⁵⁶Loyi agaku nhama yamina naku puza ngati yaina utsama kamina, mina ka yena.⁵⁷Kufana na Bava va hanhaku vangani rhuma, kufana na mina nihanhaku hi maka ya bava, loyi a gaku kamina utaga kufana kamina utahanya. ⁵⁸Legui hi pawa guingawa hile matilweni, nguinguahi leguiya nguingua guiwa niva bava vanwina, vaheta vafa. Loyi atoga pawa legui uta hanya kunga heliku". ⁵⁹Jesu u kulumile muchumu leyi a Sinagoga, na hikari na fundisa ye Cafarnaum. ⁶⁰Hikwalaho, ava djonzisiwa vayena vakutala , loko katwilw lezvi, vato: "Mariti lawa matirhile; nimani angamatwaku ke?". ⁶¹Kuve Jesu, nativa hiyeche nambi ava djonzisiwa vayena nava gununwua himaka leyi, aku kavona: "Lezvi zvamu rhukatela?"⁶²Na loko muvona n'wana wa munhu naakha akhwela lenu yena angari kona ni khale? ⁶³Imoya un hikaka vutomi. A nhama aitsvali chumu. Amarithu nitsamaku nimubzvela ya moya nivutomi.⁶⁴Vakona van'wani van'wina vokala vangatsembi".Hiku Jesu aavativa kusekela masungulweni lava vokala vangatsembi na loyi angatamu jikela. ⁶⁵Yena aku: "Hikolano ningamubzvela lesvaku akuna loyi ataka ekamina handle kaloko nimunhikiwe ni bava". ⁶⁶Kuheta kalezvo vadjonzisiwa vakwe votala vahtlelile avafambangi nayena. ⁶⁷Jesu ute ka khume nava mbiri : "m'winawo amulavi kufamba ke?" ⁶⁸Simon Pita ahlamula: "hosi hita fambela yini ke? Wena uni ritwi lautomi ungaheliku, ⁶⁹hina hatsemba kuitani hitile hitativa ku hiwena moya wobasa wa xikwembu.⁷⁰Jesu ahlamula:"mina ani mukhetangi n'wina va khume ni vambirhi ke? Hikolano umwe wam'wina i dhimoni". ⁷¹Yena avula Judas nwana wa Simon Izikhariote hiku hiyena ka khume nivambirhi loyi angatamushavisa.

Chapter 7

¹Nzako kalezvi, Jesu ufambile Galeliya, himaka yaku angalavi akufambela a Judeya, himaka yaku ama Juda amalava kumu dlaya. ²A thlango wama Judayika ya Tabercaculo auhi kusihani. ³Vamubwelile ku, saka, avamakwenu vawena: "Txika ndau leyi, ufamba a Judeya, hikwalaho ava landzeli vawena katavona amuchumu ungayi maha, ⁴Hiku kuhava amahaku achumu achuhundleniloko nalava kutiviwa ka nanhu . Loko umaha muchumu leyi tikombekise ka Chitsungu". ⁵kambe nambi vamakwenu vakwe avangatsembi kayena. ⁶Hikwalaho Jesu angavabwela aku: "Akama wamina ausofika, kambe a kama wanwina utsama uhikona. ⁷Achitsungu chingamuzondi, mara vazonda mina, hiku mina nafakaza ku mutirho yavona ibihile. ⁸Kwelani a tlangweni nwina. Mina anikweli hiku akama wamina ausokufika kazvezvi. ⁹Loko avabwelile amuchumu leyi, yena uyalile na tsamile a Galeliya. ¹⁰Kahikwazvo, loko vamakwenu vayena va kwelile a tlangweni, nayenavo ukwelile; kungahi kaku voneka , kambe achihundleni. ¹¹Amajuda avamulava athlangweni, navaku: "yena ule kwihi?". ¹²Kachitsungu, akuhinama vonele yakutala himaka ya yena.

Vanwani navaku: "yena wanuna wakahle"; vanwanu navaku: "hayi, yena uhembele achitsungu".

¹³Nambizvihitano, kuhava angakhuluma kakubasa himaka yakwe, hiku chava amajuda. ¹⁴Kama atlango ungahi phakati, Jesu ukwelile a tepeleni a sungula akufundisa . ¹⁵Lezvi, amajuda mahlamalile, navaku: "munhu loyi utivanjani amatsalwa?". ¹⁶Jesu ahlamula: "aufundisi gamina aigamina, mara ga loyi anganirhuma. ¹⁷Loko munhu alava akuendla akulava kayena, utativa afundiso wa yena, hiku lezvi zvita hika Chikwembu, oro mina nikhuluma nimina hinoche. ¹⁸Loyi akhulumaku hiyena yeche ulava atsako, mara chinxhini chitecaku a tsako kaloyi angarhumiwa, lezvi yitiso, ende kuhava akutsaka kayena. ¹⁹Ani Mozisi angamunyika anhayu? hambi lezvi kuhava naunwe aumahaku, himaka muni ulava kunidlaya?". ²⁰Achitsungu chuthlamula: "Una dimoni, nimani alavaku kukudlaya?". ²¹Jesu avahlamula na aku: "Mina nimahile atirho unwe, ende kahikwenu muhlamalile lezvi.

²²Mozisi umunyikile akutsemiwa asuvokungahi ku zvita hika Mozisi, azwihi hikavanu himugivela utsemile asuvo wanuna munwe. ²³Loko wanuna a tsemiwe asuvo himugivela, aku a nayu wa Mozisi ungahluliwi, lezvi ukwatile hilezvi ninga hanyisa wanuna zvingakwanana himugivela? ²⁴Mungatongi hilezvi zvivonekaku, kambe tongani zvingahelela". ²⁵Vanwani va Jerusalema avaku: "Ahiyena loyi vamulavaku akudlaya? ²⁶hiyena ke , khuluma kungabasa, ende kuhava ato bala. Aku amasocha mamutiva aku hiyena Krist?" ²⁷Hazvitiva aku yena wakwihi, mara loko Krist avuya, kuhava atozvitiva aku wakwihi yena". ²⁸kwalaho, Jesu uthlakusile a rhiti athepeleni, na fundisa nayaku: "Nwina manitiva ende mazvitiva aku niwakwihi; aniti hika mina hinoche, mara loyi anganirhuma wa tiso, ende nwina amumutivi.

²⁹Mina namutiva hiku nita hika yena ende unirhumile". ³⁰Saka vona avalava akumuboha, mara kuhava anga faka avoko lakwe himaka yaku akama wayena aungaso fika. ³¹Kambe lava vakutala ka chutsungu vatsenga kayena. Vona navaku: "Loko Krist avuya, utamaha azvikombekiso zvaku awanuna angazvi maha?" ³²Ava Farisi vathule chutsungu nava khulumela ahasi hizvilo lezvi hiti maha ta Jesu, ende prisita vavakulu nava Farisi varumelile amaphorisa kuya vamukhoma. ³³Kambe Jesu avabwela: "Nahi nanwina ka kama utsongwani, kambe niya kaloyi anganirhuma. ³⁴Mutanilava, kambe amungatani kuma lenu niyaku kona, amungatakukota kuya". ³⁵Himaka yaleyo amajuda mangabwelana namaku: " wanuna loyi ulakuya kwihi, Hitkala hingamukumi ? Ulava kuya kalava vanga lathleka kava hedeni, aku ayafundisa amagregro ke? ³⁶Gi bala kuyini arithi legi angagi khuluma: 'mutani lava kambe amungatanikuma; lenu niyaku kona, mungataku kota kuya?'. ³⁷Kufika ka siku gakuhetisela, siku ga hombe gatsako, Jesu unyime aku kavona: "Loko munhu ahi na torha, ayate kamina uta phuza. ³⁸Loyi atsembaku kamina, kuya hilezvi mabalaku amatsalwa, aphakati kayena kutahumelela amukova ya mati". ³⁹Yena ukhulumile lezvi hitimaka ta moya , ungatanyikiwa lava vatotsemba kayena; amoya aungasova kona, hiku Jesu angaso kulisiwa. ⁴⁰Vanwani phakati kachutsungu, kama vangatha amarhiti lawa vate; "inphela loyi muphorofita".

⁴¹Vanwani vaku: "Loyi ni Krist". Kambe vanwani vate: "Aku Krist angasuka Galeliya? ⁴²Amatsalwa amabala aku Krist utahuma eka tselo la Davita, nele ka Beterehema, kungahi na Davita?". ⁴³Hikokwalaho, kusungulile ya hambano ka chitsungu himaka yaena. ⁴⁴Vanwani vavona avalava kumukhoma, kambe kuhava angamukhoma.

⁴⁵Vzezvi ava chuki vavuyile kama pirisita vahombe na kava Farisi, vona vate kavona: "mutsikele yini kuvuya nayena?". ⁴⁶Ava tsukeli vahlamulile vaku: "Kuhava munhu anga khuluma nayena". ⁴⁷Hikokwalaho ava farisi vangavahlamula vaku: "Nanwinavo mukanganyisiwe? ⁴⁸Nimani kavahombe kumbe kavafarisi angatsemba kayena? ⁴⁹Achitsungu lechi chokala chingativi a nau chirukateliwe. ⁵⁰Nikodimo, mumwe wavafarisi angahlanganile na jesu khale kakona, umubwelile aku: ⁵¹A munau yamwina yatonga munhu angasosungula atwa kumbw ativa

lezvi amahaku ke?"⁵²Vona vahlamulile: "nawena umu galile ke? Lava utavona aku kuhava amu porofita asukaku hile galeliya".⁵³[Hikwalaho munwani na munwani uthlelile kaya kakwe.

Chapter 8

¹Jesu a kongomile na eya thsaveni yati Oliveiras. ²A chimixweni ngovu athlelile kambe a thepeleni chitsungu hikwacho chivuya kayena a thsama a sangula kuchifundisa. ³A vatsali na farisi vamitisele wasati anga kumeka u hureni; vamuchela phakati kavona. ⁴Se vaku: "Hosi, awasati loyi akumekile na akari a hula. ⁵A nawu wa Mozisi uhi laya ku vavasati yalavo vafanela ku chopiwa himarhibwe se wena woyini?". ⁶Vona aua khuluma lezvo ku mahela kumu rhinga, kumahela ku kuma chumu chakumu ohasa hichona kambe loko Jesu a korhamile asangula kutsala hasi hichitiwana. ⁷Hikuva nava musinzisa ka chivutiso, Jesu a vukile aku kavona: "Loyi wokala chi djoho ave wakusungula kumu chopa hi rhibwe". ⁸A thlelela a korhama na tsala hasi hichitihwana. ⁹Loko vatwile zvezvo vasukile hi unwe na unwe kusangula hi va hombe akumeka, Jesu a sele yeche na wasati luya a hiphakati. ¹⁰Jesu a sukile aku: "Wasati, wakwihi va lumbeti vawena? Kuhava angaku nyika djele?". ¹¹Yena a hlamula aku: "Kuhava Hosi. Jesu aku: "Hambi mina aniku nyiki djele. Famba ende kusukela ka zvezvi ungaha djohi futhi." ¹²Athlelela Jesu aku kavona: "Mina ni livoningo la musava. Loyi anilanzaka angue thsuki a famba chinyameni kambe ataua na livoningo la utomi guinga heliko". ¹³Ava farisi vaku ka yena: "Wena uti fazela hiweche ende aufakazi ga wena ahi ga tiso". ¹⁴Jesu ava hlamula: "Hambi kuhi ku ni nyika ufakazi gamina maka ufakazi ka tiso. Mina nitiva lomu nitaku hikona na leno niyaku kona mara nwina amukutivi seno nitaku hikona na leno niyaku kona. ¹⁵Nwina muavanyisa kuya hi nyama, kambe mina aniavanyisi. ¹⁶Ende loko mina ni avanyisa ku avanyisa kamina ka tiso hiku aninoche kambe mina nina bava loyi angani rhuma. ¹⁷Kambe ka nawu wa nwina zvitsaliwe ku a ufakazi la vanhu vambirhi la tiso. ¹⁸Mina ninyika ufakazi ga mina tsena kambe na bava loyi angani rhuma wani farazela". ¹⁹Vona vaku: "Ukwihi bava wa wena? Jesu ava hlamula aku: "Nwina amutivi mina hambe bava wa mina, loko amutiva mina amutativa na bava wa mina". ²⁰Yena akhulumile marhito lawa kusuhani na bokiso gati hoforo, kama anga fundisa thepeleni ende kuhava anga mu khoma hiku kama wayena aungaso fika. ²¹Athlelela aku kavona : "Nafamba, mutani lava kambe mutafela zvidjohweni zvanwina. Seno niyaku amunguei". ²²Kambe ava djuda avaku: "Zvihlaya ku utaku ti dlaya? Hiku wo: 'Lomu niyaku amu nguei'". ²³Yena aku kavona: "Nwina muva laha hasi, mina niwale hehla . Nwina muva musava leyi kambe mina aniwa musava leyi. ²⁴Himhaka yaleyo ningaku mutafela zvidjohweni zva nwina hiku loko minga thsembi ku mina nimina mutafela zvidjohweni zvanwina". ²⁵Avaku kayena: "Hiwena mani" Jesu ava hlamula aku: "Ni lezvi nimu bwelaku kusukela ku sunguleni. ²⁶Nina muchumu yakutala yaku mubwela na kumu avanyisa. Hikwalaho loyi angani rhuma wa tiso, lezvi ningazvitwa kayena nibwela musava". ²⁷Vona aua zvitwanga ku akhuluma ni bava. ²⁸Jesu utekavona, hikokwalaho: "Loko se mutlakulile nwana wa munhu mutazui tava ku mina nimina naku ani mahi chumu hichimina kambe nikhuluma kuya hi lezvi bava anga fundisa. ²⁹Kambe loyi angani rhuma una mina ende yena anga ni tsiki noche hiku mina nimaha muchumu yimu tsakisaku".

³⁰Kama Jesu angakhuluma muchumu leyi vakutala . ³¹Jesu ute kava djuda lava va vumela ka yena: "Loko u bwinaa mukumeka ka rhito gamina, mutava hitiso ua djonzisiwua mina . ³²Nazvona muta tiva tiso, a tiso yitamu khulula". ³³Vona vahlamula vaku: "Hivana vaku kumeka hikwalaho ka Abrahama, ende a hisova zviibo chwa zva munhu, se imhaka muni uku hita khululiwa?". ³⁴Jesu avahlamula aku: "Hi tiso na tiso nili loyi a mahaku chidjoho chibochwa chachidjoho. ³⁵Chibochwa a chithsami mutini hilakunga heliki kambe nwana uthsama hila kunga heliki. ³⁶Hikwalaho loko amu khulula mutava na khululeko hi tiso. ³⁷Mina nazvi tiva ku muvana Abrahama, nwina mula kuni daya hiku marhito yamina amakumi ndawu kanwina. ³⁸Nimubwela lezvi ninga vona ka bawa mina nwina mu maha lezvi mungatwa ni bawa nwina". ³⁹Vona vaku vahlamula vaku: "bawa hina ni Abrahama". Jesu aku: "Lokoamuhi vana va yena amuta maha mutirho yayena. ⁴⁰Kambe nwina mulava kuni daya kuve nile kumu bweleni tiso yale ka Chikwembu mara Abrahama anga mahangui lezvi. ⁴¹Nwina mumaha mutirho ya bawa nwina vona vaku kayena: "Hina ahi tswaleliwanga u hureni hina bawa unwe, Chikwembu". ⁴²Jesu aku: "Se loko Chikwembu a hi bawa nwina, amutani rhanza hiku nita hika Chikwembu, himina kola, hiku anitanga hichimina kambe hiyena angani rhuma. ⁴³Himhaka muni mungatwi marhito yamina? ku amungue koti kutwa rhitu gamina. ⁴⁴Nwina muva bawa nwina shthana ende mula ku tsakisa bawa nwina. Yena avule muyengui kusukela kusunguleni anga kotanga ku humeka tisweni hiku tiso ayinga hikona kayena. Loko yena a khuluma kuhemba u khuluma zvitaku hitumbuluko wayena hiku yena muhembi ende ni bawa kuhemba. ⁴⁵Kambe hiku mina nikhuluma tiso nwina amuni thsembi. ⁴⁶Himani wanwina angani lumberaku chidjoholoko nani khuluma tiso himhaka muni munga kholwi kamina? ⁴⁷Loyi anga wa Chikwembu utwa marhito yachona hisakeni mungatwi hiku nwina amuva Chikwembu". ⁴⁸Ava djusa vamuhlamula vaku: "hawona ke loko hiku umu samaritani naku unama dimoni?". ⁴⁹Jesu sva hlamula aku : "Mina nihava madimoni kambe mina nikoxisa bawa mina mara nwina mani tchepeta. ⁵⁰Mina anilavi ukulu ga mina, kambe ukona agui lavaku vaku avanyisa. ⁵¹Hi tiso katiso nili

kanwina loko munhu a hlayisa rhito ga mina angue thsuki avonile lifo".⁵² Ava djuda vate kayena: "Se ha zviona ku una dimoni. Abrahama nava porofiti vafile mara wena wo loko munhu a hlayisa rhito gamina angue thsuki a vona lifo'.⁵³ Ula kubala ku wena uwa hombe ku hlula bawa hina Abrahama loyi angafa? Ava porofiti vafile. Ula kuti maha mani?"⁵⁴ Jesu ava hlamula aku: "Loko mina anitikulisa, aku kula kamina akutava kungahi ka chumu. Kambe nibawa mina anitlakusaka loyi nwina munga Chikwembu chanwina.⁵⁵ Nwina amumutivi, kambe mina namutiva. Loko mina niku animutivi nitava nihi muhembi kukota nwina, hikokwalaho mina namutiva ende hlayisa rhito gayena.⁵⁶ Bawa nwina Abrahama a tsakile hiku vona siku gamina.⁵⁷ Ava djuda vaku: "Wena uhava hambu thlanu wama kume wamalembe, ende uvonile Abrahama?"⁵⁸ Jesu a va hlamula aku: "Hi tiso ka tiso nili kanwina ndzako kaku Abrahama angaso kumeka, MINA NIMINA".⁵⁹ Hikwalaho vakhona marhibwe ku vamu chopu hiona maea Jesu uyo tumbela a heta a huma thepeleni.

Chapter 9

¹Loko Jesu nandlula, uvonile a bofo lachithwaleliwa. ²Ava landzeli vakwe vamuvutisile aku: "Rabi, nimani angadjoha akuza wanuna loyi atswaliwa ahi bofo? yena oro vatswali vakwe?". ³Jesu atlamula aku: "nambi yena, nambi avatswali avadjohanga, mara akuhi aku amutiro ya Hosi hivoneka yeka yena. ⁴Hifanela kumaha atirho wayena vangahi rhuma, nakahahi a siku. Ausiku gafika, loko munhu angafaneli futirha. ⁵Aloko nahahi musaveni, mina nichivoningo chamusava". ⁶Kama Jesu angavabwela azvilo lezvi, uphelile ahasi, umahile a daka hi mari ya yena avuya atota amatilweni kawa nuna hi madaka. ⁷Jesu amubwela aku: "Famba, wa hlamba a danwini ga Siloe". hikokwalaho wanuna ufambile, alhamba, avuya na vona. ⁸Hikokwalaho, vamakhelwani vawa nuna luya vangamuvona na yena vamuvona khale vaku; "Ahi yena loyi anga tsama na kombela kufhuniwa?".

⁹Vanwani vaku: "hi yena". Vanwani navaku; "hayi, mara ufana nayena". kambe yena ute: "Nimina". ¹⁰Vona vamubwelile aku: "Mara, matihlo yawena mavulekile ndjani?". ¹¹Yena ahlamula aku: "A manuna vango ni Jesu umahime amadaka atotela amatilweni kamina; ahetu, aku: 'famba uyahlamba ka Siloe'. hikokwalaho mina ni famba na hlamba ni sungula aku vona". ¹²Vona vaku: "ukwihi yena?". Yena ahlamula: "Anizvitivi". ¹³Vatisile wanuna angahi bofo aka va Fatisi. ¹⁴Asiku legiya auhi mugivela, kama Jesu anga maha amadaka avula amatihlo yawena. ¹⁵Kaphinda kambe vamuvutisa ava farisi aku mavulekile ndjani amatihlo: "yena uchelile amadaka kamatihlo yamina, mina nimahlandza, ende zvezvi se ningavona", ubalile wanuna. ¹⁶Vanwani vava Farisi vaku: "Awa nuna loyi angati hika Chikwembu, kambe, angaveki mugivela". Vanwani navaku: "ndjani munhu amaha lezvi kuveni mudjohi?". Kuvile nakuphakana ichivona. ¹⁷Kambe, vavutisile a bofo futhi: "Zvini ubwelaku loyi angavula amatihlo?". A bofo giku: "Yena mu phorofiti". ¹⁸Kakama lowu, Ama juda amangaso tsemba aku ahi bofo ende ayamukelile amatihlo vaza vavitana va tswali vawanuna loyi se anga vona. ¹⁹Vavutisile ava tswali vayena: "Hiyena anwana wanwina anga tswaliw ahi bofo? Djani yena avona zvezvi?". ²⁰Avatswali vayena vavahlamula: "Hina azvitiva aku loyi yi nwana wahina, naku utswaliwe ahi bofo. ²¹Zvaku uvona ndani zvezvi ahizvitivi.

Vutisani yena. Yena wahombe anga te hlamulela hiyeche".

²²Avatswali vayena vakhulumile lezviya hiku vachava amajuda, Kambe ava vumelile aku munwani namunwani loyi to pupura ka Jesu ku ni Krist uta hlongoliwa a Sinagoga. ²³Hi maka yaleyo avatswali vayena vangaku: "Hena wahombe; vutisani yena." ²⁴Kakuphinda, vova vavitanile awanuna angahi bofo avmubwela ku: "Kesa Chikwembu!

Hina azvitiva aku awanuna loyi mudjohi".

²⁵Hikokwalaho wanuna ahlamula: "Zvaku yena mudjohi kumbe ahimudjohi, anizvitivi. Achumu chinwe nachitva: muna anihi bofo ende zvezvi na vona". ²⁶Hikokwalaho vamubwela ku: "Zvingini lezvi angazvi maha kawena?". ²⁷Yena ahlamula: "muna nimubwelile, nwina amutitwi! Himhaka muni mulava akuzvitwazve? Nanwina mulava kuva va djondzisiwa vakwe ke?". ²⁸Vona vamurhukatelile vaku: "Wena umu djondzisiwa wayena; hiku hina hiva djondzisiwa va Mozisi. ²⁹Havzitiva aku a Chikwembu chibwelile Mozisi, mara awanuna loyi ahizvitivi ku wakwihi". ³⁰Awanuna avahlamula, na aku: "Khongela, lezvi zvahlamalisa! Nwina azvitivi ku yena wakwihi, nambi zvezvo yena uvulile amatihlo yamina. ³¹Hina azvitiva aku a Chikwembu achitwi avadjohi, kambe loyi amurhandzku na amaha akurandza ka yena, Chikwembu chamutwa. ³²Kusukela kunga sungula a musava, Akungasotwiwa aku kuna munhu anga vula amatihlo yamunhu anga tswaliwa ahi bofo. ³³Kavo munhu loyi angarhumeliwanga hi Chikwembu, Yena angata maha chumu". ³⁴Vona vahlamulile navaku: "Utswaleliwe achi djoheni, zvezvi se wahi fundisa?". Saka, vona vamuhlongolile. ³⁵Jesu azvitwa aku vona avamuhlongolive a sinagoga. Yena umukumile amubwela ku: "Tsemba ka nwana wanunhu?". ³⁶Yena ahlamula na aku: "Nimani loyi, Hosi, himhaka muni nitsemba yena?".

³⁷Jesu aku: "Nisomu vona, ende hiloyi akhulumahu nawena". ³⁸Awanuna aku: "Hosi, mina natsemba". saka, wamutsakela. ³⁹Jesua disse: "Hile kutongiweni mina ningaza nita akamusva leyi, aku lava vokalaku vangavoni, vavona, lava vavonaku va maha bofo".

⁴⁰Vanwani wava vafarisi lava vangahi kwaleniya, uvatatwile nava khuluma azvilo lezvi, ende vamuvutisile: "Nahinavo hima bofo?". ⁴¹Jesu aku kavona: "kavo ubofo aungatava nachu djoho. kambe ubalile: 'hina havona', saka azvidjoho zvanwina zvahahi kona.

Chapter 10

¹Katiso, katiso, namubwela ku loyi atotsika kungena hilegedeni, kambe ata hindlela yimwani, yena imbava natimbava

²loyi atongena hilegedeni hiyena muhavisi wamadangala. ³Kayena, amungwaleli wagede uvulile; amadangala matwile ariti gayena, yena uvitanile amadangala yakwe himavito yawona, amahumesa ahandle.

⁴loko ahumesile hikhawo lawa mangahi yayena, famba aphanbeni kawona, amadangala mamulanza, hiku mativa ariti layena. ⁵Wona amangalanzi loyi mangakala

mangamutivi; kambe, hangle kalezwo, vatsika kuzwimaha, hiku amativi ariti lamumwani

⁶Jesu avabwela azwifananiso lezwi, kambe vona avangamutwisisi lezwi yena angavabwela zwona ⁷Uvabwelilezwe kambe; hitiso, hitiso, namubwela; mina ninhangwa wamadangala.

⁸hikwavo lava vanganirangela akuta timbava navamwani vayivi, kambe amadangala amavayingisanga ⁹Mina ninhangwa, Loyi atongena himina, utahnhisiwa; utangena, ahuma utakuma akuhanhisiwa.

¹⁰Ambava yavuya akutayiva kumbe kudjaya kumbe kuhahlula. Mina ni tile ku muta kuma utomi, mugikuma hichitalo cha zwilo. ¹¹Mina nimu havisi wa Kahle. A mufundisi wa kahle unyika a utomi ga yena ka ma dangala.

¹²Loyi anga chitirhi naswona amu havisi loyi okala agalumbiwiki hima dangala hikuta loko ma khamba matsinela yena watsutsuma madangala se wona mahangalaka. ¹³Yena watsutsuma hiku mu tirhi angama khatali ama dangala. ¹⁴Mina nimuhavisi wakahle, ene namativa amadangala yamina, nawona manitiva.

¹⁵Bava vanitiva, mina nibava, ene nanhika awutomi lamina kamadangala.

¹⁶Ninamamwani madangala lawa mokala mangahi yatchibala lechi. nawona nilava kuwuya nawonawo, kambe wona matwile ariti lamina, aku kuva nahlambi umwe namuhavisi umwe. ¹⁷Imhaka yaleyo bava vanirandza; mina nanhika awutomi lamina nithlela niwuteka.

¹⁸Kuhava amunhu loyi atonitekela lona, kambe mina hitchimina nanhika. nina matimba yakunhika namatimba yaku thlela niteka. niyamukele amunawu leyi yabava ¹⁹²⁰21 Kutani kuhambana kuva kona kamajuda himaka yamarito yalawo. 20 Vakutala vavona avaku; "yena una dimoni, ene muhlanhi. imaka muni mumuyingisa ke. 21 Vamwani avaku; "amarito lawa ahi yamunhu loyi angana dimoni. kambe a dimoni ginga vula amatihlo yabofo ke." ²²Awihi atsako wakutsakela akutswaliwa ka mwana wale jerusalema.

²³Awihi kama watchirami, ene jesu afambela athempelweni, na ndayu yale solomoni.

²⁴Kambe, umwe wamadjudu umutsinelele aku kavona; "kutafika rini muhisiya hihi so, loko wena uhi cristo, hibwele akubaseni" ²⁵Jesu avahlamula; "nivabwelile, kambe umu vumelanga. amutiro leyi niyitiraku hivito ratatana ²⁶vanhikeni akupupula kamina.

Kambe amupfumeli kamina hikuva amumadangala yamina

²⁷Amadangala yamina mayingisa ariti lamina; mina namativa, kutani wona manilandza.

²⁸Mina namanhika awutoni lingahelela; amangafi loku kokala kungaheli, kambe kuhava loyi atotihundla hivoko lamina ²⁹Bava wa mina, vangani nyika wa hombe kava hikwavo, ende kuhava na mumwe ato susa ka voko ga yena. ³⁰Mina na Bava hi mumwe". ³¹Saka, ama Juda masungulile aku khoma a maribwe futi, ku vamu tsopa. ³²Jesu aku: "Nimu kombile a mutirho ya kahle ya Bava. Muni bela tirho wihi wa kona?". ³³Vamu hlamulile ama juda maku: "Ahi mhaka ya mutirho ya kahle, mara hiku sola, hiku wena, uhi wa nuna, uti maha Chikwembu". ³⁴Jesu ava hlamula: "azvi tsaliwanga ka mu nawu ya mwina: 'Mina nite: Mwina mu va chukwembu ke?'. ³⁵Loko a nawu ute chikwembu ka lava rhito ga chikwembu gitele vona ende ama tswala ama faneli ku fhutiwa, ³⁶Mwina muku ka loyi a Chikwembu anga mu kwitsimisa a eta amu rhumela: 'Mani sola', hiku mina nite: ' Ni mwana wa Chikwembu'? ³⁷Loko mina ninga mahi a mutirho ya Bava wa mina, amu tsembi ka mina. ³⁸Kambe, loko ni maha, nambi na munga tsembi ka mina, tsembani ka mutirho, aku mu tiva aku Bava vele ka mina, mina ka vona".

³⁹Va zamlle futhi kumu khoma, mara yena u twsutumukile ama vokweni ya kona.⁴⁰Jesu u thlelile a mutini wa Jorodani, aka ndau leyi anga babatisa Johani, a tsama kona.

⁴¹Vaku tala va tile ka yena, na vaku: "Johani anga mahanga chikombekiso, mara amu chumu hikhayo anga bala hehla kawa nuna loyi hi tiso".⁴²Vaku tala kwalaho va tsembile ka Jesu.

Chapter 11

¹Wanuna vango ni Lazaro awabwa. Yena ahi wa Bataniya, achitsungu xa Maria nama kwenu wakwe Marita. ²Loyi hiyena Maria anga totile Hosi hima fura anga homisa amunengue yakwe himusisi, zvaku amakwenu wakwe Lazaro atwa kuvavisa. ³Avama kwenu arhumelile a tsamba ka Jesu, ingaku: "Hosi, hoyi umurandzaku utwakuvavisa".

⁴Loko Jesu azvitwile lezvi, uhlamulile: "Amawabwi lawa ahi yaku dlaya, kambe ya kukesha ka Chikwembu, aku a nwana wa Chikwembu a kesiwa aphakati kayena". ⁵Jesu arandza Marta, amakwenu wakwe na Lazaro.

⁶Loko atwile nava bala aku Lazaro atwakuvavisa, uyalile na tsamile amasiku manbirhi aka tiko legi angahi kona.

⁷Phambeni kazvezvo, ute kava ndzondzisi: "ahifambeni futhi a judeya". ⁸Ava ndzondzisivaku ka yena: "Rabi, ava juda kungahikale avalava akukutchopa hi ma ribwe, zvikotile zvezvi mulava hlela futhike?". ⁹Jesu a hlamlile: "A siku guinwe guiava khume na mambiri wama awara? Loco munu a famba na hlikani, anga khunguliwi, ku ta li voningo lasiku". ¹⁰Kambe, loko yena a famba nawu siku, uta khoguliwa, hiku kuhava ali voningo ka yena". ¹¹Jesu ubalile azvilo lezvi, athlela abala zvezvi aku ka vona: "Amungana wa hina Lazaro uyehlele, mara mina nitaya namu vuxa ka hurhongo gayena". ¹²Ava ndzondzisi vaku kayena: "Hosi, loko yena a ehlela, zvita yantswa". ¹³Jesu a khuluma hikufa ka Lazaro, mara vona avahleketa aku Jesu ukhulum hiku humula kau rhongo. ¹⁴Mara Jesu umubwelile kobasa: "Lazaro ufile". ¹⁵Himhaka ya nwina, natsaka hukuva ningahikona leniya, aku mu tsemba. ¹⁶Mara ahiyeni ka yena". Mara Tome uvitanile Didimo, ute kava ndzondzisi vanwani: "Ahifambeni nahinavo hiyafa na Jesu". ¹⁷Loko Jesu afikele, utsumbulile aku Larazo ahi ka thitha ngingahi na mune wama siku. ¹⁸Betania akuhi kusuhani na Jerusalema, akupimiha hima khume na thlanu wafhuka. ¹⁹Ava Juda votala avatile vata kuza Marta na Maria hi maka ya makwenu wavona. ²⁰Mara Marta, loko ativile aku Jesu ahi kuteni, uyile ka yena, Mara Mariya uyalile ahi kaya. ²¹Marta, mara, ute ka Jesu: "Hosi, kavo ulaha amakwenu wamina atava anga fanga.

²²Ka zvezvi, mina nazvitiva aku chinwani na chinwani utochikombelaka Chikwembu, yena utaku nyika". ²³Jesu amu hlamlula: "Amakwenu wa wena uta vuka". ²⁴Marta aku: "Mina nazvitiva aku utavuka kuvuchiwa vanhu hi siku gaku hetisela". ²⁵Jesu amubwela ku: "Mina namu vuchi na utomi, loyi atsembaku mina, nambi afa, utahanya, ²⁶loyi ahanyakwa na tsemba ka mina angata gama afile. Watsemba ka lezvi?". ²⁷Yena aku ka yena: "ina, Hosi, mina na tsemba aku wena u Krist, a nwana wa Chikwembu, loyi anga fanela ku vuya musaveni".

²⁸Na bala lezvi, yena usukile ende uvitanile Maria aka Ndau, na aku: "Mufundisi ukwala, ende waku vitana".

²⁹Loko Maria atwile lezvi, usukile hikudjaha aya athlangana naye. ³⁰Jesu angaso fika ka chitsungu, mara ahayi ka tiko legi vatothlangana kona na Marta.

³¹Ama Juda mangamu mbuwatela, loko vavonile aku Maria usukile iku kahlula afamba, vamulandzile navaku uya ama thitheni a rhila. ³²Loko Maria afikele lenu kungahi na Jesu, amuvona, a kidzama kamu nenge ya yena aku: "Hosi, kavo auhi laha, amakwenu wamina atava angafanga". ³³Loko amuvona na rhila nso, ku fana nama Juda mangamu heleketa, Jesu ukhomiwe hi moya wa Chikwembu inga hlupheka. ³⁴Aku kavona: "mumuchelile kwihi?". Vona va hlamlula: "Hosi, tana uta vona".

³⁵Jesu arhila. ³⁶Vanwani vama Juda vabwelene hi chi vona: "Vonani lezvi angamurandzisa zvona Lazaro".

³⁷Vanwani vaku: "Anga faneli wanuna loyi, anga nyika matihlo ka bofo, amahavo aku wanuna loyi angafi?". ³⁸Hiko kwalaho Jesu ukhomiwe hi tsungu afamba aya fika ka thitha. Agihi bako ginwe na ribwe gahombe zvingacheliwe ka nyangwa. ³⁹Jesu aku: "Kipani ribwe".

Marta, makwenu wa Lazaro loyi anga file, aku ka Jesu: "Hosi, yena se wa nhuha se una mune wa masiku".

⁴⁰Jesu amuhlamula: "Mina aniku bwelanga ku loko utsemba utavona ukulu ga Chikwembu?". ⁴¹Hiko kwalaho, Vakipile a ribwe. Jesu uchukile a matilweni aku: "Bava, na khesa hiku ni ingisa.

⁴²Mina nazvitiva ku kama hikwawo wa nitwa, mara hi mhaka ya chitsungu unga nyima, ku vuya kamina mina ningaku, aku mu tsemba ku ni rhumiwe". ⁴³Loko a hetile ku khuluma amu chumu leyi, Jesu u huwelelele hi rhiti gakuhlakuka: "Lazaro tava handle!". ⁴⁴Amufi uhumile nama voko na munenge nayi thandeliwe, na ngohe i finingetiwe hi nguvo. Jesu avabwela ku: "Muthlathleni mumutsika a famba". ⁴⁵Hiko kwalaho, vakutala vama juda

va ngata vata vona Maria, va vonile na lezvi Jesu anga maha, va tsembile ka yena, ⁴⁶mara vanwani va vona va yile kava Farisi, vakumile amu chumu leyi Jesu angayi mahile. ⁴⁷Ama Socha nava farisi vathlanganile a Sinedrio, vaku: "Hita maha yini?

Awa nuna loyi umaha azvikombiso zva mahlori.

⁴⁸Loko himu tsika nso, Vakutala vata tsembe ka yena, saka, ava roma vatava vatahi kipa kati ndau tahina nati chaka ta hina. ⁴⁹Loko zvi kotile zvezvo , amunwe wa vona, vango ni Kefasi, ka lembe legiya angahi wa hombe wama saduku, ubalile ama rhiti aku ka vona: "Nwina amutivi chumu. ⁵⁰Amuzvi hlayi chumu aku zvayantswa ka nwina aku wa nuna afela chitsungu, kungahi ku kufa tixaka kahikwato". ⁵¹Yena angaso khuluma lezviya ichi yena, mara iku maha wahombe wama saduku ka lembe legiya, u phorofitile aku Jesu utafela a tixaka. ⁵²Kungahi hi tixaka tsena, mara na nwana wa Chikwembu, vanga hangalaka aku vata thlangana va maha chisungu chinwe.

⁵³Hiko kwalaho, kusukela ka siku legia kuya phambeni, va lungiselile ati pulani taku vadlaya Jesu. ⁵⁴Jesu se angaha fambi futi ka vanhu kava Juda, kambe usukile kona aya ka tiko ginwani ginga ku suhani nele thlaveni, na chitsungu chivitaniwaku Efraim, lenu yena anga tsama nava ndzondzisi vakwe. ⁵⁵A phasika yava juda ayihi ku suhani, vaku tala vangaya ka ndau liya kuya Jerusalema aku helile ka kutibasisa. ⁵⁶Hiko kwalaho, vona ava lava Jesu, ava bwelana hi chivona a thepeleni: "zvamu fanela? Aku yena angatata a tsakweni? ⁵⁷Ati hosi tama saduku nava farisi avanyikile a nau waku , loko ahi kona ativaku lenu Jesu anga kona avativise kuti vaya mu khoma.

Chapter 12

¹Thlanu wama siku na gimwe kunga sova na Pasika, Jesu utile a Betani, lenu kungahi na Lazaro, loyi yena angamu vuchile kava kufa. ²Kambe, vamahile atchilalelo nayena kwalahaha, marita aphemela, lazaro ahi umwani loyi angatsama atafuleni na jesu. ³Kambe, Maria ukhomile amafura yakunhuwela ya nardo, malaveka ngovu, utotile amunenge ya jesu hiwona, kutani amusula amunenge himusisi yayena; ayindlo yitala hiku nuwela kamafurha. ⁴Judas khariyoti, umwe kavalandzeli vakwe, loyi anga mudjikelile, ute; ⁵Imaka muni amafura lawa amachavisiwanga hima zana manarhu yatidenari, tinhikiwa azwisiwana" ⁶Yena ukhulumile lezwo, ahimaka yakutchavela azwisiwana, hiku yena ahimbava; yena akhomile atchipachi tchamale, ayiva lezwi zwingalahliwa kwalaho⁷Jesu ute; mutsiken i hiku yena uvekile lezwi kufika kasiku lakuvekiwa kamina".

⁸Azwisiwana zwitava namwina kama hikwawo, kambe amungatava namina kama hikwawo".⁹Atchihi tchitsungu tchakutala tchama juda tchingativa ku jesu ahikona kwaleyo, utile, ingahi maka ya jesu, kambe ku ata atawona lazaro, loyi jesu angamuvuchile phakati kavafi.

¹⁰Avaprista vavakulu vakhulumile himahungu tchikamwe nakudjaya yena lazaro;

¹¹Hikuva, imahile maka yawona amajuda vasukile kayena, vapfumela eka yena¹²Mundzuko wakona, atchitsungu tchakutala tchitile athlangweni.kolo wona vatwile ku jesu uta jerusalema,

¹³Vatisile amadzavi yamumuri, kambe vasukile ku vava vakumana nayena aku vamupfushela, va huwelela" hosana, atsutsumeliwe utawuya hivito la hosi, a hosi ya israyel".¹⁴Jesu ukumile achimbongolwana, atchifaka kayena, hiku zwitsaliwe;

¹⁵Anga tchavi, mwana wa siao; hosi yawena ilekutani, ikwelisile atchimbongolwana¹⁶Kakusungula avalandzeli vakwe avazwitwisanga zwilo lezwi, kambe, loko jesu akatekisiwe, kambe vatihleketisile ku zwilo lezwi azwitsaliwe himaka yakwe, zwiwini mungamundla yena.¹⁷kambe, atchitsungu tchingahi na jesu loko yena avitanile Lazaro asireni ene umuvushile pakati kavafi, uvahlamusele vamwani.

¹⁸Hikokwalaho atchitsungu tchihumile ku tchiya tchamutiva, hiku vatwile lezwi yena angazwimahile atchikomekiso.

Kambe

¹⁹avafarisi vakhulumile hitchivona;"tchukani, amungatamaha atchumu; hiku amusava iya andzako kavona"²⁰Kalava vangamaha amukhongelo atsakweni, akuhi navamwani vama grego.

²¹Lava vayile ka Filipi, angahi wale betsaida a galileia, vamuvutisile vaku"hosi, hikombela kuvona jesu".

²²Filipi ufambile, abwela Andrey; Andrey ufambile na filipi, vamubwelile jesu²³Jesu uvahlamulile, aku;" ufikile akama wamwana wawanuna waku akatekisiwa.

²⁴Ka tiso, ka tiso, namubwela ku, loko ambeyu ya fulawe iwa ahasi ingafi, yena utava ahikona, loko, yena afa, utatswala amuhando yakutala²⁵Nimani arandzaku kulahlekeliwa hiwutomi lakwe; kambe nimani loyi azondaku awutomi lakwe amusaveni kambe utaliveka kawutomi lakwe ikwalo.

²⁶Loko mumwani alava akunitirela, anilandze, laha nitonga nihikona, na tchitiri tchamina tchitava tchihikona.loko umwani anitirela, tatana vatamukhongeleta.²⁷Zwezwi amoya wamina wavaviseka. nitamaha yini, tatana, nihanhise ka kama lowu, kambe hiwona kama lowu ningatela wona.

²⁸Tatana, kulisa vito lawena".kwalaho kusukile ariti hile tilweni, riku"nilikulisile nitalikulisazwe".

²⁹Kambe atchitsungu tchingahi kwalaho, tchitwile lezwi, vato iriti la tchikwembu. vamwani vato;"angirosi imubwelile".³⁰Jesu uhlamulile aku;"a riti leli alitanga himaka yamina, kambe imaka yamwina.

³¹Zwezwi kutongiwa kamusava, ene amurangeli wamusava leyi uta hlongoliwa³²Kutani loko mina nithlakusiwa amusaveni, nitavakokela hikwavo kamina".

³³Yena ukhulumile lezwi natchukelela kufa loku angatafisa zwona³⁴Atchitsungu tchimuhlamulile;"hina hitwile anawu ku crist utava kona hilaha kokala kungaheli. zwezwi mukhuluma mukuyini;" a mwana wawanuna athlakusiwa ke.nimani amwana wawanuna ke.

³⁵Kutani jesu aku kavona; kakama utsongwani aliwoningo litava apakati kamwina. fambani mahi naliwoningo, aku mungahluliwi hitchinhama. hiku loyi afambelaku atchinhameni angakutivi lenu ayaku kona.

³⁶Loko mahi naliwoningo , pfumelani kaliwoningo, aku mumahiwa avana valiwoningo". jesu ukhulumile lezwi kambe usukile atitumbeta kavona³⁷Kutani, hambi jesu amahile azwikombekiso aphambeni kavona, vona afaso tsemba kayena,

³⁸Aku ariti lamuprofiti isaya liyingisiwa, lingaku; "hosi, nimani angatsemba akudjonzisa ka hina ke. nimani angawoneka na voko la hosi ke"³⁹Himaka yaleyo, vona avangafaneli kupfumela, hiku isaya nayena ute;

⁴⁰"Vatsimbile amatihlo, unonowisile atimbilu tavona; aku vangatsuki vawona hina tihlo, vanga tsuki vatwisisa himbilu, ene vanga hundzuki, mina nitamulapha"⁴¹Isaya ukhulumile timaka teto loko a wona ku kwitsima kayena, ene ukhulumile tayena.

⁴²Hambizwirritano, avakulukumba vakutala vatsembile jesu; kambe himaka yavafarisi, vona avazwikeselanga lezwo, aku vangahlongoliwi a sinagoga.

⁴³Hiku vona avarandza kurula kungasuka kavanhu kambe akurula kusuka ka xikwembu.⁴⁴Jesu uvitanile aku;"loyi apfumelaku kamina, angapfumeli kamina notche, kambe apfumele kaloyi anganiruma,

⁴⁵Zwiyini zwinitelaku, kuta loyi anganiruma.⁴⁶ nitile musaveni nihiliwoningo, ku mani namani anitsembaku angayali ahi tchinhameni.

⁴⁷Loko munhu atwa amariti yamina, kambe angamahlayisi, mina aningatamutonga, hiku aniwuyanga kutatonga amusava, kambe ku nitahanhisa amusava⁴⁸Loyi aniyalaku anga yamukeli amariti yamina, se unayena wakumutonga; ariti leli ningalikhuluma hilona litomutonga ka siku lakuhetisela.

⁴⁹Kambe anikhulumanga hitamina; zwakuhambana, tatana anganiruma, hiyena anganinhika anawu waku nimubwela nakukhuluma.

⁵⁰Mina nazwitiva ku nawu wayena wutomi lokala lingaheli; kambe lezwi nizwikhulumaku hilezwi tatana anganirumela zwona ku nizwikhuluma"

Chapter 13

¹Kambe, athlango waphasika ungaso fica, jesu ativa ku akama wakwe ufikile, aku asuka kamusava leyi ku aya ka bava, azwilaku alava vanhu vakwe vangahi musaveni, uvalavile kufika kakuhetisela.

²Ka kama waphasika, satana angenile ka mbilu yamadjudah iskarjotes, mwana wa simoni, aku vamudjikela jesu.

³Jesu azwitiva ku bava avamunhikile zwilo hikwazwo kamavoko yakwe, ene yena eta hikatchikwembu, afamba ka xikwembu.

⁴Yena uthlakukile ka phasika akipa amukumba. kambe, ukhomile a thawula agifaka ka tchisuti tchakwe.

⁵Kutani, yena ufakile amati ka bazia, asungula akuhlambisa amunenge yavadjonzisiwa vakwe, atisula hitawula legi angagifakile katchisuti⁶Yena utsinelele simoni petro, yena angaku kayena;"Hosi, mutanihlambisa amunenge yamina ke.

⁷Jesu uhlamulile aku kayena;"lezwi mina nizwimahaku, wena awuzwitwisisi zwezwi, kambe utazwitwisisa mbayimbayi.

⁸Petro ute kayena;"wena aungatanihlambisa amunenge yamina". jesu umuhlamulile aku;"loko mina ningakuhlambisi, aungatakuma tchumu kamina".

⁹Simoni Petro aku kayena;"hosi, ungani hlambisi amunenge yotche, hambi amavoko yamina kumbe ku ahloko wamina".¹⁰Jesu aku kayena;"loyi angahlamba, angaha hlambizwe hiku amunenge yakwe yibasile. mubasile, kambe ahi hikwenu".

¹¹Kambe jesu amutiva loyi atomudjikela. hikwalayo angaku;"amubasanga hikwenu"¹²Loko jesu ahethile akuvahlambisa amunenge, utakile amukumba wakwe afaka ka tafula, avawutisa vona;"muzwitwisile lezwi ningamumaha zwona ke.

¹³Mutanivitana ku mufundisi, hosi,' mukhuluma zwakahle hiku nimina yena.

¹⁴Kutani loko mina, hosi mufundisi, hlambani amunenge yamwina, mwina mufanekela akuhlambisana amunenge yamwina.

¹⁵Hikuva nitamunhika atchifananiso, lezwi zwaku muyendla lezwi zwakufanana nalezwi ningamuyendlela zwona.¹⁶Katiso, katiso, namubwela ku; amutiri ahimukulu ka hosi yayena; hambi amurumiwa wahombe kaloyi angamuruma. ¹⁷Loko nau tiva muchumu leyi hikusa wazvi maha. ¹⁸Mina ani bali hi maha ya mwina hi kwenu, kambe nava tiva lava ningava kheta; kambe ni bala lezwi aku ava tsali kati chava: 'Loyi angaga ka pawa ga mina, u thlakusile achirendze hehleni ka mina'.¹⁹Nimu bwela lezwi zvezvi, kungaso maheka, aku loko kuta maheka, mutsemba ku mina ni mina. ²⁰Hitiso, hitiso, namu bwela: Loyi ato mikela loyi ningamu rhumela, uyamukela mina; ende loyi ani yamukelaku, u yamukela loyi anga ni rhuma".²¹Loko ni khulumile lezwi, Jesu o fositeliwe hi moya, na a fakaza na aku: "Hotiso, hitiso, namubwela aku mumwe wa muna utani djikela". ²²Ava djondzisiwa va chukene na vanga tivi ku u bala mani. ²³A mumwe ava djondzisi, loyi Jesu angamu rhandza, a thlemele ka chifuva cha Jesu. ²⁴Simoni Pita u mahilu axi kombiso na kombela: "Vutisa yena aku akhuluma hi ti maha ta mani".²⁵Hikokwalaho ava djondzisiwa ava thlamelile ka chi fuva cha Jesu, vamu vutisa : "Hosi nimani?".²⁶Hikokwalaho, Jesu a hlamula: "Hi loyi mina nito munyika a hafu ya pawa ginga tsakama". Ende loko a tsakamisile a hafu ya paa, ugi nyikile Juda, mwana wa Simoni Sikariota. ²⁷Na heta kuga pawa satana ungenile ka yena. Jesu saku aku kayena: "U lava ku maha yini, zvimahe hiku kahlula".²⁸Kuhava ka tafula angayi tiva a mhaka akuzva Jesu a bala lezwiya ka yena. ²⁹Ahi Juda anga komile a chi pastana cha male, Vamwani ava hleketa aku Jesu alava ku mubwela aku: "Chava lezwi hi zvi lavaku ka thlanga", oro ku yena a fanele aku nyika chimwani na chi mwani aka zvi siwana. ³⁰Loko Juda a hethile aku yamukela a pawa, usukile kwalaho ende a uhi usiku.³¹Kama Juda anga humu, Jesu ute: "Zvezvi a mwana wa munu u katekisiwe, ende a Chikwembu chi katekisile yena. ³²A Chikwembu chimu katekisile hichi yena, uta mu katekisa. ³³Vana, mina nahi namwina hambi uhi kama u tsongwani. Mwina muta ni lava, hi lezwi mina ninga bwela ama Juda: 'Lenu niyaku vona, mwina a mungataya'. Zvezvi ni bwela mwinavo. ³⁴A nawu manyuwani namu nyika, aku randzanani mumwani na munwani; ku fana na mina ningamu randza, saka

mumwinavo kulava ku murandzana mumwani nava mwani. ³⁵Hizvezvo hikwenu mutativa aku mwina muva djondzisiwa va mina: Loko murandza munwani wa mwina". ³⁶Simoni Pita umu bwelile: "Hosi, uya kwihi?".

Jesu amu hlamula: "Lenu niyaku kona unga landzi zvezvi, mara wena utani ladza kama umwani".

³⁷Pita amu bwela ku: "Hosi, hi mhaka muni ningaku landzi zvezvi? Mina nitanyikela utomi gamina hi wena".

³⁸Jesu amu hlamula aku: "Uta nyika utomi ni mina? Hitiso, hitiso, naku bwela ku a kuku aungata chaya wena ungaso ni yala ka narhu".

Chapter 14

¹Munga kanakani timbilwini ta nwina. Tsembani ka Chikwembu; nytsemba na kamina . ²A kaya ka bava wamina kuna ti indlo to tala; kavo ahizvona, mina anitava nimubwelile, kambe nitamu lungiselela a ndau. ³Kambe mina loko niya mu lungisela andau, nita vuya kama umwani, nitamu yamukela ka mina hinoche, aku leni titonga nihi kona muva muhikona namwina. ⁴Mwina mayitiva a ndlela ya lenu niyaku kona". ⁵Tome aku Jesu: "Hosi, ahiku tivi lenu uyaku. Hingayi tivisa kuyini ndlela?". ⁶Jesu aku: "Mina ni ndlela, a tiyiso, ende nau tomi; kuhava loyi anga yaku ka bava loko angahi mina. ⁷Loko namuyonitiva, amu fanela mutivile na bava wa mina; kusukela ka zwezwi se mamutiva, ende mumuvonile". ⁸Filipi aku ka Jesu: "Hosi, hikombe bava, zwezwo zwi tava zwokanile ka hina". ⁹Jesu aku kavona Nina kama wotala namwina, amuso nitiva, Filipi? Loyi anivonaku, uvona bava; mutanibwelisa kuyini: 'Hikombe Bava'? ¹⁰Amutsembi aku nile ka Bava, na yena bava ule kamina? A marhiti lawa mina nimu bwelku, amubweliwi nimina, hahla ka lezwo bava vanga kamina va maha a tiro wavona. ¹¹Tsembani ka mina, lezwi zwaku nile ka bava, na bava vale ka mina, kumbe mutsemba hi maka ya mutiro. ¹²Hi tiso, hi tiso, namubwela, loyi a tsembaku ka mina, nayena uta maha amutiro leyi niyi mahaku, ende utamaha amutiro ya hombe kupala na leyi niyi mahaku, hiku mina niya ka bava. ¹³Hikwazo lezwi muzwi kombelaku hi vito ga mina, nitazwiyendla kumahela ku bava va kesiwa hi mwana. ¹⁴Loko wo kombela xumu xinwani na xinwani hi vito ga mina, mina nitayendla. ¹⁵Loko muni randza muta veka a munawu ya mina. ¹⁶Mina nitakombela Bava, yena utamunyika mu mbuwateli, loyi atova ahina nwina ka utomi hikwagp, ¹⁷A moya wa tiso, lowu waku a musava yingakala inga wu amukeli, hiku ayimuvoni, ayimutivi. Mwina mutativa hiku atsama na mwina kambe ule ka mwina. ¹⁸Mina aningatamu siya mwetxe; nitavuya kamwina. ¹⁹Phakati ka kama utsongwani, amusava ayi ngatahani vona kambe, mara mwina mutanivona. Hiku nayanha, na mwina mutayanha. ²⁰Ka siku legiy, mutativa ku nile ka bava wa mina, na mwina muhi ka mina, namina ka mwina. ²¹Loyi angana munawu ya mina a ayiveke, yaloye hiloyi anirandzaku; kambe loyi a nirandzaku utarandfziwa ni bava wa mina, namina nitamurandza niphinda niti kombekisa kakwe. ²²Juda uvutisile Jesu: "Hosi, zwimahisa kuyini uti kombekisa ka hina ungatinkombekisi ka musava?". ^{23,24}Jesu amu hlamula: " Loyi anirandzaku a aveke a riti ga mina. Bava wa mina va tmurandza, hitata ka yena, hitatsama kakwe. Loyi wokala anganirandzi , anga veki ma riti ya mina. Amariti lawa mumatwaku ahiyamina, mara ya bava lava va nganirhuma. ²⁵A zwilo lezwi ni thama na nimu bwela zwezwi na nihinamwina. ²⁶Hikokwalaho amumbuwateli, a moya wo kwitsima lowu bava vangamurumela hi vito ga mina, yena utamu fundisa a zwilo mwina mutakumbula hikwazwo lezwi mina ningamubwela. ²⁷Na musiyela ku rula, ni munyika ku rula ka mina. Mina aninyiki lezwi musava inyikisaku zwona. Munga kanakani ti mbilwini t mwina, mungatxavi. ²⁸Muzwitwilw lezwi ningamubwela: 'Na famba mara nitavuya ka mwina. Loko kuhiku manirandza amutatsaka, hiku mina niya ka bava: hiku bava vahombe ka mina. ²⁹Mina zwezwi namubwela lezwi, zwingaso maheka ku loko se zwi tamaheka muta tsemba. ³⁰Aningataya kuluma na mwina, hiku a hosi ya musava leyi yata, mara ihava ma timba ku pala mina. ³¹Nilavaku misava itiva zwaku mina na randza bava, nimaha lezwi bava vanganiruma. Sukani, hifamba hitsika ndau leyi".

Chapter 15

¹"Mina ni sinywa wa tiso, bava wa mina mu rhimi. ²A dzavi gimwani nagi mwani go kalaku ginga twsali, yena wagi tsema; ende a dzavi gi twsalaku, yena wagi pukutsa, aku gi twsala ngovu. ³Se mu basile hi rhiti legi mina ningamu bwelile. ⁴Tsamani muhi ka mina, mina ka mwina. Kufana na dzavi agui twsali hi goche loko gi ngahi ga sinywa, asi na mwuna amu ngata maha, loko munga tsami ka mina. ⁵Mina ni sinywa, mwina, muma dzavi. Loyi ato tsama ahi ka mina ende mina ka yena, loyi u ta twsala ngovu, hiku kuyi hava mina kuhava mu ngachi mahaku. ⁶Loko mumwe anga yali ahi ka mina, uta lahliwa kuyendla yenge yi dzavi, wa homa, ende ama dzavi lawa wa tekiwa ma hochiwa ka ndzilo ma hisiwa. ⁷Loko mu tsama muhi ka mina, nama rhiti ya mina ma tsama mahi ka mwina, muta kombela lezvi muzvi lavaku, muta zvi maheliwa. ⁸Bava wa mina vakulisiwa hi lezvi: "Aku mutwsala ngovu; aku mu kombisa aku muva djondzisiwa va mina. ⁹Ku fana na bava angani rhandza, na minavo nimu rhandzile.

Tsamani ka li rhandzo la mina.

¹⁰Loko namu ngwalela amu nau ya mina, tsamani ka li rhandzo la mina; Lezvi mina ninga tsama ka mu nau ya bava wa mina na ka li rhandzo la yena nita tsama. ¹¹Lezvi mina ninga mu bwela zvilo lezvi aku aku tsaka ka mina aku tsame ka mwina, ende ku tsaka ka mwina kuva kahle. ¹²Lowu hiwo nau wa mina: aku mu rhandzana lezvi mina ni nga mu rhandza. ¹³Kuhava na munwe angana li rhandzo la hombe ku hlula loyi a nyikelaku va ngana vakwe a utomi gakwe. ¹⁴Mwina muva ngana va mina, loko mu maha lezvi mina nimu bwelaku. ¹⁵Anahamu vitani vatirhi, hiku a mutirhi angazvitivi zvi mahiwaku hi Hosi yakwe. Mina nimu vitanile ku vangana, hiku hikwazvo ningazvitwa ka bava wa mina nimu tivisile hikwazvo. ¹⁶¹⁷Mwina amuni khetanga; kambe mina niketile mwina aku muya tswala zvibeleko, aku zvi beleko zvamwina zvi tsama, aku bava amunyika hi kwazvo loko mukombela hi vito ga mina. Lezvi nimu bwelaku: Rhandzani vamwani va mwina. ¹⁸Loko tiko nafimu zonda, tivani zvaku yini zondile yingaso zonda mwina. ¹⁹Yingaku muva tiko, a tiko agi tamu rhandza kavo muva tiko; mara hiku mwina amuva tiko, ende mina ni khetile kumu kipa ka tiko, hi mhaka ya lelo a tiko gimu zonda. ²⁰Hleketani a rhiti legi mina ningamu bwela na niku: 'Achi tirhi ahi cha hombe ka Hosi ya chona'. Loko va hlupha mina, vata hlupa na mwinavo; loko va twisisile a rhiti ga mina, vata twisisa naga mwinavo. ²¹Vata maha muchumu leyi hikwaho hi mhaka ya vito ga mina, kambe avamu tivi loyi angani rhuma. ²²Yingaku ani vuyanga ende ningava bwelanga, ava tanga vanga djohanga; kambe zvezvi kuhava ku rhivaleliwa hizvi djoho zva vona. ²³Loyi ani zondaku, u zonda na bava wa mina.

²⁴Loko aku ani mahanga mutirho leyi phakati ka vona lezvi zvo kala zvingaso mahiwa himu mwani munhu, ava tanga vanga djohanga. Zvezvi va vonile nakuni zonda mina na bava wa mina. ²⁵Kambe zvi mahiwe aku a rhiti ginga tsaliwa ka nau wa vona ku gi mahiwa: 'Vani zondile kuyi hava mhaka'. ²⁶Loko kuvuya amu mbuwateli loyi nitomurhuma ka thlelo ga bava, a moya wa tiso, u humaku ka bava, u tani fakazela. ²⁷Na mwina vakazani, hiku amuhi na mina aku sunguleni.

Chapter 16

¹Mina nimubwelile amuchumu leyi aku mungaphazami.

²Vona vatamuhlongola sinagoga. Kambe utafika a kama waku umwani naumwani ato mudlaya utahleketa aku unyikele amukombela ka Chikwembu.³Vona vatamaha lezwi himaka yaku avativi bava, kumbe mina. ⁴Mina nimubwelile atimaka leti, loko akama ufika mutakhumbula hilezwi mina ningamubwela hi maka liya. Animubwelanga zwona kakusungula, himaka yaku anhinamwina.⁵Hikokwalaho, zwezwi niya kaloyi anganirhuma; kuhava namumwe loyi atoniutisa: 'aku uya kwihi?'. ⁶Kambe imakamuni imahaku ku nimubwela amuchumu leyi akukwata kutata atimbilu ta mwina. ⁷Hikokwalaho, mina namubwela atiso: Zwayantswa ka mwina loko nitamba, kuveni loko mina ningafambi, amumiyeti angatata kamwina, kuveni loko nifamba, nitamurhumela kamwina.⁸Loko mumbuwateli ata, uta kholwisa achutsungu ku hloniphani kudjoha, hikutsamiseka kambe akutsamiseka. ⁹Kudjoha: imakamuni vona vanganitsembi mina; ¹⁰Hikutsamiseka, imaka muni niya ka bava, kuveni amungatanivona kambe; hi kakutonga, ¹¹hiku a Hosi yamusava ilekutongeni.¹²Naahi namuchumu yaku tala nilavaku kumubwela: Kuveni amungata twisisa zwezwi. ¹³Hikwalaho, loko yena, amoya watiso, uta, utamufambisa hi tiso hikwayo; kuveni avangata khuluma hiwena. Yena utabala hikwazwo angazwitwa aphinda amufundisa namuchumu yahataku. ¹⁴Yena utanikulisa, hiku utateka kunganazwamina, amoya utamubwela.¹⁵Hikwazwo lezwi bava vanganazwo hizwamina; hikwalaho mina nite amoya utamu yamukela lezwingazwamina, a moya utamubwela. ¹⁶Phakati ka kama utsongwani, amungatanivona, phambeni ka kama utsongwani, mutanivona kambe.¹⁷Kambe vamwani ava lanzeli vakwe va bwelene umwe nau mwani: "Zwinjini lezwi yena angahi bwela, akama utsongwani kambe amungatanivonazwe, kambe kakama utsongwani, mutanivonazwe kambe," Hiku mina niya ka bava?". ¹⁸Himaka yaleyo vato: " zwinjini lezwi yena azwikhulumaku: ' ka kama utsongwani? Hina ahizvi tivi lezwi yena azvi balaku". ¹⁹Jesu uvonile ku aulava kumuvutisa, uvabwelile : "Vutisasani ichimwina ka lezwi ningamubwela: ' Phakati ka kama utsongwani, amungatanivona; phambeni ka kama utsongwani, mutanivona kambe"? ²⁰Katiso, katiso namubwela, muta rila muheta mungunhunhuna, kambe a tiko litatsaka; kambe mutavaviseka kuveni akuvaviseka kamwina kutahunzuka hikutsaka. ²¹Wawasati wavaviseka loko ahi namuwabwi akubeleka, loko kama wayena wakubeleka ufikele; kambe yena ahatile akubeleka, angahahleketi kambe kamawabwi yakwe; himaka yakutsaka loko yena aswalile amwana amusaveni. ^{22,23}Kambe mavaviseka namwina zwezwi, kambe mina nitamuvonazwe, atimbilu tamwina titatsaka, kuhava loyi atokipa akutsaka kamwina. Kasiku leguia, amungataniutisa chumu, katiso, katiso, namubwela, loko mukombela achumu ka bava hivito gamina, yena utamunyika. ²⁴Na zwezwi ausonikombela chumu hi vito gamina; kombelani mutanyikiwa lezwi zwaku akutsaka kamwina kuhelela. ²⁵Mina nimubwelila azwilo lezwi phakati kazwifananiso; kambe wafika akama waku aningatakhuluma hitimaka tazwifananiso, kambe hikubasa nitamuhlamusela hitimaka ta Bava. ²⁶Kasikulila, nitamucombela hivito gamina, kambe mina animubweli ku nitamukongelela ka bava; ²⁷Hiku yena bava wamurandza, hiku munirandzile, nakufhumela lezwi zwaku nihuma ka bava. ²⁸Mina nihuma kabava nita nita amusaveni; kambe, mina na tsika amusava niya ka bava.²⁹Avalandzeleli vakwe vaku: "Hikari lou nimubwelaku alivalleni kambe mungatirhisi akufananisa. ³⁰Zwezwi azwitiva aku wena wazwitiva hikwazwo a zwilo, naku aulavi na munhu waku kuvutisa. Himaka yaleyo, hatsemba ku uta hika Chikwembu. ³¹Jesu avahlamula: "zwezwi, matsemba?"³²Hi zwezwi ufikaku a kama, yitiso ufikile, laha mwina kahikwenhu muta hangalasiwa muya amakaya kamwina, mutanisiya notche. mara aninotche, hiku bava vanamina. ³³Mina nimubwelile muchumu leyi aku muva nakurhula kamina. Mutava nakuchaniseka amusaveni, kambe kulava kuchunga, mina nihlulile amusava.

Chapter 17

¹Loko a hetile aku kuluma zvilo lezviya, Jesu u thlakusile ama tihlo yma tilweni aku: "Bava, ufikile na rila.

Kulisa wana wa wena aku a wana ata ku kulisa,

²lezvo wena ungamunhika a chuseko kahikazvo zva nhama, aku yenavo anyika a utomi lingaheliki ka vona hikwavo kutani lezvi unga nyikiwa.³Automi linga heliko hilegui: aku vona vativa wena, Chikwembu chinwe xa tiyiso, na Jesu Krist, luya wena ungamurhumela. ⁴Wena utikulisa amu saveni, nau kwanisa a mutiro leyi ungani nhika ku ni maha.

⁵Zvezvi, Bava, ni kulise chikanwe na wena na makateko lawa ningahi nahona ka wena kungaso mahiwa amusava.⁶Nikombise a vito ga wena kavanhu ka misava ungani nyika. Vona avahi vawena; wena unyika mina, vona vavekile a rhiti gawena. ⁷Zvezvi, vazvitiva aku amuchumu hikwayo unganinyika ita hika wena; ⁸hiku a marhiti lawa unganinyika, mina niva nyikile. Vona vama yamukelile hitiyiso vazvitivile ku mata hika wena, ende vatsembile ku wena unirhumile.⁹Mina na konguelela vona; ani kongueleli a chitsungu, mara ka lava unganinyika, hiku vona vawena.

¹⁰Hikwazvo zvamina zvawenavo, ende hikwazvo zvawena zvamina; ende nikulisiwe hizvona. ¹¹Mina anahahi kona amusaveni, kambe vona vele musaveni, ende mina niya ka wena.

Bava mukwitsimi , hiveke ka vito gawena ungani nyika, aku vona vave vahimunwe, kufana nahina hinga munwe.

¹²Kama ningahi navona, mina niva vekile hi vito gawena ungani nyika; mina nika vefile kuhava anga lathleka thsena wana wa kulathleka, aku ama tsalwa ma maheka. ¹³Zvezvi, niya kawena, mara ni phala muchumu leyi amusaveni, aku vavana kutsaka kakuhelela ka vova hivoche.

¹⁴Mina niva nyikile a rhiti gamina, a chitsungu chiva zonda hiku vova ahiva chitsungu, kufana namina aniwa chutsungu. ¹⁵Mina anikongeli ku vakipiwa ka chitsungu, mara ku va vekiwa ka zvakubiha. ¹⁶Vona ahi va chitsungu, kufana namina aniwa chitsungu .

¹⁷Va basise katiyiso, a rhiti gawena ga tiyiso.¹⁸Kufana na lezvi ungani rhumela amu saveni, minavo niva rhumelile amusaveni. ¹⁹Himaka yavona, mina nati basisa, aku na vonavo vati basisa ka tiyiso.²⁰Nakongela ahi maka yavona tsena, kambe naka lava vanganintsemba aphakati ka rhiti gavona, ²¹akuvona vava munwe, kufana na wena Bava, ule kamina, mia ka wena. Mina ni kongela aku vona vava ka hina, akuti chitsungu chi tsemba aku wena uni rhumule.²²Ama kateko lawa wena ungani nyika, mina nivanyikile, aku vona vava munwe, kufana nahina hinga munwe; ²³Mina kavona, wena kamina, aku vona varhangeliwa aku komaneni kungakwana aku achitsungu chita tiva aku wena uni rhumile, ende varandze, wezvi unga nirandzisa zvona.²⁴Bava wa munene, nilava aku lava ungani nyika vava namina lenu nitonga nihi kona aku vona vata vona amakateko yamina, lawa unganinyika, kambe wena uni randzile kungaso mahiwa amusava.²⁵Bava , a musava ayiku tivanga, mara mina nakutiva; ende lava vazvitiva aku unirhumelile. ²⁶Mina nimahile vito gawena gitiviwa hivona, mina nita maha ku gitiviwa aku a lirandzo ungani randza yilona liva kavona, min kavona nikona".

Chapter 18

¹Loko Jesu a hetile aku khuluma amariti lawa, ufambile nava djindzisiwa vakwe ahlelweni ginwani ga ribeiro de Cedrom, lenu kungahi natanga angangena navadjondzisiwa kayena. ²Na Juda, loyi angatamuchavisa, nayena ayitiva ayitiva a ndau , kwalenu Jesu angaya kari hikhawo nava djondzisiwa vayena . ³Juda utile nachitsungu chohlaya chamasocha, nawanwani vale phambeni wama prisita nava Farisi, vafikele namatochi, azviga , nazvibamu. ⁴Kwalavo Jesu, hikutiva aku amuchumu leyi ayita humelelanayena, urangile aheta avutisa: "Nimani mumulavaku?". ⁵Vona vamuhlamula vaku: "Jesu , Vanazareta". Jesu aku kavona: "Nimina". Juda, muchavisi, ahi kona nayena anyimile namasocha. ⁶Huku, loko yena avabwelile aku: "nimina" , vona vahlelile vawa ka musava. ⁷Aphinda avavutisa aku: "nimani mumulavaku?". nakambe , vaku: "Jesu, Vanazareta". ⁸Jesu ahlamula aku: "Mina nimubwelile ku nimina; saka nwuna nilaveni, txikani lava vanwani vafamba".

⁹Aku amariti mungamabala mamaheka: "Anilahlanga namunwe ka lava unganinyika". ¹⁰Ende Simoni Petru, angahi na banga, ukipile atsema amutirhi wama sacedotekandleve lachi nene, avito gayena mutirhi ayi Malko.

¹¹Kwalaho, Jesu abwela Petru: "Xhela abanga nhongeni,. Hikusa, aningata phuza achilalelo lechi bava vanganinyika"? ¹²Saka, achitsungu chamasocha, murangeleli nava tivikani vama Juda vakhomile Jesu, vaheta vamu boha. ¹³Vona vamutekile kusungula yeka Anas, kuve yena ahi vazvere wa Caifas, angahi sungula akuyendla wahombe wama prisita ka lembe legiya. ¹⁴Ahi Caifas anga ketile ama Juda , aku munhu unwe afanela akufa afela achitsungu. ¹⁵Simoni Pita alandza Jesu, kambe munwani amu djindzisiwa . Amundjondzisiwa luya ativiwa hiwa hombe wamasacerdote; ukumene na Jesu ka ndau yavasungula kau Prisita; ¹⁶Mara Pita usukile anyima ka reve ga handle ga nhangwa. Kwalaho, munwani a mu djondzisiwa, anga tivikani hui hombe gama Prisita, uhumile akhuluma na chitiri chinga ngwalela nhangueni, aheta ateka Pita aya phakati. ¹⁷Achitiri chinga ngwalela nhangweni chibwela Pita ku: "Nawenavo aumudjondzisi wawa nuna loyi?".

Yena aku: "Animina".

¹⁸Azvitiri navaoficial avahikona kwalahaya; vona ava tsivelile andzilo, hiku aakuhi nachirhami , avaworha. Pita nayena ahikona anyimile kwalahaya, naworha navona. ¹⁹Kokwalaho, kamusungula kausacerdote avutisile Jesu himayelano na vadjondzisiwa vayena nalifundiso lakwe. ²⁰Jesu amuhlamula aku: "Mina animubwela kungafhuleka ka chutsungu; mina anifundisa kama hikhawo aka masinagoga, nakati tepele kunga thlangana ama juda.

Kuhava ningachikhuluma achihundlani.

²¹Himaka muni univutisa?

Vutisa lava vangazvitwa lezvi ningavabwela.

Vanhu lava vazvitiva lezvi ninga mina ningazvibala.

²²Kama Jesu angabala lezvi, a munwe wava ofical angahi khaleniya ubile arama ga Jesu, aku: "Hilezvi wena uhlamulisaku zvona wahombe wamaprisita?" ²³Jesu amuhlamula aku: "loko ninga khulumanga kahle, nhika uvakazi gazvakubiha. kwalaho loko nikulumile kahle , unibela yini?". ²⁴Kokwalaho, Anas urhumelile abohiwe ka caifa, wahombe wavaprisita. ²⁵simoni Pita anyimile naworha, vamuvutisa vaku: "Wenanavo aumunwe wava djondzisiwa ?". Yena uyalile aku: "Animina". ²⁶Amunwe wavatirhi wavahombe wamasacerdote, angahi chaka gawanuna loyi Pita anga tsemiwe a dhleve,aku; "Mina anikuvonanga a gadeni nayena?". ²⁷Pita ayalile nakambe, kwalaho nakwalaho a kuku uchaya. ²⁸Hiheta , vatekile Jesu lenu kungahi nacaifa kayindlo yamubati. Akuhi micho, avangenanga kayindlo aku vangatchakisiwi, akuvakumeka vaga phasika. ²⁹Hikokwalaho, Pilato uhumile aku avayamukela, aku kavona: "Hikwihi kulumbeta mutaku nakona hehleni kawanuna loyi?". ³⁰Vona vahlamula vaku: "Loko wanuna loyi angahi muyendli zvobiha ahingatamunyikela ka wena". ³¹hiko kwalaho, Pilato avabwela aku: "Tekani nwina hinweche, mumutonga mayelano na nau wanwina". Vamubwelile kambe majuda: "Ahivumetiwi kuhidlaya munhu". ³²Lezvi vavulavulile aku zita tatiseka ariti legi Jesu anga gikulumile, anga tivisa amafele yakwe. ³³Hikokwalaho, Pilato angenile ndlwini nakambe, avitana Jesu amubwela ku: "Wena uhosi yavajuda?" ³⁴Jesu ahlamula aku: "Wena ubala lezvi hichi wena, kambe vakona vangakubwela hiti mhaka tamina?" ³⁵Pilato, ahlamula: "Kati mina nimujuda ? Achitsungu chakawea navaprisita vakulu vanga nyiketa wena

kamina . Umahile yini?".³⁶Jesu ahlamula: "Auhosi gamina ahigalaha musaveni. Loko auhosi gamina gihi ga musaveni, ava landzeli vamina avatalwa aku ninga nyikeliwi kama Juda. Mara auhosi gamina aigalaha."³⁷Pilato umubwelile aku: " saka, wena u Hosi?". Jesu ahlamula: "Wena uri nihosi. Hizvona ninga tswaliwa nita musaveni, aku nitanhika aufakazvi latiso. Hikwayo loyi anga wa tiso watwa a riti gamina".³⁸Pilato amubwela aku: "Chingini a tiso?". Loko akhulumile lezvi, uhumile kambe kama juda, aku kavona: " Anikumanga nandzu naunwe kawanuna loyi.³⁹Mara mutolovele aku mina animunyika awa nuna ka phasika. Saka mulava ku nimunyika ahosi hamajuda?".⁴⁰Vona vahuwelele, navaku: "Angayi wanuna loyi, kambe Barrabas".

Barrabas ahi mudjohi.

Chapter 19

¹Kambe, Pilato utekile Jesu ayamu bisa.

²Avalwi vamaahile a corona ga mitwa, vachelile ka hloko wakwe vamu gokisile a nguvo yaku tswuka. ³Vatile ka yena vaku: "Fhukani, Hosi yama Juda". Vamu bile hi mandla. ⁴Hikokwalaho, Pilato, uhumile kambe aku ka chitsungu: "Chukani, nimuhumesile ka mwina mutiva aku anikumu mhaka ka yena". ⁵Jesu u humile na bohile a corona ya mitwa ahi na nguvo yo tswuka.

Pilato ute ka vona: "Chukani, hi loyi munhu!".

⁶A kama ama Pirisita va hombe nava chukeli vamu vonile Jesu, va vitanelile na vaku: "mu Gwetheleni kachi hambano, mu gwetheleni kachi hambano!".

Pilato ute ka vona: "Mutekeni mwina, mumu gwethela kachi hambano. Hiku mina ani voni mhaka ka yena'.

⁷Ama Juda mahlamulile Pilato: "Hina hina nau, ende hi nau yena ufanela kufa, hiku yena utimahile mwana wa Chikwembu". ⁸Kama Pilato angatwa a rhiti legi, yena o unyanyile ku chava; ⁹ende ungenile kambe a dlwini, aku ka Jesu: "Uta hi kwihi?". Hikokwalaho Jesu angamu hlamulanga. ¹⁰Pilato amubwela ku: "Wena auni hlamuli?

Auzvitivi zwaku nina tamu wakukuthlathla na tamu wakuku gwethela kachi hambano?".

¹¹Jesu ahlamula aku: "Wena aungevi na tamu hehla ka mina, loko ungau nyikiwaka nali siku a hehla. Yisakeni, loyi anganinyiketa ka wena unazvi djoho zva hombe". ¹²Hi mhaka leyi, Pilato uzamile kumu thlathla, mara ama Juda ma vitanelile na maku: "Loko wena u thlathla wa nuna loyi, aumungana wa Cezar. Mumwani na munwani angati maha Hosi hleva Cezar". ¹³Kama Pilato angatwa ama rhiti lawa, utisile Jesu, atsama ka chitulo chaku tongiwa, aka ndau vangaku pavimentariwa hima ribwe, na hebreu, Gabata. ¹⁴Auhi kama waku lunguiseliwa ka Pasika, auhi kama wa wauthlanu. Pilato aku kama Juda: "Vonani hosi ya mwina". ¹⁵Vona va vitanele na vaku: "Humesani, humesani, mu gwetheleni ka chihmbano!". Pilato ava bwela ku: "Ni gwethela hosi ya mwina ka chihambano ke?". Va phirisita va hombe vaku: "Hihava Hosi, kambe Cezar yeche". ¹⁶Hikokwalaho, pilato uvanyikile Jesu aku vamu gwethlena achi hambanweni. ¹⁷Jesu uhumile na thlakulile achi hambano uyile ka ndau vangaku hi Caveira, hichi hebraine vango hi Golgota. ¹⁸Lenu vangamu gwethela achi hambanweni, nava nwanani va mbirhi, mumwe na mumwe ai marheveni, Jesu ahi phakatina phakati. ¹⁹Pilato utsalile a tsamba, uyichelile ka chi hambano, ayi tsaliwe aku: "JESU WA NAZARETA, HOSI YAMA JUDA". ²⁰Ama juda yakutala ma hlayile ama tswala lawa, hiku a ndau Jesu anga gwetheliwa achi hambanweni akuyi kusuhani na doropa; ende ama tswala amahi hebraico, nalatim, nagrego. ²¹Hikokwalaho ama pirisita ya hombe yama juda vate ka Pilato: "Ungatsali: 'Wa hombe wama juda', mara: 'Wa nuna loyi ute: 'Mina niwa hombe wama juda'"". ²²Pilato a hlamula: "Lezvi ninga tsala, ni tsalile". ²³A kama ama socha manga gwethela Jesu achi hambanweni, vatekile ati nguvo takwe, ka davula timaha mune, hiwe ya mumwe wamu socha; a nguvo yingakala yinga daukanga, yinga helele. ²⁴Hikokwalaho, vabwelene ku: "Ahi ngatayi daula; mara hita hochela a haki aku hita vona aku yita maha ya mani". Lezvi zvimahekile aku kurhula kuva kona: "Vona va phavanile ati pahla ta mina, ende ka ti pahla ta mina va chelile a laki". Ama socha ma mahile amu chumu leyi. ²⁵Ende, aka rheve ga chihambano cha Jesu, aku nyimile a mamani wakwe, ama kwenu wa mamani wakwe, Maria, na sati wa Cripasi, na Maria Madalena. ²⁶Kama Jesu anga vona mamani makwe, aku suhani na yena, amu djondzisi yena angamu rhandza, ute ka mamani makwe: "Wasati, chuka mwana wa wena!". ²⁷Hikokwalaho aku kamu djodzisi: "chuka mamani wa wena!". Ku sukela ka kama luwa, amu djondzisi uvatekile avayisa kaya kakwe. ²⁸Kusuka kwalaho Jesu ute na ativa aku amu chumu hikwayo azvi helile, aku a chihlonipo chi maheka, aku: "Nitwa torha".

²⁹Kwalaho akuhi na chi pasiyana chinga tele hi viniga; kambe vachelile achi pondji chingahi na viniga aka khavi, va chela ka nomo wakwe.

³⁰Kama Jesu anga phuza a viniga ute: "Ya puzeka". Yena o korhamisile a hloko a nyikela a moya makwe. ³¹Hikuva siku gaku lungisela, aku avanhu vanga tsami vahi ka chihambano aka mu givela, ama juda makombelile Pilato aku amunenge yava vanuna yi tsemiwa, ende naku amu simba yavona yi kipiwa. ³²Saka, amasocha matile matsema amunengue yawa nuna waku sungula nawawu mbirhi anga gwetheliwe achi hambanweni na Jesu.

³³Kama vanga tsinela ka Jesu, vavonile aku yena se a file; yisakeni vo kalaku vanga tsemanga munenge yakwe. ³⁴A

munwe wama socha u bochile a reve ga yena hi banga, hikokwalaho a ngati na mati zvi huma. ³⁵Loyi anga vona lezvi unyika a u fakazvi, ende a u fakazvi ga yena ga tiso. Yena wazvitiva aku ubala tiso, aku navona va tsemba. ³⁶A muchumu leyi yi mahekile aku ama tsalwa ma hlonipiwa: "Kuhana na gimwe kama rambo yawena gitotsemiwa". ³⁷Akumwani kama tsalwa ko: "Vatachuka ka loyi vangamu bocha". ³⁸Dzako ka zvezvo, Josefa wa Arimatia, ahi mu djondzisi wa Jesu, kambe laha anga tumbela hiku chava ma Juda, ukombelile ka Pilato aku a susa achi dumbo cha Jesu. Pilato umu vumetile. Kwalaho, Josefa uvuyile ata susa acvhi dumbo cha Jesu. ³⁹Utilezve na Nikodimo, loyi anga thlanganile na Jesu na usiku. Utile na mirra na aroice zvinga thlanganisiwa, zviringanaku khulu wama lobra hiku tika. ⁴⁰Hikokwalaho vatekile achi dumbo cha Jesu, vamu phutsela hi ti nguvo nati mwani ti nuhelaku, lezvi zvi mahaku ma Juda kaku veka ka vona. ⁴¹Ka ndau anga gwetheliwe kona achi hambanweni akuhi na gadeni; ende ka gadeni akuhi namu chumu ya nhuwani akungaso cheliwa muhu. ⁴²Hiku agihi siku ka ku lungisela kama Juda, hiku a chumu lohu auhi ku suhani, va chelile Jesu kona.

Chapter 20

¹Ka siku gaku sungula ka viki, kuveni a kaha phumile, Maria Madalena uyile ama thitheni ende uvonile aku a ribwe agi kipiwe. ²Hikokwaaho u tsutsumile aya ka Simoni Pita naka munwani wamu djondzisi, loyi Jesu angamu rhandza, aku ka vona: "Vakipile Hosi ama thitheni, ende hina ahizvitivi ku vamu txelile kwihi". ³Hikokwalaho Simoni na mumwani mu djondzisi va humile vava mathitheni. ⁴Vambirhi ava tsutsuma chikamwe; mumwani mu djondzisi utsutsumile ku lhula Pita, hi yena anga rhanga aku fika ama thitheni. ⁵Loko akorhama, uvonile ati phahla tinga siyiwa kwalaho, mara anga ngenanga. ⁶Kutani, simoni petro uvarangelile akufika, ufambile aphakati kamatita, kambe uwonile atipahla tingasiyiwa kwalaho,

⁷Nanguvo yingahi ka hloko wakwe, angasiyiwanga natinguvo, tingapetsiwa kandawu tihitotche. ⁸Kambe, amudjondzisiwa umwani, angasungula akufika, navenavo ungenile amatiteni; yena uwonile, akesa.

⁹Kambe kuyafika ka kama luwa, vona avanga twisisi amatsaliwa mangaku, jesu afanekela kufuchiwa kavafi.

¹⁰Kambe, avadjondzisiwa vathlelelezeve akaya. ¹¹Hikokwalaho, Mariya uyalile ahi handle kamatita na arila. loko na arila, unhimile atsuka pakati kamatita,

¹²Kambe uwonile atingiroso timbiri takubasa natitsamile, laha amuzimba vadjesu angavekiwe, umwe ka hloko umwani kamunenge.

¹³Vona vamubwelile; "vasati, urila yini ke, yena uvahlamulile;" imaka muni mutekile ahosi yamina, ene mina anikutivi lenu mungamufaka kona". ¹⁴Loko yena akhulumile lezwi, utchukile andzako awona jesu anhimile lahaya; kambe yena angativi ku yena nidjesu.

¹⁵Jesu ute kayena; "wasati, urila yini ke, ulava mani ke, yena ahleketa ku murimi wamasimu, kambe yena umubwelile; "hosi, loko ahi wena ungamukipa la, nibwele laha ungamufaka kona, ene mina nitamuteka". ¹⁶Jesu aku ka yena: "Maria!". Yena, aundzuluka, aku ka yena hi aramaico: "Raboni!" ¹⁷Jesu aku ka yena: "Ungani komi, hiku aniso kwela ka bava. Mara fanba kava makwenu va mina, uvabwela ku mina nita kwela ka bava wa mina na bava wa vona, a Chikwembu cha mina Chikwembu cha mwina". ¹⁸Maria Madalenaufambile, aku kava djondzisi: "Nivonile hosi!", u tsandzile a zvilo lezvi yena atomubwela. ¹⁹Kuhi kale, ka siku legia gaku sungula ka viki, a thlanganisa ava djondzisi namu nyangwa yi kiyiwe, hiku chava ama juda, Jesu utile anyima aphakati na phakati ka vona, aku ka vona: "Kurhula kuve na mwina". ²⁰Loko a hetile aku bala zvezvo, uvakombile amavoko a reveni. Ende kama ava djondzisi vanga vona Hosi, va tsakile. ²¹Kaku landzela, Jesu uvabwelile kau mbirhi: "Kurhula a kuve na mwina. lezvi bava angani rhuma, naminano namu rhuma". ²²Kama Jesu anga bala lezvi, uva hefemulele aku ka vona: "Yamukelani a moya wokwitsima". ²³Loko mu rivalela azvi djoho zva munhu, muta rivaleliwa; loko mu koma, muta komiwa". ²⁴Tome, a mumwe wava kume nava mbirhi, vango ni Didimo, avangahi na yena kama Jesu angata. ²⁵Vamwani ava djondzisi vahetile vamubwela ku: "Hivonile Hosi".

Yena aku ka vona: "Loko ningati ama vokweni ka wena azvi vati zva chipikirhi, ni chela achi tuwhana a pakati ka chivati chachi pikirhi, na voko gamina a rheveni, mina anngatatsemba".

²⁶Hanu wama siku nama rathu mangahela, ava djondzisi ava thlanganile kambe kwalaho, Tome ahi na vona. Nati vati ti kiyiwe, Jesu aya phakati na phakati ka vona, aku ka vona: "Kurhula a kuve na mwina". ²⁷Hikokwalaho, yena ute ka Tome: "Chela laha azvitiwhana zva wena, u chuka a mandla ya mina, andlala a mandla ga wena laha, u chela a rheveni ga mina; ungavi ukola angatsembi, mara tsemba". ²⁸Tome a hlamula aku ka yena: "A hosi ya mina Chikwembu cha mina!". ²⁹Jesu aku ka yena: "Hiku uni vonile, wena utsembile? Bendito hilava vokala vanga vonanga ende va tsembile". ³⁰Ka tiso, Jesu umahile, Ama tihleni kava djondzisi vakwe, zvikombiso zvimwani zvaku tala, zvokala zvinga tsaliwanga ka buku legi. ³¹Lezvi, zvi tsaliwe aku muta tsemba ku Jesu ni Krist, a mwana wa CHikwembu, naku, tsemba, utava na utomi hi vito ga mwena.

Chapter 21

¹Kuhindza ka muchumu leyo, Jesu utikombekisile futhi kava djondzisiwa vayena alwandle wa Tiberiasi. Zvivile xitano angahumelela: ²Simoni Petru ahina Tomasi avitaniwaku Didimo, na Natanieri wa cana ya Galeliya, vana va Zebedhi, nava djondzisiwa vambiri va Jesu. ³Simoni Petru avabwelile aku: "Niya kudjoheni". vamubwelile aku: "nahinavo hita famba nawena". Vona vafambile vava ngena amukhumbini, mara kawusiku lila ava kumanga chumu. ⁴Loko na litxa, Jesu ahi lwandle, mara avadjondzisiwa, avangazvitivi aku ahi Jesu. ⁵Kutani Jesu avabwela aku: "Majaha muna muchovelo ke?" Vona vamuhlamula: "Hihava". ⁶Yena akabwela aku: "Hoxelani a juya amatini areveni gachinene lamukhumbi, mutaphasa". Kutani vona vahoxelile a juya amatini, valavile nakutsandzeka akuhumesa a juya hikutala zvidluwani. ⁷Kutani amudjondzisiwa anga randziwa ngovu ni Jesu amubwelile Pita aku: "I Hosi". Loko Simoni Pita azvitwile aku ahi Hosi, ubohile apahla yakwe hikusa anga bohanga aheta atihoxela amatini. ⁸Vanwani vadjondzisiwa vatile amukhumbini (hikusa avangahi kule na tiko hambi ma cavados amangakwani mazana mabiri), nava koka a juya guinga tele hizvi dluwani. ⁹Loko vfambile vawonile a chikwa na chidluwani zvihi a hehla ka sefo andzilweni. ¹⁰Jesu avu: "Tisani zvinwani zvazvi dluwani munga phasa". ¹¹Simoni Pita uyile amukhumbini ayakoka a juya lingatelekhina hi zana na thlanu wamakumi na zvidluwani zvinharu zвахомбе, hambi lezvi a juya ngingatele mara agidawukanga. ¹²Jesu avabwela aku: "Tanani mutaga". Kuhava namunwe wana djondzisi anga tchungu akumuwtisa aku: "Hiwena mani?" navativa aku yena ayi Hosi. ¹³Jesu atshinelile, akhoma a chikwa amunyika aphinda akhoma chidluwani amunyika. ¹⁴Loko kuvile kawu nharu Jesu angahumelela kava djondzisiwa vakwe kuheta kaloko a phukile kava kufa. ¹⁵Loko vahetile akuga, abwelile Simoni Petru aku: "Simoni, nwana wa Johani, wena unirandza aku hindza lava?. Pita ahlamula aku: "utiyisile, hosi, wazvitiva lezvaku nakurandza". Jesu aku kayena: "Khayima madangala yamina". ¹⁶Aphindile amuvutisa kawumbiri aku: "Simoni nwana wa Johani, wena wanirandza ke?" Pita amuhlamula aku; "Utiyisile, wena wazitiva aku nakurandza". Jesu amubwela aku: "Khayima madangala yamina". ¹⁷Yena amubwela kaunaru aku: "Simoni, nwana wa Johani, wena wanirandza ke?". Pita ukwatile himhaka yaku Jesu umuvutisile kawunharu zvilo zvazvinwe; "Wena wanirandza?". yena aku: "Hosiwena utiva muchumu hikwayo; wena wazvitiva aku nakurandza". Jesu amubwela aku: "Gisa amadangala yamina. ¹⁸Hitiso, hitiso, nakubwela aku kama wahahi mutsongwani, uboha ende aufamba lezvi ungazvilavisa zvona, mara loko ukula uta navalata madha, munwani utakubohisa ende vata kuteka vakuyisa leno okalaku ungakulavi. ¹⁹Jesu ubalile lezvi, kuyendlela ku komba Pita aku hilihi lufu lingamudzunisako Chikwembu. Kuheta kaloko abalile zvezvo ubwelile Petru aku nilandze. ²⁰Pita uhundzulikile avona mudjondzisiwa loyi Jesu angamurandza ngovuna avahleketa, loyi angahi achifuveni cha Jesu achilaleleni na utisa aku: "Hosi, nimani loyi angata ku hundzukela?".

²¹Pita loko amuvona ute ka Jesu: "Hosi, loyi uta yendliwa yini?". ²²Jesu ahlamula aku: "Loko mina nizvilava aku ayala nahikona kuyafika kuvuya kamina, zvikulumba kwihi? Hihlelo lawena nilandze". ²³Kutani utivisile avamakwenu mahungu lawa, zvaku mudjondzisiwa luya a angatafa. Hindlela hikayo Jesu anga bwelanga Petru aku mudjondzisiwa munwani angatafa mara yena ute: "Loko mina nizvilava aku yena avakona kala kuza nivuya, zviku lumba kwihi?". ²⁴Loyi mudjondzisi anyikaku aufakazi mayelelano na zvilo lezvi ende angazvitsala, hina hazvitiva aku ufakazi wawena wa tiso. ²⁵Yikonavo muchumu yakutala yinga mahiwavo ni Jesu. Loko kuhiku chumu chinwani na chinwani achitsaliwa, hambi musava ayingata makota a mabuku mangatava matsaliwe.

Acts

Chapter 1

¹Ka Tiyo filo! Bukwini ya mina leyakusungula, nitsalile hi ta svilo hinkwasvu lesvi Yesu angasungula kusviyendla ni kusvijondzisa, ²kuyafika siku leri angatlhantukisiwa ha rona aya tilweni, loko aleletile, hi Moya Wokwetsima, vapostola lava aavahlawulile. ³Ndzhaku ka loko axanisiwile, atikombile ka vona ali lweyi ahanyaka hi svikombiso lesvotala lesvikholwisaka; avoniwile hi vona, hi masiku ya mune wa makume, na ali karhi avulavula na vona hi ta Mfumu wa Xikwembu. ⁴Siku rin'wana, loko ali na vona, avabzela aku: "Mingatshukeni misuka Yerusalema, kambe tshamani kona, milangutela lesvi Tatana amitshembiseke svona, lesvi mingasvitwa nisvihlaya, ⁵hikuva Yohani aakhuvula hi mati, kambe n'wina mitakhuvuliwa hi Moya Wokwetsima, ndzhaku ka masiku mangali mangani." ⁶Kutani loko vaha hlengeletanile na vali na Yesu, vamuvutisa vaku: "Hosi, xana hi wona nkama lowu ungatapfuxa mfumu wa Israyele ke?" ⁷Yesu aku ka vona: "Asvimifanelanga kutiva tinguva, hambi yili minkama

leyi Tatana angatihlawulela yona hi vukulukumba bza yena; ⁸kambe mitanyikiwa matimba, siku leri Moya Wokwetsima wungatata henhla ka n'wina; kutani mitava timboni ta mina kola Yerusalema, ni le tikweni hinkwaru ra Yudeya, ni ra Samariya, ni kuyafika magan'wini ya misava.”⁹Loko avulavulile timhaka leto, athlantukisiwa na vamuvona, kutani refu rimusiva, vangahamuvoni. ¹⁰Navaha tlakusile mahlo valanguta tilweni loko ali karhi athlantukisiwa, xikan'we kufika vavanuna vambirhi lavayambaleke sva kubasa, vahumelela kola vangakona, ¹¹vaku: “Vavanuna va Galeliya, miyimela yini na milangutile tilweni ke? Yesu lweyi asusiweke xikarhi ka n'wina ni kutlantukisiwela tilweni, atathela avuya hi ndlela leyi mingamuvona aya tilweni ha yona.”¹²Kutani loko vasuka ntshaveni leyi vange i ya Maolivhera, vatthelela Yerusalema, mpfhuka wakona wuli wa kolomu ka kilometru rin'we. ¹³Kuteloko vanghenile muntini, vakhwela ndlwini ya le henhla, laha avatshama kona. Aku na Petrosi, na Yohani, na Yakobe, na Andreyi, na Filipi, na Tomasi, na Bartolomewu, na Matewu, na Yakobe n'wana Alfewu, na Simoni Muhiseki, na Yudasi n'wana Yakobe. ¹⁴Volavo hinkwavu avatyiyelela kukhongeleni, hi mbilu yili yin'we, vali ni vavasati van'wana, na Mariya mamana wa Yesu, ni vamakwavu va Yesu ¹⁵Hi masiku wolawo, Petrosi ayima nhlangeletanweni ya vamakwavu Hosini (lava nhlayo ya vona ayilava kuva dzana ni makume mambirhi, kutani aku: ¹⁶“N'wina valekwerhu, svafanela lesvaku Tsalwa rihetiseka, leri Moya Wokwetsima wungarivula hi nomo wa Davhida, mayelano na Yudasi lweyi aali mufambisi wa lavakhomeke Yesu. ¹⁷Kasi Yudasi aahlayiwa xikarhi ka hina, nasvona aali mun'we wa hina ntirhweni.” ¹⁸(Yudasi aatixavele nsimu hi male leyi aayikumile hi ndlela yohomboloka; kutani ayile ayawa hinhloko nsin'wini yakona, ahandzuka hi le xikarhi, marhumbu ya yena mahuma hinkwawu. ¹⁹Mhaka leyi yitiviwile hi vanhu hinkwavu lavayakeke Yerusalema; hikokolaho vangachula nsimu leyi vito ra “Hakeldama” hi ririmi ra xiheberu, hi lesvaku “Nsimu ya Ngati”). ²⁰Kutani, bukweni ya Tipisalema, kutsaliwile lesvi: “Munti wa yena awuhundzuke rhumbi, kungahavi ni munhu lweyi atshamaka kona!” Nakambe: ‘Mun'wana aateke vulanguteli bza yena.’²¹Hikolaho-ke, kulaveka munhu mun'we ka vavanuna lava avala na hina minkameni hinkwayu leyi Hosi Yesu angatshama na hina ni kufambafamba na hina, ²²kusukela nkameni lowu Yohani aakhuvula vanhu, kufikela loko Yesu athantukisiwile ayahenhla, asuka xikarhi ka hina; munhu wakona afanele kuva mboni ya kupfuka ka Hosi kufeni, svin'we na hina.” ²³Hi loko vahumesa vambirhi: Yosefa lweyi avaku i Barsaba (rin'wana avaku i Yusto), na Matiyasi. ²⁴Kutani vakhongela, vaku: “Hosi, wena lweyi ativaka timbilu ta vanhu hinkwavu, kombisa lweyi umuhlawuleke ka lava vambirhi, ²⁵lesvaku ateka ndhawu ya Yudasi, ntirhweni wa vapostola lowu awutshikeke aya lomu angaya kona.” ²⁶Kutani vanghenisa mavito lawa mambirhi vahlahluva tinhlolo kukuma musivi, kutani kuhumelela vito ra Matiyasi; kutani ahlayiwa svin'we ni vapostola lava va khume ni mun'we.

Chapter 2

¹Naapo laguma zuva loPentekosti vaiya vakaungana pamwepo veshe pandau imweyo. ²Paripo lakaguma kubva mudenga bope lakadai ngokuvhuvhuta kwedutu rine simba, naro lakadzwa mhatso yeshe apo povaigara. ³Kwakaoneka kwavari ndimi, dzakadai ngemirazvu yomuriro, dzakadziparadzanisa pakati pavo, dzakagala pabere pavo veshe. ⁴Navo veshe vakazadzwa ngoMweya Wakachena, vakatanga kuvereketa ngendimi dzimweni, kudai ngozvaakapa Mweya kwavari kuti vaverekete. ⁵Zvino muJerusarema waigala vaJudha, vanhu vanodila, vakabva kumadzinza yeshe ari pashi pomudenga. ⁶Naapo iri bope lazwika, mbungano yakaungana pamwepo, navo vakashamiswa ngokuti munhu umwe ngaumwe waivazwa vechivereketa ngendimi yake. ⁷Navo vakashamiswa nokukangaidzwa vechiti: “Ningirai, avo veshe vanovereketa avasiri vaGarire here?” ⁸Nesu teshe tinoita mazwirenzi munhu umwe ngaumwe ngendimi yake yaakabarwa nayo? ⁹VaPartia, vaMedhe, vaEramu nevagari veMesopotamia, Judhia neKhapadhosa, Pontusi neAsia, ¹⁰Frigia nePamufiria, Egipite nemarupande eRibhia vanotendenedza Kurene, nevaveni vanobva Roma, ¹¹veshe vaJudha novemadzinza vanotenda chijudha, vaKrete novaArabha, tinovazwa vechivereketa ngendimi dzedu ngokuru wemishando inosimba yaMwari.” ¹²Veshe vakashamiswa nokukangaidzwa, vechiti umwe kunomweni: “Zvinoronzenyi izvi?” ¹³Asi vamweni vechiti jerasi vakati: “Vadhakwa ngevhini idzwa.” ¹⁴Asi Petro, echiyema pamwepo nevane gumi naumwe, wakadaidzira ngeizwi lake, echichumaira kwavari echiti: “Vanhu veJudhia nemwi mweshe munogara muJerusarema, izvi ngazviziikanwe kwomuri, mupurutane mazwi angu. ¹⁵Ngokuti ava avazii kudhakwa, kudai ngezvomuno pinimidza; ngokuti richiri ngva rechitatu rezuva. ¹⁶Asi izvi ndizvo zvakavereketwa ngomuprofeti Joeri echiti.” ¹⁷Mwari unoti, Mumazuva okupedzisira kunozoitika kuti ndinozodurura Mweya wangu padera pevanhu veshe, nevakorore venyu nevasikana venyu vanozoprofita, nemajaha yenyu anozoona zvioniso, neharahwa dzenyu dzinozolota hope. ¹⁸Kunyazwi nepadera pevaranda vangu vevamuna nepadera pevarandakadzi vangu ndinozodurura nao m Mweya wangu; navo vanozoprofita. ¹⁹Neni ndinozoonisa zvishamiso mugore nezvioniso munyika: Ngazi, nomuriro nokufunga kwechiushi. ²⁰Zuva rinozochandurwa kuita chidima nomwedzi kuita ngazi, risati raguma zuva guru nerine mbiri laMambo. ²¹Kunozoitika kuti kunyazwi ndiani unozodaidza ngezina laMambo unozoponeswa.” ²²“Yemwi vamuna vaIsuraeri, izwai mazwi aya. Jesu weNazareth, munhu wakaoniswa kwomuri ndiMwari ngemishando ine simba nevzishamiso nezvioniso, zvaakaita Mwari kubudikidza ndiye pakati penyu, kudai ngezvomunozia mweshe; ²³uyu Jesu wakapirwa kudai ngokuemeswa kwebangano nokuzia zviri mberi kwaMwari, yemwi ngenyala dzevanhu vakashata mwakamukohomera nokumuulaya. ²⁴Asi Mwari wakamumusa, amusunhura pakuladzika kworufu, ngokuti azvisaizoitika kuti asungwe ndirwo. ²⁵Ngokuti Dhavhidha wakavereketa ndiye kuti, ‘Ndakaona Mambo nguva dzeshe undori pamberi pangu; ngokuti yena uri ngokumudyo kwangu kuti ndisazozutuguswa; ²⁶Ndizvo mwoyo wangu wakadakara, norurumi Langu Lakadakadzwa; kunyazwi nenyama dzangu dzinozogara mukugonda. ²⁷Ngokuti yewe auzoregeri mweya wangu muHaidhesi, zve, auzotenderi Wakachena wako kuti aore. ²⁸Yewe wakandiziisa gwandja lokupona, unozondizadzisa ngokudakala ngokuapo kwako. ²⁹“Hama, ndingavereketa ngokurerukirwa ngendaa yababamukuru Dhavhidha, kuti iye wakafa, akavikwa, neiba rake riri pakati pedu metsa nyamashi. ³⁰Ndizvo ari muprofeti, echiziva kuti Mwari wakapika kwaari ngembhiko kuti unozomesa umwe wemibarirwana wechiunu chake ngokwenyama kuti agare pachigaro chake choumambo, ³¹echihona zvaiya pamberi, wakavereketa ngokumuka kwaKristu kubva kwevakafa, kuti aazi kuregerwa ari muHaidhesi, ngokuti nhama yake aishi kuora. ³²Mwari wakamusa uyu Jesu kubva kwovakafa, nesuyo teshe tiri zvapupu zvakwo. ³³Ndizvo amirudzwa kumudyo waMwari, aashira chigondiso choMweya Wakachena kubva kunaBaba, wakadurura izvi zvomunooni nezvomunozwa. ³⁴Ngokuti Dhavhidha aazi kukwira mudenga; asi unoti: ‘Mambo Mwari wakati kunaMambo wangu, gala ngokumudyo kwangu, ³⁵metsa ndaita magaa ako chitambarariro chetsoka dzako. ³⁶“Ndizvo vembhatso yeshe yaIsuraeri ngavazie yaamho kuti Mwari wakamuita Mambo naKristu, Jesu uyo wemwakakohomera.” ³⁷Naapo vazwa izvi, vakabaiwa mumwoyo, navo vakati kunaPetro nokunevaporori vamweni: “Hama, tinozaitenyi?” ³⁸NaPetro wakati kwavari: “Tenderukai, mubhabhatidzwe mweshe umwe ngaumwe wenyu ngezina raJesu Kristu, kuti muregererwe zvishaishi zvenyu, nemwi munozovashira chipo choMweya Wakachena. ³⁹Ngokuti chigondiso chakagondiswa kwomuri nokuvana venyu nokwavari veshe vari ndhambo, veshe avo vaanozodaidza Mambo Mwari wedu.” ⁴⁰Wakapupula ngemazwi amweni akawanda nokuvapanga echiti: “Dziponesei pachenyu kubva kunouyu mubarirwana wakashongoloka.” ⁴¹Ndizvo avo vakaashira mazwi ake ngokudakala vakabhabhatidzwa, ngozuva rimwero kwakaenguedzera kwavari vanhu vanoda kukwana makumi matatu emazana. ⁴²Navo vakaangira kungwarira zvidzidziso zvevaporori nokuiyana, mukugura chingwa nomukukumbira. ⁴³Munhu weshe wakagumirwa ngokutya; nemishamiso yakawanda nezvioniso zvakaitwa kubudikidza ngevaporori. ⁴⁴Navo veshe vakatenda vaigala

pamwepo, ngoizviro zvavo vakakowerana pakati pavo pamwepo; ⁴⁵navo waitengesa upfumi hwavo nenhumbi dzavo, vaizviphakisa kwavari veshe kudai ngokugomola kwomunhu. ⁴⁶Zuva ngezuva vakagala pamwepo ngechisungo chimwe muTemberi, vechigula chingwa mumizi yavo, vakadya ngokudakala nomwoyo wokuzwanana, ⁴⁷vechikudza Mwari, vechidikanwa ngevanhu veshe. NaMambo waienguedzera kwavari zuva ngezuva avo vaiponeswa.

Chapter 3

¹Zuva rimweni Petro naJohani vaikwira kuTemberi ngoguwa yokukumbira, awa yochifvembamwe. ²Nomunhu wainga chirema kubvira mundani yamai vake waitwarwa, uwo wevaiisa zuva ngezuva pamusuwo weTemberi, unozwi Musiwo Wakanaka, kuti apemhe kunevaipoteru muTemberi. ³Naapo aona Petro naJohani vooda kupoteru muTemberi wakapemha. ⁴Petro echimusota, naJohani, wakati, “Ningira kwotiri.” ⁵Naye wakavaringira, echitarisira kuti unozopuwa chiro ndivo. ⁶Asi Petro wakati: “Andina sirivha nomukore; asi ndinokupa icho chendinacho. Ngezita rafesu Kristu weNazaretha, simuka uhambe.” ⁷Naye wakamubata ngonyara yokumudyo, akamumirudza; paripo tsoka dzake nemadziso etsoka dzake zvakagwinyiswa. ⁸Naye echinyanduka wakaema, akatanga kuhamba, akapoteru navo muTemberi, echihamba ngokundakala, echikudza Mwari. ⁹Vanhu veshe vakamuvona echihamba, echikudza Mwari. ¹⁰Navo vakamuziwa kuti ndiyena uwo waigala echikumbira zvipo pamusiwo weThemberi unozwi Musiwo Wakanaka. Vakashamiswa nokukangaidzwa ngeizvo zvainga zvaitika kwari. ¹¹Naapo achabata Petro naJohani, vanhu veshe vakarumba kuungana kwavari vari muBerere laSoromoni, vechishamiswa kakakurisa. ¹²Naapo Petro azviona, wakavereketa: “Yemwi vanhu vaIsuraeri, munoshamiswa ngenyi ngaizvi? Nokuti munotinigirisira ngenyi ingatei isimba redu nokuti unaku hwedu zvaita kuti ahambe?, ¹³Mwari waAbrahama, waIsaka, waJakobe nowemadzibaba edu, wakakudza muranda wake Jesu, uwo wemwakapira yemwi, mukamuramba pamberi phomesa yaPiratu, apo paainga ada kumusunugula. ¹⁴Asi yemwi mwakaramba uwo Wakachena neWakarurama, mukakumbira kuti muulayenyi apuwe kwomuri. ¹⁵Mwakaulaya Muambi wokupona; uwo waakamusa Mwari kubva kwevakafa. Yesu tiri zvapupu kunahezvi. ¹⁶Ngokugonda zina lake, zina lake lichokuadi laita kuti agwinye, uyu munhu womunoona nowomunozia; kubudikidza ngokugonda munaJesu kwaita kuti agwinye kudai pamberi penyu mweshe. ¹⁷“Nazvino hama, ndinozia kuti mwakazviita ngokusakazia, kudai ngezvevakaitawo vatongi venyu. ¹⁸Asi izvo zvaakanagira Mwari ngepamberi ngomulomo wevapropiti veshe, kuti Kristu wake unozotambudzika, yena wakazvizadzisa kudalo. ¹⁹Ndizvo tenderukanhi mukunukugire kunaMwari kuti zvishaishi zvenyu zvisunugurvwe, ²⁰kuti nguva dzokugwinyiswa mumweya dziuye dzinobva pamberi paMambo, zve, kuti atume Kristu Jesu uwo wakaemeserwa yemwi. ²¹Uwo unosisira kuti aashirwe mudenga agamushire nguva yaguma yokumusirirwa kwezviro zveshe, yaakavereketa ndiyo Mwari ngemilomo yevaprofiti vake vakacheneswa kubvira pakutanga. ²²Ngokuti Mosi wakati, ‘Mambo Mwari wenyu unozomumudjula muprofiti unobva pakati pehama dzenyu, muprofiti wakadai ndini. Munozvikadira kuzopurutana kuzviro zveshe zvaanozovereketa kwomuri. ²³Kunozoitika kuti weshe asikazopurutani kunouwo muprofiti, unozopaladzwa kubva pakati pevanhu. ²⁴Yena, nevaprofiti veshe, kubvira kunaSamueri naavo veshe vakatevera, vakanadzirira ngaaya mazuva. ²⁵yemwi muri mubarirwana yevaprofiti nevechitenderano chaakaita Mwari namadzibaba yenyu, echiti kunaAbrahama, ‘Ngembabai yako madzinza yeshe omunyika anozofhumiswa.’ ²⁶Mwari wakamurudza Muranda wake, akamutumira kwomuri kutanga kuti amuganhise, ngokutenderudza umwe ngaumwe wenyu kubva mukushata kwenyu.”

Chapter 4

¹Apo Petro naJohani vakavereketa kunevanhu, vapristi nenduna yeTemberi nevaSadhusi vakedera kwavari, ²Vakachamwa kukuwane ngokuti vaidzidzisa vanhu nokuchumaira kumuka kwevakafa munaJesu. ³Navo vakavabata, vakavakanda mujere metsa zuva lomangwani, ngokuti wainga amadeeko. ⁴Asi vazhinji vakazwa izwi vakatenda; nouwandu hwevanhu vwaيدا kuguma makumi mashanu yomazana. ⁵Ngezuva yochimangwani, vatongi vavo, vakuru nevanyori, vakaungana muJerusarema. ⁶naAnasi mupristi mukuru, yovafasi, Johani naArekizanda, naavo veshe vaiya vembhatso yomuprista mukuru. ⁷Naapo vainga vavaemesa pakati pavo, vakavabvunza kuti: Yemwi mwaita izvi zviro ngesimba nokuti ngozina laani?"⁸Zvino Petro, azadzwa ngoMweya Wakachena, wakati kwavari: "Yemwi vatongi vevanhu nevakuru, ⁹kudai yesu techibvunziswa nyamashi ngendaa yomushando wakanaka wakaitwa kunomunhu wakaremala, kuti waponeswa ngenjira yakadai. ¹⁰Ngazviziikwe kwomuri mweshe nokuvanhu veshe vaIsuraeri, kuti ngezita raJesu Kristu weNazaretha, uwo wemwakakohomera, uwo waakamusa Mwari kubva kwevakafa, kubudikidza ndiye, uyu munhu unoema pamberi penyu apona. ¹¹Uyu ndiye 'Buwe rakarambwa ndimwi vaaki, uwo wakaita solo lopakona.' ¹²Akunazve kuponeswa ngoumweni, ngokuti akuna zina rimweni pashi pomudenga lakapuwa kunavanhu kuti tiponeswe ndilona."¹³Zvino apo vaona kushinga kwaPetro naJohani, vaona kuti vaingaa vanhu vasikazvi kudzidziswa, vanhu vasina chevanozia, vakashama; nazvo vakaziva kuti vaiya naJesu. ¹⁴Vechiona munhu wakaponeswa eshiema navo, avanozvi kukona kuramba chiro. ¹⁵Asi apo vainga vavadzidzisa kuti vabve pakati pevatongi, vakapangana pakati pavo. ¹⁶vechiti: "Tinozoitenyi ngevanhu ava? Ngokuti zvakaoneka pambhene ngevanhu veshe vanogala muJerusarema kuti ngegwiniso zvishamiso unombiri wakaitwa kubudikidza ndivo; mesu atikoni kulamba. ¹⁷Asi kuti zvisa zopalarika pakati povanhu, ngativakohomedzise kuti vasachazovereketazve kunevanhu kunyazwi ngouri ngezina iri Naapo ¹⁸vakavadaidza, vakavapangisisa kuti vasachazovereketa nokuti kudzidzisa ngezina raJesu. ¹⁹Asi Petro naJohani vechipingula vakati kwavari: "Kuti kwakanaka mukuona kwaMwari kupurutana kwomuri kunokupurutana kunaMwari, gulanhi yemwi. ²⁰Ngokuti yesu atikoni kuverekera ngeizvo zvino zvetaakona nezvetakazwa."²¹Ndizvo apo vainga vavakohomedzisa zve, vakavaregera kuti vaende, vasikahoni ndaa yokuti vavaorore ndiyo, ngondaa yevanhu, ngokuti vanhu veshe vaikudza Mwari ngaizvo zvakaitwa. ²²Ngokuti munhu uwo wainga nomakore anopinda makumi marongomuna okubarwa kwake, uwo chioniso ichi chokuponeswa chakaitwa kwaari. ²³Naapo varegerwa kuti yaende, vakauya kunevanhu vavo, vakavawereketera zveshe izvo zvakarobuiwa kwavari ngevapristi vakuru nevakuru. ²⁴Naapo vazvizwa, vakadaidzira kunaMwari ngechisungo chimwe, vakati: "A Mambo, yemwi ndiwi wakasika denga nyenika noruandhle nazvo zveshe zviri mukati mwazvo. ²⁵yemwi wakavereketa ngoMweya Wakachena kuburikidza ngomulomo womuranda wako, ababa edu Dhavhidha kuti: "Ngeyi mazinza akaita ushungu nevanhu vakapinimidza zvisina shwiwo? ²⁶Madzimambo enyika akavzinasirira pachavo nevatongi vakaungana pamwepo kumukira uMambo Mwari naKristu wake."²⁷Ngokuti ngegwiniso vakaungana mudhorobha iri kumukira Muranda wako wakachena Jesu, uwo womwakadzodza, veshe Herodhi naPhontiusi Piratu, nomadzinza nevanhu veshe vaIsuraeri. ²⁸kuita zveshe izvo zvakaemeswa ngepamberi ngonyara yako nangokupanga kwako kuti zviitike²⁹Zvino, Mambo Mwari, ningiranhi kukohomedzisa kwavo, upe kuvaranda vako kuti vaverekete izwi rako ngokutsunga kweshe. ³⁰Naapo mechitambanudza nyala yenyu kuponesa, zvioniso nemishamiso zvinoitwa kubudikidza ngezina loMuranda wenyu wakachena Jesu." ³¹Naapo vainga vakumbira, ndau yakazungunyiswa apo povainga vakaungana; navo veshe vakazadzwa ngoMweya Wakachena, vakavereketa izwi laMwari ngokutsunga. ³²Zvino mbungano yeshe yeavo vakatenda vainga nomweyo umwe nomweya umwe, akuna naumwe wavo waiwerweta kuti zviro zvainga nazvo zvainga zvake; asi zveshe zvaiga zvavo veshe. ³³Ngosimba guru vapostori vakaita chapupu chokumuka kwaMambo Jesu kubva kwovakafa; nyenasha huru dzaiya padera pavo veshe. ³⁴Ngokuti painga pasina naumwe pakati pavo waitama, ngokuti vazhinji vainga nomadje nokuti bmbhatso vakazvitengesa, vakauzisa mutengo yeizvo zvakatengeswa ³⁵vakaiisa pasoka dzevapostori; nazvo vakawabhakisa kunaumwe ngaumwe kudai ngokugomola kwoumweni. ³⁶NaJosefa, uwo wakadudzwa ngevapostori kuti, Bhanabhasi, zvinoronza kuti: "Mwana wokuembedzera," muRevhi, munhu weSaipurasi, ³⁷wakatengesa munda, naye wakazisa mare, akaiisa pasoka dzovapostori.

Chapter 5

¹Asi munhu aizwi Ananiasi, nomukadzi wake Safira, wakatengesa fvuma. ²Wakasala noumweni omutengo, nomukadzi wake yechizia naye, aunza umweni omutengo, wakauwiisa pasoka ndzevapistori. ³Asi Petro wakati: “Ananiasi, Sathani wazadza ngenyi mwoyo wako kuti unyepa kunoMweya Wakachena nokusala noumweni omutengo womunda. ⁴Ngenguva uchipo wainga usiri wako here? Nangesure kwokutengeswa kwawo, ausainga uripashi pesimba lako yere? Wakaganisa ngenyi izvi mumweyo mwako? Auto kunyepa vanhu, asi Mwari.”

⁵Naapo Ananiasi yechizwa mazwi, wakawa pashi, akafa. Nokutya kwakakula kwokagumira avo veshe vakazviza. ⁶Majaha akamuruka, akamuputira, akamutwala kuenda kumarinda koomuvika. ⁷Ngesure kwomukuwo unoda kuita maawa matatu, mukadzi wake, asikazii izvi zvakaiteka, akapoteramwo. ⁸Petro wakati kwaari: “Ndironzere kuti mwakatengesa munda here ngemare yakadai?” Nayena wakati: “Ndtengesa, ngomare yakadalo.” ⁹Asi Petro wakati kwaari: “wakatenderana ngenyi kuedza Mweya waMambo? Wona, tsoka dzaavo vaika mwamuna wako dziri pamuswo, navo vanozokutwala kuenda kubere.” ¹⁰Paripo wakawa pashi pasoka dzake, akafa. Naapo majaha apotera akamuona afa, wakamuchamwira kumubudisa kuberere, vakamuviga painga nomwamuna wake. ¹¹Ngokutanga kwakakula wakagumira veshe vechigala nepadera pavo veshe vakazwa izvi. ¹²Zvino zvioni nezvishamiso zvakanwanda zvaitwa ngenyala dzovapistori pakati povanhu. Navo vaiyapo veshe ngochisungo chimwe muBerere laSoromoni. ¹³Asi akuna naumwe wechikwata chimweni waishunga kuti agenere mukati mwavo, asi vanhu vakavaremekedza. ¹⁴Novatendi vakagena kuengedzera kunaMambo, vazhinji vamuna nevakadzi, ndizvo vakabudisa mumapato avo vaiwadza, ¹⁵vakavaladzika pamanhi nepamisengere, kuti apo Petro echipindapo, bvute lake ritibikire vamweni vavo. ¹⁶Vakaunganawo vanhu vazhinji vechibva kumadhorobha waitendenedza Jerusarema, vechiunza vairwara ngomweya yotsina, navo veshe vakaponeswa.

¹⁷Asi kwakamuruka muprista mukuru, naavo veshe vaiga naye, venhengo yechikwata chevaSadhusi, navo vakazala ngondurumwa, ¹⁸vakabata vapostori, vakavakanda mutirongo risina shiro. ¹⁹Asi usiku ngirosi yaMambo akabeula musuwo yodele, ikavabudisa kuberere, nayo wakati: ²⁰“Endai, muyeme muTemberi mwechiparidzira vanhu mazwi yeshe okupona houku.” ²¹Naapo vazwa izvi, vakapotera muTemberi mangwanani mavishi, vakadzidzisa. Naapo muprista mukuru wakawiyao naavo vainga naye, akawaidza pamwepo vatongi veshe nevakuru veshe vevanhu vaIsuraeri, vakatumira izwi kugele kuti vavadze. ²²Asi apo vangwariri veTemberi vakatumwa vagumapo, avazi kuvaona mutirongo, navo vakazhirira vakavavundza. ²³vechiti: “Mumba yodjele taiona yakakonywa zvakanaka, nevangwariri vakaema pamisiwo; asi apo tabeura atito kuona munhu mukati.” ²⁴Zvino apo nduna yeTemberi nevaprista vakuru vazwa mazwi aya, vakakangaidzwa kakuru ndivo, kuti izvi zvingazoita mapererenyi. ²⁵Naapo pakawia munhu umweni akavavundza echiti: “Wonai, vanhu vemwakonyera mudjele vanoema muTemberi vechidzidzisa vanhu.” ²⁶Naapo nduna pamwepo nevangwariri veTemberi vakaenda, vakavaunza, asi avazi kuita zvokuvaangiridza, ngokuti vaitya kutakua ngomapuwe ngovanhu. ²⁷Naapo vaiya vavundza, vakavaisa pamberi pevatongi. Nomuprista mukuru wakavabvunda: ²⁸echiti, “Takamupangirisisa kuti musazodzidzisa ngairi zina, zvino wonai, mazadza Jerusarema ngorudzidziso lenyu, nemwi munoda kuunza padera pedu ngazi yomunhu uyu.” ²⁹kutenderuka kuvaIsuraeri nokukungurirwa zvishaishi. ³⁰Asi Petro novapistori vakapingula, wakati, “Tinofanira kuti tipurutane Mwari, haiwa kupurutana vanhu. ³¹Mwari wemadzibaba edu wakamusa Jesu uwo wemwakauraya ngokumukohomera pachiphambano. Iye Mwari wakamumirudza ngokumudyo kwake kuti aite Mutungamiriri noMuponesi, kuti ape. ³²Nesu tiri zvapupu zvaaya mazwi, noMweya Wakachena, uwo waakapa Mwari kwavari vanomuyayeya.” ³³Naapo vazwa izvi, vakazadzwa ngoushungu, vakada kuvauraya. ³⁴Asi umwe wevaFarisi wakamiruka kubva pakati pevatongi, zina lake ndiGamarieri, mudzidzisi weMipango, uwo wairemeredzwa ngevanhu veshe, naye wakapangana kuti avo vanhu vambobudiswa kubaberere kwomukuwo mudoko. ³⁵Wakati kwavari: “yemwi vamuto vaIsuraeri, zvingwarirenyi ngaizvo zvomunoda kuita ngeava vanhu. ³⁶Ngokuti ngomazuva okare Theudhasi wakamuruka, yechiti iye waiya mukuru. Vanhu vaida kuita mazana marongomuna vakamuteera; asi wakaurawa, naavo veshe vakamuteera vakaparadzwa, vakapera. ³⁷Ngesure kwake Judhasi muGarire wakamiruka ngemazuva okunyorwa mazina, wakakweya vanhu vamweni kuti vamuteere; yena naye wakafa, naavo veshe vakapaukiswa ndiye vakapararira veshe. ³⁸Ndizvo zvino ndinoti kwomuri, talaukai kubva kuneava vanhu, muvaregere vari vega; ngokuti kudai iri zano nouyu mushando zviri zvevanhu, zvinozopaladzwa. ³⁹Asi kuti zviri zvaMwari, amuna simba rokuvanyisa. Ngokuti pamweni mungadai mwechirwisana naMwari!” Navo veshe vakatenderana naye.

⁴⁰naapo vadaidza vapostori kwavari, vakavashwapura, vakawazadzisira kuti vasazovereketa ngezina raJesu, vakavarekera. ⁴¹Ndizvo vakabva pamberi pevatongi, vechidakara ngokuti vakaverengwa kuita vanofanira kuitirwa zvinotsverudza ngondava yezina rake. ⁴²Mazuva eshe muTemberi nomumakanyi avazi kuregera kudzidzisa nokuchumaira ndiJesu kuti ndiye Kristu.

Chapter 6

¹Zvino mumazuva aya, apo vadzidzi vaimazwa nokuwanzwa, vaJudha vaiereketa chiGiriki vakavhuruvhutira vaHebheru, ngendaa yokuti shirikadzi dzavo dzairegeredzwa mukukoanisirwa kwezuva ngezuva.,²Nevari gumi navairi vakadaidza kwavari chiunga chevadzidzisi, vakati: “Akusisiri kuti yesu tiregere izwi laMwari, tishande paatafula. ³Ndizvo, hama dzangu, ketanhi vamuna vanomwe kubva pakati penyu vanogondeka, vakazara ndiMweya nokungwara, vetingaemesa padera pouyu mushando ⁴Asi yesu tinozoaningira mukukumbira nomumushando weizwi.”⁵Neizwi ilo lakadakadza chiunga cheshe, navo vakaketa Stefano, munhu wakazala ngokugonda noMweya Wakachena, Firipu, Prokhorusi, Nikano, Thimona, Phamenasi naNikorusi weAntiokhi wainga akatenderukira kuchijudha. ⁶Vakavakanda pamberi pevapostori, naapo vainga vakumbira, vakaisa nyara dzavo padenga pavo.⁷Neizwi raMwari lakaanzvika kupalarira; chiunga chevadzidzi chakaangira kukura kakurutu muJerusarema; nevaprista vazhinji vakapurutana mukutenda.⁸Stefano azala ngonyasha nesimba, waiita zvishamiso nezvioniso zvikuru pakati povanhu. ⁹Zvino vamweni veavo vemhatso yokudira vanozwi Vanhu Vakasununguka, nevaKurene, nevaArekizanda, neavo vanobva Sirisia, nevaAsia, vakamiruka vechiita hashu naStefano.¹⁰Navo avato kukona kuemesedzana noungwaru ngoMweya zvaakavereketa ndizvo. ¹¹Naapo ngokufishika vakanyengerera vanhu kuti vati: “Takamuzwa echireketa mazwi okutuka Mosi naMwari.”¹²Navo vakavherudza vanhu nevakuru nevanyori, vakamumuvereketera, vakamubata, vakamuunza kune vatongi. ¹³Vakaemesa zvapupu zvokunyepa, izvo zvakati: “Munhu uyu aatongorekeri kuereketa mazwi okutuka iyi ndau yakachena noMupango; ¹⁴ngokuti takamuzwa yechiwereketa kuti, uyu Jesu weNazarethu unozoparadza ndau iyi, nokupinduridza mitoo yaakapa kwetiri Mosi.” ¹⁵Naavo veshe vaiya vakagala pavatongi, vechimusota, vakaona meso yake yakadai ngomeso yengiroso.

Chapter 7

¹Zvino mupristi mukuru wakati: “Izvi zvine guinhiso here?” ²Naye wakati: “Hama nemadzibaba, purutanai kwendi. Mwari wouthende wakaoneka kunababa edu Abrahama, apo pevaigala muMesopotamia, vasati vagara muHarani, ³wakati kwaari: ‘Buda munyika yako nokubva kuhama dzako, uende munyika yendinozokukonbigidzira.’ ⁴Naapo wakabuda kubva munyika yevaKharadhea, vakagala muHarani. Ngesure kwokufa kwababa ake, Mwari wakamuthuthisa kubveyo kuti auye munyika iyi yomunogara zvinezvi yemwi. ⁵naye aazi kumupa nhaka mukati mwayo, haiwa kunyazwi nepanokwana kutsikwa ngosoka, asi wakamugondisa kuti unozoipa kwaari kuti iite nhacha yake neyorudzi rwake runozouya sure kwake, apo paaiya asati abala mwana. ⁶NaMwari wakavereketa ngoguadazi iyi kuti: ‘Mibarirwana yake inozoita vanhu vapala munyika yevamweni, avo vachavaita hloko dzavo, vechivabata ngoguadazi lakashata metsa kupera kwemakore mazana marongomuna. ⁷Asi ndinozoritonga iro dzinza revanozoitwa ndiro hloko,’ wakaronza Mwari, ‘Nangesure kweizvo vanozobuda, vandidire mundau iyi. ⁸Naapo wakamupa chitenderano chokuchekwa. Ndizvo Abrahama abara Isaka, wakamucheka ngezuva rechisere; naIsaka wakabara Jakobe naJakobe wakabara madzibaba mukuru gumi navawiri. ⁹“Nemadzibaba mukuru vakaita ndurumwa ndiJosefa, vakamutengesa Egipte; asi Mwari waiya naye,, ¹⁰Naye wakamunurira kubva kumadambudziko ake yeshe, wakamupa nyasha nounwaru pamberi paFaru, mambo weEgipte, uwo wakamuemesa kuti aite mutongi pameri peEgipte nomumb yake yeshe. ¹¹Zvino nzara yakauya pamberi penyika yeshe yeEgipte neyeKhenani, nokutambudzika kukuru; nemadzibaba edu avazi kuona zvokudya. ¹²Asi apo Jakobe aizwi kuti yaiyamwo koroni muEgipte, wakatuma madzibaba edu panguva yokutanga. ¹³Parwendo lochipiri, Josefa wakaita pachake kuti aziikanwe kuvakoma vake, nehama dzaJosefa dzakaziikanwa kunaFaru. ¹⁴NaJosefa wakavatuma koodaidza kuti vauye kwaari ababa ake Jakobe nehama dzake dzeshe, vanhu makumi manomwe navashanu. ¹⁵ndizvo Jakobe wakadzaka kuenda Egipte. Naye wakafa, iye namadzibaba edu. ¹⁶navo vakatwarwa kupetudzwa Shekemi, vakavigwa muiba yaakatenga Abrahama ngesirivha kubva kuvakororo vaHamori muShekhemu. ¹⁷“Naapo wakwedzera mukuwo wechigondiso, chaakapika Mwari kuna Abrahama, vanhu vakaangira kuwanda nokuita vazhinji muEgipte ¹⁸metsa ‘Kwagadzwa mambo umweni kutonga pamberi peEgipte, uwo waiya asikazii Josefa.’ ¹⁹Wakabata dzinza redu ngourimbwi, wakaangiridza madzibaba edu kuti varashe vana vavo, kuti vasapona. ²⁰Panguva iyi Mosi wakabarwa, naye waiya akanaka kakurutu pamberi paMwari. akarerwa mwedzi mitatu mumba yababa ake. ²¹naapo aiswa pabanze, mwanasikana waFaru wakamutonha, akamurera kuti aite mwana wake. ²²NaMosi wakadzidza ungwaru hweshe vaEgipta, wainga akagwinya mumazwi ake nomushando yake. ²³“Naapo aguma makore makumi malongomuna okubarwa, wakada mumweyo mwake kuti ahambire hama dzake vana vaIsuraeri. ²⁴Naapo yechiona umwe wavo yechishaishirwa, wakarwira uwo waitsikirirwa, akaulaya muEgipta. ²⁵Asi wakasianisa kuti hama dzake dzaizwisisa kuti Mwari waida kuvaponesa kubudikidza ngonyala yake, asi avato kuzwisisa. ²⁶Ngezuva lakatewera, wakaguma kwavari vechiambana, naye wakaereketa kwavari kuti avaiyanise echiti, ‘Vamuna, muri hama; munoshaishirana ngenyi?’ ²⁷Asi iye waishaishira muakirwana wake wakamututumadza yechiti, ‘Ndiani wakakuemesa kuita mambo nomutongi pamberi pedu?’ ²⁸yemwe munoda kundiulaya here kudai ngezvewakaulaya muEgipta zuro?’ ²⁹Naapo Mosi azwa izwi wakatiza, akaita chigarandimo munyika yeMidhiani, apo paakabara mukororo vairi. ³⁰“Naapo makore makumi malongomuna apera, ngiroso yakaoneka kwaari ari mushango loMutundvu weSinai, iri mumirazvu yomuriro. ³¹Naapo Mosi yechiona, wakashamiswa ngochioniso; chakwedzera kuringira, izwi raMambo Mwari lakazwika lechiti: ³²‘yeni ndini Mwari wemadzibaba ako, Mwari waAbrahama, waIsaka nowaJakobe.’ NaMosi wakatetemera, akatya kuningira. ³³Mambo Mwari wakati kwaari, ‘zvisa magwada kubva pasoka dzako, ngokuti pandau powakaema pamavhu akachena. ³⁴Ngegwiniso ndakaona kutambudzwa kwevanhu vangu vari muEgipta, ndakazwa kugomera kwavo, ndadzaka kuti ndivanunure. Zvino uya, ndinozokutuma Egipta. ³⁵“Ndiye uyu Mosi wevakalamba vechiti: ‘Ndiani wakuita mambo nomutongi?’ Ndiye wakatumba ndiMwari kuti yaite mambo nomusunhuri kubudikidza ngengiroso yakaoneka kwaari mupfiba. ³⁶Uyu munhu wakavatungamirira kubuda, aita mishamiso nezvioniso munyika yeEgipta nomuRuandhile Rwakatsvuka nomushango kwemakore makumi malongomuna. ³⁷Uyu ndiye Mosi uwo wakati kuvana vaIsuraeri: ‘Mwari unozomurudzira Muprofeta kubva muhama dzenyu, wakadai ndini.’ ³⁸Uyu ndiye waiya mumbungano mushango nongiroso yakavereketa kwaari paMutundu weSinai, anemadzibaba yedu; uwo wakaashira mazwi okupona kuti aape kwetiri. ³⁹Madzibaba ydu akalamba kumupurutana, asi wakamututumidza parutii kubva kwavari, vakakunukudzira mwoyo yavo kuhwirira Egipta. ⁴⁰vechiti kunaAroni, ‘Tiitire zvimwari zvinozotitungamirira; ngokuti uyu Mosi wakatibudisa kubva kunyika yeEgipta, atizii chakaitika kwaari.’ ⁴¹Navo vakaumba konyana ngaawo mazuva, vakaita mudiro kunouwo muedzaniso, vakadakara ngomushando wenyara dzavo. ⁴²Asi Mwari wakavafuratira, akavaregera kuti vadire hondo dzomudenga, kudai ngezvakanyorwa

mubhuku lovaprofeta kuti, “Mwakapira kwendiri here mhuka dzakaurawa nemidiro kwemakore makumi marongomuna muri mushango, imwimwi vemhatso yaIsuraeri?”⁴³ Naemwi mwakatola tende laMorekhi nonyeredzi yechimwari chenyu Refani, miedzaniso yemwakaita kuti muridire; neni ndinozomututisa kuenda mberi kweBhabhuroni.⁴⁴ “Madzibaba yedu vainga netende lochapupu mushango, kudai ngezvaakaemesa uwo wakavereketa kunaMosi, kuti ariite kudai ngechionero chaakaona.”⁴⁵ Iro rakaashirwa ngemadzibaba yedu vakapoteri nalo naJoshua, apo pevapakoteri kugara nhaka yevemadzinza, aakadzinga Mwari kubva pamberi pehope dzemadzibaba yedu. Naro rakaapo metsa kuguma kumazuva aDhavhidha,⁴⁶ uwo wakaona nyasha pamberi paMwari, akagigisa kuti atsvakire mumba yaJakobe ugaro.⁴⁷ Asi ndiSoromoni wakazomuakira mhatso.⁴⁸ Asi Uripadera pazveshe aagari muugaro hwakaitwa ngenyala; kudai ngezvaakavereketa muprofeti yechiti.⁴⁹ “Denga ndilona chigalo changu choumambo, nenyika ndicho chitambarariro chesoka dzangu. Munozondiakira mumba yakadini, unoronza Mambo Mwari, nokuti ngeiri ndau yokuzorora kwangu?”⁵⁰ Nyala yangu aizi kuita izvi zveshe here?.”⁵¹ “Imwimwi mune musipa yakakukutara, nevano mwoyo nenzee zvisikazvi kuchekwa, munondogara mechirwisana noMweya Wakachena; kudai ngezvovakaita madzibaba yenyu, ndizvo zvomunoiitawo yemwi.”⁵² Ngouri wevaprofeti usikazi kutambudzwa ngomadzibaba yenyu? Navo vakauraya avo vakavaronzera ngopamberi ngokuuya kwoUmwe Wakarurama, zvinopano yemwi makamupira nokumuulaya.⁵³ yemwi mwakaashira Mipango yakaunzwa ngengirosi, nemwi amuzi kuingwarira.”⁵⁴ Naapo vechizwa izvi vakanyangadzwa navo vakamukwetsera mazino.⁵⁵ Asi iye azadzwa ngoMweya Wakachena, akaningira mudenga, akaona uthende hwaMwari naJesu akaema ngokumudyo kwaMwari.⁵⁶ Akati : “Ningira, ndinoona mudenga mwakabeurwa, noMwana woMunhu akaema ngokumudyo kwaMwari.”⁵⁷ Asi vakadanidzira ngeizwi guru, vakatsiira nzee dzavo, vakamutsotokera ngechisungo chimwe,⁵⁸ Navo vakamubudisa kubanze kwedholobha, vakamutaka ngemapuwe. Nezvapupu zvakaiza zvokufuka zvavo pasoka dzejaha raizwi Sauri.⁵⁹ Navo vakataka Stefano ngemapuwe; wakakumbira yechiti: “Mambo Jesu, ashirai mweya wangu.”⁶⁰ Nayena wakagwadama pashi, akadaidzira ngeizwi guru yechiti: “Mambo, usavaitira ndaa ngouku kushaisha.” Naapo avereketa izvi, wakafa.

Chapter 8

¹NaSauri waiya mubangano rokuurawa kwake. Kwakabuda ngeiro zuva kutambudzwa kukuru kwechiara chaiya muJerusarema; navo veshe vakapararira munyika yeJudhia neSamaria, kakasala vapostori vega. ²Nevanhu vaidira vakaika Stefano, vakamuchema kakuru. ³Asi Sauri waipaladza chiara, yechipotera mumba ngomumba, nokubata ngosimba reshe vamuna nevakadzi nokuvakonyera mutirongo. ⁴Ndizvo avo vakapararira vakahambira ndau dzeshe vechichumayera izwi. ⁵Firipu wakateredza kudhorobha reSamaria, wakachumaira kwavari ndiKristu. ⁶Vanhu vazhinji vakapurutana ngechisungo chimwe kune izvo zvaironzwa ndiFiripu, apo vazwa, vaona zvioniso zvaakaita. ⁷Ngokuti kwakabuda mweya yetsvina kubva muvazhinji vaiya nayo, yechidaidzira ngeizwi guru; nevazhinji vaiya vakaoma muiri nezvirema vakaponeswa. ⁸Kwakaapo kudakara kukuru mudhorobha iro. ⁹Asi waiyapo munhu umweni, zina lake laizwi Simoni, waikamba mudholobha iro, yechishamisa dzinza levaSamaria, yechironza kuti iye wainga mukuru. ¹⁰Vakamupurutana veshe, kubvira kuvadoko metsa kuvakuru vechiti: “Uyu munhu musimba guru raMwari.” ¹¹Navo vakamupurutana ngokuti kubvira mukuwo wakareba iye waiya avashamisa ngokukaada kwake. ¹²Asi apo vakatenda Firipu waiya echichumaira mashoko akanaka ngendaa youmambo hwaMwari nezina laJesu Kristu, vakabhabhatidzwa, veshe vamuna nevakadzi. ¹³Kunyazwi nayena Simoni wakatenda. Abhabhatidzwa wakaangira kugala naFiripu; wakashamiswa kakuru yechiona zvioniso nemishamiso mikuru yechiitwa. ¹⁴Naapo vapostori vaiya muJerusarema vazwa go654redszxkuti vaSamaria vaiya vaashira izwi raMwari, vakatuma kwavari Petro naJohani. ¹⁵Avo vairi vateredza, vakavakumbirira kuti vaashire Mweya Wakachena. ¹⁶Ngokuti waiya usati wadzaka padera poumwe wavo, asi vaiya vakabhabhatidzwa ngezina raMambo Jesu. ¹⁷Naapo vakaisa nyara dzavo padera pavo, vakaashira Mweya Wakachena. ¹⁸Zvino apo Simoni aona kuti Mweya wakapuwa kubudikidza ngokukandwa kwonyala dzevapostori pamberi pavo, yena wakada kuvapa mare. ¹⁹Echiti: “Ndiipenhiwo iri simba kuti kunyazwi ndiani wendinozoisa nyala yangu padera pake, unozoashira Mweya Wakachena.” ²⁰Asi Petro wakati kwaari: “Mare yako ngaipere pamwepo newe, ngokuti wapinimidza kuti chipuwo chaMwari chingatengwa ngomare. ²¹yemwe auna rupande nokuti chikooaniso kuiyi ndaa, ngokuti mweyo wako auzi kururama pamberi paMwari. ²²Ndizvo tenderuka ubve mukushaisha kwako uku, ukumbire kunaMambo, kuti paumweni kungarekererwa kwouri kupinimidza kwomwoyo wako. ²³Ngokuti ndinoona kuti uri muchanduru chinovava nomukusungwa ngemaketani okushaisha.” ²⁴NaSimoni wakapingula, akati: “Ndikumbirirenhu kunaMambo kuti ndisazogumirwa ngochimwe cheizvo zvemwaveréketa.” ²⁵Ndizvona apo vaiya waita chapupu nokuveréketa izwi laMambo, vakapetuka Jerusalema, vechichumaira vhangeri mumizi mizhinji yevaSamaria. ²⁶Asi ngiroi yaMambo yakaveréketa kunaFiripu yechiti: “Muruka, uende kubani ngoguanzcha rinoterredza kubva Jerusarema kuenda Gaza. Iyo iguandza yomushango.” ²⁷Naye wakamuruka, akaenda. Ningira, munhu weEthiopia, muthenwa, nduna huru yaKhandase mambokadzi weEthiopia, waingwarira kufumi hwake hweshe, waiya akauya Jerusarema koodira. ²⁸Iye waihirira; akagala mungoro yake, nayena waidzidzi bhuku romuprofeti Isaya. ²⁹NoMweya wakati kunaFiripu: “Kwedzera ushongane nengoro iye.” ³⁰Firipu wakarumba kuenda kwaari, wakamuzwa yechifunda bhuku laIsaya muprofeti, wakabvunza akati: “Unozwisisa here izvi zvounofunda. ³¹Naye wakapingula vakati: “Ndingaita mazwifishirenyi, asi kuti umwe anditungamirira?” Naye wakapota Firipu kuti akwire, vagare naye. ³²Norupande rwezvinyorwa laifunda lainga urwu: “Iye wakakweiwa kudai ngogwai kourawa, nokudai ngemwana wegwai rinonyalala pamberi pounorigunda, ngokudaro aabeuri muromo wake. ³³Mukutsverudzwa kwake kutonga kwakarurama kwakabviswa kwaari. Ndiani unozoronzwa mibarirwana yake? Ngokuti kupona kwake kwakatorwa kubva munyika.” ³⁴Nomuthenwa wakapingula kunaFiripu, vakati: “Ndinokupota, muprofeti unoveréketa izvi ndiani, ndiye lochokadi here nokuti unoveréketa ngoumweni?” ³⁵Naapo Firipu wakabeula mulomo wake, akatanga kubvira pachinyorwa ichi, wakachumaira kwaari ndiJesu. ³⁶Vakahamba munganja, vakaguma pamvura; nomuthenwa wakati: “ningira, mvura iri pano. Chiinyi chinondirambidza kuti ndisabhabhatidzwa?” ³⁷Firipu wakapingura, akati: “Kudanyi mechitenda ngomweyo wako weshe, kunotenderwa.” Naye wakapingura yechiti: “Ndinotenda kuti Jesu Kristu Mwana waMwari.” ³⁸Naye wakapanga kuti ngoro yiemeswe. Navo veshe vakadzaka mumvura, Firipu nomuthenwa, naye wakamubhabhatidza. ³⁹Naapo vabuda kubva mumvura, Mweya waMambo wakabvisa Firipu; nomuthenwa aazi kuchamuona, ngokuti yena wakaenda munjira yake yechidakala. ⁴⁰Asi Firipu wakaoneka ari muAzotusi; yechihamba, wakachumaira vhangeri mumadhorobha yeshe metsa wakaguma Sizaria.

Chapter 9

¹Asi Sauri yechifemeruka ngoshungu wokuda kuulaya vadzidzi vaMambo, wakaenda kumuprista mukuru, ²akakumbira kwaari tsamba dzokuenda Dhamasekusi, mumba dzokudira, kuti kudai yechizooona vateeri veNjira iyi, kunyazwi vamuna ngokuti vakadzi, waizovaunza vakasungwa Jerusarema. ³Zvino yechihamba wakakwedzera Dhomateguru. Paripo kujeka kwakauya kwechibva mudenga ⁴kumutendenedza: “Sauri, Sauri, unonditambudzirenyi?” ⁵Nayena wakati: “Uriani, Mambo?” Wakati: “Ndini Jesu uwo wounotambudza; kwakakonzwa kwouru kupunhura zvibaiso zvinopinza. ⁶Asi iye yechihuta nokushama wakati: “Mambo, unoda kuti ndiiteyi?” NaMambo wakati kwaari: “Asi muruka, upinde mudhorobha, naapo unozobuira yewe izvi zvinosisira kuti uite.” ⁷Vaissa vaihamba nayena vakaema vasigawereketi, vechizwa izwi, asi vasigaoni munhu. ⁸Sauro wakamuruka kubva pashi, naapo abeura madziso ake, aazi kuona chiro; ndizvo vakamubata ngenyara, vakamuunza muDhamasekusi. ⁹Naye wakaita mazuva matatu asigaoni, asiazira kuya nokuti kumwa. ¹⁰Zvino waiyamo mudzidzi muDhamasekusi, zina lake raizwi ndiAnanias. Mambo wakati kwaari muchioniso: “Ananias,” nayena wakati: “Ndiri pano, Mambo. ¹¹NaMambo wakati kwaari: “Muruka uende mupato rinozwi Rakarurama, ubvunze mumhatso yaJudhasi munhu unozwi ndiSauri weTharsusi; ngokuti, ngogua, yena unokumbira, ¹²nayena waona muchioniso munhu unozwi ndiAnanias, yechipinda nokukanda nyala dzake padenga pake, kuti aonezeve.” ¹³Asi Ananias wakapingura yechiti: “Mambo, ndakazwa ngevanhu vazhinji ngendaa yomunhu uyu, ngokuwanda kweizvo zvakashata zvaakaita kune vakacheneswa venyu muJerusarema. ¹⁴Nepano unalo simba laakapuwa ngovapristi vakuru kuti vasunge avo veshe vanokumbira ngozina lenyu.” ¹⁵Asi Mambo wakati kwaari: “Enda, ngokuti mudziyo wakaketwa ndini kuti atware zina langu kune vemadzinza nemadzimambo nokuvana vaSuraeri. ¹⁶Ngokuti inini ndinozomuonisa zveshe zvakafanira kuzotambudzwa ndizvo ngendaa yezina rangu.” ¹⁷Ndizvo Ananias wakaenda, akapoterwa mumba. Echiisa nyala dzake pamberi paSauri, akati: “Mukoma Sauri, Mambo Jesu, uwo wakaoneka kwouru munguandja yewakawiya ndiyo, wandituma kuti uonezeve, uzadzwe ndiMweya Wakachena.” ¹⁸Paripo zvakawa kubva kumadziso ake zviro zvakadai ngemagwamba yehove, nayena wakaonazve. Wakamiruka, ¹⁹akabhabhatidzwa, wakadya zvokudya, akagwinyiswa. Sauri wakagareyo mazuva amweni nevadzidzi muDhamasekusi. ²⁰Paripo mumhatso dzokudira wakachumaira ndiJesu yechiti: “Uyu Mwana waMwari.” ²¹Veshe vakamuzwa vakashamiswa vechiti: “Uyu andiyepi here wakaulaya avo vaikumbira ngezina iro muJerusarema? Naye wakavyia pano here ngeichi chizato, kuti aende navo vakasungwa pamberi pevapristi vakuru?” ²²Asi Sauri wakalamba yechigwinyiswa, akanasa kugutsa vaJudha vaigala muDhamaseku, yechikohomedzisa kuti uyu Jesu ndiye Kristu. ²³Nangesure kwemazuva mazhinji apera, vaJudha vakapangana kumuuraya. ²⁴Asi bangano lavo lakaziikanwa kunaSauri. Vakarinda misiwo masikati nousiku kuti vamuuraye; ²⁵asi vadzidzi vake vakamutola usiku, vakamubudisa ngepaburi reparukumbati, vakamudzasa ari mudendere. ²⁶Naapo aguma Jerusarema, wakaedza kuti abatanewo novadzidzi; navo veshe vakamutya, vasikatendi kuti waa mudzidzi. ²⁷Asi Bhanabhasi wakamutola, akamuvundza kune vapostori, wakadudzira kwavari maonere aakaita Mambo muguandza, noguandza laakavereketa ndiyo kwaari, ngoguandza laaiya lakachumaira ngozina laJesu ngokushunga muDhamasekusi. ²⁸Ndizvo wakagara navo yechihamba kupotera nokubuda pakati pavo muJerusalema, akachumaira ngokushinga ngozina laMambo. ²⁹Wakavereketa yechiphikisana novaJudha vaivereketa chiGiriki, asi vakatsanga mazano okuda kumuuraya. ³⁰Asi apo hama dzazvizia, vakamudzusa kuenda Sizaria, vakamukudza Tharsusi. ³¹Ndizvona sotho cheshe chainga muJudhia nomuGarire neSamaria chakaona kunyalala, chikaakiwa, nasho chechihamba ngokudakala Mambo nomukuembedzera ngoMweya Wakachena, chakawandiswa. ³²Kwakaitika kuti Petro yechihamba kundau dzeshe pakati pavo veshe wakadzaka kune vakacheneswa vaigala Ridha. ³³Naapo wakaona munhu vaizwi ndiAeneasi, uwo wainga akaata mumubhedhi wake makore masere, ngokuti wainga vakaoma mui. ³⁴Petro wakati kwaari: “Ayemeasi, Jesu Kristu unokuponesa; muruka, unasire mubhedhi wako.” Paripo iye wakamiruka. ³⁵Naavo veshe vaigala muRidha nomuSharoni vakamuona, vakatenderukira kunaMambo. ³⁶Zvino kwaiyapo muJopa mudzidzi, zina lake laizwi Thabhitha, ukwo zvinoti ngokukumuchwa, Dhokasi. Iri dzimai lainga nemishando yakanaka nokugovera zvipo. ³⁷Zvakaitika ngaawo mazuva, kuti rakarwara, rikafa. Naapo vaiya varishambidza, vakariisa mukamera romuturika. ³⁸Ngokuti Ridha lainga pasinde peJopa, vadzidzi vechizwa kuti Petro waiyamwo, vakatuma vanhu vairi kwaari, vechimupota vechiti: “Usanonoka kuuya kwetiri. ³⁹Petro wakabudisa veshe pabanze, wakagwadama, akakumbira. Akunukukira kunomui, akati: “Thabhitha, muka.” Naye wakasvinura madziso ake, naapo aona Petro, wakamuka, akagara. ⁴⁰Ndizvona Petro wakamuruka, akaenda navo. Naapo aguma, vakamuvunza mukamera lomuturika; shirikadzi dzeshe dzakaema pasinde pake dzechichema, dzechipangidzira mabhachi nezvokufuka zvaakaita Dhokasi, achiripo navo. ⁴¹Naye amubata ngenyara yake wakamumurudza. Naapo adaidza vakacheneswa neshirikadzi wakamukanda pamberi pavo echipona.

⁴²Zvakaziikanwa mukati mweJopa leshe, vazhinji vakatenda kuna Mambo. ⁴³Nayena wakagala mazuva mazhinji muJopa nomunhu unozwi Simoni, musukuti.

Chapter 10

¹MuSizaria waiyamwo munhu waizwi Khoneriusi, nduna yezana yechikwata chomaonere chaizwi cheltaria.

²Waiya munhu unodira nounoty Mwari pamwepo nomumba yake yeshe, wakakovera zvipo ngenyasha kuvanhu nokugara echikumbira kunaMwari.³Zvino nguva yooda kuita awa lechipfumbamwe rezuva, wakanasa kuona muchikobigiro ngirosi yaMwari yechipotera, yechiti kwaari: “Khoneriusi.”⁴Wakaringisisa ngirosi yechitya, akati: “Chiinyi, Mambo?” Nayo yakati kwaari: “Mikumbiro yako nokukovera zvipo kwako zvakakwira kuita mulangaririse pamberi paMwari.”⁵Zvino tuma vanhu kuJopa vaunze munhu unozwi Simoni, uwo unozwi Petro.

⁶Iye unogala nomunhu unozwi Simoni, musukuti, mumba yake iri pasinde poruandhle.⁷Apo ngirosi yakavereketa kwaari yaenda, wakadaidza vairi vovaranda vmumba make, nejoni lanigira leavo vaigara vechimushandira.

⁸Naapo aronza kwavari zveshe, wakavatuma kuenda Jopa.⁹Zvino nechimangwani, avo vachahamba vechikwedzera kudhorobha, Petro wakakwira padenga remhatso rakaterama kookumbira, rooda kuita awa rechitanhatu.¹⁰Wakazwa nzara, echidisisa kuti adye chiro; asi vachanasirira, wakabatwa ndimweya.¹¹Naye wakaona denga lakabeuka, nechiro chaidzaka chakadai ngejira gurutu lakadzaswa panyika lakasungwa marupande aro marongomuna.¹²Mukati mwaro mwaiya nombeu dzeshe dzemhuka dzine mugacha murongomuna nezvipuka zveshe zvinotamanda zvomunyika neshiri dzomudenga.¹³Nayezwi lakawiya kwaari lechiti: “Miruka, Petro; uraya, wechidya.”¹⁴Asi Petro wakati: “Haiwa, Mambo! Ngokuti andizi kumbodya chiro chisina shwiwo nechakasvipiswa.”¹⁵Neizwi lakauyazve kwaari ngokwechipiri lechiti: “Chaakachenesa Mwari, usati achina shwiwo.”¹⁶Ichi chakaitika mikuwo mutatu, jira rakaashirwazve mudenga.¹⁷Zvino Petro achakangaidzwa mukati mwake kuti chinoronzeyi chioniso yecho chaainga aona, penya, avo vanhu vakatumwa ndiKhoneriusi, vainga vechibvunza mhatso yaSimoni, vakaema pamusuyo.¹⁸Navo wakadaidzira, vakabvunza kuti, Simoni unozwi Petro unogarapo here.¹⁹NaPetro achapindudza ngechioneso, Mweya wakati kwaari: “Nngirai, vanhu vatatu vanokutsvaka.”²⁰Asi muruka udzake, uende navo usikagonondi; ngokuti ndini ndakavatuma.”

²¹Petro wakagala kune vanhu avo, akati: “Ndini uwo womunotsvaka; mwahambirenyi?”²²Navo vakati: “Khoneriusi, nduna yezana, munhu wakarurama nounoty Mwari, unembiri yakanaka kudzindza reshe lovaJudha, wakapangwa ngongirosi yakachena kukudaidza kuti uuye kumuzi yake, nokuzwa mazwi anobva kwouri.”²³Ndizvo Petro wakavadaidza kuti vagene mukati, wakavapa zvokudya. Ngomangwani wakamuruka, akaenda navo, nehama dzimweni dzeJopa dzakaendawo naye.²⁴Ngomangwani vakapotera muSizaria, naKhoneriusi vaivagarira, waiya adaidza pamwepo nohama dzake neshamwari dzake dzinodikanwa.²⁵Naapo Petro vapinda, Khoneriusi wakasangana naye, vakawira pasoka dzake, akamudira.²⁶Asi Petro wakamumirudza echiti: “Miruka; neniwo ndiri munhu.”²⁷Naapo akavereketa naye, akapotera mukati, akaona vazhinji vakaungana.

²⁸akati kwavari: “yemwi munozia kuti azvitenderwi ngemipango kuti muJudha ashonganiswe nokuti auye kunomunhu wedzinza rimweni. Asi inini Mwari wakandipangidzira kuti ndisazoronza kuti munhu chiro chisina shwiwo nokuti wakasvipiswa.”²⁹Ndizvo apo ndadaidzwa, ndauya ndisikarambi. Ndizvo ndinobvunza mwakandidaidzirenyi?”³⁰NaKhoneriusi wakati: “Aamazwa marongomuna akapinda, mesa kuguma awa iri, ndaingwarira awa okukumbira yochipfumbamwe mumba yangu; ndakaona munhu wakaema pamberi pangu anezvokufuka zvinonhetukira.”³¹Naye wakati: “Khoneriusi, mikumbiro yako yakazwika, ngokukovera zvipo kwako kwakakarakadzwa pamberi paMwari.”³²Ndizvo tuma kuJopa, udaidze Simoni, uwo unozwi Petro; unogara mumhatso yaSimoni, musukuti, pasinde poruandhle.”³³Ndizvo paripo ndakatuma vanhu kwouri, newe ngokuuya wanasa; ndizvo tiri pano teshe pamberi paMwari kuzwa zveshe zvakapangwa kwouri ndiMwari.”³⁴NaPetro akachama mulomo wake, wakati: “Ngogwinyiso ndinoona kuti Mwari andiyepi muketo wevanhu.”³⁵Asi kumadzinza yeshe, weshe unomutya nokuita zvakarurama unoashirika kwaari.³⁶Munorizia izwi iro raakatuma kunavana valsuraeri, yechichumaira mashoko akanaka okunyalala ndiJesu Kristu ndiyena Mambo wavo veshe.

³⁷yemwi munozvwzva yezwi lakachumairwa munyika yeshe yeJudha, kubvira ngomuGarire ngesure kworubhabhatidzo vakachumaira Johani.³⁸Ngenjira iyo Mwari yaakamudzodza ndiyo Jesu weNazareth ndiMweya Wakachena nesimba; uwo waihamba yechiita zvakanaka, yechiponesa avo veshe vaitambudzwa ndiDhiabhorosi, ngokuti Mwari waiya naye.³⁹Nesuyo tiri zvapupu zveizvo zveshe zvaakaita zveshe munyika yevaJudha nomuJerusarema. Ndiye wevakauraya ngokumuturika pamuti.⁴⁰Uyu Mwari wakamumusa kubva murufu ngezva rechitatu, akamupa simba kuti aoneke pamhene.⁴¹Asi haiwa kuoneka ngevanhu veshe, asi kwetiri isusu, takatsanangurwa karetu ndiMwari kuita zvapupu, avo vakadya nokumwa naye ngesure kwokumuka kwake kubva kwevakafa.⁴²Wakatipanga kuchumaira kuvanhu nokupupula kuti uyu ndiye wakaemeswa ndiMwari kuita Mutongi wevanozwa novakafa.⁴³Kwoari vaprofeti veshe vanoita chapupu ndiyena, kuti ngezina lake, munhu weshe unotenda kwoari unozorekererwa zvishaishi.”⁴⁴Naapo Petro achavereketa aya mazwi, Mweya Wakachena wakateredza pamberi pavo veshe vakazwa yezwi.⁴⁵Naavo vatendi vovakachekwa

avo vakauya naPetro vakashamiswa ngokuti chipo choMweya Wakachena chakadururwawo padenga pomadzinza.⁴⁶Ngokuti vaivazwa vechivereketeta ngondimi ngokukudza Mwari. Naapo Petro wakapingula, akati:
⁴⁷“Pane ungalambidza mvura here kuti ava vasabhabhatidzwe, avo vakaashira Mweya Wakachena kudai tisu?”
⁴⁸Nayene wakapanga kuti vabhabhatidzwe ngezina rajesu Kristu. Vorovomupota kuti agarepo mazuva amweni.

Chapter 11

¹Zvino vapostori nehama dzaigara muJudhia vakazwa kuti vomadzinza navo vaiya vaashira izwi laMwari.

²Naapo Petro akwira Jerusarema, vatendi avo vovakachekwa vakaita nayena, ³vechiti: “Yemwe wakapoterana kunevanhu vasikazi kuchekwa, ukadya navo!”⁴Asi Petro wakatanga kuvavundja zveshe ngokutevererana kwazvo yechiti: ⁵“Ndaiya ndiri mudhorobha loJopa ngochikumbira; ndakabatwa ngomweya, ndakaona muchikonbigiro chiro chakadai ngogunja guru, lechidzuswa lakasungwa mafundo malongomuna kubva mudenga; chakauya kwendiri. ⁶Apo ndaningisisa, ndakaona mhuka dzine muguacha mirongomuna nezvikara zvomushango nezvinotamanda neshiri dzomudenga. ⁷Ndakazwawo izwi rechiti kwendiri, ‘Muruka, Petro; uulaye, udye!’” ⁸Asi ndakati: ‘Haiwa, Mambo! Ngokuti apana chiro chisina shwiro nokuti chakasvipiswa chakambopoterana mumuromo mwangu.’ ⁹Asi izwi vakapingula ngokwechipiri lechiva mudenga lechiti: ‘Chaakachenesa Mwari, usati chiro chisina shwiro’. ¹⁰Izvi zvakaitika katatu; nazvo zveshe zvakaashirwazve kuhwirira mudenga.

¹¹Panguvayo vanhu vatatu vakaguma pamuzi petaigara, avo vaiya vatumwa kwendiri vechibva Sizaria.

¹²NoMweya wakandironzera kuti ndiende navo, pasina muketo pakati pavo navesu. Nohama idzi nghanatu dzakaendawo neni; nesu takagena mumba yomunhuwo. ¹³Naye wakaverenguesa kwetiri ngoguandja yoyakaoneka ndiyo ngirosi yechiema mumba make yechiti, ‘Tumiranhyi yezwi kuJopa, uunze Simoni uwo unozwi Petro. ¹⁴Naye unozovereketa kwouri mazwi ounozoponeswa ndiwo, iwewe ngovemumba yako veshe.

¹⁵Naapo ndichatanga kuvereketa, Mweya Wakachena wakadzaka padenga pavo, kudai ngezvevakadzaka padenga pedu pakutanga. ¹⁶Neni ndakalangaridza yezwi laMambo laakavereketa yechiti: ‘Johani wakabhabhatidza ngomkumvura, asi imwimwi munozobhabhatidzwa ngoMweya Wakachena’. ¹⁷Ndizvo, kudai Mwari akavapa chipo chimwecho icho chaakawapa kwotiri, apo potakatenda kunaMambo Jesu Kristu, yeni ndiriani kuti ndingarwisana naMwari?” ¹⁸Naapo vazwa izvi, vakanyalala. Vakakudza Mwari vechiti: “Ndizvo Mwari wakawapao kunevemadzinza kutenderuka kuti vapone.”¹⁹Ndizvona avo vakapalarira kundau dzeshe ngokudaa ngokutambudzwa ukwo kwakaitika ngendaa yaStefano, vakahamba mese kuguma Foenisia noSaipurasi noAntiokhi, vasikavereketi yezwi kumunhu, asi kwega kuvaJudha. ²⁰Asi vaiyapo vamweni vainga vanhu veSaipurasi noveKurene, avo vakati vaguma muAntiokhi, vaivereketawo kuvaGiriki, vechichumaira ngouMambo Jesu. ²¹Nenyara yaMambo yainga navo, vakawanda vakatenda, vakatenderukira kunaMambo. ²²Mbiri yavo yakazwika munzee dzechiala chainga muJerusarema, navo vakatuma Bhanabhasi kuenda Antiokhi.

²³Naapo aguma nokuona nyasha dzaMwari, wakadakala; akavapanga veshe kuti valambe vakagondeka munaMambo ngomwoyo unogwinyiso. ²⁴Ngokuti wainga munhu vakanaka, vakazara ngoMweya Wakachena nokugonda. Vanhu vazhinji vakaenguedjera kunaMambo. ²⁵Bhanabhasi wakaenda Tarsusi kootsvaka Sauri.

²⁶Naapo amuona, wakamuzisa Antiokhi. Bhanabhasi naSauri vakapedza gore reshe vechiungana pamwepo nechira, vechidzidzisa vanhu vazhinji; muAntiokhi vadzidzi vakatanga kududzwa kuti vaKristu. ²⁷Mazuva awo vaprofiti vakaderedja Antiokhi vechibva Jerusarema. ²⁸Umwe wavo vaizwi ngoAgabhusi wakamuruka, akavazvundja kubudikidza ngoMweya kuti nzara huru inozogumira nyika yeshe; iyo yakaitika ngomazuva aKraudhiusi. ²⁹Nevadzidzi vakatenderana, munhu weshe kudai ngezvaaikona, kuti atumire zvingadetsera hama dzaigara muJudhia. ³⁰Naavo vakaita kudaro, vakazvitumira kunevakuvane ngenyala dzaBhanabhasi naSauri.

Chapter 12

¹Asi ngouwo mukuwo Herodhi mambo wakatambanudza nyala dzake kutambudza vamweni vechiara,
²Wakaulaya Jakobe, mukoma waJohani, ngeshoti.³Naapo aona kuti zvakadkadza vaJudha, wakaenda mberi kubatawo Petro. Awo ainga mazuva yedhiri loChingwa chisina Mumera. ⁴Naapo amubata, wakamukonyera mutirongo, akamuisa kuzvikwata zvilongomuna zvemajoni, kuti zvimurinde, echipinimidza kumubudisa pamberi povanhu ngesure kwePhasika.⁵Ndizvo Petro wakangwarirwa mutirongo, asi chiara chakaangira kumukumbirira kunaMwari. ⁶Ngousiku uhwo apo Herodhi paaizomuka echimubudisa, Petro waiya akaata pakati pemajoni mairi, akasungwa ngomaketani mairi, nevarindi vainga pamusuwo vechingwarira tirongo.⁷Apapo ngiroso yaMambo yakaemapo, nokujeka kwakaeta mukamera lotirongo; nayo yakasungula Petro ngoparutii, akamumusira yechiti: “Kasika kumuruka.” Nemaketani akarungunuka kubva munyara dzake. ⁸Nongiroso yakati kwaari: “Dzisimidze usunge magwada ako”, nayena wakaita kudalo. Yakati kwaari: “Pfeka chokufuka chako, unditeere.”⁹Petro wakabuda kubanze akaiteera; aazi kunasa kuzia zvaitwa ngengiroso, asi wakapinimidza kuti waiona chioniso. ¹⁰Naapo vapinda varindi vokutanga nevechipiri, vakaguma pamusiwo wesimbi wokupotera ndiwo mudhorobha. Nawo wakavabeukira wemene; vakabuda, vakahamba ngepato rimwe; paripo ngiroso yakamusiya.¹¹Naapo azia ngoizvi, vakaenda kumuzi yaMaria, mai vaJohani, mutupo wake waizwi Marako; apo pevaiya vakaungana vazhinji vechikumbira. ¹²Naapo Petro apembenuka, wakati: “Zvino ndinowa ngegwiniso kuti Mambo wakatuma ngiroso yake, akandinunura kubva munyala yaHerodhi nokubva mukukarira kweshe kwevanhu vevaJudha.”¹³kwaari: “Unopenga.” Asi iye wakaangira kugwiniso kuti ndizvona. Asi vakati: “Ingirosi yake!” ¹³Asi apo azia yezwi raPetro, azvito kubeula musuwo ngokudakala, asi wakagoma kupotera, akavavundja kuti Petro wakaema pamusuwo. ¹⁴Asi agogodza pamusuwo, musikane waizwi ngoRodha wakauya koodaira.¹⁶Asi wakaita ngonyala yake kuti vanyalare, wakadudzira kwavari ngenjira yaakabudiswa ndiyo ngouMambo mutirongo. Wakati: “Ronza izvi kunaJakobe[13] nokunohama.” Wakabvapo, akaenda kundau imweni. ¹⁷Asi Petro wakaangira kugogodza; naapo vabeula vakamuona, vakashamiswa. ¹⁸Zvino kwaedza, kwaitika bope guru pakati povarindi, ngendaa yezvakaitika kunaPetro. ¹⁹Naapo Herodhi amutsvaka, asikamuoni, wakabvunvisisa varindi, akavavundza kuti vaulye. Naye wakadzuka kubva Judhia, akaenda Sizaria, akagalayo.²⁰Ngezuva lakaemeswa, Herodhi akavaisimbisa zvokufuka zvomambo, akagala pachigaro choumambo, wakavereketa kwavari. ²¹Zvino Herodhi wakatsenekera kakuwane vanhu veThire neveSidhoni; navo vakawiya kwaari muchiunga chimwe, naapo vaiyana naBrastusi, nduna yekamera lamambo, vakakumbira kuti vaiyaniswe, ngokuti nyika yavo yaiona zvokudya kubva munyika yamambo.²²Nevanhu vakadanidzira vechiti: “Iri izwi raMwari, haiwa lomunhu!”
²³Paripapo ngiroso yaMambo yakamulova, ngokuti aazi kukudza Mwari; naye wakadyiwa ngehonye, akafa.²⁴Zvino Bhanabhasi naSauri vakahwirira Jerusarema, apo vainga vapedza mushando wavo, yechitola navo Johani uwo waizwi Marako. ²⁵Asi izwi laMwari lakaangina kupalarira nokuwanziswa.

Chapter 13

¹Zvino muAntiokhi muchiara chainga chiripo mwaiya novaprofeti novadzidzisi: Bhanabhasi, Simeoni uwo waizwi ndiNiga, Rusiasi weKurene, Manaene uwo wakakula pamwepo naHerodhi sadunhu, naSauri. ²Vachadira Mambo, vechiera kudya, Mweya Wakachena wakati: “Paradzanisai kwondiri Bhanabhasi naSauri kuti vaite mushando wendakavadaidzira.” ³Apo vaera kudya nokukumbira, vakaisa nyala dzavo padera pavo, vakavaendesa. ⁴Ndizvo vatumwa ndiMweya Wakachena, vakateredza kuenda Sereusia, nokubvapo vakahamba ngongarava kuenda Saipurasi. ⁵Naapo vaguma Saramisi, vakadeketera yezwi laMwari mumba dzokudira dzevaJudha. Navo vaiyazve naJohani mudetseri wavo. ⁶Naapo vainga vahamba pachiwi peshe metsa kuguma Phafosi, vakasongana noumwe wainga n'anga muprofeti wokunyepa, muJudha, zina lake laizwi ndiBha-Jesu. ⁷Uwo waigala pamwepo nomutongi mukuru waizwi ndiSergiusi Phaurusi, wainga munhu uneungwaru. Yewe adaidza kwaari Bhanabhasi naSauri, waidisisa kuti vazwe yizwi laMwari. ⁸Asi Erimasi, (ngokuti ndikwo kukumuchwa kwezina rake) wakarwisana navo, yechida kupaukisa mutongi mukuru kubva mukugonda. ⁹Asi Sauri, uwozve unozwi Phauri, azadzwa ndiMweya Wakachena, wakamuringisisa, ¹⁰Akati: “Yemwe mwana vaDhiabhorosi, yemwe gaa rokururama kweshe, wakazala ngokuchengedzera nourimbwi hweshe, aurekeri here kushongorosa guandja dzakarurama dzaMambo?” ¹¹Zvino, ringira, nyara yaMambo iri padera pako, newe unozoita bofu, usikakoni kuona zuva kwomukuwo.” Paripo mhute nechidima zvakawira paberi pake; wakahambahamba kutsvaka vanhu vokumutungamirira ngenyala. ¹²Apo mutongi mukuru aona izvo zvakaitika, wakatenda, yechishamiswa ngozvidzidziso zvaMambo. ¹³Zvino Phauri novangani vake vakahamba ngongarava kubva Phafosi, vakaguma Pherga muPhamufiria. Johani wakabva kwavari, akapetuka Jerusarema. ¹⁴Asi veshihamba kubva Pherga, vakaguma Antiokhi muPhisidhia. Ngozuva loSabatha, vapotera mumba yokudira, vakagala pashi. ¹⁵Ngosure kwokudzidzwa kweMipango nevaprofeti, vakuru vemumba yokudira vakatumira izwi kwavari lechiti: “Vamuna, hama, kudai muneizwi mukati mwenyu rokupanga vanhu, riereketenyi.” ¹⁶Ndizvo Phauri wakamuruka, akakopera ngonyala, akati: “Yemwi vanhu vaIsuraeri, nayemwi munotywa Mwari, purutanai. ¹⁷Mwari wevanhu ava vaIsuraeri wakatsanangura madzibaba yedu, wakakudza vanhu ava apo vainga vanhu vapara munyika yeEgipite, ngomuoko unesimba wakavabudisa mukati mwayo. ¹⁸Mumakore anoda kukwana kuita makumi malongomuna wakavasengerera mushango. ¹⁹Nangesure kwemakore anoda kuguma mazana malongomuna nomakumi mashanu, wakavapa vatongi metsa kuguma kunaSamueri muprofeti. ²⁰Naapo apaladza madzinza manomwe vaigala munyika yeKhenani, wakavapakisa nyika yavo kuita nhaka. ²¹Ngesure kweizvi vakakumbira kuti vapuwe mambo, naMwari wakavapa Sauri mwana waKishi, munhu wedzinza vaBenjamini, uwo wakatonga makore makumi malongomuna. ²²Naapo amubvisa, wakavamirudzira Dhavhidha kuti aite mambo wavo. Muuchapupu hwoakaita ndiyena, wakati: ‘Ndaona munaDhavhidha mukororo waJesi kuti munhu unoda zvinodiwa ngomweyo wangu, uwo unozoita kuda kangu kweshe. ²³Ngorudzi lomunhu uyu Mwari, kudai ngochigondiso chake, vakamundza kunevaIsuraeri Muponesi, Jesu. ²⁴Asati auya Jesu, Johani wainga achumaila ngorubhabhatidzo lokutenderuka kuvanhu veshe vaIsuraeri. ²⁵Naapo Johani yechipedzisa mushando wake, wakati: ‘Munopinimidza kuti inini ndiri anani? Andiriyepi. Haiwa, asi umwe unowiya sure kwangu, uwo wendisikasisiri yeni kusunhura tambo dzemagwada yesoka dzake. ²⁷Vamuna, hama, mukororo vorudzi vaAbrahama, naavo vari pakati penyu vanomotya Mwari, izwi iri loruponeso lakatumirwa kwotiri. ²⁶Ngokuti avo vanogala muJerusarema nevatongi vavo avazi kumuzia nokuti kuzwisisa mazwi yevaprofeti, awo anodzisuka Sabatha rimwe ngarimwe, vakaazadzisa ngokumuitiro. ²⁸Kunyazwi avazi kuona ndaa kwaari yaieta kuti afe, asi vakakumbira Piratu kuti Jesu aulawe. ²⁹Naapo vazadzisa zveshe zvakanyorwa ngondaa yake, vakamudzasa kubva pamuchinjiko, vakamuradzika muiba. ³⁰Asi Mwari wakamumusa kubva kwevakafa. ³¹wakaoneka mazuva mazhinji kwavari avo vakakwira naye kubva Garire kuenda Jerusarema, avo zvino vari zvapupu zvake kuvanhu. ³²Nesu tinochumaira kwomuri mashoko akanaka echigondiso icho chakaitwa kumadzibaba. ³³kuti Mwari wakachizadzisa ichi kwetiri vana vavo, ngokumusa Jesu; kudai ngezvakanyorwawo munduyo yechipiri yechiti: “Yemwe uri Mukororo wangu, nyamashi ndaita aBaba ako.’ ³⁴Ngondaa yokuti wakamumusa kubva kwevakafa, zvino aachahwiriri mukuona, wakavereketa kudai: ‘Ndinokokupya zvifumiso zvakachena nezvinogondeka zvaDhavhidha.’ ³⁵35 Nomunduyo yemwi unoti, ‘Auzotenderi Wakachena wako kuti aore.’ ³⁶Ngokuti Dhavhidha, apedza kuita kuda kwaMwari pakati pedzinza lake, lakafa, naye wakaikwa pane madzibaba ake, akaona. ³⁷Asi uwo waakamusa Mwari aazi kuora, ³⁸Ndizvo ngakuziikanwe kwomuri vamuna, hama, kuti kubudikidza ndiye uyu kunochumairwa kwomuri kuregererwa kwezvishaishi. ³⁹Kubudikidza ndiye veshe vanotenda vanopembedzwa kubva kuzviro zveshe zvemwaiya musikapembedzwi ngeMipango yaMosi. ⁴⁰Ndizvo ngwarai kuti zvisazomugumira izvo zvakavereketwa ngovaprofeti: ⁴¹Ringirai, yemwiyo vashoori, mushamiswe, mupere; ngokuti ndinoshanda mushando mumazuva yenyu, mushando womusikazotendi, kunyazwi munhu amulonzero

ndiwo.”⁴²Navona vechibuda, vanhu vakavapota kuti aya mazwi vavereketwe kwavari ngeSabatha laitwera.

⁴³Naapo mushungano wokudira wapalala, vazhinji vevaJudha noavo vemadzinza vakatenderukira muchiJudha vakatevera Phauri naBhanabhasi; ivo vechivereketwa kwavari, vakavagwinyisa kuti vaangire kugala munyasha dzaMwari. ⁴⁵NgeSabatha laitevera uzhinji hwevanhu veshe vedhorobha vakaungana kuzwa yezwi laMwari. ⁴⁴Asi apo vaJudha vechiona mbungano, vakazala ngondurumwa, vakaphikisa zvavereketwa ndiPhauri, vechimutuka. ⁴⁶Naapo Phauri naBhanabhasi vakaereketa ngokushinga vechiti: “Kwaisisira kuti izwi raMwari ritange kueveketwa kwomuri. Kwechioneka kuti munoriramba mwechiti ribve kwomuri, mwechidzievenga kuti amusisirwi nokupona kusikaperi, ringirai, tinokunukukira kuenda kune vemadzinza. ⁴⁷Ngokuti Mambo wakatipanga kudaro echiti: ‘Ndakakuemesa kuti uite kujeka kunevemadzinza, kuti uite ruponeso metsa kumagumo enyika.’⁴⁸Naapo vemadzinza vazwa izvi, vakadakala, vakakurisa izwi laMambo; naavo veshe vakaemeserwa kupona kusikaperi vakatenda. ⁴⁹Neizwi laMambo lakapaladzirwa munyikamwo mweshe. ⁵⁰Asi vaJudha vakavherudza vakadzi vaidira vairemeredzeka nevakuru vedholobha, vakamusira madambudziko Phauri naBhanabhasi, vakavadzinga kubva munharaunda yavo. ⁵¹Asi ivo vakaguwa bukuta pasoka dzavo kuvaitira ndaa, vakaguma Ikoniumu. ⁵²Nevadzidzi vakazala ngokudakala noMweya Wakachena.

Chapter 14

¹Zvakaitika kuIconio kuti Petro naBarnabe vakagena veshe noSinagogi lovaJuda, vakavereketa ngokudalo mbugano gingi yovaJuda novaGirigi vakatendera. ²Asi majuda vainga vasigatewereri, vakatendera mundangariro yovakachata vakatuka kunegiwe hama. ³zvakadalo, hona vakalamba variyo panguwa yona vesivereketa ngouMambo, aapo vaihamba vesipalagira ngonhacha, vesiti zvikombigiro vikombidje ngopakati paPetro naBarnabe. ⁴Ngokuda kokuwanda komadhaundi yainga akapaladjana: Vamuni vanhu nomaJuda nowamweni, novapostori. ⁵Muezaniso yomaJuda vaitongera kovanovakurira, ⁶vaivagipa nokuvafula vapostori; ngokuziva yezwi, yona wakatiza kuenda kudoroba loLicaonia, noListra naDerbe, ⁷nondau yochigarisano naapo vakachumaera yivangeri. ⁸Pakuverengua vaigapoo uweni munhu aingaakagala, asina simba mumakumbo, ainga akaremala kuvira pachibarirwe asito kumbohamba. ⁹Yena munhu youvakazva Petro yesivereketa. Petro vakamusotisisa vakaona kuti yena vainga nokutenda kuti aponeswe. ¹⁰Kuvira, Petro vakati koari ngoizvi guwane yesiti: Muruka uyeme ngomakumbo. Aapo munhu vakadakala akatanga kuhamba. ¹¹Naapo mbungano yaona izvo zvakaitwa ndiPhauri, yakadaidzira yechiti ngorurumi rwechiRikaonia: “Zvimwari zvadzaka kwetiri zvinomuemo wevanhu!” ¹²Navo vakadudza Bhanabhasi kuti, Zeusi, naPhauri kuti, Hermes, ngokuti iye waiya muereketi mukuru. ¹³Nomupristi waZeusi, uwo temperi rake raiya pamberi pedhorobha, wakaunza n'ombe nemaruva kumisiwo, waida kupira mudiro kwavari, pamwepo nembungano. ¹⁴Asi apo vapostori Bhanabhasi naPhauri vazvizwa, vakabaura zvokusimira zvavo, vakarumba kuenda pakati pombungano, vechidagira, ¹⁵vechiti: “Vanhu, munaita izvi ngenyi? Yesuwo tiri vanhu vakadai ndimwi, tinomunza ngomashoko akanaka okuti mutenderuke kubva kunoizvi risina shwiwo, muuye kunaMwari unopona, uwo wakasika denga nonyika noruandhle neizvo zveshe zviri mukati mwazvo. ¹⁶Panguva yakapinda wakaatendera madzinza yshe kuti ahambe ngonjira dzawo; ¹⁷asi aazi kusiya asina chapupu pachake, yechiita zvakana, yechimupa mvura inonaya kubva mudenga, nokukukura zviyo zvakanwanda, yechizadza mwoyo yenyu ngezvokudya nokudakara.” ¹⁸Ngomazwi aya zvakanwanda kulambidza mbungano kuti isazopira mudiro kwavari. ²⁰Asi vaJudha vakagumapo vechibva Antiokhi naKonionu, navo vakavherudza mbungano, vakaponda Phauri ngemapuwe, vakamukweya kumubudisa kubanze kwedhorobha, vechipinimidza kuti wafa. ¹⁹Asi apo vadzidzi vaungana kumutendenedza, wakamiruka, akapoterera mudhorobha; nechimangwani wakaenda naBhanabhasi Dhebhe. ²¹Naapo vachumaira vhangeri mudhorobha iro, vakaita vadzidzi mazhinji, vakapetuka Ristra noIkonaiumu naAntiokhi, ²²vechigwinyisa mweya yevadzidzi, vechivapota kuti vaangirire kugala mukutenda, vechiti kunoemurwa kuti tipotere muumambo vaMwari kubudikidza ngokupoty madambudziko akawanda. ²³Naapo vainga vagadza vakuru muchiara chimwe ngachimwe, vakakumbira nokuera kudya, vakavapira kunaMambo uwo vakatenda kwaari. ²⁴Zvino vakahamba vechipinda ngomuPhisidhia, vakaguma Pamufiria. ²⁵Naapo vainga vakavereketa izwi muPherga, vakateredza kuenda Ataria. ²⁶Vechibvapo vakahamba ngongarava kuenda Antiokhi, apo pevapakirwa munyasha dzaMwari, kuita mushando uwo wevaiya vapedza. ²⁷Naapo vaguma, vakaunganidza chiara pamwepo, vakavashumira zveshe zvaakaita Mwari ndivo, nguandja yaakabeurira ndilona vemadzinza musiwo yokugonda. ²⁸Navo vakagalapo novadzidzi mukuwo wakareba.

Chapter 15

¹Vanhu vamweni vakadzaka vechibva Judhia, vaidzidzisa hama Yechiti: “Ngopabere pokuti mache kwa, kudai ngomushuma waMosi, amungaponeswi.” ²Naapo Phauri naBhanabhasi vaitirana hashha navo nokubvunzisana, Phauri naBhanabhasi nevamweni vavo vakaemeswa kuti vakwire Jerusarema kuvapostori nevakuru ngeyi ndaa. ³Ndizvo vechitumwa ngochiara, vakahamba ngomuFoenisia nomuSamaria, vachivadzidzisa ngokutenderuka kwomadzinda, navo vakaita kuti hama dzeshe dzidakare kakula. ⁴Naapo vaguma Jerusarema, vakaashirwa ngochiara novapostori novakuru, navo vakashumaera zveshe zvainga yaita Mwari ndivo. ⁵Asi vakamuruka vamweni vorudzidziso lovaFarisi, avo vakatenda vechiti: “Kunofanira kuti vachekwe nokupangwa kuti vangwarire Mipango yaMosi.” ⁶Vapostori novakuru vakaungana kuti vapangane ngayevzi ndaa. ⁷Ngesure kwokuphikisana kukuru, Petro wakamuruka, akati kwavari: “Hama, munozia kuti kubvira mazuva okutanga Mwari wakatsanangura pakati penyu, kuti kubudikidza ngomulomo wangu vemadzinda vazwe izwi novhangeri, vatende. ⁸Mwari uwo unozia mwoyo wakaita chapupu ndivo, ngokuvapa Mweya Wakachena kudai ngozvaakaita kwetiri; ⁹naye aazi kuita mupauko pakati pedu navo, echichenesa mwoyo yavo ngokugonda. ¹⁰Ndizvo zvino munozia Mwari ngenyi, ngokukanda joka mumutsipa mwevadzidzi, revasikazi kukona kutwara madzibaba yedu nokuti isusu?, ¹¹Asi tinotenda kuti tinozoponeswa ngonyasha dzaMambo Jesu kudai ndivo.” ¹²Mbungano yeshe yakanyalala, nayo yakapurutana kunaBhanabhasi naPhauri vechivadzidzisa ngozvioniso nomishamiso zvaakaita Mwari. ¹³Naapo vapedza kuvereketa, Jakobe wakapingura yechiti: “Hama, vakoma, mwechindizwai, kubudikidza ndivo pakati pevemadzinda. ¹⁴Simeoni wadudzira njira yaakatanga ndiyo Mwari kuhambira vemadzinda, kuti atore kubva kwaari vanhu vezina rake. ¹⁵Nemazwi evaprofeti anotenderana ngoizvi, kudai ngozvakanorwa, ¹⁶Ngesure kweizvi ndinozopetuka, ndinozoakisazve ugaro hwaDhavhidha hwakaputsika, neni ndinozoakisazve matongo ahwo, ndinozohuemesa, ¹⁷kuti vakasala veavo vanhu vatsvake Mambo Mwari, novemadzinda veshe, avo vanodaizwa ngezina langu, unoronga Mambo Mwari uwo wakaita izvi zveshe, ¹⁸kuti zviziikanwe kubvira karepo.” ¹⁹“Ndizvo kugura kwangu yeni ndinoti atisisiri kutambudza avo vemadzinda vanotenderukira kunaMwari, ²⁰asi ngativanyorere kuti vasasvipiswa ngokudya zvakaizwa miedzaniso, kuomba, vasadya zvinodzipwa nongazi. ²¹Ngokuti kubvira kumibarirwana yekare, Mosi unavo kumadhorobha eshe vanochumaira ndiye, echidzidzwa mumhatso dzokudira Sabatha rimwe ngarimwe.” ²²Naapo vapostori novakuru vakatenderana pamwepo nochira cheshe, kuti vasanagure vanhu kubva pakati pavo kuti vavatumbe kuenda Antiokhi, pamwepo naPhauri naBhanabhasi. Vakatumbe Judhasi unozwi Bharsabhasi naSirasi, avo vaiya vanhu vakuru pakati pahama, ²³vakanyola tsamba vechiti: “Hama, veshe vapostori nevakuru, kune hama dzemadzinda dzinogara muAntiokhi nomuSiria nevari muSirisia, tinomuchingamidza. ²⁴Takazwa kuti vanhu vamweni vakabva kwotiri vakamutambudza ngomazwi, vechipaukisa mweya yenyu, vetisikazi kutuma kuita izvo, ²⁵zvakaoneka kwotiri zvakanaka, apo taungana ngochisungo chimwe, kuti titkete vanhu nokuvatuma kwomuri pamwepo novanodikanwa vedu, Bhanabhasi naPhauri, ²⁶vanhu avo vakaisa kupona kwavo mungozi ngendaa yezina raMambo wedu Jesu Kristu. ²⁷Ndizvo tatuma Judhasi naSirasi, ivo vanozo muvereketera vemene zviro izvi ngomuromo, ²⁸Ngokuti zvakaoneka zvakanaka kuMweya Wakachena nokwetiri kuti tisamutwisira mutwara unorema kupinda izvo zviro zvinosisira: ²⁹kuti muregere kudya izvo zvinopirwa miedzaniso yokudira nengazi nezvinodzipwa nokuomba. Kudai mwechidzingwarira kubva kuneizvi pachenyu, zvinozonaka kwomuri. Chisarai zvakanaka. ³⁰Ndizvo vakatumwa kuti vaende, vakakateredza Antiokhi; naapo vainga vaunganidza mbungano pamwepo, vakavapa tsamba. ³¹Naapo vaidzidza, vakadakara ngomazwi okugwinyiswa. ³²Judhasi naSirasi vemene vainga vaprofeti, vakaembedzera hama ngomazwi mazhinji nokuvagwinyisa. ³³Ngosure vagalapo kamukuwo, vakaendeswa ngohama ngokunyalala kunavo vakavatumbe. ³⁴Asi zvakanakira Sirasi kugarapo. ³⁵Asi Phauri naBhanabhasi vakagara muAntiokhi, vechidzidzisa nokuchumaira izwi laMambo, nevamweniwo vazhinji. ³⁶Ngosure kwamazuva Phauri wakati kunaBhanabhasi: “Ngatihwirire zvino, tihambire hama mumadhorobha yeshe etakachumaira izwi laMambo, tione kugala kwavanoita. ³⁷Asi Bhanabhasi waida kutwara Johani, waizwi Marako, kuhamba navo. ³⁸Asi Phauri wakakaradza kuti azvizi kunaka kutwara uwo wakadzipaura kubva kwavari vari muPhamufiria, usikazi kuenda navo kumushando. ³⁹Vakaitirana hashha dzakashata, vakapaladzana umwe kubva kunoumweni, naBhanabhasi wakatola Marako kuenda naye, akahamba ngongarava kuenda Saipurasi. ⁴⁰Asi Phauri wakasanangura Sirasi, vakaenda, apirwa kunyasha yaMambo ngohama. ⁴¹Naye wakahamba muSiria nomuSirisia, echigwinyisa zviara.

Chapter 16

¹Naye wakagumawo Dhebhe neRistra, apo paiwa nomudzidzi waizwi ndiThimothi, mwana womudzimai waiya muJudha, waiya mutendi; asi baba ake vaiya muGiriki. ²Iye waipupurirwa zvakana ngevatendi vaigara muRistra nomuIkonaumu. ³Phauri waida kuti aende naye; wakamutora, akamucheka ngendaa yevaJudha vaigara kundau idzo, ngokuti veshe vaizia kuti baba ake vaiya muGiriki. ⁴Vachahamba mumadhorobha vakapa kwavari mipango iyo yakaemeswa ngovapostori novakuru vaiya muJerusarema, kuti vaingwarire. ⁵Ndizvo zviara zvakagwinyiswa mukugonda navo vakaangira kuwanda mazuva eshe. ⁶Navo vakahamba ngepakati penyika idzi, Frigia noGaratia, vaiya valambidzwa ndiMweya Wakachena kuvereketa izwi muAsia. ⁷Naapo vaiya vaguma pokaringirana nomuMisia, vakaedza kuenda Bhithinia; asi Mweya waJesu auzi kuvatendera. ⁸Ndizvo vapinda ngomuMisia, vakadzaka kuenda Troasi. ⁹Nochioniso chakaoneka usiku kunaPhauri; munhu waibva Masedhonia wakaema, yechimupota echiti: “Ambukai Masedhonia, mutidereso.” ¹⁰Naapo aona chioniso, paripo takaedza kuenda Masedhonia, techigura kuti Mwari wakatidanidza kuti tichumaire vhangeri kwavari. ¹¹Ndizvo tichabva Troasi, takaruramisa kuhamba ngongarava kuenda Samotresi, ngozuva laiteera, takaenda Neaporisi. ¹²Kubvapo takaenda muFiripi, iro riri dhorobha lenharaunda yokutanga yeMasedhonia, laitongwa ngovaRoma. Nesu takagara mudhorobha iro mazuva amweni. ¹³Ngezuva leSabatha takabuda kuenda kubanze kwomusiwo waiya pamhiri porwizi, apo potaipinimidza kuti pandau yokukumbirirapo; takagala pashi tikavereketa kumadzimai vaiya vaunganapo. ¹⁴Nomudzimai umwe wakatizwa, zina rake raizwi Ridhia, mutengesi wemachira akatsvukuruka, wedhorobha leThiatira, uwo waidira Mwari. Mambo wakabeura mwoyo wake kuti apurutane izvo zvakavereketwa ndiPhauri. ¹⁵Naapo abhabhatidzwa novemhatso yake, wakatipota yechiti, “Kudai mwandierenga kuti ndiri unogondeka kunaMambo, uyai mupotere mumhatso mwangu, mugaremwo.” Naye wakatinyengerera. ¹⁶Naapo, tisaenda kundau yokukumbira, takashongana nomusikana, waiya hloko anomweya wokufembera, waiunza mare yakawanda kune madzimambo ake ngokufembera. ¹⁷Wakatevera Phauri nesu, echidaidzira yechiti: “Ava vanhu varanda vaMwari Uripadera pazveshe, avo vanoteketesa kwomuri njira yoruponeso.” ¹⁸Wakaita izvi mazuva mazhinji. Asi Phauri, echitambudzwa kakuru, wakakunukuka, akati kunomweya uwo: “Ndinokupanga ngezina raJesu Kristu kuti ubude kubva mwaari.” Nawo wakabuda ngeawa iro. ¹⁹Asi apo madzimambo ake azia kuti magondero avo okuona mare apera, vakabata Phauri naSirasi, vakavakweya kuenda navo pandau yomusika pamberi pevatongi. ²⁰Naapo vavaunza pavatongi vakuru, vakati “Ava vanhu vaJudha vanoshaishira dhorobha redu. ²¹Vanodzidzisa tsika dzisikatenderwi ngempango yedu kuashira nokuti kungwarira, isusu vaRoma.” ²²Mbungano yakavarwisa; novatongi vakuru vakavabaurira zvokufuka zvavo, nokupanga kuti vashwapurwe ngomishwapo. ²³Naapo vainga vavashwapura yaamho, vakavakonyera mutirongo, vechikohomedzisa mungwariri ²⁴wemabhanditi kuti anase kuvangwarira yaamho. Iye akohomedziswa kudaro, wakavakonyera mutirongo yomukati, wakasunga tsoka dzavo ngemanguri. ²⁵Kwaakuita pakati pousiku Phauri naSirasi vaikumbira nokuemba kukudza Mwari, nemabhanditi aivapurutana. ²⁶Paripo kuzungunyika kukuru kwenyika kwakaitika, ngokudalo madzeye emhatso yetirongo akakutukutiswa; paripo misiwo yeshe yakabeurwa nezvisungo zvomunhu weshe zvakasunhurwa. ²⁷Naapo mungwariri wamabhanditi amuka muhope yechiona misiwo yetirongo yabeuka, wakashwamura shoti yake echida kudziuraya pachake, echipinimidza kuti mabhanditi aiya atiza. ²⁸Asi Phauri wakadaidzira ngeizwi guru kuti: “Usadzikuwadza, ngokuti teshe tiri muno.” ²⁹Naye wakakumbira zviveneko, wakapoteramwo echigogoma, echitetemera ngokutya. Wakawira pamberi paPhauri naSirasi. ³⁰Wakavabudisa kubanze, akati: “Madzimambo, kunosisira kuti ndiitenyi kuti ndiponeswe?” ³¹Navo vakati: “Tenda Mambo Jesu, newe unozoponeswa, iwewe nevemhatso yako.” ³²Navo vakachumaira kwaari izwi laMambo nokwavari veshe vainga mumhatso mwake. ³³Wakavatora ngoawa iro rousiku, akashamba zvironda zvavo. Wakabhabhatidzwa paripo nemhuri yake yeshe. ³⁴Naapo wakavapotedza mumhatso mwake, akakanda zvokudya pamberi pavo; akadakala kakurutu nevemhatso yake yeshe, ngokuti waiya atenda Mwari. ³⁵Asi apo kwaedza, vatongi vakatuma mapurisa yechiti: “Sunhurai avo vanhu vaende.” ³⁶Nomungwariri wemabhanditi wakaronza aya mazwi kunaPhauri yechiti: “Vatongi vatumira izwi lokuti musunhurwe muende; ndizvo zvino budai, muende ngokunyarara.” ³⁷Asi Phauri wakati kwavari: “Vakatishwapura pamberi pevanhu veshe, tiri vasikazi kutongwa ndaa, tiri vanhu vaRoma, navo vakatikonyera mutirongo; zvino votibudisa ngokufishika here? Haiwa! Asi ngavauye vochokuadi vativise. ³⁸Mapurisa akanagirira aya mazwi kuvatongi, navo vakatya apo vazwa kuti vaiya vaRoma; ³⁹ndizvo vakauya, vakavapota kuti vavakungurire. Naapo vavabudisa kubanze, vakakumbira kwavari kuti vabve mudhorobha. ⁴⁰Ndizvo vakabuda mutirongo, vakapoteramwo mumhatso yaRidhia; naapo vaona hama, vakavagwinyisa, vakaenda.

Chapter 17

¹Zvino vahamba ngomuAmufiporisi nomuAporonia, vakaguma Thesaronika, apo paiya nemhatso yokudira yevaJudha. ²NaPhauri wakapoteramwo, kudai ngomuitiro wake, mumaSabatha matatu wakaphikisana navo ngezvinyorwa. ³Yeshidudzira ngokugwinyisisa kuti kwaisisira kuti Kristu atambudzwe nokumuka kubva kwevakafa yechiti: “Uyu Jesu wendinochumaira kwomuri, ndiye Kristu.” ⁴Nevamweni vavo vakaongwa, vakaiyana naPhauri naSirasi, nembungano huru yevaGiriki vaidira novazhinji vemadzimai airemeredzeka. ⁵Asi vaJudha vainga nondurumwa, vakatola vanhu vakashata vapedesheka, vakaunganidza mbungano, vakaita bope mudhorobha; vakarwisa mhatso yaJasoni, vakaedza kuvabudisa kunevanhu. ⁶Naapo vasikavaoni, vakakweya Jasoni nehama dzimweni nokuvaundza pamberi pevatongi vedhorobha, vechidaidzira vechiti: “Ava vanounza madambudziko munyika, vatogumawo muno. ⁷Jasoni ndiyena wakavaashira, navo veshe vanoita zvinorwisana ngozviemeso zvaSiza, vechinadzirira kuti uripo mambo umweni, Jesu.” ⁸Vanhu novatongi vodhorobha vakakaruka apo vazwa izvi. ⁹Naapo vainga vatora chibatiso kubva kunaJasoni nokunevamweni, vakavatendera kuti vaende. ¹⁰Paripo vatendi vakatuma Phauri naSirasi usiku kuti vaende Bheria; naapo vagumayo vakapotera mumhatso yokudira yevaJudha. ¹¹Zvino vaJudha ava vaiya vakarurama kupinda veThesaronika ngokuti vakaashira izwi ngomweyo weshe, vechitsvakisisa zvinyorwa mazuva eshe kuti vaone kuti izvi zvakadaro here. ¹²Ndizvo vazhinji vavo vakatenda, nemadzimai vairemeredzeka vevaGiriki nevamuna vazhinji. ¹³Asi apo vaJudha veThesaronika vazia kuti izwi laMwari lakachumairwawo ndiPhauri muBheria, vakagumapowo vechiita bope nokutambudzwa mbungano. ¹⁴Paripo vatendi vakatumira Phauri kuti aende kuruandhle, asi Sirasi naThimothi vakasaramwo. ¹⁵Asi avo vakaperekedza Phauri vakamugumisa Atenesi; naapo vakapangwa kuti varonzere Sirasi naThimothi kuti vauye kwaari ngokukasira, vakaenda. ¹⁶Zvino Phauri achavagarira muAtenesi, mweya wake wakatambudzika yaamho, yechiona dhorobha lakazara ngomuedzaniso yokudira. ¹⁷Ndizvo wakaphikisana mumhatso yokudira navaJudha nevanhu vaidira, nomundau yomusika mazuva eshe wakapangana naavo vakashongana nayepo. ¹⁸Nevamweni vakangwala vevaEpikurio nevaStoiki, vaida ungwaru, vakashongana naye. Vamweni vakati: “Uyu muereketi wezvisina shwirotinotinyi?” Vamweni vakati: “Wakadai ngomuchumairi wezvimwari zvipara.” Ngokuti iye wakachumaira kwavari ndiJesu nokumuka kwevakafa. ¹⁹Navo vakamubata, vakamuunza pamberi paAreopagusi vechiti: “Tingazia here kuti uku kudzidzisa kutsva kunoereketwa ndiwe kunoronzenyi? Ngokuti unoronza zviro zvisikazwiki kunzee dzedu. ²⁰Ndizvo tinoda kuzia kuti izvi zvinoronzenyi.” ²¹Zvino veshe veAtenesi nevapara vaigaramwo avazi kupedzela mukuwo wavo kuzviro zvimweni, asi kwegu kuronza nokuti kuzwa chiro chitsva. ²²Ndizvo Phauri wakaema pakati paAreopagusi, wakati: “yemwi vamuna veAtenesi, pazviro zveshe ndinoona kuti munodira yaamho. ²³Ngokuti ndechipinda, ndakaringira zviro zvomunodira, ndakaonazve arita rine izvi zvinyorwa: ‘Kuna Mwari usikaziikani.’ Ndizvo uwo womunodira musikamuzii, uyu ndiye wendinochumaira kwomuri inini. ²⁴Mwari uwo wakasika nyika nazvo zveshe zviri mukati mwayo, ndiye Mambo womudenga nomunyika, aagari mumatemberi akaakwa ngonyala dzevanhu, ²⁵zve aashandirwi ngonyala dzevanhu, kudai ngounotama chiro, ndiye unopa veshe kupona nokufema nezviro zveshe. ²⁶Wakaita madzinza yeshe yevanhu kubva pamunhu umwe, kuti vagare padenga penyika peshe, wakaemesera nguva dzavo nomigano yokugara kwavo. ²⁷kuti vatsvake Mwari, kuti pamweni ngokugonda vaambamire, vamuone, kunyazwi asiri kuretu akadi kubva pana umwe ngaumwe wedu. ²⁸Ngokuti kwaari tinopona nokuhamba, tine unhu hwedu; kudai ngozve vakavereketazve vamweni vevanyori venyu venduyo vechiti: ‘Ngokuti yesu tiri barirwana yake.’ ²⁹Ndizvo ngokuti tiri mibarirwana yaMwari, atisisiri kuti tipinimidze kuti uMwari hwakada kudai ngomukore nokuti sirivha nokuti buwe rakatsetswa ngengwazi ngomazano omunhu. ³⁰Ngegwiniso ngomikuwo yokusikazia kwomunhu Mwari aazi kuningisisa; asi zvino unopangisisa vanhu veshe kundau dzeshe, kuti vatenderuka. ³¹ngokuti wakaemesa zuva laanozotonga ndiro nyika ngokururama ngouwo munhu waakagadza; ngouwo waakagwinyisa kuvanhu veshe ngokumumusa kubva kwevakafa.” ³²Naapo vazwa ngokumuka kubva kwevakafa, vamweni vakaita zvomahala; asi vamweni vakati: Tinozokuzwazve ngeiyi ndaa.” ³³Ngokudaro Phauri wakabuda kubva pakati pavo. ³⁴Asi vanhu vamweni vakanamatira kwaari, vakatenda. Pakati pavo painga Dhionisiusi muAreopagusi nomudzimai yaizwi Dhamarisi nevamweni navo.

Chapter 18

¹Sure kayezvi Phauri wakabva Atenesi akaguma Khorinte. ²Nayena wakaona munhu muJudha waizwi Akwira, wainga munhu voPontusi ngokubarwa, waiya achandoguma yechibva Itaria, pamwepo nomukadzi wake Prisira, ngokuti Kraudhiusi waina apanga kuti vaJudha veshe vabve muRoma. Phauri wakaenda kwavari. ³Ngokuti iye wainga nomushando wakatodzana nowavo, wakagara navo, vakashanda pamwepo; ngokuti mushando wavo waiya wokuruka matende. ⁴Naye wakaphikisana navo vomumhatso yokudira mazuva yeshe yeSabatha, yechida kutenderudza veshe vaJudha nevaGiriki. ⁵Asi apo Sirasi naThimothi vaiya vauya vechibva Masedhonia, Phauri akabatika ngeizwi, wakupura kuvaJudha kuti Jesu ndiye Kristu. ⁶Vakati vaphikisa nokumutuka, yena wakaguwa bukuta kubva pane zvokusimira zvake, akati kwavari: “Ngazi yenyu ngaigare padera pamusolo enyu! Andina ndaa yeni. Kubvira zvino ndinozoenda kune vemadzinza.” ⁷Naye vakabvapo, akapoterera mumhatso yomunhu waizwi Thitiusi vatendeka, uwo waidira Mwari; mhatso yake yaiya pasinde pamhatso yokudira. ⁸Krispusi, mukuru womhatso yokudira, wakatenda Mambo nevemhatso yake yeshe; nevashinji vevaKhorinte vakazwa Phauri, vakatenda, vakabhabhatidzwa. ⁹Mambo wakati kunaPhauri muchioniso usiku: “Usatya, asi vereketi, usanyarara;” ¹⁰ngokuti inini ndinewe, akuna munhu unozokumukira kukuremadza; ngokuti ndine vanhu vakawanda mudhorobha iri.” ¹¹Naye wakagalapo gore nomwedzi mitanhatu, yechidzidzisa izwi raMwari pakati pavo. ¹²Asi apo Gario aitwa mutongi mukuru weAkhaiya, vaJudha vakamukira Phauri ngochisungo chimweni, vakamuunza pamberi pechigalo chokutonga. ¹³vechiti: “Uyu munhu unopausa vanhu kuti vadire Mwari ngogandja rinopesana ngoMupango.” ¹⁴Apo Phauri ooda kubeula mulomo wake kuvereketa, Gario wakati kuvaJudha: “Kudai vaiya ndaa yokushata nokuti yokumukira, imwimwi vaJudha, ndaivaifanira kuti ndisengerere kwomuri.” ¹⁵Asi kudai iri ndaa yemibvunzo yemazwi neyemazina neyemipango yenyu, dzionerei pachenyu yemwi; andidi kuita mutongi wendaa dzakadalo.” ¹⁶Naye wakavagomera kubva pachigalo chokutonga. ¹⁷Navo veshe vakabata Sosithenesi, mukuru womhatso yokudira, vakamutaka pamberi pochigaro chokutonga. NaGario aazi kutambudzika ngochimwe cheizvi. ¹⁸Naapo Phauri agalapo mazuva mazhinji, wakavhaisa vatendi, akahamba ngongarava kubva apo kuenda Siria, yechiperekedzwa ndiPrisira naAkwira; muKhenikeria wakapaladwa solo lake, ngokuti wainga akapika mhiko. ¹⁹Naapo aguma paEfesu, wakavasiyapo; asi Phauri pachake wakapoterera mumhatso yokudira, akavereketi novaJudha. ²⁰Naapo vakakumbira kuti agare navo mukuwo wakapinda kureba, aazi kutenda. ²¹Asi wakavavhaisa yechiti: “Ndinozouyazve kwomuri, kudai Mwari yechitenda,” wakahamba ngongarava kubva Efesu. ²²Naapo aguma Sizaria, wakawira kuchingamidza chiara, wakateredza kuenda Antiokhi. ²³Agalapo mukuwo, wakabveyo, akahamba nyika yeGaratia neFrigia ngokutevererana, echigwinyisa vadzidzi veshe. ²⁴Zvino muJudha waizwi Aporosi, muArekizandria ngokubarwa, wainga munhu waikona kuvereketa zvakanaka, wakauya Efesu; nayena wainga ngwazi muzvinyorwa. ²⁵Uyu waiya akadzidzisa guandja yaMambo; yechipisha mumweya, wakanasa kuvereketa nokudzidzisa ngendaa yaJesu, kunyazwi waizva ngorubhabhatidzo laJohani lega. ²⁶Wakatanga kuvereketa ngokushinga mumhatso yokudira, asi apo Prisira naAkwira vamuzwa, vakamutora parutii, vakanasa kumududzira ngenjira yaMwari. ²⁷Naapo yechida kupinda kuenda Akhaiya, vatendi vakamugwinyisa, vakanyola tsamba kunevadzidzi yesiti vamuashire. Naapo aguma, vakabesera kakuru avo vakatenda kubudikidza ngonyasha. ²⁸Ngokuti wakanasa kunyisa vaJudha pamhene, yechionisa ngozvakananyorwa kuti Jesu ndiye Kristu.

Chapter 19

¹Naapo Aporosi vainga muKhorinte, Phauri apedza kuhambira nyika dzokudenga wakaguma Efesu, akaona vadzidzi vamweni. ²Naye wakati kwavari: “Mwakaashira Mweya Wakachena here apo pomwakatenda?” Navo vakati kwaari: “Haiwa, atito nokutongozwa kuti uripo Mweya Wakachena.” ³Naye wakati: “Mwakabhabhatidzwa ngorubhabhatidzo lainyi?” Navo vakati: “Ngorubhabhatidzo laJohani.” ⁴Phauri wakati: “Johani wakabhabhatidza ngorubhabhatidzo lokutenderuka, yechivereketera vanhu kuti vatende uwo waizouya sure kwake, kunoronza Jesu.” ⁵Naapo vazwa izvi, vakabhabhatidzwa ngozina laMambo Jesu. ⁶Naapo Phauri aisa nyara dzake padenga pavo, Mweya Wakachena wakauya padenga pavo; navo vakaereketa ngendimi nokuprofeta. ⁷Veshe pamwepo vaida kukwana kuita vanhu gumi navaviri. ⁸Naye wapotera mumhatso yokudira, akavereketa ngokushinga kwemwedzi mitatu, yechiphikisana navo echivanyengerera ngendaa yezvumambo hwaMwari. ⁹Naapo vamweni vakaomesa mwoyo nokuramba kutenda, vechiereketa zvakashata ngoiyo Njira pamberi pevanhu vazhinji, wakabva kwavari, akaenda pamwepo novadzidzi, echipangana navo zuva ngezuva muchikora chaTiranusi. ¹⁰Izvi zvakaangira kuitwa makore mairi, ngokudalo avo veshe vaigala muAsia vakazwa izwi laMambo, veshe vaJudha novaGiriki. ¹¹Mwari wakaita zvishamiso visina kumboitika ngonyala dzaPhauri, ¹²ngokudalo kwakatorwa kubva pamuiro pake madhuku nokuti machira, kuenda nazvo kunevairwara, nenhenda dzevaiya nadzo dzakabva kwavari, nomweya yakashata yakabuda kubva mwavari. ¹³Asi vamweni vevaJudha, n'anga vaihamba vechidzinga mweya yakashata, vakaedza kudaidza zina laMambo Jesu padenga pavo vaiya nomweya yakashata vechiti: “Ndinokupanga ndiJesu uwo unochumairwa ndiPhauri.” ¹⁴Vaiyapo novakorore vanomwe vomupristi mukuru wevaJudha waizwi Sikevha, avo vaiita izvi. ¹⁵Asi mweya wakashata wakapingura, ukati kwavari: “Jesu ndinomuzia naPhauri ndinomuzia; asi yemwi muri anani?” ¹⁶Naapo munhu wainga nomweya wakashata wakavanyandukira, akavanyisa veshe, ngokudalo vakatiza kubva mumhatsomwo vari kutindira, vakaremadzwa. ¹⁷Neizvi zvakaiziikanwa ndivo veshe vaJudha nevaGiriki vaigala muEfesu, nokutyisa kwakagumira veshe. Nezina laMambo Jesu lakakudzwa. ¹⁸Vazhinji veavo vakatenda, vakauya vechireurira nokuonisa zviito zvavo. ¹⁹Nevazhinji veavo vaishandisa zvokukamba vakavundza tsamba dzavo pamwepo, vakadzipisha mukuona kwavo veshe. Navo vakaverenga mutengo wadzo, vakaona kuti waiya mazana makumi mashanu ezvigurwa zvesirivha. ²⁰Ngonjira yeyi izwi laMambo lakakula ngosimba, lakakanda. ²¹Zvino ngosure kweizvi, Phauri wakaemesa mumweya kuhamba ngomuMasedhonia nomuAkhaiya, vechienda Jerusarema, yechiti: “Ndagumayo, ndinosisirazve kuti ndione Roma.” ²²Naapo atuma vairi veavo vaimudetsera kuti vaende Masedhonia, Thimothi naErastusi, iye ogwinhiso wakagala mukuwo mudoko muAsia. ²³Ngouwo mukuwo kwaitwa bope guru ngendaa yeiyo guandja, ²⁴Ngokuti munhu umweni vaizwi Dhemetriusi, mupfuri wesirivha, waipfura miedzhaniso yesirivha yechimwarikadzi Artemisi, wakaganhisa vafuri ngomare yakawanda. ²⁵Wakavaunganidza pamwepo vashandi vomushando umwewo, akati: “Vamuna, munozia kuti ngouyu mushando tinoganhiswa.” ²⁶Nemwi munoona nokuzwa kuti uyu Phauri wakanyengera nokutenderudza vanhu vazhinji, haiwa muEfesu mweya, asi munyika yeshe yeAsia echiti, ‘Akuna zvimwari zvakaitwa ngonyara.’ ²⁷Nengozi iripo andiyopi yega yokuti mushando wedu uyu ungashoorwa; asiwo kuti themberi lochimwarikadzi chikuru Artemisi rinozoverengwa kuti arina shwiro, nokuti ukuru hwake huparadzwe, uwo unodirwa ndivo veshe muAsia nomunyika dzeshe. ²⁸Apo vazwa izvi vakazara ngoushungu, vakadaidzira vechiti: “Mukuru Artemisi wevaEfesu!” ²⁹Dhorobha lakazala ngohohoho; vakarumba ngochisungo chimwe kupotera mundau yokutambira, vechikweya Gaiusi naAristakhusi, vanhu veMasedhonia, avo vaiperekedza Phauri murwendo lake. ³⁰Phauri wakada kupotera kunevanhu avo, asi vadzidzi avazvi kumutendera. ³¹Vamweni venduna dzeAsia vaiya shamwari dzake, vakatuma kwaari, vakamupota kuti arekere kupotera mundau yokutambira. ³²Ndizvo vamweni vakadaidzira chiro chimwe, nevamweni chimweni; ngokuti mbungano yakakangaidzwa, uzhinji hwavo avazi kuzia chevakaunganira. ³³Navo vakabudisa pamberi Arekizanda kubva pakati pechiunga, vaJudha vechimusukumidzira mberi. NaArekizanda wakakopera ngonyala, yechida kudzirwira kunevanhu. ³⁴Asi apo vazia kuti muJudha, veshe ngoizwi rimwe vakadanidzira kwomukuwo waida kuita maawa mairi vechiti: “Mukuru Artemisi wevaEfesu!” ³⁵Naapo munyori wedhorobha anyaladza chiunga, wakati: “yemwi vamuna veEfesu, ndiani munhu usikazii kuti dhorobha reEfesu mungwariri wetemberi reArtemisi mukuru nomuezaniso wakawa kubva mudenga?” ³⁶Ndizvo kwechioneka kuti izvi zviro azvingalambiki, kufanira kuti munyalare, musikaiti ngechara. ³⁷Ngokuti imwimwi mwaunza panapa ava vanhu, vasiri madzongoni ematemberi nokuti vatuki vechimwarikadzi chedu. ³⁸Ndizvo kuti Dhemetriusi nevapfuri vanaye vane ndaa kunomunhu kunyazwi ngouri, mazuva okutonga ndaa aripo, nevatongi varipo; ngovamangarire umwe noumweni. ³⁹Asi kuti mwechitsvaka chiro chimweni, chinozogurwa ngomushongano wakaemeswa. ⁴⁰Ngokuti ngegwiniso tine ngozi yokuitirwa ndaa, ngendaa yebope laitwa nyamashi, apana chizato chetingapa kudakarira bope iri.” ⁴¹Naapo avereketa kudaro, wakapaladza mushongano.

Chapter 20

¹Bope lakati lanyalala, Phouri wakadaidza vadzidzi, wakavagwinyisa, akavavhaisa, wakabvapo akaenda Masedhonia. ²Naapo ahamba ngomundau yedzo, echivagwinyisa ngomazwi mazhinji, wakaguma Giris. ³Wakapedzamwo mwedzi matatu. VaJudha vakapangana kumurwisa, apo echilongedza kuhamba ngongarava kuenda Siria, wakadziemesera kuhwirira echihamba ngomuMasedhonia. ⁴Wakaperekedzwa kuguma Asia ndiSopata, mukorore waPhirusi weBheria, naAristakusi naSekundusi vaThesaronika, Gaiusi weDhebbhe, Thimothi, Thichikusi naTrofimus veAsia. ⁵Ava vakatungamira mberi, vakatigarira muTroasi; ⁶asi isusu takahamba ngongarava kubva Firipi ngosure kwomazuva voChingwa chisina Mumera, takaguma kwavari muTroasi ngosure kwomazuva mashanu; takagalapo mazuva manomwe. ⁷Nangezuva lokutanga levhiki, apo taungana kugula chingwa, Phauri wakavereketa kwavari; yechida kubvapo ngomangwani, wakaangira kuvereketa kwake metsa pakati pousiku. ⁸Zvaigapo zvibani zvakawanda mukamera lomuturikwa umwe mwotakaungana. ⁹Jaha, laizwi Utikusi, lainga lakagala pachiwindo, lakabatwa ngohope dzomadzikirira apo Phauri acharibesa kuvereketa kwake; iro lechinyiswa ngohope dzalo, lakawa kubva kumuturikwa wochitatu, navo vakarimirudza lafa. ¹⁰Asi Phauri wakadzaka, akakotama paberere pake, akamufungatira, akati: “Musatambudzika, ngokuti ushaponi.” ¹¹Naapo akwira mumuturikwa, wakagura chingwa, akadya, wakaangira kuvereketa navo mukuwo wakareba, metsa kwakaedza; ngokudalo wakabvapo. ¹²Navo vakaunza jaha lechizwa, vakaembedzerwa kakawanda. ¹³Asi isusu, takatanga kuenda kungarava, takahamba ngongarava kuenda Asosi, apo techikarira kutorapo Phauri; ngokuti ndiye wainga alonga kudalo, yechida pachake kuhamba ngsoka. ¹⁴Naapo ashongana nesu muAsosi, takamukwidza mungarava, tikaenda Mitureni. ¹⁵Techihamba kubvapo ngozuva laitevera, takaguma kundau yakaringirana noKhiosi. Ngezuva laitevera takaguma Samosi; ngozuva laitevera, takaguma Miretusi. ¹⁶Ngokuti Phauri wakadziemesera kuhamba ngongarava kudarika Efesu, kuti asazopedza mukuwo muAsia; ngokuti waikasira, kuti kudai echikona ungaguma Jerusarema ngozuva lePentekosti. ¹⁷Ari muMiretusi wakatumira izwi Efesu, kuti vauye kwaari vakuru vechiara. ¹⁸Naapo vaguma kwaari, wakati kwavari, “yemwi yoguinhisio munozia kugala kwangu pakati penyu nguva dzeshe kubvira ngozuva lokutanga londakatsika soka muAsia, ¹⁹ndechishandira Mambo ngokupfaa kweshe kwomupinimidzo ngomusodzi, nokuedzwa ukwo kwakandigumira kubudikidza ngokurwiswa ngovaJudha. ²⁰Andizi kutya kuita kwomuri chiro chinomudetsa, ngochumaira yezwi kwomuri ngokumudzidzisa pamhene, kubva kumhatso kuenda kumhatso, ²¹ngochivapanga kakurutu veshe vaJudha navaGiriki ngendaa yokutenderuka kunaMwari nokugonda kunaMambo wedu Jesu. ²²Zvino, ningira, ndinoenda Jerusarema, ndakasungwa muMweya, ndisikazii izvo zvinozondigumira apo; ²³asi kuti Mweya Wakachena unondipupurira mumadhorobha yeshe kuti kusungwa nokutambudzwa kunondigarira. ²⁴Asi andierengi kupona kwangu kuita chiro chinodikanwa kwondiri, kuti ndipedze bingo langu, nomushando wendakaashira kubva kunaMambo Jesu kuchumaira vhangeri lonyasha dzaMwari. ²⁵“Zvino, ningirai, yeni ndinozia kuti yemwi mweshe mwendakahambira pakati penyu ngochichumaira umambo, amuchazonizve hope yangu. ²⁶Ndizvo ndinopupurira kwomuri ngeiri zuva kuti ndakachena kune ngazi yenyu yeshe, ²⁷ngokuti andizi kumira kumuronzera kupanga kweshe kwaMwari. ²⁸Dzingwarirenyi yemwi pachenyu nedanga loshe lomwakaemeswa padera paro ngoMweya Wakachena, kuti multe vangwariri varo, muushe chiara chaMwari, chaakatenga ngongazi yoMwana wake yochokuadi. ²⁹Ndinozia kuti ngosure kwokuenda kwangu, mathika anogala anozopotera pakati penyu, asina nyasha kudanga. ³⁰Vamweni vanobva pakati penyu pemene vanozobuda vanhu, vechivereketa manyepo kupausa vadzidzi kuti vavateere. ³¹Ndizvo rindai, mwechi langaridzana kuti ngomukuwo womakore matatu andizi kuregera kupanga mweshe umwe ngaumwe wenyu usiku nemasikati, ndechichema masodzi. ³²Nazvino ndinomupira kunaMwari nokuizwi lonyasha dzake, iro rine simba rokumuaka nokumupa nhaka pakati pavo veshe vakacheneswa. ³³Andizi kuemura sirivha nokuti mugore nokuti zvokufuka zvomunhu. ³⁴yemwi yochokuadi munozia kuti idzi nyala dzakashandira izvo zvendaitama, nezveavo vainga neni. ³⁵Ngezviro zveshe ndakamupa chionero, kuti ngokushanda kudaro tinosisira kuti tidetsere avo vasina simba, nokukarakadza mazwi aMambo Jesu, kudai ngezvaakaronza emene yechiti: ‘Kunopinda kudakadza kupa kunokuashira.’” ³⁶Naapo avereketa kudalo wakagwadama pashi, akakumbira navo veshe. ³⁷Navo veshe vakachema masodzi, vakamumbundira Phauri, vakamuvhaisa ngomuromo, ³⁸vechitambudzika kakurutu ngeizwi loakavereketa, kuti avachazomboonizve hope yake. Vakamuperekedza kuenda kungarava.

Chapter 21

¹Naapo tapaladzana navo, takahamba ngongarava tikarurama kuenda Khosi, ngozuva raitevera takaguma Rodhesi nokubvapo takaguma Patara. ²Taona ngarava yaiambuka kuenda Foenisia, takapoteramwo, takahamba. ³Naapo taona Saipurasi, takarisya ngokumuoshwe, takahamba kuenda Siria, tikaguma Thire; ngokuti apo ngarava yaibudiswa mitwaro yayo. ⁴Techiona vadzidzi, takagalapo mazuva manomwe. Kubudikidza ngoMweya Wakachena vakanadzira Phauri kuti asakwira Jerusarema. ⁵Naapo tapedzapo mazuva edu, takabvapo, tikaenda rwendo rwedu; navo veshe pamwepo nevakadzi vavo novana vakatiperekedza metsa takabuda mudhorobha; tikagwadama pahumbikumbi yoruandhle, takakumbira. ⁶Naapo takavhaisana, takapotera mungarava, navo vakahwirira kanyi. ⁷Naapo tapedza rwendo kubva Thire, takaguma Putoremaisi; navesu takachingamidza vatendi, takagala navo zuva rimweni. ⁸Nechimangwani takabvapo, takaguma Sizaria: takapotera mumhatso yaFiripu muvhangeri, uwo wainga umwe wevanomwe, takagala naye. ⁹Wainga novasikane valongomuna, mbhandara, avo vaiprofeta. ¹⁰Naapo tichagarapo mazuva mazhinji, kwakadzaka muprofeti waibva Judhia, waizwi Agabhusi. ¹¹Echiuya kwetiri, wakatora bhande laPhauri, wakadzisunga soka dzake ngonyara, akati: “Unoronga yezvi Mweya Wakachena, ‘Ngokudaro vaJudha vari muJerusarema vanozosunga munewebhande iri, vanozomupira munyala dzevemadzinza.’” ¹²Naapo asikazi kutenda kupotwa, takanyarara techiti: “Kuda kwaMambo ngakuitike.” ¹³Zvino Phauri wakapingura, akati: “Munoitenyi mwechichema nokutambudza mwoyo wangu? Ngokuti yeni ndakanasirira haiwa kusungwa kwega, asi nokufira zina laMambo Jesu muJerusarema.” ¹⁴Naapo tazwa izvi, teshe, isusu nevanhu veiyo ndau, taimupota kuti asakwira Jerusarema. ¹⁵Mazuva aya apera, takatola nhumbi dzedu, takakwira Jerusarema. ¹⁶Vakahambawo nesu vamweni vevadzidzi vaibva Sizaria, vakauya kumhatso yomunhu unozwi Nasoni weSaipurasi, mudzidzi wokutanga, wotaizogala mumhatso mwake. ¹⁷Naapo taguma Jerusarema, vatendi vakatiashira ngokudakala. ¹⁸Ngozuva laitevera Phauri wakaenda navesu kunaJakobe; nevanhu vakuru veshe vaiyapo. ¹⁹Naapo avachingamidza, wakaerengudza chimwe ngachimwe ngokutevererana kwazvo izvo zvaakaita Mwari pakati pevemadzinza ngokushanda kwake. ²⁰Naapo vazvizwa, vakakudza Mwari. Vakati kwaari: “Unoona, hama, kuwanda kwemakumi emazana yeavo vakatenda pakati pevaJudha; navo veshe vanotsamwirira muMipango. ²¹Zvino vakaronzerwa kuti yewe unodzidzisa vaJudha veshe vari pakati pevemadzinza kuti varambe zvaMosi, wechivavundja kuti vasacheke vana vavo nokuti vasangwarira mishuma. ²²Zvino toitenyi? Ngogwinyiso vanozozwa kuti yewe wauya. ²³Ndizvo ita izvi zvatinokuronzera. Tine vanhu varongomuna pano vakapika mhiko. ²⁴Tora vanhu ava udzichenese pachako navo, uvabhadharire zveshe zvavo, kuti vapare musoro avo. Ndizvo veshe vanozozia kuti apana gwinyiso pane izvo zveshe zvevakaronzerwa ngendaa yako, asi kuti iwewe wemene unonasa kuhamba, wechingwarira Mipango. ²⁵Asi ngendaa yeavo vemadzinza vakatenda, takanyola tsamba, techigula kuti vadzingwarire kubva pane zvinobairwa muedzaniso yokudira nengazi neizvo zvinodzipwa nokuomba.” ²⁶Zvino Phauri wakatola vanhu avo, ngozuva laitevera akadzichenese pachake, wakapotera muTemberi navo, echionisa pamhene kuzadzisika kwemazuva okucheneswa, metsa mudirowo wakapirwa ngendaa yaumwe ngaumwe wavo. ²⁷Naapo mazuva manomwe ooda kupera, vaJudha vaibva Asia, avo vamuona ari muTemberi vakavherudza mbungano yeshe, vakamubata. ²⁸vechidaidzira: “Vanhu vaIsuraeri, detserai! Uyu ndiye munhu unodzidzisa vanhu veshe kundau dzeshe kurwisana navanhu ngoMupango neiyi ndau; ndiyeze wakaunza vaGiriki muTemberi, wakasvipisa iyi ndau yakachena.” ²⁹Ngokuti vainga vakaona Trofimusi muEfesu anaye mudhorobha, vakapinimidza kuti Phauri wakamuunza muTemberi. ³⁰Nedhorobha veshe vakavherudzwa, nevanhu vakarumba pamwepo. Navo vakabata Phauri, vakamukwevera kubanze kweTemberi; paripo misiwo yakakonywa. ³¹Naapo vachatsvaka kumuulaya, izwi rakaguma kunduna huru yemakumi emazana, kuti Jerusarema reshe raiya nehohoho. ³²Paripo wakatola majoni nenduna dzemazana, akagogoma kuteredza kwovari; naapo vaona nduna huru nemajoni, vakagekera kuponda Phauri. ³³Naapo nduna huru yakakwedzera, ikamubata, ikapanga kuti asungwe ngomaketani mairi; ikabvunza kuti ndiani nokuti waitenyi. ³⁴Vamweni pakati pombungano vakadaidzira chiro chimwe, vamweni chimweni; naapo yakorera kuzia gwinyiso ngendaa yehohoho, yakapanga kuti aunzwe kumhatso yevarwi vehondo. ³⁵Naapo aguma pamakwirowo, wakatwarwa ngemajoni ngendaa yebope lombungano. ³⁶Ngokuti mbungano yakateera ngesure, yechidaidzira yechiti: “Murrayenyi!” ³⁷Naapo vooda kuunza Phauri mumhatso yevarwi, wakati kunenduna huru: “Ndingatenderwa here kuvereketa chiro kwouri?” Naye wakati kwaari: “Unoza chiGiriki here? ³⁸Andiwepi muEgipite, uwo pamazuva apera wakavherudza vanhu kumukira, akaenda mushango neaurayi mazana makumi marongomuna here?” ³⁹Phauri wakati: “Inini ndiri muJudha, unobva Tarsusi reSirisia, wakabarwa mudhorobha guru rine mbiri; ndinokupota, nditendere ndiverekete kuvanhu.” ⁴⁰Naapo amutendera, Phauri echiema pamakwirowo wakakopera vanhu ngonyala; naapo kwaiyapo kunyalala kukuru, yewe wakaereketa kwavari ngendimi yechiHebheru echiti.

Chapter 22

¹“Hama nomadzibaba, yizwai zvino kudzirwira kwendinoita pamberi penyu.” ²Naapo vazwa kuti waivereketa kwavari ngondimi yechiHebheru, vakapinda kunyarara. Zvino wakati. ³“yeni ndiri muJudha, ndakabarwa muTarsusi loSirisia, asi ndakakurira panapa mudhorobha iri, patsoka dzaGamarieri, ndakadzidziswa kudai ngomushuma wemipango yemadzibaba edu, ndechitsamwirira kunaMwari, kudai ngezvomunoita yemwi mweshe nyamashi. ⁴Neni ndakatambudza veiyei Njira metsa parufu, ndechivasunga nokuvakonyera mutirongo, veshe vamuna nevakadzi, ⁵kudai ngezvaanondiitira chapupu mupristi mukuru navo veshe vakuru. Ndakaashira kubva kwavari tsamba dzokuenta kunevatendi, ndakaenda Dhamasekusi, kuti ndivaunzezve Jerusarema vakasungwa kuti vaororwe. ⁶“Zvino ndakati ndechihamba rwendo rwangu, ndechikwedzera Dhamasekusi, ooda kuita masikati, paripo kujeka kukurutu kwakajeka kunditendenedza kwechibva mudenga. ⁷Ndakawa pashi, ndikazwa yizwi lechiti kwendiri, ‘Sauri, Sauri, unonditambudzirenyi?’ ⁸Neni ndakapingula ndikati, ‘Ndimwi anani, Mambo?’ Naye wakati kwendiri, ‘Ndini Jesu weNazareth, uwo wounotambudza. ⁹Naavo vainga nayeni vakaona kujeka, asi avazi kuzwa izwi rouwo waivereketa kwendiri. ¹⁰Ndakati, ‘Ndinozaitenyi, Mambo?’ NaMambo wakati kwendiri, ‘Miruka, uende Dhamasekusi; naapo unozoronzera zveshe zvowakaemeserwa kuti uite.’ ¹¹Naapo ndisikakoni kuona ngendaa yokupenya kwokujeka ukwo, avo vainga nayeni vakandibata ngenyara, vakanditungamirira, ndakaguma muDhamasekusi. ¹²“Zvino munhu umweni waizwi Ananiasi, wakarurama kudai ngozvinodiwa ngoMupango, unombiri yakanaka mukati mwavaJudha veshe vaigara apo, ¹³wakauya kwondiri; eshiema pasinde pangu, wakati kwendiri, ‘Mukoma Sauri, chionazve.’ Ngeiro awa ndakaringira neni ndakamuona. ¹⁴Naye wakati: ‘Mwari wemadzibaba yedu wakakuemesa kuti uzie kuda kwake, kuona Uwo Wakarurama nokuzwa yizwi rinobva pamulomo wake; ¹⁵ngokuti iwewe unozoita uchapupu ndiye kuvanhu veshe cheizvo zvewakavona ngozvevakazwa, ¹⁶Zvino uchagarirenyi? Muruka, ubhabhatidzwe, usukwe zvishaishi zvako, ukumbire ngozina lake. ¹⁷“Naapo ndapetuka Jerusarema, ndechikumbira muTemberi, ndakabatwa ngomweya, ¹⁸ndakaona Jesu echiti kwendiri: ‘Kasira, ubude kubva muJerusarema, ngokuti avazoashiri uchapupu hwako ndini. ¹⁹Neni ndakati, ‘Mambo, yivo yochokuadi vanozia kuti ndaivakonyola mutirongo nokuvaponda mumhatso dzeshe dzokudira, avo vakatenda mwemuri. ²⁰Naapo ngazi yaStefano chapupu chenye yapaladzwa, ininiwo ndaiema pasinde, ndechitendera nokungwarira zvokufuka zveavo vakamuuraya.’ ²¹Naye wakati kwendiri: ‘Enda, ngokuti inini ndinozokutuma kuenda kuretu kuvanhu vemadzina.’” ²²Navo vakamupurutana metsa azovereketa izwi iri, vakadaidzira ngemazwi avo, vakati, “Bvisai munhu wakadalo panyika! Ngokuti aasisiri kuti apone.” ²³Vachadaidzira nokukandira zvokufuka zvavo, vechikushira bukuta mudenga, ²⁴nduna huru yakapanga kuti apotedzwe mumhatso yevanhu, echironza kuti abvunzisiswe ngokushwapurwa, kuti vazie kuti indaa yenye yevakadaidzira kudaro ndiye, ²⁵Asi apo vamusunga kuti ashwapurwe, Phauri wakati kunenduna yezana yaiema pasinde: “Kunotenderwa here kwomuri ngomupango kuti mushwapure munhu muRoma, asikazi kunyiswa ngendaa?” ²⁶Naapo nduna yezana yazwa, yakaenda kunduna huru yemakumi emazana, yakamuronzera yechiti: “Unoda kuitenyi? Ngokuti uyu munhu muRoma.” ²⁷Nduna huru yemakumi emazana yakauya, ikati kwaari, “Ndironzere, uri muRoma here?” Naye wakati: “Eya.” ²⁸Nduna huru yemakumi emazana yakapingura, nyikati: “Ndakatenga uRoma uhwu ngomutengo mukuru.” NaPhauri wakati: “Asi inini ndakabarwa ndakadaro. ²⁹Ndizvo vaida kumubvunzisa vakabva kwaari ngokukasira; nenduna huru yemakumi yakatya, apo yazia kuti waiya muRoma, ngokuti yaiya yamusunga. ³⁰Asi nechimangwani, echida kuzia gwinyiso layezvi zvaakaitirwa ndaa ngevaJudha, wakamusunhura, akapanga vapristi vakuru nevatongi veshe vevaJudha kuti vaungane, wakadzasa Phauri, akamuisa pamberi pavo.

Chapter 23

¹Phauri echisisota vatongi vevaJudha wakati: “Hama, inini ndakapona ndisina ndaa mumwoyo pamberi paMwari metsa kuguma zuva iri.” ²Zvino mupristi mukuru Ananiasi wakapanga avo vaiema pasinde pake kumupamhadza pamuromo. ³Naapo Phauri wakati kwaari: “Mwari unozokupamhadza, iwewe rukumbati rwakachena! Unogara kunditonga ngoMupango, nokupanga kuti ndipamhadzwe ngonjira inopesana neMipango here?” ⁴Naavo vaiema pasinde vakati: “Unotuka mupristi mukuru waMwari here?” ⁵NaPhauri wakati: “Andizi kuzia, hama, kuti ndiye mupristi mukuru; ngokuti kwakanyorwa kuti: ‘Usazovereketa zvakashata ngomutongi wevanhu vako.’” ⁶Asi apo Phauri paakaona kuti rupande rwavo rumwe rwaiya vaSadhusi norimweni rwaiya vaFarisi, wakadaidzira mumbungano: “Hama, yeni ndiri muFarisi, mukororo wevaFarisi; ngendaa yokugonda kwokumuka kubva kwevakafa inini ndinotongwa.” ⁷Naapo adaro, pakamuswa hashu pakati pevaFarisi nevaSadhusi; nombungano yakaguka ngopakati. ⁸Ngokuti vaSadhusi vanoti akuna kumuka kwevakafa nokuti akuna ngirosi nokuti mweya; asi vaFarisi vanotenda zveshe. ⁹Naapo kwakamuka bope guru; vamweni vevanyori vevaFarisi vakamiruka, vakaphikisa vechiti: “Ationi kushata kunouyu munhu. Pamweni mweya wakaereketa kwaari nokuti ngirosi?” ¹⁰Naapo kwamuka kuphikisana kukurutu, nduna huru yemakumi vomazana, yechitya kuti Phauri unozobvajurwa ndivo kuita zvigurwa, vakapangana varwi kuti vadzake vamubvuke ngosimba kubva kwavari, vamuisse mumhatso yovarwi. ¹¹Usiku hwaiteera Mambo wakaema pasinde pake akat: “Shinga! Ngokuti kudai ngezvevakaita chapupu ndini muJerusarema, ngokudalo kunosisira kuti uite chapupu muRomawo.” ¹²Zvino kwaedza, vaJudha vakapangana, vakadzisunga ngomhiko yokuti avazodyi nokuti kumwa metsa vauraya Phauri. ¹³Naavo vakapangana iri zano vaipinda makumi marongomuna kuwanda. ¹⁴Navo vakauya kunevapristi vakuru nevakuru vechiti: “Tadzisunga ngomhiko hurutu kuti, atizorairi chiro metsa tauraya Phauri.” ¹⁵Ndizvo zvino yemwi pamwepo novatongi ronzerai nduna huru yemakumi emazana kuti amudzase kwomuri, muite kudai ngovanoda kunasa kutsvakisisa ndaa yake. Isusu tinonga tanasirira kumuuraya asati aguma pano.” ¹⁶Asi mwana womukunda waPhauri wakazwa ngendaa yokumuhwarira kwavo, naye wakaenda, akapoteri mumhatso yevavari, akaronzera Phauri. ¹⁷NaPhauri wakadaidza kwaari imwe yenduna dzezana, akati, “Enda neiri jaha kunduna huru yemakumi emazana, ngokuti rinacho chiro chokumuronzera.” ¹⁸Ndizvo yakaenda naro kunduna huru yemakumi emazana, yakati: “Phauri mubhanditi wakandida idza kwaari, akakumbira kuti ndiunze iri jaha kwouri rinacho chokuronza kwouri.” ¹⁹Nduna huru yemakumi emazana yakaribata ngonyala, ikaenda nalo, ikaribvunza ngokufishika yechiti: “Chiinyi chounoda kundironzera?” ²⁰Naro lakati: “VaJudha vatenderana kukukumbira kuti udzase Phauri mangwani kuvatongi vevaJudha, vechiita kudai ngovanoda kutsvakisisa chiro ndiye.” ²¹Ndizvo usazotenda kwavari; ngokuti vanozomuhwarira vanhu vanopinda makumi marongomuna, avo vadzisunga ngemhiko yokuti avazodyi nokuti kumwa metsa vamuuraya; zvino vanasirira, vechigarira chigondiso chinobva kwouri.” ²²Ndizvo nduna huru yemakumi emazana yakatendera kuti jaha riende, echiripangisisa kuti: “Usazoronzera munhu kuti waziisa izvi kwendiri.” ²³Zvino wakadaidza kwaari nduna mbiri dzezana, akati: “Nasirirai varwi mazana mairi, vanogadha mahachi makumi manomwe, vane mikhondo mazana mairi, okuenda Sizaria ngeawa rechitatu rousiku.” ²⁴Munasire zvifuyo kuti mugadhise Phauri padera pazvo, mumugumise akangwaririka kunaFerikisi mutongi.” ²⁵Naye wakanyola tsamba ngendaa iyi echiti: ²⁶“Kraudhiusi Rusiasi unomuchingamidza yemwi mambo wakanasa kunaka Ferikisi.” ²⁷Uyu munhu wakabatwa ngovaJudha, waiya ooda kuurawa ndivo, apo ndakaguma kwavari novarwi vehondo, ndakamuponesa, ndaiya ndazwa kuti muRoma. ²⁸Ngokuti ndaida kuti ndizie ndaa yevakamuitira, ndamudzasa kuenda naye kuvatongi vavo vevaJudha. ²⁹Ndakaona kuti wakaitirwa ndaa yemibvunzo yemipango yavo, asi wainga asina ndaa yaakaitirwa inosisira kuti aurawe nokuti asungwe.” ³⁰Naapo ndakaronzerwa yeni kuti kunopanganwa zano rokuuraya uyu munhu, paripo ndakamutumira kwouri, ndechipangirazve avo vakamuitira ndaa kuti vaerekete kushaisha kwake pamberi pako.” ³¹Ndizvo varwi, kudai ngozvevakapangwa, vakatora Phauri, vakamuunza usiku Antipatirisi. ³²Asi ngochimangwani vakasiya vanogadha mahachi kuti vaende naye, vakahwirira kumhatso yevavari. ³³Naavo vaguma Sizaria, vakapa tsamba kunomutongi, vakaunza Phauri pamberi pake. ³⁴Naapo aidzidza, wakabvunza kuti wainga wenyika iri. Naapo azia kuti wainga weSirisia,” ³⁵wakati: “Ndinozozwa ndaa yako, apo vaguma avo vanokuitira ndaa.” Wakapanga kuti angwarirwe mungome mwaHerodhi.

Chapter 24

¹Ngosure kwomazuva mashanu, Ananiasi mupristi mukuru wakadzaka pamwepo nevakuru vamweni, noumweni wainga muvereketeri, waizwi Teturusi, navo vakaronzera mutongi vechiitira ndaa Phauri. ²Naapo adaidzwa, Teturusi wakatanga kumuitira ndaa yechiti: “Kubudikidza ndimwi tinodakara ngokunyalala kukurutu, zviro zvakashata zvinonasiriswa kuneiri dzinza ngonyasha dzenyu. ³Tinozviashira ngonjira dzeshe nokundau dzeshe, Ferikisi wakanasa kunaka, techikubonga kakurutu. ⁴Asi andichadi kumunonosa, ndinokupota kuti undizwe ngonyasha dzako mazwi mashomani. ⁵Ngokuti takaona uyu munhu kuti wakashata yaamho, unomusa bope pakati povajudha veshe munyika dzeshe, nomutungamiriri wechikwata chevaNazaretha. ⁶Wakaedza kusvipisa Temberi, asi takamubata. Takada kumutonga kudai ngemipango yedu. ⁷Asi nduna huru yemakumi emazana Rusiasi wakauya, akamubvuka ngosimba guru kubva kunyala dzedu, ⁸echipanga avo vanomuitira ndaa kuti vaue kwouri. Ngokumubvunzisa wechokuadi unozokona kuzia yezvi zveshe zvetinomuitira ndaa ndizvo.” ⁹Nevajudha vakapindirawo kumuitira ndaa, vechigwinyisa kuti izvi ndizvo. ¹⁰Naapo mutongi akopera kwaari kuti aerekete, Phauri wakapingula, akati: “yeni ndinozia kuti yewe wakaita mutongi wedzinza iri makore mazhinji, ndizvo ndinodakala ngokudzirwira pamberi pako. ¹¹Kudai ngozvonangakona kudzionera yewe pachako, kuti aasati apinda mazuva gumi namairi kubvira panguva yondakakwira Jerusarema koodira. ¹²Avazi kundiona muTemberi ndechiitirana hashu nomunhu nokuti ndechivherudza mbungano kuita bope, kunyazwi mumhatso dzokudira nokuti mudhorobha. ¹³Avakoni zvinopano kuonisa kwouri gwinyiso reizvo zvevanonditira ndaa ndizvo. ¹⁴Asi izvi ndinotenda kwouri, kuti kudai ngoNjira yevanodudza kuti kupaukisa, ngokudaro inini ndinodira Mwari wemadzibaba edu, ndechitenda zveshe zviro zvoMupango neizvo zvakanorwa muvaprofeti. ¹⁵Ndine gonda munaMwari, iro lovanotendawo ava, kuti kunozoapo kumuka kwevakafa, kwevakarurama nokwevasikazi kururama. ¹⁶Ngeiyi ndaa ndinoedza pachangu kugara ndino mwoyo usina ndaa kunaMwari nokunevanhu nguva dzeshe. ¹⁷Zvino ngosure kwomakore akawanda, ndakauya koopa zvipo nozvokupira mudiro kunevedzinza rangu. ¹⁸Mukuita izvi vakandiona ndakacheneswa muTemberi, pasina nombungano nokuti bope. Asi vaiyapo vaJudha vamweni vakabva Asia; ¹⁹avo avaisisira kuti vaapano pamberi pako nokundiitira ndaa, kudai vane ndaa kwendiri. ²⁰Nokuti ava vanhu vari pano ngavaronze kushata kwovakaona kwondiri, ngeiyi nguva yendakaema pamberi povatongi, ²¹ngokubanze kweizwi rimwe rega rendakadaidzira ndakaema pakati pavo ndechiti, ‘Indaa yokumuka kwovakafa, ndiyo ndaa yendinotongwa ndiyo nyamashi pamberi pako.’” ²²Asi Ferikisi, echizia kakurutu ngendaa yeNjira iyi, wakavaronzera kuti vaemere echiti: “Apo Rusiasi nduna huru yemakumi emazana adzaka uno, ndinozokwarisisa ndaa yenyu.” ²³Naye wakapanga nduna yezana kuti iye angwarirwe akasunhurika, pasina hama yake inorambidzwa kumushandira. ²⁴Ngosure kwomazuva Ferikisi wakauya naDhrusira mukadzi wake, wainga muJudha, naye wakadaidza Phauri, akamuzwa echivereketa ngorutendo ruri munaKristu Jesu. ²⁵Naapo paaionisa ngokururama nokudzibata nokutongwa kunozouya, Ferikisi wakatyiswa, akati: “Enda hako zvinopano, naapo ndazoona mukuwo kwawo, ndinozokudaizazve.” ²⁶Iye waigonda kuti waizopuwa mare ndiPhauri. Ndizvo wakamudaidza mukuwo mizhinji echipangana naye. ²⁷Asi apo makore mairi apera, Phokiusi Festusi wakagala pandau yeFerikisi mutongi; naFerikisi echida kudiwa ngevaJudha, wakasiya Phauri mutirongo.

Chapter 25

¹Ndizvo Festusi aguma munyikayo, ngosure kwomazuva matatu wakakwira Jerusarema, echibva Sizaria. ²Apo vapristi vakuru novakuru vevajudha vakamuronzera ndaa yaPhauri, vakapota kwaari,, ³vechikumbira kuti avadakadzise ngokuita kuti Phauri atumirwe Jerusarema, kuti vazohwarira kumuuraya munjira.⁴Asi Festusi wakapingula akati Phauri wakangwarirwa muSizaria, ngokuti yewe waida kukasira kuendayo. ⁵Wakati: “Ndizvo ngavadzake neni avo vane simba pakati penyu, kudai iripo ndaa kunouwo munhu, ngovamumangarire.”⁶Naapo agara pakati pavo mazuva asikapindi masere nokuti gumi, yena wakadzaka kuenda Sizaria; nochomangwani wakagala pachigalo chokutonga ndaa, akapanga kuti Phauri aunzwe. ⁷Naapo auya, vujudha avo vakadzaka vechibva Jerusarema vakaema vechimutendenedza, vechimuitira ndaa dzakawanda dzakashata, dzevasaikona kuonisa pamhene. ⁸Naapo Phauri mukudzirwira kwake wakati: “Andizi kugura mipango yevajudha nokuti yeTemberi nokuti kunaSiza.”⁹Asi Phauri wakati: “Ndinoema pachigalo chokutonga chaSiza, apo panosisira kuti nditongwe. Andizi kuita chiro chakashata kuvaJudha, kudai ngozvounonasa kuzia iwewe. ¹⁰Asi Festusi, echida kudiwa ngovajudha, wakapingula Phauri, akati: “Unotenda here kukwira Jerusarema, utongwe ngeidzi ndaa pamberi pangu?”¹¹Naapo Festusi apangana novatongi vevajudha, wakapingura yechiti: “yewe wapota kuti ndaa yako ikwidzwe kunaSiza; unozoenda kunaSiza.” ¹²Ndizvo kudai ndiri muiti wezvakashata, ndakaita chinosisira kuti ndife, andirambi kufa akadi; asi kudai pasina gwinyiso kuneizvo zvoanondiitira ndaa ndizvo ava, apana munhu ungandipira kwavari. Ndinopota kuti ndaa yangu ikwidzwe kunaSiza.”¹³Zvino kwopera mazuva amweni, mambo Agipa naBhenise vakaguma Sizaria, vakachingamidza Festusi. ¹⁴Navo vachagarapo mazuva mazhinji, Festusi wakatura ndaa yaPhauri pamberi pamambo echiti: “Pane munhu wakasiwa ari bhanditi ndiFerikisi. ¹⁵Naapo ndainga muJerusarema vapristi vakuru nevakuru vevajudha vakanditurira ndaa, vechikumbira kuti atongwe. ¹⁶Yeni ndakapingura kuti andiwopi mushuma wevaRoma kuti vapire munhu kunyazwi ngouri kumutongi, asati aonana hope kuhope nouwo unomumangarira, kuti aone mukuwo wokudzirwira ngendaa yaanoitirwa.”¹⁷Ndizvo apo vaungana pano, andizi kunonoka, asi ngozuva loitevera ndakagala pachigaro chokutonga ndaa, ndakapanga kuti uwo munhu aunzwe. ¹⁸Naapo vaimuitira ndaa vaema, avazi kumuitira ndaa yezvakashata kudai ngozvendaikarira. ¹⁹Asi vakamuitira ndaa yezviro zvimweni nomibvunzo ngendaa yokudira kwavo nendaa youmwe Jesu, wakafa, waakagwinyisisa Phauri kuti unopona. ²⁰Ndechikangaidzwa ngenjira yokubvunzwa kweizvi zviro, ndakamubvunza kuti ungatenda kuenda Jerusarema, atongerweyo ndaa idzi.”²¹Asi apo Phauri akumbira kuti angwarirwe metsa ndaa igurwe ndimambo mukuru, ndakapanga kuti angwarirwe metsa ndakona kumutumira kunaSiza.” ²²Agripa wakati kunaFestusi: “yeni ndingada kuti ndimuzwe munhuwo pachangu.” Iye wakati: “Mangwani unozomuzwa”²³Ndizvo nechimangwani Agripa naBhenise vakauya, vakapfeka zvouthende hukuru, vakapoteri kundau yokupurutana ndaa, pamwepo nenduna huru novakuru vedhorobha. ²⁴Naapo Festusi apanga, Phauri wakapotedzwamwo., NaFestusi wakati: “Mambo Agripa novanhu veshe vari pano nayesu, munoona munhu uyu, uwo wevakaitira ndaa vujudha veshe, veshe vomuJerusarema nevepano, vechidaidzira kuti aasisiri kuti apone.”²⁵Asi inini ndakaona kuti aazi kuita chiro chinomuita kuti aurawe; zvino kudai ngozvaakakumbira kuti ndaa yake ikwidzwe kunamambo mukuru, ndakagura kumutumirayo. ²⁶Asi andina chiro chine gwinyiso chokunyora kunamambo wangu. Ndizvo ndamuunza pamberi penyu, kakurutu pamberi pako, mambo Agripa, kuti ngesure kwokutsvakisisa ndingatooona chokunyora. ²⁷Ngokuti kwendiri kunooneka chiri chiro chisina shwiro, mukutumira bhanditi, pasikadudzirwi ndaa dzaanopomerwa ndidzo.”

Chapter 26

¹Agripa wakati kunaPhauri: “Unotenderwa kudzivereketera pachako.” Naapo Phauri wakatambanudza nyara yake, akadzirwira. ²“Ndinopinimidza kuti ndinomuchena ngokuti ndiri pamberi pako, mambo Agripa, ndinodzipingurira nyamashi ndaa dzeshe dzendinomangarirwa ngovaJudha,, ³kakurutu ngokuti iwewe unonasa kuzia mishuma nomibvunzo yeshe iri pakati pevaJudha. Ndizvo ndinokupota kuti undipurutane ngokusengerera. ⁴“Njira yokupona kwangu kubvira muutsa hwangu, ukwo kwakapera kubvira pakutanga pakati pevedzinda langu nomuJerusarema, vaJudha veshe vanoizia. ⁵Vakandizia kubvira pakutanga, kudai vechida kupupula, kuti ngenjira yakapindisisa kururama yokudira kwedu, ndakapona ndiri muFarisi. ⁶Nazvino ndinoema pano kutongwa ngendaa yegonda lochigondiso icho chakaitwa kunemadzibaba yedu ndiMwari,, ⁷chigondiso icho madzinda yedu gumi nomui chevaigonda kuashira, apo vechidanira Mwari usiku namasikati. Ngendaa yeichi chigondiso ndinoitirwa ndaa ngovaJudha, mambowoe! ⁸Ngenyi kwechipinimidzwa ndimwi kuti azvingaitiki kuti Mwari amuse vakafa?⁹“Ngegwiniso yeni pachangu ndakagutsa mukati mwangu kuti ndinosisira kuti ndiite zvakanwanda zvinorisana nozina raJesu weNazareth. ¹⁰Ndakaita izvi muJerusarema; ndakakonyera vazhinji vevakacheneswa mutirongo, ndapuwa simba kubva kuvapristi vakuru, asi apo vaiurawa, ndakatenderawo. ¹¹Ndechivatambudza kazhinji mumhatso dzokudira, ndakaedza kuita kuti vatuke Mwari; ndine ushingu hukuru kwavari, ndakavatambudza metsa kuguma kumadhorobha emadzinza amweni. ¹²“Ndizvo zvakaite kuti ndiende Dhamasekusi, ndine simba nokutumwa kubva kuvapristi vakuru. ¹³Pakati pemasikati, ndiri munjira, mambowoe, ndakaona kujeka kwakabva mudenga, kwakapinda kujeka kwezuya, kwechijeka kunditendenedza naavo vaihamba neni. ¹⁴Naapo takawa teshe pashi, ndakazwa izwi lochiti kwendiri mundimi yechiHebheru: ‘Sauri, Sauri, unonditambudzirenyi? Kwakakonzwa kwouru kupunhura pakapinda.’¹⁵Neni ndakati: ‘Ndimwi anani, Mambo?’ NaMambo wakati: ‘Ndini Jesu wounotambudza.,’¹⁶Asi muruka, ueme ngosoka dzako; ngokuti ndaoneka kwouru ngendaa iyi, kuti ndikuemese kuita mushandi nomupupuri weizvo zvewaona neizvo zvondinozooneka kwouru ndizvo. ¹⁷Ndinozokunurira kubva kunevanhu veshe nokubva kunevemadzinza, avo vendinokutumira kwavari, ¹⁸kubeura madziso avo nokuvatenderudza kuti vabve muchidima, vaporete mukujeka, nokubva kusimba loSathani kuuya kunaMwari, kuti vaashire kukungurirwa kwezvishaishi, kuti vagare nhaka mukati mweavo vakacheneswa ngokugonda kwendiri.’¹⁹“Ndizvo, mambo Agripa, andizi kuramba ²⁰asi ndakatanga kuchumaira kwavari veshe veDhamasekusi nomuJerusarema nomunyika mweshe mweJudhia nokunevemadzinza kuti vatenderuke, vakunukukire kunaMwari, vechiita mishando inosisira kutenderuka kwavo. ²¹Ngeiyi ndaa vaJudha vakandibata ndiri muTemberi, vakaedza kundiuraya.kupurutana chioniso. chomudenga. ²²Ndizvo ndakadetserwa ngorudetso rwakabva kunaMwari, ndichakaema nanyamashi, ndechipupura kwavari veshe vadoko nevakuru, ndisikaronzi chiro chimweni ngokubanze kweizvo zvevakaronza vaprofeti naMosi kuti zvinozouya; ²³kuti kunosisira kuti Kristu atambudzike nokuti aite wokutanga kumuka kubva kwevakafa, kuti achumaire kujeka kuvanhu vedu nokune vemadzinza.”²⁴Achadzirwira kudalo, Festusi wakadaidzira ngoizwi guru echiti: “Phauri, unopenga! Kudzidza kwako kukuru kunokupengesa.” ²⁵Asi Phauri wakati: “Andipengi akadi, mambo Festusi, asi ndinovereketa mazwi anegwiniso nongwaru. ²⁶Ngokuti mambo unozia ngendaa yeizvi zviro, uwozve pamberi pake ndinoereketa ngokusunhurika; ngokuti ndinozia kuti akuna nachimwe cheizvi chakafishika kwaari, ngokuti izvi azvizi kuitika pakafishika.,²⁷Mambo Agripa, unotenda here zvinyorwa zvevaprofeti? Ndinozia kuti unozvitenda.” ²⁸NaAgripa wakati kunaPhauri: “Ngokukasira unoda kundiita muKristu here?” ²⁹NaPhauri wakati: “Ndinoda pamberi paMwari, kunyazwi mukuwo mudoko nokuti muzhinji, haiwa yewe wega, asi naavo veshe vanondizwa nyamashi vangaita vakadai ndini, ngokubanze kweizvi zvisungo.”³⁰Naapo mambo wakamiruka nomutongi naBhenise naavo vaaigara navo., ³¹Naapo vaiya vatorana dumba, vakapangana umwe kunoumweni vechiti: “Munhu uyu aazi kuita chiro chinomuita kuti aurawe nokuti asungwe.” ³²NaAgripa wakati kunaFestusi: “Munhu uyu dai asikazi kukumbira kuti ndaa yake ikwidzwe kunaSiza, waizodai asunhurwa.”

Chapter 27

¹Naapo kwagurwa kuti tiende ngongarava Itaria, vakapira Phauri nemabhanditi amweni kunduna yezana yaizwi ndijurusi wehondo yaAgustusi. ²Techipotera mungarava yaAdramitiumu, yaida kuenda kundau dziri kumhiri kworuandhle rwoAsia, takahamba, Aristakhusi muMasedhonia wakabva Thesaronika wakahamba nesu. ³Ngomangwani takaguma paSidhoni; naJurusi wakabata Phauri zvakana, wakamutendera kuti ahambire shamwari dzake, kuti vamudetsere. ⁴Techihamba ngongarava kubvapo, takahamba ngopakafishika peSaipurasi, ngokuti dutu raipesana nesu. ⁵Apo tahamba kuambuka ruandhle ruri pasinde neSirisia noPhamufiria, takaguma Mira, mudhorobha reRisya. ⁶Naapo nduna yezana yakaona ngarava yeArekizandria, yaihamba kuenda Itaria, nayo yakatipotedzamwo. ⁷Naapo takahamba zvianana mazuva mazhinji, tikaguma tatambudzika apo pakaita maringwa neSinidhusi, naapo dutu risikatitenderi kugumayo, takahamba kuenda pakafishika paKrete, apo pakaita maringwa naSaramoni. ⁸Ngokutambudzika takahamba ngepasinde payo, tikaguma kundau yaidaidzwa kuti, Mazambuko Akanaka, pasinde pawo paiya nedhorobha reRasea. ⁹Naapo mukuwo wakareba wopera, nokuhamba kwomumvura kwainga kwaane ngozi zvino, ngokuti mukuwo womushongano wokuera kudya waiya wapinda, Phauri wakavanyowedza, ¹⁰akati kwavari: “Vamuna, ndinoona kuti muhambo wongarava uyu unozoitita madambudziko nokurashikirwa ngozvakanwanda, andizvopi zvega zvemitwaro nongarava, asi nokupona kwedu.” ¹¹Asi nduna yezana yakanasa kupurutana muhambisi wongarava mukuru nomuna wongarava kupinda izvo zvakaeroketwa ndiPhauri. ¹²Ngokuti zambuko lainga risikazi kunaka kuti vangagarapo kupedza nguva yechando; uzhinji hwavo vakapangana kubvapo, kuti pamweni vangakona kuguma paFoenikisi nokugalapo nguva yechando; ndau iyo ndiro zambuko reKrete, rinoringira kubani kwemabirirazuva nedera kwemabirirazuva. ¹³Apo dutu rokubani rakavhuvhuta zvianana, navo vechikarira kuti vakaona chevaida, vakamirudza chitsimiso, vakahamba kuteera Krete, pasinde pemahumbikumbi. ¹⁴Asi ngokukasira mubvumo mukuru, unozwi wedera kwemabvazuva, wakavhuvhuta, wechibva munyika. ¹⁵Takahamba ngokubani kuenda pachivi chidoko pakafishika chinozwi Khandha, takakona kusunga mukumbi. Asi tatambudzika. ¹⁶Naapo ngarava yakabatwa, isikakoni kuenda mberi, takaringirana nokunobva dutu, takarekera, tikatorwa ndiro. ¹⁷Vapedza kuukwidza, vakashandisa zvaidetsere, vechisunga ngarava ngopashi; navo vechitya kuti vanozokandirwa pajecha lopaSiritisi, vakadzasa machira okuhambisa ndiwo ngarava, ngokudalo takatorwa. ¹⁸Techitambudzwa kakurutu ngomubvumo wedutu nechimangwani vakatanga kurasha mitwaro muruandhle. ¹⁹Ngezuva lochitatu vakatanga kurasha midziyo yengarava ngonyara dzavo. ²⁰Naapo zuva nokuti nyeredzi azvizi kujeka kwomazuva mazhinji, nomubvumo mukuru wainga padenga pedu, gonda reshe rokuti tinozopona rakapera. ²¹Naapo vagala mukuwo wakareba vasina kudya, Phauri wakaema pakati pavo, akati: “Hama, mwaisisira dai mwakapurutana kwendi, musikazi kuhamba kubva Krete, musaizooni uku kutambudzika nokurashikirwa. ²²Zvino ndinomupanga kuti mutsunge mwoyo; ngokuti akuna munhu unozofa pakati penyuru, asi kwegu ngarava. ²³Ngokuti kwakaema pasinde pangu usiku huno ngirozi yaMwari, wendi wake nowendinoshandira, ²⁴yechiti: ‘Usatya, Phauri; kunosisira kuti ueme pamberi paSiza; wona, Mwari wakakupawo veshe avo vanohamba nayewe.’ ²⁵Ndizvo, hama, tsungai mwoyo, ngokuti ndinogonda Mwari kuti kunozoitika kudai ngozvaakavereketa kwendi. ²⁶Asi kunosisira kuti tikandirwe pachivi chimweni.” ²⁷Asi apo usiku hwechigumi nohurongomuna hwaguma, tichandotorwa apo naapo muruandhle loAdhria, kwooita pakati pousiku vashandi vongarava vakavalangaridza kuti vaikwedzera pasinde panyika. ²⁸Navo vakapima kudzama kwemvura, vakaona kuti ainga mamitha makumi malongomuna; ngosure vahamba nharauko doko vakapimazve, vakaona kuti ainga mamitha makumi matatu. ²⁹Vechitya kuti pamweni tingazowira pamapuwe, vakadzasa zvitsimiso zvengarava zvirongomuna ngesure kwengarava, vakadisisa kuti kuedze. ³⁰Apo vashandi vongarava vachatsvaka kutiza kubva mungarava, vakadzasa mukumbi muruandhle, vechiita kudai ngovanokandira zvitsimiso kubvira ngemberi kwongarava. ³¹Phauri wakati kunenduna yezana nokuvarwi: “Ngapabanze pokuti ava vagare mungarava, amungaponi.” ³²Naapo varwi vakacheke mapote omukumbi, vakaurekera kuti uwe. ³³Naapo kwaedza, Phauri wakavapota kuti veshe vadye echiti: “Zuva iri raarechigumi namarongomuna lomunogara mwochirekera kudya, musina chemwakatongodya. ³⁴Ndizvo ndinomupota kuti mudye, ngokuti ndikwo kunomupa simba lokuti mupone; ngokuti akuna norubvudzi runozotsakatika kubva musoro lounwe wenyu.” ³⁵Naapo aereketa izvi, wakatora chingwa, akachibonga kuna Mwari pamberi pavo veshe, naye wakachigura, akatanga kudya. ³⁶Naapo vakashingiswa veshe, vakatolawo kudya. ³⁷Nayesu teshe tainga mungarava taiya vanhu vainga mazana mairi nomakumi manomwe navatanhatu. ³⁸Naapo vaguta, vakarerusa ngarava, vechirasha koroni muruandhle. ³⁹Naapo kwaedza, avazi kuzia iyo nyika, asi vakaona chipforo chine humbikumbi rine jecha, vakapangana kuti vangakona here kuhambisa ngarava kuiisa padera pehumbikumbi. ⁴⁰Vakacheke mapote ezvitsimiso vakazvisiya muruandhle, ngouwo mukuwo vechisunhura mapote aisunga

zvihambiso zvengarava, vechikwidza machira okuhambisa emberu kunedutu, ⁴¹Asi vechiguma pandau panoshongana maruandhle mairi, vakaemesa ngarava mujecha; nemberi kwengarava kwakaemeswa kwakagara kusikakutukuswi, asi rutii rwayo rwesure rwakatanga. kupwanywa ngemafungu. vakaaringirisa kumhiri.

⁴²Vangwariri vakapangana kuda kuulaya mabhanditi, kuti amweni awo asazoshambira kubuda nokutiza; ⁴³asi nduna yezana, yechidisisa kuponesa Phauri, yakavapinga kuti vasaita kukarakadza kwavo. Wakavapanga kuti avo vaikona kushambira vadzikandire muruandhle, vabude kunyika, ⁴⁴novakasala, vamweni vabude padenga pezvigurwa zvongarava nokuti padenga pomarupande amweni engarava. Ndizvo zvakaitika kuti veshe vakabuda kunyika vakangwaririka.

Chapter 28

¹Pomwe tidafika kunja, ndipo tidadziwa kuti ntsuwayo ikacemerredwa Malita. ²Wakukhala pantsuwapo adaticira bzabwino kwenekwene. Nakuti adatingasira moto acititambira tentse, thangwe kukhabvumba ndipo kukhajejera. ³Asi apo Phauri aunganidze dzido rehuni nokuriisa pamuriro, buura lakabuda ngendaa yokupisha, lakalamba lakaruma panyala yake. ⁴Naapo vagari vepachiwipo vaona chikara chakaruma panyala yake, vakati umwe kunoumweni: “Ngogwinyiso uyu munhu muurayi; kunyazwi akapona kubva muruandhle, kurulama akumutenderi kuti apone.” ⁵Asi iye wakazuwira chikara pamuriro, asikazi kuremadzwa. ⁶Vakaema vechikarakadza kuti uchazvimba nokuti kuwa pashi ngokukasira yechifa; asi apo vagarira mukuwo wakareba, vasikazi kuona chiro chakashata chechiitika kwaari, vakakunukudza kupinimidza kwavo, vakati, uyu chimwari. ⁷Zvino pasinde pendau iyo painga nomainge yamambo mukuru wechiwi, zina lake laizwi Pabhuriusi; uwo wakatiashira, akanasa kutingwarira mazuva matatu. ⁸Kwakaitika kuti ababa aPabhuriusi vainga vakaata vakabatwa ngomutsalala nonyoka dzokuhambisa; Phauri wakapoteramwo mwovaiya, akakumbira, echiisa nyala dzake padenga pavo, akavaponeswa. ⁹Naapo izvi zvaitika, vamweni vevanhu vainga nenhenda pachiwi, vakauya vakaponeswa. ¹⁰Vakationisa kuremeredzwa kukuru; tobvapo ngongarava, vakakwidza mungarava izvo zvotaikonerwa parwendo. ¹¹Ngosure kwamwedzi mutatu takahamba tiri mungarava yokwaArekizandria, iyo yainga yakagala pachiwipo mukuwo wechando weshe, chioniso chayo chaizwi Chimwari Manyambiri. ¹²Techiguma Sirakuse, takagalapo mazuva matatu. ¹³Tabvapo takatenderera, tikaguma Regiumu. Ngosure kwozuva rimwe dutu laibva ngokubani lakavhuvhuta, nopazuva lechipiri takaguma Phuteori. ¹⁴Ndipo petakaona vatendi, vakatikoka kugala navo mazuva manomwe. Ndizvo takaguma Roma. ¹⁵Kubvira apo, vakoma vakazwa ngendaa yedu, vakawiya kutiashira, metsa paMusika woApiusi nokuHodhera Nhatu. Apo Phauri avaona, wakabonga Mwari, akashingiswa. ¹⁶Naapo takapoteramwo muRoma, nduna yezana yakapira mabhanditi kune nduna yechikwata chemajoni, asi Phauri wakatenderwa kugara ari ega nejoni laimungwarira. ¹⁷Kwapera mazuva matatu, wakadaidza pamwepo avo vainga vakuru vevaJudha; naapo vainga vaungana, wakati kwavari: “Hama, kunyazwi yeni andizi kuita chiro chakashata kunevanhu vedu nokuti kumishuma yemadzibaba yedu, asi ndakabva Jerusarema ndiri bhanditi, ndakaiswa munyara dzevaRoma. ¹⁸Naapo vaiya vandibvunzisisa, vakada kundisunhura, ngokuti painga pasina ndava yokuti ndiurawe. ¹⁹Asi apo vaJudha valamba, ndakaitwa kuti ndikwidze ndava yangu kunaSiza; haiwa kuti ndainga nendava yokumangarira dzinza langu ndiyo. ²⁰Ndizvo ngeiyi ndava ndakamudaidza kuti ndimuone nokuvereketa nemwi, ngokuti ngondava yegonda laIsuraeri ndakasungwa ngoketani yeyi. ²¹Navo vakati kwaari: “Atizi kuashira tsamba dzakabva Judhia ngondava yako, akunazve umwe wevatendi wakauya pano kootironzera nokuti kuvereketa chiro chakashata ndiwe. ²²Asi tinodisisa kuzwa ndiwe izvo zvounopinimidza; ngokuti ngondava yechiunga ichi, kunoziikanwa kwetiri kuti kundau dzeshe chinoereketwa zvakashata ndicho.” ²³Naapo vainga vamuemesera zuva, vakauya kwaari vakawanda pandau pavaigala. Wakavaerengedzera, echipupura ngoumambo hwaMwari, echinasa kuvazadzisira ndiJesu, kubvira kuMupango yeshe yaMosi novaprofeti, kubvira mangwanani metsa madeekoni. ²⁴Vamweni vakatenda izvo zvaakaronza, asi vamweni avazi kuzvitenda. ²⁵Ndizvo avazi kutenderana pachavo; naapo vechibvapo, Phauri avereketa izwi rimwe kuti: “Mweya Wakachena wakanasa kuvereketa ndiIsaya muprofeti kunemadzibaba yenyu, ²⁶Yechiti: ‘Enda kuneava vanhu wechiti, ngogwinyiso munozozwa, asi musikazwisisi; ngogwinyiso munozoona, asi musikaonesisi. ²⁷Ngokuti mweyo yeava vanhu yakakonzana nenzee dzavo adzizwisisi nemadziso avo vakatswatira; kuti vasazoona ngomadziso avo, vazwe ngenzee dzavo, nokuzwisisa ngomweyo yavo, vatenderuke, neni ndivaponeso.’ ²⁸“Ndizvo ngokuziikanwe kwamuri kuti urwu ruponeso laMwari runotumirwa kumadzinza; navo vanozozwawo.” ²⁹Naapo avereketa mazwi aya, vaJudha vakaenda vechiitirana hashu huru. ³⁰Naye wakagala makore mawri yeshe ari mumhatso make yaaibhadhala pachake, echiashira avo veshe vaipoteramwo,, ³¹echichumaira umambo hwaMwari nokudzidzisa ngondava yaMambo Jesu Kristu ngokutsunga kweshe, pasina naumwe waimulambidza.

Romans

Chapter 1

¹Kutsala mina Pawulo, mutirhi wa Kriste Yesu, mupostola lweyi angahlawuliwa ni kuvitaneliwa Evhangelu ya Xikwembu. ²Evhangelu leyi, hi yona leyi Xikwembu xiyitshembiseke khale, hi vaprofeta va xona, Matsalweni

layohlawuleka; ³yivulavula hi N'wana wa xona, Hosi ya hina Yesu Kriste, lweyi angahuma rixakeni ra Davhida hi tlhelo ra kuva munhu wa nyama⁴kambe, hi tlhelo ra moya wa yena lowukwetsimaka, svitikombile lesvaku i N'wana wa Xikwembu lweyi anga ni matimba hinkwawu, hi kupfuka ka yena xikarhi ka vafi. ⁵Ha yena, hinyikiwile nkateko wa kuva vapostola vitweni ra yena, lesvaku vanhu va matiko hinkwawu vapfumela, vatlhela vayingisa; ⁶na n'wina mapatsiwa ka svona, n'wina mingavitaniwa kuva va ka Yesu Kriste.⁷Namixeweta, n'wina hinkwenu lava minga Roma, lavarhandziwaka hi Xikwembu, lavavitaniweke kuva vahlawuliwa va xona, nili: Timpalu ni kurhula asvive na n'wina, svihuma ka Xikwembu Tatana wa hina, ni ka Hosi Yesu Kriste⁸Xa kusungula, nikhensa Xikwembu xa mina ha Yesu Kriste hicolaho ka n'wina hinkwenu, hikuva kupfumela ka n'wina kutwakalile misaveni hinkwayu. ⁹Xikwembu lexi nixitirhelaka moyeni wa mina hi kuvula Evhangelu ya N'wana wa xona, i mboni ya mina: Animirivali, ¹⁰namikhongelela masiku hinkwawu, na nili karhi nikombela lesvaku, loko kuli kurhandza ka Xikwembu, ni kateka riyendzweni ra mina, nikondza nifika ni le ka n'wina svosvi;¹¹hikuva ninavela ngopfu kumivona lesvaku nihlengela na n'wina ka nyiko yin'wana ya Moya, mitatiyisiwa hi yona; ¹²kumbe ningaku: Ninavela lesvaku hitiyisana loko nili koseyo ka n'wina, hi kupfumela loku mina na n'wina hinga nako¹³Nilava lesvaku mitiva mhaka leyi, vamakwerhu: Minkama leyinyingi, nibohile makungu ya kuta ka n'wina, kutaringeta kuhundzula vanhu vangali vangani va ka n'wina lesvaku vapfumela, kukotisa lesvi nisviyendleke matikweni man'wana; kambe kufika svosvi nisiveliwile hi svin'wana. ¹⁴Nibohekile kutirhela Vagirika ni lavangaliki Vagirika, lavojongdza ni lavokala vangajondzanga. ¹⁵Hicolaho nihisekelaka kuvula Evhangelu ni le ka n'wina lava minga seyo Roma. ¹⁶hi lesvaku a ni na tingana hi Evhangelu, hikuva i matimba ya Xikwembu yoponisa hinkwawu lavapfumelaka, kusukela ka Vayuda, kuyafika ka vamatiko. ¹⁷Ka yona kuhlavuteliwa hilaha vanhu vayendliwaka lavalulameke hi Xikwembu hakona; lesvi svikumiwa ntsena hi kupfumela, nkama hinkwawu, hilaha Matsalwa mahlayaka hakona maku: "Lweyi ayendliwaka lweyi alulameke hi kupfumela, atahanya."¹⁸Svosvi-ke, vukarhi bza Xikwembu bzitavonaka bzihuma hi le tilweni, bziwela henhla ka vubihi ni vuhomboloki hinkwabzu bza vanhu lavasivelaka van'wana kutiva ntiyiso, hicolaho ka kuhomboloka ka vona. ¹⁹Hikuva lesvi svingativiwaka sva Xikwembu svi le rivaleni ka vona: Xikwembu hi xoxe, xivakombisile svona.²⁰Hikuva kusukela loko misava yitumbuluka, lesvingavonakiki sva Xikwembu, manga matimba ya xona lawa mangaheliki ni vukwembu bza xona, svavoneka svinene loko kutsundzukiwa mintirho ya xona; hi kolaho, vapfumela xotilandzula ha xona. ²¹Hambi loko vativile Xikwembu, avaxidzunisanga vaku i Xikwembu, avaxikhensanga; kambe vapimisile lesvokala svingapfuni nchumu, ni timbilu ta vona letingaliki na kutwisisa tibihisiwile²²Vali vatlharihile, kuve vahundzuke sviphukuphuku; ²³kutani vatshikile kukwetsima ka Xikwembu lexingafiki, vatiyendlela svifaniso lesvinga ni xivumbeko xa munhu lweyi afaka, ni xa tinyanyana, ni xa sviharhi, ni xa tinyoka.²⁴Hicolaho-ke Xikwembu xivanyiketile chakeni ra kunavela ka timbilu ta vona, kukondza vayendlana svilo sva tingana mirini wa vona. ²⁵Vatshikile ntiyiso wa Xikwembu, valandza mavunhwa, vagandzela ni kutirhela lesvivumbiweke, matshan'wini ya Muvumbi lweyi afanelaka kudzunisiwa hi masiku ni masiku. Amen!²⁶Hicolaho ka svona, Xikwembu xivanyiketile kunaveleni lokukhomisaka tingana; vavasati va vona vatshikile svihena sva vona sva ntumbuluku, hi lesvaku vavanuna vafambelana masangu ni vavanunakulobze; ²⁷hi mukhuva wolowo, na vona vavanuna, vatshikile kuhanya ni vasati va vona hi nawu wa ntumbuluku, kutani vahanyela kunavelana hi xivona, hi lesvaku vavanuna vafambelana masangu ni vavanunakulobze, kutani vativangela kubiwa loku kuringanaka vuhunguki bza vona. ²⁸Kutani lesvi vanhu lava vangayala kutiva nchumu hi tlhelo ra Xikwembu, Xikwembu xivanyiketile kupimiseni lokungalavekiki, vakondza vayendla ni lesvingafaneliki. ²⁹Vatele kuhomboloka hinkwaku, ni lesvobiha, ni kuphanga, ni mona; vatele mavondzo, ni kudlaya, ni kuphikizana, ni kukanganyisa, ni kuxengana; i vahlevi ³⁰ni valumbeti; i vavengi va Xikwembu, va mona lavatitivaka ni lavatidzunisaka; i vanhu lavasungulaka tindlela letobiha letimpsha, lavangayingisiki vapsali va vona; ³¹ava na ripfalu, ava na nomo lowutshembekeke, ava na vunene, ava na timpalu;³²vanhu lava, hambu loko vativa kulerisa ka Xikwembu lesvaku lavayendlaka lesvotano valulameliwa hi rifu, avayimi ka svosvo ntsena, kambe vayengetela hi kuseketela lava vasviyendlaka.

Chapter 2

¹Loko silitano, wena munhu lweyi athethisaka van'wana, awu na kutitsetselela, hambi ungava mani na mani, hikuva loko uli karhi uyavanyisa van'wana, na wena watiyavanyisa, hikuva wena muthethisi wa van'wana, uyendla lesvi vona vasviyendlaka. ²Hasvitiva lesvaku Xikwembu axihoxi loko xithethisa lavayendlaka lesvotano. ³Wena munhu lweyi athethisaka lavayendlaka lesvotano, wasviyendla na wena! Xana upimisa lesvaku utapona kuthethiseni ka Xikwembu ke? ⁴Kumbe, xana usola vunene lezbikulu bza xona, ni bza kutsetselela ka xona, ni bza mbilu ya xona yoleha ngopfu, ungativi lesvaku vunene bza Xikwembu bzikukokela kuhundzukeni, ke? ⁵Hi mbilu ya wena leyi ya kunonon'hwa, leyingalaviki kuhundzuka, utiyengetelela vukarhi lebzingatakuwela hi siku lerochavisa, leri kuthethisa loku kululameke ka Xikwembu kungatahumelela ha rona. ⁶Hikuva xona xithhelisela mun'wana ni mun'wana hi kuya hi mintirho ya yena: ⁷Lava vatiyiselaka kuyendla lesvinene, na vali karhi vanavela kuva lavakwetsimaka ni lavadzunekaka ni lava vangahafiki, Xikwembu xitavanyika vutomi lebzingaheliki; ⁸kambe lavanga ni moya wa kutirhandza, vayalaka ntiyiso, vafambaka hi kuhomboloka, xitavahlundzuka ni kuvakarihela. ⁹Kuxaniseka ni vusiwana svitawela vanhu hinkwavu lavayendlaka lesvobiha, kusungula hi Vayuda, kuyafika ni ka vamatiko ¹⁰kambe kukwetsima, ni kudzuneka, ni kurhula, kutanyikiwa hinkwavu lavayendlaka lesvinene, kusungula hi Vayuda, kuyafika ni ka vamatiko; ¹¹hikuva Xikwembu axi na xihlawuhlawu. ¹²Hinkwavu lavajoheke na vangativi Nawu, vatahelisa xisvosvo, na vangali na Nawu; kambe hinkwavu lavajoheke na vativa Nawu, vatathethisiwa mayelanu ni Nawu. ¹³Hikuva ahi vatwi va Nawu lavavoniwaka na vali lavalulameke mahlweni ka Xikwembu, kambe lavafambaka hi kulandza wona, hivona lavangatahlayiwa lesvaku valulamile. ¹⁴Loko vamatiko lavangaliki na Nawu, vayendla mayelanu ni kutumbuluka ka vona lesvi Nawu wuleletaka svona, vativekela nawu hi voxe, hambi loko vangali na Nawu. ¹⁵Vakombisa lesvaku lesvi Nawu wuleletaka svona, svitsaliwile timbilwini ta vona; ripfalu ra vona ritiyisa svosvo, hambi yili miyanakanyu ya vona, loko yiphikizana, yivaveka nandzu kumbe yiyima na vona; ¹⁶svitava tano hi siku leri Xikwembu xingatathethisa svihundla sva vanhu ha Yesu Kriste, hilaha Evhangelile leyi niyijondzisaka yihlayaka hakona. ¹⁷Wena lweyi utivulaka Muyuda, wena utshembeke Nawu, utitlakusaka hi Xikwembu, ¹⁸wena utivaka kurhandza ka xona, utivaka kulavisisa timhaka letitlulaka tin'wana hi vunene, hi lesvi ujongdzisiweke hi Nawu, ¹⁹wena ukholwaka lesvaku umufambisi wa lava vafeke mahlo ni kuvonakala ka lava vanga munyameni, ²⁰wena ukholwaka lesvaku umuleleti wa lava vangativiki nchumu, ni mujondzisi wa svihlangi, hi lesvi unga ni jondzo ya xiviri, ya vutivi ni ya ntiyiso, Nawu, ²¹wena lweyi ujongdzisaka van'wana, awutijondzisi ke? Wena lweyi uhlayaka lesvaku kungatshuki kuyiviwa, awuyivi ke? ²²Wena lweyi unge: "Kungatshuki kuwosviwa", awuwosvi xana ke? Wena lweyi unyenya svikwembu sva hava, awuyivi sva le titempeleni ke? ²³Wena lweyi utitlakusaka hikolaho ka Nawu, xana awusolisi Xikwembu loko utlula Nawu wolowo ke? ²⁴vito ra Xikwembu risoliwa xikarhi ka vamatiko hinkwavu hikolaho ka n'wina, hilaha Matsalwa mahlayaka hakona ²⁵Svatwala lesvaku kuyimba kapfuna, loko uhlayisa Nawu; kambe loko utlula Nawu, kuyimba ka wena kutofana ni loko ungayimbanga. ²⁶Kambe loko munhu lweyi angayimbangi ahlayisa svileriso sva Nawu, atahlayiwa lweyi ayimbeke, hambi loko angayimbanga. ²⁷Kutani loko munhu lweyi angayimbangi afamba hi Nawu, atakuthethisa wena lweyi utlulaka Nawu, hambi loko uli ni lesvitsaliweke sva Nawu, kumbe hambi uyimbile ²⁸Kuva Muyuda wa xiviri, asvitikombi hi le handle ntsena; ni kuyimba ka xiviri, akuvonaki handle, mirini. ²⁹Kambe Muyuda wa xiviri, hi lweyi anga yena xihundleni xa mbilu, ni kuyimba ka xiviri, i kuyimba ka mbilu, loku kuyendliwaka moyeni, kungali hi lesvitsaliweke sva Nawu; kudzunisiwa ka munhu lweyi akuhumi ka vanhu, kambe kuhuma ka Xikwembu.

Chapter 3

¹Loko silitano, i ncini lexi Muyuda atlulaka van'wana hi xona, kumbe kuyimba kupfuna yini ke? ²Kapfuna ngopfu, hi matlhelo hinkwawu. Mhaka yosungula hi lesvaku Xikwembu xivekile svitshembiso sva xona mavokweni ya Vayuda³Xana hitahlaya yini, loko van'wana va vona vangatsheembekanga ke? Xana kutshembeka ka Xikwembu kungahelisiwa hi mhaka ya kukala vangatsheembekanga ke? ⁴Nikutsongo! Xikwembu xifanele kutiviwa xili xa ntiyiso, ni loko munhu mun'wana ni mun'wana ali muhambi. Hi svona lesvingatsaliwa, loko vaku: "Hilaha ungatava lweyi alulameke, loko uvulavula, ni kukumiwa na ungali na nandzu, loko uthethisiwa."⁵Kambe, xana hitakuyini loko kuhomboloka ka hina kuyendla lesvaku kululama ka Xikwembu kukombisiwa rivaleni ke? Xana hitahlaya lesvaku Xikwembu xihombolokile loko xihiba kuhlundzukeni ka xona ke? (Nivulavula hi mukhuva wa vanhu.)⁶Nikutsongo! Hikuva loko Xikwembu axihombolokile, axitathethisisa kuyini misava xana?⁷Kambe, loko kuhemba ka mina kukombisisa svinene lesvaku Xikwembu xi ni ntiyiso, kutwalisa ni kukwetsima ka xona, hicolaho ka yini nahaya mahlweni nithethisiwa tani hi mujohi ke? ⁸Nasvona hicolaho ka yini hingayendli lesvobiha, lesvaku kutahumelela lesvosaseka xana? Van'wana vahilumbeta hi mukhuva lowu, vaku hi lesvi hina hihlayaka svona. Kuthethisiwa ka vanhu lavotano, kavafanela!⁹Ihim, loko silitano, hingahlaya yini ke? Xana hina Vayuda hilulamile kutlula van'wana ke? Ihim, nikutsongo. Hahakukomba nandzu wa Vayuda ni wa vamatiko, ni lesvaku hinkwavu vafumiwa hi kujoha.¹⁰Matsalwa matiyisa svosvo, maku:¹¹"Aku na munhu ni mun'we lweyi alulameke, aku na lweyi atwisisaka, aku na lweyi alavaka Xikwembu."¹²Hinkwavu vatshikile ndlela, vahundzokile lavangapfuniki nchumu, hinkwavu vafana; aku na lweyi ayendlaka lesvinene, ni mun'we anga kona.¹³Minkolo ya vona i masirha lawa mapfuliweke, hi tindzimi ta vona vatolovele kukanganyisa, mahlungu ya tinyoka ma le milon'weni ya vona,¹⁴milomo ya vona yitele kurhuka ni kubava;¹⁵milenge ya vona yi ni xihantla xa kuyahalata ngati,¹⁶tindleleni ta vona ku ni kulahleka ni makhombo,¹⁷kutani ndlela ya kurhula avayitivanga.¹⁸Ka vona, kuchava Xikwembu asvikona!"¹⁹Hasvitiva lesvaku hinkwasvu lesvi Nawu wuhlayaka svona svikongoma lava vativaka Nawu, lesvaku vanhu hinkwavu vapfaliwa milomo, ni lesvaku misava hinkwayu yiyisiwa kuthethisiweni mahlweni ka Xikwembu.²⁰Hikuva aku na munhu ni mun'we lweyi angatahlayiwa lweyi alulameke mahlweni ka xona hi mhaka ya lesvi angayendla hi kulerisa ka Nawu; ntiyiso wakona hi lesvaku Nawu wukomba laha kujoha kunga kona²¹Kambe svosvi ndlela leyi Xikwembu xiyendlaka ha yona lesvaku vanhu vava lavalulameke, yipfuleletiwile, na yingali yotshemba sva Nawu; vumboni bza wona bzi kona matsalweni ya Nawu ni Vaprofeta.²²Hi lesvaku Xikwembu xiyendla vanhu vava lavolulama hi kupfumela ka vona ka Yesu Kriste; xiyendla lesvi ka hinkwavu lavapfumelaka, hikuva aku na kuhambana:²³Vanhu hinkwavu vajohile, hi kolaho kukwetsima loku avanyikiwile hi Xikwembu, vakupfumala.²⁴Kambe vahlayiwa lavalulameke hi timsalu ta Xikwembu, hi kunyikiwa, ha Yesu Kriste lweyi avaponiseke²⁵Xikwembu ximuvekile lesvaku hi kufa ka yena, vanhu va rivaleliwa svijoho, loko vapfumela ka yena; xiyendlele kukomba hilaha xiyendlaka vanhu vava lavalulameke hakona, hikuva axirivalele vanhu kujoha ka vona ka khale, minkameni ya kutsetselela ka xona;²⁶asvili lesvaku xikomba kululama ka xona minkameni ya svosvi, xiva Xikwembu lexilulameke, xikan'we ni kuva Xikwembu lexiyendlaka munhu kuva lweyi alulameke loko apfumela ka Yesu.²⁷Loko silitano, kutikulisa kungava kwihi ke? Kudlayiwile! Hi mhaka yihi ke? Hi mhaka ya mintirho leiyendliweke xana? Ihim! Kudlayiwile hi mhaka ya kupfumela.²⁸Hikuva hivonile lesvaku munhu ahlayiwa lweyi alulameke hi kupfumela, kungali hi kuyendla lesvitsemiweke hi Nawu.²⁹Xana Xikwembu i xa Vayuda ntsena ke? Xana vamatiko vona, ahi xa vona ke? Ina, na vona vamatiko i xa vona,³⁰lesvi kunene Xikwembu xinga xin'we; xitayendla va kuyimba vava lavalulameke hi mhaka ya kupfumela, na vona lavokala vangayimbanga hi mhaka leyi ya kupfumela.³¹Loko silitano, xana hidlaya Nawu hi mhaka ya kupfumela ke? Nikutsongo! Kambe hitiyisa Nawu.

Chapter 4

¹Loko silitano, xana hingahlaya lesvaku Abrahamu, yena lweyi rixaka ra hina rihumaka ka yena, akume yini ke?

²Loko Abrahamu ahlayiwile lweyi alulameke hicolaho ka mintirho ya yena, a ni sva kutidzunisa ha svona; kambe kungali mahlweni ka Xikwembu. ³Hikuva Tsalwa rili yini ke? Rili: “Abrahamu apfumelile ka Xikwembu, kutani ximuhlayile lweyi alulameke hicolaho ka svona.”⁴Ka lweyi atirhaka, lesvi akumaka svona i hakelo ya ntirho wa yena; asvihlayiwi lesvaku i nyiko. ⁵Kasi munhu lweyi angatirhiki, kambe atshemba Xikwembu lexihundzulaka mubihi ava lweyi alulameke, ahlayiwa lweyi alulameke hicolaho ka kupfumela ka yena. ⁶Hi svollesvi Davhida na yena angapimisa svona, loko ahlayile ta kukateka ka munhu lweyi Xikwembu ximuhlayaka lweyi alulameke, kungali hicolaho ka mintirho ya yena; ⁷ate: “Kukatekile lavarivaleliweke svijoho sva vona, lava svijoho sva vona svifunengetiweke, ⁸kukatekile munhu lweyi Hosi yingamuhlayeliki kujoha ka yena.”⁹Loko silitano, xana kukateka loku i ka lavoyimba ntsena, kumbe ni lavangayimbangi i ka vona ke? Hikuva hahakuvula lesvaku Abrahamu ahlayiwile lweyi alulameke hicolaho ka kupfumela ka yena. ¹⁰Xana ahlayiwile rini? Xana hi loko se ayimbile, kumbe hi loko angasiyimba ke?¹¹Aangasiyimba, ayimbisiwile ndzhaku. Kutani anyikiwile kuyimba wuli mfungu wotiyisa kululama loku akukumeke hi kupfumela, loko angasiyimba. Asvili lesvaku Abrahamu atava tatana moyeni wa hinkwavu lavapfumelaka, kutani vahlayiwa lavalulameke hambu loko vangayimbanga.

¹²Nasvona i tatana ka lava vayimbeke, kungali ntsena hi lesvi vangayimba, kambe hi lesvi vafambaka ndleleni ya kupfumela, leyit tatana wa hina Abrahamu angafamba hi yona, ni loko angasiyimba.¹³Akungali hi mhaka ya kuyingisa Nawu, loko Abrahamu ni vatukulu va yena vatshembisiwile lesvaku misava yitava rifuwo ra vona, kambe akuli hicolaho ka kululama lokunyikiwaka hi mhaka ya kupfumela. ¹⁴Hikuva loko rifuwo rinyikiwa ntsena lavanamarhelaka Nawu, kupfumela akahali nchumu, na xona xitshembiso axahapfuni nchumu; ¹⁵hikuva nawu wuvanga vukarhi, kambe laha nawu wukalaka wungali kona, aku na kuwutlula.¹⁶Kupfumela i mhaka leyilavekaka, lesvaku hinkwasvu sviva lesvitirhiwaka hi timsalu ta Xikwembu, ni kuyendlela lesvaku xitshembiso xiva lexitiyeke ka vatukulu hinkwavu va Abrahamu, kungali ntsena ka lava vanamarhelaka Nawu, kambe ni ka lava vanamarhelaka kupfumela loku aali nakona; hi yena lweyi anga tatana wa hina hinkwerhu,

¹⁷hilaha svitsaliweke hakona, loko vaku: “Nikuyendlile tatana wa matiko lawa manyingi.” Abrahamu i tatana wa hina mahlweni ka Xikwembu lexi angapfumela ka xona, xinga Xikwembu lexipfuxaka lavangafa, lexiyendlaka lesvaku svilo lesvingaliki kona svitshuka sviva kona.¹⁸Abrahamu avile ni kutshemba, ava alangutela laha kungalangutelekiki, kutani ahundzuka tatana wa matiko lawa manyingi, hi kuya hi Matsalwa lawa mange: “Vatukulu va wena vatayengetelanisa xisvosvo.”¹⁹Angatlhelanga ndzhaku hi tlhelo ra kupfumela, loko ativona na ahlakele miri tani hi mufi (hikuva malembe ya yena amali kusuhi ni dzana) ni loko avona nsati wa yena Sara lesvaku ahundzeliwe hi nkama.²⁰Angakanakananga hi tlhelo ra xitshembiso xa Xikwembu, ni kupfumela ka yena akuhelanga; kambe akumile matimba hi mhaka ya kupfumela, kutani adzunisa Xikwembu. ²¹Akholwile svinene lesvaku Xikwembu xi ni matimba kuyendla lesvi xingatshembisa kuyendla svona; ²²hicolaho ka mhaka leyit, ahlayiwile lweyi alulameke hi kupfumela loku.²³Marito lawa mange: “Ahlayiwile hi kupfumela loku”, amatsaliwanga na makongoma yena ntsena, ²⁴kambe makongoma na hina; hitahlayiwa svosvo na hina, hi mhaka ya lesvi hipfumelaka ka yena Lweyi apfuxeke Yesu Hosi ya hina xikarhi ka vafi. ²⁵Hi yena Yesu lweyi anganyiketiwa lesvaku adlayiwa hicolaho ka milandzu ya hina, atlhela apfuxiwa kufeni lesvaku hi ta tshunxiwa ka yona.

Chapter 5

¹Loko silitano, lesvi hingayendliwa lavalulameke hi mhaka ya kupfumela, hi ni kurhula ka Xikwembu, hi Hosi ya hina Yesu Kriste; ²nasvona hi kupfumela, hikotile kukuma ha yena timpsalu leti hiyimeke ka tona svosvi, kutani hitikulisa kulanguteleni ka hina ka kuyaveliwa kukwetsima ka Xikwembu. ³Kungali svosvo ntsena, kambe hitikulisa ni le kuxanisekeni ka hina, hi kutiva lesvaku kuxaniseka kupsala kutiyisela, ⁴kutiyisela kupsala kuhlula miringo, ni kuhlula miringo kupsala kulangutela; ⁵kutani kulangutela akuhikhomisi tingana, hikuva Xikwembu xichelile rirhandzu ra xona timbilwini ta hina hi Moya Lowokwetsima lowu hinyikiweke wona ⁶Loko hahali ni gome, Kriste afele lavohomboloka, hi nkama lowuvekiweke hi Xikwembu. ⁷Svingakarhata ka munhu kufela munhu mun'wana lweyi alulameke; kumbexana mun'wana aatatiyisa mbilu afela munhu lwenene. ⁸Kambe Xikwembu xikombisa rivaleni rirhandzu ra xona ka hina, hi lesvi Kriste angahifela loko hahali vajohi. ⁹Loko silitano, lesvi hingayendliwa lavalulameke svosvi, hi mhaka ya rifu ra yena, ngopfungopfu hitaponisiwa ha yena ka mahlundzu ya Xikwembu. ¹⁰Loko hahali valala ka Xikwembu, hiyendliwile lavavuyelelaneke na xona hi kufa ka N'wana wa xona; kutani, lesvi hingavuyelelana na xona, ngopfungopfu hitaponisiwa hi mhaka ya vutomi bza Kriste. ¹¹Kungali svosvo ntsena, kambe hatitlakusa ka Xikwembu ha Hosi ya hina Yesu Kriste, lweyi svosvi hiyamukeleke kuvuyelelana loku ha yena ¹²Kutani-ke, kufana ni lesvi kujoha kungheneke misaveni hi munhu ali mun'we, na rona rifu ringhenile hikolaho ka kujoha, hi mukhuva wolowo rifu ritlulele vanhu hinkwavu, hikuva hinkwavu vajohile. ¹³Kujoha akuli kona misaveni kukondza kufika Nawu, hambilesvi kujoha kungavuliwiki lesvaku i kujoha, loko kungasiva ni Nawu ¹⁴hambi silitano, rifu rive kona kusukela ka Adamu kuyafika ka Moxe, rifumile ni lavavokala vangajohanga hi kutlula svileriso sva Xikwembu kukota Adamu. Kutani Adamu aafanisa munhu lweyi aahali ndleleni. ¹⁵Kambe ntirho wa timpsalu lowutirhiweke hi Xikwembu awupimanisiwi ni nandzu lowungayendliwa hi Adamu; hikuva, loko nandzu wa munhu mun'we ntsena wudlayisile vanhu lavanyingi, timpsalu ta Xikwembu ni nyiko ya timpsalu leyiteke hi munhu mun'we ntsena anga Yesu Kriste, svitlulisile ngopfungopfu hi kutala ka vanhu lavanyingi. ¹⁶Ku ni kuhambana xikarhi ka nyiko ya Xikwembu ni lesvivangiweke hi kujoha ka munhu mun'we lweyi; hikuva kuthethisa loku kuyendliweke hikolaho ka nandzu wun'we, kutisile kubiwa, kasi ntirho wa timpsalu lowuyendliweke ni loko milandzu yili leyinyingi, wutisile kutshunxiwa. ¹⁷Rifu rifumile hi mhaka ya nandzu wa munhu mun'we ntsena; hi ndlela yoleyo, lava vayamukelaka ntalu wa timpsalu ni nkateko wa kuyendliwa lavalulameke, vatatlulisa ngopfungopfu hi kufuma vuton'wini, hi mhaka ya munhu mun'we anga Yesu Kriste. ¹⁸Kutani-ke, kufana ni lesvi nandzu wun'we wudlayiseke vanhu hinkwavu lesvaku vabiwa, na wona ntirho wun'we wolulama wuyendla lesvaku vanhu hinkwavu vatshunxiwa, vakuma vutomi. ¹⁹Nasvona, kufana ni lesvi lavanyingi vahundzuliweke vajohi hikolaho ka munhu mun'we lweyi akalaka angayingisanga, hi mukhuva wolowo, hi kuyingisa ka munhu mun'we, vanhu lavanyingi vatahundzuliwa vava lavalulameke. ²⁰Nawu wunghenile lesvaku vubihi bziyandza; kambe laha kujoha kutaleke kona, ntalu wa timpsalu wuvile kona hi kutlulisa; ²¹asvili lesvaku, kukotisa lesvi kujoha kufumeke hi rifu, timpsalu na tona titafumisa xisvosvo hi kululama loku kuyisaka vuton'wini lebzingaheliki, ha Yesu Kriste Hosi ya hina.

Chapter 6

¹Loko silitano, xana hitakuyini? Xana hitaya mahlweni hijoha lesvaku timpsalu titala ke? ²Nikutsongo! Hina hifeke hi tlhelo ra kujoha, xana hingahanyela yini kujoheni ke? ³Xana amisvitivi lesvaku hina hinkwerhu lavakhuvuliweke ka Yesu Kriste, hikhuvuleliwa kufeni ka yena ke? ⁴Loko silitano, hikhuvuleliwa kufa ka yena, hilahliwile na yena, lesvaku kukotisa lesvi Kriste apfuxiweke xikarhi ka vafi, hi matimba ya kukwetsima ya Tatana, na hina hitahanya hi ndlela leyimpsha. ⁵Hikuva loko hihlanganisiwile na yena hi kufa hi rifu lerifanaka ni ra yena, nakona hitava tano loko hipfuka kufeni hi kupfuka loku kufanaka ni kupfuka ka yena ⁶Lesvi hisvitivaka hi lesvaku munhu wa hina wa khale avambiwele na Kriste xihambanwini lesvaku matimba ya munhu lweyi wa kujoha mahelisiwa, ni lesvaku hitakala hingahavi svitirhi sva kujoha. ⁷Hikuva munhu lweyi afeke atshunxiwile matimbeni ya kujoha. ⁸Loko hifile na Kriste, hipfumela lesvaku hitahanya na yena; ⁹nasvona hitiva lesvaku, lesvi Kriste apfukeke xikarhi ka vafi, angakala angahafi kambe, ni rifu arahali na matimba henhla ka yena ¹⁰Kufa ka yena akuli kufa hi tlhelo ra kujoha, kan'we sviva svihelile; kutani vutomi lebzi ahanyaka bzona svosvi ahanyela Xikwembu. ¹¹Hi mukhuva wolowo, na n'wina tivoneni na mili lavafeke hi tlhelo ra kujoha, kutani na mili lavahanyelaka Xikwembu ha Yesu Kriste. ¹²Loko silitano, kujoha kungahatshuki kufuma mirini wa n'wina lowufaka, lesvaku mingahayi hi kunavela ka wona; ¹³mingahanyiketeni svirho sva n'wina kujoheni, mingahasvitirhiseni kuyendla lesvohomboloka; kambe tinyiketeni ka Xikwembu tani hi vanhu lavahanyaka, lavahumeke xikarhi ka vafi. Kutani minyiketa svirho sva n'wina ka Xikwembu, misvitirhisa kuyendla lesvolulama. ¹⁴Kujoha kungahamifumi, hikuva amili hansi ka Nawu, kambe svosvi mi le hansi ka timpsalu. ¹⁵Kutani-ke? Xana hitajoha, hi lesvi hingaliki hansi ka Nawu, kambe hinga hansi ka timpsalu ke? Nikutsongo! ¹⁶Xana amisvitivi lesvaku, loko mitinyiketa kutirhela mun'wana ni kumuyingisa, misvikarawa sva lweyi mimuyingisaka ke? Hambisvitirhi sva kujoha loku kuyisaka kufeni, hambi svikarawa svakuyingisa loku kuyisaka kululameni. ¹⁷Kambe akukhensiwe Xikwembu, hikuva n'wina lava va khale amili svikarawa sva kujoha, svosvi miyisingisile hi mbilu hinkwayu ntiyiso wa jondzo leyi miyikumeke. ¹⁸Kutani mitshunxiwile kujoheni, miva mihundzuka svitirhi sva kululama ¹⁹Nitirhisa mavulavulela ya vanhu, hikuva, hi ntumbuluku, mi vanhu lavanga ni gome. Kufana ni lesvi khale aminyiketile svirho sva n'wina kuva svitirhi sva chaka ni sva kuhomboloka, lesvaku miyendla lesvohomboloka ha svona, svosvi nyiketani svirho sva n'wina kuva svitirhi sva kululama, lesvaku miyendla lesvitengeke ha svona. ²⁰Hikuva loko mahali svitirhi sva kujoha, amitshunxiwile hi tlhelo ra kululama. ²¹Xana amitshovela yini minkameni yoleyo, hi kuyendla svilo lesvi svosvi svimikhomisaka tingana, ke? Hikuva makumu ya svona i rifu ²²Kambe svosvi, mitshunxiwile kujoheni, mihundzukile vatirhi va Xikwembu, kutani mihandzu leyi miyitshovelaka svosvi yimiyisa kutengeni; kuheteleleni, mitakuma vutomi lebzingaheliki. ²³Hikuva hakelo ra xijoho i rifu, kambe nyiko leyinyikiwaka ntsena, leyihumaka ka Xikwembu, i vutomi lebzingaheliki, ha Yesu Kriste Hosi ya hin.

Chapter 7

¹Xana amisvitivi, vamakwerhu (nivulavula ni lavativaka nawu), lesvaku nawu wufuma munhu hi nkama lowu ahanyaka ke?²Svifana ni wansati lweyi atekiweke: Abohekile ka nuna wa yena hi nawu, loko nuna ahahanya; kambe loko nuna afile, wansati lweyi atshunxiwile nawini lowu awumuboha ka nuna wa yena. ³Hikolaho, loko atekana ni wanuna mun'wana, kasi nuna wa yena wahahanya, atahlayiwa muwosvi; kambe loko nuna wa yena afile, atshunxekile nawini; svihlaya lesvaku loko atekana ni wanuna mun'wana, angakala angavuliwi muwosvi. ⁴Svivulaka lesvi vamakwerhu: Na n'wina mifile hi tlhelo ra Nawu, hikuva miyendla miri wun'we na Kriste; svihlaya lesvaku miva mun'wana, anga yena lweyi apfuxiweke xikarhi ka vafi lesvaku hiveka mihandzu leyitsakisaka Xikwembu. ⁵Hikuva, loko hahahanyela sva ntumbuluku wa hina, kunavela lokunga ni kujoha, loku akupfuxiwa hi mhaka ya Nawu, akutirha ka svirho sva hina, kutani mihandzu yakona akuli kufa. ⁶Kambe svosvi hitshunxiwile Nawini, lesvi hingafa hi tlhelo ra lesvi ahibohiwile hi svona khale; hi kolaho ke, hitirhela Xikwembu hi ndlela leyimpsha ya Moya, kungali hi leyi ya khale ya lesvitsaliweke Nawini. ⁷Loko svilitano, ahitavula yini ke? Xana Nawu i kujoha ke? Nikutsongo! Hambi svilitano, aningatativa lesvi kujoha kunga xisvona, loko Nawu awungavanga kona; hikuva aningatativa lesvi kunavela lokobiha kunga xisvona, loko Nawu awungahlayanga wuku: "Ungatshuki unavela!" ⁸Kambe kujoha kukumile ndlela hi mhaka ya xileriso, kutani kupfuxile kunavela ka tinxakaxaka ndzeni ka mina; hikuva handle ka Nawu, kujoha kufile. ⁹Khale, anili lweyi ahanyaka na angali hansi ka Nawu; kambe hi kuta ka xileriso, kujoha kupfuka kuhanya, kutani mina nifa. ¹⁰Kukumeka lesvaku xileriso lexi axili xonihanyisa, xihundzukile xonilovisa. ¹¹Hikuva kujoha kukumile ndlela hi mhaka ya xileriso, kutani kunikanganyisile, ni kunidlaya hikolaho ka xileriso lexi. ¹²Hikolaho-ke, nawu hi woxe wuhlawulekile, na xona xileriso xihlawulekile, xilulamile, hi lexinene. ¹³Loko svilitano, xana xilo lexinene, hi xona lexinganivangela rifu ke? Nikutsongo! Kambe i kujoha, lesvaku kujoha loku kutikomba lesvi kunga svona; kutani kunivangele rifu hi kutirhisa xilo lexinene; asvili lesvaku, hi mhaka ya xileriso, kujoha kukombisisa svinene kubiha kakona. ¹⁴Hasvitiva lesvaku Nawu i wa Moya; kasi mina, ni munhu wa miri ntsena, nixavisiwile kuva xikarawa xa kujoha. ¹⁵Mhaka hi lesvaku mina n'winyi anitwisisi lesvi nisviyendlaka, hikuva aniyendli lesvi ninavelaka kusviyendla, kambe niyendla lesvi nisvivengaka. ¹⁶Svosvi-ke, loko niyendla lesvi ninganaveliki kusviyendla, nitwanana ni Nawu lesvaku wululamile. ¹⁷Hikolaho-ke angahali mina lweyi avangaka svona, kambe i kujoha loku kuyakeke ka mina. ¹⁸Hikuva nasvitiva lesvaku lesvinene asviyakanga ka mina, hi lesvaku mirini wa mina avunene abziyakanga; hilesvo-ke kunavela kuyendla lesvolulama ku kona ka mina; kambe kusviyendla aku kona. ¹⁹Hikuva lesvinene lesvi ninavelaka kusviyendla, anisviyendli, kambe lesvobiha lesvi ninganaveliki kusviyendla, nasviyendla. ²⁰Svikomba lesvaku loko niyendla lesvi ninganaveliki kusviyendla, angahali mina hi nexe lweyi asviyendlaka, kambe i kujoha loku kuyakeke ka mina. ²¹Hikolaho, nikuma lesvi ka mina: Loko ninavela kuyendla lesvolulama, lesvobiha nasvona sviko na ka mina. ²²Moyeni wa mina nitsakela Nawu wa Xikwembu; ²³kambe ka svirho sva mina nikuma nawu wun'wana, lowulwaka ni nawu lowu wufambisaka miyanakanyu ya mina; wuniyendla mubohiwa nawini wa kujoha lowufumaka svirho sva mina. ²⁴Yo! Mina munhu wa khombo lerikulu! I mani lweyi angatanitshunxa mirini lowu wuniyisaka kufeni xana? ²⁵Akukhensiwe Xikwembu ha Yesu Kriste, Hosi ya hina! Kuhetisela mhakeni ley, ningaku: Mina, hi miyanakanyu ya mina, hambini nitirhela Nawu wa Xikwembu, hi miri wa mina nitirhela nawu wa kujoha.

Chapter 8

¹Kutani svosvi akahali na kuyavanyisiwa ka lava vanga ka Kriste Yesu. ²Hikuva Nawu wa Moya lowunyikaka vutomi ha Yesu Kriste, wunitshunxile ka nawu wa kujoha ni wa rifu. ³Lesvi Nawu wuhlulekeke kusviyendla, hi mhaka ya gome mirini wa laha misaveni, Xikwembu xisvikotile: Xiyavanyisile kujoha mirini hi kurhumela N'wana wa xona hi yexe, na ali ni miri lowufanaka ni miri wa hina wofumiwa hi kujoha, lesvaku atakota kuyavanyisa xijoho mirini. ⁴Xikwembu xiyendlile lesvi, lesvaku hina hihanyaka kungali hi kulandza sva miri kambe hi kulandza sva Moya, hikota kuyingisa hi kuhetiseka svileriso lesvolulama sva Nawu. ⁵Hikuva lavahanyaka hi kuyingisa miri, va ni miyanakanyu leyifumiwaka hi sva miri lowu; kambe lavahanyaka hi kuyingisa Moya, va ni miyanakanyu leyifumiwaka hi sva Moya. ⁶Kunavela sva miri i rifu, kambe kunavela sva Moya i vutomi ni kurhula. ⁷Hikolaho, kunavela lokufumiwaka hi miri kulwa ni Xikwembu, hikuva akulandzi Nawu wa Xikwembu; nasvona kungakala kungasvikoti. ⁸Hi ndlela leyo, lavafumiwaka hi miri, vangakala vangatsakisi Xikwembu. ⁹Kasi loko mili n'wina, amifumiwi hi miri, kambe mifumiwa hi Moya, loko hakunene Moya wa Xikwembu wuyakile ka n'wina. Loko munhu angali na Moya wa Kriste, ahi munhu wa yena. ¹⁰Loko Kriste ali ka n'wina, hambi loko miri wa n'wina wufile hi mhaka ya xijoho, Moya wa hanya ka n'wina hi mhaka ya lesvi mingayendlila lavalulameke hi Xikwembu. ¹¹Kutani loko Moya wa Xikwembu lexingapfuxa Yesu xikarhi ka vafi wuyakile ka n'wina, yena lweyi apfuxeke Kriste xikarhi ka vafi, atahanyisa miri wa n'wina lowufaka, hi Moya wa yena lowuyakeke ka n'wina. ¹²Hikolaho, vamakwerhu, haboheka akuva hingahanyi hi kuyingisa miri. ¹³Loko mihanya hi kuyingisa miri wa n'wina, mitafa; kambe loko midlaya mikhuva leyobihi ya miri hi matimba ya Moya, mitahanya. ¹⁴Vanhu hinkwavu lavafambisiwaka hi Moya wa Xikwembu i vana va Xikwembu. ¹⁵Hikuva Moya lowu minganyikiwa wona, awumiyendli svikarawa ni kutlhela wumivangela kuchava, kambe miyamukele moya lowu wumiyendlaka vana; lowu hihuwelelaka ha wona hiku: "Aba, Tatana!" ¹⁶Moya, lowu wuyima ni mimoya ya hina kutiyisa lesvaku hi vana va Xikwembu. ¹⁷Loko hili vana, svivula lesvaku hi vinyi va ndzhaka ya Xikwembu, nivaji va ndzhaka svin'we na Kriste; lesvi kunene hixanisekaka na yena, svivula lesvaku hitakwetsimisiwa na yena. ¹⁸Hikolaho-ke, nitshemba lesvaku kuxaniseka ka nkama wa svosvi akufaneli kuringanisiwa ni kukwetsima loku hingatakombiwa kona. ¹⁹Hikuva svivumbiwa hinkwasvu svilangutela, hi kunavela lokukulu, lesvaku Xikwembu xikombisa rivaleni vana va xona. ²⁰Lesvivumbiweke svinyiketiwe ka sva hava, kungali hi kurhandza ka svona, kambe hi kurhandza ka Lweyi asvinyiketeke. ²¹Kambe kulangutela ku kona ka lesvaku svivumbiwa svosvo svitatshusiwa na svona vukaraweni bza lesvobola, sviyisiwa kutshunxekeni lokokwetsima lokunga ka vana va Xikwembu. ²²Hikuva hitiva lesvaku, kutafika namuntlha, svivumbiwa hinkwasvu svakonya hi kuvaviseka loku kufanaka ni kuvaviseka ka kuveleka. ²³Akukonyi svivumbiwa ntsena, kambe na hina hingayamukela mihandzu yorhanga ya Moya Lowokwetsima, hakonya ndzeni ka hina, na hili karhi hilangutela kuyendlila vana, kunga kuponisiwa ka miri wa hina. ²⁴Hi ponisiwile nahili ni kulangutela loku; kasi lesvilanguteliwaka, loko svivonaka, asvahalanguteliwi. Xana munhu angalangutela lesvi asvivonaka ke? ²⁵Kambe loko hilangutela lesvi hingasvivoniki, hisvilangutela hi kutiyisela. ²⁶Hi mukhuva wolowo Moya na wona wahipfuna gomeni ra hina; hikuva ahitivi lesvi hinga svikombelaka ni ndlela leyi hifanelaka kukhongela ha yona, kambe Moya, wona ha woxe, wukhongela Xikwembu matshan'wini ya hina, loko hina hikonya kunene hingahumesi marito. ²⁷Kutani Xikwembu lexikambaka timbilu, xitiva lesvi Moya wusvilavaka; xitiva lesvaku Moya wufanela kukhongelela vahlawuliwa va xona. ²⁸Nakona hitiva lesvaku, svilo hinkwasvu svihlengela kun'we kutiyisa, lesvinene ka lava vaxirhandzaka, vanga lava xivavitaneke, hi kuya hi sviboho sva makungu ya xona. ²⁹Hikuva lava xivateke kahali kusunguleni, xilulamisile kahali khale lesvaku vatavonaka na vali lavafanaka ni N'wana wa xona, ni lesvaku ava yena wa mativula xikarhi ka vamakwavu lavanyingi. ³⁰Kutani lava xingalulamisila ta vona khale, xitlhele xivavitana; ni lava xivavitaneke, xitlhele xivayendla vava lavalulameke; ni lava xingavayendla lavalulameke, xitlhele xivakwetsimisa. ³¹Loko svilitano, xana hingahavula yini timhakeni toleto ke? Loko Xikwembu xiyima na hina, i mani lweyi angalwaka na hina xana ke? ³²Xona, lexingatsetselelangiki N'wana wa xona wa xiviri kambe ximunyiketa hikolaho ka hina hinkwerhu, xana xingatsandzekisa kuyini kuhinyika svilo hinkwasvu mahala ke, kasi xihinyikile ni N'wana wa xona? ³³I mani lweyi angamangalelaka lava Xikwembu xivahlawuleke xana? Xikwembu hi xona lexi xivanyikaka kululama. I mani lweyi angavavekaka nandzu xana? ³⁴Yesu Kriste lweyi afeke, kumbe hingaku, yena lweyi apfuxiweke kufeni, anga yena lweyi atshameke vokweni ra xinene ra Xikwembu, kutani hi yena lweyi ahikhongelelaka. ³⁵I mani lweyi angatahambanisa ni rirhandzu ra Kriste? Xana mangava maxangu, kumbe nhlomulu, kumbe kuxanisiwa, kumbe ndlala, kumbe vusveti, kumbe makhombo, kumbe matlhari ke? ³⁶Kukotisa lesvitsaliweke vaku: "Siku hinkwaru hadlayiwa hikolaho ka wena, hifanisiwa ni tinyempfu letiyaka kutlhaviweni." ³⁷Kambe, ka svosvo hinkwasvu, hihlula hiva hihlulisisa hikolaho ka yena lweyi angahirhandza. ³⁸Hikuva nakholwisisa lesvaku, hambi ringava rifu kumbe vutomi, hambi tingava

tintsumi kumbe matimba ya madimoni, hambu svingava lesvinga kona svosvi, kumbe lesvingatata, hambu yingava mimoya ya matimba ³⁹leyinga henhla mpfhukeni kumbe leyinga hansi ka misava, hambu xingava xivumbiwa xihi ni xihi, nili: Axi kona lexingatakota kuhihambanisa ni rirhandzu ra Xikwembu leri ringa kona ka Kriste Yesu, Hosi ya hina.

Chapter 9

¹Nivula ntiyiso, ni wa Kriste, anihembi; ni ripfalu ra mina, hi kupfuniwa hi Moya Lowokwetsima, ritiyisa svona: ²Hi lesvaku ni ni kuvaviseka lokukulu mbilwini ni vusiwana lebzingaheliki, hicolaho ka vamakwerhu. ³Hikuva anitanavela, mina hi xiviri xa mina, kuva lweyi acukumetiwa, nihambanisiwa na Kriste hicolaho ka vona lava vanga va rixaka ra ka hina hi kuvelekiwa. ⁴Nivula Vaisrayele, vona lava vangayendliwa vana va Xikwembu, vanyikiweke kukwetsima ka xona, ni mintwananu, ni Nawu, ni vukhongeli bza xiviri, ni svitshembiso. ⁵Vakokwana va hina i va vona; na yena Kriste ahuma rixakeni ra vona, hi tlhelo ra kuvelekiwa. Xikwembu lexinga henhla ka svilo hinkwasvu, axivongiwe hilaha kungaheliki. Amen! ⁶Asvivuli lesvaku rito ra Xikwembu ritsandzekile. Hikuva ahi hinkwavu lavahumaka ka Israyele lavanga Vaisrayele va xiviri; ⁷na svona, ahi hinkwavu va rixaka ra Abrahamu lavangavuliwaka lesvaku i vana va yena va xiviri, hikuva Xikwembu xite: “Lava vahumaka ka Izaki hi vona lavangatawuliwa va rixaka ra wena.” ⁸Svihlaya lesvaku ahi vona lavanga vana hi tlhelo ra sva ntumbuluku, lavanga vana va Xikwembu; kambe vana lavangavelekiwa hicolaho ka xitshembiso xa xona, hivona lavahlayiwaka lesvaku i va rixaka ra xiviri. ⁹Hikuva rito ra xitshembiso hi leri ringe: “Nitavuya hi nkama lowuvekiweke, kutani Sara atava ni n'wana wamufana.” ¹⁰Ahi svosvo ntsena, kambe Rabeka na yena, avelekile vana hi nuna mun'we ntsena, tatana wa hina Izaki. ¹¹Kutani loko vana lava vangasivelekiwa, ni loko vangasiyendla xosaseka kumbe xobiha, Rabeka abzeliwile lesvaku: “Lweyi nkulu atatirhela lweyi ntsongo.” ¹²Akuli kuyendlela lesvaku makungu ya Xikwembu ya kutihlawulela lweyi ximulavaka, mayisiwa mahlweni, kungali hi kuvona mintirho ya munhu, kambe hicolaho ka kuvitana ka Xikwembu. ¹³Svafana ni lesvitsaliweke vaku: “Nirhandzile Yakobe, kambe nivengile Esawu.” ¹⁴Loko svilitano, xana hitakuyini ke? Xana Xikwembu xitirha hi kuhomboloka ke? Nikutsongo! ¹⁵Hikuva xibzela Moxe xiku: “Nitatsetselela lweyi nirhandzaka kumutsetselela; lweyi nirhandzaka kumutwela vusiwana, nitamutwela vusiwana.” ¹⁶Hicolaho-ke, ahi mhaka leyihumaka kurhandzeni ka munhu kumbe kutikarhateni ka yena, kambe yihuma ka Xikwembu, xinga xona xitsetselelaka. ¹⁷Hikuva tsalwa ribzela Faro riku: “Loko nikukulisa, aniyendlela kukomba matimba ya mina hi wena, ni lesvaku vito ra mina ritwalisiwa misaveni hinkwayu.” ¹⁸Loko svilitano ke, Xikwembu xitsetselela lweyi xirhandzaka kumutsetselela; kutani xinonon'hwisa lweyi xirhandzaka kumunonon'hwisa. ¹⁹Loko svilitano, utaku ka mina: “Xana xahavilela ha yini? Hikuva i mani lweyi angayalaka lesvi xona xisvirhandzaka?” ²⁰Kasi u mani, wena munhu, kukanetana ni Xikwembu? Xana lexivumbiwaka xingahundzuka xivutisa muvumbi wa xona xiku: “Univumbisele yini xilesvi” ke? ²¹Hi tlhelo rin'wana, xana muvumbi anga na wona matimba henhla ka vumba ra yena, akuva hi vumba ro ra rin'we, avumba xibza xin'we xa risima ni xin'wana xosoleka ke? ²²Kambe, hingakuyini ka svona, loko Xikwembu lexi axinavela kukomba kukariha ka xona ni kuyendla lesvaku ntamu wa xona wutiviwa, xivile ni mbilu leyoleha ngopfu, xilehisela svibza lesvi asvivumbeliwile kukarhateliwa ni kudlayeteliwa, xana? ²³Kumbe, kuyini ka svona, loko xiyendlele kutivisa vukulu bza kukwetsima ka xona, henhla ka svibza lesvi asvivumbeliwile kutsetseleliwa, svinga svibza lesvi xisvilungiseke kahali kusunguleni lesvaku svitanyikiwa kukwetsima ka xona, ke? ²⁴Svibza lesvi, hi hina lava xihivitaneke, hina hihumaka kungali xikarhi ka Vayuda ntsena, kambe ni le xikarhi ka vamatiko. ²⁵Xihlayise svosvo bukwini ya Hozeya, loko xiku: “Lava avangali vanhu va mina, nitavavula vanhu va mina; ni wansati lweyi aangarhandziwi, nitamuvula murhandziwa. ²⁶Kutani lava vangativisiwa lesvaku: ‘Ami vanhu va mina’, kona kolaho vatahlayiwa vana va Xikwembu lexihanyaka.” ²⁷Na yena Ezaya wahuwelela hi ta Israyele, aku: “Hambi loko ntsengo wa Vaisrayele wukotisa sava ra lwandle, kutaponisiwa lava vasaleke ntsena; ²⁸hikuva Hosi yitahetisa mhaka ya yona misaveni, yiyitsema hi kuhantlisa.” ²⁹²⁹Svifana ni lesvi Ezaya angarhanga asvivula, loko aku: “Loko Hosi ya matimba hinkwawu ayingahisiyelanga vatukulu, ahitava hihundzuke hifana na Sodoma, ahitava hiringanisiwile na Gomora.” ³⁰Hitakuyini ke? Hitaku: Vamatiko lava avangalandzi nawu wa kululama, vakume kululama koloko, hi mhaka ya kupfumela; ³¹Kasi Vaisrayele lava avalava kululama loku kukumiwaka hi kuyingisa Nawu, avasvikotanga kuhetisisa Nawu lowu. ³²Hicolaho ka yini ke? Hikuva kulaveni ka vona, avangali na kupfumela, kambe avatshemba mintirho ya vona; vawe henhla ka ribze leriwisaka vanhu, ³³hilaha kutsaliweke hakona vaku: “Vona, niveka Siyoni ribze leri khunguvanyisaka vanhu, ni ribze leriwisaka; kambe lweyi apfumelaka ka yena lweyi anga ribze leri, angakala angakhomiwi hi tingana.”

Chapter 10

¹10Vamakwerhu, kunavela ka mbilu ya mina ni xikhongelo lexi nikhongelelaka Vaisrayele ha xona ka Xikwembu, hi lesvaku vaponisiwa. ²Ningava mboni ya vona lesvaku vahisekela Xikwembu, kambe vahiseka na vangali na vutlhari; ³hikuva lesvi vangativiki kululama loku kunyikiwaka hi Xikwembu, kutani valavaka kululama loku vatiyendlelaka hi voxe, avativeki hansi ka kululama lokunyikiwaka hi Xikwembu. ⁴Hikuva makumu ya Nawu i Kriste, akuva mun'wana ni mun'wana lweyi apfumelaka ayendliwa lweyi alulameke. ⁵Moxe atsalile lesvaku munhu lweyi alavaka kululama loku kuhumaka Nawini, atahanya hakona. ⁶Kambe kululama lokuhumaka kupfumeleni, kuvula lesvi: “Ungatshuki utivutisa lesvaku xana lweyi angatathantukela tilweni i mani, hikuva kuvula lesvo i kuxikisa Kriste.” ⁷Nasvona ungavutisi lesvaku xana lweyi angataxikela ndhawini ya vafi i mani, hikuva kuvula lesvo i kuhumesa Kriste xikarhi ka lava vafeke. ⁸Kasi kululama kuvula lesvi: “Rito ri le kusuhi na wena, ri le non'weni wa wena ni le mbilwini ya wena.” Hi rona rito ra kupfumela leri hirichumayelaka hiku: ⁹Loko uvula hi nomo wa wena lesvaku Yesu i Hosi, ni loko upfumela mbilwini ya wena lesvaku Xikwembu ximupfuxile xikarhi ka vafi, utaponisiwa. ¹⁰Hikuva munhu apfumela hi mbilu, kutani svosvo svimuyendla ava lweyi alulameke; ativula svijoho sva yena hi nomo, kutani svosvo svimuyendla ava lweyi aponisiwaka ¹¹Tsalwa rite: “Mun'wana ni mun'wana lweyi apfumelaka ka yena, angakala angakhomisiwi tingana.” ¹²Aku na kuhambana xikarhi ka Muyuda ni wamatiko, hikuva hinkwavu va ni Hosi yin'we, leyi minkateko ya yona yitalelaka hinkwavu lava vayikhongelaka. ¹³Hikuva, “mun'wana ni mun'wana lweyi akhongelaka vito ra Hosi, ataponisiwa.” ¹⁴Kambe vatakhongelisa kuyini ka lweyi vangasikipfumela ka yena xana? Vatapfumelisa kuyini ka lweyi avangasitwa ta yena ke? Vatasvitwisa kuyini, loko vangali na lweyi avachumayelaka xana? ¹⁵Kutani vatawachumayelisa kuyini, loko vangarhumiwanga ke? Hilaha kutsaliweke hakona vaku: “Ahikutsakisa ka svona kuvona lavataka, vapaluxa Evhangelii!” ¹⁶Kambe ahi hinkwavu lavayamukeleke Evhangelii, hikuva Ezaya ate: “Hosi, xana i mani lweyi akholweke lesvi hibzeliweke svona ke?” ¹⁷Hikolaho-ke, kupfumela kuta hi kutwa, ni kutwa kuta hi kubzeliwa rito ra Kriste. ¹⁸Kambe navutisa nili: Xana vangava vangaritwanga ke? Hakunene varitwile, hikuva: “mpfumawulu wa marito ya vona wutwakele misaveni hinkwayu, ni marito ya vona mafikile makun'wini ya misava.” ¹⁹Kambe nitlhela nivutisa: Xana Vaisrayele vangava vangasvitivanga ke? Kurhanga Moxe ahlamula aku: “Nitayendla lesvaku miva ni vukwele ka tiko leringaliki nchumu; nitayendla lesvaku miva ni mahlundzu ka tiko leringaliki na kutwisisa.” ²⁰Kutani Ezaya atiyisa ni kuyengetelela, aku: “Nikumiwile hi lava avanganilavi, nihumelele ka lava avangavutisi nchumu ha mina.” ²¹Kambe loko akongoma Vaisrayele, ali: “Masiku hinkwawu nitshambulutile mavoko ya mina, nivitana vanhu lavatiyalisaka, vanga vakaneti ka lavalwaka na mina.”

Chapter 11

¹Svosvi navutisa nili: Xana Xikwembu xicukumetile tiko ra xona ke? Nikutsongo! Hikuva na mina ni Muisrayele, wa rixaka ra Abrahamu, wa nyimba ya Benjamini. ²Xikwembu axicukumetanga tiko ra xona leri xiritiveke ni le kusunguleni. Xana amisvitivi lesvi Tsalwa rihlayaka svona mayelanu na Eliya ke? Avilelile mahlweni ka Xikwembu hicolaho ka Vaisrayele, aku: ³“Hosi, vadlayile vaprofeta va wena, vambundzumuxile tialitari ta wena; kuyosala mina ntsena, kutani valava kunidlaya!”⁴Kambe Xikwembu ximuhlamulile yini xana? Xite: “Nitihlayisele vavanuna va ntlhanu wa makhulu ni makhulu mambirhi, lavakalaka vangakhinsamelanga Bahali.”⁵Svahali tano ni namuntlha: Ku ni nsalu wa vanhu va Xikwembu lava xivahlawuleke hi timpsalu.⁶Xilesvo-ke, loko sviya hi timpsalu, asvihumi mintirhweni; hikuva loko kuli hi mintirho, timpsalu tingahundzuka tingahali timpsalu. ⁷Xana hingahlaya yini ke? Lesvi Vaisrayele avasvilava, avasvikumanga, kambe lavahlawuliweke hi Xikwembu vasvikumile. Lavan'wana vatiyelisiwile, vanono'hwisiwile ⁸hilaha kutsaliweke hakona, vaku: “Xikwembu xivanyikile moya wokhudzehela, ni mahlo lamangakotiki kuvona, ni tindleve letingakotiki kutwa, kufikela siku ra namuntlha.”⁹Davhida na yena ate: “Minkhuvu ya vona ayivahundzukele mintlhamu ni vurimba, yiva maphariyeta ni xikhatiso!”¹⁰Mahlo ya vona amahundzuke munyama, lesvaku mangahakoti kuvona, ni minhlana ya vona, ayitshame na yigovekile!”¹¹Niyengeta nivutisa niku: Xana Vaisrayele vatiphariyetile kuwela makumu ke? Nikutsongo! Kambe hicolaho ka kuwa ka vona, akupona kufikela vamatiko, lesvaku Vaisrayele vatava ni vukwele. ¹²Kutani lesvi nandzu wa kuwa ka vona wuyendleke lesvaku minkateko yitala misaveni, ni lesvi kutsandzeka ka vona kuyendleke lesvaku minkateko yitalela vamatiko, ngopfungopfu kuvuya ka Vaisrayele hi ntalu, kutatisa minkateko leyikulu ¹³Kutani svosvi nivulavula na n'wina vamatiko, nili: Loko nahali mupostola wa vamatiko, nitadzunisa ntirho wa mina ¹⁴lesvaku kumbexana ningayendla va rixaka ra ka mina vava ni kunavela, lesvaku nitaponisa van'wana va vona. ¹⁵Hikuva loko kucukumetiwa ka vona kuyendlile lesvaku misava yivuyelelana ni Xikwembu, kuyamukeliwa ka vona hi Xikwembu kutavula yini, loko kungali kuhanya ka lava avafile, xana? ¹⁶Loko lesvorhanga sva tindzoho svihumeseliwile Xikwembu, mbila hinkwayu i ya xona; ni loko rimintsu rinyikiwile Xikwembu, marhavi na wona i ya xona ¹⁷Kambe lesvi marhavi man'wana maphatluliweke, ni lesvi wena olivhera wa le nhoveni unamarhetiweke matshan'wini ya vona, utlhela uphameliwa nhome ya rimintsu ra olivhera wa le kaya, ¹⁸ungatshuki utikukumuxa, usandza marhavi lawa maphatluliweke; wotikukumuxa mahala, ahi wena lweyi arhwalaka rimintsu, kambe i rimintsu leri rikurhwalaka. ¹⁹Kumbexana utaku: “Marhavi maphatluliwile, lesvaku mina ni namarhetiwa matshan'wini ya wona.” ²⁰Hi svona; maphatluliwile hicolaho ka kukala kupfumela; kutani wena uyima na utiyile hicolaho ka kupfumela. Ungatshuki utikulisa ha svona, kambe chava! ²¹Hikuva loko Xikwembu xingatsetselelanga marhavi ya xiviri, na wena axingakutsetseleli ²²Hicolaho, lavisisa vunene bza Xikwembu, ni nhonga ya xona; nhonga henhla ka lavaweke, ni vunene henhla ka wena, loko utiyisela vunene bza xona; kambe loko ungatyiyeleli, na wena utatsemiwa ²³Kambe na vona Vaisrayele, loko vangayi mahlweni hi kuyala kupfumela, vatathela vanamarhetiwa ka olivhera hikuva Xikwembu xasvikota kutlhela xivanamarheta. ²⁴Lesvi wena uphatluliweke ka olivhera wa nhova lowu ungatumbuluka na wuli wa rona, kutani unamarhetiwa, hi mukhuva lowu wungaliki wa ntumbuluku, ka olivhera lewurimeliwaka wa laha kaya, ngopfungopfu marhavi lawa maphatluliweke ya nsinya wa laha kaya, matahantla mamilelana, loko manamarhetiwa ka olivhera lowu wunga ra wona. ²⁵Kutani vamakwerhu, kuyendlela lesvaku mingatitshuka mititiva ngopfu, nilava lesvaku mitiva xihundla lexi: Hi lesvaku, hi tlhelo rin'wana, Vaisrayele vanonon'hwisiwile, kukondza vamatiko vanghena hinkwavu ka Xikwembu. ²⁶Hi mukhuva wolowo tiko hinkwaru ra Israyele ritaponisiwa, hilaha kutsaliweke hakona vaku: “Muponisi atahuma Siyoni, ayendla lesvaku Yakobe atshika tindlela ta yena tofularhela Xikwembu. ²⁷Kutani hi wona ntwananu lowu ningatawuyendla na vona, loko nisusa svijoho sva vona.”²⁸Lesvi Vaisrayele vangayala Mahungu Lamanene, i valala va Xikwembu hicolaho ka n'wina vamatiko; kambe lesvi vangahlawuliwa hi xona, i varhandziwa va xona hicolaho ka vakokwana va vona; ²⁹hikuva tinyiko ta Xikwembu ni kuvitana ka xona asvihundzuki ³⁰Na n'wina vamatiko, amingayingisi Xikwembu khale, kambe svosvi, hicolaho ka Vaisrayele lavangayingisangiki, mitsetseleliwile. ³¹Hi mukhuva wolowo, hicolaho ka timpsalu leti mitikumeke, na vona Vaisrayele svosvi avayingisi Xikwembu, kambe sviyendlela lesvaku vatakuma kutsetseleliwa na vona, svosvi. ³²Hikuva Xikwembu xiyendlile lesvaku vanhu hinkwavu vatsandzeka kuyingisa, lesvaku xitakota kuvatsetselela hinkwavu. ³³Vukosi bza Xikwembu, ni vutlhari bza xona, ni vutivi bza xona, ahikuyeta ka svona! Makungu ya xona mangapimisiwa kuyini, ni tindlela ta xona tingatwisisiwa kuyini xana? ³⁴Hikuva: “I mani lweyi angativa miyanakanyu ya Hosi xana? Mutsundzuxi wa yena avile mani ke?”³⁵I mani lweyi angarhanga amunyika xanchumu, lexi angatalava kutlhelisiwa xona?” ³⁶Hikuva svilo hinkwasvu svihuma ka yena, sviko na hicolaho ka yena, svikongoma yena. Ka yena akuve kudzuneka hilaha kungaheliki! Amen!

Chapter 12

¹Loko silitano vamakwerhu, na mikhongotela hicolaho ka timpsalu ta Xikwembu, lesvaku minyiketa miri wa n'wina hinkwawu, wuva mhamba leyihanyaka, leyihlawulekeke, leyitsakisaka Xikwembu; hi wona magandzelela ya n'wina ya ntiyiso. ²Mingalandzeni hanyela ra nguva leyi, kambe mipfumela kuhundzuka miva vampsha kupimiseni ka n'wina, mitakota kutwisisa lesvi kurhandza lokunene ka Xikwembu, lokukhensekaka ni kuhetiseka, kunga svona. ³Hikuva, hicolaho ka timpsalu leti ninganyikiwa tona, nibzela mani na mani wa n'wina, niku: Mingatshukeni mitikulisa hi vutlhari bza n'wina; kambe mifanele kutitsongahata, miya hi mpimo wa kupfumela loku Xikwembu xiyaveleke mun'wana ni mun'wana wa n'wina. ⁴Hikuva kukota lesvi hinga ni svirho lesvinyingi mirini wuli wun'we, nasvona svingaliki na ntirho wun'we, ⁵hi ndlela yoleyo, na hina, hambu hili vanyingi, hi miri wun'we ka Kriste, kutani mani na mani wa hina i xirho ka mun'wana. ⁶Hicolaho, lesvi hinga ni tinyiko letihambaneke, hi kuya hi lesvi Xikwembu xihinyikeke svona, hikokolaho loko hili ni nyiko ya kuprofeta, ahiyitirhiseni hi mpimo wa kupfumela ka hina; ⁷loko hili ni nyiko ya kutirhela van'wana, ahivatirheleni. Lweyi anga ni nyiko ya kujondzisa, aajondzise; ⁸lweyi anga ni nyiko ya kukhongotela, aakhongotele; lweyi anyikaka, aanyike hi mbilu leyobasa; lweyi afambisaka van'wana, aavafambise hi kutivonela; lweyi ayendlaka mintirho ya timpsalu, aayiyendle hi kutsaka. ⁹Rirhandzu ringatshuki riva ni kukanganyisa. Vengani lesvi sva kubiha, minamarhela lesvinene. ¹⁰Tolovelanani, mirhandzana tani hi vamakwavu, mitlula van'wana hi kuxiximana. ¹¹Mingaloloheni akutikarhateni ka n'wina, mingatsaneni kuhlayisaneni, hisekani moyeni, mitirhela Hosi. ¹²Tsakani kulanguteleni, tiyiselani maxangwini, hitekani kukhongeleni. ¹³Pambulelani vahlawuliwa va Xikwembu loko vapfumala, migingiriteka kuyamukeleni ka vayendzi. ¹⁴Katekisani lava vamixanisaka; katekisani, mingarhuketeleni. ¹⁵Tsakani ni lavatsakaka, mirila ni lavarilaka. ¹⁶Hanyisanani hi moya wun'we; mingatshukeni minavela lesvitlakukeke, kambe mitolovelana ni lavatitsongahataka; mingativoneni na mili lava vatlhariheke. ¹⁷Mingarihiseni svobiha hi lesvobiha. Ringetani kuyendla lesvinene ka vanhu hinkwavu. ¹⁸Yendlani hinkwasvu lesvi misvikotaka, hi tlhelo ra n'wina, kuhanyisana ni vanhu hinkwavu hi kurhula. ¹⁹Varhandziwa, mingatshukeni mitirihisela mili n'wina; kambe tshikelani vukarhi bza Xikwembu, hikuva kutsaliwile vaku: "Kurihisa i ka mina; hi mina lweyi ningatarihisela, kuvula Hosi." ²⁰Hicolaho: "Loko nala wa wena ali ni ndlala, muphamele; loko ali ni torha, musiyele anwa; hikuva loko uyendlisa svosvo, utamuhlengeletela mpfundze nhlokweni ya yena." ²¹Ungatshuki uhluliwa hi lesvobiha, kambe hlula lesvobiha hi lesvinene.

Chapter 13

¹Munhu mun'wana ni mun'wana aativeke hansi ka vuhosi, hikuva aku na vuhosi lebzingahumiki ka Xikwembu; kutani vuhosi lebzinga kona, bzivekiwile hi Xikwembu. ²Hikolaho lweyi ayeyisaka vuhosi, ayeyisa kulerisa ka Xikwembu; kutani lavayeyisaka, vativangela kuyavanyisiwa. ³Tihosi i valala kungali ka lavayendlaka lesvinene, kambe ka lavayendlaka lesvobiha. Xana ulava kuhanya na ungachavi mahlweni ka hosi ke? Yendla lesvinene, yitakukhensa; ⁴hikuva hosi i nandza wa Xikwembu kukupfuna. Kambe loko uyendla lesvobiha, ufanele kuchava, hikuva hosi ayitameli tlhari mahala; yirhumiwile hi Xikwembu kuva mukhatisi wa lweyi anga mujohi. ⁵Hikolaho svafanela lesvaku munhu ativeka hansi ka vuhosi, kungali ntsena hikolaho ka kuchava kubiwa, kambe kuli hikolaho ka ripfalu. ⁶Nakambe hi svona lesviyendlaka lesvaku mihumesa rhesa; hikuva tihosi i vতিরhi va Xikwembu, lavatinyiketaka kutirha ntirho wolowo. ⁷Nyikani hinkwavu timfanelo ta vona; lweyi afanelaka kuyamukela rhesa, aanyikiwe; lweyi afanelaka nyiko, aanyikiwe, lweyi afanelaka kuxiximiwa, aaxiximewe; lweyi afanelaka kuchaviwa, aachaviwe. ⁸Mingatshukeni miva ni nandzu ka munhu ni mun'we, loko wungali wa kurhandzana; hikuva, lweyi arhandzaka wa le kwavu, ahētisisile Nawu. ⁹Hakunene milawu leyinge: “Ungatshuki uwosva, ungatshuki udlaya, ungatshuki uyiva, ungatshuki unavela sva van'wana”, hambi yili milawu yin'wana hinkwayu, yikatsiwa ka rito leringe: “Rhandza munhukuloni kufana ni loko utirhandza. ¹⁰Lweyi anga ni rirhandzu, angayendleli munhukulobze svobiha. Hikolaho, rirhandzu rihētisisa Nawu. ¹¹Yendlani lesvi, hikuva nitiva lesvaku i nkarhi wihi svosvi: Hi wona nkama wa n'wina wa kupfuka vurhongweni; hikuva namuntlha, kuponisiwa ku kusuhi kutlula siku leri hipfumeleke ha rona. ¹²Vusiku bzihundzile, vuxa bzitshinele. Hikolaho, ahicukumeteni mintirho ya munyama, kutani hitamela matlhari ya kuvonakala. ¹³Ahifambeni kuvonakeleni, kufana ni vanhu lavafambaka ninhlekanhi, kungali hi minkhuvu ni kupopsa, kungali hi lesvobiha ni vunghwavana, kungali hi kuholova ni vukwele; ¹⁴kambe miyambala Hosi Yesu Kriste, kutani mingatsetseleleni sva nyama ya n'wina, hi kuyikolwisa kunaveleni ka yona.

Chapter 14

¹Lweyi anga ni kupfumela kutsongo, muyamukeleni, kambe mingakanetaneni na yena loko mihambana kuyehleketeni. ²Munhu lweyi anga ni kupfumela ali aja hinkwasvu; kambe lweyi anga ni kupfumela kutsongo aja matsavu ntsena. ³Lweyi ajaka hinkwasvu angatshuki asola lweyi angajiki; ni lweyi angajiki hinkwasvu angatshuki athethisa lweyi ajaka, hikuva i Xikwembu lexi ximuyamukeleke. ⁴Xana u mani wena uthethisa mutirhi wa munhu mun'wana? Hambu ayima kumbe kuwa, svosvo svitiviwa hi n'winyi wa yena; kambe atayima, hikuva Hosi yasvikota kumupfuxa ayima. ⁵Mun'wana apimanisa lesvaku siku rin'wana ritlula lerin'wana; kasi mun'wana apimanisa lesvaku masiku hinkwawu mafana. Mun'wana ni mun'wana afanele kutipimanisela svinene hi yexe miyanakanyweni ya yena. ⁶Lweyi ahlawulekisaka siku, arihlawulekisela Hosi; ni lweyi ajaka hinkwasvu, ajela Hosi, hikuva akhensa Xikwembu ha svona. Na yena lweyi angajiki hinkwasvu, ajela Hosi, kutani akhensa Xikwembu. ⁷Hikuva anga kona ni mun'we wa hina lweyi atihanyelaka, nasvona anga kona lweyi atifelaka; loko hihanya, hihanyela Hosi; ⁸loko hifa, hifela Hosi; hicolaho, hambu hihanya, hambu hifa, hi va Hosi. ⁹Hikuva Kriste afile, atihela apfuka ahanya, lesvaku atava Hosi ya lavafeke ni ya lava vahanyaka. ¹⁰Xana wena uyavanyisela yini makwenu ke? Nasvona umosolela yini? Kasi hinkwerhu hitahumelela mahlweni ka xiluvulo xa Xikwembu lesvaku hithethisiwa. ¹¹Hikuva Matsalweni Hosi yili: "Mina nahanya, hicolaho vanhu hinkwawu vatanikhinsamela, hinkwawu vataku ni Xikwembu." ¹²Hi ndlela yoleyo, mun'wana ni mun'wana wa hina atatihlamulela hi yexe mahlweni ka Xikwembu. ¹³Loko svilitano, ahitshikeni kuyavanyisana. Matshan'wini ya svona, tiboheni lesvaku mingaveki ndleleni ya makwenu xomupharyeta kumbe kumuwisa. ¹⁴Nasvitiva ni kukholwa svinene, hicolaho ka Hosi Yesu, lesvaku axi kona xilo ni xin'we lexi, hi xoxe, xibiheke; kambe xilo xibihile ntsena ka yena lweyi apimisaka lesvaku xibihile. ¹⁵Loko makwenu atwa kuvaviseka hi mhaka ya lesvi wena usvijaka, awahafambi hi rirhandzu. Ungatshuki ulovisa lweyi angafeliwa hi Kriste hi mhaka ya lesvi wena usvijaka. ¹⁶Mingapfumeleni lesvaku lesvinga svinene ka n'wina svisoliwa. ¹⁷Hikuva Mfumu wa Xikwembu ahi kuja, ahi kunwa; kambe i kululama ni kurhula ni kutsaka, hi matimba ya Moya Lowokwetsima. ¹⁸Lweyi atirhelaka Kriste hi mukhuva wolowo, atsakisa Xikwembu, nasvona akhensiwa hi vanhu. ¹⁹Loko svilitano ke, ahilaveni lesvihipfunaka kuhanya hi kurhula, ni kuyakisana. ²⁰Ungahahluli ntirho wa Xikwembu hicolaho ka svakuja. Svilo hinkwasvu svibasile; kambe i kuhoxa loko munhu, hi kuja ka yena, akhunguvanyisa van'wana, ²¹Svisasekile loko ungaji nyama kumbe unganwi vhinyu, ni loko utitsona xilo xihhi ni xihhi lexingakhunguvanyisaka makwenu. ²²Lesvi usvikholwaka wena mbilwini ya wena, ayive mhaka ya wena ni Xikwembu xa wena. Kukatekile munhu lweyi angatitwiki kuhoxa ka svilo lesvi avonaka lesvaku svibasile. ²³Kambe lweyi akanakanaka, wathethisiwa loko aja, hikuva angayendli hi kukholwa; kutani xin'wana ni xin'wana lexingayendliwiki hi kukholwa, i xijoho.

Chapter 15

¹15Hina lava hinga ni matimba, hifanele kurhula kuhluleka ka lava vanga ni gome, kungali kutitsakisa hina vinyi. ²Mun'wana ni mun'wana wa hina aatsakise munhukulobze, amunavelela lesvinene lesvimuyakaka³Hikuva hambi ali Kriste, angatitsakisanga, kambe, hilaha kutsaliweke hakona: "Kusandza ka lavakusandzaka kuniwele henhla." ⁴Hinkwasvu lesvi svitsaliweke hi lava va khale, svitsaliwile lesvaku hijondza ha svona, ni lesvaku hiva ni kulangutela, hicolaho ka kutiyisela ni kuchaveleliwa loku hikukumaka Matsalweni⁵Ingi Xikwembu lexi kutiyisela ni kuchaveleliwa svihumaka ka xona, xingaminyika n'wina hinkwenu kuyehleketa loku kufanaka, hi kulandza kululama ka Yesu Kriste, ⁶kuyendlela lesvaku hinkwenu miva mbilu yin'we ni nomo wun'we, midzunisa Xikwembu, Tatana wa Hosi ya hina Yesu Kriste. ⁷Hicolaho, yamukelanani, kukotisa lesvi Kriste na yena amiyamukeleke, kudzuniseni ka Xikwembu. ⁸Hikuva namibzela lesvaku Kriste ave mutirhi ka Vayuda, kukombisa kutshembeka ka Xikwembu, ni kuyendla lesvaku svitshembiso lesvinganyikiwa vakokwana svihetiseka, ⁹ni lesvaku vamatiko vatakota kudzunisa Xikwembu hicolaho ka timpsalu ta xona, hilaha svitsaliweke hakona aku: "Hicolaho, nitakudzunisa xikarhi ka vamatiko, nitayimbelela nitwalisa vito ra wena."¹⁰ Athela, aku: "N'wina vamatiko, tsakani, svin'we ni vanhu va Xikwembu." ¹¹Nakambe, vaku: "N'wina vamatiko hinkwenu, dzunisani Hosi, vanhu hinkwavu avayidzunise."¹² Kambe, Ezaya aku: "Hluke ra Yese ritahuma, yena lweyi ahumelelaka kutafuma matiko; ka yena, vamatiko vatava ni kulangutela."¹³ Ingi Xikwembu lexi kulangutela kuhumaka ka xona xingamitata hi kutsaka hinkwaku ni kurhula hinkwaku kupfumeleni, lesvaku, hi matimba ya Moya Lowokwetsima, kulangutela kumitalela, kuva kuhalakela.¹⁴ Loko nili mina, vamakwerhu, natshemba lesvaku na n'wina mitaleliwile hi vunene, ni lesvaku mi ni vutivi lebzinyingi bza tinxakaxaka; masvikota ni kutsundzuxana¹⁵ Hambi svilitano, nitinyikile matimba kumitsalela hi timhaka tin'wana, kutamitsundzuxa ha tona; niyendlile svosvo hicolaho ka timpsalu leti Xikwembu xininyikeke tona, ¹⁶kuva mutirhi wa Yesu Kriste xikarhi ka vamatiko. Mina, kufana ni Muprista, nivula Mahungu Lamanene ya Xikwembu lesvaku vamatiko vava mhamba leiyamukelekaka ka xona, leyihlawulekisiweke hi Moya Lowokwetsima.¹⁷ Loko svilitano, hicolaho ka Yesu Kriste, natidzunisa hi ntirho wa mina wotirhela Xikwembu; ¹⁸hikuva ningakala ningatiyi nhlana wa kuvula nchumu, handle ka lesvi Kriste angasviyendla ha mina, kutisa vamatiko kuyingiseni, hi marito ni mintirho, ¹⁹hi matimba ya mahlori ni svihlamaliso, ni matimba ya Moya; hi ndlela yoleyo, nihaxile Evhangelu ya Kriste matihelweni hinkwawu, kusukela le Yerusalema, kuyafika le Ilirika²⁰ akuli kunavela ka mina lokukulu kuvula Evhangelu lomu vito ra Kriste aringasitiviwa kona, lesvaku ningatshuki niyaka masungulweni lawa mavekiweke hi munhu mun'wana. ²¹Hilaha kutsaliweke hakona, "Lavakalaka vangabzeliwanga ta yena, vatavona; ni lavakalaka vangatitwanga ta yena, vatatwisisa."²² Hi yona mhaka leyi hakanyingi yinisiveleke kuta le ka n'wina. ²³Kambe svosvi anahali na ntirho tikweni leri; kutani lesvi kunga ni malembe lawa yotala na ninavela kumiyendzela²⁴ nitata ka n'wina loko ni ya le Xipanya, hikuva nitshemba lesvaku nitahundza nimivona; na svona, hi n'wina mingatanipfuna kuhundzela mahlweni, loko nitava nitiphinilenyana hi kutshama na n'wina. ²⁵Kambe svosvi, nahaya le Yerusalema, niyatirhela vahlawuliwa va Xikwembu kona²⁶ hikuva va le Makedoniya ni va le Akaya vatibohile hi kutsaka kuhlenga svopfunu svisiwana lesvinga kona xikarhi ka vahlawuliwa va le Yerusalema. ²⁷Vatibohile hi ndlela yoleyo, kambe nasvona va ni timfanelo ka va le Yerusalema. Hikuva lesvi vamatiko vayaveliweke minkateko ya Moya leyinga ya Vayuda, na vona vafanele kutirhela Vayuda hi minkateko ya vona ya sva misava. ²⁸Kutani-ke loko nitava nihetile svosvo, ni loko nitava nivekile male hinkwayu mavokweni ya vona, nitahundza hi le ka n'wina, loko ni ya le Xipanya. ²⁹Nasvitiva lesvaku, loko nifika ka n'wina, nitamitisela minkateko hinkwayu ya Kriste³⁰ Kutani na mikhongotela, vamakwerhu, hi Hosi ya hina Yesu Kriste ni rirhandzu ra Moya, lesvaku miniseketela hi matimba, mikhongelweni ya n'wina leyi minikhongelelaka ha yona ka Xikwembu ³¹lesvaku nipona ka lava vangapfumeliki va le Yudeya, ni lesvaku ntirho lowu ningatawutirha le Yerusalema wuyamukeleka ka vakwetsimi va Xikwembu; ³²hi ndlela leyi nitakota kumiyendzela hi kutsaka, loko Xikwembu xisvirhandza, kutani nikuma kuwisa na nili na n'wina. ³³Xikwembu lexinyikaka kurhula axive na n'wina hinkwenu! Amen!

Chapter 16

¹16Nimitivisa Mamana Febe, makwerhu Hosini lweyi atirhelaka kereke ya le Kenikreya; ²2Muyamukeleni hi vito ra Hosi, hilaha vakwetsimi va Xikwembu vafanelaka kuyamukeliwa hakona; kutani mimupfuna hi xin'wana ni xin'wana lexi angakombelaka lesvaku mimupfuna ha xona, hikuva apfunile lavanyingi, na mina anipfunile. ³3Nirunguleleni Priskila na Akila, vatirhikolorhi ntirhweni wa Yesu Kriste, ⁴4lavanyiketeke vutomi bza vona kuniponisa. Ahi mina ntsena lweyi avakhensaka, kambe na tona tikereke hinkwatu ta vamatiko tavakhensa. ⁵5Nirunguleleni na vona kereke leyihlanganaka ndlwini ya vona. Nirunguleleni na Epayineto, murhandziwa wa mina, anga yena wa kusungula kupfumela ka Kriste le Aziya. ⁶6Nirunguleleni Mariya lweyi atirheke ngopfu xikarhi ka n'wina. ⁷7Nirunguleleni Androniko na Yuniya, vanga Vayuda va ka hina lava anili na vona jele; vativeka svinene xikarhi ka vapostola, nasvona vanirhangelile kuva vava ka Kriste. ⁸8Nirunguleleni Ampliyato, murhandziwa wa mina Hosini. ⁹9Nirunguleleni Urbano, mutirhikolorhi ntirhweni wa Kriste, na Stako, murhandziwa wa mina. ¹⁰10Nirunguleleni Apele, munhu lweyi atshembekeke vukristeni. Nirunguleleni va njangu wa Aristobulo. ¹¹11Nirunguleleni Herodiyoni, Muyuda wa ka hina. Nirunguleleni lavanga vakriste njangwini wa Narsizo. ¹²12Nirunguleleni Trifena na Trifoza, vamamana lavatirhelaka Hosi. Nirunguleleni Persida, mamana lweyi arhandziwaka, lweyi atirheleke Hosi hi lesvinyingi. ¹³13Nirunguleleni Rufo, mukriste lweyi ativekaka svinene, mirungula ni mamana wa yena, lweyi anga mamana ni le ka mina. ¹⁴14Nirunguleleni Asinkrito na Filego, na Herme, na Patroba, na Hermasi, ni vama kwavuvu Hosini lavanga na vona. ¹⁵15Nirunguleleni Filologo, na Juliya, na Neriya, ni makwavuvu waxisati, na Olimpa, ni vahlawuliwa va Xikwembu hinkwavuvu lavanga na vona. ¹⁶16Xewetanani hi kun'quntana ka vukwavuvu. Tikereke hinkwatu ta Kriste ta mirungula. ¹⁷17Namikhongelela vama kwerhu, nili: Mitivonela ka lavapfuxaka kuhambana, ni kukwatisana, lava vami hambukisaka tijondzweni leti mitikumeke; hambanani na vona; ¹⁸18hikuva lavotano avatirheli Hosi ya hina Kriste, kambe vatirhela kunavela ka vona ntsena; hi kunandzihisa marito ni kusasekisa mavulavulela, vahambukisa kuyehleketa ka lava vangativiki nchumu. ¹⁹19Kuyingisa ka n'wina kutwakale ka vanhu hinkwavuvu; nitsaka hi n'wina mhakeni leyi; kambe nilava lesvaku miva lavatlhariheke hi tlhelo ra lesvinene, ni lava vangativiki nchumu hi tlhelo ra lesvobiha. ²⁰20Xikwembu lexinyikaka kurhula, xitahantla xipfotlosela Sathana hansi ka milenge ya n'wina. Timpalu ta Hosi ya hina Yesu, ative na n'wina! ²¹21Mutirhikolorhi Timotewu, wamirungula; na vona Vayuda va ka hina va Lusiyu na Yazoni na Sozipatro, wamirungula. ²²22Mina Tersiyu, mutsali wa papela leri, na mirungula hi vito ra Hosi. ²³23Gayo, lweyi angatshama ayamukela mina ni kereke hinkwayu, wamirungula. Erasto, mutameli wa nkhwama wa doropa, na Kwarto makwerhu, wamirungula. ²⁴24Timpalu ta Hosi ya hina Yesu Kriste ative na n'wina hinkwenu. Amen! ²⁵25Ka yena lweyi akotaka kumitiyisa, hi kuya hi Evhangelile leyi niyijondzisaka, manga mahungu ya Yesu Kriste, nasvona hi kuya hi xihundla lexingahlavuteliwa, xinga xihundla lexi axifihlekile hi malembe ni malembe, ²⁶26kambe svosvi xihumeseliweke rivaleni hi Matsalwa ya vaprofeta, hi kulandza kulerisa ka Xikwembu lexingaheliki, xona xihundla lexi xingativisiwa vamatiko hinkwavuvu, lesvaku vanhu vapfumela, vatlhela vayingisa. ²⁷27Ka Xikwembu xili xoxe xa vutlhari, akuve kudzuneka ha Yesu Kriste, hi minkama ni minkama, Amen!

1 Corinthians

Chapter 1

¹1Mina Pawulo lweyi avitaniweke hi kurhandza ka Xikwembu kuva mupostola wa Yesu Kriste, na Sostene makwerhu, ²2ka kereke ya Xikwembu leyinga Korinto, vanga lavavitaniweke kuva vahlawuliwa va Xikwembu hi kubasisiwa ha Kriste Yesu; ka hinkwavuvu lavanga matikweni hinkwawu, lavakhongelaka vito ra Hosi ya hina Kriste Yesu, yinga Hosi ya vona ni ya hina, hili: ³3Timpalu ni kurhula asvive na n'wina, svihuma ka Xikwembu Tatana wa hina, ni ka Hosi Kriste Yesu! ⁴4Masiku hinkwawu nikhensa Xikwembu xa mina hokolaho ka n'wina. Nixikhensa hokolaho ka timpalu ta xona leti mitikumeke ha Yesu Kriste. ⁵5Ha yena miyendlile lavafuweke hi matlhelo hinkwawu, kuvulavuleni hinkwaku, ni le kutiveni hinkwaku, ⁶6hikuva vumboni bza hina ha Kriste bzitiyisiwile mahlweni ka n'wina. ⁷7hi kolaho amipfumali nyiko ni yin'we ya Moya, loko mili karhi milangutela kuhlavuteliwa ka Hosi ya hina Yesu Kriste, ⁸8lweyi angatamitiyisa kuyisa kuheteleleni, miva lava vangasolekiki hi siku ra Hosi ya hina Yesu Kriste. ⁹9Xikwembu xatshembeka, xona lexi ximivitaneleke kuva miva ni ku hlanguka ni N'wana wa xona Yesu Kriste, Hosi ya hina. ¹⁰10Namikhongotela vama kwerhu, hi vito ra Hosi ya hina Yesu Kriste,

nili: Twananani hinkwenu kuvulavuleni. Kungatshuki kuva ni kuhambana xikarhi ka n'wina, kambe mihlangana miva van'we kupimiseni ni le makungwini ya n'wina; ¹¹hikuva, vamakwerhu, nibzeliwile ta n'wina hi va ka Klowe, vaku kuphikizana ku kona xikarhi ka n'wina. ¹²Nivula lesvi hikuva mun'we wa n'wina ali: “Mina, ni wa ka Pawulo”, mun'wana aku: “Mina ni wa ka Apolosi”, mun'wana aku: “Mina ni wa ka Kefasi”, kasi mun'wana aku: “Mina ni wa ka Kriste.” ¹³Xana Kriste ayavanile ke? Xana Pawulo atshama avambiwela n'wina ke? Kumbe xana mikhuvuliwile hi vito ra Pawulo ke ¹⁴Nakhensa, hikuva anikhuvulanga ni mun'we wa n'wina, loko angali Krispo na Gayo. ¹⁵Hikolaho, aku na lweyi angavulaka lesvaku akhuvuliwile hi vito ra mina. ¹⁶(Nikhuvulile ni njangu wa va ka Stefanasi. Handle ka svosvo anahatsundzuki kumbe ningava nikhuvulile mun'wana.) ¹⁷Kriste anirhumile, kungali kutakhuvula, kambe kupaluxa Evhangeli; na svona, kungali hi vutlhari kuvulavuleni, lesvaku xihambanu xa Kriste xingatshuki xihundzuka sva hava. ¹⁸Jondzo ya xihambanu i vuhunguki ka lavalovaka; kambe ka hina lavaponisiwaka i matimba ya Xikwembu. ¹⁹Hikuva kutsaliwile lesvaku: “Nitawonha vutlhari bza tintlhari, nibakanya vutivi bza tintivi. ²⁰Yi kwihi ntlhari ke? A kwihi mutsali xana? Lweyi atsakelaka kuphikizana ni van'wana hi sva misava leyi, a kwihi ke? Xana Xikwembu axikombanga lesvaku vutlhari bza misava leyi i vuhunguki ke? ²¹Hikuva, vutlharini bza xona, Xikwembu xiyendlile lesvaku vanhu va misava, hi vutlhari bza vona, vatsandzeka kuxitiva. Kutani svitsakisile Xikwembu kuponisa lavapfumelaka, hi kutirhisa lesvi vanhu vango i “vuhunguki”, loko hipaluxa Rito. ²²Vayuda vakombela mahlori, Vagirika vona valava vutlhari, ²³kambe loko ali hina hitwalisa Kriste lweyi avambiweke, lweyi anga xikhunguvanyiso ka Vayuda ni vuhunguki ka vamatiko; ²⁴kambe ka lavavitaniweke, hambu vali Vayuda, hambu vali Vagirika, Kriste i matimba ya Xikwembu ni vutlhari bza xona. ²⁵Hikuva lesvi vanhu vango i “vuhunguki bza Xikwembu”, svi ni vutlhari kutlula vutlhari bza vanhu, ni lesvi vango i “kutsana ka Xikwembu”, svi ni matimba kutlula matimba ya vanhu. ²⁶olaho vamakwerhu, yanakanyani lesvi amili xisvona loko mivitaniwa. Hi kuvona ka vanhu, lavatlhariheke, ni lavatiyeke, ni lavachavisekaka, avangatalanga xikarhi ka n'wina; ²⁷kambe Xikwembu xihlawulile lesvi misava yisvivoonaka svili “sva vuhunguki”, kukhomisa tingana tintlhari. Xikwembu xihlawulile lesvi misava yisvivoonaka svili ni gome, kukhomisa tingana lesvinga ni matimba ²⁸Xikwembu xihlawulile lesvi misava yisvilangutelaka hansi ni kusvisola, lesvi ni kuva kona svingaliki kona, kuhelisa lesvinga kona, ²⁹lesvaku kungavi na munhu ni mun'we lweyi atidzunisa mahlweni ka xona. ³⁰Hi kuyendla ka xona, mi le ka Kriste Yesu, kutani hi xona Xikwembu lexingayendla lesvaku Kriste ava vutlhari ka hina; ha yena hiyendliwa lavalulameke, xihundzuka vakwetsimi va Xikwembu, hiva ni ³¹kukutsuliwa. Hikolaho Matsalwa mahlayaka lesvaku: “Lweyi alavaka kutidzunisa, aatidzunisele Hosini.”

Chapter 2

¹2Hikolaho vamakwerhu, mina loko nitile ka n'wina, anitanga hi kutiyendla lweyi ahlamalisaka hi kuvulavula kumbe hi vutlhari, nkarhi lowu nimitiviseke xihundla xa makungu ya Xikwembu; ²kambe nitilulamisile lesvaku, loko nili xikarhi ka n'wina, ningalavi kutiva svin'wana loko angali Yesu Kriste, yena Kriste lweyi avambiweke³5 Loko nitile ka n'wina, anili lweyi anga ni gome, ni kuchava, ni kurhurhumela ngopfu. ⁴Anitirhisanga marito lawa makholwisaka ya vutlhari bza vanhu, kuvulavuleni ka mina ni loko nichumayela ⁵Rito. Kambe nivekile xikombiso xa Moya ni xa matimba ya Xikwembulesvaku kupfumela ka n'wina kungayakiwi henhla ka vutlhari bza vanhu, kambe kuyakiwa henhla ka matimba ya Xikwembu. ⁶Ha silitano, hivulavula hi sva vutlhari xikarhi ka lavakuleke moyeni, bzingali vutlhari bza minkama leyi, kumbe bza tihosi ta minkama leyi, hikuva va le kuhelisiweni; ⁷kambe hivulavula hi sva vutlhari bza Xikwembu, bzinga bza xihundla, vutlhari lebzi bzifihliweke, lebzi Xikwembu xibzilungiseke kahali kusunguleni, bzintahinyika kudzuneka. ⁸Aku na ni mun'we wa tihosi ta minkama leyi, lweyi abzitwisiseke; loko avabzitwisile, ingi vangavambanga Hosi ya kudzuneka. ⁹Kambe hilaha kutsaliweke hakona vaku: "Lesvi ni tihlo ni rin'we rikalaka ringasvixonanga, lesvi ni ndleve ni yin'we yikalaka yingasvitwanga, lesvingasikitshama svinghena ka miyanakanyu ya munhu, hi svona lesvi Xikwembu xisvilungiseleke lava vaxirhandzaka."¹⁰Kambe Xikwembu xhipfuletele svilo lesvi hi Moya; hikuva Moya wulavisisa hinkwasvu, hambu svili svihundla lesviyenteke sva Xikwembu. ¹¹I mani lweyi angativaka miyanakanyu ya munhu, loko wungali moya wa munhu yelweyo, lowunga ndzeni ka yena xana? Hi ndlela yoleyo, aku na munhu lweyi angativaka miyanakanyu ya Xikwembu, loko wungali Moya wa Xikwembu. ¹²Hina ahiyamukelanga moya wa misava leyi, kambe hiyamukelile Moya lowuhumaka ka Xikwembu, lesvaku hitativa hinkwasvu lesvi hinyikiweke svona hi Xikwembu. ¹³13 Lesvi, hi svona lesvi hivulavulaka hi svona, kungali hi marito lawa majondzisiweke hi vutlhari bza vanhu, kambe hi marito lawa majondzisiweke hi Moya, na hili karhi hihlamusela sva Moya ka lava vanga ni Moya. ¹⁴Munhu lweyi angaliki na Moya wa Xikwembu, angayamukeli sva Moya Lowokwetsima, hikuva ka yena i vuhunguki; kutani wahluleka kusvitwisisa, hikuva svifanele kuyanakanyiwa hi Moya. ¹⁵Kambe lweyi anga ni Moya, aayavanyise hinkwasvu, kambe yena angayavanyisiwi hi munhu. ¹⁶Hikuva i mani lweyi ativaka miyanakanyu ya Hosi, lesvaku atayijondzisa ke? Loko ali hina hi ni miyanakanyu ya Kriste.

Chapter 3

¹3Hikolaho vama kwerhu, mina ni hlulekile kuvulavula na n'wina kufana ni loko nivulavula ni lavanga va Moya; kambe ni vulavulile na n'wina kufana ni loko mili vanhu va misava ntsena, lavafanaka ni vatsongwana ka Kriste. ²Nimiwundlile hi ntswamba, kungali hi svakuja lesvitiyeke, hikuva amingasisvikota kusviminta; ni svosvi amisisvikota, ³hikuva mahali va nyama ntsena. Hikuva, loko mavondzo ni kuholova svili kona xikarhi ka n'wina, xana amifani ni vanhu ntsena ke? Xana amihanyi kufana na vona ke? ⁴Loko mun'we aku: "Mina, ni wa ka Pawulo" ni loko mun'wana aku: "Mina, ni wa ka Apolosi", xana ami va nyama ke? ⁵Apolosi i mani? Na Pawulo i mani? I malandza ntsena lawamipfumeleke hi mhaka ya wona; mun'wana ni mun'wana wa hina aatirha lesvi Hosi yimuniyeke kusvitirha. ⁶Mina nibzalile, Apolosi acheletelile; kambe Xikwembu hi xona ximiliseke. ⁷Hikolaho, lweyi abzalaka ahi nchumu, hambi lweyi acheletelaka, kambe i Xikwembu, hikuva hi xona xikulisaka. ⁸Lweyi abzalaka ni lweyi acheletelaka varingana, hambilesvi mun'wana ni mun'wana angatayamukela hakelo ya yena hi mpimo wa ntirho wa yena. ⁹Hikuva hina hi vatirhikulobze ni Xikwembu, n'wina mi nsimu ya Xikwembu, mi yindlo ya Xikwembu. ¹⁰Hi timpsalu leti Xikwembu xiniyaveleke tona, mina nivekile masungulu kukota muyaki lowotlhariha; svosvo mun'wana ayaka henhla ka wona. Mun'wana ni mun'wana aayake henhla ka wona hi kuxiyaxiya. ¹¹Aku na munhu lweyi angavekaka masungulu man'wana handle ka lawa mangavekiwa, anga yena Yesu Kriste ¹²Kambe loko munhu ayaka henhla ka masungulu wolawo hi golidi, kumbe hi silivhere, hambi kuli hi maribze ya nxavu wa risima, kumbe timhandze, kumbe bzanyi, kumbe tinhlanga, ¹³ntirho wa munhu lweyi wutavoneka; hikuva siku ra Hosi ritafika na rili ni ndzilo, ritakomba lesvi ntirho wa mun'wana ni mun'wana wunga svona, kutani ndzilo wutaringeta kutiya ka ntirho wakona. ¹⁴Loko lesviyakiweke hi munhu lweyi svitiyile, atakuma hakelo. ¹⁵Kambe loko ntirho wakona wupsha, atapfumala hakelo; loko ali yena, ataponisiwa, kambe svitayendla ingi na yena ahundzile hi le ndzilweni ¹⁶Xana amisvitivi lesvaku mi tempele ya Xikwembu, ni lesvaku Moya wa Xikwembu wuyakile ka n'wina ke? ¹⁷Loko munhu awonha tempele ya Xikwembu, Xikwembu xitamuwonha na yena; hikuva tempele ya Xikwembu yihlawulekile, kutani n'wina mi tempele yoleyo. ¹⁸Munhu angatshuki atixisa. Loko mun'we xikarhi ka n'wina ativona na ali lweyi athariheke hi kuya hi sva minkama leyi, aahundzuke xihunguki, lesvaku atava lweyi wotlhariha. ¹⁹Hikuva vutlhari bza misava leyi i vuhunguki mahlweni ka Xikwembu. Kutsaliwile lesvi: "Xikwembu xiphasa tintlhari ka maqhinga ya tona." ²⁰Vayengeta vaku: "Hosi yitiva miyanakanyu ya lavotlhariha, yitiva lesvaku ahi ya nchumu." ²¹Loko silitano, kungavi ni lweyi atidzunisaka hi vanhu, hikuva hinkwasvu i sva n'wina; ²²hambi ali Pawulo, hambi ali Apolosi, hambi ali Kefasi, hambi yili misava, hambi bzili vutomi, hambi rili rifu, hambi svili sva svosvi, hambi svili lesvingatata: Hinkwasvu i sva n'wina, ²³na n'wina miva Kriste, na Kriste i wa Xikwembu.

Chapter 4

¹Loko svilitano, mifanele kuhivona tani malandza ya Kriste, ni vahendleleti va svihundla sva Xikwembu. ²Svosvi-ke, lesvilavekaka ka vahendleleti hi lesvaku munhu akumeka na ali lweyi atshembekeke. ³Ka mina i mhaka leyitsongo ngopfu kuyavanyisiwa hi n'wina, kumbe hi huvu ya vanhu; nasvona hambi ali mina anitiyavanyisi hi noxe. ⁴Anititwi na nili ni nandzu wa nchumu; kambe lesvi hi svona lesvi sviniyendlaka lweyi alulameke; lweyi aniyavanyisaka i Hosi. ⁵Hikolaho mingayavanyiseleni nchumu makumu, na nkama wungasifika. Rindzelani Hosi yikondza yivuya; hi yona leyingatahumesela rivaleni svilo sva munyama lesvifihliweke, ni kupaluxa makungu ya timbilu ta vanhu; kutani hi kona mun'wana ni mun'wana angatakuma kudzunisiwa ka yena loku kuhumaka ka Xikwembu. ⁶Hikolaho ka n'wina, vamakwerhu Hosini, lesvi hinkwasvu nisvitekile svili lesvikongomaka mina na Apolosi lesvaku hiva svikombiso, mitajondza lesvi marito lawa mahlayaka svona lawa mange: "Ungatluli lesvitsaliweke." Nakona kungavi na mun'we wa n'wina lweyi atikulisaka hi kutsakela mun'we anyenya mun'wana. ⁷Hikuva i mani lweyi akutlakuseke kutlula van'wana xana? Xana u na yini lexi unganyikiwangiki ke? Kutani loko unyikiwile, hikolaho ka yini utidzunisa, wonge hi loko ungasvikumanga hi kunyikiwa xana. ⁸Anili, mili mi ni hinkwasvu lesvilavekaka! Anili, mili mihundzukile svipfundzi! Ingaku, mihundzukile tihosi hi n'wexe na mingali na hina! Mawaku loko onge mihundzukile tihosi hakunene, lesvaku na hina hitava tihosi svin'we na n'wina. ⁹Mina nivona onge Xikwembu xivekile hina vapostola akuva hiyima hi le ndzhaku, hifana ni vanhu lava vatsemeliweke rifu, mahlweni ka tintsumi ni le ka vanhu. ¹⁰Anili, mili hi svihunguki hina hikolaho ka Kriste, kambe n'wina mi vanhu va vutlhari ka Kriste! Anili, mili hina ahi na ntamu, n'wina mi na wona; anili, mili n'wina machaviseka ngopfu, hina hasoleka! ¹¹Kufika svosvi hitwa ndlala ni torha, hisvelile, habukuteliwa, ahi na kaya. ¹²hitihlakata hi kutirha hi mavoko ya hina. Loko hirhukiwa, hakatekisa; loko hixanisiwa, hilehisa mbilu; ¹³loko hilumbetiwa, hihlamula hi marito ya timsalu. Hihundzukile chaka ra misava ni tala ra hinkwasvu lesvicukumetiwa, kufika namuntlha. ¹⁴Nitsala timhaka leti, kungali kumikhomisa tingana kambe kumitsundzuxa, tani vana va mina lavarhandzekaka. ¹⁵Hikuva hambi mingava ni vajondzisi va madzanadzana ka Kriste, ami na vatatana lavanyingi; hikuva, ka Yesu Kriste, nihundzukile tatana wa n'wina hi kumitivisa Evhangeli. ¹⁶Hikolaho, namikhongotela lesvaku mitekelela mina. ¹⁷Hi svona lesviyendlaka lesvaku nimirhumela Timotewu, n'wana wa mina lweyi nimurhandzaka, lweyi atshembekeke Hosini; atamitsundzuxa mahanyela ya mina ka Yesu Kriste, hilaha nijondzisaka hakona ka kereke yin'wana ni yin'wana. ¹⁸Van'wana va n'wina vatikulisa ongi hi loko nitokala ningahati seyo ka n'wina; ¹⁹k asi ha svona vanhu volavo kuvulavuleni ka vona, hambi ni ntamu lowu vanga na wona. ²⁰Hikuva Mfumu wa Xikwembu ahi mhaka ya marito, i mhaka ya ntamu. ²¹Xana milanga yini ke? Xana nifanele kuta ka n'wina ni rimpika, kumbe hi rirhandzu ni moya wa musa ke?

Chapter 5

¹Mhaka leyi hiyitwaka, hi lesvaku ku ni vunghwavana xikarhi ka n'wina, lebzi hambzi xikarhi ka vamatiko bzingaliki kona, lebzi bzifikaka laha munhu ahanyaka ni nsati wa tatana wa yena. ²Kutani mahali ni kutikulisa! Matshan'wini ya svona, hicolaho ka yini mingakarhatekanga, lesvaku lweyi ayendleke svilo lesvi asusiwa xikarhi ka n'wina, xana³Loko ali mina, hambilesvi hi xiviri ninga kule na n'wina, hi moya nikona; kutani nive ni kuyavanyisa munhu lweyi ayendleke mhaka leyochavisa leyi, kufana ni loko nili kona koseyo. ⁴Ahihlanganeni hi vito ra Hosi ya hina Yesu, mina na n'wina, mina niva kona hi moya; kutani, hi matimba ya Hosi ya hina Yesu, nili: ⁵Munhu wotanu aanyiketiwe ka Sathana, lesvaku miri wa yena wuhelisiwa, ni lesvaku moya wa yena wuponisiwa hi siku ra Hosi⁶Kutidzunisa ka n'wina akululamanga! Xana amisvitivi lesvaku comelanyana leritsongo rikukumukisa mbila hinkwayu ke? ⁷Cukumetani comela ra khale, lesvaku mitava mbila leyimpsha. Mhaka yakona hi lesvaku amahali na comela, hikuva Kriste, lweyi anga Xinyempfana xa hina xa Paska, athaviwile. ⁸Hicolaho, ahiyendleni nkuvu kungali hi comela ra khale, kungali hi comela ra vujoho ni kuhomboloka, kambe kuli hi xinkwa xokala comela, xotenga ni xa ntiyiso. ⁹Nimitsalelile papeleni lesvaku mingatolovelani ni vawosvi; ¹⁰aningavuli nikutsongo kuhambana ni vanhu va misava leyi lavanga vawosvi, kumbe lavanga ni makwanga, kumbe vayivi, kumbe lavagandzelaka svikwembu sva hava; ihm, hikuva loko miyendla svosvo, asvitahlaya lesvaku mirhurha misaveni leyi¹¹Lesvi animitsalela svona hi lesvaku mingatolovelani ni lweyi avuliwaka "makwerhu" kasi i muwosvi, kumbe i munhu wophanga ni makolo, kumbe i mugandzeli wa svikwembu sva hava, kumbe i murhuketeli, kumbe i xidakwa, kumbe i muyivi; munhu wofana ni lweyo, hambzi kuli kuja, mingajeneni na yena. ¹²Hikuva xana i ntirho wa mina kuthethisa va le handle ke? Vatathethisiwa hi Xikwembu. ¹³N'wina hi n'wexe mithethisa lavanga ndzeni ka kereke; amiyendlisi svosvo xana? Hlongolani lweyi wa kubiha mahlweni ka n'wina.

Chapter 6

³¹6Loko mun'we wa n'wina ali ni mhaka ya kuphikizana ni mun'wana, hicolaho ka yini angachavi kuyisa mhaka ya yena ka vamatiko lesvaku vayitsema, matshan'wini ya kuyiyisa ka vakwetsimi va Xikwembu xana? ²Xana amisvitivi lesvaku vakwetsimi va Xikwembu vatayavanyisa misava ke? Kutani loko misava yiyavanyisiwa hi n'wina, xana asvimilulamelanga kuyavanyisa mintengonyana leyitsongo ke? ³Xana amisvitivi lesvaku hitayavanyisa tintsumi ke? Svakuyavanyisa timhaka ta siku rin'wana ni rin'wana svona ahahahlayi⁴Loko mili ni mintengo leyikongomaka ta vutomi bza siku rin'wana ni rin'wana, xana mitahlawula vayavanyisi lavangaliki nchumu kerekeni ke? ⁵Nivulisa svosvo kumikhomisa tingana. Xana hakunene aku na mun'we wotlhariha xikarhi ka n'wina, lweyi akotaka kuyavanyisela munhu ni makwavu Hosini timhaka ta vona ke? ⁶Xana hakunene munhu angayamangalela makwavu, nasvona sviyendliwa mahlweni ka lava vangaliki vapfumeli ke? ⁷Mhaka yakona hi lesvaku kumangalelana ka n'wina kukomba kuhluleka ka n'wina ni svosvi. Matshan'wini ya svona, hicolaho ka yini mingapfumeli kuwonheliwa? Ha yini mingapfumeli kukanganyisiwa ke? ⁸Kasi hi n'wina miwonhelaka van'wana, hi n'wina mikanganyisaka, kutani svosvo misviyendla ni le ka vamakwenu Hosini!⁹Xana amisvitivi lesvaku lavohomboloka vangakala vangaji ndzhaka ya Mfumu wa Xikwembu, ke? Mingatshukeni mitikanganyisa: Loko ali lavobiha, ni lavagandzelaka svikwembu svokala svingali svona, ni vunghwavana, ni vavanuna lavayendlaka sva tingana ni vavanunakulobze, ¹⁰ni yayivi, ni vaphangi, ni svidakwa, ni va kurhuketela, ni vakanganyisi, vangakala vangaji ndzhaka ya Mfumu wa Xikwembu. ¹¹Hi lesvi van'wana va n'wina amili svona; kambe svosvi mibasisiwile, nasvona miyendliwile lavahlawulekeke ni lavalulameke, hi vito ra Hosi Yesu Kriste ni Moya wa Xikwembu xa hina¹²q Munhu angaku: "Svilo hinkwasvu ka mina svapfumeleleka." Ina, kambe ahi hinkwasvu lesvipfunaka. "Svilo hinkwasvu ka mina svapfumeleleka", kambe ningakala ningafumiwi hi xin'we xa svona. ¹³Mun'wana angaku: "Svakuja i sva khwiri, kutani khwiri i ra svakuja." Ina, kambe Xikwembu xitasvihelisa hi vumbirhi bza svona. Miri awuvumbeliwanga vunghwavana, kambe wuvumbeliwe Hosi, ni Hosi i hosi ya miri. ¹⁴Xikwembu xipfuxile Hosi kufeni, na hina xitahipfuxa hi matimba ya xona. ¹⁵Xana amisvitivi lesvaku, miri wa n'wina, i svirho sva miri wa Kriste ke? Xana ningateka svirho sva miri wa Kriste, nisviyendla svirho sva nghwavana ke? Ihim, nikutsong¹⁶Xana amisvitivi lesvaku lweyi atihlanganisaka ni nghwavana atiyendla miri wun'we na yona ke? Hikuva tsalwa rite: "Lavambirhi vatava nyama yin'we ntsena." ¹⁷Kambe lweyi atihlanganisaka ni Hosi, ayendla moya wun'we na yona¹⁸Chavani vunghwavana! Xijoho xin'wana ni xin'wana lexi munhu axiyendlaka xi le handle ka miri wa yena; kambe lweyi awosvaka ajohela miri wa yena.¹⁹Xana amisvitivi lesvaku miri wa n'wina i tempele ya Moya Lowokwetsima lowu minga na wona, lowu Xikwembu ximinyikeke wona, ni lesvaku amitifumi, ke? ²⁰Mixaviwile hi nxavu lowukulu; hi kolaho, dzunisani Xikwembu hi miri wa n'wina.

Chapter 7

¹Loko tili timhaka leti minganitsalela tona ningaku: Sivilamile loko wanuna angativani ni wansati. ²Kambe hicolaho ka kutala ka vuwosvi, wanuna mun'wana ni mun'wana aave ni nsati lweyi anga wa yena, ni wansati mun'wana ni mun'wana aave ni nuna lweyi anga wa yena. ³Nuna aanyike nsati lesvi svinga mfanelo ya yena, na yena nsati asvive tano ka nuna wa yena. ⁴Nsati anga na matimba ya kufuma miri wa yena, kambe matimba ma le ka nuna. Na yena wa nuna, anga na matimba ya kufuma miri wa yena, matimba ma le ka nsati. ⁵Mingatshukeni miyalelana, kungava loko kuli hi kupfumelelana, kumbexana mingayalelana nkamanyana, kuli hi kutwanana, loko milava kutinyiketa kukhongeleni kutani ndzhaku mitlhela mivuyelelana. Sathana angatshuki amiringa hicolaho ka kutsandzeka ka n'wina kutikhoma. ⁶Nihlaya lesvi hi kulava kumivevukisela, wungali nawu. ⁷Anitanavela lesvaku hinkwavu vanhu vangafana na mina! Kambe mun'wana ni mun'wana a ni nyiko leyi yinga ya yena, leyihumaka ka Xikwembu, mun'wana hi ndlela leyi, mun'wana hi ndlela liya. ⁸Nibzela lava vangasitekaka kumbe kutekiwa, ni vafelakazi, lesvaku svingava svisasekile ka vona loko vatitshamela ntsena kukotisa mina. ⁹Kambe loko vatsandzeka kutikhoma, avateke kumbe kutekiwa, hikuva svayampsa kuteka kumbe kutekiwa, kutlula kuhanya hi kuhisiwa hi kunavela. ¹⁰Kambe lavatekanekene, na valerisa, kungali mina, kambe yili Hosi, nili: Nsati angatshuki ahambana ni nuna. ¹¹Hambi silitano loko atshuka ahambana ni nuna, aatshamise svosvo angahatekiwi, kumbe aatlhele avuyelelana ni nuna wa yena; nuna na yena angatshuki atshika nsati. ¹²Loko vali lavan'wana, mina kungali Hosi nili: Loko mun'we ka vamakwerhu Hosini ali ni nsati lweyi angaliki mupfumeli, kutani loko nsati lweyi apfumela kuya mahlweni ahanya na yena, nuna wakona angamutshiki; ¹³ni loko wansati ali ni nuna lweyi angaliki mupfumeli, kutani nuna lweyi apfumela kuya mahlweni ahanya na yena, nsati wakona angatshiki nuna. ¹⁴Hikuva nuna lweyi angaliki mupfumeli ayendliwa mukwetsimi wa Xikwembu hicolaho ka nsati, ni nsati lweyi angaliki mupfumeli ayendliwa mukwetsimi wa Xikwembu hi lesvi nuna wa yena anga mukriste. Loko svingali tano, avana va n'wina avatava vanyamile, kasi svosvi vakwetsimile ¹⁵hambi silitano, loko lweyi angaliki mupfumeli alava kuhambana ni lweyi anga mupfumeli, aahambane na yena: Mukriste waxinuna kumbe waxisati, angabohekanga loko timhaka tifamba hi ndlela leyo. Kambe loko mili n'wina, Xikwembu ximivitanile kuhanya hi kurhula. ¹⁶Hikuva wena nsati, usvitivisa kuyini, kumbexana ungaponisisa nuna wa wena ke? Na wena wa nuna, usvitivisa kuyini, kumbexana ungaponisisa nsati wa wena ke? ¹⁷Mun'wana ni mun'wana aahanye hilaha Hosi yimunyikeke hakona, ni le ka xiyimu lexi aali ka xona loko Xikwembu ximuvitana. Nilerisa tikereke hinkwatu. ¹⁸Xana munhu avitaniwile na ayimbile ke? Aatshamisise xisvolesvo. Xana avitaniwile na angayimbanga? Angatshuki ayimba. ¹⁹Kuyimba, ni kuva munhu angayimbanga, ahi nchumu, svafana; mhaka i kuhlayisa milawu ya Xikwembu. ²⁰Mun'wana ni mun'wana aayime xiyin'weni lexi aali ka xona loko avitaniwa. ²¹Xana awuli xikarawa loko uvitaniwa? Ungavileli hi svona; kambe loko utshuka ukuma nkateko wotlhantlhiwa, wutirhise. ²²Hikuva lweyi avitaniweke kuva wa Hosi na ali xikarawa, i mutlhantlhiwa wa Hosi; ni lweyi avitaniweke na ali mutlhantlhiwa i xikarawa xa Kriste. ²³Mixaviwile hi nxavu lowukulu; mingaveni svikarawa sva vanhu. ²⁴Vamakwerhu, munhu mun'wana ni mun'wana aayime na ali ni Xikwembu matshameleni lawa aali ka wona loko avitaniwa. ²⁵eyi ayamukeleke timpsalu ta Hosi kuva lweyi wa kutshembeka. ²⁶Kutani Hi tlhelo ra lava vangasikiteka kumbe kutekiwa; a ni na Nawu wohuma ka Hosi, kambe nihlaya ntsena mavonela ya mina, hikuva nili munhu lwniyanakanya lesvaku, hicolaho ka maxangu ya minkama leyi, svingava sivilamile loko munhu atshama na ali svollesvi anga xisvona. ²⁷Xana utekile nsati? Ungalavi kutintlantlha ka yena. Xana awu na nsati? Ungalavi nsati. ²⁸Hambi silitano, loko uteka, awujohi; ni nhwanyana, loko atekiwa, angajohi; kambe volavo vataxaniseka misaveni, kutani mina nilava kumilamulela ka svosvo. ²⁹Nimibzela mhaka leyi, vamakwerhu: Nkama lowusaleke wukomile. Kusukela svosvi, lava vanga ni vasati vafanele kuyendla ingi hi loko vangali na vona; ³⁰lavarilaka vafanele kuyendla ingi hi loko vangarili; ni lavatsakeke, ingi hi loko vangatsakanga; ni lava vaxavaka, ingi hi loko vangali na nchumu; ³¹ni lavatirhisanaka ni sva misava leyi avave kufana ni loko vangatirhisani na svona; hikuva misava leyi ni sva yona hinkwasvu svahundza. ³²Nilava lesvaku mingavi na svivilelo. Lweyi akalaka angatekanga atikarhatela sva Hosi, kuvona hilaha angatsakisaka Hosi hakona; ³³kambe lweyi atekeke atikarhatela sva misava, kuvona hilaha angatsakisaka nsati wa yena hakona, ³⁴kutani akokeliwa hala ni hala. Wansati lweyi akalaka angatekiwanga, kumbe nhwanyana, atikarhatela sva Hosi, lesvaku miri ni moya wa yena sviva lesvihlawulekeke; kambe wansati lweyi atekiweke atikarhatela sva misava leyi, kuvona hilaha angatsakisaka nuna wa yena hakona. ³⁵Nivula lesvi kumipfuni, kungali kumisivelasivela, kambe kuyendlela lesvaku svilo hinkwasvu svifamba khwatsi, mitinyiketa kutirhela Hosi, mingayanakanyi svin'wana. ³⁶Loko munhu ayanakanya lesvaku angahanyi hi ndlela yakona ni nhwanyana wa yena, ni loko kunavela ka yena kuli lokukulu, aayendle hilaha arhandzaka hakona loko svifanele kuva tano. Avatekani, aku kona kujoha ka svona. ³⁷Kambe loko wanuna ayima atiyile mbilwini ya yena, angali na

lexi ximusindzisaka kambe akota kutikhoma hi yexe, atava ayendla svona loko atiboha mbilwini ya yena kutshamisa xisvosvo angateki nhwanyana wa yena. ³⁸Hikolaho, lweyi atekisaka n'wana wa yena wanhwanyana, ayendla svona; kambe lweyi angamutekisiki, ayendla svona lesvitlulisaka. ³⁹Wansati abohiwile ka nuna wa yena loko nuna ahahanya; kambe loko nuna wa yena afa, atshunxekile, angahatekiwa hi lweyi alavaka kutekiwa hi yena, ntsena asvifambe hilaha Hosi yisvi rhandzaka hakona. ⁴⁰Hambi silitano, asvitayampsa ka yena loko atitshamela ntsena angatekiwi; svosvo i miyanakanyu ya mina, nasvona nakholwa lesvaku na mina ni ni Moya wa Xikwembu

Chapter 8

¹Ndipo kulewa bza cakudya cakuperekedwa ntsembe kwa bzifanikizo, tin'dziwa kuti tentse tina ndzeru. Ndzeru zimbatibweresera kudzikuza, tsono lufoi ndiro limbalimbikisa. ²Penu winango an'bziyesa wakudziwa cinthu, ni kulewa kuti akanati kudziwa ninga momwe akhafunika kudziwa. ³Tsono omwe an'funa Mulungu, umweyo ngwakudziwika na Mulungu. ⁴Ndipo kulewa bza cakudya cakuperekedwa kwa bzifanikizo, tin'dziwa kuti cifanikizo ni cinthu lini pa dziko, ndipo alipo Mulungu m'bodzi yekha. ⁵Thangwe napo bziripo bzinthu bzomwe bzimbacemerredwa mirungu, kudzulu ayai padziko, nakuti iripo mirungu mizinji na azimbuya azinji. ⁶Tsono kwa ife Mulungu ni m'bodzi yekha, Baba, omwe adalenga bzinthu bzentse ndipo omwe ife tin'khalira na moyo. Ndipo alipo Mbuya m'bodzi yekha, Jezu Krixtu, kudzera mwa Iye bzinthu bzentse bzidalengedwa na ife tina moyo kudzera mwa Iye. ⁷Tsono, ni wentse lini ambadziwa bzinwebzi. Anango na kufuna kwa kuzolowera bzifanikizo, ambadya cakudya cimweci ninga alikudya bzakuperekedwa kwa bzifanikizo. Ndipo na kusaya mphambvu kwawo, ambadzawona ninga aphonyera Mulungu. ⁸Tsono ni cakudya lini comwe cin'tifikisa pafupi na Mulungu. Palibe comwe tiniriza tikaleka kudya, ndipo palibe comwe tiniphindula tikadya. ⁹Tsono khalani na cheru, kuti kutsudzuka kwanuku kuleke kukhala cakugwegwedusa kuna wakuwofoka pakukumbuka. ¹⁰Thangwe, penu winango wakuwofoka pakukumbuka an'bwera kuna iwe, omwe una ndzeru, acikuwona uli kudya munyumba ya bzifanikizo, kodi bzinwebzi bzinirimbikisa lini ndzeru kuna wakuwofokayo kuti akadye bzakuperekedwa ntsembe kwa bzifanikizo? ¹¹Tenepo, m'bale wakuwofoka pakukumbukayo, omwe Krixtu adam'fera, an'taika thangwe ra ndzeru zako. ¹²Pomwe iwe un'phonyera abale mwa njira imwei, ucimbadzonga kukumbuka kwawo kwakuwofoka, ulikuphonyera Krixtu. ¹³Na tenepo, penu cakudya cin'gwegwedusa m'bale wangu, nin'dzadya lini pomwe nyama cipo, kuti ndidzaleke kumugwegwedusa.

Chapter 9

¹Kodi, ndine lini wakutsudzuka? Kodi ine ndine lini mtumiki? Kodi ndiribe kuwona Jesu, Mbuya wathu? Kodi ndimwe lini phindu la basa langu mwa Mbuya? ²Penu ndine lini mtumiki kwa anango, cadidi ndine mtumiki kwa imwe. Nakuti imwepo ndimwe citsimikizo ca utumiki bwangu mwa Mbuya. ³Cakundikhocherera kwa omwe ambafufudza bza ine ni ici: ⁴Kodi ife tiribe ugo bwa kutambira bzakudya na bzakumwa? ⁵Kodi tiribe ugo bwa kuperekezedwa na mkazi wa pabanja wakupemba Mulungu, ⁶ninga momwe ambacitira atumiki anango, abale wa Mbuya ndipo na Pedru? ⁷Kodi mbani aniphata basa la ucikunda acibzithandiza yekha? Kodi mbani an'bzala munda wa uva acisaya kudya bzisapo bzace? Kodi mbani aniusa bzifuwo acisaya kudya m'kaka wace? ⁸Ndirikulewa lini bzimwebzi ninga kakumbukidwe ka munthu kokha. Kodi Mtemo ulikulewa lini bzibodzi-bodzibzi? ⁹Nakuti muMtemo wa Mozeji bzipanemba kuti: "Leka kuimanga mulomo ng'ombe pomwe irikupula phoso". Kodi Mulungu ambatangananidwa na ng'ombe? ¹⁰Ayai ni thangwe lini ra ife lomwe akhalewera bzipanemba? Ni cadidi kuti bzipanemba adanembera ife. Nakuti omwe anirima ambalima na cidikhiro ndipo omwe anipula, anipula na cidikhiro cakutambirambo cipande cace. ¹¹Penu ife tidabzala bzipanemba bza Mzimu kwa imwe, kodi tikabvuna mwa imwe bzipanemba bzakuthandiza pa thupi, bzipanemba bzakunyanya? ¹²Penu winango ana ugo bwa kutambira thandizo kwa imwe, kodi ife tiribe ugo bwakuposa iwo? Tsono ugobo tiribe kubuphatisa basa, tidapirira bzentse kuti tireke kupingiza Mafala Yabwino ya Krixtu. ¹³Kodi mun'dziwa lini kuti wakuphata basa muNyumba ya Mulungu ambadya bza muNyumbamo? Ndipo omwe ambaphata basa pa guwa la ntsembe ambatambira cipande ca bzomwe bzipanemba perekeredwa paguwapo? ¹⁴Tenepoyombo, Mbuya adalewa kuti omwe an'palidza Mafala Yabwino, an'dzathandizika mwa Mafalayo. ¹⁵Tsono ine ndiribe kuphatisa basa ugo bumwebo na pang'onopo, ndipo tsambali ndirikunembera lini kuti mumbacite bzipanemba kuna ine. Thangwe kwa ine bziri bwino kufa kuposa kuti munthu winango andicosere utumbe bwangu. ¹⁶Ndipo pomwe nin'palidza Mafala Yabwino ningabzipanemba lini, nakuti ndiri wakuumirizidwa kuti ndipalidze, thangwe ni tsoka kwa ine ndikaleka kupalidza Mafala Yabwino! ¹⁷Thangwe penu nin'palidza mwakufuna ndekha, ndina mabaibai. Tsono penu nin'palidza mwakuumirizidwa, pokha-pokha ndirikuteweza basa lomwe Mulungu adandipasa kuti ndicite. ¹⁸Na tenepo, ngaponi mabaibai yangu? Mabaibai yangu ni yakuti ndipalidze Mafala Yabwino mwakusaya kulipiridwa, ndipo mwakusaya kukumbira ugo bwangu bwa kupalidza Mafalayo. ¹⁹Thangwe, napo ndikhali wakutsudzuka kwa wentse, ndidabzipanemba nyagrinnya kwa wentse, kuti ndiwine mbogo ikulu ya wanthu. ²⁰Ndipo ndidakhala na aJuda ninga muJuda, kuti ndiwine aJuda. Kuna wale omwe ali pantsi pa Mtemo, ndidakhala ninga ndiri pantsi pa Mtemo, kuti ndiwine omwe ali pantsi pa Mtemo, napo ine ndikhali lini pantsi pa Mtemo wa Mozeji. ²¹Kuna omwe ali kunja kwa Mtemo, ndidakhala ninga ndirikunja kwa Mtemo, kuti ndiwine omwe ali kunja kwa Mtemo, napo ndiribe kutsudzuka pa Mtemo wa Mulungu, tsono ndiri pa Mtemo wa Krixtu. ²²Kuna wakuwofoka ndidakhala ninga wakuwofoka, kuti ndiwine wakuwofoka. Ndida bzipanemba bzentse kuna wentse, kuti mwa njira iri-yentse ndipulumuse anango. ²³Ndirikucita bzentsenebzi thangwe ra Mafala Yabwino kuti ndikacite mbali ya madaliso ya Mafalayo. ²⁴Imwepo mun'dziwa lini kuti pa wentse omwe ambacita mapici ya kuthamanga, wentsenewo ambathamanga cadidi, tsono m'bodzi ndiye ambafupiridwa? Na tenepo, thamangani kuti mukafupiridwe. ²⁵Wentse omwe an'pita mpikisano ambabzikondzekera mwakulimba kuti akapasidwe mpfupo yomwe in'khalisa lini, tsono ife mpfupo yakusaya kumala. ²⁶Na tenepo, ine nimbathamanga lini ninga munthu omwe alibe cakulinga. Ndipo nimbamenya lini ninga omwe alikumenyera papezi. ²⁷Ine nimbaboneresa thupi langu ndiciricita nyagirinya, kuti ndikamala kupalidzira anango, ndireke kudzawonedwa ninga wakusaya kuthemera kucita mpikisanoyo

Chapter 10

¹Abale, nin'funa lini kuti mukhale wakusaya kudziwa kuti makolo yathu yentse yadakhala pantsi pa mtambo, ndipo wentse adayambuka nyandza na minyendo. ²Mwakuphatana na Mozeji, wentsenewo adabatizidwa mumtambo na munyandza. ³Wentse adadya cakudya cibodzi-bodzi ca uzimu, ⁴ndipo adamwa cakumwa cibodzi-bodzi ca uzimu. Pakuti akhamwa pa mwala wa uzimu omwe ukhayenda nawo, ndipo mwalayo ukhali Krixtu. ⁵Tsono Mulungu alibe kukomedwa na azinji wa iwo. Ndipopo bzitanda bzawo bzidasala ngunda-ngunda mucidambo. ⁶Bzinthu bzimwebzi bzidacitika ninga citsandzo kwa ife, kuti tireke kusirira bzinthu bzakuipa, ninga bzomwe iwo adacita. ⁷Lekani kupemba bzifanikizo, ninga anango wa iwo adacita, ninga momwe bzidanembedwa kuti: “Mbumba yakhala kuti idye na kumwa, ndipo yaimirira kuti ibzine”. ⁸Mbatirekeni kucita malume yakuletse, ninga bzomwe adacita anango wa iwo, ndipo ntsiku ibodzi yokha adafa bzulu makumi mawiri na bzitatu. ⁹Mbatireke kuyezera Krixtu, ninga adacita anango wa iwo ndipo adafa na kulumidwa na nyoka. ¹⁰Lekani kung'ung'udzika, ninga adacita anango wa iwo, ndipo adaphedwa na anju wakudzonga. ¹¹Bzinthu bzimwebzi bzidacitika kwa iwo kuti bzikhale bzitsandzo, ndipo bzidanembedwa ninga m'cenjezo kwa ife, omwe tirikufika nthawe ya kumala kwa bzentse. ¹²Na tenepo, omwe an'kumbuka kuti adaimirira, acenjere kuti angagwe! ¹³Mulibe kugumana na miyezo yomwe ni yakusiyana na ya wanthu winango. Ndipo Mulungu ni wakukhulupirika, Iye an'dzabvumiza lini kuti mudzayezedwe mwakuposa mphambvu zanu. Tsono mungayezedwa, Mulungu an'dzakupasani mpata wakupulumukira kuti mudzakwanise kupirira. ¹⁴Na tenepo, abale wangu thawani kupemba bzifanikizo. ¹⁵Ndirikulewa na wanthu wa ndzeru, kumbukirani mwekha bzomwe ndirikulewa. ¹⁶Ni cadidi lini kuti mkombo wa madaliso omwe timbadalisa, ni kuphatana na mulopa wa Krixtu? Kodi pau yomwe timbabadulirana ni kuphatana lini na thupi la Krixtu? ¹⁷Iripo pau ibodzi yokha. Ndipo ife omwe ndife azinji, ndife thupi libodzi, pakuti tentse timbacita mbali ya pau ibodziyo. ¹⁸Kumbukirani mbumba ya Ijirayeri. Kodi omwe alikudya bzakuperekedwa ntsembe, alikucita lini mbali pa guwa la ntsemero? ¹⁹Na tenepo, ni ciyani comwe nin'funa kulewa? Kodi ntsembe yakuperekedwa kwa bzifanikizo ni cinthu? Ayai cifanikizoco ni cinthu? ²⁰Nee! Ndiri kulewa kuti ntsembe za wakusaya kupemba Mulungu ambazipereka kuna bziwanda, sikuti kuna Mulungu, ndipo nin'funa lini kuti mucite mbali kwa bziwanda. ²¹Imwe mungamwere lini mkombo wa Mbuya na mkombo wa bziwanda. Mungacite lini mbali pa cakudya ca Mbuya na cakudya ca bziwanda. ²²Ayai tin'nyosa ntsanje za Mbuya? Kodi ife ndife wamphambvu kuposa Iye? ²³“Bzinthu bzentse bzin'bvumizidwa”, tsono ni bzentse lini bzina phindu. “Bzinthu bzentse bzin'bvumizidwa”, tsono ni bzentse lini bzin'thandiza. ²⁴Munthu aleke kufuna bzabwino kwa iye yekha, tsono afunirembo bzabwino anango. ²⁵Dyani bzentse bzomwe bzin'gulisidwa mumsika mwakusaya mkhumbukira, thangwe mungabvundze. ²⁶Nakuti bzidanembedwa kuti: “Dziko la pantsi ni la Mbuya na bzentse bzomwe bziri m'dzikomo”. ²⁷Penu winango wakusaya kupemba Mulungu an'kucemera kuti ukadye, ukabvuma kuyenda, kadye bzentse bzomwe an'kupasa mwakusaya mkhumbukira, thangwe ungabvundze. ²⁸Tsono penu winango an'kuuza kuti: “Bzimwebzi bzaperekedwa ntsembe kwa bzifanikizo”, leka kudya thangwe ra ule omwe akudziwisa, ndipo thangwe ra mkhumbukira, ²⁹mkhumbukira yomwe ndirikulewa sikuti yako iwepo, tsono ya winangoyo. Thangwe ranyi kutsudzuka kwangu kun'dzatongesedwa thangwe ra mkhumbukira za winango? ³⁰Penu ine nimbata Mulungu na bzakudya bzomwe nimbadya, thangwe ranyi ndirikupasidwa mulandu, nakuti ine ndatenda nabzo kale Mulungu? ³¹Na tenepo, mungafuna kudya, mungafuna kumwa ayai mungafuna kucita bzinthu bzinango, citani bzentse kuti mutumbize Mulungu. ³²Lekani kukhala cakugwegwedusa kuna aJuda, ayai kwa omwe ni aJuda lini, napo kwa gereja ya Mulungu. ³³ninga inembo nimbanyang'ana kukondweresa wentse mubzinthu bzentse. Thangwe ndirikunyang'ana lini bzabwino kwa ine ndekha, tsono kwa azinji, kuti apulumusidwe.

Chapter 11

¹Tewezerani ine, ninga inembo nimbatewezera Krixtu. Cipfundziso ca kupemba mugereja. ²Ine nin'kusimbani nakuti mumbandikumbuka pa bzentse na kuteweza miyambo ninga momwe ndidakupfundzisani. ³Tsono nin'funa kuti mudziwe kuti msolo wa mwamuna ali-yentse ni Krixtu. Ndipo msolo wa mkazi ni mwamuna, ndipo msolo wa Krixtu ni Mulungu. ⁴Mwamuna ali-yentse omwe an'pemba ayai kupalidza mafala ya Mulungu acimpsinkha msolo, alikunyozerwa msolo wace. ⁵Tsono, mkazi ali-yentse omwe an'pemba ayai kupalidza mafala ya Mulungu acisaya kumpsinkha msolo, alikunyozerwa msolo wace, nakuti ambakhala ninga ameta-mpala. ⁶Penu mkazi animpsinkha lini msolo, bzin'funikambo kuti agwate tsisi. Tsono, pakuti ni bzakupasa manyazi kwa mkazi kukhala na tsisi lakugwatidwa ayai kumetedwa mpala, bzin'funika kuti iye ampsinkhe msolo. ⁷Mwamuna aleke kumpsinkha msolo, nakuti iye ni wakulingana na Mulungu ndipo ni ulemerero bwa Mulungu, tsono mkazi ni ulemerero bwa mwamuna. ⁸Nakuti mwamuna alibe kucokera kwa mkazi, koma mkazi adacokera kwa mwamuna. ⁹Ndipombo mwamuna alibe kulengedwa thangwe ra mkazi, koma mkazi ndiye adalengedwa thangwe la mwamuna. ¹⁰Na tenepoyo ndipo na thangwe ra anju, mkazi an'funika kuti abvale cinthu mumsolo, kuti cikhale cizindikiro ca utongi. ¹¹Tsono kwa Mbuya, mkazi alibe kutsudzuka kwa mwamuna, mwamunambo alibe kutsudzuka kwa mkazi. ¹²Nakuti, ninga mkazi adacokera kwa mwamuna, tenepoyombo mwamuna ambabaliwa na mkazi. Tsono bzentsenebzi bzimbacoka kwa Mulungu. ¹³Kumbukani mwekhamwe! Kodi ni bzabwino kuti mkazi apembe Mulungu alibe kumpsinkha mum'solo? ¹⁴Kodi bzinthu bza cirengedwe bzimbatipfundzisa lini kuti ni bza manyazi mwamuna kukhala na tsisi litali, ¹⁵ndipo tsisi litali ni ulemerero kwa mkazi? Nakuti tsisi litali adalipasidwa kuti ampsinkhe msolo. ¹⁶Tsono penu winango an'funa kucita makani na bzimwebzi, adziwe kuti ife napo magereja ya Mulungu tiribe mwambo wakusiyana na ibzo. ¹⁷Tsono, pa bzomwe nin'kuuzani nin'kusimbani lini, pakuti m'mitsonkhano yanu mumbacita kuipa kwene-kwene kuposa kucita bwino. ¹⁸Cakutoma ndirikubva kuti, mukambagumana ninga gereja, mumbagawana pakati panu. Ndipo nin'tawira kuti pinango ni cadidi. ¹⁹Pakuti ni bzakufunika kuti pawoneke kugawana pakati panu, kuti adziwike mbani wakukwanisa pakati panu. ²⁰Pomwe mun'gumana pa mbuto ibodzi, ni Ciraliro lini ca Mbuya comwe mumbadya. ²¹Thangwe m'bodzi na m'bodzi ambadya ciraliro cace, nee kudikhira anango. Na tenepo, winango ambakhala na njala, winango ambaledzera. ²²Kodi imwepo mulibe nyumba yakudyera na kumwera? Ayai mumbanyozera gereja ya Mulungu ndipo mumbanyazisa omwe alibe? Nin'kuuzani ciyani? Nin'dzakusimbani na bzobzi? Cadidi nin'kusimbani lini! ²³Nakuti ndidatambira kuna Mbuya pfundziso lomwe ndidakupasanimo, lakuti: Mbuya Jezu, usiku bomwe adam'phindulikira, adatenga pau; ²⁴ndipo atatenda Mulungu, adaibedula aciti: "Iri ni thupi langu, lomwe liri kuperekedwa thangwe la imwe. Mbacitani bzimwebzi kuti mumbandikumbukire". ²⁵Atamala kulalira, adacita bzibodzi-bodzibzo, adatenga mkombo aciti: "Mkombo umweyu ni cipangano cipsa ca mulopa wangu. Nthawe zentse zomwe muniwumwera mumbacite bzimwebzi kuti mumbandikumbukire". ²⁶Thangwe nthawe zentse zomwe munidya pau imweyi ndipo mucimwera mkomboyu, muli kupalidza bza kufa kwa Mbuya mpaka Iye kubwera. ²⁷Na tenepo, wentse omwe anidya pau ayai kumwera m'kombo wa Mbuya mwakusaya kumulemekeza, an'dzapasidwa mulandu wa kuphonyera thupi na mulopa wa Mbuya. ²⁸M'bodzi na m'bodzi ayambe kubziwona iye yekha, patsogolo pace adye pau acimwera m'komboyu. ²⁹Nakuti omwe anidya pau na kumwera m'kombo wa Mbuya mwakusaya kuzindikira thupi la Mbuya, angadya acimwa an'bzibweresera nyathwa. ³⁰Ndipopa alipo azinji pakati panu wakutepa na wakuduwala, ndipo anango adafa kale. ³¹Tsono tingadakhala wakuchenkha ticibziwona mwa ife tekha, tingadatongesedwa lini. ³²Tsono, pomwe timbatongedwa na Mbuya, tiri kulangidwa kuti tidzaleke kutambira nyathwa pabodzi na dziko. ³³Na tenepo, abale wangu, pomwe mun'gumana kuti mudyu Ciraliro ca Mbuya, mumbadikhirane. ³⁴Penu winango ana njala, adye kunyumba kwace, kuti imwepo mungagumana bzireke kudzakubwereserani mulandu.

Chapter 12

¹Abale, pa nkhanu ya mphatso bza Mzimu nin'funa lini kuti mukhale wakusaya kudziwa. ²Imwepo mun'dziwa kuti pomwe mukhali wakusaya kupemba Mulungu, mukhapumpsidwa munjira za kusiyana-siyana mucitengedwa kukapemba bzifanikizo bzakusaya kulewa-lewa. ³Na tenepo, nin'kutsimikizirani kuti palibe munthu omwe anirewa-lewa mwa Mzimu wa Mulungu aciti: "Jezu atembereredwe". Ndipo palibe winango omwe angalewe kuti: "Jezu ni Mbuya", akasaya Mzimu Wakucena. ⁴Pana mphatso zakusiyana-siyana, tsono Mzimu ni ubodzi. ⁵Ndipo pana njira zakutumikira zakusiyana-siyana, tsono Mbuya ni m'bodzi. ⁶Pana kaphatidwe basa kakusiyana-siyana, tsono Mulungu ni m'bodzi omwe ambacita bzentse mwa wentse. ⁷Tsono Mzimu umbabziratiza kuna m'bodzi na m'bodzi, kuti acite bzabwino kwa wentse. ⁸Kudzera mwa Mzimu, m'bodzi ambapasidwa fala la udziwi, ndipo kudzera mwa Mzimu umweyo umbapasa winango fala la ndzeru. ⁹Ndipo kwa wina cikhulupiriro mwa Mzimu ubodzi-bodziyo. Kwa winango mphatso ya kupoza mwa Mzimu ubodzi-bodziyo. ¹⁰Kwa winango mphambvu yakucita bzidabwiso, kwa winango kuti akhale m'polofita. Kwa winango kuzindikira mizimu. Kwa winango bzirewedwe bzakusiyana-siyana. Ndipo kwa winango kuthumbudzula bzirewedwe. ¹¹Tsono bzinthu bzentsenebzi bzimbacitidwa mwa Mzimu ubodzi-bodziyo, ndipo Iwo umbagawira kwa m'bodzi na m'bodzi ninga momwe un'funira. ¹²Pakuti ninga thupi ndibodzi, tsono lina bziwalo bzizinji, ndipo bziwalo bzentse bza thupi pakukhala bzizinji, bzimbacita thupi libodzi, bza Krixtu ni tenepombo. ¹³Nakuti tentsenefe tidabatizidwa mwa Mzimu ubodzi kuti tikhale thupi libodzi: Ngakhale aJuda ayai aJuda lini, ngakhale anyagirinya ayai wakutsudzuka. Ndipo tentsenefe tidamwesedwa Mzimu ubodzi. ¹⁴Thupi liribe kukondzedwa na ciwalo cibodzi, tsono na bziwalo bzizinji. ¹⁵Mwendo ukalewa kuti: "Thangwe ndine lini boko, nin'cita lini mbali muthupi", napo ucirewa bzimwebzi ungaleke lini kukhala mbali ya thupi. ¹⁶Ndipo penu khutu linirewa kuti: "Thangwe ndine lini diso, nin'cita lini mbali ya thupi", napo licirewa bzimwebzi lingaleke lini kukhala mbali ya thupi. ¹⁷Penu thupi lentse lingadakhala diso, khutu lingadakhala kuponi? Penu thupi lentse lingadakhala khutu, mphuno ingadakhala kuponi? ¹⁸Cadidi Mulungu adaikha ciwalo cibodzi na cibodzi muthupi, kuteweza cifuniro cace. ¹⁹Penu wentse angadakhala ciwalo cibodzi, kodi thupi lingadakhala kuponi? ²⁰Na tenepo, bziripo bziwalo bzizinji, tsono thupi ni libodzi lokha. ²¹Diso lingauze lini boko kuti: "Nin'kufuna lini iwepo!" Napo msolo ungauze lini minyendo kuti: "Nin'kufunani lini imwepo!" ²²Mwakusiyana na bzobzi, bziwalo bza thupi bzomwe bzimwawoneka ninga bzakuwofoka, ndibzo bzakufunika kwene-kwene. ²³Ndipo bziwalo bzomwe timbakumbuka kuti ni bzakusaya kulemekezeka, bzimwebzi ndibzo timbabziphata na cheru. Ndipo bziwalo bzomwe mwa ife bzin'citisa manyazi, ndibzo timbabziphata mwa ulemu bukulu. ²⁴Tsono bzomwe mwa ife ni bzabwino bzin'funika lini kuphatidwa mwa ulemu. Tsono Mulungu adalumikidza thupi, aciremekeza kwene-kwene bziwalo bzomwe bzikhapasidwa lini ulemu, ²⁵kuti thupi lireke kugawika, tsono kuti bziwalo bzentse bzithandizane cibodzi na cindzace. ²⁶²⁶Ciwalo cibodzi cingawawa, bziwalo bzentse bzimbabvambo kuwawa. Pomwe ciwalo cibodzi ciniremekezedwa, bziwalo bzinango bzentse bzimbakondwerambo. ²⁷Imwepo ndimwe thupi la Krixtu, ndipo m'bodzi na m'bodzi wa imwe ni ciwalo ca thupiro. ²⁸Na tenepo, Mulungu mugereja adaikha wanthu awa: Pakutoma atumiki, kaciwiri apolofita, kacitatu apfundzisi, patsogolo pace wakucita bzidabwiso, omwe ana mphatso za kucirisa, omwe ana mphatso yakuthandiza, omwe ana mphatso ya kutsogolera mabasa, na omwe ambalewa-lewa bzirewedwe bzakusiyana-siyana. ²⁹Kodi wentse ni atumiki? Kodi wentse ni apolofita? Kodi wentse ni apfundzisi? Kodi wentse anazo mphatso zakucita bzidabwiso? ³⁰Kodi wentse ana mphatso zakuciza? Kodi wentse ambalewa-lewa bzirewedwe bzakusiyana-siyana? Kodi wentse ambathumbudzula bzirewedwebzo? ³¹Na tenepo, limbikirani kuti mukhale na mphatso zakufunikira kwene-kwene.

Chapter 13

¹Napo ndicimbalewa-lewa bzirewedwe bza wanthu na bza anju, penu ndiribe lufoyi, nin'dzakhala ninga ciutale cakundolira ayai ninga nguli yakulira. ²Napo ndicikhala na mphatso ya kukhala m'polofita ndipo ndicidziwa bzakubisika bzentse na ndzeru zentse, napo ndicikhala na cikhulupiriro cakuti ningakwanise kufundusa mapiri, tsono penu ndiribe lufoyi, ndine lini cinthu. ³Ndipo, ngakhale ndipereke kwa wakusauka bzentse bzomwe ndiri nabzo, napo ndicipereka thupi langu kuti alitenthe, tsono penu ndiribe lufoyi, palibe comwe nin'dzaphindula. ⁴Lufoyi limbapirira, lufoyi limbakomera m'tima. Lufoyi liribe njiru, limbasamwa lini ayai limbadzikuza lini. ⁵Limbacita lini bzakusaya kuthemera, limbafuna lini bzabwino kwa iye yekha, limbakalipa lini kamangu, limbakoya lini ciwengo. ⁶Lufoyi limbakomedwa lini na bzakusaya kulungama, tsono limbakomedwa na bza cadidi. ⁷Lufoyi limbalekerera bzentse, limbaleka lini kukhulupirira, limbaleka lini kudikhira ndipo limbapirira na bzentse. ⁸Lufoyi limbamala lini. Tsono kupolofita kun'dzamala, kulewa-lewa na bzirewedwe bzakusiyana-siyana bzin'dzamala, ndipo kudziwa kun'dzamala. ⁹Nakuti timbadziwa mbali ibodzi, ndipo timbapolofita mbali ibodzi. ¹⁰Tsono, pomwe cakukwanira cin'dzabwera, cakusaya kukwanira cin'dzamala. ¹¹Pomwe ine ndikhali mwana, ndikhambalewa-lewa ninga mwana, ndikhakumbuka ninga mwana, ndikhabva ninga mwana. Tsapano pakuti ndakula, ndasiya bzentse bzacibwana. ¹²Nakuti, tsapano timbawona bzinthu ninga tirikuwona pa ciwonero cakusaya kuwonesa bwino. Tsono tin'dzawonana maso na maso. Tsapano nimbadziwa mwakuperevera. Tsono pamwepo nin'dzadziwisisa, ninga momwe Mulungu ambandidziwira bwino. ¹³Na tenepo, bzimbapitiriza bzinthu bzitatubzi: Cikhulupiriro, cidikhiro na lufoyi. Tsono cikulu kuposa bzimwebzi ni lufoyi.

Chapter 14

¹Funani kukhala na lufoyi, ndipo limbikani kunyang'ana bzipo bza Mzimu Wakucena, maka-maka mphatso za kupolofita. ²Nakuti omwe anirewa-lewa cirewedwe cakusaya kudziwika, anirewa-lewa lini na wanthu, tsono na Mulungu. Thangwe palibe munthu wakumubvesesa, tsono mwa Mzimu anirewa-lewa bzakubisika. ³Tsono ule omwe ambapolofita ambalewa-lewa kuna wanthu, ambawathandiza, ambawalimbikisa ndipo ambawatsangalazisa. ⁴Ule omwe ambalewa-lewa cirewedwe cakusaya kudziwika, ambabzithandiza yekha, tsono ule omwe an'polofita ambathandiza gereja. ⁵Ine nin'funa kuti mwentse mulewe-lewe bzirewedwe bzakusaya kudziwika, koma makamaka nin'funa kuti mukhale na mphatso ya kupolofita. Nakuti wakupolofita an'posa wakulewa-lewa cirewedwe cakusaya kudziwika, akasaya kuthumbudzulira kuti gereja ithandizike. ⁶Abale, penu ine nin'bwera kudzakuwonani ndipo ndicirewa-lewa na cirewedwe cakusaya kudziwika, nin'dzakuthandizani tani ndikasaya kulewa-lewa namwe ndicikudziwisani bzomwe Mulungu andirratiza ayai ndzeru, cipolofita ayai cipfundziso. ⁷Ni tenepoyombo na bzinthu bzakusaya moyo bzomwe bzimbacita ciwowo, ninga citoliro ayai valimba. Bzikasaya kusiya maliridwe, kodi munthu angadzazindikire tani cimbo comwe cirikuimbidwaco? ⁸Ndipombo wakuliza cimbuto akasaya kuciriza mwakubveka bwino, mbani an'dzakondzekera nkondo? ⁹Bzibodzi-bodzi bzin'citika kuna imwepo, penu munirewa-lewa mafala yakusaya kubveseseka, kodi wakubvayo an'dzadziwa tani bzomwe mulikulewabzo? Pamwepo mun'dzakhala muli kulewa-lewa papezi. ¹⁰Bziripo bzirewedwe bzizinji padziko la pantsi, tsono palibe cirewedwe comwe ciribe thandauzo. ¹¹Tsono penu ine nin'bvesesa lini thandauzo la bzomwe wina alikulewa, nin'dzakhala nyakudza kwa omwe alikulewa nande, ndipo iye ni nyakudza kwa ine. ¹²¹⁴Tenepoyo bzimbacitika kuna imwepo. Pakuwona kuti mumbafunisisa kukhala na mphatso za Mzimu, nyang'anani kuphatisa basa mphatso zomwe zin'bwera thandizo kuna gereja. ¹³Thangwe ra bzimwebzi, omwe anirewa-lewa cirewedwe cakusaya kudziwika, apembe kuti akwanise kuthumbudzulira mafalayo. ¹⁵Tsono ine ndiribe kuphatisa basa ugo bumwebo na pang'onopo, ndipo tsambali ndirikunembera lini kuti mumbacite bzimwebzi kuna ine. Thangwe kwa ine bziri bwino kufa kuposa kuti munthu winango andicosere utumbe bwangu. ¹⁶Ndipo pomwe nin'palidza Mafala Yabwino ningabzitumbize lini, nakuti ndiri wakuimirizidwa kuti ndipalidze, thangwe ni tsoka kwa ine ndikaleka kupalidza Mafala Yabwino! ¹⁷Thangwe penu nin'palidza mwakufuna ndekha, ndina mabaibai. Tsono penu nin'palidza mwakuimirizidwa, pokha-pokha ndirikuteweza basa lomwe Mulungu adandipasa kuti ndicite. ¹⁸Na tenepo, ngaponi mabaibai yangu? Mabaibai yangu ni yakuti ndipalidze Mafala Yabwino mwakusaya kulipiridwa, ndipo mwakusaya kukumbira ugo bwangu bwa kupalidza Mafalayo. ¹⁹Thangwe, napo ndikhali wakutsudzuka kwa wentse, ndidabzicita nyagrinya kwa wentse, kuti ndiwine mbogo ikulu ya wanthu. ²⁰Ndipo ndidakhala na aJuda ninga muJuda, kuti ndiwine aJuda. Kuna wale omwe ali pantsi pa Mtemo, ndidakhala ninga ndiri pantsi pa Mtemo, kuti ndiwine omwe ali pantsi pa Mtemo, napo ine ndikhali lini pantsi pa Mtemo wa Mozeji. ²¹Kuna omwe ali kunja kwa Mtemo, ndidakhala ninga ndirikunja kwa Mtemo, kuti ndiwine omwe ali kunja kwa Mtemo, napo ndiribe kutsudzuka pa Mtemo wa Mulungu, tsono ndiri pa Mtemo wa Krixtu. ²²Kuna wakuwofoka ndidakhala ninga wakuwofoka, kuti ndiwine wakuwofoka. Ndidacita bzentse kuna wentse, kuti mwa njira iri-yentse ndipulumuse anango. ²³Ndirikucita bzentsenebzi thangwe ra Mafala Yabwino kuti ndikacite mbali ya madaliso ya Mafalayo. ²⁴Imwepo mun'dziwa lini kuti pa wentse omwe ambacita mapici ya kuthamanga, wentsenewo ambathamanga cadidi, tsono m'bodzi ndiye ambafupiridwa? Na tenepo, thamangani kuti mukafupiridwe. ²⁵Wentse omwe an'pita mpikisano ambabzikondzekera mwakulimba kuti akapasidwe mpfupo yomwe in'khalisa lini, tsono ife mpfupo yakusaya kumala. ²⁶Na tenepo, ine nimbathamanga lini ninga munthu omwe alibe cakulinga. Ndipo nimbamenya lini ninga omwe alikumenyera papezi. ²⁷Ine nimbaboneresa thupi langu ndiciricita nyagrinya, kuti ndikamala kupalidzira anango, ²⁸ndireke kudzawonedwa ninga wakusaya kuthemera kucita mpikisanoyo. ²⁹Kuna wakuwofoka ndidakhala ninga wakuwofoka, kuti ndiwine wakuwofoka. Ndidacita bzentse kuna wentse, kuti mwa njira iri-yentse ndipulumuse anango. ³⁰Ndirikucita bzentsenebzi thangwe ra Mafala Yabwino kuti ndikacite mbali ya madaliso ya Mafalayo. ³¹Thangwe, napo ndikhali wakutsudzuka kwa wentse, ndidabzicita nyagrinya kwa wentse, kuti ndiwine mbogo ikulu ya wanthu. ³²Ndipo ndidakhala na aJuda ninga muJuda, kuti ndiwine aJuda. Kuna wale omwe ali pantsi pa Mtemo, ndidakhala ninga ndiri pantsi pa Mtemo, kuti ndiwine omwe ali pantsi pa Mtemo, napo ine ndikhali lini pantsi pa Mtemo wa Mozeji. ³³Kuna omwe ali kunja kwa Mtemo, ndidakhala ninga ndirikunja kwa Mtemo, kuti ndiwine omwe ali kunja kwa Mtemo, napo ndiribe kutsudzuka pa Mtemo wa Mulungu, tsono ndiri pa Mtemo wa Krixtu. ³⁴Kuna wakuwofoka ndidakhala ninga wakuwofoka, kuti ndiwine wakuwofoka. ³⁵Ndidacita bzentse kuna wentse, kuti mwa njira iri-yentse ndipulumuse anango. ³⁶Ndirikucita bzentsenebzi thangwe ra Mafala Yabwino kuti ndikacite mbali ya madaliso ya Mafalayo. ³⁷Na tenepo, ine nimbathamanga lini ninga munthu omwe alibe cakulinga. Ndipo nimbamenya lini ninga omwe alikumenyera

papezi. ³⁸Ine nimbaboneresa thupi langu ndiciricita nyagirinya, kuti ndikamala kupalidzira anango, ndireke kudzawonedwa ninga wokusaya kuthemera kucita mpikisanoyo. ³⁹Imwepo mun'dziwa lini kuti pa wentse omwe ambacita mapici ya kuthamanga, wentsenewo ambathamanga cadidi, tsono m'bodzi ndiye ambafupiridwa? Na tenepo, thamangani kuti mukafupiridwe. ⁴⁰Wentse omwe an'pita mpikisano ambabzikondzekera mwakulimba kuti akapasidwe mpfupo yomwe in'khalisa lini, tsono ife mpfupo yakusaya kumala.

Chapter 15

¹Abale, nin'funa kukumbusani Mafala Yabwino yomwe ndidakupalidzirani, yomwe imwepo mudatambira ndipo mudaima ciriri mwa iyo. ²Imwepo mun'pulumusidwa kudzera mwa Mafala Yabwinoyo, mukayaphatisisa mafala yomwe ndidakupalidzirani. Mwakusiyana na bzbodzi, mukundokhulupirira papezi. ³Nakuti ndidakuuzani mafala yakufunika yomwe ndidatambira: Kuti Krixtu adafera bzakuphonyera Mulungu bzathu, ninga momwe Bzakunemba bzikulewera, ⁴adapendesedwa aciramusidwa ntsiku yacitatu, ninga momwe Bzakunemba bzikulewera. ⁵Ndipo adawonekera kwa Pedru, patsogolo pace kwa atumiki khumi na awiri. ⁶Patsogolo pa bzimwebzi adawonekera kwa abale wakupitirira madzana maxanu kabodzi na kabodzi, omwe azinji mwa iwo akana moyo, napo anango adafa. ⁷Patsogolo pace adawonekera kwa Tiyago, ndipo kwa atumiki wentse. ⁸Ndipo pakumalizira kwa wentse, adawonekerambo kuna ine ninga m'bodzi omwe adabadwa panthawe yakusaya kuthemera. ⁹Pakuti ndine m'ng'ono mwa atumiki ndipo ndiribe kuthemera kucemerredwa mtumiki, thangwe ndidazundza Gereja ya Mulungu. ¹⁰Tsono mwa nkhombo za Mulungu ndiri ninga momwe ndiriri, ndipo nkhombo zace kwa ine ziribe kukhala zakusaya phindu. Pakuti ndidaphata basa kwene-kwene kuposa wentsenewo. Koma, sikuti ndine, tsono nkhombo za Mulungu zomwe ziri mwa ine. ¹¹Na tenepo, ngakhale ndine ayai ndiwo, ni bzimwebzi bzomwe tin'palidza, ndipo ni bzimwebzi bzomwe imwepo mudakhulupirira. ¹²Penu kupalidza kwathu ni kwakuti Krixtu adalamusidwa pakati pa wakufa, winango wa imwepo ali kulewa tani kuti palibe kulamusidwa kwa wakufa? ¹³Penu palibe kulamusidwa kwa wakufa, napombo Krixtu alibe kulamusidwa. ¹⁴Ndipo, penu Krixtu alibe kulamusidwa, kupalidza kwathu nkhwakusaya phindu, napombo cikhulupiro canu ni cakusaya phindu. ¹⁵Ndipo ife tin'dzacemerredwa mboni zakunama za Mulungu, nakuti timbacita umboni bwakunama kwa Iye kuti adalamusa Krixtu kwa wakufa. Ndipo penu ni cadidi kuti wakufa ambalamusidwa lini, Iyembo alibe kulamusa Krixtu. ¹⁶Pakuti, penu wakufa aniramusidwa lini, napombo Krixtu alibe kulamusidwa. ¹⁷Ndipo, penu Krixtu alibe kulamusidwa, cikhulupiriro canu ciribe phindu, ndipo mukali mubzakuphonyera Mulungu bzanu. ¹⁸Bzingadakhala terepo, walembo omwe adafa mwa Krixtu adataika. ¹⁹Penu cidikhiro cathu mwa Krixtu ni ca moyo uno okha, ndife wakupasa ntsisi kunyanya pa wanthu wentse. ²⁰Tsono cadidi ni cakuti Krixtu adalamusidwa kwa wakufa, pakukhala Iye wakuyamba kulamusidwa pakati pa wale omwe adafa. ²¹Pakuwona kuti impfa idabwera kudzera mwa mwamuna, napombo kulamusidwa kwa wakufa kudabwera kudzera mwa mwamuna winango. ²²Pakuti ninga wentse ambafa thangwe ra Adamu, tenepoyombo wentse an'dzakhala na moyo thangwe ra Krixtu. ²³Tsono, m'bodzi na m'bodzi panthawe yace: Krixtu ndiye wakuyamba kulamusidwa, patsogolo pace an'dzamukambo wale omwe ni wace, Iye angadzabwera. ²⁴Pamwepo kumalizira kun'dzabwera, Krixtu atamala kudzonga utsogoleri bwentse, utongi, ndipo mphambvu, an'dzapereka Umambo kwa Mulungu, Baba. ²⁵Nakuti bzin'funika kuti Iye atonge, mpaka akunde anyamadulanthaka wace wentse. ²⁶Nyamadulanthaka wakumalizira kudzongedwa ni impfa. ²⁷Thangwe Iye "adaikha bzentse pantsi pa minyendo yace". Tsono, pomwe bzinirewedwa kuti "bzentse" bzidaikhidwa pantsi pa Iye, bzimwawoneka padeca kuti bzikuphatanidza lini na Mulungu, omwe adaikha bzentse pantsi pa Krixtu. ²⁸Tsono pomwe bzentsenebzi bzin'dzaikhidwa pantsi pa Krixtu, pamwepo Mwanayo an'dzabziikha pantsi pa ule omwe adaikha bzentsenebzo pantsi pace, kuti Mulungu adzakhale bzentse kwa wentse. ²⁹Penu palibe kulamuka kwa wakufa, an'dzacita ciyani wale omwe alikubatzidwa thangwe ra wakufa? Penu cadidiretu wakufa aniramuka lini, thangwe ranyi ambabatizidwa thangwe ra iwo? ³⁰Napombo ife, thangwe ranyi timbakhala mubzakugosva nthawe zentse? ³¹Abale, ntsiku zentse nimbagumana na impfa. Ndirikulewa bzimwebzi na kubzikuza komwe ndiri nako thangwe ra imwepo mwa Krixtu Jesu, Mbuya wathu. ³²Penu ndidamenyana na bzirombo kuEfezo thangwe ra wanthu, kodi bzin'ndipasa phindu ranyi? Penu wakufa ambalamuka lini, "tidye na kumwa, thangwe mangwana tinifa". ³³Lekani kunamizidwa: "Andzathu wakuipa ambadzonga khalidwe labwino". ³⁴Ninga wakulungama, bwererani kwa khalidwe labwino ndipo lekani kuphonyera Mulungu. Pakuti anango pakati panupo an'dziwa lini Mulungu, ndirikulewa bzimwebzi kuti imwepo mucite manyazi. ³⁵Tsono wina angabvundze kuti: "Kodi wakufa ambalamusidwa tani? Kodi an'dzakhala na thupi la mtundu wanyi?" ³⁶Iwe wakupusa! Comwe iwepo un'bzala cinimera lini cikasaya kutoma kufa. ³⁷Pomwe iwepo un'bzala, un'bzala lini thupi lomwe lin'dzawoneka, tsono mbeu basi, ninga ya tirigu ayai inangombo. ³⁸Tsono Mulungu aniipasa thupi ninga momwe an'funira, ndipo kwa mbeu iri-yentse ambaipasa thupi layene lakuthemera. ³⁹Thupi lentse liribe kundendemera: Wanthu ana mtundu winango wa thupi, bzifuwo bzina mtundu winango, mbalame zina mtundu winango ndipo ntsomba winango. ⁴⁰Kuna mathupi ya kudzulu ndipombo kuna mathupi ya pantsi. Tsono kudeka kwa mathupi ya kudzulu ni kubodzi ndipo kwa mathupi ya pantsi ni kwinango. ⁴¹Kuyetima kubodzi ni kwa dzuwa, kunango ni kwa mwezi, ndipo kunango ni kwa nyenyezi. Ndipo nyenyezi zimbasiyana kayetimidwe ibodzi na indzace. ⁴²Bzin'khalambo tenepoyo pa kulamusidwa kwa wakufa. Thupi lomwe lin'bzalidwa lim'bvunda, ndipo likaramusidwa lim'bvunda lini. ⁴³Lin'bzalidwa lakusaya

kulemekezedwa ndipo liniramusidwa lakudeka. Lin'bzalidwa lakuwofoka ndipo liniramusidwa lina mphambvu. 44 ⁴⁴Lin'bzalidwa thupi lacibalidwe ndipo liniramusidwa thupi la uzimu. Penu pana thupi lacibalidwe, pana thupimbo la uzimu. ⁴⁵Nakuti bzidanembedwa kuti: “Munthu wakuyamba, Adamu, adakhala munthu wamoyo”. Adamu wakumalizirayo, Jesu Krixtu, adakhala m'zimu wakupasa moyo. ⁴⁶Liribe kuyamba kubwera ni la uzimu, tsono lacibalidwe, patsogolo pace la uzimu. ⁴⁷Munthu wakuyamba akhali wakucokera kupfumbi la pantsi, munthu waciwiri ni wakudzulu. ⁴⁸Wanthu wa pantsi adalingana na munthu wa pantsi pano. Wanthu wa kudzulu adalingana na munthu wa kudzulu. ⁴⁹Ninga momwe tina mawonekedwe ya munthu wa pantsi pano, tin'dzakhalambo na mawonekedwe ya munthu wa kudzulu ⁵⁰Abale, ine nin'kuuzani kuti nyama na mulopa bzingatambire lini ninga utaka Umambo bwa Mulungu, napo comwe cibvunda cingatambire lini ninga utaka comwe n'cakusaya kubvunda. ⁵¹Tetekerani ndikuuzeni cakubisala: Tentse tin'dzafa lini, tsono tentse tin'dzasandulisidwa, ⁵²Mwacisututu, kakufungula na kufunga maso, pakudzalira cimbututu cakumalizira. Nakuti cimbututu cin'dzalira, wakufa an'dzalamuka wakusaya kubvunda ndipo ife tin'dzasandusidwa. ⁵³Pakuti bzin'funika kuti cire comwe ni cakubvunda cimpsinkhidwe na kusaya kubvunda, ndipo cire comwe cinifa cimpsinkhidwe na cakusaya kufa. ⁵⁴Ndipo pomwe cire comwe ni cakubvunda cinimpsinkhidwa na kusaya kubvunda, ndipo comwe ni cakufa, cinimpsinkhidwa na kusaya kufa, pamwepo lin'dzakwanirisidwa fala lomwe lidanembedwa kuti: “Impfa idadzongedwa na kukunda”. ⁵⁵“Iwe impfa, kuli kuponi

kukunda kwako? Iwe impfa, kupweteka kwako kuli kuponi?”

⁵⁶Cakupweteka ca impfa ni kuphonyera Mulungu, ndipo mphambvu ya kuphonyera Mulungu ni Mtemo. ⁵⁷Tsono tin'tenda Mulungu, omwe ambatipasa kukunda kudzera mwa Mbuya wathu Jesu Krixtu. ⁵⁸Na tenepo, abale wangu wakufunika, khalani wakulimba, ndipo muleke kutekenyeka. Khalani nthawe zentse wakubzipereka pa basa la Mbuya, nakuti imwe mun'dziwa kuti basa lomwe mumbaphatira Mbuya lin'dzakhala lini lakusaya phindu.

Chapter 16

¹Kulewa bza bzakupereka kwa mbumba ya Mulungu, citani ninga momwe ndidauzira magereja ya kuGalatiya. ²Ntsiku ya m'dzinga uli-wentse, m'bodzi na m'bodzi wa imwe apambule kobiri malingana na momwe ambaphindulira, acimbazikoya kuti paleke kudzakhala na basa la kutsonkhanisa pomwe ine nin'dzafika³Ndipo ine ndikadzafika, nin'dzapereka masamba yakukawonekera nayo kwa amuna omwe imwepo mun'dzasankhula, ndipo nin'dzawatuma kuJerusalema kuti akapereke bzakupereka bzanubzo. ⁴Bzingadzandikhalira bwino kuti ndiyendembo, iwo an'dzandiperekeza. ⁵Ndipo ndikadzapita na kuMasedonya nin'dzakuzungirani, nakuti nin'dzapita na kumweko. ⁶Pinango ine ningadzakhale namwe ntsiku pang'ono ayai ningadzapite namwe nyengo ya condzi, kuti mudzandithandize pa ulendo bwangu, kuli-kwentse komwe ine ndidzayende. ⁷Ulendo buno nin'funa lini kukuzungirani kwa mapita njira. Ndirikudikhira kudzakhala na imwepo ntsiku zizinji, Mbuya akafuna. ⁸Tsono nin'dzapitiriza kukhala muEfezo mpaka ntsiku ya Pentekoxte, ⁹pakuti ndina mpata ukulu wa basa labwino. Tsono kuna awengi azinji. ¹⁰Penu Timoti anibwera kumweko, m'tambireni bwino kuti aleke kudodoma pakati panu, nakuti iye alikuphata basa la Mbuya, ninga ine. ¹¹Na tenepo, paleke kuwoneka wakumunyoza. Tsono muthandizeni kuti apitirize ulendo bwace na mtendere, kuti abwerere kuna ine. Ine na abale tirikumudikhirira.

¹²Kuna m'bale Apolo, ndidamukumbira kazinji kuti abwere pabodzi na abale kudzakuwonani. Iye alibe kufuna kuyenda tsapanopa, tsono akadzakhala na mpata wabwino, an'dzabwera. ¹³Khalani na cheru, khalani wakulimbika pa cikhulupiriro, khalani wa m'tima wakulimba, khalani wamphambvu. ¹⁴Citani bzentse mwa lufoi. ¹⁵Imwepo mun'dziwa kuti Sitefana na wa m'banja lace ndiwo adakhala akrixtau wakuyamba kuAkaya ndipo iwo ambabzipereka pa kutumikira wakucena. Ndirikukumbirani, abale, ¹⁶kuti mubvere wanthu ninga amwewa, ndipombo wentse omwe an'phata basa mwakuthandizana na ife. ¹⁷Ndidakondwa na kubwera kwa Sitefana, Futunato na Akaiko, thangwe iwo adacita bzomwe imwe mungadacita lini nakuti muli lini pano. ¹⁸Iwo adakondwera ine na imwembo. Alemekizeni wanthu ninga amwewa. ¹⁹Magereja ya cigawo ca Aziya yakutumizani kulimba. Akwira na Pirisira alikukumusani mwa Mbuya, napombo gereja yomwe imbatsonkhana panyumba pawo. ²⁰Abale wentse wa kuno alikukumizirani kulimba. Musanani wina na mwandzace na lufoi lacadidi. ²¹Ine, Paulo, ndanemba kumusana kumweku na boko langu cairo. ²²Penu wina an'funa lini Mbuya, atembereredwe. Bwerani, Mbuya! ²³Nkhombo za Mbuya Jesu zikhale na imwe. ²⁴Lufoi langu likhale kwa imwe mwentse mwa Krixtu Jesu.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Phauri, mupostori waKristu Jesu ngokuda kwaMwari, naThimothi hama yedu,

kuchiara chaMwari chiri muKhorinte, pamwepo novakacheneswa veshe vari munyika yeshe yeAkhaiya;

²nyasha ngadzigare kwomuri nokunyalala kunobva kunaMwari aBaba vedu naMambo Jesu Kristu. ³Ngavakudzwe Mwari naBaba Mambo wedu Jesu Kristu, aBaba wenyasha, Mwari wokuembedzera

kweshe,

⁴uwo unotiembedzera mukutambudzika kwedu kweshe, kuti yesuwo tikone kuembedzera avo

vari mukutambudzika kunyazwi kwakaitawani, ngoukwo kuembedzerwa kwetinoembedzerwa ndikwo

pachedu ndiMwari.

⁵Ngokuti kudai ngokutambudzika kwaKristu kunowanzwa kwetiri, ndizvo

kuembedzerwa kwedu kunowanzwawo kubudikidza ndiKristu.

⁶Kudai teshitambudzwa, kunoitirwa kuembedzerwa noluponeso rwenyu; kunyazwi techiembedzerwa, kunoitirwa kuembedzerwa kwenyu, kunoshanda mukushingirira nomukusenegerera paawo madambudziko etinotambudzikawo ndiwo.

⁷Gonda ledu ndimwi lakagwina; techizia yezvi, kuti kudai ngozvomunokovanisirana madambudziko vedu, ndizvo munokovanisirana kuembedzerwa kwedu.

⁸Ngokuti atidi, hama, kuti multe vasikazii ngokutambudzika kwedu kwakatigumira tiri muAsia; kuti takaremerwa kakurutu kupinda simba redu, ngokudaro negonda reshe lokuti tinopona lakapera.

⁹Ngogwinyiso yesu pachedu takazwa mumweyo yedu kuti tainga tavashira kutongerwa rufu, kuti tisadzigonda pachedu, asi kuti tigonde kuna Mwari unomusa vakafa.

¹⁰Uwo wakatinunura kubva mukufa kwakakula kudaro, unozoangira kutinunura; mwavari tinogonda kuti uchazotinunura.

¹¹Yemwiwo mwechitibetsera ngomikumbiro yenyu, kuti vazhinji vatibongere ngendaa yezvifumiso zvenyasha zvakapuwa kwotiri ngendaa yemukumbiro mizhinji. ¹²Ngogwinyiso uku ndikwo kudziganzisa kwedu, kuri chapupuzve chemhumba yedu, kuti takavzibata

munyika mukucheneswa[1] nomugwinyiso raMwari, kakurutu takaita kudaro kwomuri, haiwa ngoungwaru hwenyama akadi, asi ngonyasha dzaMwari.

¹³Ngokuti atinyori zviro zvimweni kwomuri, asi zvomunofunda nokuzwisisa, neni ndinogonda kuti munozozvizwisisa metsa kumagumo,

¹⁴kudai ngezvemwakatizwisisa ngozvimweni, kuti ngozuva laMambo wedu Jesu yesu tiri kuganza kwenyu, kunyazwi yemwiwo muri kuganza kwedu.

¹⁵Mukugonda uku ndaipinimidza kuti nditange kuuya kwomuri, kuti mufumiswe kwochipiri.

¹⁶Nokugena ngokwomuri ndechienda Masedhonia, ndoobva Masedhonia ndipetuke kwomuri, ndiendiswe mberi ndimwi murwendo rwangu loJudhia.

¹⁷Ndizvo apo ndaipinimidza kudalo, ndakavonisa kushanduka kwomweyo here? Nokuti izvo zviro zvendino vemesa kuti ndiite, ndinozozvivemesa here ngokwenyama, kuti kungavapo kwendiri kuronza kuti, “Eya, eya,” nokuti, “Haiwa, haiwa?”

¹⁸Asi kudai ndiMwari unogondeka, izwi ledu kwomuri andiropi rokuti, “Eya naHaiwa.”

¹⁹Ngokuti Mukorore waMwari, Jesu Kristu, uwo wetakachumaera pakati penyu yeni, Sirivhanusi naThimothi, wainga asiri, “Eya” nokuti, “Haiwa,” asi mwaari unoramba ari, “Eya.”

²⁰Ngokuti mwaari

chimwe ngachimwe chezvigondiso zvaMwari kwavari zviri, “Eya.” Ngendaa yenyi kubudikidza ndiye tinoti,

“Ameni,” kuita kukudzwa kwaMwari tisu.

²¹Asi ndiMwari uwo unotigwinyisa pamwepo naemwi munaKristu, nowakatidzodza, ²²ngokangsa ruphau rwake padenga pedu, akatipazve chibatiso choMweya mumwoyo yedu.

²³Asi ndinodaidza Mwari kuita

chapupu kumweyo wangu, kuti ngondava yokusikada kumutambudza andizi kuwiya Khorinte.

²⁴Haiwa,

kuti titonge padenga pokugonda kwenyu; asi tinoshanda pamwepo kumubetsera kuti mudakare; ngokuti

munovema mwakagwinya mukugonda.

Chapter 2

¹Asi ndakadziemesera pachangu, kuti andizoitazve kwomuri rwendo rweweni runomutambudza.

²Ngokuti kudai ndechimutambudza yemwi, ndizvo ndiani ungazondidakarira, kwega uwo wakatambudzwa ndini?

³Neni ndakanyola ichi kwomuri kuti ngovogumeyo, ndisazotambudzika ngaavo vendinosisira kudakala ndivo; ngochigonda kwomuri mweshe kuti kudakala kwangu ndikwo kudakala kwenyu mweshe.

⁴Ngokuti ngokutambudzika kukuru nokurwadziwa kwomweyo ndakanyola kwomuri, ndinomisodzi mizhinji; haiwa kuti mutambudzike, asi kuti muzie rudo rukuru rwendinalo kwomuri.

⁵Asi kudai aripo wakaita dambudziko, yena aazi kutambudza yeni, asi kuti wakatambudza nayemwi, andidi kuti ndinyanye kumutambudza nayemwi meshe.

⁶Kuororwa kwavanhu vazhinji kunokwana kumunhu wakadalo; ⁷ndizvo zvino kwaisisira kuti yemwi mumukungurire nokomuembedzera, kuti asazomedzwa ngokutambudzika kwakapinda kukura.

⁸Ndizvo ndinomupota kuti mugwimise rudo lenyu kwovari.

⁹Ngeiyi ndaa ndakanyola kwomuri kuti ndimuedze ndimuzie, kuti munopurutana here muzviro zveshe.

¹⁰Asi kunouwo womunokungurira chiro, neniwo ndinomukungurira; ngokuti izvo zvendakungurira, kudai ndakukungurira zviro, ndakazvikungurira ngondaa yenyu mukuona kwaKristu.

¹¹Tinoita izvi kuti Sathani asazovona chokutinyisa ndicho; ngokuti atiri vasikazii mazano ake.

¹²Zvino apo ndaguma Troasi koochumaira vhangeri laKristu, musiwo wakabeurirwa kwendiri ndiMambo;

¹³asi ndaiya ndisina kuzorora mumweya wangu, ngokuti andito kuonapo Thithusi hama yangu; asi ndechivavhaisa, ndakaenda Masedhonia.

¹⁴Asi ngavabongwe Mwari, uwo munaKristu unotitungamirira kudai ngemabhanditi mukufora

kwokunyisa kwaKristu. Mwari unotishandisa kuti ruziyo ngondava yaKristu rugume kundau dzeshe kudai ngegwema rakanaka.

¹⁵Ngokuti isusu tiri gwema rakanaka laKristu kunaMwari, pakati paavo vanoponeswa ngopakati paavo vanoparadzwa.

¹⁶Kuneavo tiri gwema rinobva murufu kuenda murufu; nokune vamweni tiri gwema rinobva mukupona kuenda mukupona. Ndiani ungakona kuita mushando wakadai?

¹⁷Ngokuti yesu atizi kudai ngovazhinji vamweni, vanoshaishira izwi laMwari; asi munaKristu tinoereketa kudai ngevanhu vegwinyiso, kudai ngevanhu vakatumwa kubva pamberi paMwari.

Chapter 3

¹Tinotangazve kudziganzisa pachedu here? Ngogwinyiso tinotama here kudai ngozvevanotonga vamweni, tsamba dzokutendwa ndidzo dzinonyorerwa kwomuri, nokuti dzinobva kwomuri? ²yemwi pachenyu muri tsamba yedu, yakanyorwa pamweyo yedu, inoziikanwa ngokudzidzwa ngovanhu veshe; ³naemwi munovonisa kuti muri tsamba yaKristu, yakashandwa yesu, visikazi kunyorwa ngoinki, asi ngoMweya waMwari unopona, isikazi kunyorwa pamarusamba emapuwe, asi

pamarusamba omweyo yenyama.

⁴Nesu tinako kugonda kwakadalo kunaMwari kubudikidza ndiKristu. ⁵Haiwa kuti yesu pachedu tagutiswa, kuti tironze chiro kuti chinobva kwotiri, asi kugutswa kwedu kunobva kunaMwari,

⁶uwo

wakatiita vanokona kuita vashandiri veshitenderano chitsva, haiwa chotsamba yakanyorwa, asi

ngoMweya; ngokuti zvakanyorwa zvinoulaya, asi Mweya unopa kupona.

⁷Zvino kudai mazwi emishando yorufu, vakanyorwa nokunangurwa pamapuwe kwakauya nouthende, kwakaita kuti vana vaIsuraeri vasakona kunigira mumeso yaMosi ngondava yokunanikira kwayo, uhwo

uthende hwaipinda,

⁸kunozopinda kwakaitawani kupenya kwouthende kwemishando yoMweya? ⁹Ngokuti kudai mishando yokurashwa yainga nouthende, uthende hwemishando yokururama hunopinda

kwakaitawani kupenya!

¹⁰Ngogwinyiso icho kaianga nouthende hwapera, uthende hwacho, ngondava youthende hwakapindisisa kukura.

¹¹Ngokuti kudai yecho chaipinda chakavya kubudikidza ngouthende, kakurutu yecho chinogala chinouthende hunopinda.

¹²Ndizvo zvino tinakwo kugonda kwakadalo, tinovereketa ngokusunga kukuru.

¹³Atizi kudai naMosi, uwo wakafukidzira mumeso yake ngojira, kuti vana vaIsuraeri vasazoringisisa magumo vezvaipinda.

¹⁴Asi mipinimidzo yavo yakakonzeswa. Ngegwinyiso metsa nyamashi naapo pevanozwa kudzidzwa kwechitenderano chekaretu, jira rimwero rindoripo risikazi kufukurwa, iro jira rinoduswa munaKristu mwega.

¹⁵Asi mesa nyamashi, apo zvinyorwa zvaMosi zvechidzidzwa, jira iro rindoripo padenga pemweyo yavo;

¹⁶asi apo munhu vechizotenderukira kunaMambo, nguadza iro rinoviswa.¹⁷Zvino Mambo ndiMweya; naapo panoMweya waMambo, kuripo kusunhurika. ¹⁸Isusu teshe

tinohope dzisikazi kufukidzwa, techiringira uthende hwaMambo, kudai ngomuchiboniboni,

tinotsandudzwa techitodzana nomuedzaniso umwewo kubva kuuthende humweni kuenda kuuthende

humweni; ngokuti zvinobva kunaMambo, Mweya.

Chapter 4

¹Ndizvo tinawo uyu mushando, kudai ngozvetakaitirwa nyasha, atiperi simba.

²Asi takarasha zviro zvakafishika zvinotsverudza, techiramba kuita ngourimbwi nokuti kubata izwi laMwari ngokuchengedzera; asi ngokuonisa gwinyiso, tinodziganzisa kunemhumba yomunhu weshe mukuona kwaMwari.

³Kunyazwi vhangeri redu lakafishika, lakafishika kwavari vari kufa. ⁴Kwavari mwari weiyi nyika wakapofomadza mipinimidzo yevasikatendi, kuti vasavona kujeka kwevhangeri routhende hwaKristu, uwo uri muedzaniso waMwari.

⁵Ngokuti atidzichumairi pachedu, asi tinochumaira Kristu Jesu, kuti ndiMambo, naesu pachedu tiri varanda venyu ngndava yaJesu.

⁶Ngokuti ndiMwari wakati, “Kujeka kunozojeka kwechibva muchidima”, ndiyena wakajeka mumwoyo mwedu, kuti atipe kujeka kwokuzia uthende hwaMwari pahope yaJesu Kristu.

⁷Asi tino uhwu uganho muzvidziyo zvedongo, kuti ukuru hukurutu hweiro simba huite hwaMwari, husaita hunobva kwetiri.

⁸Tinomanikwa kumarutii yeshe, asi atipedziswi; tinokangaidzwa, asi atiperi simba.

⁹Tinotambudzwa, asi atizi kusiiwa; tinoponderwa pashi, asi atiurawi. ¹⁰Nguva dzeshe tinotwara mumiiri yedu rufu rwaJesu, kuti kupona kwaJesu kuoniswewo mumiiri yedu.

¹¹Ngokuti yesu tinopona, tinogara techipirwa murufu ngondava yaJesu, kuti kupona kwaJesu kuoneke mumwiri yedu inofa.

¹²Ndizvo rufu runoshanda mwetiri, asi kupona kunoshanda mwomuri. ¹³Asi kudai ngezvetinawo Mweya umwewo wokugonda, kudai ngozvakanyorwa kuti, “Ndakatenda, ndizvo ndakavereketa”; ngosuwu tinotenda, ndizvo tinovereketa,

¹⁴techizia kuti uwo wakamusa Mambo Jesu, unozotimusawo pamwepo naJesu, nayena unozotiunza pamwepo naemwi pamberi pake.

¹⁵Ngokuti zviro zveshe zvinoitwa ngondava yenyu, kuti nyasha kudai ngozvedzinowanziswa kunevanhu vazhinji, dziite kuti kubonga kuwandiswe kuti Mwari akudzwe.

¹⁶Ndizvo atiperi simba. Kunyazwi munhu wedu wokubanze echipera, munhu wedu womukati unondoitwa mutsva zuva ngezuva.

¹⁷Ngokuti kutambudzika kwedu kwonguva doko kunotinasirira uthende hwakakura kakurutu
ngovanogala mhera nariini,

¹⁸ngokuti atiringiri kuzviro zvinovoneka, asi kuizvo zvisikavoneki; ngokuti
zviro zvinovoneka zvinogala nguva fupi, asi zviro zvisikavoneki zvinogala mhera nariini.

Chapter 5

- ¹Ngokuti tinozia kuti dai mhatso yetinogara yomunyika muno yanyaputsika, iri muchacha, tinayo mhatso inobva kunaMwari, isikazi kuakwa ngenyara, yemhera nariini iri mudenga.
- ²Ngokuti tiri muneuyu muchacha tinogomera, techidisisa kufukidzwa ngemhatso yedu inobva mudenga,
- ³kudai ngogwinyiso techipfekedzwa kudaro tisazovoneka tiri mutitinini.⁴Ngokuti isusu tichiri mumuzi uyu, tinogomera, techidzimbirwa; haiwa kuti tikumurwe, asi kuti tipfekedzwe, kuti uwo unofa amedzwe ngokupona.
- ⁵Zvino uwo wakatiitira chiro chakadalo ndiMwari, uwo wakatipa chibatiso koMweya.
- ⁶Ndizvo tinotsunga mwoyo nguva dzeshe, techizia kuti tisapona ngomuiro uyu, tiri tiri kubva kunaMambo,
- ⁷ngokuti tinohamba ngokugonda, haiwa ngokuona.
- ⁸Tinotsunga mweyo, naesu tinotenda kusiya muiri wedu, tiite vaa kanyi naMambo.⁹Ngeyi ndaa tinechidisiso chedu chokuti tinyari pakanyi nokuti tisipo, tiite vanodakadza kwovari.
- ¹⁰Ngokuti isusu teshe tinozovoneka pamberi pechigaro chokutonga chaKristu, kuti umwe ngaumwe aashire kudai ngozvaakaita mumuiro, zvakanaka nokuti zvakashata.
- ¹¹Ndizvo techizia kutya Mambo, tinovonga vanhu, asi tiri vanoziikanwa kunaMwari; naeni ndinogondaswa kuti tiri vanoziikanwa mumhumba dzenyu.
- ¹²Atidziganzisizve kwomuri, asi tinomupa nguva yokuganza tisu, kuti mukone kupingura kuneavo vanoganza ngozvinovoneka, haiwa ngozvomumweyo.
- ¹³Ngokuti tinyari vanopenga, tinodaro ngondava yaMwari, nokuti tinyari vakaterama, tinodaro ngendaa yenyu.
- ¹⁴Ngokuti rudo rwaKristu runotionga; ngokuti tinozia kuti umwe wakafira veshe; ndizvo veshe vakatofa.
- ¹⁵Naye wakafira veshe kuti avo vanopona vasachadziponera pachavo, asi kuti vaponere kunouwo wakafa ngondava yavo, akamuswazve.
- ¹⁶Ndizvo yesu kubvira zvino atichazii munhu naumwe ngokwenyama. Kunyazwi takamuzia Kristu ngokwenyama, asi zvino atichamuzii ngokwakadaro.
- ¹⁷Ndizvo kudai munhu ari munaKristu, wava chisikwa chitsva; zviro zvekaretu zvapinda, wonai zvaitwa zvitsva!

¹⁸Zveshe izvi zvinobva kunaMwari, uwo wakatiyanisa kwaari kubudikidza ndiKristu, naye wakapa kwotiri mushando wokuiyanisa;

¹⁹ndikwo kuti, Mwari wainga munaKristu, yeshiyanisa nyika kwaari, asikaverengeri kwavari kupauka kwavo, naye wakapa kwetiri izwi rokuiyanisa.

²⁰Ndizvo tinoita vavemereri vaKristu, zvechiita ingatei Mwari wainamata vanhu kubudikidza tisu. Tinomupota ngondava yaKristu, itai vanoianiswa munaMwari.

²¹Iye wakamuita kushaisha ngondava yedu, uwo waiya asikazi kuzia kushaisha, kuti mwavari isusu tiite kururama kwaMwari.

Chapter 6

¹Mukushanda pamwepo naye, tinomupota kuti musavashira nyasha dzaMwari
pasina shwiro.

²Ngokuti iye unoti, “Ndakamuzwa ngonguva inoashirika, nopazuva rokupora”; penyai, zvino ndiyo nguva inovashirika; penyai, zvino zuva roruponeso.

³Isusu atiisi chipumhuniso munjira youmweni kuti kushandira kwedu kusazoshoorwa,⁴asi ngezviro
zveshe tiite vanotendwa kudai ngezvinosisira vashandi vaMwari, kubudikidza ngokuguarira kukuru,

mukutambudzika, mukutama, mukuhahairwa,

⁵mukurohwa, mukukonyerwa mutirongo, muhohoho,
mukushanda ngesimba, mukurinda, mundzala,

⁶mukucheneswa, mukuzia, murubambazira, mukuitirwa
nyasha, muMweya Wakachena, ngorudo rusikadziitisi,

⁷ngoizwi logwinyiso, ngosimba laMwari;
ngezvokurwa ndizvo zvokururama ngokumudyo nokumuoshwe;

⁸mukukudzwa nomukusikakudzwa,
mukureyiwa nomumbiri yakanaka; tinobatwa kudai ngevachengedzi, asi tiri vegwinyiso;

⁹kudai
ngevasikaziikanwi, asi tiri vanonasa kuziikanwa; kudai ngevanofa, asi wonai tinopona; kudai

ngevanoororwa, asi atiulawi;

¹⁰kudai ngevanosvipa mwoyo, asi tinogara techidakara; kudai ngevarombo,
asi tinofumisa vazhinji, kudai ngovasina chovanacho, asi tinazvo zveshe.

¹¹Muromo wedu wakavereketa zvakaperera kwomuri, yemwi vaKhorinte; mwryo yedu yakabeuka
yavamho.

¹²Amumanikidzwi tisu, asi munodzimanikidza murudo rwenyu. ¹³Zvino ngokuunzidzira
kwakatodzana, ndinovereketa kudai ngounovereketa kwendinoita kuvana vangu, mwoyo yenyu ngaiibeuke
yaamho.

¹⁴Musaita vanosungirwa ngokusikasisirani pamwepo novasikatendi. Ngokuti kuri pari kuzwanana
kwokururama nokushata? Nokuti kuri pari kuiyana kwokujeka nechidima?

¹⁵Nokuti kuri pari
kutenderana kwaKristu naBheriari? Nokuti mutendi unechikoaniswa chenyi nousikatendi?

¹⁶Kuri pari

kutenderana kwetempereri raMwari nemiedzaniso yokudira? Ngokuti isusu tiri temperi raMwari unopona;

kudai ngovaakavereketwa Mwari kuti, “Ndinozogara pakati pavo, nokuhamba pakati pavo; neni ndinozoita

Mwari wavo, navo vanozoita vanhu vangu.

¹⁷Ndizvo budai kubva pakati pavo, muziparadzanise kubva kwavari, unogadzirira Mambo Mwari, musagwama chiro chakasvipiswa; navapo ndinozomuashira,

¹⁸neni ndinozoita Baba enyu, nemwi

munozoita vakoroe vangu novasikana vangu, unoronza Mambo Mwari Unosimbaresha.”

Chapter 7

¹Ndizvo vanodikanwa, kudai ngozvetinazvo izvi zvigondiso, ngativzichenese pachedu kubva kunezvinosvipisa zveshe zvenyama ngozvomweya, teshiperera mukucheneswa mukutya Mwari.²Tibeurirei ndau mumweyo yenyu; atizi kushaishira munhu, atizi kusvipisa munhu, atizi kubira munhu.

³Andironzi izvi kumuitira ndaa, ngokuti ndakamboronzwa kuti muri vopamweyo yedu, kuti tife pamwepo nokupona pamwepo.

⁴Ndakaganza ndimwi nguva dzeshe; ndinodzikudza ndimwi kakurutu; ndakazala ngokuembedzerwa, ndinodakala kakurutu mukutambudzika kwedu kweshe.

⁵Ngokuti kunyazwi taguma
Masedhonia, miiri yedu aizi kuzorola, asi takatambudzwa kumarupande yeshe; ngokubanze kwaiyayo kuambana, ngomukati kwaiyamwo kutya.

⁶Asi Mwari uwo unovembedzera vakasvipa mwoyo, iye wakatiembedzera ngokuguma kwaThithusi,
⁷haiwa ngokuguma kwake kwega, asizve ngokuembedzerwa kwavakaembedzerwa ndikwo ndimwi, echitironzera ngochishuwo chenyu nokuchema kwenyu nokushingirira kwenyu ngendaa yangu; ndizvo ndakapindisisa kudakara.

⁸Ngokuti kunyazwi ndakamuchemedza ngotsamba yangu, andisvipi mweyo ndizvo, kunyazwi ndakanyasvipa mweyo ndizvo; ngokuti ndinoona kuti iyo tsamba yakamuchemedza, asi kwega kwomukuwo mufupi.

⁹Zvino ndinodakala, haiwa ngokuti mwakachemedzwa, asi kuti mwakachemedzwa kuti mutenderuke. Ngokuti mwakachemedzwa ngondava yokuda kwaMwari, kuti musarashikirwa ngechiro ngondava yedu.

¹⁰Ngokuti kuchemedzwa kunobva kunaMwari kunounza kutenderuka kworuponeso, kuri kutenderuka kusina kuchema. Asi kuchema kwomunyika kunopala rufu.

¹¹Ngokuti wonai kutsamwirira
kwokuchemedzwa ngonjira yaMwari kwakaunza kutsamwirira kwakaitawani kukura mukati mwenyu!
Eya, kudzirwira, kunyangadzwa, kutya, chishuwo, kushingirira nokuunzidzira! Ngozviro zveshe mwakadzipangidzira kuti muri vasina ndaa kuneizvi.

¹²Ndizvo kunyazwi ndakanyola kwomuri, andizi kunyora ngondava youwo wakaita kushata ukwo, nokuti

ngondava youwo wakashaishirwa, asi kuti kutsamwirira kwenyu ngondava yedu kuoniswe kwomuri
pamberi paMwari.

¹³Ndizvo takaembedzerwa. Kututsira mukuembedzerwa kwedu takadakala kakuru
ngondava yokudakala kwaThithusi, ngokuti mweya wake wakagwinyiswa ndimwi mweshe.

¹⁴Ngokuti kudai chainyaiapo chiro chendakaganza kwavari ndimwi, andizi kutsverudziswa; asi kudai
ngoZvetakavereketa zviro zveshe kwomuri zvaiya gwinyiso, kwakadarozve nokuganza kwedu,
kwendakaita pamberi paThithusi, kwakaoneka kuti kunegwinyiso.

¹⁵Norudo rwake ngomweyo
runopinda kuwanzwa kwomuri, apo vokalangerira nokupurutana kwenyu mweshe, kuti mwakamuashira
ngokuitya nokuhuta.

¹⁶Ndinodakara kuti ngezviro zveshe ndinogonda ndimwi.

Chapter 8

¹Ndizvo, hama, tinoda kuti muzie ngonyasha dzaMwari dzakapuwa kuzviara zviri muMasedhonia,

²ngokuti, mukuedzwa kukuru kwokutambudzika, nouwandu ngokudakala kwavo, noudzamu hwourombo hwavo, zvakawandisa upfumi hwokupa kwavo.

³Ngokuti ndinoita chapupu ndivo, kuti kudai ngozvevaikona, yeya, nokupinda zvevaikona, vakapa ngokuda kwavo,

⁴vechitipota ngokunamatira kakurutu kuti tiashire ichi chipo noukama mukushandira vakacheneswa.

⁵Navo vakaita ichi, chisicho chetaikarira; asi kutanga vakadzipira ngokwavo kunaMambo nokwetirizve ngokuda kwaMwari.

⁶Ngokudalo kudai ngozvetakakumbira Thithusi, kuti iye kudai ngozvaiya avamba, ngokudalo apedzisewo pakati penyu mushando wenyasha.

⁷Ndizvo kudai ngozvomunowanza munezviro zveshe, mukugonda, mukuvereketa, mukuzia, mukutsamwirira kweshe, nomurudo rwenyu kwetiri, wonai kuti muwanzewo muneuyu mushando wenyasha.

⁸Andivereketi ngokumupanga, asi ngokutsamwirira kwevamweni kuti ndiedze gwinyiso rorudo rwenyuwo.

⁹Ngokuti yemwi munozia nyasha dzaMambo wedu Jesu Kristu, kuti kunyazwi iye wainga mupfumi, asi ngondava yenyu wakaita murombo, kuti yemwi ngourombo hwake multe vapfumi.

¹⁰Muneiwi ndava ndinoronga kupinimidza kwangu, ngokuti izvi zvakamunakira yemwi, mwakatangira yeweni gore lakapera, musigatewereri kuita kwegu, asi mwechidzisa kuita.

¹¹Asi zvino pedzisai kuzviita, kuti kudai ngezvemwaidzisa kuita, pedzisai pomunokona ndipo.

¹²Ngokuti kudai kuripo kuda, nechipo chinoashirika kudai ngozvavanazvo munhu, haiwa kudai ngezvaasina.

¹³Ngokuti andironzi izvi kuti vamweni varerukirwe, nemwi mwechitambudzika, asi kuti mutodzane;

¹⁴kuti kuwandirwa kwenyu ngonguva iyi kudetsere kutama kwavo, kuti kuwandirwa kwavozve kudetsere kutama kwenyu; kuti kuapo kutodzana.

¹⁵Kudai ngozvakanorwa, “Aye wakaunganidza zvakanwanda aazi kusara nechiro; nouwo wakaunganidza zvisomani aazi kutama chiro.”

¹⁶Asi

ngavabongwe Mwari uwo wakaisa mumweyo mwaThithusi ukwo kutsamwirira kwendaiya nakwo pachangu ndimwi.

¹⁷Ngokuti ngogwinyiso iye wakazwa kupota kwedu; asi iye emene, echitsungirira kakurutu, wakabuda kuuya kwomuri ngokuda kwake.

¹⁸Nayesu tinotumira pamwepo naye hama iyo inembiri yakanaka kuzviara zveshe;

¹⁹andizvopi zvega, asi wakavemeswazve ngozviara kuti ahambe nesu ngondava yeizvi zvipo zvinoshandwa tisu, kuita kuti Mambo airikidzwe, nokuonisa kutendera kwedu.

²⁰Techingwarira kuti munhu asatiitira ndava ngouwandu hweizvo zvinoshandwa yesu, ²¹ngokuti tinongwarira kuti zviite zvinoremeredzeka, haiwa kwega mukuona kwaMambo, asi nomukuona kwevanhuwo.

²²Nesu takatuma pamwepo navo hama yedu, yetakaedza nguva zhinji tikaona kuti inotsungirira zviro zvizhinji, asi zvino iri inopindisisa kutsungirira, ngondava yegonda guru reinaro kwomuri.

²³Kudai ndiThithusi, mudetseri wangu nomungani wangu mumushando unoitwa kwomuri; ngondava yehama dzedu, ndidzo nhumwa dzechira, uthende hwaKristu.

²⁴Ndizvo wonesai kwavari chioniso chorudo rwenyu, nechokuganza kwedu ndimwi, mukuona kwezviara.

Chapter 9

¹Ngokuti vazvisisiri kuti ndinyore kwomuri ngondava yokushandira vakacheneswa,

²ngokuti ndinozia kudisisa kwenyu, kwendinoganza ndikwo ndimwi kwavari vanhu veMasedhonia, kuti veAkhaiya vakapedza kunasirira gore lakapera; nokutsamwirira kwenyu kwakamusa vazhinji vavo.

³Asi

ndakatumira hama kuti kuganza kwehu ndimwi kusazoita kusina shwiro ngeyi ndaa, kuti multe

vakanasirira, kudai ngozvenda kamuronzera;

⁴kuti kusazoitika, kuti kunyazwi ngairi nguandja, kudai vechiuya

neni vamweni veMasedhonia, vamuone musikazi kunasirira, yesu, (ndisikaronzi yemwi),

tingazotsverudzwa ngokugonda uku.

⁵Ndizvo ndaipinimidza kuti zvaisisira kunyengerera hama kuti dzitange pamberi pangu kuuya kwomuri, vanasirire zvipo izvi nguva isati yaguma zvmwakagondisa, kuti zvipo zviite zvakanasirirwa ngokuda

kubonga kuti zvisaita zvapakambwa.

⁶Asi ndinoronga yizvi, kuti yena unokusha ngokutsonzedza,

unozovhunazve ngokutsongesesa, nouwo unokusha ngokuwanza, unozovhunazve ngokuwanzisisa.

⁷Umwe ngaumwe ngavape kudai ngozvavakaemesa mumweyo mwake; haiwa zimupira nokuti

ngokuangiridzwa; ngokuti Mwari unoda unopa ngokudakala.

⁸NaMwari unesimba lokuwandza zvipo zveshe, kuti yemwi mugutswe ngozviro zveshe ngonguva dzeshe, muwanze kuita mishando yeshe yakanaka.

⁹Kudai ngozvakanyorwa, “Iye wakakusha

ngokuwanza, wakapa valombo; kururama kwake kunogara mhera nariini.”

¹⁰Uwo unopa mukushi mbeu

nechingwa chokudya, uwo unozomupa nokudziwanza mbeu dzenyu dzokukusha, nokuwanza muchero

yokururama kwenyu.

¹¹yemwi munozofumiswa ngozviro zveshe, mupe ngokusunhurika kweshe, nokushanda kubudikidza tisu, kuti Mwari abongwe;

¹²ngokuti mushando uyu wokukoanisa, auteri kukwanisa kutama kweshe

kwevakacheneswa vega, asi kunowandisazve kubonga kuzhinji kunaMwari.

¹³Kwechioneka kuti ngokuedzwa kwenyu ngohou mushando, munozoirikidza Mwari ngondava yokupurutana ngokupupula kwenyu vhangeri laKristu, yokuwanda kwezvipa zvenyu kwavari, nokwavari veshe,

¹⁴navapo ivo vemene vanomushuwira nokumukumbirira ngondava yenyasha huru dzaMwari dziri mukati mwenyu.

¹⁵Ngavabongwe Mwari ngochipo chake chisikabviri kuronzwa!

Chapter 10

¹Zvino inini pachangu, Phauri, ndinomupota ngokupfaa ngonyasha dzaKristu, inini ndiri pakati penyu ndakapfaa, asi ndinoshinga kwomuri ndisipo!

²Ndinomupota kuti ndiri pakati penyu ndisazovonisa kutsunga kwokurwisana ndikwo nevamweni, avo vanotikarakadzira kuti tinohamba ngozvenyama.

³Ngokuti kunyazwi techihamba mumui, atirwi akadi kudai ngokwenyama, ⁴ngokuti zvokurwa ndizvo zvedu andizvopi zvenyama akadi, asi zvine simba pamberi paMwari rokuputsa ndau dzakagwinya dzoumambo,

⁵kuputsa mulagaridzo ngozviro zveshe zvakaturama zvinomuswa kurwisana nokuzia Mwari, nokuunza mupinimidzo yeshe muvuranda hwokupurutana Kristu.

⁶Takanasirira kuorora kusikapurutana kweshe, apo kupurutana kwenyu kwaperera. ⁷yemwi muningira zviro zviri pamberi pehope dzenyu, kudai aripo munhu unodzigonda yechiti ndiri waKristu, ngavarangarire ichizve mukati mwake kuti, kudai ndiye uri waKristu, nesu takadarowo.

⁸Kunyazwi zvino ndikanyaganza ngozvatakuti ngosimba redu, lotakapuwa ndiMambo, rokumuaka ndiro, haiwa rokumuputsira pashi, andizotsverudzwi akadi.

⁹Andidi kuita kudai ngounomutyisidzira ngotsamba dzangu. ¹⁰Ngokuti vanoti, “Tsamba dzake dzinemashoko makuru, dzinesimba, asi mukuoneka kwomui wake wakarembdzeka, nokuvereketa kwake akuna shwiro.”

¹¹Munhu wakadaro ngavazwisise izvi, kuti kudai ngozvetinoronza mutsamba dzedu, apo tisipo, ndizvo zvetinoita tiripo.

¹²Ngokuti atizi kutsunga kudziisa pamwepo nokudziedzana novamweni vanodziganzisa pachavo. Asi apo vechidiedzana pachavo umwe noumweni, nokudzitodzana umwe noumweni, azvionisi ungwaru.

¹³Asi yesu atizoganzira kupinda zvetiri, asi tinozogara tiri mukati mwendau yedu yetakavemeserwa ndiMwari, kuti tigume kweshe kunyazwi nokwomuriyo.

¹⁴Ngokuti atizi kunyanya kudziganzisa, kupinda zvinosisira apo takaguma kwomuri, ngokuti tisu takatanga kuguma kwomuri ngovhangeri raKristu.

¹⁵Atiganzi kupinda zvinosisira, izvo zvinoti, atiganzi ngomushando yevanhu vamweni; asi kugonda kwedu ngokwokuti, kudai kutenda kwenyu kwechikura, mushando yedu inozokudzwa yavamho pakati penyu,

¹⁶kuti tichumaire vhangeri kunyika dziri ngomberi kwenyu, tisikaganzi ngomushando youmweni yavakaita.

¹⁷“Asi iye unoganza, ngavaganze munaMambo.” ¹⁸Ngokuti andivopi vanodziganzisa vanotendwa, asi avo vavanoganzisa Mambo.

Chapter 11

¹Dai mwechindisengerera padoko muvupenzi hwangu; asi ngogwinyiso munondisengerela!

²Ngokuti ndinendurumwa ndimwi ngondurumwa yaMwari; ngokuti ndakamugangisira kumwamuna umweni, kuti ndimuisse kunaKristu kudai ngomhandwe ichakazara.

³Asi ndinotya kuti pamweni, kudai ngonyoka yakachengedzera Evha ngourimbwi hwayo, ngokudaro mupinimidzo yenyu ingazopauswa kubva mukururama nokuperera zviri kunaKristu.

⁴Ngokuti kudai umweni echiuya echichumaira Jesu umweni, wetisikazi kuchumaira yesu, nokuti kudai mwechiashira mweya wakasiyana, womusikazi kumbovashira, nokuti kuashira vhangeri rimweni lakasiyana, lomusikazi kumbovashira, izvo zvakadalo munganasa kuzvipfaira.

⁵Ngokuti ndinoronza kuti ngopadoko, andiri mudokopi kune vapostori vopadenga. ⁶Kunyazwi ndisikanyanasi kuereketa, asi andizi kudaropi mukuzia; ngogwinyiso ngonjira dzeshe takazvionisa kwomuri pamhene zviro zveshe.

⁷Ndakashaisha here ngokudzipfaisa pachangu, kuti yemwi mukudzwe, ngokuti ndakachumaira kwomuri vhangeri laMwari, ndisikapuwi musharo?

⁸Ndakabira zviara zvimweni, ngokuashira musharo kubva kwezviri kuti ndishandire yemwi.

⁹Naapo ndainga ndinemwi, ndechitama, andizi kuita mutwaro kuno munhu, ngokuti apo hama dzauya zvechibva Masedhonia, dzakandipa zveshe zvendaitama. Ndizvo ngozviro zveshe ndakangwarira kuti ndirekere kuita mutwaro kwomuri, ndinozoangira kuita kudaro.

¹⁰Kudai ngogwinyiso laKristu riri mwendi apana munhu unozondipinga ngokuganza uku munyika dzeAkhaiya.

¹¹Ndaa ngoyenyi? Ngokuti andimudi here? Mwari unozia kuti ndinomuda!

¹²Asi izvo zvendinoita, ndinozovangira kuzviita kuti nditamise ndava kwavari vanotsvaka ndava, kuti kuneizvo zvovanoganza ndizvo, vaoneke vakadai tisu.

¹³Ngokuti vanhu vakadalo vari vapostori vokunyepa, nevashandi vokuchengedzera, vechidziitisa pachavo kudai ngovapostori vaKristu.

¹⁴Andizvopi zvinoshamisa! Kunyazwi Sathani hochokuadi unodziitisa pachake kudai ngongirosi yokujeka.

¹⁵Ndizvo andichopi chiro chikuru kudai vashandi vakezve vechidziitisa pachavo kudai ngovashandi vokururama. Magumo avo anozodai ngomushando yavo.

¹⁶Ndinotizve, kusazovapo naumwe unopinimidza kuti yenj ndiri benzi; asi kudai mwechipinimidza kudalo, ndiashirei kudai ngobenzi, kuti ndiganze padoko.

¹⁷Izvo zvendinoereketa, andizvireketi kudai ngozvinobva kunaMambo, asi kudai ngobenzi mukugonda uku kwokuganza kwangu;

¹⁸kwechioneka kuti vazhinji vanoganza ngozvenyama, neni ndinozoganzawo.

¹⁹Ngokuti munosengerera mapenzi ngokudakara, yemwi mwakangwara pachenyu! ²⁰Ngokuti munosengerera munhu kudai iye echimuita varanda, kudai echimupamba, kudai echimutora kuita kuvuyirwa kwake, kudai echidzikudza, kudai echimupamhadza muhope.

²¹Yeni ndinotsveruka, ndinosisira kuronza kuti taiya takarembdzeka kwezviri! Asi kunyazwi ndiani unoshinga kuganza ngochiro, inini ndinovereketa kudai ngebenzi, ndinoshingawo kuganza ndizvo.

²²VaHebheru here? Ndizvo naniwo. VaIsuraeri here? Ndizvo neniwo. Ngovorudzi rwaAbrahama here? Ndizvo neniwo.

²³Vashandi vaKristu here? (Inini ndinoerveketa kudai ngounopenga), inini ndinovapinda; mumushando ndakaguenda kakurutu, mukukonyerwa mutirongo ndakavapinda kakuru, mukupondwa ngendonga kakuru metsa parufu ndakavapinda.

²⁴Ndakachaiwa ngovaJudha kashanu ngomboma dziri makumi malongomuna kwechirekerwa imwe.

²⁵Ndakapondwa katatu ngendonga, ndakapondwa ngomapuwe kamwe, ndakaputsikirwa ngongarava katatu, usiku humwe nozuva rimwe ndainga muruandhle.

²⁶Ndainga murwendo kazhinji, mungozi dzendwizi, mungozi dzemadzongoni, mungozi dzevedzinza langu, mungozi dzevemadzinza, mungozi dzomumadhorobha, mungozi dzomushango, mungozi dzomuruandhle, mungozi dzopakati pevakoma vokunyepa,

²⁷mukushanda nomukurwadziwa, mukusikaata kazhinji, mukupera ngenzara ngonyota,
mukuera kudya kazhinji, mukutonhorwa nomukuita mutitinini.

²⁸Ngepabanze peizvo zvinondigumira zvokubanze chiripo chinondimanika zuva ngozuva chiri
kutambudzikira zviara zveshe.

²⁹Ndiani wakarembedzeka neni andizi kurembedzeka naye? Ndiani
unopumhuniswa neni andizikurwadziwa mwoyo?

³⁰Kudai kwechisisira kuti ndiganzo ndinozoganza
ngoizvo zvokurembedzeka kwangu.

³¹Mwari naBaba waMambo Jesu, uwo unotendwa mhera nariini, unozia kuti andinyepi. ³²MuDhamasekusi nduna
yoitonga pashi paAretasi mambo, yakarinda dhorobha rovaDhamasekusi, kuti
indibate,

³³neni ndakadzaswa ngopafasitera parukumbati ndiri mudendere, ndakapokonyoka kubva
kunyara dzake.

Chapter 12

¹Ndinoisira kuti ndiganze, kunyazwi azvito kunaka; asi ndaguma mukuvereketa ngezvioniso nozvakaoniswa zvaMambo.

²Ndinozia munhu waiya munaKristu makore gumi namarongomuna apinda, wakakwidzwa mudenga lochitatu (kunyazwi waiya mumuiro kunyazwi wainga ngokubanze kwomuiro, andizii; ndiMwari unozia).

³Neni ndinozia uwo munhu (kunyazwi waiya mumuiro nokuti wainga ngokupanbene kwomuiro, andizii; ndiMwari unozia);

⁴nenjira yaakakwidzwa ndiyo kuenda muPharadhaisi, naye wakazwa zviro zvisikabviri kuronzwa, zvisikatenderwi munhu kuti azvironze.

⁵Ngondava yewakadaro ndinozoganza; asi ngondava yangu andizoganzii, kwegu kuganza ngokurembedzeka kwangu.

⁶Ngokuti kunyazwi ndechida kuganza, andizoiti benzi, ngokuti ndinozovereketa gwinyiso. Asi ndinoregera kuita kudaro, kuti kusazoapo naumwe ungapinimidza ndini, kupinda maonere anondiita, nokuti kupinda mazwire avanoita ndini.

⁷Ndizvo kuti inini ndiregere kuganza ngondava yokukura kwezvo zvakaoniswa kwendiro, kwakapuwu kwendiro munzwa mumuiro, uri mutumwa waSathani, kuti unditambudze, kuti ndisazoganza kupinda binzo.

⁸Ngondava yeichi, ndakapota Mambo katatu, kuti ubviswe kwendiro, ⁹asi wakati kwendiro, “Nyasha dzangu dzinokwana kwouru, ngokuti simba rinoitwa lakaperera mukurembedzeka.” Ndizvo ndinozopinda kuganza ngokudakara mukurembedzeka kwangu, kuti simba laKristu rigare padenga pangu.

¹⁰Ndizvo ndinodakara mukurembedzeka, mukuremadzwa, mukutamikirwa, mukutambudzwa, mumadambudziko, ngondava yaKristu; ngokuti apo ndiro wakarembdzeka, navapo ndinesimba.

¹¹Ndaa benzi! yemwi mwakandivangiridza kuti ndidalo. Ngokuti inini ndaisisira kuti nditendwe ndimwi, ngokuti andiro mudokopi kunevapostori vepadera, kunyazwi andiro chiropi.

¹²Ngogwinyiso

zvioniso zvoupostori zvakaitwa pakati penyu mukusengerera kweshe, ngozvioniso novishamiso nemishando vinosimba.

¹³Ngokuti chiinyi chemwakapindwa ndicho kuita vari pashi kune zviara zvimweni, kwega kuti inini pachangu andizi kuita mutwaro kwomuri? Ndikungurirenyi ngouku kusikarurama!

¹⁴Ningirai, inguva yechitatu yondanasirira kuti ndiuye kwomuri. Neni andizoiti mutwaro, ngokuti anditsvaki zvenyu, asi ndinotsvaka yemwi; ngokuti akusisiri kuti vana vaunganidzire vabari, asi kuti vabari vaunganidzire vana vavo.

¹⁵Inini ndinozopedza zveshe zvangu nokupedzwa ngokudakala, ngondava yomweya yenyu. Kudai ndechimuda kakuru, kudiwa kwangu ndimwi kunozopinda kutsonga here?

¹⁶Asi zvakanyadalo, yeni pachangu andizi kuita mutwaro kwomuri; asi ndiri wakangwara, ndakamubata ngourimbwi!

¹⁷Ndakauiyirwa here ndimwi kubudikidza ngoumwe wevavo vendakatuma kwomuri?

¹⁸Ndakapota Thithusi kuti ndimutume, ndikamutuma pamwepo nohama. Thithusi unacho chavakauiyirwa ndicho here kwomuri? Atizi kuhamba here ngomweya unotodzana? Atizi kuhamba here muzvitsiko zvakatodzana?

¹⁹Munopinimidza kuti nguva iyi yeshe tinodzipembedza pamberi penyu here? Mukuona kwaMwari tinovereketa munaKristu. Asi zviro zveshe, vanodikanwa, zviri zvokuakiwa kwenyu.²⁰ 20 Ngokuti ndinotya, kuti kunyazwi ngoiri njira, apo ndouyemo, ndingazomuona musiri avo vendingada kuti multe vakadalo, neni ndemene ndioneke kwomuri ndiri womusikadi kuti ndiite wakadaro; kuti pamweni kunyazwi ngeiri njira kungazoapo hashu, ndurumwa, ushungu, kusikazwanana, kureyana, makuhwa, kudzikudza nehohoho.

²¹Ndinotya kuti apo ndogumeyozve, Mwari wangu unozondipfaisa pamberi penyu, neni ndingazotsumba ngondava yevazhinji vakashaisha ngopamberi, vasikazi kutenderuka kubva mukusikasukika, kuomba nozvinotsverudza zvevakaita.

Chapter 13

¹Iyi inguva yechitatu yendinouya kwomuri. “Ngomulomo yozvapupu zviiri nokuti zvitatu mazwi eshe anozogwinyiswa.”

²Ndakavavundja avo vakashaisha kareko novamweni veshe ndinovavunjazve, zvino ndisipo navo, kudai ngozvendaipayo ngomukuwo wechipiri, kuti ndouyeyozve, andizovakunguriri;

³mwechitsvaka chioniso chaKristu unovereketa kwendiri. Aazi kurembedzeka kwomuri, asi unesimba mukati mwenyu.

⁴Ngokuti wakakohomerwa pamuchinjiko ngondava yokurembedzeka, asi unopona ngosimba laMwari. Ngokuti nesuwo tiri vakarembdzeka mwaari, asi techishanda pamwepo nemwi tinozopona pamwepo naye ngosimba laMwari.

⁵Zvisotenyi yemwi pachenyu, muone kuti muri mukutenda here. zviidzenyi pachenyu. Amuzii here pachenyu, kuti Kristu uri mukati mwenyu? Asi kuti muri vakarashwa!

⁶Asi ndinogonda kuti yemwi munozozia kuti yesu atizi kurashwa akadi.⁷Asi tinokumbira kunaMwari kuti yemwi musaita chiro chakashata nachimwe; andikwopi kuti yesu

tioneke tiri vakagondeka, asi kuti multe zvinoremeredzeka, kunyazwi yesu tinoerengwa tiri varashwa.

⁸Ngokuti apana chetingaita chinorwisana nogwinyiso, asi zvinoemererana nogwinyiso.⁹Ngokuti tinodakala apo yesu tiri vakarembdzeka, yemwi mwakagwinya. Ndizvo zve, tinokumbirira ichi kuti multe vakaperera.

¹⁰Ngeiyi ndava ndinonyora kwomuri izvi zviro ndisipo pomuri, kuti apo ndavapo ndisazofemurika mukushandisa simba londakapuwa ndiMambo rokuaka, haiwa rokuputsira pashi.

¹¹Pakupedzisira, hama, chisarai. Itai vakaperera, purutanai kupanga kwangu; itai vano mupinimidzo umwewo, mugare mukunyalala; naMwari worudo nowokunyalala unozogara nemwi.

¹²Chingamidzanai ngomulomo ngokucheneswa. Veshe vakacheneswa vanomutambisa.¹³vatswene weshe vanomuchungamidza ¹⁴Nyasha dzaMambo Jesu Kristu norudo laMwari nokuiyana kwoMweya Wakachena ngazvigare naemwi mweshe.

Galatians

Chapter 1

¹Mina Pawulo ninga mupostola, kungali hi kuhlawuliwa hi vanhu kumbe kurhumiwa hi munhu, kambe hi kurhumiwa hi Yesu Kriste ni Xikwembu Tatana lweyi amupfuxeke xikarhi ka vafi, ²nitsala na nili ni vama kwerhu hinkwavu lavanga na mina halenu, hitsalela tikereke ta Galatiya, hili: ³yena lweyi atinyiketeke hicolaho ka svijoho sva hina, lesvaku atahiponisa ka nguva leyobiha ya masiku lawa. ⁴Ayendle svosvo hi kuyingisa kurhandza ka Xikwembu Tatana wa hina; ⁵Ka xona akuve kudzuneka hilaha kungaheliki! Amen. ⁶Manihlamalisa: Hi nkamanyana wutsongo, mifularhele lweyi amivitaneka hi timsalu ta Kriste, kutani mitsutsumela ka evhangeli yin'wana. ⁷Kasi Evhangeli yin'wana ayikona. Nihlaya lesvi hikuva ku ni van'wana lava vamipfilunganyisaka tinhloko, lavaringetaka kujikisa Evhangeli ya Kriste. ⁸Kambe hambu loko hina kumbe ntsumi yohuma tilweni, hingatshuka himijondzisa Evhangeli yin'wana handle ka leyi hitshamaka himijondzisa yona, mujondzisi wotanu aarhukiwe! ⁹Kufana ni lesvi hitshamaka himibzela, ni svosvi nithela nakambe niku: Loko mun'wana amijondzisa Evhangeli yin'wana handle ka leyi miyiyamukeleke, aarhukiwe! ¹⁰Xana svosvi svikomba lesvaku ninavela kukhensiwa hi vanhu kumbe hi Xikwembu ke? Xana ni vonaka na nili lweyi aringetaka kutsakisa vanhu ke? Loko onge naharingeta kuyendla svosvo, aningatava mutirhi wa Kriste. ¹¹Namitsundzuxa, vama kwerhu, lesvaku Evhangeli leyi nimijondziseke yona, ayihumanga ka vanhu. ¹²Aniyikumanga ka munhu ni mun'we, anga kona ni mun'we lweyi anijondziseke yona. Yesu Kriste hi xiviri xa yena, hi yena lweyi angayihlavutela ka mina. ¹³Mitwile lesvi anihanyisa svona khale, loko na ha hanya Xiyuda. Mitiva hilaha ningaxanisa ni kuhelisa kereke ya Xikwembu hakona, ningatsetseleli munhu. ¹⁴Hikuhanya Xiyuda, anitlula lavotala vatintanga ta mina xikarhi ka va ka hina, nili karhi nihisekela ngopfu mikhuva ya vatatana va hina. ¹⁵Kambe Xikwembu lexi xinihlawuleke na ningasi velekiwa, xinivitanile hi timsalu ta xona; ¹⁶xisvitsakelile kuhlavutela N'wana wa xona ka mina, lesvaku nitamutwalisa ndzeni ka vamatiko. Nkameni wolowo, anivutisanga munhu, ¹⁷na svona, anitlhantukelanga Yerusalema ka lava vanganirhangela kuva vapostola, kambe niyile xikan'we le Arabiya, ndzhaku nivuyela Damaska. ¹⁸Kutani, ndzhaku ka malembe manharhu, hi kona ni tlhantukeleke Yerusalema kuyavonana na Petrosi, kutani nixwe na yena masiku ya khume na ntlanu. ¹⁹Kambe anivonananga na mun'we wa vapostola lavan'wana, handle ka Yakobe makwavu wa Hosi. ²⁰Timhaka leti nimitsalelaka tona titiyile, nihlaya svosvo mahlweni ka Xikwembu, anihambi. ²¹Ndzhaku ka svona niyile matlhelweni ya Siriya na Kilikiya. ²²Kambe nkameni wolowo, tikereke ta Kriste letinga Yudeya, atingasinivona hi mahlo; ²³ntsena atitwile van'wana loko vaku: "Munhu lweyi khale aahixanisa ni kuringeta kuhelisa ta kupfumela, svosvi ajondzisa tona." ²⁴Kutani atidzunisa Xikwembu hicolaho ka mina.

Chapter 2

¹Ndzhaku ka malembe ya khume ni mune, nithlele ni tlhantukela Yerusalem na nili na Barnaba, kutani niteka na Tito. ²Nitlhantukele kona hi kuhlavuteliwa hi Xikwembu. Nivonanile ni vafambisi vakona hi tlhelo, kutani nivahlayela Evhangelile leyi niyitwaliseke ndzeni ka vamatiko. Aningalavi lesvaku lesvi nisvitirheke, ni lesvi nisvitirhaka svosvi, svihundzuka ntirho wa mahala. ³Na Tito lweyi anili na yena, hambilesvi anga Mugriki, angasindzisiwanga kuyimba. ⁴Mhaka yipfuxiwele hicolaho ka vanhu van'wana lavatliyendlaka vakriste, vangalava ngeheneke xikarhi ka hina hi kukanganyisa, valava kuvona kutshunxeka loku hinga nakona ka Yesu Kriste; avalava kuhiyendla svikarawa; ⁵ahipfumelanga ni siku ni rin'we kutiveka hansi ka vona, kambe hilavile lesvaku ntiyiso wa Evhangelile wuhlayiseliwa n'wina svinene. ⁶Kambe lava avavoneka onge hi vona vafambisi kumbe avalu vona, kumbe avangali vona, ka mina ahi mhaka, Xikwembu axiyi hi nghohe, nili: Vafambisi vakona avayengetelanga nchumu ka mina. ⁷Matshan'wini ya svosvo, vasvivonile lesvaku ni rhwexiwele ntirho wojondzisa Evhangelile ka lavangayimbangiki, tani hi Petrosi ka lavayimbeke. ⁸Hikuva Xikwembu lexinyikeke Petrosi matimba ya kuva mupostola ka lavayimbeke, na mina xininyikile matimba ya kuva mupostola ka vamatiko. ⁹Hicolaho, Yakobe, na Petrosi, na Yohani, lavalangutiwaka vali vona vafambisi va kereke, vawuvonile nkateko lowu Xikwembu xininyikeke wona, kutani vahikhome hi xiyandla, mina na Barnaba, kufunga kutirhisana ka vona na hina: Hina hitaya ka vamatiko, vona vava ka lavayimbeke. ¹⁰Ntsena vahikhongotele lesvaku hiyanakanya svisiwana, kutani hi svolesvi na mina anihisekela kuyendla svona. ¹¹Kambe loko Petrosi atile le Antiyoka, nimukongomile, nimulaya hikuva aahoxile. ¹²Hikuva loko kungasifika van'wana lavarhumiweke hi Yakobe, aaja ni vamatiko; kambe loko varhumiwa lava vafika, asuka, ayatshama tlhelweni, hi kuchava kuvoniwa hi ntlawa wa lavayimbeke. ¹³Vayuda van'wana lava avala kona, na vona vatluleliwile hi vukanganyisi bza Petrosi, Barnaba akondza akokiwa na yena hi kukanganyisa koloko. ¹⁴Kambe loko nivonile lesvaku lesvi avasviyendla asvingafambelani ni ntiyiso wa Evhangelile, nibzelile Petrosi mahlweni ka vona hinkwavu, niku: "U Muyuda wena hi kuvelekiwa, kambe uhanya hi mukhuva wa vamatiko, kungali wa Vayuda; hicolaho ka yini usindzisa vamatiko kuhanya hi mukhuva wa Vayuda ke?" ¹⁵Hina hi Vayuda hi kuvelekiwa, ahi vamatiko vanga "vajohi". ¹⁶Hambi svilitano, hitiva lesvaku munhu angayendliwi lweyi alulameke mahlweni ka Xikwembu hi kuhlayisa Nawu, kambe kuli ntsena hi kupfumela ka Yesu Kriste; kutani hina hipfumelile ka Yesu Kriste, lesvaku hiyendliwa lavalulameke hi kupfumela ka yena, kungali hi kuhlayisa Nawu; hikuva kutsaliwile lesvi: "Aku na munhu ni mun'we lweyi angatayendliwa lweyi alulameke hi kuhlayisa Nawu." ¹⁷Kambe, hi kuringeta ka hina kuyendliwa lavalulameke ka Kriste, hikumiwa na hili "vajohi" na hina, xana svihlaya lesvaku Kriste aseketela kujoha ke? Nikutsongo! ¹⁸Loko nitlhela nipfuxa mikhuva leyi aniyihahlulelile, hi kona ningatatikomba na nili muhoxi hakunene. ¹⁹Loko ali mina, Nawu wunidlayile. Hi tlhelo ra Nawu mina anifile, lesvaku nitahanyela Xikwembu. Kriste avambiwile kutani nivambiwile na yena; ²⁰hi kolaho, angahali mina lweyi ahanyaka, kambe i Kriste lweyi ahanyaka ka mina. Svosi, loko nihanya mirini, nihanya hi kupfumela, kunga kupfumela ka N'wana wa Xikwembu lweyi anirhandzeke, ava atinyiketa hicolaho ka mina. ²¹Anifularheli timsalu ta Xikwembu, hikuva loko vanhu vangayendliwa lavalulameke hi mhaka ya kuhlayisa Nawu, svihlaya lesvaku kufa ka Kriste akupfunanga nchumu.

Chapter 3

¹Yo! Vagalatiya, sviphukuphuku ndzin'wina! Mixengiwiwe hi mani xana, n'wina lava mihlamuseliweke svinene ta kuvambiwa ka Yesu Kriste xihambanwini, onge hi loko svihumelelele na misvivona hi mahlo? ²Nibzeleni mhaka yili yin'we ntsena: Xana minyikiwiwe Moya hi lesvi mihlayiseke Nawu ke, kumbe xana hi lesvi mipfumeleke Evhangel, siku leri mingayitwa ke? ³Xana mingava sviphukuphuku hi ndlela leyi ke? Lesvi misunguleke hi sva Moya, milava kuyahetelela hi sva misava ke? ⁴Xana lesvikulu lesvi svimihumeleleke, svingava svihundzukile sva hava ke? Hakunene asvivanga sva hava! ⁵Xana lweyi amiyavelaka Moya, athela ayendla svihlamaliso xikarhi ka n'wina, asviyendla hi mhaka ya lesvi mihlayisaka Nawu, kumbe hi lesvi mipfumeleke Evhangel, siku leri mingayitwa, ke? ⁶ile lweyi wolulama.” ⁷Kutani-ke, masvivona lesvaku lavanga ni kupfumela, hi vona vanga vana va Abrahamu va xiviri. ⁸Matsalwa mahlayile khale lesvaku Xikwembu axilava kuyendla vamatiko vava lavalulameke hi kupfumela; hi kolaho, Abrahamu ativisiwiwe Evhangel loko svahali kule, hi marito lama6 Tsalwa rili: “Abrahamu apfumelile ka Xikwembu, kutani hokolaho ka svosvo, Xikwembu ximuhlay nge: “Tinxaka hinkwatu ta misava titakatekisiwa hokolaho ka wena.” ⁹Hokolaho, lavanga ni kupfumela vakuma nkateko wun'we na Abrahamu mupfumeli. ¹⁰Hinkwavu lavatitshembaka hi lesvi vahlayisaka Nawu, va le kurhukiweni, hikuva Matsalwa mali: “Mun'wana ni mun'wana lweyi atsandzekaka kuhlayisa ni kuyendla hinkwasvu lesvitsaliweke bukwini ya Nawu, a le kurhukiweni.” ¹¹Loko svilitano, svi le rivaleni lesvaku aku na munhu ni mun'we lweyi angayendliwaka wolulama mahlweni ka Xikwembu hi mhaka ya lesvi ahlayisaka Nawu; hikuva kuhlayiwiwe lesvi: “Lweyi ayendliwaka wolulama hi kupfumela, atahanya.” ¹²Kambe Nawu ni kupfumela asvifambelani, hikuva Nawu wute: “Munhu ahanya hi kuyendla lesvi Nawu wuleletaka svona.” ¹³Kriste ahiponisile khombz3eni ra xirhuko xa Nawu, hi kutiyendla lweyi arhukiweke hokolaho ka hina, hikuva Matsalwa mali: “Akurhukiwe mun'wana ni mun'wana lweyi ahayekiweke mhandzeni.” ¹⁴Hi svolesvi Kriste asviyendleke, lesvaku nkateko lowu Xikwembu xiwunyikeke Abrahamu wufika ka vamatiko ha Yesu Kriste, ni lesvaku, hi kupfumela, hiyamukela nyiko ya Moya leyi hitshembisiweke yona. ¹⁵Vamakwerhu, nitamifananisela hi lesvihumeleleka vanhwini siku rin'wana ni rin'wana: Loko ntwananu wutiyisiwiwe, hambu kuli xikarhi ka vanhu, aku na lweyi angawu helisaka, kumbe kuyengetela svin'wana ka wona. ¹⁶Svosvi-ke, svitshembiso svinyikiwiwe Abrahamu ni wa rixaka ra yena; akuhlayiwanga “ni va tixaka”, wonge hi loko kuvuliwa lavotala; kambe kuhlayiwiwe “ni wa rixaka ra yena”, hi lesvaku munhu mun'we anga Kriste. ¹⁷Lesvi nihlayaka svona hi lesvi: Nawu lowu wungata ndzhaku ka malembe ya mune wa madzana ni makume manharhu (430), awuhelisi ntwananu lowutiyisiweke khale hi Xikwembu, ni xitshembiso xa xona axicukumetiwi. ¹⁸Hikuva loko ndzhaka yinyikiwa hi mhaka yohlayisa Nawu, ayahanyikiwi hokolaho ka xitshembiso; kasi Xikwembu xinyikile Abrahamu ndzhaka hi xitshembiso ntsena. ¹⁹Loko svilitano, xana Nawu wutirhile yini ke? Wutisiwiwe ndzhaku, kukomba lesvi kujoha kunga svona, kukondza kuhumelela lweyi “wa rixaka”, lweyi xitshembiso xiyendleliweke yena. Nawu wutisiwiwe hi tintsumi, tiwunyika muhlanganisi hi voko. ²⁰Loko kuli ni muhlanganisi, svihlaya lesvaku munhu ahi mun'we mhakeni, kasi Xikwembu xona i xin'we. ²¹Loko svilitano, xana Nawu wulwa ni svitshembiso sva Xikwembu ke? Nisvitsongo! Hikuva loko onge kuvekiwiwe Nawu lowu wukotaka kunyika vanhu vutomi, vanhu avatayendliwa lavalulameke hi kuhlayisa Nawu; ²²kambe Matsalwa mahlaya lesvaku hinkwasvu svifumiwa hi vujohi, lesvaku xitshembiso lexifambelanaka ni kupfumela ka Yesu Kriste, xinyikiwa ntsena lavapfumelaka. ²³Loko kupfumela kungasita, ahibohiwiwe hi Nawu, hifumiwa hi wona, kufikela loko kupfumela loku akufanela kuta, kuhlavuteliwiwe. ²⁴Hokolaho, Nawu awuli mufambisi wa hina kufikela loko Kriste atile, lesvaku hitayendliwa lavalulameke hi mhaka ya kupfumela. ²⁵Kambe svosvi, lesvi kupfumela kufikeke, ahahali hansi ka mufambisi wakona. ²⁶Hikuva ka Yesu Kriste hinkwenu mi vana va Xikwembu hi mhaka ya kupfumela. ²⁷Hinkwenu lava mingatsakamisiwa ka Kriste, miyambalile Kriste. ²⁸Hokolaho, aku na Muyuda kumbe Mugriki, aku na xikarawa kumbe mutshunxeki, aku na wanuna kumbe wansati, hikuva hinkwenu miwun'we ka Yesu Kriste. ²⁹Kutani, loko mili va ka Kriste, svihlaya lesvaku mi rixaka ra Abrahamu, mivaji va ndzhaka hokolaho ka xitshembiso.

Chapter 4

¹maja ndzhaka ahali xihlangi, angatluli xikarawa, hambilesvi anga yena n'winyi wa ndzhaka hinkwayu; ²alehansi ka vahlayisi va yena ni valanguteli va rifuwo ra yena, kukondza kufika siku lerivekiweke hi tatana wa yena. ³Svixitanu na hina: Loko hingasikula Moyeni, ahili svikarawa sva mimoya leyifumaka misava leyi. ⁴Kambe loko nkama wufikile hi ndlela leyi yihetisekeke, Xikwembu xirhumile N'wana wa xona, lweyi avelekiweke hi wansati, avelekiwa na ali hansi ka Nawu, ⁵lesvaku atakutsula lava avalali hansi ka Nawu, ni lesvaku hitayamukela xiyimu xa vana va Xikwembu. ⁶xana sviyendlisa kuyini lesvaku mitlhelela ka mimoya leyi ya khale, leyitsaneke ya misava leyi ke? Hikolaho ka yini milava kutlhela mihundzuka svikarawa sva yona ke? ⁷Mitiva kuvekisa masiku man'wana, ni tihweti, ni tinguva, ni malembe! ⁸Khale, loko mingasitiva Xikwembu, amili svikarawa Kukomba lesvaku mi vana va xona, Xikwembu xichelile Moya wa N'wana wa xona timbilwini ta hina, wunga Moya lowuhuwelelaka mitirhela svikwembu lesvi hi ntumbuluku svinga sva hava. ⁹Kambe lesvi namuntlha mitivaka Xikwembu (kumbe ningaku, lesvi namuntlha Xikwembu ximitivaka), xana sviyendlisa kuyini lesvaku mitlhelela ka mimoya leyi ya khale, leyitsaneke ya misava leyi ke? Hikolaho ka yini milava kutlhela mihundzuka svikarawa sva yona ke? ¹⁰Mitiva kuvekisa masiku man'wana, ni tihweti, ni tinguva, ni malembe! ¹¹Manichavisa, onge hi loko lesvi ningatikhata nimiyendlela svona svingapfunanga nchumu. ¹²Na mikombela vamakwerhu, hundzukani lavafanaka na mina, hikuva na mina nihundzukile lweyi afanaka na n'wina. Aminihoxelanga ha nchumu; ¹³matsundzuka lesvaku i kuvabza ka mina lokunganinyika nkama womijondzisa Evhangeliki kusunguleni. ¹⁴Hambi svilitano, aminisolanga kumbe kuninyenya hi mhaka ya vuvabzi bza mina, lebzi abzili ndzingo ka n'wina; kambe miniyamukelile tani hi loko nili ntsumi ya Xikwembu, tani hi loko miyamukela Yesu Kriste. ¹⁵Kuyohumelela yini, lesvi khale amitshama na mitsakile? Hikuva ningatiyisa lesvaku, loko onge kahali khale ka n'wina, amitava mitixokole ni mahlo mininyika wona loko svikoteka. ¹⁶Xana svosvi nihundzukile nala wa n'wina hi kumibzela ntiyiso ke? ¹⁷Vanhu lavaya van'wana vatikhathela n'wina, kambe ava na moya lowunene; valava ntsena kumihambanisa na mina, lesvaku mitatikhathela vona. ¹⁸Asvibihanga kutikhathela van'wana masiku hinkwawu, loko moya wuli lowunene, nasvona kungali ntsena hi loko nili na n'wina. ¹⁹Vana vanga, kufana ni mamana lweyi alun'waka, nitwa kuvava nakambe hikolaho ka n'wina, kufikela loko xivumbeko xa Kriste xivonake xikarhi ka n'wina. ²⁰Anitanavela ngopfu kuva xikarhi ka n'wina svosvi, nitavulavula na n'wina hi ndlela yin'wana, hikuva ni le kukarhatekeni hi tlhelo ra n'wina. ²¹Minganibzela, n'wina lavatsakelaka kuva hansi ka Nawu: Xana amisvitwi lesvi Nawu wuhlayaka svona ke? ²²Hikuva Matsalwa mahlaya lesvaku Abrahamu aali ni vana vambirhi vaxinuna, mun'we avelekiwile hi nsati wa yena wa xikarawa, mun'wana hi nsati lweyi atekiweke wokala angali xikarawa. ²³Kambe n'wana wansati lweyi wa xikarawa, avelekiwile kufana ni vanhu hinkwawu; kasi n'wana wansati lweyi wa kutekiwa avelekiwile hikolaho ka xitshembiso. ²⁴Timhaka leti i kupimanisa: Vavasati lavambirhi i mintwananu mimbirhi; mun'we, anga yena Agar, ahuma ntshaveni ya Sinayi, vana va yena vavelekeliwe vukarawa; ²⁵Agar i ntshava ya Sinayi, tikweni ra Arabiya, kutani afanisa doropa ra svosvi ra Yerusalema, hikuva ri le vukaraweni svin'we ni vana va rona. ²⁶Kambe Yerusalema wa le tilweni atshunxekile, kutani hi yena mamana wa hina. ²⁷Hikuva kutsaliwile lesvi: "Tsaka wena mhika, lweyi angavelekiki svihlangi, bana nkulungwana lowukulu, wena lweyi ungatwiki kulumiwa ka kuveleka; hikuva wansati lweyi angatshikiwa, atava ni vana votala kutlula wansati lweyi anga ni nuna." ²⁸Svosvi-ke, n'wina vamakwerhu, mi vana va xitshembiso kufana na Izaki. ²⁹Nasvona, kufana ni lesvi, nkameni wolowo, n'wana wa kuvelekiwa kukota vanhu hinkwawu angaxanisa n'wana wa kuvelekiwa hi matimba ya Moya, ni svosvi svahalitano. ³⁰Kambe Matsalwa mali yini ke? Mali: "Hlongola nsati lweyi wa xikarawa ni n'wana wa yena, hikuva n'wana wa xikarawa angakala angayaveliwi ndzhaka svin'we ni n'wana wansati wa kutekiwa lweyi angaliki xikarawa." ³¹Hikolaho, vamakwerhu, hina ahi vana va xikarawa, kambe hi vana va nsati wa kutekiwa, lweyi angaliki xikarawa.

Chapter 5

¹nchumu nikutsongo. ⁵Hi tshunxiwile hi lesvi Kriste ahitshunxeke. Hikolaho, yimani mitiya, mingahatlheleni mitiveka hansi ka ndzhwalu wa vukarawa. ²Masvivo, mina Pawulo ni mibzela lesvi: Loko mipfumela kuyimbisiwa, svihlaya lesvaku K riste angamipfuni ³Nilava kuyengeta nitiyisa kambe, ka mun'wana ni mun'wana lweyi apfumelaka kuyimbisiwa, lesvaku afanela kuyendla hinkwasvu lesvi Nawu wuleletaka svona. ⁴Mitihambanisile na Kriste, n'wina hinkwenu lavarhandzaka kuyendliwa lavalulameke mahlweni ka Xikwembu hi mhaka ya kuhlayisa Nawu; miwele kule ni timsalu ta Xikwembu. ⁵Loko ali hina, hi ni kutshemba ka lesvaku Xikwembu xitahiyendla lavalulameke mahlweni ka xona, kutani hi svona lesvi hisvilangutelaka, hi matimba ya Moya lowutirhaka ka hina, hi kupfumela loku hinga nakona. ⁶Hikuva ka Yesu Kriste, kuyimba kumbe kuva munhu wokala angayimbanga, asvivuli nchumu, kambe lexinga xona i kupfumela loku kutirhaka hi rirhandzu. ⁷Amilikarhi mitsutsuma svinene! I mani lweyi angamisivela kuyingisa ntiyiso? ⁸Kuxisiwa loku akuhumi ka Xikwembu lexi ximivitaneke. ⁹“Comela ritsongo rikukumuxa mbila hinkwayu”, hilaha svivuliwaka hakona. ¹⁰Mina ni ni kutshemba ka lesvaku, lesvi hinga va Hosi hinkwerhu, amingavi ni miyanakanyu yohambana ni ya mina, ni lesvaku lweyi amipfilunganyisaka, atakuma kuyavanyisiwa ka yena, hambu angava mani na mani. ¹¹Kambe loko mina nahajondzisa hi ta kuyimba, vamakwerhu, xana nahaxanisiwa hikolaho ka yini? Hikuva, loko svilitano, kujondzisa ka mina hi ta xihambanu akungatakwatisa munhu. ¹²Asvitava svona loko vanhu lava vamipfilunganyisaka, vangayimi kolaho, kambe vatitshena xikan'we. ¹³Loko ali n'wina vamakwerhu, mivitaniwile lesvaku miva lavatshunxekeke; kambe mingateki kutshunxeke ka n'wina, mikuhundzula mpfumelelo wo yendla lesvi ntumbuluku wa n'wina wa laha misaveni wusvinavelaka; matshan'wini ya svosvo, tirhelanani hi rirhandzu. ¹⁴Hikuva Nawu hinkwawu wuhlanganisiwa hi kulerisa lokunge: “Rhandza munhukuloni kufana ni loko utirhandza.” ¹⁵Kambe loko milumana ni kukakatulana, tivoneleni lesvaku mingahetani hi rixaka. ¹⁶Lesvi nisvihlayaka hi lesvi: Fambani hi Moya, kutani mingakala mingakolwisi kunavela ka ntumbuluku wa n'wina wa nyama; ¹⁷hikuva kunavela ka nyama kulwa ni Moya; nasvona kunavela ka Moya kulwa ni nyama. Svilo lesvi svimbirhi svalwetana, kutani mahluleka kuyendla lesvi milavaka kusviyendla. ¹⁸Kambe loko mifambisiwa hi Moya, amile hansi ka Nawu. ¹⁹Mintirho ya ntumbuluku wa nyama yi le rivaleni: I kuwosva ni mikhuva ya chaka ni manyala, ²⁰ni kuphahla svikwembu sva hava ni xiloyiloyi ni rivengo ni timholova ni vukwele ni kukariha ni vutirhandzi ni kuyavana ni kulwetana, ²¹ni mavondzo ni vudakwa ni magolo ni svofana ni svosvo. Namitsundzuxa, hilaha nitshamaka nimitsundzuxa hakona, lesvaku lavayendlaka svofana ni lesvo, vangakala vangavi na kuyaveliwa kufumeni ka Xikwembu. ²²Kasi mihandzu ya Moya i rirhandzu ni kutsaka ni kurhula ni kuleha mbilu ni vunene ni kunyika ni kutshembeka ²³ni timsalu ni kutikhoma. Awukona Nawu lowulwaka ni svofana ni lesvo. ²⁴Lavanga va ka Kriste Yesu va vambile nyama ni sva yona, svifa; avahasvihisekeli, avahasvinaveli. ²⁵Lesvi Moya uhinyikeke vutomi, ahihanyeni hi kulerisa ka wona. ²⁶Hingatshukeni hitilavela kutidzunisa ka hava; ahichaveni kupfukana ni kutshohokana.

Chapter 6

¹Vamakwerhu, loko mun'wana akumiwa na ali karhi ayendla xihoxo, n'wina lava minga va Moya, muvuyiseni hi moya wa musa. Ka mun'wana ni mun'wana wa n'wina, nili, tivonele lesvaku na wena ungaringiwi. ²Rhwalelanani mindzhwalu, kutani, hi kuyendlisa svosvo, mitava mihetisa Nawu wa Kriste. ³Hikuva loko mun'wana ayanakanya lesvaku yena xanchumu, kasi ahi nchumu, watikanganyisa. ⁴Mun'wana ni mun'wana aakambisise ntirho wa yena, kuli kona angakotaka kutidzunisa hi sva yena, kungali hi sva mun'wana; ⁵hikuva mun'wana ni mun'wana atarhwala ndzhwalu wa yena. ⁶Lweyi ajondzisiwaka Rito, aapambulele mujondzisi wa yena svilo svosaseka hinkwasvu lesvi anga na svona. ⁷Mingatshukeni mitixisa: Xikwembu axivungunyiwi; xin'wana ni xin'wana lexi munhu axibzalaka, atatshovela xona; ⁸lweyi abzalaka sva kutsakisa ntumbulukwini wa yena wa nyama, atatshovela sva kubola lesvhumaka ka ntumbuluku wa yena wolowo; kambe lweyi abzalaka svakutsakisa Moya, atatshovela lesvhumaka ka Moya, bzinga vutomi lebzingaheliki. ⁹Loko hili karhi hiyendla lesvinene, hingakarhaleni, hikuva hitatshovela hi nkama wakona, loko hingaheli mbilu. ¹⁰Hikolaho, minkama hinkwayu loko svikoteka, ahiyendleleni vanhu hinkwavu lesvinene, ngopfungopfu va njangu wa lavapfumeleke. ¹¹Vonani maletera makulu lawa ni mitsalelaka hi wona! Kutsala mina hi nexa, hi voko ra mina. ¹²Hinkwavu lavaringetaka kutikomba vali lavanene ni kutidzunisa hi svilo sva laha misaveni, hi vona lava vamisindzisaka kuyimba; vayendlela ntsena lesvaku vatakala vangaxanisiwi hikolaho ka xihambanu xa Kriste; ¹³hikuva hambu valilava vasindzisaka sva kuyimba, avahlayisi Nawu, kambe vanavela ntsena lesvaku miyimba, vatakota kutidzunisa hi kuvula lesvaku mi ni mfungu wakona mirini wa n'wina. ¹⁴Loko ali mina, asvive kule na mina kutidzunisa, loko kungali hi xihambanu xa Hosi ya hina Yesu Kriste, hikuva hikolaho ka xihambanu xa yena, sva misava ka mina svivambiwe svifa, na mina nifile hi tlhelo ra sva misava. ¹⁵Hikuva, hambu munhu ayimbile kumbe angayimbanga, asvihlayi nchumu. Mhaka leyikulu i kuva xivumbiwa leximpsha. ¹⁶Kurhula ni kutsetseleliwa asvive henhla ka hinkwavu lavafambaka hi nawu lowu, ni ka vanhu hinkwavu va Xikwembu. ¹⁷Kusukela svosvi, aningahakarhatiwi hi munhu hikuva svivati lesvi ninga na svona mirini, i mfungu wa lesvaku ni xikarawa xa Yesu. ¹⁸Timpsalu ta Hosi ya hina Yesu Kriste ative ni mimoya ya n'wina vamakwerhu. Amen!

Ephesians

Chapter 1

¹Mina Pawulo, mupostola wa Kriste Yesu hi kurhandza ka Xikwembu, nitsalela vakwetsimi va Xikwembu [lavanga le Efesa], lavatshembekaka ka Yesu Kriste, nili: ²Timpsalu ni kurhula asvive na n'wina, svihuma ka Xikwembu Tatana wa hina, ni le ka Hosi Yesu Kriste. ³Akudzunisiwe Xikwembu, Tatana wa Hosi ya hina Yesu Kriste, lexingahikatekisa ka Kriste hi minkateko ya moya wa kuhambanahambana, henhla matilweni: ⁴Ni loko misava yingasitumbuluxiwa, Xikwembu axihihlawulile ka Kriste, lesvaku hitava lavahlawulekeke ni kupfumala nandzu mahlweni ka xona. ⁵Hikolaho ka rirhandzu ra xona, xilulamile khale lesvaku, ha Yesu Kriste, xitahitshineta kusuhi na xona, xihiyendla vana va xona. Lesvi, akuli kurhandza ka xona ni makungu ya xona, ⁶kuyendlela lesvaku hixidzunisa ni kuxitwalisa hi mhaka ya timpsalu ta xona, leti xihinyikeke ka N'wana wa xona lweyi arhandzekaka. ⁷Hikuva, hi kufa ka Kriste, haponisiwa, hirivaleliwa svijoho sva hina. Timpsalu ta Xikwembu i tikulu ngopfu, ⁸tinga leti xingahichululela tona! Hi vutlhari hinkwabzu bza xona ni kuyanakanya hinkwaku ka xona. ⁹Xikwembu xiyendlile lesvi kusukela khale axilava kusviyendla ha Kriste: Xihitvisile kurhandza ka xona loku akufihliwe, ¹⁰loku axilava kukuyisa mahlweni, minkama yakona yikondza yihetiseka. Kurhandza ka xona i kuhlanganisa svivumbiwa hinkwasvu, sva le matilweni ni sva laha misaveni, nhloko ya svona ava Kriste. ¹¹Hakunene Xikwembu xiyendla hinkwasvu hilaha xirhandzaka hakona ni hilaha xipimaka hakona, kutani xihlawule hina Vayuda kuva vamajandzhaka va xona ka Kriste, hi kutilulamile ka xona ka khale. ¹²kuyendlela lesvaku hina hinga lavosungula kuva ni kutshemba ka Kriste, hidzunisa kutwala ka xona Xikwembu. ¹³Asvili tano na n'wina vamatiko, loko mitwile Rito ra ntiyiso, anga Evhangeli ya kuponisiwa ka n'wina: Mipfumelile ka Kriste, kutani Xikwembu ximifungile hi Moya Lowokwetsima lowu axitshembisile kuminyika wona. ¹⁴Moya lowu i xitshembiso xa ndzhaka ya hina leyi hingatayikuma, leyi Xikwembu xinyikaka kutshunxeka loku kuhetisekeke ka lavanga va xona, kuyendlela lesvaku vadzunisa kutwala ka xona. ¹⁵Hikolaho na mina, kusukela loku nitwile ta kupfumela ka n'wina ka Hosi Yesu, ni ta rirhandzu ra n'wina ka vahlawuliwa va Xikwembu hinkwavu, ¹⁶anitshikanga kukhensa hikolaho ka n'wina. Namiyanakanya mikhongelweni ya

mina¹⁷nikombela lesvaku Xikwembu xa Hosi ya hina Yesu Kriste, Tatana lweyi adzunekaka, ximinyika Moya wa vutlhari, xitipfuletela ha wona ka n'wina, lesvaku mitaxitiva svinene¹⁸ na mahlo ya timbilu ta n'wina mavoningsiwe, mitativa lesvaku kulangutela loku ximivitanelaka kona hi loku koyini, ni lesvaku kutala ka ndzhaka ya xona leyoaseka ngopfu leyitshembisiwaka vahlawuliwa va xona, hi leyoyini,¹⁹ mitativa ni vukulu lebzingapimekiki bza matimba ya xona lamatirhaka xikarhi ka hina lavapfumelaka. Matimba lamakulu lawa,²⁰ mahali wona lawa ximatirhiseke ngopfu, loko xipfuxile Kriste kufeni, xiva ximuveka vokweni ra xona ra xinene henhla matilweni. ²¹Kriste wafuma kona, henhla ka hinkwasvu lesvinga ni vukulukumba, ni kufuma, ni matimba, ni vuhosi; na svona, a le henhla ka mavito hinkwawu lawa mangavuliwaka, kungali minkameni leyi ntsena, kambe ni ka minkama leyingatata.²² Kutani Xikwembu xivekile hinkwasvu hansi ka minkondzo ya Kriste, xitlhela ximuveka Kerekeni, kuva nhloko ya hinkwasvu. ²³Kereke i miri wa yena, yihetiseka hicolaho ka yena lweyi ahetisisaka svilo hinkwasvu hi matlhelo hinkwawu.

Chapter 2

¹2Khale amifile moyeni hokolaho ka milandzu ya n'wina ni svijoho sva n'wina. ²Minkameni yoleyo, amihanya ka svona, loko mahalandza svihena lesvobiha sva misava leyi. Amili hansi ka hosana leyifumaka mimoya ya le henhla mpfhukeni, wunga moya lowutirhaka ni svosvi xikarhi ka vanhu lavangayingisiki Xikwembu. ³Na hina hinkwerhu khale ahifana na vona, hihanya hi kunavela ka nyama ya hina ya laha misaveni, hiyendla hinkwasvu lesvitsakisaka miri ni kuyehleketa ka hina; kutani na hina, hi kutumbuluka, ahifaneliwile hi vukarhi bza Xikwembu, kufana ni vanhu van'wana. ⁴Hokolaho, hambilesvi ahifile hi mhaka ya milandzu ya hina, xihivuyisile vuton'wini svin'we na Kriste. ⁵I timpsalu ta Xikwembu leti timiponiseke. ⁶Hi kuhihlanganisa na Kriste Yesu, xhipfuxile kufeni svin'we na yena, ni kuhiyendla lavafumaka na yena henhla matilweni. ⁷Xiyendlile lesvi kukomba minkarhi leytaka, kutala lokungapimekiki ka timpsalu ta xona, hi vunene lebzi xihiyendleleke bzona ha Yesu Kriste. ⁸Hikuva hi tona timpsalu ta Xikwembu leti timiponiseke, hokolaho ka kupfumela; kutani lesvi asvihumi ka n'wina, kambe i nyiko ya Xikwembu. ⁹Aku na xotikulisa ha xona mhakeni leyi, hikuva asvihumi kutikarhateni ka n'wina. ¹⁰Hikuva hina hivumbiwile hi Xikwembu, kutani, ka Yesu Kriste, Xikwembu xihivumbele kutirha mintirho leyinene, leyi xihilungiseleke yona khale, lesvaku hitayendla yona. ¹¹N'wina vamatiko, lava va khale hi kuvelekiwa amihlayiwa "lavokala vangayimbanga" hi Vayuda lavatihlayaka "lavoyimba", hokolaho ka kuyimba lokuyendliwaka hi mavoko ya vanhu mirini wa vona, tsundzuka lesvi amili xisvona. ¹²Minkameni yoleyo, amihambene na Kriste, amingahlayiwi nchumu xikarhi ka Vaisrayele, amingali na kuyaveliwa ka mintwananu ya xitshembiso. Amihanya misaveni leyi na mingali na kulangutela, nasvona mingali na Xikwembu. ¹³Kambe svosvi, ka Yesu Kriste, n'wina lava va khale amili kule ni Xikwembu, mitshinetiwi kusuhi na xona hi kufa ka Kriste. ¹⁴Kriste hi xiviri, hi yena kurhula ka hina, hikuva ayendlile lesvaku Vayuda ni vamatiko vava vanhu van'we. Hi kunyiketa miri wa yena, ahirimuxile khumbi leri arivahambanisa ni kuvavenganisa. ¹⁵Ahelisile Nawu lowunga ni svileriso ni svinawanawana; ayendlile lesvi lesvaku, hi tinxaka leti timbirhi, atavumba vanhu van'we lavampsha lavahlanganaka ka yena, kutani svtisa kurhula. ¹⁶Hi kufa ka yena xihambanwini, Kriste ahelisile rivengo, kutani, hi xihambanu, ahlanganisile tinxaka leti timbirhi tiva vanhu van'we, avavuyisa ka Xikwembu. ¹⁷Atile atapaluxa Evhangelu ya kurhula ka n'wina vamatiko lava amili kule ni Xikwembu, ni ka Vayuda lava avali kusuhi na xona. ¹⁸Hi yena lweyi ayendleke lesvaku hina hinkwerhu, Vayuda ni vamatiko, hikota kuta hi Moya wun'we mahlweni ka Xikwembu. ¹⁹Hokolaho-ke, n'wina vamatiko amahali va le handle ni vanhu van'wanyana, kambe mi va munti wun'we ni vahlawuliwa va Xikwembu, mi va njangu wa xona. ²⁰Na n'wina miyakiwa henhla ka masungulu lamavekiweke hi vapostola ni vaprofeta, ribze lerikulu ra masungulu na ali yena Yesu Kriste hi xiviri. ²¹Hokolaho ka yena, yindlo hinkwayu yihlangana yitiya, yikula svin'we yiyendla tempele leyohlawuleka Hosini; ²²ka yena na n'wina miyakiwa kun'we ni van'wana, miyendla yindlo laha Xikwembu xitshamaka kona hi Moya wa xona.

Chapter 3

¹3Mina Pawulo, mubohiwa avutirheleni bza Kriste Yesu, namikhongelela n'wina vamatiko. ²Mitava mitwile hilaha Xikwembu, hi timpsalu ta xona, xininyikeke hakona ntirho lowu lesvaku nimipfuna, ³3 hikuva xitivisile xihundla xa makungu ya xona ka mina, nitsalile mhaka leyi hi kukomisa, ⁴kutani loko mihlaya lesvi nisivitsaleke, mingavona hilaha ni twisisaka xihundla xa Kriste hakona. ⁵Minkameni leyi hundzeke, vanhu avabzeliwanga xihundla xoxo hi ndlela leyi Moya wungaxihlavutela ha yona svosvi, ka vapostola va Xikwembu lavohlawuleka ni ka vaprofeta. ⁶Xihundla hi lexi: Hi mhaka ya Evhangeli, vamatiko vayaveliwa ndzhaka svin'we na hina Vayuda, vayendla svirho svin'we na hina mirini wun'we, nasvona vayaveliwa xitshembiso xin'we na hina ka Yesu Kriste. ⁷Ninyikiwile kuva nandza wa Evhangeli leyi hi timpsalu ta Xikwembu, leti nitikumeke hi matimba ya xona lamatirheke ka mina. ⁸Mina, ninga lwentsongo ngopfu ka vahlawuliwa va Xikwembu hinkwavu, ninyikiwile nkateko lowu wa kufikisa ka vamatiko Evhangeli ya rifuwo leringakontekiki ra Kriste, ⁹ni kuyendla lesvaku vanhu hinkwavu vativa hilaha xihundla xa makungu ya Xikwembu xiyendlekaka hakona. Xikwembu, lexinga mutumbuluxi wa hinkwasvu, xitlhotile xihundla lexi minkameni hinkwayu leyi hundzeke. ¹⁰lesvaku minkameni ya svosvi, hi kutirhisa kereke, xitativisa vutlhari bza xona hi matlhelo hinkwawu ya bzona ka mimoya ya tihosana ni ya matimba henhla matilweni. ¹¹Xikwembu xiyendlile lesvi hi kulandza kutilulamisela ka xona ka khale, loku xikuhetisiseke ha Yesu Kriste, Hosi ya hina. ¹²Hi kuhlangana na yena, ni kupfumela ka yena, hi tshunxekile kuta mahlweni ka Xikwembu na hingali na kukanakana. ¹³Hikolaho nakombela nili: Mingaheleni mbilu, loko mivona lesvaku nixaniseka hikolaho ka n'wina; hinkwasvu lesvi svipfuna n'wina. ¹⁴Hikolaho ka svosvo, nikhinsama hi matsolo mahlweni ka Tatana, ¹⁵lweyi njangu, wun'wana ni wun'wana, matilweni ni la misaveni, wuhlayiwaka hikolaho ka yena. ¹⁶Nikombela Xikwembu lesvaku ntalwini wa kudzuneka ka xona, ximinyika matimba, hi Moya wa xona, kutiya ka munhu wa n'wina wa le ndzeni, ¹⁷ni lesvaku Kriste ayaka timbilwini ta n'wina hi kupfumela. Nikhongela lesvaku mimila timintsu rirhandzwini ni kuveka masungulu ya n'wina henhla ka rona, ¹⁸ni lesvaku, svin'we ni vahlawuliwa hinkwavu va Xikwembu, mikuma matimba ya kutwisisa kuyanama, ni kuleha, ni kutlakuka, ni kuyeta ka rirhandzu ra Kriste. ¹⁹Mawaku loko ingi mingativa rirhandzu ra yena, hambi loko svingayendleki kuritiva hi kuhetiseka kutani, mitatala hi vukona bza Xikwembu matlelo hinkwawu. ²⁰Ka yena lweyi akotaka kuyendla, hi matimba lamatirhaka ka hina, kutlula ngopfu svinene hinkwasvu lesvi hingasvikombelaka, kumbe lesvi hingasvipimisaka, ²¹ka yena akuve kudzuneka kerekeni ni le ka Yesu Kriste, hi minkama ni minkama hilaha kungaheliki. Amen!

Chapter 4

¹Hikolaho-ke, mina ninga mubohiwa ntirhweni wa Hosi, na mikhongotela kuhanya hi ndlela leyifambelanaka ni kuvitaniwa ka n'wina. ²Masiku hinkwawu, titsongahateni, miva ni musa, milehisa mbilu; kombani rirhandzu ra n'wina hi kuyingiselana. ³Yendlani hi matimba kuhlayisa vun'we lebzinyikiwaka hi Moya, mihanyisana hi kurhula. ⁴Ku ni miri wun'we, ni Moya wun'we, tani hi lesvi kunga ni kulangutela kun'we loku Xikwembu xingaminyika kona, siku leri ximivitaneki; ⁵ku ni Hosi yin'we, ni kupfumela kun'we, ni ntsakamiso wun'we; ⁶ku ni Xikwembu xin'we, Tatana wa vanhu hinkwavu, lexi xivafumaka hinkwavu, lexitirhaka hi vona ni kutshama ka vona hinkwavu. ⁷Kuneumwe ngaumwe wedu kwakapuka chipo ngechipimo chechipo chaKristu. ⁸Sezvinoreva zvinyorwa: "Apo paakakwira mudenga, wakakweya vabatwa, akapa zvipo kuvanhu." ⁹Mukuti, "Wakakwira," zvinoronzezi asi kuti wakadzakazve kundau dziri pashi munyika? ¹⁰Uwo wakadzaka ndiyezve wakakwira ngepadera pematenga eshe, kuti adzadzise zviro zveshe. ¹¹Kristu wakapa vamweni kuti vaite vapostori, vamweni kuita vaprofeti, vamweni kuitavavhangeri, vamweni kuita vaushi nevadzidzisi. ¹²kuti vakacheneswa vanasirirwe kumushandowokushandira, kuaka muiri waKristu. ¹³metsa teshe taguma pakutenda kumwekwo noruziyo reMwanakomana waMwari, kuita vanhu vakaperera, kuchipimo cheukuru wakaperera waKristu; ¹⁴kuti tisachagara tiri vana vadoko, techizungunyiswa mberi nesure nokuvhuvhutwa ngemhepo yokudzidzisa kweshe, ngemazano akashata evanhu nourimbwi, kuti vatipause ngokuchengedzera. ¹⁵Asi techireketa gwinyiso murudo, tikure mwaari ngezviro zveshe, uwo uri soro, munaKristu. ¹⁶kubva mwaari muiri weshe, unorimbanidzwa nekubatanidzwa pamwepo ngenhengo dzeshe dzinogwinyisa, nhengo yeshe inoshanda ngechipimo chayo, kudai ngemushando wakanaka wenhengo imwe ngaimwe, unoita kuti muiri ukure kuti udziake murudo. ¹⁷Ndizvo ndinoronzwa izvi nekupupura munaMambo, kuti musachahamba kudai ngevemadzinza muupenzi wemipinimidzo yavo isina shkwiro. ¹⁸Vona vari muchidima mukuzwisisa kwavo, vari vapara mukupona munaMwari ngendaa yokusikazia kwavo nendaa yokukonza kwemwoyo yavo. ¹⁹Vona vakarashikirwa ngounhu hweshe vakadzipira mukuemura, vechishanda zveshe zvine tsvinangokuboka. ²⁰Asi imwimwi amuzi kudzidza zvakadaro zwaKristu. ²¹Ngegwiniso mwakamuzwa mukadzidziswa ndiye, kudai ngegwiniso riri munaJesu. ²²Mwakadzidziswa kuti murashe munhu wekaretu, kunoronzwa kupona kwenyu kwekare, uwo unooswa ngekuemura kwokuchengedzera. ²³Imwimwi mwaka dzidziswa kuchenesa mumweya wepfungwa enyu, ²⁴mupfeke munhu mutswa, uwo wakasikwa akadai ndiMwari mukupona nemukucheneswa kwegwiniso. ²⁵Ndizvo rashai kunyepa, "Reketai gwinyiso munhu weshe kuno muakirwana wake," ngekuti tiri nhengo umwe kunoumweni. ²⁶"Tsenekai, musikashaishi." Musatendera kuti zuva ripote mwakatseneka. ²⁷Musapa ndau kunaDhiabhorosi. ²⁸Mbavha ngairekere kuba, asi paugaro peizvo ngaishande, yechishanda zvakanaka ngenyara dzayo, kuti ione zvokupa kwaari unotama. ²⁹Musatendera kuti kureketa kwakashata kubude mumuromo yenyu, asi kwegwa kwakanaka kunoaka, kudai ngezvinotamika, kuti kupe nyasha kwavari vanokuzwa. ³⁰Musatsamwisa Mweya Wakachena waMwari, wemwakaisirwa chioniso mwaari metsakuguma kuzuva rokuripirwa. ³¹Rashai kubva kwomuri kushata kweshe, ushungu, kutseneka, bope, kutuka nokhururu kweshe; ³²muitirane nyasha umwe kunoumweni, muano mwoyo yakapfaa, mwechirekererana umwe neumweni kudai saMwari wakamurekerera muna Kristu.

Chapter 5

¹Ndizvo itai vatedzereri vaMwari, dai ngevana vanodikanwa. ²Muhambe murudo, kudai ndiKristu wakatida, akadzipira ngepamusoro pedu, kuita mudiro nemubairo kunaMwari zviite gwema rakanaka. ³Asi kuomba nezvinosvipisa zveshe nekuemurazvisazoreketwa ndizvo pakati penyu, kudai ngezvinosisira pakati pevacheneswa. ⁴Musatendera kuti kuapo tsvina nokuti kureketa zvoupenzi nokuti kutsvina zvisikasisiri, asingakuepo kubonga. ⁵Muwe negwinyiso reizvi, kuti akuna muombi nekuti munhu wakasvipiswa nokuti unomura kuronza kuti mudiri wemiedzaniso, unodya nhaka muumambo hwaKristu nohwaMwari. ⁶Musachengedzerwa ngomunhu ngemazwi asina shkwiro, ngekuti ngendaa yeizvi zviro ushungu waMwari unouya padera pevana vokusikazwisisa. ⁷Ndizvo musazwanana navo. ⁸ngekusi imwimwi kare mwainga chidima, asi zvino muri kujeka muna Mambo. Hambai kudai ngevana vokujeka, ⁹ngekusi muchero wekujeka unooneka kunezveshe zvakanaka nokurtendeka negwinyiso.) ¹⁰mwechiedza kudzidza zvinonasa kudakadza Mambo. ¹¹Musikaiyani nemushando akujeka, ¹²Ngekuti zvinodanisa kunyazwi kureketa ngeizvo zvinoitwa ndivo mukufishika. ¹³Zviro zveshe pezviinobudiskwa pakujeka chinooneka, ¹⁴Ngekuti chiro cheshe chinooneka chiri kujeka. Ndizvo ena unoti: “Muka, iwewe unoata, muka kubva kwevakafa, naKristu unozokuvhenekera.” ¹⁵Ndizvo nasai kungwara mukuhamba kwenyu, musikadai ngevanhu vasikazi kungwara, asimudai ngevakangwara, ¹⁶mwechitenga nguva, ngekuti mazuva ari akashata. ¹⁷Ndizvo musaita mapenzi, asi mwechizia chiri kuda kwaMambo. ¹⁸Musadakwa ngevhini, iro rinoparakusikadzibata, asi mwechizadzwa ndiMweya, ¹⁹mwechireketa umwe kuneumweni ngenduyonengoma nekuemba kweMweya, mwechiemba ngokutetemba ngemwoyo yenyu kunaMambo. ²⁰Mwechibonga kunaMwari Baba ngezviro zveshe ngenguva dzeshe ngezina raMambo wedu Jesu Kristu. ²¹Mwechipfairana umwe kuneumweni mukutkya Kristu. ²²Vakadzi, zvipirei kuvamuna venyu, kudai ngezvomunoita kunaMambo. ²³Ngekuti mwamuna uri soro remukadzi, kudai ndiKristu ari soro rechiara, muiro uwo waari muponesi. ²⁴Asi kudai ngechiara chinomupfaira Kristu, ndizvo vakadzi ngavazvipire kuvamuna vavo ngezviro zveshe. ²⁵Vamuna, idai vakadzi venyu, kudai ndiKristu wakachida chiara, akadzipira ngepadera pachochi. ²⁶Ena wakachiita kuti achichenese, echisuka ngekushamba ngemvura neizwi, ²⁷kuti adziisire chiara kwaari chiri chiara chinounaku, chisina ndemo nokuti kuonyana nokuti chiro chimweni chakadaro, asi kuti chiite chakacheneswa, chisina neara. ²⁸Ngekudaro kunofanera kuti vamuna vade vakadzi vavo kudai ngezvevanoda miiri yavo. Uwounoda mukadzi wake unodzida pachake. ²⁹Ngekuti apana munhu wakambonyenya nyama yake, asi unoikodza nokuingwarira, kudai ngezvaanoitawo Kristu kunechiara, ³⁰ngokuti isusu tiri nhengo dzemuiro wake. ³¹“Ngeii ndaa munhu unozosiya baba ake namai ake, unozonamatira kumukadzi wake, naavovairi vanozoita nyama imwe.” ³²Ichi chakafishika chikuru, asi ndinoereketa ngendaa yaKristu nechiara. ³³Asi umwe ngaumwe wenyu ngaade mukadzi wake kudai ngezvaanodzida pachake nomukadzi ngaangwarire kuti areremedze mwamuna wake.

Chapter 6

¹Vana, yingisani vapsali va n'wina, hikuva hi svona lesvilulameke mahlweni ka Hosi. ²Matsalwa mali: “Uxixima tatana wa wena ni mamana wa wena” (hi wona Nawu loworhanga lowunga ni xitshembiso), ³“akuva ukateka, ni lesvaku uhanya masiku layotala misaveni leyi.” ⁴Nemwi madzibaba, musatsamwisa vana venyu, asi muvarere mukudzidzisa nemukupanga kwaMambo. ⁵Hloko, teerera madzimambo enyu ngekwenyama, ngokutkya nokuhuta, ngemwoyo wakanaka, kudai ngevanoitira Kristu. ⁶Musikashandi ngekuoneka ngemadziso, kudai ngevanodakadza vanhu, asi kudai ngehlokodza Kristu, mwechiita kuda kwaMwari mumwoyo. ⁷Mwechishanda ngokuda kudai ngevanoitiraMambo haiwa kuanhu, ⁸mwechizia kuti kunyazwi chiinyi chakanaka chaanoita munhu, unozochipuwa kubva kunaMambo, kunyazwi hloko nokuti wakasununguka. ⁹Nemwiwo madzimambo, itai zvakadaro kwavari, murekere kuvatkyisidzira, mwechizia kuti Mambo wavo newenyuwo uri kudenga, kwaari akuna musananguro wevanhu. ¹⁰Pakupedzisira, itai vakagwinya munaMambo nomukugwinya kwesimba rake. ¹¹Pfekainhumbi dzeshe dzokurwa ndidzo dzaMwari, kuti mukone kuema kurwisana nemazano akashataaDhiabhorosi. ¹²Ngokuti atidzipani nenyama nengazi, asi tinodzipana noumambo nevane simbanevanotonga nyika yechidima chino nomweya yakashata yomundau dzomudenga. ¹³Ndizvotorai nhumbi dzeshe dzokurwa ndidzo dzaMwari, kuti mukone kurwisa pazuva rakashatanekuramba mwakaema apo mwapedza zveshe. ¹⁴Ndizvo emai, mwakasimira gwinyiso muzviunu zvenyu, mwaisa chihlangu chepaditichokutendeka. ¹⁵Mwapfeka mutsoka dzenyu kunasirirwa kwevhangeri rokunyarara. ¹⁶Muneizvi zveshe torai chihlangu chokugonda, chomunozokona kudzima ndicho misee yeshe yemirazvu yomuriro youwo wakashata. ¹⁷Ashirai chiqoko choruponeso neshoti yoMweya, iri izwi raMwari. ¹⁸Mukumbire nguva dzeshe muMweya, nokukumbira kweshe nokupota. Muneizvi mumipinimidzo ngwarai nokusengerera kweshe nekukumbirira vakacheneswa veshe. ¹⁹Neniwo mundikumbirire, kuti ndipuwe izwi rokureketa ngekushinga, kuti ndidudzirezvakafishika zvevhangeri. ²⁰Ngendaa yaro inini ndiri muemereri wakasungwa ngemaketani; kuti ndirekete ngokushinga, kudai ngezvinosisira kuti ndirekete. ²¹Thichikusi, munukuna unodikanwanenhunge inogondeka munaMambo, unozomuronzera zviro zveshe. ²²Ndamutumira kwomuri ngendaa iyi, kuti muzie kugara kwedu nokuti agwinyise mwoyo yenyu. ²³Kunyarara ngakugare nevakoma, rudo pamwepo nekugonda, zvinobva kunaMwari Baba naMambo Jesu Kristu. ²⁴Nyasha ngadzigare kwavari veshe vanomuda Mambo wedu Jesu Kristu ngerudo risikaperi.

Philippians

Chapter 1

¹Mina Pawulo, nandza wa Kriste Yesu, na Timotewu nandzakulorhi, hitsalela vakwetsimi va Xikwembu hinkwavu lavatshamaka Filipi, lavanga va ka Yesu Kriste, svin'we ni vabixopo va kereke ni vadiyakoni, hili: ²Timpsalu ni kurhula asvive na n'wina, svihuma ka Xikwembu Tatana wa hina, ni le ka Hosi Yesu Kriste. ³Nikhensa Xikwembu xa mina minkama hinkwayu, loko nimiyanakanya. ⁴Nkama wun'wana ni wun'wana loko ni mikhongelela n'wina hinkwenu, nikhongela hi kutsaka, ⁵hikolaho ka ndlela leyi minipfuneke ha yona ntirhweni wa Evhangelu, kusukela siku rosungula kufikela namuntlha. ⁶Ni ni kutshemba svinene ka lesvaku Xikwembu lexisunguleke ntirho lowosaseka xikarhi ka n'wina, xitawuyisa mahlweni kuyafika makumu ya wona, hi siku ra Yesu Kriste. ⁷Hikolaho, nikuma na svinilulamelile kuyanakanya hi ndlela leyi henhla ka n'wina hinkwenu, hikuva mi le mbilwini ya mina, ingava kubohiweni kumbe kuhlamluni ka mina ni le kutiyiseni ka Evhangelu, kutani n'wina hinkwenu miyaveliwiwe nkateko wun'we na mina. ⁸Xikwembu i mboni ya mina ya lesvaku nilava ngopfu kuva na n'wina hinkwenu, hi kunavela loku kuhumaka ka Kriste Yesu. ⁹Xikhongelo xa mina hi lexi: Nikhongela lesvaku rirhandzu ra n'wina riya mahlweni rikula masiku hinkwawu, riva ni vutivi ni kutwisisa loku kuhetisekeke, ¹⁰na mitakota kuhlawula lesvinga svinene kutlula svin'wana; hi ndlela yoleyo, mitava lavatengeke, mingahali na nandzu kufikela sikwini ra Kriste; ¹¹vutomi bza n'wina bzitatala hi mihandzu ya lesvolulama, leyitisiwaka ha Yesu Kriste, lesvaku Xikwembu xidzunisiwa ni kutwalisiwa ha yona. ¹²Nilava lesvaku mitiva lesvi, vamakwerhu: Lesvi svinihumeleleke svipfunile kuyisa Evhangelu mahlweni hakunene. ¹³Svifike laha valanguteli hinkwavu va yindlo ya vuhosi ni lavan'wana hinkwavu vasvivoneke lesvaku nibohiwa hikolaho ka Kriste. ¹⁴Kubohiwa ka mina kuyendlile lesvaku vamakwerhu lavotala vaveka kutshemba ka vona ka Hosi, vava vakanya timbilu vavula Rito na vangachavi nchumu. ¹⁵Van'wana kunene vatwalisa Kriste hi moya wa mavondzo ni

vumpsaka; kambe van'wana vasviyendla hi timbilu letibaseke; ¹⁶vona lava vayendla hi kunirhandza, hi kutiva lesvaku Xikwembu xininyikile ntirho wa kulwela Evhangeli. ¹⁷Kambe lavan'wana vatwalisa Kriste hi moya wa kuphikizana, na svingahumi timbilwini ta vona; vapimisa lesvaku vangayengetela kunixanisa, lesvi nahabohiweke. ¹⁸Asvi na mhaka svosvo. Hi tindlela leti hinkwatu, hambu kuli hi kukanganyisa, hambu kuli hi ntiyiso, Kriste watwalisiwa, kutani hi svona lesvi svinitsakisaka. Mina nahatatsaka ha svona, ¹⁹hikuva nitiva lesvaku lesvi hinkwasvu svitapfuna lesvaku nitshunxiwa, hokolaho ka mikhongelo ya n'wina ni kuseketeliwa hi Moya wa Yesu Kriste ²⁰Kulangutela ka mina ni kutshemba ka mina, hi lesvaku aningakhomiwi hi tingana nikutsongo, kambe hi kutiya ka mina ningachavi nchumu, svosvi kukota minkama hinkwayu, nitatwalisa vukulu bza Kriste mirini wa mina, hambu hi kuhanya kumbe hi kufa ka mina. ²¹Hikuva ka mina, kuhanya i Kriste, ni kufa i kuvuyeliwa. ²²Loko svifanela lesvaku nihanya laha misaveni, ka mina svitanipfuna kutirha lesvivekaka mihandzu. Kambe lexi nifanelaka kuhlawula xona, anixitivi. ²³Nisusumetiwa hala ni hala: Kunavela ka mina i kurhurha niyatshama na Kriste, hikuva hi svona lesvisasekeke ngopfu; ²⁴kambe hokolaho ka n'wina lesviyampsaka hi loko ni ya mahlweni nihanya laha misaveni ²⁵Hi kukholwa svinene mhaka leyi, nitiva lesvaku nitaxwa na n'wina ni kuheta masiku na nili na n'wina hinkwenu, lesvaku nimipfuna kuya mahlweni na mili karhi mitsaka kupfumeleni. ²⁶Hokolaho, loko nitlhela nita hitatshama na n'wina, mitakota kutidzunisa ha Yesu Kriste kutlula ni khale, hokolaho ka mina. ²⁷Ntsena, mahanyela ya n'wina mafanela kufambelana ni Evhangeli ya Kriste, lesvaku hambu ni ta nitatamivona, hambu ni ngati, nitatwa lesvaku mahayimile na mitiyile moyeni wun'we, milwa svin'we hi mbilu yin'we, milwela kupfumela loku kutisiwaka hi Evhangeli. ²⁸Nasvona mingachavisiwi nikutsongo hi lavalwaka na n'wina; hi ndlela leyi vatasvivona lesvaku vatsandzeka, ni lesvaku n'wina mahlula, kutani svosvo svihuma ka Xikwembu. ²⁹Hikuva minyikiwile nkateko wotirhela Kriste, kungali ntsena hi lesvi mipfumeleke ka yena, kambe hi lesvi mixanisekaka hokolaho ka yena. ³⁰Svosvi, n'wina na mina hilwa nyimpi yin'we leyi minivoneke nilwa yona, leyi mitwaka lesvaku nahalwa yona ni svosvi

Chapter 2

¹Lesvi mikumeke kukhongoteleka ka Kriste, lesvi misusumetiwaka hi rirhandzu ra yena ni kuhlanganisiwa hi Moya, nasvona lesvi mitwelanaka vusiwana ni kukombana timsalu, ²hetisisani kutsaka ka mina hikuva ni miyehleketo yofana, ni rirhandzu rofana, ni moya wun'we, ni kuyanakanya kun'we³Mingayendleni nchumu hi moya wa kutirhandza, kumbe hi kutidzunisa hi sva hava, kambe mun'wana ni mun'wana aatitsongahate ka van'wana, angayanakanyi lesvaku wavatlula hi vunene. ⁴Mun'wana ni mun'wana wa n'wina angatshuki atikarhatela lesvi svinga sva yena ntsena, kambe aatikarhatele ni lesvi svinga sva van'wana. ⁵Uyu mupinimidzo ngaugare mukati mwenyu uwo wainga mukati mwaKristu Jesu, ⁶uwo, kunyazwi wainga mumuemo waMwari, aazi kupinimidza kuti chiri chiro chekukara kuedzana naMwari. ⁷Asi wakadziita usina shwiwo, echidzitorera muemo wemuranda, akabarwa mumuemo wemunhu. Apo echioneka anomuemo wemunhu, ⁸wakadzipfaisa pachake, akaita unozwisisa metsa pakufa, kunyazwi rufu repamuchinjiko. ⁹Ndizvo Mwari wakamukudza kakuru, akamupa zita riri padera pezita reshe. ¹⁰Kuti ngezitaru Jesu mabvi eshe agwadame, evari mudenga nevari munyika nevari pashi penyika. ¹¹kutindimi dzeshe dzitende kuti Jesu Kristu ndiye Mambo, kuti Mwari Baba akudzwe. ¹²Ndizvo, vanodikanwa vangu, kudai ngezvemwakandizkwa ngenguva dzeshe, haiwa panguva dzendiripo dzega, asi zvino munopinda kakuru apo ndisipo, shandirai ruponeso renyu mukutkya nomukuhuta. ¹³Ngokuti ndiye Mwari unoshanda mukati mwenyu, echimuita kuti mukonemweshe kuda nokushandira kudakara kwake kwakanaka. ¹⁴Itai zveshe pasina kuvhuvhuta nekuti kuita hashu. ¹⁵kuti muite vasina chevanoitirwa ndaa, vakanaka, muri vana vaMwari musina ndaa pakati pomubarirwana wakashongoroka newakapauka, mujeke pakati pavo kudai ngenyeredzi dzinojeka padera penyika. ¹⁶Ngekubatisisa izwi rekupona kunoita kuti ndiwe nacho chekuganza ndicho ngezuva raKristu, kuti andizi kutera kurumba pasina shkwiro nekuti kutera kushanda pasina shkwiro. ¹⁷Asi kunyazwi ndechidururwa padera pomudiro nemushando wokugonda kwenyu, ndinodakara ndechidakara nemwi mweshe. ¹⁸Nekudaro dakaraiwo imwimwi, mudakare neni. ¹⁹Asi ndinogonda munaMambo Jesu kutumira Thimothi kwomuri ngokukasira kuti neni ndidakadze ngemashoko enyu. ²⁰Ngokutiandina munhu umweni wakadai ndiye, ungazonasa kumutambudzikira imwimwi ngokugara kwenyu. ²¹Ngokuti veshe vanodzitsvakira zvavo, haiwa izvo zvaJesu Kristu. ²²Asi imwimwi munozia kugondeka kwake Thimothi, kuti kudai ngomwana unababa, ngokudaro ena wakashanda neni mukuambisa vhangeri. ²³Ndizvo ndinogonda kuti ndinozomutumira ngekukasira apo ndazoona zvooitika kwendiri. ²⁴Asi neni ndinogonda munaMambo kuti ndinozokasira kuuyayo. ²⁵Asi ndapinimidza kuti zvinosisira kuti nditumire Ephafrodhitusi kwomuri, hama yangu, inoshanda pamwepo neni, nouru joni pamwepo neni, nhumwa yenyu, nounoshandira kutama kwangu. ²⁶Ngokuti waimushuwira imwimwi mweshe, naye wakatambudzika kakurutu ngokuti mwakazwa kuti wairwara. ²⁷Ngegwiniso wairwara ari paduze pokufa. Asi Mwari wakamuitira nyasha, haiwa kwaari kwegu asi nokwendiwo, kuti ndisatambudzika padera pokutambudzika. ²⁸Hikolaho, ninavela kuhantla nimurhuma ka n'wina lesvaku loko mitlhela mimuvona, mitatsaka, ni mbilu ya mina yitahungula kuvaviseka. ²⁹Loko svilitano, muyamukeleni hi kutsaka hinkwaku kukota makwenu Hosini. Xiximani vanhu lavotano, ³⁰hikuva aali kusuhi ni kufa, afela ntirho wa Kriste, na ali karhi apfumela kunyiketa vutomi bza yena, lesvaku atahetisa ntirho wa kunipfuna lowu awufanele kutirhiwa hi n'wina.

Chapter 3

¹Kutani svosvi vamakwerhu, titsakeleni Hosini. Asvinikarhati kutlhela nimitsalela svofana, nasvona svipfuna kumitiyisa. ²Chavani timbzana, chavani vatirhi lavobiha, chavani kuyimba lokobiha ³hikuva hi hina hingayamukela kuyimba ka xiviri, hina lava higandzelaka Xikwembu hi Moya wa xona, hina lavatidzunisaka ha Yesu Kriste, hingavekiki kutshemba ka hina ka lesviyendliwaka hi vanhu ntsena. ⁴kunyazwi zvakadaro, inini pachangu ndinazvo zvendingagondawo munyama. Kudai aripo munhu unokarakadza kuti ungagonda nyama, inini ndingamupinda: ⁵ndakachekwa ngezuva rechisere, ndiri worudzi revanhu veIsuraeri, ndiri wedzinza raBhenjamini, ndiri muHebheru wakabarwa ngevaHebheru; paMipango ndiri muFarisi. ⁶Nendaa yokutsamwirira ndakaita mutambudzi wechiara. Ngendaa yekutendeka kweMupangondakaita usina ndaa. ⁷Asi izvo zvainga upfumi kwendi, ndakazvierenga kuita zvisina shkwirongendaa yaKristu. ⁸Eya ngegwiniso, ndinoerenga zveshe kuti zviri zvisina shkwiro ngendaa yekunaka kukuru kwokumuzia Kristu Jesu, Mambo wangu. Ngendaa yake ndakatambudzika ngokurashikirwangezviro zveshe, neni ndinozvierenga kuti zviri marara, kuitira kuti ndiuyirwe naKristu, ⁹ndioneke mwaari ndisina kururama kuri kwangu, kunobva muMupango, asi ukwo kunouyakubudikidza ngokugonda munaKristu, kururama kunobva kunaMwari ngokugonda. ¹⁰Ininindinoda kumuzia Kristu nesimba rekumuka kwake, nokukowana naye mukutambudzika kwake, ndechitodzaniswa naye mukufa kwake, ¹¹kuti zvanyadini ndihanire mukumuka kubva kwevakafa. ¹²Andikwopi kuti ndatohanira ichi nokuti kuita waperera zvino; asi ndinoangirira kuenda mberikuti chiite changu icho chaakandibatira Kristu Jesu. ¹³Hama, inini ndemene andifungi kutindakabata kuita changu; asi chiro chimwe chendinoita, ndinoriarwa zviri sure nokunanambira zviri mberi. ¹⁴Ndinogwinyisira kuenda kumagumisiro, koopuwa chipo chokudaizwa kunobva mudenga kuri munaKristu Jesu. ¹⁵Ndizvo isusu teshe vakura ngatiwe nekufunga kwakadaro. Nokudai muno mufunga zvakasiana ngewechiri chiro, neichozve Mwari unozochionesa kwomuri. ¹⁶Kwega ngatibatisise kuneizvo zvetakahanira kwezviri. ¹⁷Hama, itai vanonditedzera wangu. Muningisise avo vanohamba kudai ngechionero chemunacho kwetiri. ¹⁸Ngokuti vajinji vanohamba kudai ngemagaa omuchinjiko waKristu; ndakamuronzera ndivo kazhinji, nazvino ndinomuronzera ngokuchema. ¹⁹Magumo avo kuparadzwa, chimwari chavo indani dzavo, navo vanoganza ngezvinodanisa zvavo; vanopinimidza ngezvomunyika. ²⁰Asi nyika yedu iri mudenga, kubveyozve tinogarira kuuya kweMuponesi, Mambo Jesu Kristu. ²¹Ena unozosandura muiri woupashi wedu, kuti uite unotodzana nomuiro wouthende wake, kubudikidza ngesimba iro rinomuitawo kuti akone kupfaisa zveshe pashi pake.

Chapter 4

¹Hikolaho vamakwerhu, n'wina lava nimirhandzaka ni kunavela kumivona, n'wina lava minga kutsaka ka mina ni hari ya nhloko ya mina, yimani na mitiyile Hosini hi ndlela yoleyo, varhandziwa vanga. ²Nikhongotela Evhodiya, nikhongotela na Sintika, lesvaku lesvi vanga va Hosi, vafanele kutwanana. ³Nakukombela na wena mutirhikolorhi lweyi atshembekaka: Pfuna vamamana lava; vaniseketelile svinene ntirhweni wa Evhangel, na vali na Klemente, ni vatirhikolorhi lavan'wana, lava mavito ya vona matsaliweke bukwini ya vutomi. ⁴Dakarai munaMambo ngenguva dzeshe; zve, ndinozoti, Dakarai. ⁵Kupfaa kwenyu ngakuziikanwe kuvanhu veshe. Mambo waapaduzesinde. ⁶Musanyunyutira chiro, asi muzviro zveshe kubudikidza ngomukumbiro neкупota pamwepo nokubonga, mikumbiro yenyu ngaiziikanwe kunaMwari. ⁷Kunyarara kwaMwari, kunopinda kuzwisisa kweshe, kunozongwarira mwoyo yenyu nemipinimidzo yenyu munaKristu Jesu. ⁸Pakugumisira, hama, zveshe zviri zvegwiniso, zveshe zvinoreremedzeka, zveshe zvirozvakanaka, zveshe zviri zvachachena, zveshe zvinodikanwa, zveshe zvine mbiri yakanaka, kudaikuripo kunaka, kudai kuripo kukudzwa, pinimidzai ngeizvi zviro. ⁹Rambai mwechiita zvirozvo zvmwakadzidza nekuashira nokuzwa nokuona mwendiri; naMwari wkunyarara unozogaranemwi. ¹⁰Inini ndinodakara kakuru munaMambo kuti zvino pakupedzisira mwakafanira kufunga ndini; ngegwiniso mwaipinimidza ndini, asi mwakatama nguva wekuzvionisa. ¹¹Haiwa kuti ndinoreketa ngendaa yekutama; ngokuti ndakadzidza kugutiswa kunyazwi ngohuri ugaro wendinawo. ¹²Ndinozia kuita murombo nokuita mupfumi. Kuzviro zveshe nepakati pazvo zveshe, ndakadzidza zvachafishika zveshe kugutiswa nokuita nzara, zveshe kupfuma nourombo. ¹³Ndingaita zveshe ndiye unondigwinisa. ¹⁴Asi mwakaita zvakanaka kuti mwakatambudzika neni mukutambudzika kwangu. ¹⁵Imwimwi vaFiripi ngegwiniso munozia kuti pakutanga kwevhangeri, apo pendakabva Masedhonia, apana chiara chakatambudzika neni ngendaa yokupa neyokuashira, asi imwimwi mwega. ¹⁶Ngekuti kunyazwi apo pendaiya muThesaronika, mwakatumira kamwe nokwechipiri kundidetsera mukutama kwangu. ¹⁷Haiwa kuti ndinotsvaka chipo, asi ndinotsvaka muchero yemunozo fumiswa ndiyo. ¹⁸Asi ndaanazvo zviro zveshe, ndafumiswa. Ndagutiswa, ndaashira kubva kunaEphafrodhitusizvipo zvmwakatumira kubva kwomuri, zviri gwema rakanaka, mudiro unoashirika unodakadzakunaMwari. ¹⁹Asi Mwari wangu unozomugutisa ndizvo zveshe zvomunotama, kudai ngeupfumi hwake muuthende munaKristu Jesu. ²⁰Kuna Mwari Baba wedu ngakugare uthende mhera nariini nariini. Amen. ²¹Tambisai vakacheneswa veshe vari munaKristu Jesu. Hama dzineni dzinomutambisa. ²²Veshe vakacheneswa vanomutambisa, kakuru avo vemhuri yaSiza. ²³Nyasha dzaMambo Jesu Kristu ngadzigare nemweya yenyu.

Colossians

Chapter 1

¹Mina Pawulo, mupostola wa Kriste Yesu hi kurhandza ka Xikwembu, na Timotewu makwerhu, ²hitsalela vakwetsimi va Xikwembu lavanga le Kolosa, vamakwerhu lavatshembekaka ka Kriste, hili: Timpalu ni kurhula asvive na n'wina, svihuma ka Xikwembu Tatana wa hina. ³Masiku hinkwawu, hikhensa Xikwembu Tatana wa Hosi ya hina Yesu Kriste, mikhongelweni leyi himikhongelelaka ha yona, ⁴hikuva hitwile ta kupfumela ka n'wina ka Yesu Kriste, ni ta rirhandzu ra n'wina ka vahlawuliwa va Xikwembu hinkwawu, ⁵hikolaho ka kulangutela loku kuhlayiseliweke n'wina matilweni. Kutshemba loku, mirhange mikutwa ritweni ra ntiyiso, yinga Evhangel, ⁶leyifikeke ka n'wina kukota lesvi yifikeke matikweni hinkwawu; yikarhi yiveka mihandzu ni kukula, kukota lesvi yiyendlisaka xisvona ka n'wina, kusukela siku leri mitweke ni kutwisisa timpalu ta Xikwembu hi ntiyiso wa tona. ⁷Mijondzisiwile svona hi Epafrasi, mutirhi-kolorhi lweyi arhandzekaka, lweyi atirhelaka Kriste hi kutshembeka matshan'wini ya hina. ⁸Hi yena lweyi angahitivisa ta rirhandzu leri minganyikiwa rona hi Moya. ⁹Hikolaho, kusukela siku leri hisvitweke, ahitshikanga kumikhongelela, nikukombela Xikwembu lesvaku ximitata hi vutivi bza kurhandza ka xona, vutlharini hinkwabzu ni le kutwisiseni hinkwaku loku kunyikiwaka hi Moya; ¹⁰hi ndlela leyi, mitahanya vutomi lebzi bzifanelaka Hosi, miyitsakisa timhakeni hinkwatu, miveka mihandzu hi kutirha mintirho leyinene ya tinxakaxaka, miya mikula hi tlhelo ra kutiva Xikwembu. ¹¹Mawaku loko mingatiyisiwa svinene hi matimba, hi kuya hi ntamu wa xona wotwakala, mikota kutiyisela svinene, ni kuleha mbilu na mitsakile. ¹²Nasvona, khensani Tatana, lweyi ayendleke lesvaku na n'wina miyaveliwa ndzhaka ya vahlawuliwa, kufumeni ka kuvonakala. ¹³Ahihumesile matimbeni ya munyama, ahirhurhisela kufumeni ka N'wana wa yena lweyi arhandzekaka, ¹⁴lweyi ka yena hinga ni kurivaleliwa ka svijoho ni kuponisiwa. ¹⁵Kriste i

xifaniso xa Xikwembu lexingavoniwiki, mativula ya hinkwasvu lesvitumbuluxiweke. ¹⁶Ha yena, Xikwembu xitumbuluxile svilo hinkwasvu, matilweni ni laha misaveni, svilo lesvivonekaka ni lesvingavonekiki, kukota sviluvulo kumbe lesvinga ni vuhosana, ni lesvinga ni vufumi kumbe matimba yofuma. Hinkwasvu svitumbuluxiwele hi yena, nasvona svitumbuluxeliwe yena. ¹⁷Arhangele svilo hinkwasvu, kutani ka yena svilo hinkwasvu svikhomane svin'we. ¹⁸Hi yena nhloko ya miri, hi lesvaku ya Kereke. Hi yena masungulu ya hinkwasvu ni lweyi arhangeke apfuka xikarhi ka vafi, lesvaku ava loworhanga ka svilo hinkwasvu. ¹⁹Hikuva svitsakisile Xikwembu lesvaku kuhetiseka hinkwaku ka xona kutshama ka yena, ²⁰ni kuyendla lesvaku, ha yena, svilo hinkwasvu svivuyelelana na xona, hikuva hi yena Kriste lweyi atiseke kurhula hi kufa ka yena xihambanwini; hinkwasvu, hambi laha misaveni, hambi le matilweni, svivuyelelana ni Xikwembu ha yena. ²¹Na n'wina lava va khale amili kule ni Xikwembu, amili valala va xona hi miyanakanyu ya n'wina ni mintirho ya n'wina leyobiha; ²²kambe svosvi, Xikwembu xiyendlile lesvaku mivuyelelana na xona, hi N'wana wa xona lweyi angahanya na ali munhu, athela afa lesvaku mitisiwa ka Xikwembu na mili vakwetsimi, mingali na xisandzu kumbe kusoleka mahlweni ka xona. ²³Kambe mifanele kutiya kupfumeleni, na miyimile masungulweni yakona mingatsekatseki, na mingahambani ni kulangutela loku mikukumeke hi kutwa Evhangeli. Evhangeli leyi yitwalisiwile ka svivumbiwa hinkwasvu lesvinga hansi ka tilo, kutani mina Pawulo, ni yendliwile mutirhi wa yona. ²⁴Svosvi-ke, nitsaka hi lesvi nixanisiwaka hicolaho ka n'wina; kutani, hi kuxaniseka ka mina mirini, nihetisa lesvipfumalekeke maxangwini ya Kriste, hicolaho ka miri wa yena, yinga Kereke. ²⁵Niyendliwile mutirhi wa Kereke hi makungu ya Xikwembu lexinganinyika ntirho lowu hicolaho ka n'wina. Ntirho wakona i kujondzisa Rito ra Xikwembu, ²⁶xinga xihundla lexi axitumbelile malembe ni malembe, ka tinxaka hinkwatu, kambe svosvi xipfuleliweke ka vahlawuliwa va Xikwembu. ²⁷Ka vona Xikwembu xirhandzile kutivisa rifuwo ra xihundla lexi, ni kutwala ka xona xikarhi ka vamatiko; xihundla xakona hi lesvaku Kriste a le ka n'wina, kutani ha yena milangutela kutwala ka Xikwembu lokutaka. ²⁸Hi yena lweyi hi mutwalisaka, na hili karhi hi tsundzuxa ni kujondzisa vanhu hinkwavu, hi vutlhari hinkwabzu; hi yendlela kutisa vanhu hinkwavu ka Xikwembu na vali lavahetisekeke ka Kriste. ²⁹Hi svona lesvi nitikarhatelaka svona, na nili karhi nilwa hi ntamu wa yena, lowu awupfuxaka hi matimba ndzeni ka mina.

Chapter 2

¹Nilava lesvaku mitiva nyimpi leyikulu leyi niyilwaka hokolaho ka n'wina va le Lawudokiya, ni hokolaho ka hinkwavu lava vanganitiviki hi nghohe. ²Nilava lesvaku timbilu ta vona titiyisiwa, ni lesvaku vakhomana svin'we hi rirhandzu, kutani vatachaveleliwa hi matlhelo hinkwawu hi kunyikiwa kutwisisa loku kuhetisekeke, lesvaku vativa xihundla xa Xikwembu, anga Kriste. ³Ka yena kutumbetiwile rifuwo hinkwaru ra vutlhari ni ra vutivi. ⁴Nihlaya lesvi lesvaku kungavi na lweyi amikanganyisaka hi marito lamaringetaka kumikhholwisa. ⁵Hikuva hambi ningali kona hi miri, hi moya ni na n'wina, na nili karhi nitsakela kuvona mahanyela ya n'wina layolulama, ni kutiya ka n'wina kupfumeleni ka Kriste. ⁶Kutani-ke, lesvi miyamukeleke Yesu Kriste kuva Hosi ya n'wina, hanyani hikuva xilo xin'we na yena, ⁷na midzimile timintsu ni kuveka masungulu ya n'wina ka yena; tiyani kupfumeleni, hilaha mijondzisiweke hakona, na mili karhi mikhensa hi kuphindhaphindha. ⁸Tivoneleni lesvaku munhu angamiphasi hi tijondzo ta vutlhari, hi marito ya mavunhwa lawa mangapfuniki nchumu, lawa mahumaka ka mintolovelu ya vanhu ni ka mimoya leyifumaka misava leyi, kungali ka Kriste. ⁹Hikuva vukwembu hinkwabzu bziyakile hi ntalu mirini wa yena, ¹⁰kutani n'wina mikumile vutomi lebzotala ka yena; hi yena lweyi anga nhloko ya vuhosi hinkwabzu ni kufuma hinkwaku. ¹¹Ka yena miyimbisiwile, kungali hi mavoko ya vanhu, kambe hi kuyimbisiwa ka Kriste, loku kuhitshunxaka ka miri lowu wa vujohi. ¹²Hi kukhuvuliwa, milahliwile sirheni svin'we na yena, mitlhela mipfuxiwa kufeni svin'we na yena, hi kupfumela lesvaku i matimba ya Xikwembu lamangamipfuxa xikarhi ka vafi. ¹³Khale, amili lavafeke hokolaho ka milandzu ya n'wina, hi lesvi amili vamatiko lavangayimbangiki, kutani Xikwembu ximihanyisile svin'we na Kriste. Xihirivalelile milandzu ya hina hinkwayu, ¹⁴xihelisa tsalwa leri khale arihirhwexa nandzu, rihimangalela hi milawu ya rona, kutani xiyisusele tlhelo, xirigongondzela xihambanwini. ¹⁵Kriste ahatile matimba ya mimoya ya tihosana ni ya tihosi, aiyendla xisolo rivaleni, hi kuyihlulela makumu hi xihambanu. ¹⁶Hokolaho, munhu angatshuki amiyavanyisa mhakeni ya svakuja ni ya svakunwa, hambi kuli mhakeni ya minkhuvu yotsakela svin'wana, kumbe ya kutsakela kuhuma ka n'weti, kumbe siku ra Savata: ¹⁷Hinkwasvu lesvi i ndzhuti wa lesvi svitaka, kambe nsinya wa svona i Kriste hi xivirhi. ¹⁸Munhu angatshuki amitekela hakelo ya n'wina hi kutitsongahata, kukanganyisa ni kugandzela tintsumi, na ali karhi apfumela ngopfu sva milorho ya yena, atikulisa hi sva hava, hi miyehleketo ya yena ya sva nyama; ¹⁹munhu wotanu anganamarheli nhloko leyi ha yona miri hinkwawu wuphameliwaka ni kuhlanganisiwa svinene, hi minsiha ni tinyama ta wona, kutani wukula hi kukula loku kuhumaka ka Xikwembu. ²⁰Loko mifile na Kriste ni kuhambana ni mimoya leyifumaka misava leyi, hokolaho ka yini mahahanya kufana ni loko mahali va misava xana? ²¹Hokolaho ka yini mahativeka hansi ka svileriso lesvinge: "Ungatshuki ukhomakhoma, ungatshuki unampsa, ungatshuki ukhumba, xana?" ²²Kasi vahlaya svilo lesvilovaka hinkwasvu, loko svili karhi svitirhisiwa. Svileriso svakona sviya hi kulerisa ka vanhu, hi tijondzo ta vona. ²³Svitinyika vito ra "vutlhari", hikuva sviseketela vukhongeli bza mavunhwa, ni moya wotitsongahata kokanganyisa ni wa kutixanisa mirini, kambe asvisivela kunavela ka miri.

Chapter 3

¹Hikolaho loko mipfuxiwiwe kufeni na Kriste, lavani svilo lesvinga henhla laha Kriste atshameke kona, vokweni ra xinene ra Xikwembu. ²Tsundzukai svilo lesvinga henhla, kungali svilo sva laha misaveni. ³Hikuva mifile, kutani vutomi bza n'wina bzitumbetiwiwe na Kriste ka Xikwembu. ⁴Vutomi bza n'wina bza xiviri i Kriste, kutani loko ahumelela, na n'wina mitahumelela na yena kukwetsimeni. ⁵Loko svilitano, dlayani lesvi svinga sva misava ka n'wina, hi lesvaku vuwosvi, ni sva nsila, ni kuhisekela sva tingana, ni kunavela lokobiha, ni makwanga, kunga kugandzela svikwembu sva hava. ⁶Hikolaho ka svona vukarhi bza Xikwembu bzita [henhla ka lavatiyalisaka]. ⁷Hi svona lesvi khale amihanya ka svona, loko mahafumiwa hi svona. ⁸Kambe svosvi, svcikumeteni hinkwasvu, kunga kukarhata, ni kuleva, ni tihanyi. Kulumbeta, ni mavulavulela ya nsila, svingatshuki svihuma milon'wini ya n'wina. ⁹Mingahembelaneni, lesvi mihlivileke mahanyela ya n'wina ya khale ni mintirho ya wona; ¹⁰hikuva miyambalile munhu wa mahanyela lamampsha lweyi apfuxetiwa minkama hinkwayu, lesvaku mikota kutiva hi kuhetiseka Xikwembu lexi ximitumbuluxeke hi xifaniso xa xona. ¹¹Laha aku na Mugirika ni Muyuda, aku na lweyi ayimbeke ni lweyi angayimbangiki, aku na munhu wa matiko ni munhu wa hava, aku na xikarawa ni mutshunxeke, kambe i Kriste lweyi anga hinkwasvu ka hinkwavu. ¹²Hikolaho, lesvi mingavitaniwa hi Xikwembu kuva vahlawuliwa va xona lavarhandziwa, yambalani moya wa timpsalu, ni vunene, ni kutitsongahata, ni kurhula, ni kuleha mbilu. ¹³Yamukelanani, kutani loko mun'we asola mun'wana, avarivalelane. Kufana ni lesvi Hosi yimirivaleleke, na n'wina rivalelanani. ¹⁴Kutani henhla ka lesvi hinkwasvu, kulaveka rirhandzu, ringarona leri ribohaka svilo hinkwasvu svitwanana hi kuhetiseka. ¹⁵Kutani yendlani lesvaku kurhula ka Kriste kufuma timbilwini ta n'wina, kunga kurhula loku mivitaneliweke kona, mirini wun'we ntsena. Nasvona jondzani kukhensa. ¹⁶Rito ra Kriste aritshame ka n'wina, riyandza. Jondzisanani, mikhongotelana hi vutlhari hinkwabzu, mitwalisa Xikwembu hi kuyimbelela tipisalma, ni tinsimu, ni kuyimbelela sva Moya, na mili karhi mikhensa timbilwini ta n'wina. ¹⁷Kutani xin'wana ni xin'wana lexi mixiyendlaka, hi kuvulavula kumbe hi kutirha, xiyendleni hi vito ra Hosi Yesu, na mili karhi mikhensa Xikwembu Tatana ha yena. ¹⁸Vavasati, titsongahateni ka vanuna va n'wina, hilaha svifanelaka hakona Hosini. ¹⁹Vavanuna, rhandzani vasati va n'wina, mingatshameni hi kukho mivaholovela. ²⁰Vana, yingisani vapsali va n'wina timhakeni hinkwatu, hikuva hi svona lesvitsakisaka Hosi. ²¹Vatatana, mingaxaniseni vana va n'wina, lesvaku vangaheli mbilu. ²²Vatirhi, yingisani vinyi va n'wina va laha misaveni timhakeni hinkwatu, kungali ntsena loko vamilangutile, onge hi loko milava kutsakisa vanhu, kambe hi timbilu letinene, na mili karhi michava Hosi. ²³Xin'wana ni xin'wana lexi mixiyendlaka, xiyendleni hi mbilu hinkwayu, kufana ni loko mitirhela Hosi, kungali vanhu; ²⁴hikuva masvitiva lesvaku mitanyikiwa rifuwo hi Hosi, yili hakelo ya n'wina. Mi le kutirheleni ka Hosi ya hina Kriste. ²⁵Loko ali muyendli wa lesvohomboloka, atatheliseliwa lesvohomboloka lesvi asviyendleke; Xikwembu axiyi hi nghohe ya munhu.

Chapter 4

¹Vinyi, hanyani ni svikarawa sva n'wina hi ndlela ya kululama, hi mfanelo, na mili karhi mitiva lesvaku na n'wina mi ni n'winyi matilweni. ²Yanani mahlweni mitiyisela mikhongelweni, mihitekela kona mili karhi mikhensa; ³na hina mikhongelela, lesvaku Xikwembu xhipfulela nyangwa yojondzisa Rito ra xona, lesvaku hitavula rivaleni xihundla xa Kriste, lexi ninga jele hokolaho ka xona. ⁴Kombelani lesvaku nixihlamusela hilaha svifanelaka hakona, loko nixitwalisa. ⁵Tirhisani ni va le handle hi kutlhariha, na mili karhi milondzovota nkama lowu minga na wona. ⁶Kuvulavula ka n'wina akuve lokunene, loku kunandzihaka masiku hinkwawu, mitativa hilaha mifanelaka kuhlumula mun'wana ni mun'wana hakona. ⁷Tikiko, makwerhu lweyi arhandzekaka, mutirhi lweyi atshembekeke ni mutirhikulorhi ntirhweni wa Hosi, atamitivisa timhaka hinkwatu ta mina, hilaha tiyimeke hakona. ⁸Nimurhuma ata ka n'wina hokolaho ka svosvo, lesvaku mitativa hilaha hihanyaka hakona, ni lesvaku atatiyisa timbilu ta n'wina. ⁹Ana Onezimo, makwerhu lweyi atshembekeke, lweyi arhandzekaka, lweyi anga mun'we wa n'wina; vatamitivisa hinkwasvu lesvihumeleleke halenu. ¹⁰Arixarko, lweyi anga jele svin'we na mina, wamirungula; svafana na Marka makwavu wa Barnaba, lweyi nimileleteke lesvaku mimuyamukela, loko ata koseno. ¹¹Na yena Yesu lweyi avuliwaka Yusto, wamirungula. Hi vona ntsena, xikarhi ka Vayuda lavapfumeleke, lavangatirha na mina ntirhweni wa Mfumu wa Xikwembu; vanitiyisile svinene. ¹²Epafrasi, lweyi anga mun'we wa n'wina, mutirhi wa Yesu Kriste, wamirungula; wa mitsundzuka svinene masiku hinkwawu mikhongelweni ya yena, akombela lesvaku miva lavahetisekeke ni lavatiyeke, kuyendleni ka hinkwasvu lesvi Xikwembu xisvirhandzaka. ¹³Ni mboni ya lesvaku atikarhatela n'wina svinene, n'wina ni lava vanga le Lawudokiya, ni le Hiyerapolisi. ¹⁴Luka, dokodela lweyi arhandzekaka, wamirungula svin'we na Demasi. ¹⁵Rungulani vamakwerhu lava vanga le Lawudokiya, na mamana Nimfa, ni kereke leyihlengetanaka ndlwini ya yena. ¹⁶Kutani loko papela leri rihlayiwile xikarhi ka n'wina, vonani lesvaku rihlayiwa ni le kerekeni ya Lawudokiya, ni lesvaku na n'wina mihlaya papela leri rihumaka le Lawudokiya. ¹⁷Nasvona bzeleni Arkipo, miku: "Vona lesvaku timfanelo leti unyikiweke tona ntirhweni wa Hosi utihetisisa svinene." ¹⁸Nitsala lesvi hi xiyandla xa mina, nili: Hi mina Pawulo! Mingarivaleni lesvaku ni le jele. Timpsalu ta Xikwembu ative na n'wina!

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Mina Pawulo na Silvhano na Timotewu ka va kereke ya le Thesalonika, lavanga vanhu va Xikwembu Tatana, ni va Hosi Yesu Kriste, hili: Timpsalu ni kurhula asvive na n'wina! ²Hikhensa Xikwembu masiku hinkwawu hokolaho ka n'wina hinkwenu, na hili karhi hi mitsundzuka ka mikhongelo ya hina. ³Mahlweni ka Xikwembu Tatana wa hina, hitsundzuka hilaha kupfumela ka n'wina kutikombeke hakona hi sviyendlo, ni lesvaku michivirika kulanguteleni ka Hosi ya hina Yesu Kriste, hi rirhandzu ni kutikarhata. ⁴Hasvitiva, vamakwerhu, lesvaku Xikwembu xa mirhandza, ni lesvaku ximihlawulile. ⁵Hikuva Evhangeli ya hina, ayifikanga ka n'wina hi marito ntsena, kambe hi matimba, ni Moya Lowokwetsima, ni kukholwisa ka yona loku kuhetisekeke, tani hilaha mitivaka hakona lesvi hihanyisaniseke xisvona na n'wina. ⁶Kutani na n'wina milandzile tindlela ta hina ni ta Hosi, hikuva, hambilesvi mingaxaniseka ngopfu, miyamukelile Rito ra Xikwembu hi kutsaka loku kunyikiwaka hi Moya Lowokwetsima. ⁷Hi mukhuva wolowo, mihundzukele xikombiso ka hinkwawu lavapfumeleke le Makedoniya ni le Akaya. ⁸Hikusa Rito ra Hosi lerihumeke ka n'wina aritwalanga ntsena Makedoniya ni le Akaya, kambe nakona kupfumela ka n'wina ka Xikwembu kutwalile hinkwaku; hi kolaho asvifaneli lesvaku hingahahlaya xanchumu. ⁹Vanhu lava hinkwawu varungula hilaha mihiyamukeleke hakona xikarhi ka n'wina, ni hilaha mingahundzuka hakona ka Xikwembu, mifularhela svikwembu sva hava, lesvaku mitirhela Xikwembu lexihanyaka, xa ntiyiso. ¹⁰Nasvona milangutela kuta ka N'wana wa xona Yesu hi le matilweni, lweyi ximupfuxeke xikarhi ka vafi, lweyi ahiponisaka kuyavanyiseni ka xona loku kutaka.

Chapter 2

¹Na n'wina vamakwerhu, masvitiva lesvaku kuyamukeliwa ka hina hi n'wina akuvanga ka mahala. ²Hambi loko hirhange hi xanisiwa ni kurhuketeliwa le Filipi, hilaha misvitivaka hakona, Xikwembu xa hina xihinyikile matimba ya kumitivisa Evhangelile leyihumaka ka xona, hambilesvi lavotala avalali karhi valwa na yona. ³Hikuva kukhutaza ka hina ahi loku kuhumaka kutikanganyiseni, kumbe ka miyanakanyu yobiha, nasvona ahitirhisi makungu yokanganyisa munhu; ⁴kambe, tani hi lesvi Xikwembu xihivoneke na hili lavafanelaka kutamelisiwa ntirho wa Evhangelile, hayipaluxa, kungali kutsakisa vanhu, kambe kutsakisa Xikwembu lexikambelaka timbilu ta hina. ⁵Masvitiva svinene lesvaku ahiringetanga, ni siku ni rin'we, kumitsakisa kumbe kumikanganyisa hi marito, hambu kuli kufihla kunavela kuphanga. Xikwembu i mboni ya hina! ⁶Ahilavanga kudzunisiwa lokuhumaka ka vanhu, hambu kuli ka n'wina kumbe ka van'wana; ⁷hambilesvi ahitava hisvikotile kumitikisela hi svikombelo sva hina, hi mhaka ya kuva vapostola va Kriste, hihanyisane na n'wina hi moya wa timsalu, kukotisa mamana lweyi ahlayisaka svinene vana va yena. ⁸Hikolaho, hi kunavela ngopfu kumikomba rirhandzu, hitilungiselile kuhlengela na n'wina kungali ntsena Evhangelile ya Xikwembu, kambe nabzona vutomi bza hina, hikuva mihundzukile varhandziwa va hina hi kutlulisa. ⁹Vamakwerhu, matsundzuka kutikarhata ni kukarhateka ka hina ntirhweni lowu: Hitirhile vusiku ni nhlekanhi lesvaku hingatikiseli na mun'we wa n'wina, loko hili karhi himipaluxela Evhangelile ya Xikwembu. ¹⁰Mi timboni ta hina, na xona Xikwembu i mboni: Mahanyela ya hina ka n'wina lavapfumeleke, amali lawa ya kubasa ni lawa ya kululama, mangali na xisandzu. ¹¹Masvitiva lesvaku hihlayisile mun'wana ni mun'wana wa n'wina kufana ni loko tatana ahlayisa vana va yena; ¹²hi mikhutazile, hi mitiyisile ni kumisusumeta lesvaku mihanya hi ndlela leyitsakisaka Xikwembu lexi ximivitanelaka kuyaveliwa kufuma ka xona ni kutwala ka xona. ¹³Kutani mhaka leyi yihisusumetaka kukhensa Xikwembu masiku hinkwawu, hi leyi: Loko himitisele rito ra Xikwembu, miriyingisile ni kuriyamukela, kungali kukota mahungu ya kuhuma ka vanhu, kambe tani hi mahungu ya kuhuma ka Xikwembu. Hakunene mahungu lawa mahuma ka xona, hikuva hi xona xitirhaka hi matimba xikarhi ka n'wina lavapfumeleke. ¹⁴Loko mili n'wina vamakwerhu, mikumane ni miringo leyingatshama yihumelela xikarhi ka vanhu va ka Yesu Kriste tikerekeni ta Yudeya: Vayuda vavaxanise kufana ni lesvi vanhu va ka n'wina vangamiyendla svona. ¹⁵Vayuda hi vona lavadlayeke Hosi Yesu ni vaprofeta, kutani na hina vahixanisile; avatsakisi Xikwembu, nasvona valwa ni vanhu hinkwawu. ¹⁶Varingetile ni kuhisivela kuchumayela ka vamatiko mahungu lawa amatavaponisa, kutani hi mukhuva lowu vakulisile nandzu wa svijoho sva vona masiku hinkwawu; kambe svosvi, kuheteleleni, kukariha ka Xikwembu kuvaweke henhla. ¹⁷Loko hili hina vamakwerhu, hikananile na n'wina nkamanyana hi lesvi ahingavonani hi mahlo, kambe hi timbilu ahili karhi hivonana, kutani hinavelile hi kunavela lokukulu kutlhela hivonana na n'wina. ¹⁸Hikolaho hinavelile kutlhelile ka n'wina. Mina Pawulo niringetile makhambi mambirhi, kambe Sathana ahisivelile. ¹⁹Xana hi kwihi kulangutela ka hina ni kutsaka ka hina, hi yihi hari ya kuhlula leyi hingatatidzunisa ha yona mahlweni ka Hosi ya hina Yesu, siku avuyaka ke? Xana ahi n'wina ke? ²⁰Hakunene, hi n'wina minga kudzuneka, ni kutsaka ka hina.

Chapter 3

¹Hi kuvona lesvaku ahingahakoti kutiyisela, hitihlawulele kusala hili hexe le Atena. ²Kutani hi mirhumele Timotewu makwerhu, lweyi atirhelaka Xikwembu kufana na mina ntirhweni wa Evhangeli ya Kriste; lesvaku atamitiyisa ni kumikhutaza kupfumeleni ka n'wina; ³ni lesvaku kungavi na mun'we lweyi atsekatsekisiwaka hi kuxaniseka loku; hikuva masvitiva na n'wina lesvaku hi svona lesvi hiyaveliweke svona. ⁴Hikuva loko hahali le ka n'wina hi mitivisile na svingasihumelela lesvaku hitavona maxangu. Kutani svifambise svosvo, hilaha mitivaka hakona. ⁵Hikolaho, hi kuvona lesvaku aningahakoti kutiyisela, nirhumelile rito, lesvaku nitatwa ta kupfumela ka n'wina. Anichava lesvaku kumbexana muringi angava amiringile, ni lesvaku kutikarhata ka hina kungava ka hava. ⁶Kambe svosvi Timotewu wahakuvuya hi le ka n'wina kutani ahitisele mahungu lamanene ya kupfumela ka n'wina ni ya rirhandzu ra n'wina; ahitivisile lesvaku mahaya mahlweni mihyanakanya hi moya lowunene masiku hinkwawu, minavela kuhivona kufana ni lesvi na hina hinavelaka kumivona. ⁷Hikolaho, vamakwerhu, maxangwini ni le mahlomulweni hinkwawu ya hina, hikumile kuchaveleliwa hi kupfumela ka n'wina; ⁸hikuva svosvi hihanya hi lesvi miyimeke na mitiyile Hosini. ⁹Xana kukhensa ka hina ka Xikwembu hikolaho ka n'wina kungava loku koyini, kutsakeni hinkwaku loku hikutwaka mahlweni ka Xikwembu xa hina hikolaho ka n'wina? ¹⁰Hikhongela xona hi matimba vusiku ni nhlekanhi, na hili karhi hikombela kuvonana na n'wina hi mahlo, lesvaku hita tatisa lesvipfumalekaka kupfumeleni ka n'wina. ¹¹Mawaku loko hingapfuleliwa ndlela ya kuta koseyo ka n'wina hi Xikwembu Tatana wa hina hi xiviri, svin'we ni Hosi ya hina Yesu. ¹²Ingi Hosi yingakulisa ni kuyandzisa rirhandzu leri mirhandzanaka ha rona ni kurhandza van'wana, kufana ni lesvi na hina himirhandzisaka xisvona; ¹³hi ndlela yoleyo, yitativisa timbilu ta n'wina, kutani mitapfumala xisolo, miva lavahlawulekeke mahlweni ka Xikwembu Tatana wa hina, siku leri Hosi ya hina Yesu angatavuya hi rona, svin'we ni vahlawuliwa va yena hinkwavu.

Chapter 4

¹4Kutani-ke, vamakwerhu, mijondzile ka hina hilaha mifanelaka kuhanya hakona lesvaku mitsakisa Xikwembu, kutani mihanyile hi ndlela yoleyo. Hicolaho, ha mikombela hi matimba ni kumikhutaza hi vito ra Hosi Yesu, lesvaku miya mikula, na mili karhi mihanyisa svosvo. ²2 Hikuva mitiva lesvi hingamileleta svona hi matimba ya Hosi Yesu,³nasvona kurhandza ka Xikwembu hi loku: Hi lesvaku miyendliwa lavabaseke, hi kuhambana ni vuwosvi hinkwabzu. ⁴Mun'wana ni mun'wana wa n'wina aative kuhlayisa miri wa yena hi ndlela leyobasa ni leyolulama, ⁵kungali hi kunavela lokobiha, kufana ni vamatiko lavangativiki Xikwembu. ⁶Amhakeni leyi, kungavi ni lweyi ajohelaka makwavu, kumbe kumukanganyisa, hikuva Hosi i murihiseli wa svilo lesvi hinkwasvu, hilaha hingamibzela khale ni kumitsundzuxa svinene hakona.⁷Hikuva Xikwembu axihivitanelanga kuhanya kutshakeni, kambe kubaseni. ⁸Hicolaho, lweyi ayalaka xitsundzuxu lexi, angasoli munhu, kambe asola Xikwembu lexi ximunyikaka Moya wa xona Lowokwetsima.⁹Loko tili ta kurhandzana ni vamakwenu Hosini, amifaneli kutsaleliwa nchumu hi tona; hikuva i Xikwembu lexi ximijondziseke kurhandzana; ¹⁰kutani hi svona lesvi misviyendlaka ka vamakwerhu hinkwavu lavanga tikweni hinkwaru ra Makedoniya. Hambu svilitano, hamikhutaza vamakwerhu, lesvaku miya mahlweni, mikula rirhandzwini lero. ¹¹Kunavela ka n'wina lokukulu akuve kuhanya hi kurhula, mitikarhatela sva n'wina, mitirha hi mavoko ya n'wina, hilaha hingarhanga hi mitsundzuxa hakona. ¹²Hi mukhuva lowu, mitaxiximiwa hi va le handle, mingahatikiseli munhu ni mun'we. ¹³Vamakwerhu, nilava lesvaku mitiva ntiyiso hi tlhelo ra lava vayetleleke vurhongo bza rifu, mitakala mingavaviseki kukota van'wana lavangaliki ni kulangutela. ¹⁴Hikuva lesvi hipfumelaka lesvaku Yesu afile, athela apfuka kufeni, hi ndlela yoleyo, hi pfumela lesvaku lavatyetleleke, Xikwembu xitavapfuxa na Yesu kufeni, xivavuyisa svin'we na yena. ¹⁵Lesvi himibzelaka svona hi vito ra Hosi, hi lesvi: Hina hingatava hahahanya loko Hosi yivuya, hingakala hingarhangeli lavatyetleleke;¹⁶hikuva Hosi hi yoxe yitaxika hi le tilweni, hi mpfumawulu wa rito ra kulerisa, hi kuhuwelela ka ntsuninkulu, ni kuba ka mhalamhala ya Xikwembu, kutani lavafeleke ka Kriste, vatarhanga vapfuka kufeni; ¹⁷kutani hina lava hingatava hahahanya, hitatlakuliwa hiya henhla marefini svin'we na vona, hiyakumana ni Hosi mpfhukeni. Kutani hi ndlela yoleyo, hitava ni Hosi hilaha kungaheliki. ¹⁸Hicolaho mifanela kutiyisana hi marito wolawo.

Chapter 5

¹Loko tili ta minkama ni tinguva takona, vamakwerhu, amifaneli kutsaleliwa nchumu hi svona. ²Hikuva n'wina hi xiviri, masvitiva svinene lesvaku siku ra Hosi ritafika kufana ni muyivi lweyi ataka nivusiku. ³Siku leri vanhu vangataku: “Kurhulile, aku na xa kukarhata”, hi wona nkama lowu kuwonheka kungatavawela henhla hi xitshuketa, kufana ni kulun'wa ka wansati lweyi angakusuhi ni kuveleka n'wana; vangakala vangaponi. ⁴Kambe n'wina vamakwerhu, ami le munyameni; hi kolaho, siku rakona aringamitshuketi kufana ni muyivi. ⁵Hikuva hinkwenu mi vana vakuvonakala, mi vana va nhlekanhi. Ahi va vusiku hina, kumbe va munyama. ⁶Hikolaho hingatshuki hiyetlela kukota lesvi van'wana vayendisaka svona, kambe ahihitekeni, hitikhoma. ⁷Hikuva lavayetlelaka, vayetlela ni vusiku, ni lavadakwaka, vadakwa ni vusiku. ⁸Kambe lesvi hina hinga va nhlekanhi, ahitikhomeni, hiyambala kupfumela ni rirhandzu xiva xitlhangu xa hina xifuveni, kutani nhlokweni hiyambala kulangutela ka kuponisiwa, xiva xigqoko xa hina. ⁹Xikwembu axihihlawulanga lesvaku xitahihlundzuka, kambe kuhinyika kuponisiwa hi Hosi ya hina Yesu Kriste. ¹⁰Ahifelile lesvaku, hambu hihanya, kumbe hiyetlela, hitakuma vutomi svin'we na yena. ¹¹Hikolaho, tiyisanani miyakisana, hilaha misviyendlaka hakona ni svosvi. ¹²Vamakwerhu, ha mikombela hi matimba lesvaku mixixima lavatirhaka xikarhi ka n'wina lava vamiangelaka ndleleni ya Hosi, ni kumitsundzuxa; ¹³mivaxixima svinene hi rirhandzu, hikolaho ka ntirho wa vona. Hanyani svin'we hi kurhula. ¹⁴Kutani hamikhutaza vamakwerhu, hili: Layani malolo, mitiyisa lava helaka matimba; pfunani lavanga ni gome, milehisela hinkwavu mbilu. ¹⁵Vonani lesvaku kungavi ni lweyi atheliselaka svobiha hi lesvobiha; kambe hi masiku hinkwavu, ringetani kuyendlelana lesvinene, misviyendla ni le ka hinkwavu. ¹⁶Tshamani na mitsakile masiku hinkwavu. ¹⁷Mingatshikenikukhongela. ¹⁸Ka hinkwasvu, khensani; hikuva hi kona kurhandza ka Xikwembu henhla ka n'wina ha Yesu Kriste. ¹⁹Mingatimeni Moya. ²⁰Mingasandzeni vuprofeta, ²¹kambe kambisisani hinkwasvu, mitiya ka lesvinene. ²²Hambanani ni hinkwasvu lesvobiha sva tinxakaxaka Ingi Xikwembu xa kurhula, xona ha xoxe, xingamiyendla lavahlawulekeke hi matlhelo hinkwavu. ²³Ingi Xikwembu xa kurhula, xona ha xoxe, xingamiyendla lavahlawulekeke hi matlhelo hinkwavu. Ingi mimoya ya n'wina, ni timbilu ta n'wina, ni miri wa n'wina, svingatshama na svibasile, na svingali ni nandzu siku leri Hosi ya hina Yesu Kriste angatavuya. ²⁴Lweyi amivitanaka watshembeka, kutani atasviyendla. ²⁵Vamakwerhu, hikhongeleleni na hina. ²⁶Rungulani vamakwerhu hinkwavu hi kun'quntana kokwetsima. ²⁷Na mikombela svinene, hi matimba ya Hosi, lesvaku papela leri rihlayeliwa vamakwerhu hinkwavu. ²⁸Timpalu ta Hosi ya hina Yesu Kriste ative na n'wina!

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Pauro muranda waMwari na timoti kusoto rotoereneka Kuna Mwari Baba wedu kuna Mambo Jesu Kristo. ²Ngakuviye Nhasha norunyararo kuna Mambo Jesu Kristo. ³Nguva yese ngatipire nhahsa kuna Mambo Jesu kuhama jedu, zvakanaka ngokuti gonda renhu rinokura kurudo renhu, ⁴Kuti atizvikuji mussoto ngodava yorusengerero renhu nogonda, muvangirire kuteverewa kwenhu, ⁵Ngokuti kutongua kwenhu kuvakarurama kuti multe vakarurama, kumambo wamwari, ngokuti ndakatambujuavo. ⁶Ngokuti kakarurama kuripa kuvaia vanomushashira, ⁷Kavaia vanoshasha munobesuwanda kana Mambo waviya kuvha kudenga nogirosi joSimba rake, ⁸Nomulazvo omuriro veitamja vachikazvi Kristo, novachikatevereri vhangeri raMwari wedu. ⁹Vanokhawiswa no kutambujua ndhambo na Mwari nouthende noSimba rake; ¹⁰Aviya kuti areremejuwe novatsene pazua ronaro zvinoshamisa kuva vese vanotenda (Nokuti chipupu chedhu kuna imwimwi zvakatendua). ¹¹Ngokudaro nguva yese tinoreremeja kwa Mwari nokudaijua kukuteverera Simba rake nokudainjua ngobasa rogonda noSimba. ¹²Kuti zina raMambo Jesu Kristo wedu rikujue, Kuvha kunhasha jaMwari, noMambo Jesu Kristo.

Chapter 2

¹Vakoma tinomungaja ngondava yo kuviya kwamabo Jesu Kristo pakubatana kwedu nayena. ²Ngokuti amuzvizivi ngokukasika kuzua kwenhu mushaneseka mweya, wenhu ngondava yommazui akatawha kwatiri ngokuti mazuva aKristo aphedo. ³Apana anomujengeja ngokuti azovi zuva kuti zvikuvandhu nokururama kuvakarasika. ⁴Vanomuka vedhanja Mwari ngokudaro vanozonamatwa vanozoga pateperi raMwari, vofanana naye. ⁵Amucherechezi kuti mainga nainini ndeimvhunja zvonazvo? ⁶Wari mazviziva zvaitika kuti zviteketesue. ⁷Ngokuti rutongo roda kuitika, uya oda kuvhisua pakati. ⁸Ngokuti anozoshandisua uya anozoparajua ndmwari, ⁹Ngophepo yomukanua make muviya kwake Satani anova nozvishamiso zvokunhepa, ¹⁰Nokujengejab kwese ngokuti avana rudo rokadi kuti vaponese. ¹¹Ngokudaro Mwari anozotuma bhasa rakashata kuvaia vanoda zvokunhepa. ¹²Kuti vaende kugehena vashina zvokadi, asi vakazuwa tshumairo. ¹³Asi nguva ese ngatipe nhasha jaMwari tivadikani vaVambo, Ngokuti Mwari wakasana kare pakuponesuwa pamwea; ¹⁴Okadi nogonda, pamakadainjua pakati povhangeri redu, Mambo Jesu Kristo. ¹⁵Ngokudaro, hama, ngarai, makaperera kuzvia zvamakajijisua kumazvi osamba yedu. ¹⁶Ivona, Mambo wedu Jesu Kristo, Wedu Mwari naBaba, wedu wakatinda panhasha otipa ruvetero rorunhararo; ¹⁷Iyena ngaembesere moyo, jenhu nobasa .

Chapter 3

¹Kuzvizinji kozviro,vakoma tsumbiranhi kwatiri kuti mazvi aMambo agare kwandiri, kuti Akujue, Kudai pakati penhu; ²Kuti tisungunuke Kuvandhu vakashata,ngokuti gonda ariripi kuvandhu vese. ³Asi wakarurama ndimambo, kvauti vamuonerere nokushengeta kuvakashata⁴Tinotendera kuna Mambo kwamuri, kuti zvamukuita munoenderera mberi meshita izvo zvandinomutuma. ⁵Kuti Mambo amutungamirire Moyo Jenhu Kuti multe Rudo Kuna Mwari no Rusengerero Kuna Kristo.⁶Asi itusu tinomutuma, hama, noZina raMambo Jesu Kristo, kuti mugare ndhambo kuno vano famba vashina kurongeka, kushiripi komulairo ya takahashira. ⁷Ngokuti imwimwi munozviziva kuti tevejera, ngokuti itusu atina kutama kurongeka kwamuri; ⁸Ngokuti atizivi kuha mahara shingua, Asi ngobasa nokuremba takashanda no usiku no massikati, kuti tishanesua ngaumwe zvondhozvo, ⁹Ngokuti itusu taifamba pamufananijo venhu, kuti timutevejere. ¹⁰Ngokuti patainga tesse taimuumiravo; ngokuti uwa Ashikadi kushanda, eshiphinginija Vamueni ashaha. ¹¹Ngokuti takazva kuti vamueni pakati penhu vaifamba vashina kurongeka, vashi kashandi, ¹²Asi veshippinginija bassa rovamueni asi vakadaro tino vatxunguja kuna Mambo wedhu Jesu Kristo, kuti shandanhi mushikanesi vamueni muhe sadja renhu. ¹³Kwamuri vakoma, musharemba, kuita zvakanaka. ¹⁴Asi kuno viya ashikazvi mazwi o tsamba iyi, eshi ngajua mushazobatana naye, kuti atweruke; ¹⁵Mushazomutaja seimuvengi, asi muitennhi arihamaenhu. ¹⁶Asi muari horunhararo ngamupe runhararo. Mambo ngagare kwamuri mese. ¹⁷Kutxungamija konhara jangu, pauro, kusaina kwangu phatsamba yangu yese, kudhai ndinotara. ¹⁸Nhasha jamambo Jesu Kristo ngajigare kwamuri. Amen

1 Timothy

Chapter 1

¹Mina Pawulo na Silvhano na Timotewu ka va kereke ya le Thesalonika, lavanga vanhu va Xikwembu Tatana, ni va Hosi Yesu Kriste, hili: Timpsalu ni kurhula asvive na n'wina! ²Hikhensa Xikwembu masiku hinkwawu hicolaho ka n'wina hinkwenu, na hili karhi hi mitsundzuka ka mikhongelo ya hina. ³Mahlweni ka Xikwembu Tatana wa hina, hitsundzuka hilaha kupfumela ka n'wina kutikombeke hakona hi sviyendlo, ni lesvaku michivirika kulanguteleni ka Hosi ya hina Yesu Kriste, hi rirhandzu ni kutikarhata. ⁴Hasvitiva, vamakwerhu, lesvaku Xikwembu xa mirhandza, ni lesvaku ximihlawulile. ⁵na n'wina milandzile tindlela ta hina ni ta Hosi, hikuva, hambilesvi mingaxaniseka ngopfu, miyamukelile Rito ra Xikwembu hi kutsaka loku kunyikiwaka hi Moya Lowokwetsima. ⁶Hi mukhuva wolowo, mihundzukile Hikuva Evhangelu ya hina, ayifikanga ka n'wina hi marito ntsena, kambe hi matimba, ni Moya Lowokwetsima, ni kukholwisa ka yona loku kuhetisekeke, tani hilaha mitivaka hakona lesvi hihanyisaniseke xisvona na n'wina. ⁷Kutani xikombiso ka hinkwavu lavapfumeleke le Makedoniya ni le Akaya. ⁸Hikusa Rito ra Hosi lerihumeke ka n'wina aritwalanga ntsena Makedoniya ni le Akaya, kambe nakona kupfumela ka n'wina ka Xikwembu kutwalile hinkwaku; hi kolaho asvifaneli lesvaku hingahahlaya xanchumu. ⁹Vanhu lava hinkwavu varungula hilaha mihiyamukeleke hakona xikarhi ka n'wina, ni hilaha mingahundzuka hakona ka Xikwembu, mifularhela svikwembu sva hava, lesvaku mitirhela Xikwembu lexihanyaka, xa ntiyiso. ¹⁰Nasvona milangutela kuta ka ¹¹N'wana wa xona Yesu hi le matilweni, lweyi ximupfuxeke xikarhi ka vafi, lweyi ahiponisaka kuyavanyiseni ka xona loku kuta¹²Hambi loko hirhange hi xanisiwa ni kurhuketeliwa le Filipi, hilaha misvitivaka hakona, Xikwembu xa hina xihinyikile matimba ya kumitivisa Evhangelu leyihumaka ka xona, hambilesvi lavotala avala karhi valwa na yona. ¹³Hikuva kukhutaza ka hina ahi loku kuhumaka kutikanganyiseni, kumbe ka miyanakanyu yobiha, nasvona ahitirhisi makungu yokanganyisa munhu; ¹⁴kambe, tani hi lesvi Xikwembu xihivoneke na hili lavafanelaka kutamelisiwa ntirho wa Evhangelu, hayipaluxa, kungali kutsakisa vanhu, kambe kutsakisa Xikwembu lexikambelaka timbilu ta hina. ¹⁵Masvitiva svinene lesvaku ahiringetanga, ni siku ni rin'we, kumitsakisa kumbe kumikanganyisa hi marito, hambi kuli kufihla kunavela kuphanga. Xikwembu i mboni ya hina! ¹⁶Ahilavanga kudzunisiwa lokuhumaka ka vanhu, hambi kuli ka n'wina kumbe ka van'wana; ¹⁷hambilesvi ahitava hisvikotile kumitikisela hi svikombelo sva hina, hi mhaka ya kuva vapostola va Kriste, hihanyisane na n'wina hi moya wa timpsalu, kukotisa mamana lweyi ahlayisaka svinene vana va yena. ¹⁸Hi mukhuva wolowo, mihundzukile ¹⁹Hikuva Evhangelu ya hina, ayifikanga ka n'wina hi marito ntsena, kambe hi matimba, ni Moya Lowokwetsima, ni kukholwisa ka yona loku kuhetisekeke,

tani hilaha mitivaka hakona lesvi hihanyisaniseke xisvona na n'wina. ²⁰Kutani xikombiso ka hinkwavu lavapfumeleke le Makedoniya ni le Akaya. 8 Hikusa Rito ra Hosi lerihumeke ka

Chapter 2

¹Hambi loko hirhange hi xanisiwa ni kurhuketeliwa le Filipi, hilaha misvitivaka hakona, Xikwembu xa hina xihinyikile matimba ya kumitivisa Evhangeli leyihumaka ka xona, hambilesvi lavotala avali karhi valwa na yona. ³Hikuva kukhutaza ka hina ahi loku kuhumaka ²kutikanganyiseni, kumbe ka miyanakanyu yobiha, nasvona ahitirhisi makungu yokanganyisa munhu; ⁴kambe, tani hi lesvi Xikwembu xihivoneke na hili lavafanelaka kutamelisiwa ntirho wa Evhangeli, hayipaluxa, kungali kutsakisa vanhu, kambe kutsakisa Xikwembu lexikambelaka timbilu ta hina. ⁵Masvitiva svinene lesvaku ahiringetanga, ni siku ni rin'we, kumitsakisa kumbe kumikanganyisa hi marito, hambu kuli kufihla kunavela kuphanga. Xikwembu i mboni ya hina! ⁶Ahilavanga kudzunisiwa lokuhumaka ka vanhu, hambu kuli ka n'wina kumbe ka van'wana; ⁷hambilesvi ahitava hisvikotile kumitikisela hi svikombelo sva hina, hi mhaka ya kuva vapostola va Kriste, hihanyisane na n'wina hi moya wa timsalu, kukotisa mamana lweyi ahlayisaka svinene vana va yena. ⁸Hikolaho, hi kunavela ngopfu kumikomba rirhandzu, hitilungiselile kuhlengela na n'wina kungali ntsena Evhangeli ya Xikwembu, kambe nabzona vutomi bza hina, hikuva mihundzukile varhandziwa va hina hi kutlulisa. ⁹Vamakwerhu, matsundzuka kutikarhata ni kukarhateka ka hina ntirhweni lowu: Hitirhile vusiku ni nhlekanhi lesvaku hingatikiseli na mun'we wa n'wina, loko hili karhi himipaluxela Evhangeli ya Xikwembu. ¹⁰Mi timboni ta hina, na xona Xikwembu i mboni: Mahanyela ya hina ka n'wina lavapfumeleke, amali lawa ya kubasa ni lawa ya kululama, mangali na xisandzu. ¹¹Masvitiva lesvaku hihlayisile mun'wana ni mun'wana wa n'wina kufana ni loko tatana ahlayisa vana va yena; ¹²hi mikhutazile, hi mitiyisile ni kumisusumeta lesvaku mihanya hi ndlela leyitsakisaka Xikwembu lexi ximivitanelaka kuyaveliwa kufuma ka xona ni kutwala ka xona. ¹³Kutani mhaka leyi yihisusumetaka kukhensa Xikwembu masiku hinkwawu, hi leyi: Loko himitisele rito ra Xikwembu, miriyingisile ni kuriyamukela, kungali kukota mahungu ya kuhuma ka vanhu, kambe tani hi mahungu ya kuhuma ka Xikwembu. Hakunene mahungu lawa mahuma ka xona, hikuva hi xona xitirhaka hi matimba xikarhi ka n'wina lavapfumeleke. ¹⁴Loko mili n'wina vamakwerhu, mikumane ni miringo leyingatshama yihumelela xikarhi ka vanhu va ka Yesu Kriste tikerekeni ta Yudeya: Vayuda vavaxanise kufana ni lesvi vanhu va ka n'wina vangamiyendla svona. ¹⁵Vayuda hi vona lavadlayeke Hosi Yesu ni vaprofeta, kutani na hina vahixanisile; avatsakisi Xikwembu, nasvona valwa ni vanhu hinkwav

Chapter 3

¹Hi kuvona lesvaku ahingahakoti kutiyisela, hitihlawulele kusala hili hexe le Atena. ²Kutani hi mirhumele Timotewu makwerhu, lweyi atirhelaka Xikwembu kufana na mina ntirhweni wa Evhangeli ya Kriste; lesvaku atamitiyisa ni kumikhutaza kupfumeleni ka n'wina; ³ni lesvaku kungavi na mun'we lweyi atsekatsekisiwaka hi kuxaniseka loku; hikuva masvitiva na n'wina lesvaku hi svona lesvi hiyaveliweke svona. ⁴Hikuva loko hahali le ka n'wina hi mitivisile na svingasihumelela lesvaku hitavona maxangu. Kutani svifambise svosvo, hilaha mitivaka hakona. ⁵Hikolaho, hi kuvona lesvaku aningahakoti kutiyisela, nirhumelile rito, lesvaku nitatwa ta kupfumela ka n'wina. Anichava lesvaku kumbexana muringi angava amiringile, ni lesvaku kutikarhata ka hina kungava ka hava. ⁶Kambe svosvi Timotewu wahakuvuya hi le ka n'wina kutani ahitisele mahungu lamanene ya kupfumela ka n'wina ni ya rirhandzu ra n'wina; ahitivisile lesvaku mahaya mahlweni mihyanakanya hi moya lowunene masiku hinkwawu, minavela kuhivona kufana ni lesvi na hina hinavelaka kumivona. ⁷Hikolaho, vamakwerhu, maxangwini ni le mahlomulweni hinkwawu ya hina, hikumile kuchaveleliwa hi kupfumela ka n'wina; ⁸hikuva svosvi hihanya hi lesvi miyimeke na mitiyile Hosini. ⁹Xana kukhensa ka hina ka Xikwembu hikolaho ka n'wina kungava loku koyini, kutsakeni hinkwaku loku hikutwaka mahlweni ka Xikwembu xa hina hikolaho ka n'wina? ¹⁰Hikhongela xona hi matimba vusiku ni nhlekanhi, na hili karhi hikombela kuvonana na n'wina hi mahlo, lesvaku hita tatisa lesvipfumalekaka kupfumeleni ka n'wina. ¹¹Mawaku loko hingapfuleliwa ndlela ya kuta koseyo ka n'wina hi Xikwembu Tatana wa hina hi xiviri, svin'we ni Hosi ya hina Yesu. ¹²Ingi Hosi yingakulisa ni kuyandzisa rirhandzu leri mirhandzanaka ha rona ni kurhandza van'wana, kufana ni lesvi na hina himirhandzisaka xisvona; ¹³hi ndlela yoleyo, yitativisa timbilu ta n'wina, kutani mitapfumala xisolo, miva lavahlawulekeke mahlweni ka Xikwembu Tatana wa hina, siku leri Hosi ya hina Yesu angatavuya hi rona, svin'we ni vahlawuliwa va yena hinkwavu. ¹⁴Hikuva lesvi hipfumelaka lesvaku Yesu afile, athela apfuka kufeni, hi ndlela yoleyo, hi pfumela lesvaku lavatyetleleleke, Xikwembu xitavapfuxa na Yesu kufeni, xivavuyisa svin'we na yena. ¹⁵Lesvi himibzelaka svona hi vito ra Hosi, hi lesvi: Hina hingatava hahahanya loko Hosi yivuya, hingakala hingarhangeli lavatyetleleleke; ¹⁶hikuva Hosi hi yoxe yitaxika hi le tilweni, hi mpfumawulu wa rito ra kulerisa, hi kuhuwelela ka ntsuminkulu, ni kuba ka mhalamhala ya Xikwembu, kutani lavafeleke ka Kriste, vatarhanga vapfuka kufeni;

Chapter 4

¹, vamakwerhu, mijondzile ka hina hilaha mifanelaka kuhanya hakona lesvaku mitsakisa Xikwembu, kutani mihanyile hi ndlela yoleyo. Hicolaho, ha mikombela hi matimba ni kumikhutaza hi vito ra Hosi Yesu, lesvaku miya mikula, na mili karhi mihanyisa svosvo. ²Hikuva mitiva lesvi hingamileleta svona hi matimba ya Hosi Yesu; ³nasvona kurhandza ka Xikwembu hi loku: Hi lesvaku miyendliwa lavabaseke, hi kuhambana ni vuwosvi hinkwabzu. ⁴Mun'wana ni mun'wana wa n'wina aative kuhlayisa miri wa yena hi ndlela leyobasa ni leyolulama, ⁵kungali hi kunavela lokobiha, kufana ni vamatiko lavangativiki Xikwembu. ⁶Amhakeni leyi, kungavi ni lweyi ajohelaka makwavu, kumbe kumukanganyisa, hikuva Hosi i murihiseli wa svilo lesvi hinkwasvu, hilaha hingamibzela khale ni kumitsundzuxa svinene hakona. ⁷Hikuva Xikwembu axihivitanelanga kuhanya kutshakeni, kambe kubaseni. ⁸Hicolaho, lweyi ayalaka xitsundzuxu lexi, angasoli munhu, kambe asola Xikwembu lexi ximunyikaka Moya wa xona Lowokwetsima. ⁹Loko tili ta kurhandzana ni vamakwenu Hosini, amifaneli kutsaleliwa nchumu hi tona; hikuva i Xikwembu lexi ximijondziseke kurhandzana; ¹⁰kutani hi svona lesvi misviyendlaka ka vamakwerhu hinkwavu lavanga tikweni hinkwaru ra Makedoniya. Hambu svilitano, hamikhutaza vamakwerhu, lesvaku miya mahlweni, mikula rirhandzwini lero. ¹¹Kunavela ka n'wina lokukulu akuve kuhanya hi kurhula, mitikarhatela sva n'wina, mitirha hi mavoko ya n'wina, hilaha hingarhanga hi mitsundzuxa hakona. ¹²Hi mukhuva lowu, mitaxiximiwa hi va le handle, mingahatikiseli munhu ni mun'we. ¹³Vamakwerhu, nilava lesvaku mitiva ntiyiso hi tlhelo ra lava vayetleleke vurhongo bza rifu, mitakala mingavaviseki kukota van'wana lavangaliki ni kulangutela. ¹⁴Hikuva lesvi hipfumelaka lesvaku Yesu afile, athela apfuka kufeni, hi ndlela yoleyo, hi pfumela lesvaku lavatyetleleke, Xikwembu xitavapfuxa na Yesu kufeni, xivavuyisa svin'we na yena. ¹⁵Lesvi himibzelaka svona hi vito ra Hosi, hi lesvi: Hina hingatava hahahanya loko Hosi yivuya, hingakala hingarhangeli lavatyetleleke; ¹⁶hikuva Hosi hi yoxe yitaxika hi le tilweni, hi mpfumawulu wa rito ra kulerisa, hi kuhuwelela ka ntsuminkulu, ni kuba ka mhalamhala ya Xikwembu, kutani lavafeleke ka Kriste, vatarhanga vapfuka kufeni;

Chapter 5

¹Loko tili ta minkama ni tinguva takona, vamakwerhu, amifaneli kutsaleliwa nchumu hi svona. ²Hikuva n'wina hi xiviri, masvitiva svinene lesvaku siku ra Hosi ritafika kufana ni muyivi lweyi ataka nivusiku. ³Siku leri vanhu vangataku: "Kurhulile, aku na xa kukarhata", hi wona nkama lowu kuwonheka kungatavawela henhla hi xitshuketa, kufana ni kulun'wa ka wansati lweyi angakusuhi ni kuveleka n'wana; vangakala vangaponi. ⁴Kambe n'wina vamakwerhu, ami le munyameni; hi kolaho, siku rakona aringamitshuketi kufana ni muyivi. ⁵Hikuva hinkwenu mi vana vakuvonakala, mi vana va nhlekanhi. Ahi va vusiku hina, kumbe va munyama. ⁶Hikolaho hingatshuki hiyetlela kukota lesvi van'wana vayendlisaka svona, kambe ahihitekeni, hitikhoma. ⁷Hikuva lavayetlelaka, vayetlela ni vusiku, ni lavadakwaka, vadakwa ni vusiku. ⁸Kambe lesvi hina hinga va nhlekanhi, ahitikhomeni, hiyambala kupfumela ni rirhandzu xiva xitlhangu xa hina xifuveni, kutani nhlokweni hiyambala kulangutela ka kuponisiwa, xiva xigqoko xa hina. ⁹. Xikwembu axihihlawulanga lesvaku xitahihlundzuka, kambe kuhinyika kuponisiwa hi Hosi ya hina Yesu Kriste. ¹⁰Ahifelile lesvaku, hambu hihanya, kumbe hiyetlela, hitakuma vutomi svin'we na yena. ¹¹Hikolaho, tiyisanani miyakisana, hilaha misviyendlaka hakona ni svosvi. ¹²Vamakwerhu, ha mikombela hi matimba lesvaku mixixima lavatirhaka xikarhi ka n'wina lava vamiangelaka ndleleni ya Hosi, ni kumitsundzuxa; ¹³mivaxixima svinene hi rirhandzu, hikolaho ka ntirho wa vona. Hanyani svin'we hi kurhula. ¹⁴Kutani hamikhutaza vamakwerhu, hili: Layani malolo, mitiyisa lavahelaka matimba; pfunani lavanga ni gome, milehisela hinkwavu mbilu. ¹⁵Vonani lesvaku kungavi ni lweyi atheliselaka svobiha hi lesvobiha; kambe hi masiku hinkwawu, ¹⁶ringetani kuyendlelana lesvinene, misviyendla ni le ka hinkwawu. ¹⁷Tshamani na mitsakile masiku hinkwawu. Mingatshikeni kukhongela. ¹⁸Ka hinkwasvu, khensani; hikuva hi kona kurhandza ka Xikwembu henhla ka n'wina ha Yesu Kriste. ¹⁹Mingatimeni Moya. ²⁰Mingasandzeni vuprofeta, ²¹kambe kambisisani hinkwasvu, mitiya ka lesvinene. ²²Hambanani ni hinkwasvu lesvobiha sva tinxakaxaka. ²³Ingi Xikwembu xa kurhula, xona ha xoxe, xingamiyendla lavahlawulekeke hi matlhelo hinkwawu. ²⁴Ingi mimoya ya n'wina, ni timbilu ta n'wina, ni miri wa n'wina, svingatshama na svibasile, ²⁵na svingali ni nandzu siku leri Hosi ya hina Yesu Kriste angatavuya.

Chapter 6

¹Lweyi amivitanaka watshembeka, kutani atasviyendla. ²Vamakwerhu, hikhongeleleni na hina. ³Siku leri vanhu vangataku: “Kurhulile, aku na xa kukarhata”, hi wona nkama lowu kuwonheka kungatavawela henhla hi xitshuketa, kufana ni kulun'wa ka wansati lweyi angakusuhi ni kuveleka n'wana; vangakala vangaponi. ⁴Kambe n'wina vamakwerhu, ami le munyameni; hi kolaho, siku rakona aringamitshuketi kufana ni muyivi. ⁵Hikuva hinkwenu mi vana vakuvonakala, mi vana va nhlekanhi. Ahi va vusiku hina, kumbe va munyama. ⁶Hikolaho hingatshuki hiyetlela kukota lesvi van'wana vayendlisaka svona, kambe ahihitekeni, hitikhoma. ⁷Hikuva lavayetlelaka, vayetlela ni vusiku, ni lavadakwaka, vadakwa ni vusiku. ⁸Kambe lesvi hina hinga va nhlekanhi, ahitikhomeni, hiyambala kupfumela ni rirhandzu xiva xitlhangu xa hina xifuveni, kutani nhlokweni hiyambala kulangutela ka kuponisiwa, xiva xigqoko xa hina. ⁹Xikwembu axihihlawulanga lesvaku xitahihlundzuka, kambe kuhinyika kuponisiwa hi Hosi ya hina Yesu Kriste. ¹⁰Ahifelile lesvaku, hambu hihanya, kumbe hiyetlela, hitakuma vutomi svin'we na yena. ¹¹Masvitiva lesvaku hihlayisile mun'wana ni mun'wana wa n'wina kufana ni loko tatana ahlayisa vana va yena; ¹²hi mikhutazile, hi mitiyisile ni kumisusumeta lesvaku mihanya hi ndlela leyitsakisaka Xikwembu lexi ximivitanelaka kuyaveliwa kufuma ka xona ni kutwala ka xona. ¹³Kutani mhaka leyi yihisusumetaka kukhensa Xikwembu masiku hinkwawu, hi leyi: Loko himitisele rito ra Xikwembu, miriyingisile ni kuriyamukela, kungali kukota mahungu ya kuhuma ka vanhu, kambe tani hi mahungu ya kuhuma ka Xikwembu. Hakunene mahungu lawa mahuma ka xona, hikuva hi xona xitirhaka hi matimba xikarhi ka n'wina lavapfumeleke. ¹⁴Loko mili n'wina vamakwerhu, mikumane ni miringo leyingatshama yihumelela xikarhi ka vanhu va ka Yesu Kriste tikerekeni ta Yudeya: Vayuda vavaxanise kufana ni lesvi vanhu va ka n'wina vangamiyendla svona. ¹⁵lavangativiki Xikwembu. ¹⁶Amhakeni leyi, kungavi ni lweyi ajohelaka makwavu, kumbe kumukanganyisa, hikuva Hosi i murihiseli wa svilo lesvi hinkwasvu, hilaha hingamibzela khale ni kumitsundzuxa. ¹⁷Hikuva Xikwembu axihivitanelanga kuhanya kutshakeni, kambe kubaseni. ¹⁸Hikolaho, lweyi ayalaka xitsundzuxu lexi, angasoli munhu, kambe asola Xikwembu lexi ximunyikaka Moya wa xona Lowokwetsima. ¹⁹Loko tili ta kurhandzana ni vamakwenu Hosini, amifaneli kutsaleliwa nchumu hi tona; hikuva i Xikwembu lexi ximijondziseke kurhandzana; ²⁰kutani hi svona lesvi misviyendlaka ka vamakwerhu hinkwavu lavanga tikweni hinkwaru ra Makedoniya. Hambu svilitano, hamikhutaza vamakwerhu, lesvaku miya mahlweni, mikula rirhandzwini lero. ²¹Kunavela ka n'wina lokukulu akuve kuhanya hi kurhula, mitikarhatela sva n'wina, mitirha hi mavoko ya n'wina, hilaha hingarhanga hi mitsundzuxa hakona.

2 Timothy

Chapter 1

¹Mina Pawulo, mupostola wa Kriste Yesu hi kurhandza ka Xikwembu, hikolaho ka kutshembisiwa ka vutomi lebzinga kona ka Kriste Yesu, ²nitsalela Timotewu n'wananga lweyi arhandzekaka, nili: Timpalu, ni vunene, ni kurhula, asvive na wena, svihuma ka Xikwembu Tatana, ni le ka Kriste Yesu Hosi ya hina. ³Nikhensa Xikwembu, xona lexi nixitirhelaka hi ripfalu leribaseke kufana ni vakokwana, na ningatshiki kukukhongelela vusiku ni nhlekanhi. ⁴Loko niyanakanya minhloti ya wena, ninavela ngopfu kukuvona, lesvaku nitatsaka ngopfu; ⁵nitsundzuka ta kupfumela ka wena lokutiyeke, kunga kupfumela lokungarhanga kuyaka ka kokwana wa wena Loyisi ni mamana wa wena Ewunise, kutani svosvi nitshemba svinene lesvaku kuyakile ni le ka wena. ⁶Hikolaho nakutsundzuxa kupfuxeta nyiko ya Xikwembu, leyinga ka wena, leyi uyikumeke siku leri nikutlhantekeke mavoko. ⁷Hikuva Xikwembu axihinyikanga moya wa vutoya, kambe xihinyikile moya wa matimba, ni wa rirhandzu, ni wa kutikhoma. ⁸Hikolaho, ungavi ni tingana kuveka vumboni hi tlhelo ra Hosi ya hina, hambilesvi mina ninga mubohiwa hikolaho ka yona. Na wena, khensa kuxanisekela Evhangelu, hi kupfuniwa hi matimba ya Xikwembu. ⁹Xihiponisile ni kuhivitana hi vitaniwo rokwetsima kuva vanhu va xona, kungali hikolaho ka mintirho ya hina, kambe kuli hikolaho ka makungu ya xona ntsena ni hikolaho ka timpalu leti xihinyikeke tona ka Kriste Yesu na minkama yingasiva kona. ¹⁰Kutani svosvi timpalu leti tatikomba rivaleni, hi kuta ka muponisi wa hina Kriste Yesu, yena lweyi aheliseke rifu, ahumesela rivaleni vutomi lebzingawonhekiki, hi matimba ya Evhangelu. ¹¹Mina nivekiwile kuva muchumayeli wa Rito ni mupostola ni mujondzisi hikolaho ka Evhangelu leyi. ¹²Kutani nixaniseka hi ndlela leyi hikolaho ka svona; kambe a ni na tingana, hikuva nitiva lweyi nipfumeleke ka yena, kutani nitshemba svinene lesvaku wasvikota kuhlayisa lesvi asvivekeke mavokweni ya mina, kuyafika siku

lerikulu. ¹³Tshama amaritweni lamatiyeke ya ntiyiso, lawa umatweke ka mina, kupfumeleni ni le rirhandzwini leringa ka Kriste Yesu. ¹⁴Hlayisa. ¹⁵Wasvitiva lesvaku hinkwavu lavanga le tikweni ra Aziya vanisukelile, xikarhi ka vona ku na Fixjelo na Hermoxjene. ¹⁶Ingi Hosi yingatsetselela njangu wa ka Oneziforo, hikuva makhambi yotala anirhulisile mbilu; na svona, kubohiwa ka mina hi machini akumukhomisanga tingana. ¹⁷Kambe loko afikile le Roma anilavile hinkwaku hi matimba akondza anikuma. ¹⁸Ingi Hosi yingayendla lesvaku akuma kutsetseleliwa mahlweni ka yona sikwini lerikulu. Na wena wayitiva svinene mintirho leyi aniyendleleke le Efesa.

Chapter 2

¹Hikolaho n'wananga, tiya timsalwini letinga ka Kriste Yesu. ²Kutani lesvi usvitweke ka mina mahlweni ka timboni letotala, svihundzisele ka vanhu lavotshembeka, lava na vona vangatakota kujondzisa van'wana. ³Na wena, yamukela kuxaniseka tani nhenha leyinene ya Kriste Yesu. ⁴Loko nyimpi yahalwiwa, aku na nhenha leyi yiyaka yiyatirha sva le kaya, hikuva kunavela ka yona lokukulu i kutsakisa lweyi ayirhambeke kuyalwa nyimpi yakona. ⁵Mutlangi wa mintlangu angathantekiwi hari, loko angalandzi milawu yakona. ⁶Mutirhi lweyi atirheke hi matimba masin'wini, hi yena lweyi afanelaka kurhanga akuma mihandzu yakona. ⁷Yanakanya lesvi nisvihlayaka, hikuva Hosi yitakunyika kutwisisa timhakeni hinkwatu. ⁸Tsundzuka Kriste Yesu, wa rixaka ra Davhida, lweyi apfukeke kufeni, hilaha Evhangelu ya mina yihlayaka hakona. ⁹Evhangelu yakona yinivangele kuxaniseka, nikondza nibohiwa hi machini kukota xigevenga, kambe Rito ra Xikwembu rona aribohiwanga, ¹⁰kutani, timhakeni hinkwatu, nitiyisela hikolaho ka vahlawuliwa va Xikwembu, lesvaku na vona vatakuma kuponisiwa loku kuhumaka ka Kriste Yesu, vakuma ni kukwetsima lokungaheliki. ¹¹Rito leri ritiyile, leringe: "Loko hifile na yena, nakona hitahanya na yena; ¹²loko hitiyisela, nakona hitafuma na yena; loko himulandzula, na yena atahilandzula; ¹³loko hingatshembeki, Yena watshembeka masiku hinkwawu, hikuva angakala angatilandzuli." ¹⁴Tsundzuxa vakriste timhaka leti, uvabzela svinene mahlweni ka Xikwembu lesvaku vangaphikizani hi marito, yinga mhaka leyingapfuniki nchumu, loko kungali ntsena kulovisa lavasviyngisaka. ¹⁵Yendla hi matimba kuvoneka na uli lweyi akhensekaka mahlweni ka Xikwembu, na ungali na tingana hi ntirho wa wena, ujongdza Rito ra ntiyiso hi ndlela leyinene. ¹⁶Chava kuvulavula sva hava lesvingaliki na vukhongeli, hikuva lavayendlaka svosvo vatshamela kusandza Xikwembu, ¹⁷kutani kuvulavula ka vona, kutafana ni xilondza xa muzoko lexibolisaka miri. Xikarhi ka vona ku na va Imenewu na Fileto, ¹⁸lavatshikeke ntiyiso, hi kuvula lesvaku sva kupfuka kufeni svihundzeliwe hi nkama, kutani vahambukisa van'wana kupfumeleni. ¹⁹Hambi sivilitano, masungulu layotiya lamavekiweke hi Xikwembu amatsekatseki; matiyisiwa hi rito leringe: "Hosi yitiva lavanga va yona." Nasvona: "Mani na mani lweyi avulaka vito ra Hosi, aahambane ni lesvohomboloka." ²⁰Ndlwini leyikulu, aku na svibza sva golidi ni sva silivhere ntsena, kambe ni svovatliwa hi svigodo ni sva vumba sviko na, kutani svin'we svi ni ntirho lowukulu wodzuneka, svin'wana lowutsongo wokala wungadzuneki. ²¹Hikolaho, loko munhu atibasisa ka svilo lesvitsongo, atava xibza xotirha lesvikulu svodzuneka, lexihlawulekeke ni kupfuna n'winyi wa yindlo, xiyimela kutirha ntirho wihi ni wihi lowunene. ²²Chava kuhluliwa hi kunavela loku kutelaka lavampsha, ulandza kululama, ni kupfumela, ni rirhandzu, ni kurhula, svin'we ni lavakhongelaka Hosi hi timbilu letitengeke. ²³Ungavi ni mhaka ni kukanetana ka vuphukuphuku lokungapfuniki nchumu; wasvitiva lesvaku svipsala timholova. ²⁴Nandza wa Hosi angafaneli kuva munhu wa timholova, kambe aave ni timsalu ka munhu mun'wana ni mun'wana, ativa kujondzisa, alehisa mbilu, ²⁵alaya khwatsi vakaneti va yena; hikuva kumbexana Xikwembu xingayendla lesvaku vatisola vahundzuka, vafika laha vangativaka lesvinga ntiyiso. ²⁶Kutani vangakota kupona ntlhan'wini wa Sathana, lweyi avakhomeke kuva vayendla kurhandza ka yena.

Chapter 3

¹Tiva lesvaku masikwini ya makumu, kutafika minkama ya kukarhata. ²Hikuva vanhu vatava lavatirhandzaka, lavarhandzaka ngopfu male, ni kutidzunisa, ni kutikukumuxa, ni kurhukana; vatava lavangayingisiki vapsele, lavangaliki na kukhensa, vokala xichavu; ³vatava vanhu lavapfumalaka rirhandzu, lavangaliki ni kutsetselela, valumbeti, lavangatikotiki, lavokarhata, lavavengaka lesvolulama; ⁴vatava vakanganyisi, vanhu vamagugu, lavabohiweke hi kutikulisa, lavarhandzaka kutiphina kutlula kurhandza Xikwembu. ⁵Vatatiyendla ongi hi loko vali ni vukhongeli, kambe vatayala matimba ya bzona. Fambela kule ni vanhu lavotano ⁶hikuva xikarhi ka vona, ku ni lavanghenaka minjangwini ya vanhu, vaphasa vavasati lavangatiyangiki, lavahluliwaka hi svijoho, lavayisiwaka hala ni hala hi kunavela kohambanahambana; ⁷vayingisa mani na mani, kutani vangakala vangafiki ni siku ni rin'we kutiveni ka ntiyiso. ⁸Vanhu lava vakaneta ntiyiso, kufana na Yani na Yambri, lavanganetana na Moxe. I vanhu lavaboleke miyanakanyu, i vapfumeli va nomo ntsena. ⁹Kambe avangayi kule, hikuva vuphukuphuku bza vona bzitahumela rivaleni mahlweni ka vanhu hinkwavu, tani hi lesvi svingayendlisa svona ka vavanuna lavaya vambirhi. ¹⁰Svosvi-ke, ulandzelelele kujondzisa ka mina ni mahanyela ya mina, makungu ya vutomi bza mina ni vupfumeli bza mina, kulehisa ka mina mbilu, ni rirhandzu ra mina ni kutiyisela ka mina. ¹¹Uvonile kuxanisiwa ka mina ni mahlomulu ya mina; utiva hinkwasvu lesvi svinihumeleleke le Antiyoka ni le Ikoniya ni le Listra, ni kuxaniseka lokukulu loku nikuvoneke. Hambi svilitano, Hosi yinilamulelele kuxanisekeni loku hinkwaku. ¹²Hakunene, hinkwavu lavanavelaka kuhanya vutomi bza vukhongeli ka Kriste Yesu, vataxanisiwa; ¹³nasvona vanhu lavobiha ni vakanganyisi vataya mahlweni vayengeteleka kubiha, na vali karhi vakanganyisa, na vona vakanganyisiwa. ¹⁴Kambe loko ali wena, yana mahlweni ni lesvi usvijondzeke, svinga lesvi ungapfumela ni kutiya ka svona, hikuva utiva lweyi usvijondzeke ka yena; ¹⁵nasvona utiva lesvaku kusukela vutsongwanini bza wena, utolovelile Matsalwa Layohlawuleka, lamakotaka kukunyendla ntivi, makuponisa hi kupfumela ka Kriste Yesu. ¹⁶Matsalwa lawa hinkwawu mahuhuteliwile hi Xikwembu, mapfuna kujondzisa, ni kulaya, ni kululeka, ni kutolovetisa lesvolulama, ¹⁷lesvaku mutirheli wa Xikwembu ava lweyi ahetisekeke, atilulamisela kuyendla ntirho wini na wini lowunene.

Chapter 4

¹Kriste Yesu lweyi angatayavanyisa lavahanyaka ni lavafeke, ni hicolaho ka kuhumelela ka Yesu ni Mfumu wa yena, na kukhongotela svinene nili: ²Chumayela Rito, uhiseka hi nkama wakona, hambi kuli handle ka nkama; kholwisa, ulaya ni kukhutaza; ungatsandzeki hi tlhelo ra kulehisa mbilu ni le kujondziseni. ³Hikuva nkama wata, lowu vanhu vangatakala vangayamukeli jondzo leyinga yona ya ntiyiso; kambe lesvi tindleve ta vona tinwayisaka, vatatihlengeletela vajondzisi lavangatavajondzisa lesvi vasvitsakelaka. ⁴Kutani vatafularhela ntiyiso, vangahawuyingisi, vapestsekela ka minkaringana ya hava. ⁵Kambe loko ali wena, tiya minkama hinkwayu, yamukela kuxaniseka, tirha ntirho wa kuhiteka wa kuvula evhangeli, hetisa timfanelo ta ntirho wa wena. ⁶Loko ali mina, nikotisa mhamba leyihumesiwaka alitarini; kutani nkama wa mina wu le kusuhi. ⁷Nilwile nyimpi leyinene, nihetile mpfhuka wa mina wa kutsutsuma, nihlayisile kupfumela. ⁸Lesvisaleke hi lesvaku hari ya vahluli yinirindzelile, kunga kululama loku Hosi, muyavanyisi lweyi wolulama, yingataninyika hi siku lerikulu; kutani ayinganyiki mina ntsena, kambe yitanyika ni hinkwavu lavatsakeleke kuhumelela ka yona. ⁹Yendla hi matimba lesvaku uta halenu ka mina svosvisvosvi. ¹⁰Hikuva Demasi, hi kurhandza ngopfu sva misava leyi, anibalekile aya Thesalonika. Kreskene ayile Galatiya, na Tito ayile Dalmasiya. ¹¹I Luka ntsena lweyi asaleke na mina. Tana na Marka halenu, hikuva asvikota ngopfu kunitirhela. ¹²Tikiko nimurhumele le Efesa. ¹³Loko uta, tana ni jansi leri ningarisiya na Karpo le Trowasi, ni tibuku, ngopfungopfu letosonga, ta svikhumba. ¹⁴Alexandre mufuli wa sva koporo aniwonhelile ngopfu; Hosi yitamutlhelisela hi lesvi aniyendleke svona. ¹⁵Na wena utivonela ka yena, hikuva alwile ngopfu ni jondzo ya hina. ¹⁶Kusunguleni ka kutihlamulela ka mina hubzeni, kupfumalekile ni mun'we wa kuyima na mina; hinkwavu vanibalekile. Vangavekiwi nandzu ka svona. ¹⁷Kambe Hosi yiyimile na mina yinitiyisa, lesvaku nikota kuchumayela Rito niheta, ni lesvaku vamatiko hinkwavu nitakuma Mfumu wa yona wa le matilweni, ka yona akuve kudzuneka hilaha kungaheliki. Amen vatakota kuritwa. Nasvona niwutliwile non'weni wa nghonyama; ¹⁸Hosi yitaniwutla ni le kubiheni hinkwaku, yiniponisa lesvaku. ¹⁹Rungula Priskila na Akila ni va njangu wa ka Oneziforo. ²⁰Eraxto asele Korinto. Trofimo nimusiyile na avabza le Mileto. ²¹Yendla hi matimba lesvaku uta halenu na vuxika bzingasifika. Yubulo wakurungula; svitano na Pude na Lino na Klawudiya, ni vamakwerhu hinkwavu. ²²Hosi ayive ni moya wa wena. Timpsalu ative na n'wina. Amen!

Titus

Chapter 1

¹Mina Pawulo, nandza wa Xikwembu ni mupostola wa Yesu Kriste, nirhumiwile kuseketela kupfumela ka vanhu lavahlawuliweke hi Xikwembu, ni kuvapfuna kutiva ntiyiso lowujondzisiwaka hi vukhongeli bza hina, ²bzinga lebziyakiweke henhla ka kulangutela vutomi lebzingaheliki. Xikwembu lexingaliki na kuhemba xihitshembisile vutomi lebzi, na minkarhi yingasiva kona; ³kutani xibzihumesile rivaleni hi dlela ya kuchumayela, loko nkarhi lowunene wufikile, hikuva ninyikiwile mahungu lawa, hi kulerisa ka Xikwembu Muponisi wa hina. ⁴Nitsalela Tito, n'wananga wa xiviri, kupfumeleni loku hinga nakona svin'we, nili: Timpsalu ni kurhula, asvive na wena, svihuma ka Xikwembu Tatana, ni ka Yesu Kriste Muponisi wa hina! ⁵Mhaka leiyendleke lesvaku nikusiya le Kreta, aniyendlela lesvaku usala uhetisa lesvi asvahalava kululamisiwa, nasvona uhlawula vakulukumba va kereke doropeni rin'wana ni rin'wana. Tsundzuka lesvi nikuleriseke svona: ⁶Mukulukumba afanela kuva munhu lweyi angaliki na xisandzu, anga ni nsati mun'we ntsena; vana va yena vafanela kuva vapfumeli, lavangasoliwiki hicolaho ka mahanyela ya vona ya mpfilumpfilu, ni kutiyalisa ka vona, ⁷hikuva bixopo wa kereke afanela kuva munhu wopfumala xisandzu, lesvi anga mulanguteli wa ntirho wa Xikwembu. Angatshuki ava munhu lweyi atikulisaka, kumbe munhu wa xikwatisana. Angavi lweyi atinyiketaka bzaleni, kumbe munhu wa vukarhi, hambi kunavela sva van'wana; ⁸kambe afanela kuva munhu lweyi atsakelaka kuyamukela vayendzi, lweyi arhandzaka svilo lesvinene, lweyi atikhomaka, lweyi alulameke, lweyi ahlawulekeke, lweyi akotaka kutikhoma mahanyeleni ya yena; ⁹aave munhu lweyi anamarhelaka Rito leritshembekeke, lerifambelanaka ni lesvi svijondzisiwaka, atakota kutiyisa van'wana hi jondzo leyinga ya ntiyiso, nikukomba kuhoxa ka lava valwaka na yona. ¹⁰Hikuva vatele lavatyalisaka, ni kukanganyisa van'wana hi kuvulavula ka vona ka hava, ngopfungopfu xikarhi ka vapfumeli lavahumaka xiyudeni. ¹¹Svafanela lesvaku volavo vamiyetiwa, hikuva vakokela kufu vanhu hinkwavu va minjangu yin'wana, vajondzisa lesvi vangafanelangiki kusvijondzisa, hi kunavela rifuwo rohomboloka. ¹²Ku ni Mukreta, mun'we wa vaprofeta wa vona, lweyi angatshama aku: "Vakreta i vanhu va mavunhwa; i sviharhi

lesvobiha, ni malolo lawa manga ni makolo.”¹³ Kunene lesvi asvivuleke svitiyile. Hikolaho wena ufanela kuvatshinya hi matimba, lesvaku vatava ni kupfumela loku kuhanyaka,¹⁴ vatakala vangayingisi minkaringana ya xiyuda, ni kulerisa ka vanhu lavafularheleke ntiyiso.¹⁵ Svilo hinkwasvu svitengile ka lava vatengeke; kambe aku na lexitengeke ka lavanyameke, ni ka lava vangapfumeliki, hikuva miyehleketo ya vona ni mapfalu ya vona svinyamisiwile.¹⁶ Hi milomo ya vona, vavula lesvaku vativa Xikwembu, kambe hi mintirho ya vona vaxilandzula. Hikolaho vanyenyentsa, vayala kuyingisa, avakoti kuyendla ntirho ni wun'we lowunene.

Chapter 2

¹Kambe wena, ufanela kujondzisa lesvi jondzo leyinga yona ya ntiyiso yilavaka svona. ²Vavanuna lava vajuhaleke vafanela kutiva kutikhoma vava lava vaxiximekaka, vava ni kuyehleketa lokunene, vava ni rirhandzu ni kupfumela loku kuhanyaka ni kulehisa mbilu. ³Na vona vavasati lavajuhaleke avave ni matshamela lawa makhensekaka, vangali ni mahlevo, kumbe lavatinyiketaka bzaleni; vava vajondzisi va lesvi sva kululama, ⁴lesvaku vatajondzisa vavasati lavampsha kurhandza vanuna va vona ni vana va vona, ⁵vakota kutikhoma ni kutenga, vava lavahlayisaka minjangu ya vona hi mfanelo, vava ni timpsalu, vayingisa vanuna va vona, lesvaku Rito ra Xikwembu ritakala ringasandziwi hi munhu. ⁶Hi mukhuva wolowo, khutaza majaha lesvaku makota kutikhoma. ⁷Rhanga wena uva xikombiso xa mintirho leyinene hi matlhelo hinkwawu. Kujondzisa ka wena akuve loku kubaseke ni kutshembeka; ⁸tirhisa marito lawa manga wona ya ntiyiso, lawa mangasolekiki, lesvaku lweyi alwaka na wena atakhomiwa hi tingana hi kupfumala svobiha lesvi angasvivulaka ha hina. ⁹Svikarawa svifanela kuyingisa vinyi va svona, svivanyika kutsaka timhakeni hinkwatu. Svingaphikizani na vona, ¹⁰kumbe kuvayivela, handle ka lesvo avakombise lesvaku valulamile ni kutshembeka masiku hinkwawu, kutani ka hinkwasvu lesvi vasviyendlaka vatakomba kusaseka ka lesvijondzisiwaka hi tlhelo ra Xikwembu Muponisi wa hina ¹¹Hakunene timpsalu ta Xikwembu ta kuponisa vanhu hinkwavu, tihumeseliwe rivaleni; ¹²tihijondzisa kutshika kusandza sva Xikwembu ni kunavela sva misava, kutani hihanya misaveni leyi hi kutikhoma, ni kululama, ni vukhongeli, ¹³na hili karhi hilangutela minkateko leyi hitshembisiweke yona, siku leri kungatahumelela kukwetsima ka Xikwembu Nkulukumba, ni Muponisi wa hina Yesu Kriste. ¹⁴Hi yena lweyi atinyiketeke hikolaho ka hina, lesvaku ahikutsula kuhombolokeni hinkwaku, ahiyendla vanhu lavatengeke, lava vanga va yena ntsena, ni lava vachivirikelaka kuyendla lesvinene. ¹⁵Jondzisa timhaka leti, utirhisa matimba hinkwawu lawa unganyikiwa wona kukhutaza ni kutshinya van'wana. Ungachipisiwi hi munhu.

Chapter 3

¹; ahili svikarawa sva kunavela, ni sva kutitsakisa kohambanahambana; ahili lavahanyaka hi mona ni mavondzo; ahivengiwa, na hina hivengana. ²Kambe siku leri musa wa Xikwembu Muponisi wa hina, ³vangatshuki vavulavula svobihi hi van'wana, kambe vava lavorhula, vava ni vuxaka masiku hinkwawu, vava ni musa ni vanhu hinkwawu. ⁴xhiponisile. Kungali hi mhaka ya mintirho leyolulama leyi hina hi hoxe hiyiyindleke, kambe xhiponisile hi timpsalu ta xona, hi kuhlampsiswa loku kuyendlaka lesvaku Moya Lowokwetsima wuhinyika kupsaliwa ra vumbirhi, ni vutomi lebzimpsha. ⁵Xikwembu xichelile Moya lowu hi ntalu henhla ka hina ha Yesu Kriste Muponisi wa hina, ⁶Xikwembu xichelile Moya lowu hi ntalu henhla ka hina ha Yesu Kriste Muponisi wa hina, ⁷lesvaku, hi timpsalu ta xona, hitayendliwa lavalulameke mahlweni ka xona, ni kuyamukela ndzhaka ya vutomi lebzingaheliki, lebzi hibzilangutelaka ⁸Mhaka leyi yitiyile. Kutani nilava lesvaku utiyisa timhaka leti svinene, lesvaku lava vapfumeleke ka Xikwembu, valava tindlela ta kutinyiketa, vatirha mintirho leyinene. Hi svona lesvinga svinene, lesvipfunaka vanhu. ⁹Fularhela kuphikizana hi sva vuphukuphuku kumbe madzolonga, utshika ni timholova, ni kukanetana hi ta nawu; svilo lesvi asvipfuni nchumu, i sva hava. ¹⁰Munhu lweyi avangaka kuyavana ka vanhu, mutshinye kan'we, kumbe kambirhi ntsena, kutani ungahavi ni mhaka na yena, ¹¹hikuva wasvitiva lesvaku munhu lweyi wotanu awonhekile, kutani svijoho sva yena svikomba lesvaku ahumile ndloleni. ¹²Loko nirhumela Artema kumbe Tikiko kuta ka wena, wena ringeta hi matimba kuta ka mina le Nikopoli, hikuva nitilungisele kuyatshama kona vuxika hinkwabzu. ¹³Yendla hi matimba kupfuna hi kulongelela Zena ntivamilawu, na Apolosi, lesvaku vakhoma riyendzo ra vona na vangapfumali nchumu. ¹⁴Valekwerhu avajondze kuchivirikela mintirho leyinene, vatapfuna lomu kupfumaliwaka ngopfu; vangatshuki vahanya vutomi lebzingapfuniki nchumu. ¹⁵Hinkwawu lava ninga na vona laha, vakurungula. Rungula vanghanu va hina kupfumeleni. Timpsalu ta Xikwembu ative na n'wina hinkwenu!

Philemon

Chapter 1

¹Pawulo mubohiwa hicolaho ka Kriste Yesu, ni makwerhu Timotewu, ka Filimoni lweyi arhandzekaka ni mupfuni wa hina, ²na yena makwerhu Afiya na Arkipo, mutirhikulorhi kulweni, ni ka Kereke leyi yinga muntini wa wena, ³timpsalu ni kurhula asvive ka n'wina hinkwenu hi tlhelo ra Xikwembu, Tatana wa hina ni ra Hosi Yesu Kriste ⁴Nikhensa ka Xikwembu xa mina, na nili karhi nikuyanakanya nkarhi hinkwawu mikhongelweni ya mina, ⁵na nili karhi nitiyile hi ta rirhandzu ni kupfumela loku unga nakona ka Hosi Yesu ni ka vakwetsimi hinkwawu, ⁶lesvaku kupfumela ni vuhlengeli bza wena na hina bziva lebzi bzihetisekeke kutiveni ka hinkwasvu lesvi svinga svinene ka hina mayelanu na Kriste. ⁷Hikuva makwerhu, nivile ni kutsaka svinene ni kukufumela hicolaho ka rirhandzu ra wena, hikuva atimbilu ta vakwetsimi tipfuxiwiwe hicolaho ka wena. ⁸Hicolaho, hambu loko mina nititwa na nitshunxekile hicolaho ka Kriste akuva nikurhuma lesvi svifanelaka, ⁹svayampsa akuva nikukombela hicolaho ka rirhandzu, ni lesvi ninga xikoxa, nasvona ninga mubohiwa ka Yesu Kriste. ¹⁰Ina, nikukombela hi vito ra n'wana wa mina Onezimo lweyi ningahundzuka tatana wa yena, svosvi ninga jele, ¹¹yena lweyi le ndzhaku aangapfuni nchumu; kambe svosvi anga xipfunu ka mina na wena. ¹²Mina nimutlhelisela ka wena, tani hi mbilu ya mina hinkwayu. ¹³Mina anilava kutshama na yena lesvaku anitirhela laha jele ninga kona, asiva wena na nili karhi nibohiwiwe hicolaho ka Evhangelu ¹⁴Hambu svilitano kuhava lexi ningaxiyendlaka na ningatwanananga na wena lesvaku akurhandza ka wena kungahundzuka ingi hi loko vosindzisiwa, kambe kuva hi kurhandza ka wena. ¹⁵Hikuva nikholwa lesvaku yena asukile ka wena hi nkarhinyana, lesvaku utamuyamukela hilaha kungaheliki, ¹⁶Kungali kufana ni xikarawa; kambe kutlula xikarawa, muyamukele kufana ni makwerhu lweyi arhandzekaka, ngopfungopfu ka mina hi ntiyiso, ni ka wena, angava hi vumunhu, angava Hosini. ¹⁷Loko unixixima kufana ni mutirhikuloni muyamukele, kufana ni loko uyamukela mina ha noxe. ¹⁸Loko akuyivelile svokarhi, kumbe loko a ni xikweneti xokarhi svitsale, hinkwasvu ka nandzu wa mina. ¹⁹Mina Pawulo, hi xiyandla xa mina ha noxe nakutsalela, nili: "Nitakuhakela!" Akuva ningakulumbeti lesvaku wena hi wexe, u ni xikweneti na mina. ²⁰Ina makwerhu, aniyamukele ntsakiso ka wena ni ka Hosi. Nyika kutsaka ka mbilu ya mina ha Kriste. ²¹Hikuva natshemba lesvaku wayingisa, mina nakutsalela, na nili karhi nisvitiva lesvaku utayendla hi kuhundzisa ka lesvi nikukombelaka svona. ²²Nasvona, nilungisele yindlo yotshama ka yona, hikuva ni ni kulangutela ka lesvaku hicolaho ka mikhongelo ya n'wina nitatshunxiwa nivuyela ka n'wina. ²³Wakurungula

Epafrasi, mubohiwa svin'we na mina ka Yesu Kriste;²⁴svitano na Marka, Arixarko, na Demasi, na Luka, vatirhikulorhi: Na vona vakurungula.²⁵Atimpsalu ta Hosi Yesu Kriste ative ni mimoya ya n'wina

Hebrews

Chapter 1

¹Kale-kale kudzera mwa mapolofita, Mulungu adalewa kazinji kentse na makolo yathu munjira zakusiyana-siyana. ²Tsono muntsiku zakumalizirazi adalewa na ife kudzera kwa Mwana wace, omwe Iye adamucita nyautaka wa bzinthu bzentse ndipo kudzera mwa Iye adalenga bzentse.

³Mwana ni kungwerewera kwa ukulu bwa Mulungu ndipombo ambawonesa khalidwe lentse la Mulungu, acijirikira bzinthu bzentse kudzera mufala lace la mphambvu. Pomwe adamala kucenesa wanthu ku bzitazo bzawo, Iye adakhala kudzulu kuboko la madidi la Mulungu Wamphambvu-zentse.⁴Acisanduka m'kulu kwene-kwene kuposa anju ndipo dzina lomwe adapasidwa ni likulu kwene-kwene kuposa la anjuzo. ⁵Nakuti Mulungu alibe kulewa kuna anju na ibodziyo kuti: Nakuti Mulungu alibe kulewa kuna anju na ibodziyo kuti:m'Iwe ndiwe mwana wangu. Ine lero ndakubereka". Napo kulewa pomwe kuti: "Ine nin'dzakhala Baba wace, ndipo Iye an'dzakhala mwana wangu".⁶Ndipo, pomwe Mulungu adatuma Mwana wace m'bodzi yekha padziko, adati: "Anju za Mulungu zentse zim'pembe". ⁷Kulewa bza anju Mulungu adati: "Iye ambasandusa anju zace mphepo, ndipo wakutumikira wace ambawasandusa bzirawirawi bza moto".⁸Tsono kulewa bza Mwana, Iye adati: "Imwe Mulungu, mpando wanu wa utongi umbakhala kwakusaya kumala. Ndipo mun'dzatonga mbumba yanu na cirungamo. ⁹Mumbafuna cirungamo

ndipo mumbawenga cakuipa. Ndipopo Mulungu, omwe ni Mulungu wanu, adakusankhulani pakati

pa andzanu, acikudzozani na mafuta ya cikondwereso".

¹⁰Adalewa pomwe kuti: "Imwe Mbuya, pakuyamba mudakhazikisa dziko la pantsi, ndipo kudzulu ni basa la manja yanu. ¹¹Ibzo bzin'dzamala,

tsono Imwe mun'dzapitiriza kukhala. Ibzo bzin'dzasakala ninga bzakubvala.

¹²Imwepo mun'dzabzifunya ninga kapote, ninga bzakubvala

ibzo bzin'dzacinjidwa. Tsono Imwe mumbapitiriza kukhala ninga momwe muliri, ndipo magole yanu ni yakusaya kumala".

¹³Mulungu alibe kulewa cipo na anju na ibodziyo kuti: "Khala kuboko langu lamadidi, kufikira Ine ndisanduse anyamadulanthaka wako cakupondera ca minyendo yako".? ¹⁴Kodi anju zentse ndizo lini mizimu yakuphata basa, zakutumidwa kuti zitumikire wale omwe an'dzatambira utaka bwa cipulumuso?

Chapter 2

¹Na tenepo, bzin'funika kuti tikhale na cheru kwene-kwene na bzomwe timbabva kuti tireke kutayika.²Nakuti fala lomwe lidapalidzidwa kudzera kuna anju lidalatiza kuti ni lacadidi, ndipo kuchola Mtemo kwentse na kusaya kubvera bzidatambira nyathwa yace caiyo. ³Kodi tikanyoza cipulumuso cikulu kwene-kwene, tingadzaphonyedwe tani na nyathwa Cipulumuso cimweci pakuyamba cidapalidzidwa na Mbuya, ndipo cidatsimikizidwa kwa ife na wale omwe adacibva. ⁴Mulungu adaperekerambo umboni bwa cipulumusoco kudzera mwa kuwonesa bziratizo, bzidabwiso, malengwa mazinji na mphatso za Mzimu Wakucena zomwe zidaperekedwa malingana na kufuna kwace. Jezu ni mpulumusi ndipo mkulu wa anyantsembe⁵Ni anju lini zomwe Mulungu adapasa utongi bwa pa dziko lin'bweralo, lomwe ife tirikulewa. ⁶Tsono winango pambuto inango muBzakunembedwamo adapereka umboni aciti: “Kodi munthu ni yani, kuti mumbamukumbukire? Ayai mwana wa munthu, kuti muneseke naye?”⁷Imwe panthawe ing'ono m'damcepesa kuposa anju, tsono patsogolo pace mudam'pasa ukulu na mbiri.

⁸Bzinthu bzentse mudabziikha pantsi pa minyendo yace”. Pakumpasa utongi bwa bzinthu bzentse, palibe comwe mudasiya kunja kwa utongibo. Tikanati kuwona kuti iye adapasidwa utongi bwa bzinthu bzentse⁹Tsono ife tirikuwona Jezu. Panthawe ing'ono-ng'ono Iye adacepesedwa kuposa Anju, kuti mwa nkhombo za Mulungu Iye afere wanthu wentse. Tsapano ife tirikumuwona adapasidwa ukulu na mbiri ndipo na kulemekezedwa kwentse thangwe ra impfa yace.

¹⁰Na tenepo, Mulungu omwe ni Mulengi wa bzentse ndipo bzentse bziri m'manja mwace, akhafuna kuti afikise wana azinji kumbuto ya ukulu bwace. Tsono bzikhafunika kukwanirisa mtsogoleri wawo wa cipulumuso kudzera mwa kubonera.¹¹Napo omwe anicenesa ngakhale omwe an'cenesedwa an'cokera kwa m'bodzi yekha. Ndipopo Jezu an'cita lini manyazi ya kuwacemera kuti abale. ¹²Iye adati: “Nin'dzadziwisa dzina lanu kwa abale wangu. Pamkonkhano nin'dzakutumbizani”.¹³Ndipombo: “Mwa Mulungu nin'dzaikha cikhulupiriro cangu”. Iye alikulewa pomwe kuti: “Ndiri pano Ine na wana omwe Mulungu adandipasa”. ¹⁴Tsapano, na kuwona kuti wanawo ni wanthu wa nyama na mulopa, Iye adakhalambo bzibodzi-bodzi ninga iwo, kuti mwa impfa yace akunde ule omwe ana mphambvu za impfa, uku ni kulewa kuti Dyabu. ¹⁵Acitsudzula wale omwe pa moyo wentse akhacididwa anyagirinya thangwe ra kugopa kufa¹⁶Nakuti bziri padeca kuti Iye an'thandiza lini anju, koma bzizukulu bza Abrahamu. ¹⁷Na tenepo, bzikhafunika kuti Iye asanduke aciringana na abale wace pa bzentse, kuti akhale mkulu wa anyantsembe wa ntsisi ndipo wakukhulupirika pabasa la Mulungu, acicitisa kuti bzitazo bza mbumba bzirekereredwe. ¹⁸Tsapano Jezu an'kwanisa kuthandiza wale omwe alikuyezedwa, nakuti Iyembo adayezedwa.

Chapter 3

¹Na tenepo, abale wakucena, omwe mudatambirambo kucemerredwa kucokera kudzulu, ikhani ndzeru zanu kuna Jezu, Mtumiki ndipo Mkulu wa anyantsembe wa cikhulupiro comwe timbapupula. ²Iye akhali wakukhulupirika kwa ule omwe adamuikha pa basa limweri, tenepayu ninga Mozeji akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu yentse. ³Jezu adayesedwa wakuthemera mbiri ikulu kuposa Mozeji, bzibodzi-bodzi ninga wakumanga nyumba an'pasidwa mbiri kwene-kwene kuposa nyumbayo. ⁴Nakuti nyumba yentse ni yakumangidwa na munthu, tsono Mulungu ndiye an'manga bzentse. ⁵Mozeji pakukhala wabasa akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu yentse, acimbapereka umboni wa bzomwe bzingadadzalewedwa kutsogoloko, tsono Krixtu pakukhala Mwana akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu. ⁶Ndipo nyumba imweyo ndife, penu ife tidakhala dzololo pa cikhulupiro na cidikhiro comwe ife tirikubzitumbiza naco. ⁷Tenepayu, ninga momwe ulikulewera Mzimu Wakucena kuti: ⁸“Lero pomwe imwe munibva

fala la Mulungu, lekani kuumisa mitima,

ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu

panthawe ya kumuyeza mucidambo,

⁹komwe makolo yanu yadandiyeza,

yacindiikhira muyezo, napo kuti mkati mwa magole makumi manai mukhadawona bzomwe ine ndidacita.

¹⁰Ndipopo ndidadzakhala na ukali kwa m'badwe umweule ndipo ndidati: Mtima wawo

ulikusocera nthawe zentse, ndipo iwo alibe kuzindikira

njira zangu'.

¹¹Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu: An'dzapita lini cipo pambuto yangu yakupumira”. ¹²Mpholeni abale, kuti paleke kuwoneka m'bodzi wa imwepo wa mtima wakuipa na wakusaya kutawira omwe ungakufunduseni pa Mulungu wamoyo. ¹³Tsono ntsiku zentse limbisanani wina na mwandzace, m'kati mwa nthawe yomwe in'cemerredwa “lero”, kuti paleke kuwoneka m'bodzi wa imwe aniumisidwa mtima na kunyengezedwa kwa utazi ¹⁴Nakuti takhala wa cipande ca Krixtu, pokha-pokha bzikakhala kuti cadidi ife tin'pitiriza kukhala dzololo mpaka kumalizira pacikhulupiro comwe tikhanaco pakuyambirira. Ndipopo bziri kulewedwa kuti: ¹⁵“Lero pomwe imwe munibva fala lace, lekani kuumisa mitima, ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu”. ¹⁶Mbani amwewa omwe adabva ndipo adamukira? Kodi ni amwewale lini wentse omwe Mozeji adacosa mudziko la Ejipito? ¹⁷Mulungu akhadakalipira yani mkati mwa magole makumi manai? Kodi ni amwewale lini omwe adataza, ndipo mitembo yawo idagwa mucidambo? ¹⁸Ndipo Mulungu adalumbirira yani kuti an'dzapita lini mumbuto yace yakupumira? Kodi ni kwa wale lini omwe alibe kubvera? ¹⁹Na tenepo, tawona kuti alibe kukwanisa kupita thangwe ra kusaya kukhulupirira.

Chapter 4

¹Cipiciro ca Mulungu ca kupita mumbuto yace yakupumira, cikalipo. Na tenepo, mucenjere kuti palibe na m'bodziyo wa imwe angataze kupita mwakupuma. Pakuti Mafala Yabwino yadapalidzidwambo kwa ife, ngakhale kwa iwo. ²Tsono mafalayo yomwe iwo adabva yalibe kuwaphatira basa, nakuti yalibe kuthandizidwa na cikhulupiriro ca wale omwe adayabva³Pakuti ife omwe tin'khulupirira ndife omwe tirikupita mwakupumiramo, ninga momwe Mulungu adalewa kuti: “Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu: An'dzapita lini cipo mumbuto yangu yakupumira”. ⁴Mulungu adalewa bzimwebzi ngakhale kuti mabasa yace yakhadamala kale panthawe ya cirengedwe ca dziko. Nakuti bza ntsiku yacinomwe bzidanembedwa pambuto inango kuti: “Pantsiku yacinomwe Mulungu adapuma pa mabasa yentse yomwe adacita”. ⁵Ndipo padutswa lamm'mbuyomu palikulewa bzibodzi-bodzibzi kuti: “An'dzapita lini cipo mumbuto yangu yakupumira”. ⁶Tenepoyo, asala anango kupita mwakupumira mule. Ndipo wale omwe adayamba kubva kupalidzidwa kwa mafala yabwino alibe kupita, thangwe ra kusaya kubvera. Na tenepo, Mulungu alikukhazikisa pomwe ntsiku inango, yakucemerredwa kuti “lero”. ⁷Patapita magole mazinji, Mulungu adalewa bza ntsiku imweyi kudzera mwa Davi, malingana na bzomwe bzalewedwa kale kuti: “Pomwe imwe lero munibva fala lace, lekani kuumisa mitima”. ⁸Nakuti, bzingadakhala kuti Jozuwe adawapasa kupuma, patsogolo pace Mulungu angadalewa lini bza ntsiku inango. ⁹Tenepoyo, kuna mbumba ya Mulungu kwasala pomwe kupuma ninga bzidacita Mulungu pa ntsiku ya malinkhuma. ¹⁰Nakuti wentse ule omwe an'pita mumbuto yakupumira ya Mulungu, ambapumambo pa mabasa yace, ninga Mulungu adapuma pa mabasa yace. ¹¹Na tenepo, mbatibziimirize kuti tipite mwakupumiramo, kuti paleke kuwoneka omwe an'dzagwa, mwakulingana na kusaya kubvera kule. ¹²Nakuti fala la Mulungu ni lamoyo ndipo lamphambvu, ni lakuthwa kuposa cisenga ciri-centse cakuceka kwentse-kwentse. Iro limbapita mpaka kukagawa moyo na mtima, mwakuphatana mabondo na muwongola, ndipo limbatonga kukumbuka na bzakulinga bza mum'tima. ¹³Pa bzakulengedwa bzentse, palibe comwe cidabisika pamaso pa Mulungu. Bzentse bziri padeca ndipo bziciwoneka pamaso pa Ule omwe tin'dzamufotokozerwa bzentse bzomwe tidacita.

Jezu, Mkulu wa anyantsembe

¹⁴Bzirikuwoneka kuti tina mkulu wa anyantsembe wakuposa omwe adapita kudzulu, Jezu, Mwana wa Mulungu.

¹⁵Na tenepo, mbatiphatisise na kulimbika cikhulupiriro comwe timbapupula, nakuti tiribe mkulu wa anyantsembe omwe angaleke kubva ntsisi na kuwofoka kwathu. Iye adapita pa kuyezedwa kwa mtundu uli-wentse ninga ife, tsono alibe kutaza. ¹⁶Na tenepo, mbatifendere mwakusaya mantha pafupi na mpando wa nkhombo, kuti tibveredwe ntsisi ticigumana na nkhombo zomwe zingatithandize panthawe yakufunika.

Chapter 5

¹Mkulu wa anyantsembe ali-yentse ambasankhulidwa pakati pa wanthu, ndipo adaikhidwa kuti akhale wakutawirira wanthu pa bzinthu bza Mulungu ndipo kuti apereke bzakupereka na ntsembe thangwe ra bzitazo. ²Iye ambakwanisa kubvera ntsisi wale omwe an'dziwa lini acimbacocera, nakuti iye caiye anakombo kuwofoka kuzinji. ³Ndipopo iye bzin'funika kuti apereke ntsembe thangwe ra kutaza kwace, napombo kutaza kwa mbumba'Palibe omwe angakhale na utumbe bwa kukhala mkulu wa anyantsembe mwa iye yekha, tsono bzin'funika kucemerredwa na Mulungu, ninga bzidacitika kwa Aloni. ⁵Bzibodzi-bodzibzo, Krixtu alibe kubzipasa yekha ukulu bwakukhala mkulu wa anyantsembe, tsono Mulungu ndiye adamuza kuti:

“Iwe ndiwe Mwana wangu. Ine lero ndakubereka”.

⁶Ndipo pambuto inango muBzakunembedwamo palikulewa kuti: “Iwepo ndiwe mkulu wa anyantsembe wakusaya kumala, malingana na bzomwe bzidacitika kuna Melikizedeki”. ⁷Jezu panthawe yomwe akhali padziko, adacita mipembo na kukumbira mwakukuwa acimbacoka misozi kuna Mulungu omwe angadam'pulumusa pa impfa. Ndipo bzidatawiridwa thangwe ra kubzicepesa kwace. ⁸Napo akhali Mwana wa Mulungu, Iye adapfundza kubvera kucokera pabzinthu bzomwe adatsautsidwa nabzo. ⁹Tsono atakhala wakukwana, adasanduka ntsantsa ya cipulumuso cakusaya kumala kwa wentse omwe anim'bvera, ¹⁰Ndipo adaikhidwa na Mulungu kuti akhale mkulu wa anyantsembe, malingana na bzomwe bzidacitika kuna Melikizedeki. Mcenjezo kuti aleke kusiya cikhulupiro cawo. ¹¹Pankhani imweyi, tina bzizinji bzakulewa, bzinthu bzakunesa kufotokoza, thangwe imwepo mudakhala wakuuma msolo ¹²Nthawe yapitayi ni ikulu yakuti imwepo mungadakhala kale amisiri, tsono mun'funa munthu kuti akupfundziseni papsa cipfundziso cakuyamba ca Mafala ya Mulungu. Mulikufuna mkaka, sikuti cakudya cakulimba. ¹³Omwe animwa mkaka akali mwana, akanati kubvesesa cipfundziso cakulewa bza cirungamo. ¹⁴Tsono cakudya cakulimba ni ca akulu, omwe pakuphata basa nthawe zentse, ambakhala wakukwanisa kudziwa kusiyanisa pakati pa cabwino na cakuipa

Chapter 6

¹Na tenepo, mbatireke kukhala pa cipfundziso cakuyamba cakulewa bza Krixu, tsono tipitirize kukula, mwakusaya kubwerezera pomwe bzipfundziso bziri ninga alisese bzomwe ni ibzi: Kukhumbula na mabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa, cikhulupiriro kuna Mulungu, ²bzipfundziso bza ubatizo, kuikhidwa manja, kumuka kwa wakufa, ndipo na kutongedwa kwa kumalizira. ³Tenepoyo tin'dzabzicita, Mulungu akafuna. ⁴Wale wakuti adabvunikiridwa acitambira mphatso ya kudzulu, acicita mbali ya Mzimu Wakucena ninga anango, ⁵acidziwa ubwino bwa fala la Mulungu ndipo na mphambvu za nthawe yomwe iri kubwera, ⁶akasiya cikhulupiriro, bzin'kwanisika lini kuti abwezedwe kukakhumbula pomwe, nakuti iwo alikukhomerera papsa Mwana wa Mulungu, acimbacitisa kuti anyozedwe padeca ⁷Pakuti mataka yomwe yambatambira mbvula kawiri-kawiri yacipasa bzakubvuna bzizinji kwa wale omwe aniyarima, ni yakudalisidwa na Mulungu. ⁸Tsono mataka yomwe yanimeresa minga na usva bwa sangasanga, ni yakusaya basa ndipo yali pafupi kutembereredwa. Kumalizira kwace ni kutenthedwa na moto. ⁹Abale wakufunidwa, napo ticirewa tenepayu, cadidi tin'dziwa kuti kucipande canu munabzo bzabwino, bzinthu bza cipulumuso. ¹⁰Cadidi Mulungu ni wakulungama. Na tenepo, Iye an'dzayebwa lini basa lanu na lufoi lomwe imwe mudawonesa kwa Iye, nakuti mudathandiza wakucena ndipo mulikupitiriza kuwathandiza. ¹¹Tirikufunisira kuti m'bodzi na m'bodzi wa imwepo apitirize kumatiza kulimbika mpaka kumaliza, kuti mukhale na citsimikizo centse ca cidikhiro. ¹²Mwakuti imwepo muleke kukhala atofu, tsono mutewezere wale omwe kudzera mwa cikhulupiriro na kupirira an'tambira utaka bwakupiciridwa. Cadidi ca cipiciro ca Mulungu ¹³Pomwe Mulungu adacita cipiciro kuna Abrahamu, pakhalibe mkulu wakuposa Iye wakuti angadaguma dzina pakulumbira, tsono adalumbira mwa ¹⁴Iye yekha, aciti: "Cadidi-retu, nin'dzakudalisa ndipo nin'dzawandisa bzizukulu bzako". ¹⁵Ndipo bzidacitika tenepoyo, Abrahamu atadikhira mwakuderekha adadzatambira comwe adapiciridwa ¹⁶Wanthu ambalumbira na winango omwe ni mkulu kuposa iye, ndipo lumbirolo limbatsimikiza bzomwe bzalewedwa, limbamalizisa makani yentse. ¹⁷Ndipopo Mulungu, pomwe akhafuna kuwonesa padeca kuna wakudzatambira cipiciro kuti cakulinga cace cin'cinja lini, adawatsimikiza cipiciroco na lumbiro. ¹⁸Tenepoyo, pana bzinthu bziwiri bzomwe ni bzakusaya kucinja, ndipo bzin'kwanisika lini kuti Mulungu aname. Na tenepo, tikhale wakulimbikisidwa kwene-kwene, ife omwe tidathawira mwa Iye kuti titenge mbali ya cidikhiro comwe tidapasidwa ¹⁹Tina cidikhiro cimweci ninga ndangula ya bote yomwe ni moyo wathu, cakukhazikika ndipo cakulimba, comwe cimbapita pambuto yakucena ya m'kati, kumbuyo kwa nguwo yakugwatisira M'nyumba ya Mulungu kudzulu, ²⁰komwe Jezu omwe adatitomera adapita kuti atithandize, acisanduka mkulu wa anyantsembe kwakuyenda-na-kuyenda ninga bzidacitika kuna Melikizedeki.

Chapter 7

¹Melikizedeki umweyu, mambo wa kuSalem ndipo nyantsembe wa Mulungu Wakudzulu-dzulu, adacoka acikagumana na Abrahamu, pomwe Abrahamu akhabwerera kucokera kunkhondo atakunda azimambo, ndipo Melikizedeki adam'dalisa. ²Ndipo Abrahamu adapereka cakhumi ca bzentsse bzomwe iye adatenga kunkhondo. Cakuyamba, dzina la Melikizedekiyo linirewa kuti: “Mambo wa cirungamo”, kaciwiri, “Mambo wa kuSalem” bzinirewa kuti: “Mambo wa Mtendere”. ³Bza baba wace, ayai mai wace, napo makolo yace, palibe ciritse cidanembedwa. Bzibodzi-bodzimbo bza kubadwa kwace na impfa yace. Iye ni wakulingana na Mwana wa Mulungu, nakuti alikupitiriza kukhala nyantsembe wa kuyenda-na-kuyenda. ⁴Kumbukirani tsapano kuti ukulu bwa Melekizideki bukhali tani, mwakuti kholo lathu Abrahamu adam'pasa cakhumi ca bzomwe adatenga kunkhondo! ⁵Mtemo umbalewa kuti anyantsembe omwe akhali wa dzindza la Levi atambire cakhumi kuna mbumba. Ni kulewa kuti iwo atambire kwa abale wace, napo abalewo acikhalambo wa dzindza la Abrahamu. ⁶Melekizedeki akhali lini wa dzindza la Levi. Tsono adatambira cakhumi ca Abrahamu, ndipo adam'dalisa ule omwe akhadatambira kale ⁷Mwakusaya kupenukira, m'ng'ono ambadalisidwa na mkulu. ⁸Kulewa bza anyantsembe, omwe an'tambira cakhumi ni wanthu omwe ambafa. Tsono kulewa bza Melikizedeki, ni ule omwe anilewedwa kuti ana moyo. ⁹Ndipo pomwe Abrahamu adapereka cakhumi, Levi omwe dzindza lace lirikutambira bzakhumi, adaperekambo cakhumico kudzera mwa Abrahamu, nakuti, pomwe Melikizedeki adagumana na Abrahamu, ¹⁰Levi akhanati kubadwa. Jezu ali nginga Melikizedeki ¹¹Mtemo omwe mbumba idatambira, udacokera kwa unyantsembe bwa Levi. Bzingadakhala kuti bzidakwanisika kulungamisiidwa kudzera unyantsembebo, thangwe ranyi pangadafunika nyantsembe winango nginga Melikizedeki wakusiyana na Aloni? ¹²Pakuti pakakhala kucinja kwa unyantsembe, bzin'funika kuti pawoneke kucinja kwa Mtemo ¹³Nakuti Jezu omwe alikulewedwa bzimwebzi akhali wa dzindza linango, lomwe palibe adaphata basa paguwa. ¹⁴Nakuti ni bzakudziwika kuti Mbuya wathu ni wa dzindza la Juda, dzindza lomwe Mozeji alibe kulewa bza unyantsembe. ¹⁵Bzomwe tamala kulewa bzin'khala bza padeca pomwe aniwoneka nyantsembe winango wakulinganizidwa na Melekizideki. ¹⁶Umweyo ni Jezu omwe adasanduka nyantsembe, mwakusaya kuteweza mitemo ya dzindza, tsono malingana na mphambvu za moyo wakusaya kumala. ¹⁷Nakuti bzidanembedwa kuti: “Iwe ndiwe nyantsembe kwakusaya kumala, malinge na bzomwe bzidacitika

na Melikizedeki”.

¹⁸Tenepoyo mitemo yakale idasiyidwa, thangwe ikhalibe mphambvu ndipo ikhalibe basa, ¹⁹nakuti Mtemo ukhakwanisa lini kulungamisa munthu. Tsono pambuto yace padaikhidwa cidikhiro cakuposa, comwe cidatifendeza pafupi na Mulungu. ²⁰Ndipo bzimwebzo bziribe kucitika mwakusaya lumbiro! Anango adakhala anyantsembe mwakusaya lumbiro liri-rentse, ²¹tsono Jezu adakhala nyantsembe mwa lumbiro, pomwe Mulungu adamuuzwa kuti: “Mbuya adalumbira ndipo an'dzacinja lini mafala yace yakuti ‘Iwe ndiwe nyantsembe wakusaya kumala’ ”. ²²Ndipopo-letu, Jezu adakhala citsimikizo ca cipangano cakuposa. ²³Kusiyana kunango ni kwakuti anyantsembe wale akhali azinji, thangwe impfa imbawapingiza kuti apitirize na mabasa yawo. ²⁴Tsono Jezu, pakuwona kuti ana moyo wakusaya kumala, unyantsembe bwace ni bwakusaya kumala ²⁵Na tenepo, Iye an'kwanisa kupulumusa kwakukhaliratu wale omwe kudzera mwa Iye ambafendera kuna Mulungu, pakuti ana moyo nthawe zentsse kuti ambawacitire mpembo.

²⁶Bzikhafunika kuti tikhale na mkulu wa anyantsembe nginga umweyu: Wakucena, wakusaya thangwe ayai citazo, wakupambulidwa kwa atazi na kukuzidwa kuposa bzentsse bzakudzulu ²⁷Mwakusiyana na akulu wa anyantsembe anango, kwa Iye bzin'funika lini kupereka ntsembe ntsiku zentsse, cakuyamba kwa bzitazo bzace, kaciwiri kwa bzitazo bza mbumba yace. Tsono Iye adabzicita kabodzi-na-kabodzi, pomwe adabzipereka Iye yekha. ²⁸Thangwe Mtemo unikhala nginga akulu wa anyantsembe amuna omwe ni wakuwofoka. Tsono lumbiro lomwe lidabwera m'mbuyo mwa Mtemo, lidaikha Mwana wakukwana wakuyenda-na-kuyenda kuti akhale m'kulu wa anyantsembe.

Chapter 8

¹Cakufunika-letu ca bzomwe tirikulewa, ni cakuti tina mkulu wa anyantsembe umweyu, omwe adakhala kuboko ladidi pampando wa umambo wa Mulungu Wamphambvu-zentse kudzulu, ²ndipo ambatumikira pambuto yakucena, pacikumbi ca mapembo caico comwe Mbuya adamanga, sikuti munthu. ³Mkulu wa anyantsembe wentse ambaikhidwa kuti akapereke bzakupereka na ntsembe, na tenepo bzikhafunika kuti Mkulu wathu wa anyantsembe akhalembo na cinthu cakupereka. ⁴Iye angadati ali pantsi pano, angadakhala lini mkulu wa anyantsembe, nakuti alipo kale omwe ambapereka bzakupereka bzakunembedwa na Mtemo. ⁵Basa lomwe iwo ambaphata liri ninga cifanikizo ndipo cithundzi-thundzi ca basa lomwe liri kudzulu. Bzibodzi-bodzibzi bzidacitikambo kuna Mozeji, pomwe akhafuna kumanga cikumbi ca mapembo, adadziwisidwa kuti: “Khala na cheru kuti ucite bzentse mwakulinganiza na bzomwe udawonesedwa paphiri”. ⁶Tsapano, basa lomwe Jezu adatambira ni likulu kuposa lawo, tenepayu ninga cipangano comwe Iye ni Mkhala-pakati ni cikulu kuposa cakale, nakuti cimweci cidakhazikidwa pa bzipiciro bzakuposa. ⁷Nakuti cipangano cakale cingadakhala cakukwana, bzingadafunika lini kucita cinango. ⁸Tsono Mulungu atawona kuti mbumba ina mulandu adati: “Ntsiku zirikubwera, alikulewa Mbuya, pomwe nin'dzacita cipangano cipsa

na mbumba ya Ijirayeriyi na mbumba ya Juda.

⁹Cin'dzakhala lini ninga cipangano comwe ndidacita na makolo yanu, pomwe ndidawatenga na boko kuti ndiwacose kuIjipito. Nakuti iwo alibe kupitiriza kukhala wakukhulupirika pa cipangano cangu, ndipo Ine ndidafundukira kuna iwo”, alikulewa Mbuya. ¹⁰“Cimweci ni cipangano comwe nin'dzacita na mbumba ya Ijirayeri zatapita ntsiku zimwezo”, alikulewa Mbuya. “Nin'dzaikha mitemo yangu mundzeru zawo ndipo nin'dzainemba m'mitima mwawo. Nin'dzakhala Mulungu wawo, ndipo iwo an'dzakhala mbumba yangu. ¹¹Palibe omwe an'dzapfundzisa mwandzace ngakhale m'bale wace, aciti: ‘Dziwa Mbuya’. Thangwe wentsenewo an'dzandidziwa,

kuyambira mung'ono mpaka mkulu.

¹²Thangwe Ine nin'dzawalekerera bzakuipa bzawo, ndipo nin'dzakumbukira lini pomwe bzitazo bzawo”.

¹³Pakucemera cipangano cimweci kuti “cipsa”, Iye adalewa kuti comwe cidayamba ciribe basa. Ndipo comwe ciribe basa cicikhala cakale ciri pafupi kumala.

Chapter 9

¹Cipangano cakuyamba cikhana mitemo ya mpembo ndipombo na mbuto yakucena pantsi pano. ²Cidamangidwa cikumbi ca mapembo cibodzi. Kutsogolo kwacene, kukhacemerredwa Mbuto Yakucena, ndiko kukhana cakukhazikira bziphani-phani, tsantsali na pau zakuperekedwa kuna Mulungu. ³Pambuyo pa nguwo yaciwiri yakugwatisira mucikumbi pakhana mbuto ikhacemerredwa Mbuto Yakucena Kuposa, ⁴komwe kukhana guwa la oro lakutenthera ntsembe yakununchira na kaxa la cipangano, lakupalangiridwa oro mwathunthu. M'kaxamo mukhana mtsuko wa oro omwe ukhana cakudya cakucemerredwa mana, mpsimbo ya Aloni yomwe idaphukira, na minyala yakunyalala yakunembedwa cipangano. ⁵Padzaulu pa kaxa pakhana makerubi yakulatiza ukulu bwa Mulungu, yomwe mthundzi wayene ukhampsinkha cakugwanankhirira ca kaxa. Tsono bzinthu bzimwebzi tsapano lino tingabzifotokeze lini mwandondomeko. ⁶Bzentsenebzo bzatamala kukondzedwa, anyantsembe akhapita ntsiku na ntsiku muMbuto Yakucena mucikumbi ca mpembo, kuti akaphate basa lawo. ⁷Tsono mkulu wa anyantsembe yekha ndiye akhapita kabodzi kokha pa gole muMbuto Yakucena Kuposa, ndipo akhaleka lini kubweresa mulopa wa ntsembe, omwe akhapereka thangwe ra iye yekha na thangwe ra bzitazo bzomwe mbumba ikhadacita mwakusaya kudziwa. ⁸Na mitemo imweyi Mzimu Wakucena ukhadziwisa kuti njira yakupita muMbuto Yakucena Kuposa ikhanati kuwonesedwa, pakuti cikumbi ca mpembo cakuyamba cikhali. ⁹Bzimwebzi ni ciratizo ca ntsiku zathu zino, bzimbalatiza kuti bzakupereka na ntsembe bzingadakwanisa lini kucenesa kwathunthu mtima wa wakupemba. ¹⁰Bzakupereka bzimwebzo na ntsembe bzikhalewa bza bzakudya, bzakumwa na misinda yakusiyana-siyana ya kubzicenesa na madzi basi. Mitemo imweyi ikhali ya thupi, ndipo idaikhidwa mpaka nthawe ya kudzakondza papsa bzentse. ¹¹Pomwe Krixtu adabwera ninga mkulu wa anyantsembe wa bzinthu bzabwino bzomwe bziripo tsapano lino, Iye adapita mucikumbi ca mpembo cikulu ndipo cakukwana kuposa, comwe ciribe kumangidwa na munthu, ndiko kulewa kuti ni ca pantsi pano lini. ¹²Pomwe Krixtu adapita kabodzi kokha basi m'Mbuto Yakucena Kuposa, alibe kupita na mulopa wa atonde na tumikono. Tsono adapita na mulopa wace caiwo, ndipo adakwanisa kutirombola kwakuyenda-na-kuyenda. ¹³Mulopa wa atonde na mikono na dotha la ng'ombe phandauzi, bzimbowaziridwa wale omwe ni wakusvipa pamwambo bziciwacenesa, ¹⁴mwakuti bzinisandusa thupi lawo kukhala lakucena. Ndiye tani kuna mulopa wa Krixtu ungapose lini bzimwebzi? Iye adabzipereka mwakusaya thangwe kuna Mulungu mwa Mzimu wakusaya kumala. Mulopawo un'dzacenesa mitima yathu pamabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa, kuti titumikire Mulungu wamoyo! ¹⁵Na thangwe limweri, Krixtu ni Mkhala-pakati wa cipangano cipsa kuti wale omwe adacemerredwa atambire cipiciro ca utaka bwakusaya kumala, pakuti Iye adafa ninga mulomboli wa bzitazo bzakucitika mucipangano cakuyamba. ¹⁶Pakakhala kuti munthu adanemba tsamba la kusiyira winango utaka, bzin'funika kutsimikizidwa impfa ya omwe adanembayo. ¹⁷Pakuti tsamba lakunembalo lin'khala na mphambvu pokha-pokha wakulinembayo akafa, nakuti iye akana moyo liribe mphambvu cipo. ¹⁸Ndipopo, ngakhale cipangano cakuyamba ciribe kucitika mwakusaya mulopa. ¹⁹Pomwe Mozeji adamala kudziwisa mbumba malangizo yentse ya Mtemo, adatenga mulopa wa tumikono na atonde, napombo madzi, ukuse bufuira na katsambvu ka muti wa hisopo, ndipo adawazira bukhulo la Mtemo na mbumba yentse, aciti: ²⁰“Uyu ni mulopa wa cipangano comwe Mulungu adakuuzani kuti imwepo mum'bvere”. ²¹Bzibodzi-bodzimbo, adawazira mulopa pa cikumbi ca mapembo na bzombo bzentse bzakuphatisira basa m'misinda yawo. ²²Ni cadidi, malingana na Mtemo, pafupi-fupi bzinthu bzentse ni bzakucenesedwa na mulopa, ndipo mwakusaya kutaika mulopa palibe kulekereredwa. ²³Tsapano, bzikhafunika kuti bzinthu bzakulingana na bzomwe bziri kudzulu bzikhale bzakucenesedwa na ntsembe zalewedwazi, tsono bzinthu caibzo bza kudzulu bzin'funa ntsembe zinango zakuposa. ²⁴Pakuti Krixtu alibe kupita muMbuto Yakucena yakumangidwa na wanthu, yomwe ni cithundzi-thundzi ca Mbuto caiyo. Tsono Iye adapita cadidi kudzulu, kuti tsapano akakhale muimiriri wathu pamaso pa Mulungu. ²⁵Sikuti apite kazinji kentse, ninga momwe akhacita mkulu wa anyantsembe, omwe ambapita magole yentse muMbuto Yakucena Kuposa, na mulopa omwe ni wace lini. ²⁶Bzingadakhala ni tenepoyo, bzikhafunika kuti Krixtu abonere kazinji kentse kuyambira kulengedwa kwa dziko. Tsono Iye adawoneka kabodzi kokha pomwe nthawe yakumalizira ikhafendera, kuti acose citazo kudzera mwa kubzipereka Iye yekha ninga ntsembe. ²⁷Bzibodzi-bodzimbo ninga munthu wentse ambafa kabodzi kokha ndipo patsogolo pace atongedwe, ²⁸ni tenepoyombo Krixtu adaperekedwa ninga ntsembe kabodzi kokha, kuti acose bzitazo bza azinji. Ndipo an'dzawonekera kaciwiri, sikuti kudzacosa citazo, tsono kuti adzabwerese cipulumuso kwa omwe alikumudikhira.

Chapter 10

¹Mtemo una cithundzi-thundzi ca bzabwino bzomwe bzin'dzabwera, tsono ulibe bzabwino bzacaibzo. Ndipopo umbakwanisa lini kuwakhalisa wakukwana wale omwe ambafendera kuna Mulungu kuti amupembe, napo acimbabwerezera ntsembe zibodzi-bodzizo gole na gole. ²Ungadakwanisa bzimwebzo, ntsembezo zingadalekezedwa lini kuperekedwa? Nakuti wakutumbiza, angadakhala kuti adacenesedwa mwakukhaliratu, angadaneseke lini pomwe mum'tima thangwe ra bzitazo bzawo. ³Tsono, ntsembe zimwezi ni cikumbuso ca bzitazo pa magole yentse, ⁴nakuti bzin'kwanisika lini kuti mulopa wa mikono na atonde u cose bzitazo. ⁵Ndipopo, Krixtu pomwe adabwera padziko, adati: "Ntsembe na cakupereka mulibe kubzifuna, tsono thupi mudandikondzera. ⁶Ntsembe zakutentha na bzakupereka thangwe ra bzitazo mulibe kukomedwa nabzo. ⁷Tsono Ine ndidati: 'Ndiri pano, mulivu la Mtemo bzidanembedwa cipande ca Ine. Ndabwera kudzacita kufuna kwanu, imwe Mulungu' ". ⁸Pakuyamba Iye adati: "Ntsembe, bzakupereka, ntsembe zakutentha na bzakupereka thangwe ra bzitazo mulibe kubzifuna, ngakhale kukomedwa nazo". ⁹Ndipo adalewa pomwe kuti: "Ndiri pano. Ndabwera kudzacita kufuna kwanu". Iye adamalisa cakuyamba kuti apase mphambvu caciwiri. ¹⁰Na thangwe ra cifuniro cimweci tidacenesedwa, kudzera mwa ntsembe ya thupi ra Jezu Krixtu, adaperekedwa kabodzi kokha. ¹¹Ntsiku na ntsiku, anyantsembe wentse ambawonekera acicita mabasa yawo kuna Mulungu. Kubwerezera na kubwerezera ambapereka ntsembe zibodzi-bodzizo, zakuti zin'kwanisa lini kucosa bzitazo cipo. ¹²Tsono, pomwe Jezu adamalisa kupereka kwakukhaliratu ntsembe ibodzi yokha thangwe ra bzitazo, adakakhala kuboko ladidi la Mulungu. ¹³Kuyambira pamwepo kuyenda kutsogolo, Iye alikudikhira mpaka anyamadulanthaka wace aikhidwe pantsi ninga bzakupondera minyendo yace. ¹⁴Thangwe, kudzera mwa ntsembe ibodzi yokha, Iye adakhalisa wakukwana kwakukhaliratu omwe alikucenesedwa. ¹⁵Mzimu Wakucena umbaticitira umboni bwa nkhanu imweyi. Cakuyamba iwo udati: ¹⁶"Mbuya alikulewa kuti ici ni cipangano comwe nin'dzacita na iwo, zikadzapita ntsiku zimwezire. Nin'dzaikha mitemo yangu m'mitima mwawo, ndipo nin'dzainemba mundzeru zawo", ¹⁷Ndipo udathimizira uciti: "Bzitazo bzawo

na kuphonya, nin'dzabzikumbukira lini pomwe".

¹⁸Ndipo bzitazo bzingalekereredwa, bzin'funika lini pomwe kupereka ntsembe thangwe la bzitazobzo.

Kukhulupirira mwakupirira

¹⁹Na tenepo abale, tina cikhulupiriro cathunthu ca kudzapita m'Mbutu Yakucena Kwene-kwene thangwe ra mulopa wa Jezu, ²⁰mwa njira ipsa ndipo yamoyo yomwe Iye adatifungulira yakupita na panguwu yakugawa ire, yomwe ni thupi lace. ²¹Tsapano, tina nyantsembe mkulu wakunyang'anira nyumba ya Mulungu. ²²Na tenepo, mbatiyendeni kuna Mulungu na mtima wa cadidi ndipo na kukhulupirira kwathunthu, ticikhala na mitima yakucenesedwa kwa ndzeru zakuipa, ndipo mathupi yanthu yacikhala yakutsukidwa na madzi yakucena. ²³Mbatiphate mwakulimbika cidikhiro ca cikhulupiriro comwe timbapupula, pakuti Mulungu omwe adatipicirira ni wakukhulupirika. ²⁴Ndipo tikumbukirane wina na mwandzace kuti tingalimbisane tani kuti tikhale na lufoi na mabasa yabwino. ²⁵Mbatireke kusaya kutsonkhana, mwacizolowezi ninga momwe ambacita anango, tsono mbatinyang'ane kulimbikisana wina na mwandzace, maka-maka pomwe muniwona kuti Ntsiku ya Mbuya irikufendera. ²⁶Tikapitiriza kutaza utowa tatatambira kudziwa kwa cadidi, pacalibe pomwe ntsembe yakuperekeri bzitazo. ²⁷Candosala cokha ni kudikhira mwa mantha kutongedwa ndipo na moto wakugosva, omwe un'dzamala anyamadulanthaka wa Mulungu. ²⁸Ule omwe akhachola Mtemo wa Mozeji akhafa mwakusaya kubveredwa ntsisi mwakubva mboni ziwiri ayai zitatu. ²⁹Kumbukanimbo imwepo, kodi ni nyathwa yakugosva tani yomwe idathemera kupasidwa ule omwe adanyoza Mwana wa Mulungu, adayesa wakusaya basa mulopa wa cipangano omwe iye adacenesedwa nawo, ndipo adatukwana Mzimu wa nkhombo? ³⁰Pakuti timbamudziwa Ule omwe adati: "Ine ndine wakupasa nyathwa, Ine nin'dzabwezera", ndipo adalewa pomwe kuti: "Mbuya an'dzatonga mbumba yace". ³¹Cinthu cakugosva ni kugwera m'manja mwa Mulungu wamoyo! ³²Kumbukirani ntsiku zakuyamba, pomwe imwe mudabvunikiriwa, pomwe mudapirira pankhondo ikulu na kubonera kwene-kwene. ³³Nthawe zinango imwepo mukhatukanidwa na kucitidwa bzakuipa pamaso pa wanthu. Ndipo nthawe zinango mukhabziyesa ninga wakubonera pabodzi na wale omwe akhaboneresedwa tenepoyo. ³⁴mukhabvutika pabodzi na omwe akhali m'kawoko ndipo mudabvuma mwakukondwera kutengeredwa bzinthu bzanu, nakuti mukhadziwa kuti mukhana bzinthu bzakuposa ndipo bzakusaya kumala. ³⁵Na tenepo, lekani kusiya kulimbikira komwe munako, thangwe kulimbikirako kun'dzabweresa phindu likulu. ³⁶Bzin'funika kuti imwepo mupirire, mwakuti mwatacita cifuniro ca Mulungu, mudzatambire bzomwe Iye adapicira. ³⁷Nakuti, yandosala nthawe

pang'ono, “Ule omwe alikubwera an'dzabwera, ndipo an'dzacedwa lini.³⁸ Wakulungama wangu an'dzakhala na moyo thangwe ra cikhulupiro cace. Tsono akadzabwerera m'mbuyo, nin'dzakomedwa lini naye”.³⁹ Tsono ife, ndife rini wale omwe ambabwerera m'mbuyo acidzongedwa, koma ife tin'khulupirira ticipulumusidwa

Chapter 11

¹Cikhulupiri ni citsimikizo ca bzmwe tirikudikhira, ndipo ni ciratizo ca bzinthu bzmwe tirikuwona lini.

²Nakuti kudzera mwa cikhulupiroco, wanthu wakale adatambira umboni kuna Mulungu bwakuti adamkondweresa. ³Mwa cikhulupiri timbadziwa kuti bzentse bzmwe bzipiro bzidalengedwa na fala la Mulungu, mwakuti bzinthu bziniwonekabzi bzidacokera kwa bzinthu bzmwe bziniwoneka lini. ⁴Kudzera mwa cikhulupiri, Aberi adapereka kwa Mulungu cakupereka kuposa ca Kaini. Kudzera mwa cikhulupiri, iye adaperekeredwa umboni na Mulungu kuti ni wakulungama, pomwe Mulungu adabvuma kutambira bzakupereka bzace. Napo adafa, tsono kudzera mwa cikhulupiroco akadalewa-lewa na lero. ⁵Kudzera mwa cikhulupiri, Enoki adatengedwa kuyenda kudzulu, kuti aleke kuwona impfa. “Ndipo alibe kuwoneka pomwe, thangwe Mulungu akhadamutenga”, pakuti akanati kutengedwa akhadatambira umboni bwakuti akhadakondweresa Mulungu. ⁶Pakasaya cikhulupiri bzin'kwanisika lini kukondweresa Mulungu, nakuti omwe an'fendera kuna Iye, bzin'funika kutawira kuti Iye alipo ndipo ambapereka mabaibai kuna omwe animunyang'ana. ⁷Kudzera mwa cikhulupiri, pomwe Nowa adadziwisidwa bza bzinthu bzmwe bzikhanati kuwoneka, adakondza arka mwakubvera Mulungu, kuti apulumuse banja lace. Kudzera mwa cikhulupiri, iye adapasa mulandu dziko ndipo adasanduka nyautaka wa cirungamo comwe cin'dzera mucikhulupiri. ⁸Kudzera mwa cikhulupiri Abrahamu, pomwe adacemerewa, adabvera aciyenda kumbuto yomwe angadadzatambira ninga utaka, napo akhadziwa lini komwe akhayenda. ⁹Kudzera mwa cikhulupiri, adakhala ninga mulendo mudziko lomwe akhadapiciridwa ninga ali m'dziko la winango, akhambakhala mubzikumbi pabodzi na Izaki na Jakobo, omwe akhali anyautaka wa cipiciro cibodzi-bodzico pabodzi na iye. ¹⁰Nakuti iye akhadikhira mzinda omwe udakhazikidwa bwino, mwakuti misiri wace na wakumanga ni Mulungu. ¹¹Ni kudzera mwa cikhulupiri kuti Abrahamu adapasidwa mphambvu ya kubereka mwana, napo akhali nkhalamba kale ndipo Sara akhabala lini. Bzimwebzi bzidacitika, nakuti Abrahamu adayesa wakukhulupirika Ule omwe akhadamucitira cipiciro.

¹²Tenepoyo, kwa mwamuna ule omwe akhadamala mphambvu, kudadzacoka dzindza lakuwanda ninga nyenyezi za kudzulu ndipo yakusaya kulewengeka ninga mcenga wa pagombe la nyandza. ¹³Wentsene wale adakhala na moyo kudzera mwa cikhulupiri, ndipo adafa akanati kutambira bzmwe akhadapiciridwa. Adabziwona na patali ndipo na patalipo adakomedwa nabzo, mwakulewa kuti iwo akhali alendo ndipo anyakudza padziko.

¹⁴Omwe ambalewa tenepawa ambalatiza kuti alikunyang'ana dziko. ¹⁵Angadakhala kuti alikukumbukira dziko lomwe iwo adacoka, angadakhala na mpata wakubwerera. ¹⁶Kusiyana na bzimwebzo, iwo akhadikhira dziko labwino kuposa, bzimwebzi ni kulewa kuti dziko la kudzulu. Na thangwe limweri, Mulungu anibva lini manyazi na kucemerredwa kuti ni Mulungu wawo, ndipo adawakondzera mzinda. ¹⁷Kudzera mwa cikhulupiri Abrahamu, pomwe Mulungu adamuyeza, adapereka Izaki ninga ntsembe. Ule omwe akhadapasidwa cipiciro adafika pakukondzeka kuti apereke ninga ntsembe mwana wace m'bodzi yekhayo, ¹⁸ngakhale kuti Mulungu akhadamuza kale kuti: “Dzindza lako lin'cokera mwa Izaki”. ¹⁹Abrahamu adadziwa kuti Mulungu angakwanise kulamusa wakufa, ndipo tingalewe mwakufanikiza kuti adatambira Izaki ninga wakulamuka kwa wakufa. ²⁰Kudzera mwa cikhulupiri, Izaki adadalisa Jakobo na Ezau, mwakulewa bzmwe bzingadadzacitika kutsogoloko. ²¹Kudzera mwa cikhulupiri, Jakobo ali pafupi kufa adadalisa wana wa Zuze m'bodzi na m'bodzi, ndipo adapemba Mulungu mwakujimbikira na kwakumalizira kwa mpsimbo yace. ²²Kudzera mwa cikhulupiri Zuze, pomwe akhali pafupi kufa, adalewa bza kucoka kwa aljirayeri kuljipito ndipo adawauza bzakuti adzacite na mafupa yace. ²³Kudzera mwa cikhulupiri Mozeji atabadwa, adabisidwa na azibaba wace mkati mwa minyezi mitatu (3), nakuti iwo adawona kuti mwanayo akhadadeka, ndipo alibe kubva mantha na kuchola Mtemo ukhadalewedwa na mambo. ²⁴Kudzera mwa cikhulupiri Mozeji atakula, adalamba kucemerredwa mwana wa mwana wacikazi wa Falau, mambo wa kuljipito, ²⁵adasankhula kuboneresedwa pabodzi na mbumba ya Mulungu kuposa kukondwera na bzakufuna bza citazo panthawe ing'ono-ng'ono. ²⁶Iye adawona kuti kunyozedwa thangwe ra Wakudzozidwa wa Mulungu kukhali udali bukulu kuposa cuma ca kuljipito, thangwe akhadikhirira mabaibai yace. ²⁷Kudzera mwa cikhulupiri adacoka muljipito, mwakusaya kugopa ukali bwa mambo, ndipo adapirira thangwe akhawona ule wakusaya kuwoneka. ²⁸Kudzera mwa cikhulupiri adacita cikondwereso ca Paxkwa ndipo adawaza mulopa pamisuwo, kuti Wakudzonga aleke kupha wana wakuyamba wa Ijirayeri. ²⁹Kudzera mwa cikhulupiri, mbumba idayambuka Nyandza Ifuira ninga pakuuma, tsono pomwe aljipito adayezerwa kuti ayambukembo, adafa na madzi. ³⁰Kudzera mwa cikhulupiri litsito la mzinda wa Jeriko lidagwa, latamala kuzunguliridwa ntsiku zinomwe. ³¹Kudzera mwa cikhulupiri, puta Rahabe alibe kuphedwa pabodzi na wale omwe akhalibe kubvera, nakuti akhadatambira bwino akazitape. ³²Ni ciyani comwe ningalewe pomwe? Ndiribe nthawe yakuti ndirewe bza Gideyoni, Baraki, Sansau, Jefite, Davidi, Samueli na apolofita. ³³Amwewa mwa cikhulupiri adakunda acitenga madziko, adacita cirungamo acitambira bzmwe akhadapiciridwa, adafunga

miromo ya mphondolo, ³⁴adathima mphambvu ya moto ndipo adapsukunyuka pakufuna kuphedwa na cisenga. Kusaya mphambvu adakusandusa mphambvu, adakhala wamphambvu pankhondo ndipo adathotha mthithi wa anyankhondo wa anyakudza. ³⁵Pakhana akazi omwe adatambira wakufa wawo kudzera mwa kulamusidwa. Anango adamenyedwa mpaka kufa nakuti akhadalamba kutsudzulidwa, kuti afike pa kulamusidwa kwa moyo wakuposa. ³⁶Anango adanyozedwa acimenyedwa. Anango adamangiwa na unyolo aciikhidwa m'kawoko, ³⁷adabomedwa na minyala, adagwatidwa pakati-na-kati, adaphedwa na cisenga. Akhafamba uku na uku, adabvala khanda la bira na la mbuzi, akhadasauka, acimbabonera na kutsautsidwa. ³⁸Dziko likhalibe kuwathemera wanthuwo. Akhambafamba mubzidambo na m'mapiri, mubzigwindza na m'madindi. ³⁹Amwewa wentsenewa adatambira umboni bwabwino kuna Mulungu kudzera mwa cikhulupiro. Tsono, palibe na m'bodziyo adatambira bzomwe akhadapiciridwa. ⁴⁰Mulungu akhadatikondzera citalo cabwino kuposa, kuti iwo adzakhale wakukwana pabodzi na ife.

Chapter 12

¹Na tenepo, pakuwona kuti tina mthithi ukulu wa mboni zidatizungulira, tsapano mbatiikhembo kumbali bzentse bzomwe bzin'tiviringiza na citazo comwe cin'timanga mwakulimba, ndipo tithamange mwakupirira liwiro lomwe tapasidwa, ²maso yathu yanyang'anisise kuna Jesu, omwe ndiye adayambisa na kukwanirisa cikhulupiro cathu. Na kufuna kwa kukondwera komwe akhadapiciridwa, Iye adapirira pamtanda, alibe kubva thupo na manyazi yakukafera pamtanda, ndipo adakhala kuboko lamadidi pampando wa umambo bwa Mulungu. ³Kumbukirani bwino Ule omwe adapirira pa kuwengedwa kwene-kwene na atazi, kuti muleke kuneta napo kuphvirizidwa ⁴Pankhondo yanu na bzitazo, imwepo mukanati kupirira mpaka kutaya mulopa. ⁵Imwepo mwayebwa fala lakukulimbikisani lomwe Iye adakuuzani ninga wana kuti: "Mwana wangu, leka kunyozera malango ya Mbuya, ngakhale kuphvirizidwa na kutsimula kwace. ⁶Nakuti Mbuya ambalanga omwe ambafuna, ndipo ambamenya ali-yentse ule, omwe Iye ambam'tambira ninga mwana". ⁷Pirirani pamphica, mucimbazitambira ninga kulangidwa. Mulungu ambakuwonani ninga wana. Kodi ni mwana wanyi omwe ambalangidwa lini na baba wace? ⁸Penu imwepo munilangidwa lini, apo kulangidwa ni kwa wana wentse, ndiko kuti imwepo ndimwe lini wana wace caiwo, tsono ndimwe wana wakudza. ⁹Kuposa bzimwebzi, tikhana azibaba waciunthu omwe akhatilanga, ndipo ife tikhawalemekeza. Tsapano kuna Baba wa uzimu, bzin'funika kumulemekeza mwakuposa, kucitira kuti tikhale na moyo. ¹⁰Azibaba wathu akhatilanga panthawe ing'ono-ng'ono, malinge na momwe akhawonera kuti bzikhali bwino. Tsono Mulungu ambatilangira ubwino bwathu, kuti tikhale wakucena ninga Iye. ¹¹Palibe kulangidwa komwe kungakhale kwakukondweresa panthawe imweyo, koma ni kwakutsukwalisa. Tsono patsogolo pace, kumbadzabala bzisapo bza cirungamo na mtendere kwa wale omwe adalangidwa. ¹²Na tenepo, limbikisani manja yakuneta na mabondo yakusaya mphambvu. ¹³"Konzani njira zakulungama kwa minyendo yanu", kuti wakupunduka aleke kugwegweduka, koma alimbisidwe. ¹⁴Limbikirani kukhala na mtendere na wentse ndipo mukhale wakucenesedwa. Palibe angawone Mbuya akasaya kukhala wakucenesedwa. ¹⁵Khalani na cheru kuti paleke kuwoneka wakufundukira pa nkhombo za Mulungu, ngakhale kuwoneka muzi wakuwawa omwe ukaphukira unganyose phiringu lomwe lingagwere azinji. ¹⁶Ndipo paleke kuwoneka waupombo na m'bodziyo ayai wakunyoza bza uzimu, ninga Ezau omwe adagulisa ugo bwace bwa utaka ninga mwana wakuyamba, thangwe ra cakudya ca nthawe ibodzi yokha. ¹⁷Ninga imwe mun'dziwa kuti patsogolo pace, pomwe akhafuna kupasidwa utaka bwa madaliso, adalambidwa. Ndipo alibe kukwanisa kucinja bzomwe akhadatsimikiza, ngakhale kuti madalisoyo akhayafuna mwakulira acicosa misozi. ¹⁸Imwepo mulibe kufika paphiri la Sinai lomwe likhakwanisa kukhuyidwa, licimbagaka moto, napo pamdima wakugosva, napo pa condzi, ¹⁹na pakulira kwa cimbuto ndipo na muwira wa mafala yomwe wakubva adakumbira kuti aleke kuuzidwa pomwe. ²⁰Nakuti iwo angadakwanisa lini kupirira na bzomwe akhambauzidwa kuti: "Napo cirombo comwe cin'khuya phiri, cibomedwe na minyala". ²¹Cadidi, bzinthubzo bzikhagosva kwene-kwene mwakuti Mozeji adafika pakulewa kuti: "Ndirikutetemera na mantha". ²²Tsono imwepo mwafika paphiri ra Siyau, kuJerusalema wa kudzulu, kumzinda wa Mulungu wamoyo, komwe kuna bzulu na bzulu bza anju. ²³Mwafika pantsonkhano wa cikondwereso ca gereja ya wana wakuyamba wa Mulungu, omwe madzina yawo yadanembedwa kudzulu. Imwepo mwafika kuna Mulungu, mtongi wa wanthu wentse pamphala, kuna mizimu ya wakulungama omwe adakwanirisidwa, ²⁴ndipombo kuna Jesu, Mkhala-pakati wa cipangano cipsa, ndipo kwa mulopa wace wakuwazidwa, omwe un'titsimikizira bzabwino kuposa mulopa wa Aberi. ²⁵Khalani na cheru! Lekani kugaza Ule omwe alikulewa. Penu wale omwe adalamba kubvera ule omwe akhawacenjeza pantsi pano alibe kupulumuka, ndiye tani kuna ife, tikalamba kubvera Ule omwe an'ticenjeza bza kudzulu? ²⁶Mulungu omwe kale fala lace lidatekenyesa dziko, tsapano alikulewa kuti: "Kabodzi pomwe nin'dzatekenyesa sikuti dziko lokhalo, tsono na kudzulu kubodzi". ²⁷Mafala yakuti: "Kabodzi pomwe" yalikulatiza kucosedwa kwa bzomwe bzingatekenyesedwe, bzimwebzi ni bzinthu bzakulengedwa, mwakuti bzipitirize kukhala bzomwe bzingatekenyesedwe lini. ²⁸Tenepoyo, pakuti tirikutambira Umambo bwakusaya kutekenyeka, mbatitende ndipo tipembe Mulungu mwa njira yakufunika, mwakulemekeza na kugopa, ²⁹nakuti Mulungu wathu ni moto wakudzonga!

Chapter 13

¹Pitirizani kufunana paubale mwa Krixtu. ²Lekani kuyebwa kutambira bwino alendo. Winango omwe adacita bzimwebzi, adatambira anju mwakusaya kudziwa. ³Kumbukirani omwe ali mkawoko, ninga kuti imwepo-letu muli pabodzi na iwo mkawokomo. Kumbukirani omwe alikuboneresedwa, ninga kuti ndimwe mulikuboneresedwa. Malowozi yalemekezedwe na wentse. ⁴Ndipo mwamuna na mkazi wace akhale wakukhulupirika kuna mwandzace, nakuti Mulungu an'dzatonga wakucita malume yakuletsedwa na waupombo. ⁵Lekani kukhala na mtima wakufunisisa kobiri, ndipo kondwerani na bzomwe munabzo, thangwe Mulungu caiye adalewa kuti: "Nin'dzakusiya lini cipo, nin'dzakulekerera lini cipo". ⁶Tsapano tinilewa na cikhulupiro centse kuti: "Mbuya ni mthandizi wangu, nin'dzabva lini mantha. Angandicite ciyani wanthu?" ⁷Kumbukirani atsogoleri wanu, omwe adakuuzani mafala ya Mulungu. Kumbukirani bwino bza moyo wawo na momwe adafera ndipo tewezerani cikhulupiro cawo. ⁸Jezu Krixtu ni m'bodziyo, dzulo, lero ndipo mpaka kuyenda-na-kuyenda. ⁹Lekani kutewera bzipfunziso bza kunja bzakusiyana-siyana. Ni bwino kuti mtima wathu ukhale wakulimbikisidwa na nkhombo, sikuti na mitemo inilewa bza cakudya, yomwe iribe phindu kwa wale omwe aniiteweza. ¹⁰Ife tina guwa lomwe wakuphata basa mucikumbi ca mapembo alibe ugo bwakuti adye. ¹¹Mkulu wa anyantsembe ambatenga mulopa wa bzinyama aciyenda nawo mpaka kuMbuto Yakucena Kwene-kwene, ninga cakupereka ca citazo, tsono mathupi ya bzinyamabzo yambatenthedwa kunja kwa msasa. ¹²Tenepoyombo, Jezu adafa kunja kwa misuwo ya mzinda kuti akhale cakupereka cakucenesa mbumba kudzera mwa mulopa wace caiwo. ¹³Na tenepo, tiyende kuna Iye kunja kwa msasa, tikapirire kunyozedwa komwe Iye adapirira. ¹⁴Nakuti tiribe mzinda wakukhaliratu pantsi pano, tsono tirikudikhira mzinda omwe ulikudza. ¹⁵Pakuti kudzera mwa Jezu, nthawe zentse tipereke ntsembe ya kutenda kuna Mulungu, yomwe in'cokera pa miromo yomwe in'tumbiza dzina lace. ¹⁶Lekani kuyebwa kucita bzabwino ndipo mumbapasembo anango bzomwe muli nabzo, nakuti ntsembe zimwezi Mulungu ambakomedwa nazo. ¹⁷Bverani atsogoleri wanu ndipo mubziikhe pantsi pa utsogoleri bwawo. Iwo ambakukhongobzani ninga omwe an'dzatawira thangwe ranu pamaso pa Mulungu. Abvereni, kuti basa lawo likondwerese ndipo lireke kukhala cinthu cakuwang'ung'udzisa, nakuti bzimwebzi bzingakuthandizeni lini imwepo. ¹⁸Tipembereni. Tirikudziwa kuti tina mtima wakucenesedwa, ndipo tin'funa kukhala na makhalidwe yabwino pa bzentse. ¹⁹Ndirikukumbirani makamaka mundipembere kuti ndibwezeredwe kwa imwe mwakusaya kucedwa. ²⁰Mulungu wa mtendere adalamusa pakati pa wakufa Mbuya wathu Jezu, M'busa mkulu wa mabira, kudzera mwa mulopa wa cipangano cakusaya kumala. ²¹Mulunguyo akucitiseni kuti mukhale wakukwana pa bzabwino bzentse kuti mucite cifuniro cace, ndipo acite bzakumukondweresa muna ife kudzera mwa Jezu Krixtu, omwe ni wakulemekezeka kwakusaya kumala. Amen. ²²Abale, ndiri kukukumbirani kuti mubvume fala langu lakukulangizani. ²³Cadidi bzomwe ine ndakunemberani ni bzing'ono-ng'ono. ²⁴Perekani kulimba kuna atsogoleri wanu wentse na wakucena wentse. Wakucena wa kuItaliya alikupereka kulimba. ²⁵Nkhombo zikhale kuna imwe mwentse.

James

Chapter 1

¹Mina Yakobe, nandza wa Xikwembu ni wa Hosi Yesu Kriste, nitsalela khume ra tinxaka ni timbirhi, vanga vakriste lavahangalakeke matikweni hinkwawu, nili: Xeweni! ²Vamakwerhu, loko mihlangana ni miringo ya tinxakaxaka, yitekeni na yili mhaka ya kutsakisa svinene, ³hikuva masvitiva lesvaku loko kupfumela ka n'wina kutiya kuringiweni, svipsala kutiyisela. ⁴Kambe kutiyisela ka n'wina kufanele kutirha ntirho lowuhetisekeke, lesvaku miva lavohetiseka ni kululama hi matlhelo hinkwawu, mingapfumali nchumu. ⁵Loko mun'we wa n'wina apfumala vutlhari, aakombe ka Xikwembu, lexinyikaka vanhu hinkwawu hi timpsalu, kungali ni kuvilela, kutani atanyikiwa bzona. ⁶Ntsena, aakombe hi kupfumela, na angakanakani, hikuva lweyi akanakanaka, afana ni gandlati ra lwandle leribiwaka riyisiwa hala ni hala hi mheho. ⁷Munhu lweyi wotanu angatshuki ayehleketa lesvaku atanyikiwa nchumu hi Xikwembu, ⁸hikuva i munhu wa miyehleketo yimbirhi, lweyi akanakanaka tindloleni ta yena hinkwatu. ⁹Makwerhu lweyi anga vusiwaneni, afanela kutsaka loko atlakusiwa; ¹⁰na yena mufuwi, afanela kutsaka loko atsongahatiwa, hikuva kufana ni xiluva xa nhova, xitahundza. ¹¹Jambu rihuma na rili ni kuhisa ka rona, rivunisa bzanyi; sviluva sviwela hansi, ni kusaseka ka svona kawonheka. Hi mukhuva wolowo, mufuwi na yena atavuna ahelisiwa, na ali karhi alandzelela svilo sva yen¹²Kukatekile munhu lweyi

atyiiselaka kuringiweni, hikuva loko ahlulile miringo, atanyikiwa hari ya vutomi leyi Xikwembu xiyitshembiseke lava vaxirhandzaka. ¹³Kungavi ni munhu lweyi, loko aringiwa, anga: “Niringiwa hi Xikwembu.” hikuva Xikwembu xingakala xingaringiwi hi lesvobiha; na svona, xona hi xoxe, axiringi munhu ni mun'we. ¹⁴Kambe munhu mun'wana ni mun'wana waringiwa loko akokiwa ni kuphasiwa hi kunavela ka yena n'winyi. ¹⁶Kutani loko kunavela kukolwile, kupsala xijoho; xijoho xona, loko xihetisekile, xipsala rifu. ¹⁵Mingatshukeni mitikanganyisa, vamakwerhu lavarhandzekaka. ¹⁷Nyiko yin'wana ni yin'wana leyoaseka ni minkateko hinkwayu leyihetisekeke svita hi le henhla, svixika hi le ka Muvumbi wa lesvivoningaka, lweyi kungahava kucincacinka ka yena, kumbe kufularhela munhu asala xinyameni. ¹⁸Hi kurhandza ka yena, ahivelekile hi rito ra ntiyiso, lesvaku hiva lavavuliwaka mativula ya svivumbiwa sva yena. ¹⁹Vamakwerhu lavarhandzekaka, Tivani lesvi: Munhu mun'wana ni mun'wana aahantlise kutwa, ahlwela kuvulavula, ahlwela kukariha. ²⁰Hikuva mahlundzu ya munhu amahumesi kululama ka Xikwembu. ²¹Hikolaho, susani chaka hinkwaru ni vubihi hinkwabzu lebzihantlaka kumila, kutani miyamukela hi kutitsongahata rito leribzaliwaka timbilwini ta n'wina, lerikotaka kumiponisa. ²²Miva vayendli va rito, mingavi vatwi ntsena lava vaticanganyisaka. ²³Hikuva loko munhu ali mutwi wa rito, angali muyendli, afana ni munhu lweyi alangutaka nghohe ya yena ya ntumbuluku ka xib'uku; ²⁴hikuva wa tinyanga ava asuka afamba, kambe ahanla arivala lesvi ativoneke na ali xisvona. ²⁵Kambe lweyi akambisisaka Nawu lowuhetisekeke wa kutshunxeka, atiyisela ka wona na angali mutwi lweyi arivalaka, kambe ali muyendli lweyi atirhaka, atakateka ka lesvi asviyendlaka. ²⁶Loko munhu ayanakanya lesvaku a ni vukhongeli, kambe angafumi ririmi ra yena, munhu lweyi waticanganyisa, vukhongeli bza yena abzipfuni nchumu. ²⁷Vukhongeli lebzitengeke, lebzingasolekiki mahlweni ka Xikwembu Tatana, hi lebzi: Kuyenzela lavafeliweke hi vapsele, ni kuyenzela vafelakazi maxangwini ya vona, ni kutikhoma ka vuherheki bza misava leyi.

Chapter 2

¹Vamakwerhu, lesvi minga ni kupfumela ka Hosi ya hina Yesu Kriste, Hosi ya kukwetsima, mingayeneni hi nghohe. ²Hikuva siku rin'wana, sinagogeni ya n'wina, kunga nghena munhu lweyi anga ni ringi ya golidi ritihweni, lweyi ayambaleke xiyambalu xa risima, kutani kunghena ni lweyi ayambaleke xiyambalu xa chaka; ³kambe n'wina mixixima lweyi angayambala xiyambalu xa risima miku: "Ahikombela lesvaku mitatshama halenu", kasi ka lweyi anga xisiwana miku: "Yima koseyo", kumbe: "Tshama hansi laha milengeni ya mina!" ⁴Hakunene, loko miyendlisa svosvo, miya hi nghohe, mikomba kuhambana xikarhi ka n'wina kutani mihundzuka vayavanyisi lavanga ni miyehleketo leyobiha. ⁵Yingisani, vamakwerhu lavarhandzekaka: Xana Xikwembu axihlawulanga lavanga svisiwana misaveni leyi lesvaku vava lavafuweke hi tlhelo ra kupfumela ke? Xana axivahlawulelanga kuja ndzhaka ya Mfumu lowu xiwutshembiseke lava vaxirhandzaka ke? ⁶Kambe n'wina michipisa svisiwana! Xana ahi vafuwi lava vamixanisaka ke? Xana ahi vona lava vamihrhuvulelaka tihubzeni ke? ⁷Xana ahi vona lavarhuketelaka vito lerohlawuleka leri michuliweke rona ke? ⁸Loko hakunene mihetisa Nawu lowunga wukulu ka hinkwayu, hi kulandza Tsalwa leringe: "Utarhandza munhukuloni kukota loko utirhandza", miyendla lesvinga svinene. ⁹Kambe loko miya hi nghohe, majoha, kutani Nawu wumurhwexa nandzu hi lesvi minga vatluli va wona. ¹⁰Mhaka hi lesvaku mun'wana ni mun'wana lweyi aringetaka kuhlayisa milawu hinkwayu kambe atsandzeka ka wun'we wa yona ntsena, ayitlulile hinkwayu. ¹¹Hikuva lweyi angate: "Ungatshuki uwosva", hi yena kambe lweyi angate: "Ungatshuki udlaya." Loko ungawosvi kambe udlaya, utlula Nawu hinkwawu. ¹²Hikolaho, kuvulavuleni ka n'wina ni le mintirhweni ya n'wina, tikombeni lesvaku mi lava vangatayavanyisiwa na vali hansi ka Nawu lowunyikaka tshunxeko. ¹³Hakunene kuyavanyisa kungakala kungatweli vusiwana munhu lweyi angatweliki vusiwana van'wana. Kambe kutwela vusiwana kutahlula sikwini ra kuyavanyisa. ¹⁴Svipfuna yini, vamakwerhu, loko munhu aku a ni kupfumela, kambe angali na mintirho? Xana kupfumela ka yena kungamuponisa ke? ¹⁵Loko vamakwenu, vaxinuna kumbe vaxisati, vasvelile ni kupfumala svakuja sva siku rin'wana ni rin'wana, ¹⁶kutani mun'wana wa n'wina aku ka vona: "Fambani hi kurhula, mikufumela, mixurha.", na angavanyikanga lesvilavekaka sva miri wa vona, xana svingapfuna yini svosvo ke? ¹⁷Hikolaho loko kupfumela kuli koxe, kungali na mintirho, kufile. ¹⁸Kambe munhu angavula aku: "Wena u ni kupfumela; Mina ni ni mintirho." "Nikombe kupfumela ka wena lokungaliki ni mintirho, kutani mina hi mintirho ya mina nitakukomba kupfumela ka mina!" ¹⁹Wena upfumela lesvaku ku ni Xikwembu xin'we ntsena. Uyendla svona. Hambu mali madimoni mapfumela svosvo, na mali karhi marhurhumela. ²⁰Wena xihunguki ndziwena, xana ulava kukombiwa lesvaku kupfumela lokungatikombiki hi mintirho akupfuni nchumu k²¹Xana Abrahamu tatana wa hina angayendliwanga lweyi alulameke mahlweni ka Xikwembu hi mhaka ya mintirho ke, loko anyiketile Izaki n'wana wa yena alitarini? ²²Wasvivona lesvaku kupfumela ka yena akuseketeliwa hi mintirho ya yena, kutani kupfumela kuyendliwile loku kuhetisekeke hi mintirho. ²³Nasvona Matsalwa mahetisekile lawa mange: "Abrahamu apfumelile ka Xikwembu, kutani ximuhlayile lweyi alulameke hikolaho ka svona." Kutani avuliwile nakulobze wa Xikwembu. ²⁴Wasvivona lesvaku munhu ayendliwa lweyi alulameke mahlweni ka Xikwembu hi mhaka ya mintirho, kungali hi kupfumela ntsena. ²⁵Hi ndlela yoleyo, xana Rahabe lweyi wa nghwavana, lweyi arhurheleke tinhloli ni kukomba vavanuna volavo ndlela yobaleka ha yona, angayendliwanga lweyi alulameke hi mhaka ya mintirho xana? ²⁶Hikolaho, tani hi lesvi miri lowungahava moya wufeke, kupfumela nakona lokungahava mintirho kufile

Chapter 3

¹. Kutani mihandzu ya mahanyela lamalulameke yihuma ka mbewu leyingabzaliwa hi kurhulasvinga kona, ku ni mpfilumpfilu, ni mayendlela hinkwawu yohomboloka. ²Kambe vutlhari bzota hi le henhla, bzi ni kurhula, ni kuwolova, ni kuyingiseta, bzitele musa ni mihandzu leyinene; kambe ngopfungopfu bzitengile; abziyi hi nghohe, kumbe kukanganyisa, hi vanhu lavatirhaka mintirho ya kurhula. ³hikuva masvitiva lesvaku loko kupfumela ka n'wina kutiya kuringiweni, svipsala kutiyisela. ⁴Kambe kutiyisela ka n'wina kufanele kutirha ntirho lowuhetisekeke, lesvaku miva lavohetiseka ni kululama hi matlhelo hinkwawu, mingapfumali nchumu. ⁵Loko mun'we wa n'wina apfumala vutlhari, aakombe ka Xikwembu, lexinyikaka vanhu hinkwawu hi timpsalu, kungali ni kuvilela, kutani atanyikiwa bzona. ⁶Ntsena, aakombe hi kupfumela, na angakanakani, hikuva lweyi akanakanaka, afana ni gandlati ra lwandle leribiwaka riyisiwa hala ni hala hi mheho. ⁷Munhu lweyi wotanu angatshuki ayehleketa lesvaku atanyikiwa nchumu hi Xikwembu, ⁸hikuva i munhu wa miyehleketo yimbirhi, lweyi akanakanaka tindleleni ta yena hinkwatu. ⁹Makwerhu lweyi anga vusiwaneni, afanela kutsaka loko atlakusiwa; ¹⁰na yena mufuwi, afanela kutsaka loko atsongahatiwa, hikuva kufana ni xiluva xa nhova, xitahundza. ¹¹Hikuva lweyi angate: “Ungatshuki uwosva”, hi yena kambe lweyi angate: “Ungatshuki udlaya.” Loko ungawosvi kambe udlaya, utlula Nawu hinkwawu. ¹²Hikolaho, kuvulavuleni ka n'wina ni le mintirhweni ya n'wina, tikombeni lesvaku mi lava vangatayavanyisiwa na vali hansi ka Nawu lowunyikaka tshunxeko. ¹³Hakunene kuyavanyisa kungakala kungatweli vusiwana munhu lweyi angatweliki vusiwana van'wana. Kambe kutwela vusiwana kutahlula sikwini ra kuyavanyisa. ¹⁴Svipfuna yini, vamakwerhu, loko munhu aku a ni kupfumela, kambe angali na mintirho? Xana kupfumela ka yena kungamuponisa ke? ¹⁵Loko vamakwenu, vaxinuna kumbe vaxisati, vasvelile ni kupfumala svakuja sva siku rin'wana ni rin'wana, ¹⁶kutani mun'wana wa n'wina aku ka vona: “Fambani hi kurhula, mikufumela, mixurha.”, na angavanyikanga lesvilavekaka sva miri wa vona, xana svingapfuna yini svosvo ke? ¹⁷Hikolaho loko kupfumela kuli koxe, kungali na mintirho, kufile. ¹⁸Kambe munhu angavula aku: “Wena u ni kupfumela; Mina ni ni mintirho.” “Nikombe kupfumela ka wena lokungaliki ni mintirho, kutani mina hi mintirho ya mina nitakukomba kupfumela ka mina!”

Chapter 4

¹Tinyimpi tivangiwa hi yini, ni kulwa xikarhi ka n'wina kuvangiwa hi yini? Xana asvivangiwi hi kunavela ka n'wina ka kutitsakisa, lokupfuxaka tinyimpi svirhweni sva n'wina, xana? ²Manavela, kambe amikumi nchumu, hi kolaho madlaya. Nasvona, mi ni timbilu, kambe amikoti kusvikuma, hi kolaho malwa, mivanga tinyimpi. Amisvikumi, hikuva amikombeli. ³Nasvona loko mikombela, mahoxa, hikuva mitilavela ntsena svotitsakisa ha svona. ⁴N'wina vanhu va vuwosvi, xana amisvitivi lesvaku kurhandza sva misava svivula kulwa na Xikwembu xana? Hicolaho, lweyi atinyiketaka kurhandzeni ka sva misava, atiyendla nala wa Xikwembu. ⁵Kumbe, xana miyehleketa lesvaku Tsalwa rivula sva hava, loko riku: "Xikwembu xivavisekela ngopfu moya lowu xiwuyendleke lesvaku wuyaka ka n'wina" xana? ⁶Hambi silitano, xihikomba timpsalu letinga tikulu kutlula svosvo, hikuva Tsalwa rili: "Xikwembu xiyalela vaticulisi, kambe xitsetselela lavatitsongahataka." ⁷Hicolaho, titsongahateni mahlweni ka Xikwembu. Yalalani Diyavulosi, kutani atamibaleka. ⁸Tshinelani kusuhi ni Xikwembu kutani xitatshinela kusuhi na n'wina. Hlambani mandla ya n'wina, n'wina vajohi, mibasisa timbilu ta n'wina, n'wina vanhu va miyehleketo yimbirhi. ⁹Vavisekani, miba nkosi, mirila. Kuhleka ka n'wina akuhundzuke xirilo, kutsaka ka n'wina akuhundzuke gome. ¹⁰Titsongahateni mahlweni ka Hosi, kutani yona yitamitlakusa. ¹¹Vamakwerhu, Mingahlevaneni. Lweyi ahlevaka makwavu, kumbe kuyavanyisa makwavu, ahleva ni kuyavanyisa Nawu. Kutani loko munhu ayavanyisa Nawu, angawulandzi, i muyavanyisi. ¹²Munyiki wa Nawu ni Muyavanyisi i mun'we ntsena, yena lweyi akotaka kuponisa kumbe kulovisa. Kambe, wova mani wena, lesvi uyavanyisaka munhukuloni xana? ¹³Twanani ke, n'wina lava minge: "Namuntlha kumbe mundzuku hitaya doropeni leri ni leriya, hiyaxwa lembe hili karhi hixava ni kuxavisa, hiyendla bindzu kona!" ¹⁴Kasi sva mundzuku amisvitivi! Vutomi bza n'wina i ncini ke? Hikuva mi hunguva leyihumelelaka nkarhinyana, kutani yihangalaka. ¹⁵Handle ka svotano amifanela kuvula miku: "Loko Hosi yisvirhandza, hitapfuka hiyayendla lesvi kumbe lesviya." ¹⁶Kambe n'wina matidzunisa, hi mhaka ya kutitiva ngopfu. Kutidzunisa hinkwaku loku kotanu kubihile. ¹⁷Hicolaho, munhu lweyi ativaka lesvolulama lesvi afanelaka kusviyendla, kambe angasviyendli, i mujohi.

Chapter 5

¹Twanani ke, n'wina lavafuweke: Mifanela kurila mikolola hokolaho ka mahlomulu lawa mangatamihumelela. ²Rifuwo ra n'wina ribolile, ni sviyambalu sva n'wina svijiwile hi tinsumba. ³Golidi ni silivhere ya n'wina svikurhile, kutani kukurha ka svona kutaveka vumboni lebzingatalwa na n'wina, nikuja nyama ya n'wina kufana ni ndzilo. Mihlengeletile rifuwo nkarhini lowu masiku ya makumu mafikeke. ⁴Vonani! Ahakelo ya vatirhi lavatshoveleke masin'wini ya n'wina, leyi mingavakanganyisa, yahuwelela; nasvona svirilo sva vatshovele svifikile tindleveni ta Hosi ya matimba hinkwawu. ⁵Misaveni, mihanyile vutomi bzotsakisa na mili karhi mitiphina; kambe minonisile ntsena timbilu ta n'wina, milungisela siku ra kudlayiwa ka n'wina. ⁶Miyavanyisile ni kudlaya munhu lweyi wolulama, kambe yena angatilwelanga. ⁷Loko svilitano, vamakwerhu, lehisani timbilu, Hosi yikondza yita. Vonani, murimi arindzela mihandzu leyinene ya misava, ayilehisela mbilu yikondza yikuma mpfula yosungula ni leyi yohetelela. ⁸Na n'wina, lehisani mbilu mitiyisela, hikuva kuta ka Hosi ku kusuhi. ⁹Vamakwerhu, mingamangalelaneni, lesvaku mitakala mingavanyisiwi. Vonani, muyavanyisi ayimile nyangweni. ¹⁰Loko milava xikombiso xa kulehisa mbilu maxangwini, vamakwerhu, landzani svikombiso sva vaprofeta lavavulavuleke hi vito ra Hosi. ¹¹Langutani, lava hivulaka lesvaku vakatekile, hi lava vatiyiseleke. Mitwile ta kutiyisela ka Yobe, nasvona mivonile lesvi Hosi ayikongomile svona, ni hilaha Hosi yitaleke musa ni timsalu hakona. ¹²Kambe, henhla ka svona hinkwasvu, vamakwerhu, mingahlambanyeni hi tilo, hambu hi misava, kumbe hi mahlambanyela man'wana ni man'wana. Kambe loko miku: "Ina", aave "Ina" ni loko miku: "Ahihim", aave "Ahihim", lesvaku mingaweli kuyavanyisiweni. ¹³Xana ku ni mun'we ka n'wina lweyi axanisekaka? Aakhongele. Xana ku ni lweyi atsakeke? Aayimbelele tinsimu ta kudzunisa. ¹⁴Xana ku ni lweyi avabzaka xikarhi ka n'wina? Aavitane vakulukumba va kereke lesvaku vatamukhongeleta, vamutota mafurha hi vito ra Hosi; ¹⁵kutani xikhongelo lexiyendlwaka hi kupfumela xitahanyisa muvabzi; Hosi yitamupfuxa, kutani loko ali ni svijoho lesvi asviyendleke, atarivaleliwa svona. ¹⁶Hokolaho, tivuleni kujoha ka n'wina mun'we ka mun'wana, mikhongelelana mun'we ka mun'wana lesvaku mitahanya. Xikhongelo xa munhu wolulama xi ni matimba ngopfu, xatirha. ¹⁷Eliya aali munhu kufana na hina, aali ni kutwa kofana, kambe akhongelile hi kuhiseka lesvaku mpfula yingani, kutani hi malembe manharhu ni tihweti ta ntlanu ni yin'we, mpfula ayinanga misaveni. ¹⁸Ndzhaku athela akhongela kambe, kutani tilo rinisa mpfula, ni misava yihumesa mihandzu ya yona. ¹⁹Vamakwerhu, loko mun'we ka n'wina ahuma ntiyisweni, kutani mun'wana amuvuyisela ndleleni leyinene, ²⁰tsundzukani lesvi: Mani na mani lweyi avuyiselaka ndleleni mujohi lweyi aalahlekile, ataponisa moya wa munhu lweyo kufeni, kutani atafunengeta svijoho lesvotala.

1 Peter

Chapter 1

¹Mina Petrosi, mupostola wa Yesu Kriste, nitsalela lavarhurhisiweke ni khangalasiwa matikweni ya Ponto, na Galatiya, na Kapadokiya, na Aziya, na Bitiniya, ²vanga lavahlawuliweke khale hi vutivi bza Xikwembu Tatana, vahlawulekisiwa hi Moya lesvaku vayingisa Yesu Kriste ni kuxuviwa hi ngati ya yena, nili: Timsalu ni kurhula asvive na n'wina hi ntalu. ³Akukhensiwe Xikwembu, Tatana wa Hosi ya hina Yesu Kriste! Hi timsalu ta yena letikulu, ahivelekile ra vumbirhi, lesvaku hiva ni kulangutela loku kuhanyaka, hokolaho ka kupfuka ka Yesu Kriste xikarhi ka vafi, ⁴ni lesvaku hinyikiwa ndzhaka leyingaboliki, leyinganyamisiwangiki, leyingavuniki. Mivekeliwile yona matilweni, ⁵n'wina lava mipfumeleke, kutani mihlayisiwa hi matimba ya Xikwembu, lesvaku mitakuma kuponisiwa loku kuyimeleke kukombisiwa nkameni wa makumu. ⁶Mhaka leyi yamitsakisa, hambu loko svosvi mahafanela kutwa kuvava nkarhinyana, hokolaho ka miringo ya tinxakaxaka. ⁷Miringo leyi yiyendla lesvaku kupfumela ka n'wina, loku kutlulaka golidi hi risima, kuvoneka na kutiyile. Golidi, hambilesvi riringetiwa hi ndzilo, rawonheka; kambe kupfumela ka n'wina, lokutiyeke, kutadzunisiwa, kutwalisiwa, siku leri Yesu Kriste angatahumelela. ⁸Ni loko mingasimuvona, mamu rhandza; hambu ni svosvi mingamuvoniki, mapfumela ka yena, kutani mitsaka hi kutsaka loku kuhlamlalisaka, lokungahlayekiki, ⁹na mili karhi mikuma mihandzu ya kupfumela ka n'wina, kunga kuponisiwa ka mimoya ya n'wina. ¹⁰Vaprofeta lavativiseke sva timsalu leti atifanele kukombiwa n'wina, valavisile ni kukambisisa ta kuponisiwa loku, ¹¹vakambisisile hi kulava kutiva lesvaku xana Moya wa Kriste lowu avala na wona, awukomba mani kumbe nkama wihi ke, loko wuli karhi wutivisa ta mahlomulu ya Kriste lweyi, ni kudzunisiwa loku akutalandzela ndzhaku. ¹²Vakombisiwile

hi kuhlavuteliwa lesvaku avangatitirheli, kambe avatirhela n'wana, ka svilo lesvi mitivisiweke svona svosvi. Mitivisiwile svilo svakona hi lava vapaluxeke Evhangeli ka n'wina, hi Moya Lowokwetsima lowurhumeliweke hi le tilweni. Svilo svakona, tintsumi na tona tanavela kusvihlometela.¹³Hikolaho, pfukani miyehleketweni! Tikhomeni! Vekani kutshemba ka n'wina hinkwaku henhla ka timpsalu leti mingatakombiwa tona, siku leri Yesu Kriste angatahumelela.¹⁴Kufana ni vana lavanga ni kuyingisa, mingalandzeni kunavela ka n'wina lokobiha loku amili nakona na mingasitiva nchumu.¹⁵Kambe, lesvi lweyi angamivitana akwetsimeke, kwetsimani na n'wina mahanyeleni hinkwawu ya n'wina.¹⁶Hikuva kutsaliwile lesvi: "Kwetsimani, hikuva mina nikwetsimile."¹⁷Loko mikhongela, mimuhlaya "Tatana", yena lweyi ayavanyisaka munhu mun'wana ni mun'wana, na angayi hi nghohe kambe hi mintirho ya munhu; hi kolaho, hanyani hi xichavu, nkameni hinkwawu wa kuhanya ka n'wina laha misaveni.¹⁸Masvitiva lesvaku miponisiwile ka tindlela letingapfuniki nchumu, leti mitikumeke ka vatatana va n'wina; miponisiwile kungali hi svilo lesviwonhekaka kufana ni silivhere kumbe golidi,¹⁹kambe hi ngati ya risima ya Kriste, leyifanaka ni ya xinyempfana lexingaliki na vulema kumbe xivati.²⁰Lweyi angativiwa hi Xikwembu, na misava yingasitumbuluka, akombisiwa hikolaho ka n'wina, minkameni leyi ya makumu.²¹Hikolaho ka yena, mi ni kutshemba ka Xikwembu, lexi ximipfuxeke xikarhi ka vafi, xinyika kudzuneka, kuyendlela lesvaku kupfumela ka n'wina ni kulangutela ka n'wina sviva ka Xikwembu.²²Lesvi mibasiseke mimoya ya n'wina hi kuyingisa ntiyiso ni kurhandza vamakwenu hi rirhandzu ra ntiyiso, rhandzananani svinene hi timbilu ta n'wina hinkwatu.²³Mipsaliwile ra vumbirhi, kungali hi mbewu leyibola²⁴Hikuva, "Nyama hinkwayu yifana ni bzanyi, ni kusaseka ka yona kufana ni xiluva xa nhova. Bzanyi bzavuna, ni xiluva xiwela hansi,²⁵kambe Rito ra Hosi ritshama hilaha kungaheliki." Rito lero i Evhangeli leyi mijondzisiweke yona.

Chapter 2

¹Hikolaho, tshikani mona hinkwawu, ni vubihi hinkwabzu, ni vukanganyisi, ni mavondzo, ni kulumbeta hinkwaku. ²Kufana ni vatsongwana lava vahakuvelekiwaka, mifanele kunavela ntswamba lowubaseke wa moya, lesvaku ha wona mitakota kukula miya kuponisiweni, ³hikuva minampsile vunene bza Hosi. ⁴Tanani ka yena, hikuva yena i ribze lerihanyaka, lerinyenyiweke hi vanhu, kasi mahlweni ka Xikwembu hi lerihlawuliweke, ra risima. ⁵Kutani, kufana ni maribze lamahanyaka, na n'wina mifanele kuyakiwa miyendla yindlo ya moya, lesvaku mitava vaprista lavahlawulekeke, mihumesa timhamba ta moya letiyamukelekaka ka Xikwembu ha Yesu Kriste. ⁶Hikuva ka Matsalwa, ku ni lesvinge: “Vonani, niveka ribze le Siyoni, ribze ra yinhla lerihlawuliweke, ra risima; kutani lweyi apfumelaka ka rona, angakala angakhomiwi hi tingana.” ⁷Hikolaho, ka n'wina mipfumelaka, i ra risima, kambe ka lavangapfumeliki, “Ribze leri vayaki vangarinyenya, hi rona ringayendliwa ribze lerikulu ra yinhla.” ⁸Nasvona, “I ribze leringatakhunguvanyisa vanhu, i ribze leringatavawisa.” Vakhunguvanyisiwa vawa, hikuva vayala kuyingisa Rito, hilaha svingabohiwa hakona khale, lesvaku vatayendla svona. ⁹Kambe n'wina, mi rixaka lerihlawuliweke, mi vaprista va Hosi, mi tiko lerihlawulekeke, vanhu lavanga va Xikwembu hi ntiyiso, lesvaku mitakota kutwalisa mintirho leyoaseka ya lweyi amivitaneke kuhuma munyameni, mitanghena kuvonakaleni ka yena loku kuhlamalisaka. ¹⁰Khale amingali tiko, kambe svosvi mi tiko ra Xikwembu; khale amingatsetseleliwi, kambe svosvi mikumile kutsetseleliwa. ¹¹Varhandziwa, lesvi minga vatshami ni vayendzi misaveni, namikhongotela hi matimba lesvaku mihambana ni kunavela ka miri, lokulwaka ni mimoya ya n'wina. ¹²Hanyani hi mukhuva lowolulama xikarhi ka vamatiko, lesvaku loko vatshuka vamilumbeta, vaku mivajohi, vatavona mintirho ya n'wina leyoaseka, vadzunisa Xikwembu, hi siku leri xingatata ha rona. ¹³Hikolaho ka Hosi, titsongahateni ka lavafambisaka tihuvu ta tiko, kufana ni hosi leyikulu ya tiko leyinga henhla ka tin'wana tihosi, ¹⁴hambi tili tindhuna letirhumiweke hi yona kukhatisa lavayendlaka lesvobiha ni kudzunisa lavayendlaka lesvolulama. ¹⁵Hikuva i kurhandza ka Xikwembu lesvaku, hi kuyendla lesvolulama, mitamiyeta lavangativiki nchumu, hi mhaka ya vuphukuphuku bza vona. ¹⁶Hanyani kufana ni vanhu lavatshunxekeke; mingatekeni kutshunxeka ka n'wina yili ndlela yokanganyisa ha yona, yoyendla lesvobiha, kambe hanyani kufana ni vatirhi va Xikwembu. ¹⁷Xiximani vanhu hinkwawu. Rhandzani nhlengeletanu ya vamakwenu. Chavani Xikwembu. Xiximani hosi leyikulu ya tiko. ¹⁸N'wina vatirhi, titsongahateni ka vinyi va n'wina hi xichavu lexilavekaka, kungali ntsena ka lavanga ni timpsalu ni vunene, kambe ni lava vokarhata. ¹⁹Hikuva wakhenseka munhu lweyi avekaka Xikwembu mbilwini, kutani atiyisela mahlomulweni na ali karhi atwa kuvaviseka na angawonhanga nchumu. ²⁰Xana loko mibiwa hikolaho ka kujoha ka n'wina, kutani mitiyisela, svi ni kudzunisiwa svosvo ke? Kasi, loko miyendla lesvilulameke, kutani mitiyisela na mili karhi mitwisiwa kuvava hikolaho ka svona, svosvo svakhenseka ka Xikwembu. ²¹Mivitaneliwe svona, hikuva Kriste na yena atwile kuvaviseka hikolaho ka n'wina, amiboxela ndlela lesvaku mitamulandzelela. ²²Angajohanga nchumu, angavulanga svokanganyisa van'wana. ²³Loko arhuketeliwa, angattheliselanga hi kurhuketela; loko vamuxanisa, angahlayanga lesvaku atatirihisela, kambe asvitshikele mavokweni ya lweyi ayavanyisaka hi kululama. ²⁴Yena hi yexe, arhwele svijoho sva hina mirini wa yena le xihambanwini, lesvaku na hina hifa hi tlhelo ra kujoha, hihanyela kululama. Miholisiwile hi svilondza sva yena. ²⁵Khale, amipepetseka kufana ni tinyempfu, kambe svosvi mivuyile ka bixopo ni mulanguteli wa mimoya ya n'wina.

Chapter 3

¹Hi svosvo, n'wina vavasati lavatekiweke: Titsongahateni ka vanuna va n'wina, lesvaku van'wana vakokiwa hi mahanyela ya n'wina vasati va vona, hambi loko vangayingisi Rito avangabzeliwi hi munhu, ²hikuva vatavona xichavu xa n'wina ni kutenga ka n'wina.³Xa n'wina, kungavi kutibombisa hi sva le handle, hi misisi levisasekisiweke, ni kutisasekisa hi svilo sva golidi, ni kuyambala tinguvu ta risima. ⁴Kutibombisa ka n'wina, akuve ka vumunhu bza n'wina lebzinga xihundleni xa mbilu; akuve ka moya lowungawonhekiki wa kunabzala ni kurhula, lowunga ni risima lerikulu mahlweni ka Xikwembu.⁵Khale, vavasati lavohlawuleka lava avatshembile Xikwembu, avatolovela kutibombisa hi mukhuva lowu, kutani avatitsongahata ka vanuna va vona. ⁶Svivile tano na Sara, lweyi ayingiseke Abrahamu, amuvula “hosi yanga”. Kutani svosvi, mi vana va yena loko miyendla lesvolulama, na mingachavisiwi ha nchumu.⁷Hi ndlela yoleyo, na n'wina vavanuna, hanyisanani ni vasati va n'wina hi kutwisisana, hikuva vafana ni svibza lesvingatyangiki, nasvona mivaxixima, hikuva vataja ndzhaka ya timsalu ni vutomi svin'we na n'wina. Vaxiximeni lesvaku mikhongelo ya n'wina yitakala yingasiveliwi.⁸Kuheteleleni: N'wina hinkwenu mifanele kuva ni moya wun'we, mitwelana vusiwana, miva ni rirhandzu ka vamakwenu, miva ni mbilu ya vumunhu ni miyehleketo ya kutitsongahata. ⁹Mingatheliseleni vubihi hi vubihi, kumbe kurhuka hi kurhuka, kambe matshan'wini ya svosvo, katekisani, hikuva hi lesvi mingavitaneliwa kuyendla svona, lesvaku mitakuma nkateko na n'wina.¹⁰Hikuva, hilaha Matsalwa mahlayaka hakona, “Lweyi anavelaka kuhanya vutomi lebzitsakisaka, ni kuvona masiku lamanene, aafume ririmi ra yena richava sva kubiha, ni nomo wa yena wungavulavuli mavunhwa; ¹¹aatshike lesvohomboloka ayendla sva kululama; aalave kurhula atiyisela ndleleni yakona. ¹²Hikuva mahlo ya Hosi matsakela lavolulama, ni tindleve ta yona tipfulekele svikhongelo sva vona, kambe Hosi yifularhela lavayendlaka sva kubiha.”¹³Hi svosvo ke, xana i mani lweyi angamiyendlaka lesvobiha, loko n'wina mihisekela kuyendla lesvilulameke ke? ¹⁴Kambe ni loko mixanisiwa hokolaho ka lesvolulama, mikatekile; mingachaveni vanhu, nasvona mingakarhatekeni.¹⁵Timbilwini ta n'wina, kombisani xichavu ka Kriste, lesvi anga Hosi; masiku hinkwawu tilungiseleni kutihlamulela ka mun'wana ni mun'wana lweyi amivutisisaka henhla ka kulangutela loku minga nakona, ¹⁶kambe misviyendla hi moya wa kutenga. Nasvona, mitshama na mili ni ripfalu leribaseke, lesvaku loko mihembeliwa, lavasandzaka mahanyela ya n'wina layolulama ka kriste, vatakhomiwa hi tingana. ¹⁷Hikuva svayamposa kutwa kuvaviseka hi mhaka ya kuyendla lesvolulama, loko svosvo svili lesvi Xikwembu xisvirhandzaka, kutlula kutwa kuvaviseka hi mhaka ya kuyendla lesvingalulamangiki.¹⁸Kriste na yena afele svijoho kan'we, afela n'wina; yena munhu lowolulama afele lavangalulamangiki, lesvaku atamifikisa ka Xikwembu; adlayiwile hi tlhelo ra miri, kambe ayendliwile lweyi ahanyaka hi tlhelo ra moya. ¹⁹Hi moya, ayile ayatwalisa rito ka mimoya leyinga jele, ²⁰leyi kusunguleni yikalaka yingayingisanga Xikwembu loko xilehisa mbilu xiyima xingayendli nchumu, nkameni lowu Nowa angayaka ha wona ngalawa. Ngalaweni leyi kunghenile vangali vangani, hi lesvaku vanhu va ntlhanu ni vanharhu, lavaponisiweke ha yona matini.²¹Ntsakamiso wuyelana ni mhaka leyi; svosvi wa miponisa, kungali hi kususa nsila mirini, kambe hi kuyendla lesvaku mikombela ripfalu leribaseke ka Xikwembu. Ntsakamiso wa miponisa hi mhaka ya kupfuka ka Yesu Kriste kufeni, ²²yena lweyi ayeke tilweni, kutani svosvi anga vokweni ra xinene ra Xikwembu, na tintsumi ni vafumi ni lesvi sva matimba svili hansi ka yena.

Chapter 4

¹Hikolaho, lesvi Kriste atweke kuvava nyameni, na n'wina hlomani matlhari ni miyanakanyu yofana ni ya yena, hikuva mun'wana ni mun'wana lweyi angatwa kuvava nyameni, atshikile kujoha. ²Kutani nkameni wa n'wina lowusaleke wa kuhanya laha misaveni, mingahafambisiweni hi kunavela kutitsakisa, kukota vanhu van'wana, kambe mifambisiwa hi lesvi Xikwembu xirhandzaka svona. ³Tshikani kuyendla lesvitsakeliwaka hi vamatiko, hikuva sviringene loko misviyendlile minkameni leyihundzeke. Khale amihanya hi kuyendla sva kubiha, hi kunavela kutitsakisa, hi kudakwa, ni makolo, ni kuhanya mabzaleni, ni kugandzela svikwembu sva hava lesvingalavekiki. ⁴Vahlamala loko vamivona svosvi na mingahafambi na vona, kuwonhekeni loku kutlulisaka mpimo, kutani vamisandza. ⁵Kambe vanhu lava vatatihlamulela mahlweni ka lweyi atilungiseleke kuyavanyisa lavahanyaka ni lavafeke. ⁶Hi svona lesvingayendla lesvaku Evhangelu yipaluxiwa ni ka lavafeke: Vona lava vayavanyisiweke kufana ni vanhu van'wana, na vahali misaveni, svosvi vahanya moyeni kufana ni Xikwembu. ⁷Kuhela ka svilo hinkwasvu kule kusuhi. Hikolaho, tlarihani mitikhoma, mitakota kukhongela. ⁸Kutlula lesvi hinkwasvu, tiyani kurhandzaneni, hikuva rirhandzu rifunengeta svijoho lesvotala. ⁹Titoloveteni kuyamukela vayendzi, mirhurhelana, handle ka kutseketsela. ¹⁰Lesvi mun'wana ni mun'wana anyikiweke nyiko ya yena, tirhisani tinyiko leti, mipfunana ha tona, miva valanguteli lavanene va tinyiko ta Xikwembu ta tinxakaxaka. ¹¹Loko mun'wana anyikiwile kuvulavula, aavulavule hi kulandza marito ya Xikwembu; loko mun'wana anyikiwile kutirhela vanhu, aasviyendle kufana ni lweyi asvitirhaka hi matimba lawa Xikwembu ximunyikaka wona, lesvaku ka svilo hinkwasvu Xikwembu xidzuniwa ha Yesu Kriste. Kudzuneka ni matimba svi le ka xona hilaha kungaheliki. Amen. ¹²Varhandziwa, mingahlamaleni loko miweliwa hi miringo leyipfurhaka kufana ni ndzilo kutaringa kutiya ka n'wina, onge hi loko mihumeleliwa hi lesvohlamalisa. ¹³Kambe tsakani hi lesvi miyaveliwaka kuvaviseka ka Kriste, lesvaku siku leri ahumelelaka kukwetsimeni ka yena, na n'wina mitatsaka mitsakisisa. ¹⁴Loko misoliwa hikolaho ka vito ra Kriste, mikatekile, hikuva Moya lowukwetsimaka, lowunga wa Xikwembu, wu le ka n'wina. ¹⁵Ntsena kungavi na mun'we wa n'wina lweyi atwisiwaka kuvava hi lesvi anga mudlayi, kumbe muyivi, kumbe xigevenga, kumbe lweyi anghenelaka timhaka ta van'wana. ¹⁶Kambe loko munhu atwisiwa kuvava hikolaho ka lesvi anga mukriste, angatshuki akhomiwa hi tingana, kambe aadzunise Xikwembu, hi mhaka ya vito leri ra "mukriste". ¹⁷Hikuva nkama wufikile wa kuyavanyisiwa lokungatasungula hi va yindlo ya Xikwembu. Kutani, loko kusungula hi hina, xana makumu ya lavangayingisiki Evhangelu ya Xikwembu matava lawa yoyini ke? ¹⁸Nasvona, vate: "Loko munhu wolulama apona hi kunonon'hwa, xana lavasandzaka Xikwembu ni lavajohaka, vatakumeka na vali ka xiyimu xihi ke?" ¹⁹Hikolaho, lavatwisiwaka kuvava hilaha Xikwembu xirhandzaka hakona, avayendle lesvi sva kululama, kutani vaveka mimoya ya vona mavokweni ya Muvumbi lweyi atshembekaka.

Chapter 5

¹Svosvi-ke, ni khongotela vakulukumba lavanga mahlweni ka n'wina, lesvi na mina ninga mun'we wa vona; ningamboni ya kuvaviseka ka Kriste, ni lweyi atshembaka kuyaveliwa kukwetsima lokungatahumelela, kutani nili: ²Risani ntlhambi wa Xikwembu lowunga xikarhi ka n'wina, miwuhlayisa kungali hi kusindzisiwa, kambe kuli hi kusvirhandza, hilaha Xikwembu xisvilavaka hakona, nasvona kungali hi kulangutela bindzu lerikhomisaka tingana, kambe hi kuhiseka. ³Mingatshukeni mifuma lava minganyikiwa vona kuvarisa, kambe miva svikombiso lesvinene ka ntlhambi. ⁴Kutani siku leri murisi lwenkulu angatahumelela, mitakuma hari leyo ya kudzuneka, leyingaliki na kuwonheka. ⁵Svixitanu na n'wina lavampsha: Titsongahateni ka lavakulu. Hinkwenu yambalani kutitsongahata, mitiveka hansi, van'we ka van'wana, hikuva va khale vate: "Xikwembu xiyalela lavatikulisaka, kambe xitsetselela lavatitsongahataka." ⁶Hikolaho, titsongahateni hansi ka voko ra matimba ra Xikwembu, lesvaku hi nkama wakona xitamitlakusa. ⁷Rhulani kukarhateka hinkwaku ka n'wina ka xona, hikuva xitkarhatela n'wina. ⁸Tikhomeni mihiteka. Nala wa n'wina anga Sathana, warhendzelekarhendzeleka kufana ni nghonyama leyibongaka, yilava lweyi yingamujaka. ⁹Muyaleleni, mitiya kupfumeleni ka n'wina, hi kutiva lesvaku vamakwenu misaveni hinkwayu vahlangana ni kuxaniseka kofana ni loku minga nakona. ¹⁰Kutani ndzhaku ka loko mitava mixanisiwile nkamanyana. Xikwembu xa timpsalu hinkwatu lexi ximivitanene kunghena kukwetsimeni ka xona lokungaheliki, ka Kriste, xona hi xoxe xitamipfuxa, ximiyaka ni kumitiyisa, mingatsekateki. ¹¹Matimba amave ka xona hi masiku ni masiku. Amen. ¹²Nimitsalela hi kukomisa, hi xiyandla xa Silvhano, makwerhu lweyi hi kuvona ka mina anga lweyi atshembekeke; namikhongotela, ni kutiyisa lesvaku timpsalu ta ntiyiso ta Xikwembu hi tona leti! Tiyani ka tona. ¹³Kereke leyinga Babilona, ya lavahlawuliweke kufana na n'wina, yamirungula, ni n'wana wa mina Marka wamirungula. ¹⁴Xewetanani hi kun'quntana hi rirhandzu ra vukwavu. Kurhula akuve ka n'wina hinkwenu va ka Kriste.

1 John

Chapter 1

¹Lesvi asvili svona kusukela kusunguleni, lesvi hisvitweke, lesvi hisvivoneke hi mahlo ya nyama, lesvi hisvihlaleleke, ni lesvi mavoko ya hina masvikhomeke, kutani hi lesvi himitivisa svona mayelanu ni Rito ra Vutomi; ²hikuva vutomi bzitikombisile, hina hibzivonile, hi timboni ta bzona, himibzela hi ta vutomi lebzingaheliki, lebzi abzili na Tatana, lebzi bzitikombiseke ka hina. ³Lesvi hisvivoneke ni lesvi hisvitweke, himitivisa svona na n'wina, lesvaku miva ni vuhlengeli svin'we na hina; avuhlengeli bzi kona xikarhi ka hina na Tatana, na yena N'wana wa yena Yesu Kriste. ⁴Asvilo lesvi hinkwasvu himitsalela lesvaku akutsaka ka n'wina kuhetiseka. ⁵Leri hi rona rungula leri hingaritwa ka N'wana, hi rona leri himibzelaka rona; lesvaku Xikwembu i kuvonakala, aku na munyama ni vutsongo ka xona. ⁶Loko hiku hi ni vuhlengeli na xona, kambe hifamba munyameni, hahemba, ahihanyi hi kulandza ntiyiso. ⁷Loko hifamba kuvonakaleni, kufana na xona xinga kuvonakaleni, hi ni vuhlengeli, kutani angati ya Yesu Kriste N'wana wa xona yahibasisa ka svijoho hinkwasvu. ⁸Loko hiku ahi na vujoho hatikanganyisa ha hoxe, kutani ntiyiso awu kona ka hina. ⁹Kambe loko hitisola svijoho sva hina, xona xitshembekile, nasvona xilulamile akuva xihirivalela svijoho sva hina, ni kuhibasisa xihisusela kuhomboloka hinkwaku. ¹⁰Loko hivula lesvaku ahijohanga, hixiyendla muhembi, kutani Rito ra xona ari kona ka hina.

Chapter 2

¹Vananga, nimitsalela timhaka leti hinkwatu akuva mingajohi; kambe loko munhu atshuka ajoha, hina yena muyimeli ka Tatana, anga Yesu Kriste, lweyi alulameke; ²Hi yena mhamba hokolaho ka svijoho sva hina, svingali sva hina ntsena, kambe na svona sva misava hinkwayu. ³Hi timhaka leti, hikhola lesvaku hamutiva; loko hihlayisa milawu ya yena. ⁴Lweyi avulaka lesvaku: “Mina namutiva”, kambe angahlayisi milawu ya yena, wahemba, ka yena ntiyiso awu kona. ⁵Kambe, mani na mani, lweyi ahlayisaka rito ra yena, rirhandzu ra Xikwembu ri kona ka yena, nasvona rihetisekile hakunene. Xilesvo hitiva lesvaku hina hi le ka xona. ⁶Lweyi ange atshama ka xona, nasvona afanela kufamba tani hi lesvi Yesu afambiseke xisvona. ⁷Varhandziwa: Animitsaleli Nawu lowumpsha, kambe Nawu wa khale lowu mingava na wona kusukela kusunguleni; Nawu wa khale i rito leri kusukela kusunguleni miritweke. ⁸Hambi svilitano namitsalela Nawu lowumpsha, lowu wunga wa ntiyiso ka yena ni ka hina: Hikuva munyama wahundza, svosvi akuvonakala ka ntiyiso kavonina. ⁹Lweyi avulaka aku a le kuvonakaleni, kambe avenga makwavu, kufika ni svosvi a le munyamani. ¹⁰Lweyi arhandzaka makwavu a le kuvonakaleni, ka yena aku na kukhunguvanyeka. ¹¹Kambe lweyi avengaka makwavu, ale munyamani, afamba munyamani, angasvitivi lesvaku afanela kuya kwihi: Hikuva munyama wumudlaye mahlo. ¹²Nitsalela n'wina, vananga, hikuva svijoho sva n'wina svitsetseleliwile hokolaho ka vito ra yena. ¹³Nitsalela n'wina, vatatana, hikuva mitivile lweyi anga yena kusukela kusunguleni. Nitsalela n'wina lavampsha hikuva mihlulile lweyi wobiha. ¹⁴Nitsalela n'wina vananga, hikuva mitivile Tatana. Nitsalela n'wina vatatana, hikuva mitiva lweyi anga kona kusukela kusunguleni. Nitsalela n'wina lavampsha, hikuva mi ni matimba, ni rito ra Xikwembu ritshame ka n'wina, nasvona mihlulile lweyi wobiha. ¹⁵Mingarhandzeni misava, hambu svilo lesvi svinga misaveni. Loko munhu arhandza misava, rirhandzu ra Tatana ari kona ka yena. ¹⁶Hikuva hinkwasvu lesvi svinga kona misaveni, kunavela ka nyama, ni kunavela ka mahlo, ni kutikulisa hi sva vutomi lebzi, hinkwasvu lesvi asviti hi le ka Tatana, kambe svita hi le ka misava. ¹⁷Kambe misava yahundza ni kunavela ka yona, lweyi ayendlaka kurhandza ka Xikwembu atshama hilaha kungaheliki. ¹⁸Vananga, lowu hi wona nkarhi wa makumu, tani hi loko misvitwile lesvaku Antikriste wata, ni svosvi valala va Kriste lavotala vahumelelele; xilesvo hitiva lesvaku i nkarhi wa makumu. ¹⁹Vahumile ka hina, kambe avangali va hina; hikuva loko avali va hina avatatshama na hina ni svosvi, kambe lesvi svihumelelele akuva kutavoneka lesvaku ahi hinkwavu vanga va ka hina. ²⁰Kambe n'wina mi ni kutotiwa loku kutaka hi le ka lweyi wokwetsima, kutani n'wina hinkwenu masvitiva. ²¹Animitsalelanga hi kuva mingawutiviki ntiyiso, kambe hikuva mawutiva ni lesvaku aku na mavunhwa lawa mataka hi le ka ntiyiso. ²²I mani muhambi loko angali yena lweyi ayalaka lesvaku Yesu hi yena Kriste? Munhu wotanu, hi yena Antikriste, lweyi akanetaka Tatana ni N'wana. ²³Mani na mani lweyi ayalaka N'wana anga na yena hambu Tatana. Lweyi apfumelaka N'wana hambu Tatana ana yena. ²⁴Hokolaho lesvi mingasvitwa kusukela kusunguleni asvitshame ka n'wina. Loko lesvi mingasvitwa kusukela kusunguleni svitshama ka n'wina, na n'wina mitshama ka N'wana ni ka Tatana. ²⁵Lexi i xitshembiso lexi angahitshembisa xona; anga vutomi lebzingaheliki. ²⁶Nimitsalela svilo lesvi hinkwasvu hokolaho ka lava vamikanganyisaka. ²⁷Kambe kutotiwa loku mikuyamukeleke ka yena kutshama ka n'wina, xilesvo amivilele kuva munhu amijondzisa wona; kambe moya wa yena lowu mingatotiwa wona wa mijondzisa hinkwasvu, wu ni ntiyiso, awuhambi, tani hi lesvi wumijondziseke, xilesvo tshamani ka yena. ²⁸Kutani svosvi, vananga, tshamani ka yena, lesvaku loko yena ahumelele, hitava ni ntshembo hingavi ni tingana loko yena avuya. ²⁹Loko misvitiva lesvaku yena i munene, masvitiva lesvaku mani na mani lweyi ayendlaka lesvolulama apsaliwa hi yena.

Chapter 3

¹Vonani rirhandzu leronghasi leri Tatana ahinyikeke rona, lesvaku hivuliwa vana va Xikwembu. Hikolaho, misava ayihitivi; hikuva ayimutivanga yena. ²Varhandziwa, svosvi hi vana va Xikwembu, asvisitikomba lesvi hingatava svona. Kambe hasvitiva lesvaku, loko yena atatikombisa ka hina, hitafana na yena, hikuva hitamuvona tani hi lesvi anga xisvona. ³Kutani mani na mani lweyi amulangutelaka, watihlampsya yena hi yexe, kufana ni lesvi yena angatenga. ⁴Mani na mani lweyi ayendlaka xijoho nasvona ayendla lesvi svinga handle ka nawu, hikuva xijoho i kuyendla lesvinga handle ka nawu. ⁵Kambe masvitiva lesvaku yena atikombisile lesvaku asusa svijoho, nasvona ka yena aku na kujoha. ⁶Mani na mani lweyi atshamaka ka yena angajohi; mani na mani lweyi ajohaka angamuvonanga, nasvona angamutivanga. ⁷Vananga, mingakanganyisiweni hi munhu. Lweyi ayendlaka lesvilulameke alulamile, kufana ni lesvi yena alulameke. ⁸Lweyi ajohaka i wa Diyavulosi, hikuva Diyavulosi i mujohi kusukela kusunguleni. Hi svesvi sviyendleke lesvaku N'wana wa Xikwembu atikom-bisa lesvaku mitshunxiwa ka mintirho ya Diyavulosi. ⁹Mani na mani lweyi apsaliwaka hi Xikwembu angayendli xijoho; hikuva mbewu ya xona yitshama na yena, angakala angajohi, hikuva apsaliwa hi Xikwembu. ¹⁰Hikolaho, kuvonekaka lava vanga vana va Xikwembu ni lava vanga vana va Diyavulosi: Mani na mani lweyi angayendliki lesvinene, lweyi angarhandziki makwavu ahi wa Xikwembu. ¹¹Hikuva leri hi rona rungula leri mingaritwa kusukela kusunguleni; lesvaku hifanela kurhandzana. ¹²Hingafaneni na Kayini lweyi aali wa lweyi wobihla, kutani adlaya makwavu. Xana amudlayile hi mhaka muni ke? Hikuva mintirho ya yena ayili leyobiha, kambe ya makwavu ayili leyolulama. ¹³Vamakwerhu, mingahlamaleni loko misava yimivenga. ¹⁴Hina hasvitiva lesvaku hihumile kufeni, hinghena vuton'wini, hikuva hirhandza vamakwerhu. Lweyi angarhandziki makwavu atshama kufeni. ¹⁵Mani na mani lweyi ahambulaka makwavu i mudlayi. N'wina masvitiva lesvaku aku na mudlayi lweyi vutomi lebzingaheliki bzitshamaka ka yena. ¹⁶Hitiva rirhandzu lesvi ringa svona loko hitiva yena lweyi anyiketeke vutomi bza yena hikolaho ka hina. Xilesvo na hina hifanela kunyiketa vutomi bza hina ka vamakwerhu. ¹⁷Lweyi anga ni svilo sva misava leyi, kambe avona makwavu na ali kupfumaleni, kambe anonon'hwise mbilu ya yena angamupfuni, xana rirhandzu rorhandza Xikwembu ringatshamisa kuyini ka yena ke? ¹⁸Vananga, hingarhandzaneni hi marito, kumbe hi kuvulavula ntsena, kambe akuve hi mintirho ni ntiyiso. ¹⁹Kutani, hitiva hakona lesvaku hi ni ntiyiso, xilesvo le mahlweni ka yena hirhulisa timbilu; ²⁰na hili karhi hitiva lesvaku loko timbilu ta hina tihiyavanyisa, Xikwembu i xikulu kutlula timbilu ta hina, nasvona xitiva svilo hinkwasvu. ²¹Varhandziwa, loko timbilu ta hina tingahiyavanyisi, hi ni kutshembeka loku kutiyeke ka Xikwembu. ²²Kutani hinkwasvu lesvi hisvikombelaka ka xona, hitanyikiwa svona; hikuva hihlayisa milawu ya xona, hiyendla lesvi svitsakisaka mahlweni ka xona. ²³Kutani Nawu wa xona hi lowu: Hi lesvaku hifanela kupfumela ka Vito ra N'wana wa xona Yesu Kriste, ni lesvaku hifanela kurhandzana tani hilaha xihibzeleke hakona. ²⁴Lweyi ahlayisaka milawu ya xona atshama ka xona, na xona ka yena. Xilesvo hitiva lesvaku xitshama ka hina; hikolaho ka Moya lowu xihinyikeke wona.

Chapter 4

¹Varhandziwa, mingapfumeleni ka mimoya hinkwayu, kambe kambisisani mimoya kutiva lesvaku hakunene i ya Xikwembu; hikuva vaprofeta va mavunhwa vahangalakile misaveni. ²Mitativa Moya wa Xikwembu hi ndlela leyi: Moya wun'wana ni wun'wana lowuvulaka lesvaku Yesu atile misaveni tani hi munhu i wa Xikwembu. ³Kambe moya wun'wana ni wun'wana lowu wungapfumeliki lesvaku Yesu Kriste atile tani hi munhu ahi wa Xikwembu, kambe lowo i moya wa Antikriste, lowu mitweke ta wona lesvaku wata; kutani ni svosvi wu kona laha misaveni. ⁴Vananga, n'wina mi va Xikwembu, kutani mivahlulile va mavunhwa; hikuva Moya lowunga ka n'wina wutlula hi vukulu moya lowu wunga misaveni. ⁵Vona i va misava, hi kolaho vavulavula hi sva laha misaveni, kutani va laha misaveni vavayingisa. ⁶Hina hi va Xikwembu. ⁷Varhandziwa, ahirhandzaneni, hikuva rirhandzu i ra Xikwembu; hi kolaho mani na mani ⁸lweyi anga ni rirhandzu apsaliwile hi Xikwembu, nasvona ativa Xikwembu. ⁹Xilesvo, rirhandzu ra Xikwembu ritikomba ka hina hi ndlela leyi: Hi lesvaku Xikwembu xirhume N'wana wa xona lweyi angapsaliwa ali yexe kuta laha misaveni, lesvaku hitakota kuhanya hokolaho ka yena. ¹⁰Leri hi rona rirhandzu ra ntiyiso, hikuva ahi hina hingarhandza Xikwembu, kambe hi xona xihirhandzeke, kutani xirhumela N'wana wa xona lesvaku ava mukutsuli wa svijoho sva hina. ¹¹Varhandziwa, lesvi Xikwembu xihirhandzeke hi ndlela leyi, na hina hifanela kurhandzana. ¹²Aku na munhu ni mun'we lweyi atshamaka avona Xikwembu; loko hina hirhandza Xikwembu, xona xi le ka hina, kutani rirhandzu ra xona rihetisekile ka hina. ¹³Lesvi svihiyendla hitiva lesvaku hi le ka xona, na xona ka hina, hikuva xihinyikile Moya wa xona. ¹⁴Kutani na hina hisvionile, hiva hiveka vumboni, lesvaku Tatana arhumele N'wana kuva Muponisi wa misava. ¹⁵Mani na mani lweyi avulaka lesvaku Yesu i N'wana wa Xikwembu, Xikwembu xi le ka yena, na yena a le ka Xikwembu. ¹⁶Hokolaho, hina hasvitiva, nasvona hapfumela ka rirhandzu leri Xikwembu xinganarona ka hina. Xikwembu i rirhandzu, lweyi atshamaka rirhandzwini atshama ka Xikwembu, ni Xikwembu xi le ka yena. ¹⁷Xilesvo loko rirhandzu rihetisekile ka hina, hi tatiya nhlana lesvaku ka siku ra kuyavanyisa hitava hitshembekile; hikuva lesvi Kriste anga xisvona na hina hi va svona misaveni leyi. ¹⁸Ka rirhandzu aku na kuchava. Kambe, rirhandzu lerihetisekeke rihlongola nchavo, hikuva rirhandzu lerihetisekeke risusa kuchava; hikuva kuchava kufambelana ni xikhatiso, kutani lweyi achavaka angahetisekanga rirhandzwini. ¹⁹Hina hamurhandza, hikuva hi yena arhangeke ahirhandza kusungula. ²⁰Loko munhu aku: "Mina nirhandza Xikwembu", kambe ahambula makwavu, i muhembu; hikuva lweyi angarhandziki makwavu lweyi amuvonaka hi mahlo, angakoti kurhandza Xikwembu lexi angaxivoniki. ²¹Kutani Nawu lowu xihinyikeke wona, hi lesvaku lweyi arhandzaka Xikwembu, afanela nasvona kurhandza makwavu.

Chapter 5

¹Mani na mani lweyi apfumelaka lesvaku Yesu hi yena Kriste apsaliwa hi Xikwembu, kutani mani na mani lweyi arhandzaka mupsali wa Kriste nasvona arhandza ni mupsaliwa wa yena. ²Hikohaho hitivaka lesvaku hirhandza vana va Xikwembu, loko hirhandza Xikwembu ni loko hihlayisa milawu ya xona. ³Hikuva lesvi i rirhandzu ra Xikwembu, xilesvo ahihlayiseni Milawu ya xona, hikuva Milawu ya xona ayitiki. ⁴Hikuva mani na mani lweyi apsaliweke hi Xikwembu, ahlula misava, kutani kuhlula loku, hi loku kuhlulaka misava, angakupfumela ka hina. ⁵I mani lweyi ahlulaka misava xana? Ntsena lweyi apfumelaka lesvaku Yesu i N'wana wa Xikwembu. ⁶Lweyi hi yena lweyi angata hi mati ni ngati, Yesu Kriste, kungali hi mati ntsena, kambe hi mati ni ngati. Kutani Moya hi wona mboni, hikuva Moya i ntiyiso. ⁷Hikuva ku ni timboni tinharhu; ⁸moya ni mati ni ngati, kutani vunharhu lebzi i xilo xin'we. ⁹Loko hipfumela vumboni bza vanhu va misava, ahitiveni lesvaku vumboni bza Xikwembu i bzikulu ngopfu, hikuva vumboni bza Xikwembu hi lebzi xibzinyikeke mayelanu ni N'wana wa xona. ¹⁰Lweyi apfumelaka ka N'wana wa Xikwembu, a ni vumboni le mbilwini, lweyi angapfumeliki ka Xikwembu axiyendla muhembu, hikuva angapfumelanga vumboni lebzi Xikwembu xibzinyikeke mayelanu ni N'wana wa xona. ¹¹Kutani-ke, vumboni bzakona hi lebzi: Hi lesvaku Xikwembu xihinyikile vutomi lebzingaheliki, kutani, vutomi lebzi bzi le ka N'wana wa xona. ¹²Lweyi anga ni N'wana a ni vutomi; lweyi angaliki na N'wana wa Xikwembu anga na vutomi. ¹³Nimitsalela svilo lesvi hinkwasvu, n'wina lava mipfumelaka ka N'wana wa Xikwembu, akuva mitativa lesvaku mi ni vutomi lebzingaheliki. ¹⁴Loku hi kona kutshemba loku hinga nakona ka yena, hi lesvaku loko hikombela xokarhi mayelanu ni kurhandza ka yena, yena wahiyingisa. ¹⁵Kutani-ke, loko hitiva lesvaku wahiyingisa ka hinkwasvu lesvi hikombelaka svona hasvitiva lesvaku hikumile lesvi hisvikombelaka ka yena. ¹⁶Loko munhu avona makwavu na ali karhi ayendla xijoho lexi xingayisiki kufeni, afanela kukhongela, kutani Xikwembu xitanyika vutomi ka lava vangajohangiki xijoho xoyisa kufeni. Svijoho sviko na lesvi sviyisaka kufeni, kutani anivuli lesvaku kukhongelesiwa svona. ¹⁷Hinkwaku kubihla i xijoho, kambe ku ni xijoho lexi xingayisiki kufeni. ¹⁸Hasvitiva lesvaku mani na mani lweyi apsaliweke hi Xikwembu, angajohi; kambe lweyi apsaliweke hi Xikwembu watihlayisa, xilesvo lweyi wobiha angamukhumbi. ¹⁹Hasvitiva lesvaku hi va Xikwembu, ni lesvaku misava hinkwayu yi le ka lweyi wobiha. ²⁰Nasvona, hasvitiva lesvaku N'wana wa Xikwembu se atile, ni lesvaku ahinyikile kutwisisa lesvaku hitativa yena lweyi anga wa ntiyiso; kutani hi le ka lweyi anga ntiyiso, yena N'wana wa xona Yesu Kriste. Lweyi hi yena Xikwembu hi ntiyiso, ni vutomi lebzingaheliki. ²¹Vananga, fularhelani.

2 John

Chapter 1

¹Mina mukulukumba nitsalela muhlawuliwa waxisati, ni vana va yena, lava mina nivarhandzaka hi ntiyiso, ingali mina ntsena, kambe ni hinkwavu lava vativaka ntiyiso. ²Hikolaho ka ntiyiso lowu wutshamaka na hina, lowu wungatatshama na hina hilaha kungaheliki. ³Timpsalu ni musa ni kurhula, asvive na n'wina, svihuma ka Xikwembu Tatana ni ka Hosi Yesu Kriste, N'wana wa Tatana, asvive na hina hi ntiyiso ni rirhandzu. ⁴Nitsakile ngopfu loko nikuma lesvaku vana van'wana va wena vafamba ntiyisweni, tani hi lesvi hiyamukeleke milawu ya Tatana hakona. ⁵Svosvi-ke muhlawuliwa waxisati na kukombela, anikutsaleli Nawu lowumpsha, kambe wolowu hinga na wona kusukela kusunguleni: Lesvaku hirhandzana. ⁶Kutani rirhandzu rakona hi leri: Hifanela kuhanya mayelanu ni milawu ya yena. Lowu hi wona Nawu, tani hilaha misvitweke hakona kusukela kusunguleni. Lesvaku mihanya ha wona. ⁷Hikuva vakanganyisi lava votala se vanghenile misaveni, lava vangapfumeliki lesvaku Yesu Kriste atile tani hi munhu. Lweyi avulaka svosvo i mukanganyisi nasvona i Antikriste. ⁸Hikolaho tivoneleni n'wina ha n'wexe, lesvaku mingalahlekelili hi lesvi mingatkarhatela svona, kambe mikota kukuma hakelo leyi yimifanelaka. ⁹Mani na mani lweyi ayaka mahlweni hi kutsandzeka, angatiyiseli jondzweni ya Kriste, anga na Xikwembu; lweyi atiyiselaka jondzweni ya Kriste, lweyo ana Tatana ni N'wana. ¹⁰Loko munhu wokarhi ata ka n'wina, kambe angatishi jondzo leyi, mingatshukeni mimuyamukela mintini ya n'wina, nasvona mingatshukeni mimuxeweta. ¹¹Hikuva lweyi axewetaka munhu wotanana atwanana ni mintirho ya yena leyobiha. ¹²Ni ni lesvotala kumitsalela, ntsena anilavanga kusviyendla hi papela ni tinta; kambe nilangutela kuta koseyo, nitavulavula na n'wina hi nomo, na hili karhi hivonana, lesvaku kutsaka ka hina kuva loku kuhetisekeke. ¹³Avana va makwenu, lweyi anga muhlawuliwa waxisati, vakurungula.

3 John

Chapter 1

¹Mina mukulukumba nitsalela wena Gayo murhandziwa, lweyi mina nimurhandzaka hi ntiyiso. ²Murhandziwa, ninavela kuva ukateka timhakeni hinkwatu, nasvona uva ni vutomi, uva lweyi atsakeke svinene mirini; nasvitiva lesvaku moya wa wena wutsakile. ³Hakunene nitsakile ngopfu loko vamakwerhu lava vateke koseyo vavekile vumboni henhla ka ntiyiso wa wena ni lesvi uhanyisaka xisvona ntiyisweni. ⁴Loko nitwa lesvaku vana va mina vahanya ntiyisweni, ka mina aku na kutsaka kun'wana loku kutlulaka koloko. ⁵Murhandziwa, ukomba kutshembeka ka wena ka hinkwasvu lesvi usviyendlaka, loko upfuna vamakwenu, ngopfungopfu ni lava ungavativiki. ⁶Vapfhumba lava hi vona vavuleke vumboni bza rirhandzu ra wena mahlweni ka vanhu va kereke. Utava uyendla svona loko uvalongelela timbuva ta vona, hilaha svifanelaka hakona mahlweni ka Xikwembu. ⁷Hikuva hi vito ra xona vahumile makaya ya vona, na vangatekanga nchumu ka vamatiko. ⁸Hikolaho, svahifanela kuyamukela vanhu votanu, lesvaku hitava lava hitirhisana na vona ntiyisweni. ⁹Nitsalela kereke timhaka tin'wana, kambe Diyotrefa, lweyi arhandzisaka kuva worhanga xikarhi ka vona, angahiyamukeli. ¹⁰Hikolaho, loko nita, nitapaluxa lesvi asviyendlaka, hikuva wahihleva hi timhaka tobiha. Handle ka svona svosvo, ayala ni kuyamukela vamakwerhu, athela asivela lava vanavelaka kuvayamukela, avahlongola ni le kerekeni. ¹¹Murhandziwa, ungatekeleli mikhuva leyi yobiha, kambe tekelela leyi yosaseka. Lweyi ayendlaka lesvinene i wa Xikwembu; kambe lweyi ayendlaka lesvobiha angavonanga Xikwembu. ¹²Vanhu hinkwavu vanyika vumboni lebzine ha Demetriyo; kunene svosvo i ntiyiso hi xiviri; na hina hiveka vumboni bza svona kutani wasvitiva lesvaku vumboni bza hina i bza ntiyiso. ¹³Anili ni svinyingi svokutsalela, ntsena anilavi kukutsalela na nitirhisa tinta ni risiva. ¹⁴Kambe, nitshemba lesvaku nitahantla nikuvona kungali khale, kutani hitavulavula hi milomo, na hi vonana. ¹⁵Kurhula akuve na wena. Vanakulorhi hinkwavu vakurungula. Rungula vanakulorhi hinkwavu hi mavito ya vona.

Jude

Chapter 1

¹Mina Yuda, nandza wa Yesu Kriste ni makwavu wa Yakobe, nitsalela lava Xikwembu Tatana xivavitaneke, lavahanyaka rirhandzwini ra xona, na vali karhi vahlayisiwa hi Yesu Kriste, nili: ²Musa, ni kurhula, ni rirhandzu, asvive na n'wina hi ntalu. ³Varhandziwa, aninavela ngopfu kumitsalela timhaka ta kuponisiwa lokunga ka hina hinkwerhu, kambe nikumile lesvaku svanifanela kumitsalela nimikhongotela kulwela vupfumeli lebzi Xikwembu xibzinyikeke kan'we vahlawuliwa va xona. ⁴Hikuva vanhu van'wana vangungumelile vanghena xikarhi ka hina; kuyavanyisiwa ka vona kulungisiwe khale. I vanhu lavangaliki na mhaka ni vukhongeli; vahundzula timsalu ta Xikwembu xa hina, vayendla sva manyala ha tona, nasvona valandzula Yesu Kriste, yena N'winyi wa hinkwasvu ni Hosi ya hina. ⁵Hambilesvi mitivaka svinene timhaka leti, ninavela kumitsundzuxa lesvaku Hosi yiponisile Vaisrayele, yivahumesa tikweni ra Gibita, kambe ndzhaku ka svosvo, yihelisile lava vangapfumelangiki. ⁶Nasvona ku ni tintsumi letingahlayisangiki xiyimu xa tona, kambe tisukile laha akuli kaya ka tona; hi kolaho, Xikwembu xibohile tintsumi takona hi machini, xitipfalela hilaha kungaheliki xinyameni lexichavisaka, tirindzela siku lerikulu ra kuyavanyisiwa. ⁷Svahafana na Sodoma na Gomora, ni madoropa lawa amali kusuhi na wona, lawa amahanya vuwosvini kufana ni tintsumi letiya ni kutinyiketa kunaveleni ka sva manyala: Madoropa lawaya svosvi mahundzuke xitsundzuxu hi kubiwa mahisiwa hi ndzilo lowungaheliki. ⁸Na vona vanhu lava, vahanyisa xisvosvo: Vanyamisa miri wa vona hi milorho ya vona. Ava na mhaka ni vuhosi bza Xikwembu, vasandza ni matimba ya svivumbiwa sva le tilweni. ⁹Kasi Mikayeletsuminkulu, loko alwetana na Diyavulosi vaphikizana hi ntumbu wa Moxe, achavile kuyavanyisa Diyavulosi ni kuhumesa marito ya kumusandza, kambe ate: "AHosi ayikutshinye!" ¹⁰Kambe vanhu lava vasandza xihi na xihi lexi vangaxitwisisiki, kutani vayendla svilo lesvi vasvitivaka hi ntumbuluku kufana ni sviharhi sva nhova; hi svona lesvi svivalovisaka. ¹¹Vabuyagwana! Hikuva vakhomile ndlela ya Kayini; hi kunavela bindzu, vatinyiketa mintirhweni leyohomboloka ya Balamu, vatilovisa hi vupfukeli bzofana ni bza Kora. ¹²Vanhu lava i svivati minkhubzeni ya n'wina ya rirhandzu, loko vali karhi vacina vanwa ngopfu na vangali na tingana, vatiphina voxo. I marefu lawa mangahava mpfula, lawa mayisiwaka hala ni hala hi kuhunga ka mimoya; i minsinya ya vuxika yopfumala mihandzu, leyidlayiweke kambirhi hi kutsuvuliwa ni timintsu; ¹³i magandlati yoleva ya lwandle, lawa

matlhuthaka khuvi ra tingana ta vona; i tinyeleti totsendzeleka letihlayiseliweke munyama lowukulu ngopfu, hilaha kungaheliki.¹⁴Avile Enoke, munhu wa rixaka ra vuntlhanu kusukela ka Adamu, lweyi aprofeteke mayelanu ni vanhu volavo aku: “Vonani, Hosi yifikile ni vakwetsimi va yona va madzanadzana,¹⁵ kutayavanyisa hinkwavu, ni kukholwisa hinkwavu va ka vona lavangaliki ni vukhongeli henhla ka mintirho ya vona hinkwayu leyi vayiyendleke hi kusandza, ni le henhla ka marito hinkwawu ya vusandzi lawa vajohi lavangaliki ni vukhongeli vamavuleke henhla ka yona.”¹⁶Lava i vanhu votshamela kungurangura ni kuvilela, lavasusumetiwaka hi kunavela ka vona lokobiha, vanhu vamanyunyuni lavatikulisaka, lavakanganyisaka van'wana hi kuvabumabumela, kasi valava kuvuyeliwa.¹⁷Kambe n'wina varhandziwa, mifanele kutsundzuka lesvivuliweke khale hi vapostola va Hosi ya hina Yesu Kriste;¹⁸vamibzelile vaku: “Minkarhini leyohetelela, kutahumelela vasandzi lavasusumetiwaka hi kunavela ka vona lokobiha vangachavi Xikwembu.”¹⁹Hi vona vavangaka kuyavana ka vanhu; hikuva i vanhu lavafambisiwaka hi kunavela ka nyama, ava na Moya.²⁰Kambe n'wina, varhandziwa, tiyakeni kupfumeleni ka n'wina lokokwetsima ngopfu, Khongelani hi matimba ni Moya Lowokwetsima.²¹Tshamani rirhandzwini ra Xikwembu. Langutelani musa wa Hosi ya hina Yesu Kriste lowuyisaka vuton'wini lebzingaheliki.²²Twelani vusiwana lavakanakanaka.²³Ponisani van'wana hi kuvawutla ndzilweni; van'wana mivatsetselela na mili ni kutivonela: Mifanela kunyenya hambali sviyambalu sva vona svinene, lesvinyamisiweke hi sva misava leyi.²⁴Eka yena lweyi anga ni matimba ya kumihlayisa lesvaku mingakhunguvanyeki miwa, ka yena lweyi akwetsimaka, lweyi akotaka kumiyimisa mahlweni ka yena na mingali na xivati, na mitsakile svinene kutwalisiweni ka yena.²⁵Ka xona Xikwembu xili xin'we, muponisi wa hina ha Yesu Kriste Hosi ya hina, ku ni kutwala, ni vukulukumba, ni kufuma, ni matimba, kusukela minkarhini hinkwayu leyihundzeke, ni svosvi, ni hilaha kungaheliki. Amen.

Revelation

Chapter 1

¹Loku i kuhlavutela ka Yesu Kriste, loku Xikwembu ximuniyikeke kona, lesvaku atakomba malandza ya yena svilo lesvi svifanelaka kuhumelela kungali khale. Kriste asvitivisile hi kurhumela ntsami ya yena ka Yohani nandza wakwe. ²Hi kurungula hinkwasvu lesvi asvivoneke, Yohani aveka vumboni henhla ka Rito lerihumaka ka Xikwembu, ni le henhla ka ntiyiso ya lesvivuliwaka hi Yesu Kriste. ³Kukatekile munhu lweyi ahlayaka mahungu ya vuprofeta lebzi, kukatekile ni lava vamayingsaka, ni kulandza lesvitsaliweke bukwini leyi; hikuva nkarhi wa kuhumelela ka svona wu le kusuhi.⁴Mina Yohani nitsalela tikereke ta ntlhanu ni timbirhi letinga tikweni ra Aziya, nili: Timpasalu ni kurhula asvive na n'wina, svihuma ka lweyi anga kona, lweyi aali kona, lweyi angatata; svihuma ni le ka mimoya ya ntlhanu ni yimbirhi leyinga mahlweni ka xiluvulo xa yena,⁵ni le ka Yesu Kriste, mboni leyotshembeka, mativula ya lavafeke ni mufumi wa tihosi ta misava. Ka lweyi ahirhandzaka, lweyi ahitshunxeke svijohweni sva hina hi ngati ya yena,⁶ahiyendla tiko, ni kuva vaprista lavatirhelaka Xikwembu Tatana wa yena, ka yena Kriste akuve kudzuneka ni matimba, hilaha kungaheliki! Amen.⁷Vonani, wata ni marefu! Mahlo hinkwawu matamuvona, hambali lava vumutlhaveke. Tinxaka hinkwatu ta vanhu va misava titaba nkosi tirila hokolaho ka yena, hakunenenene! Amen.⁸“Hi mina Alfa na Omega”, wosungula ni wa makumu, kuvula Hosi Xikwembu “lweyi anga kona, lweyi aali kona, lweyi angatata, lweyi wa matimba hinkwawu.”⁹Mina Yohani, ninga makweni ni nakuloni maxangweni, ni le Mfun'wini, ni le kulehiseni ka mbilu ka Yesu Kriste, anili xihlalani lexivuliwaka Patmosi, hi mhaka ya Rito ra Xikwembu ni kutiyisa vumboni bza Yesu.¹⁰Kutani, hi siku ra Hosi, anikumeka Moyeni, ni twa rito lerihuwelelaka hi le ndzhaku ka mina, ripfuma kufana ni mhalamhala,¹¹riku: “Tsala bukwini lesvi usvivonaka, kutani uyirhumela tikerekeni leti ta ntlhanu ni timbirhi: Kereke ya le Efesa ni ya le Smirna ni ya le Pergamo ni ya le Tiyyatira ni ya le Sarda ni ya le Filadelfiya ni ya le Lawudokiya.”¹²Kutani nihundzukulula, nilava kuvona lweyi avulavulaka na mina. Loko nihundzukulule, nivona svitlhomativoni sva ntlhanu ni svimbirhi sva golidi,¹³ni mun'we wofana ni N'wana-wa-Munhu na ayimile xikarhi ka svona, ayambale xiyambalu lexifikaka milengeni ya yena, na ali ni bandi ra golidi xifuveni xa yena¹⁴Misisi ni nhloko ya yena ayibasile kufana ni voya bza tinyempfu, yifana ni gapongo. Matihlo ya yena amafana ni malangavi ya ndzilo.¹⁵Minkondzo ya yena ayifana ni koporo leyihundzeke hi le ndzilweni yitlhela yipolichiwa, yivangama. Rito ra yena arifana ni mpfumawulu wa mati lawa yotala.¹⁶Vokweni ra yena ra xinene aatamelile tinyeleti ta ntlhanu ni timbirhi; non'weni wa yena akuhuma tlhari lerilotiweke ka mathelo ha mambirhi; nghohe ya yena ayifana ni jambu loko rivangama ninhlekanhi.¹⁷Loko nimuvona, niwela milengeni ya yena, nifana ni munhu lweyi afeke. Kambe yena athanteka voko ra xinene henhla ka mina, aku: Ungachavi! Ni lweyi wosungula ni lweyi wogamesa,¹⁸ni lweyi ahanyaka. Anifile, kambe vona, svosvi ni lweyi ahanyaka hilaha kungaheliki. Ni ni makhiya ya rifu ni

ya hayidisi.¹⁹Hikolaho, tsala lesvi usvivonaka, swinga lesvinga kona svosvi ni lesvingatahumelela ndzhaku ka svona. 20²⁰Xihundla xa tinyeleti leti ta ntlhanu ni timbirhi leti utivoneke vokweni ra mina ra xinene, ni xihundla xa svitlhomativoni sva ntlhanu ni timbirhi ta golidi, hi lexi: Tinyeleti ta ntlhanu ni timbirhi i tintsumi ta tikereke ta ntlhanu ni timbirhi, kutani svitlhomativoni sva ntlhanu ni timbirhi i tikereke takona ta ntlhanu ni timbirhi.

Chapter 2

¹Tsalela ntsumi ya kereke ya le Efesa, uku: Marito ya lweyi atamelaka tinyeleti ta ntlhanu ni timbirhi vokweni ra yena ra xinene, lweyi afambaka xikarhi ka svithomativoni sva ntlhanu ni svimbirhi sva golidi, hi lawa: ²Nitiva mintirho ya wena, ni kutikarhata ka wena, ni kutiyisela ka wena. Nitiva lesvaku awukoti kutwanana ni vanhu lavohomboloka; nasvona uxiyaxiyile svinene lavativulaka vapostola, na vangali vona, kutani usvivonile lesvaku vahemba. ³Nasvona waxaniseka kambe watiyisela; utwisiwe kuvaviseka hicolaho ka vito ra mina, kambe awukarhalanga. ⁴Hambi svilitano, ku ni lexi univilelisaka ha xona: Hi lesvaku utshikile rirhandzu leri awuli na rona kusunguleni. ⁵Hicolaho-ke, tsundzuka laha ungawa kona, kutani hundzuka uvuyela mintirhweni leyi awuyiyendla kusunguleni. Loko svingalitano, nitata ka wena, nitasusa xithomativoni xa wena laha xinga kona, loko ungahundzuka ⁶Hambi svilitano, lesvinene lesvi unga na svona hi lesvi: Uvenga mintirho ya Vanikolayiti, leyi na mina niyivengaka. ⁷Lweyi anga ni tindleve aayingise lesvi Moya wusvibzelaka tikereke. Lweyi angatahlula, nitamunyika kuja mihandzu ya nsinya wa vutomi lowunga Paradiseni ya Xikwembu. ⁸Tsalela ni ntsumi ya kereke ya le Smirna, uku: Marito ya lweyi wosungula ni lweyi wogamesa, lweyi afeke athela apfuka, hi lawa: ⁹Nitiva maxangu ya wena ni vusiwana bza wena (kambe u xipfundzi), nitiva ni kusandziwa ka wena hi lava vativulaka Vayuda, na vangali vona, kambe na vali va Sinagoga ya Sathana. ¹⁰Ungachavi lesvinga kusuhi ni kukutwisa kuvava. Vona, Diyavulosi alava kuhoxa van'wana va n'wina jele, lesvaku mitaringiwa, kutani mitava ni kuxaniseka loku kungataheta khume ra masiku. Vana lweyi atshembekaka kufika kufeni, kutani mina nitakunyika hari ya vutomi. ¹¹Lweyi anga ni tindleve aayingise lesvi Moya wusvibzelaka tikereke. Lweyi ahlulaka, angakala angavavisiwi hi rifu ra vumbirhi. ¹²Tsalela ni ntsumi ya kereke ya le Pergamo, uku: Marito ya lweyi anga ni tlhari lerilotiweke hi matlhelo ha mambirhi, hi lawa: ¹³Nitiva laha uyakeke kona, laha xiluvulo xa Sathana xinga kona, ukhome svitiya vitweni ra mina, nasvona awulandzulanga kupfumela ka wena ka mina, hambu masikwini ya kudlayiwa ka Antipasi, mboni ya mina leyotshembeka leyidlayiweke xikarhi ka n'wina, laha Sathana ayakeke kona. ¹⁴Kambe, ku ni svilo svingali svingani lesvi univilelisaka hi svona: Hi lesvaku ku ni van'wana lava unga na vona kolaho, lavakhomeleleke jondzweni ya Balamu, lweyi akuceteleke Balaka kurhiya mintlhamu mahlweni ka Vaisrayele, lesvaku vava svakuja sva timhamba lesvihumeseliweke svikwembu sva hava, vayendla ni vuwosvi. ¹⁵Hi mukhuva wolowo na wena u ni van'wana lava valandzelaka jondzo ya Vanikolayiti. ¹⁶Hundzuka ke! Loko ungahundzuka, nitahantla nikutela koseyo, nitalwa ni vanhu vakona hi tlhari ra nomo wa mina. ¹⁷Lweyi anga ni tindleve, aayingise lesvi Moya wusvibzelaka tikereke. Lweyi angatahlula, nitamunyika kuja amana leyifihliweke; nasvona nitamunyika ribze lerobasa, leri vito lerimpsha ritsaliweke henhla ka rona, vito leri kungaliki na lweyi aritivaka handle ka lweyi anyikiwaka rona. ¹⁸Tsalela ni ntsumi ya kereke ya le Tiyatira, uku: Marito ya N'wana wa Xikwembu, lweyi anga ni mahlo lawa mafanaka ni malangavi ya ndzilo, lweyi minkondzo ya yena yifanaka ni koporo leyipolichiweke, hi lawa: ¹⁹Nitiva mintirho ya wena, rirhandzu ra wena ni kutshembeka ka wena, ni mingiriko ya wena, ni kutiyisela ka wena, ni lesvaku mintirho ya wena ya svosvi yitlula leyo sungula. ²⁰Kambe ku ni lexi univilelisaka hi xona: Hi lesvaku utshika Jezabele, wansati lweyi ativulaka muprofeta, aya mahlweni ni mintirho ya yena, kasi ajondzisa ni kukanganyisa malandza ya mina kuyendla vuwosvi ni kuja svakuja lesvihumeseliweke svikwembu sva hava. ²¹Nimunyikile nkarhi lesvaku ahundzuka, kambe wayala kuhundzuka atshika vuwosvi bza yena. ²²Vona, nitamuwisela sangwini ra mavabzi, kutani lavayendlaka vuwosvi na yena nitavavangela maxangu lamakulu, loko vangahundzuka vatshika kuyendla lesvi vasviyendlaka. ²³Nitadlaya vana va yena, kutani tikereke hinkwatu titativa lesvaku hi mina lweyi akambisisaka miyanakanyu ni timbilu. Kutani nitayavanyisa mun'wana ni mun'wana hi kuya hi mintirho ya n'wina. ²⁴Kambe n'wina ni van'wana va le Tiyatira, lavangafambiki mayelanu ni jondzo leyi, n'wina mingajondzangiki lesvi van'wana vasvivulaka svihundla sva kuyeta sva Sathana, nili ka n'wina: Anahamirhwexi ndzhwalu wun'wana. ²⁵Ntsena khomani svitiya ka lesvi minga na svona, kukondza nita. ²⁶Lweyi ahlulaka ni kuhlayisa mintirho ya mina kufikela makumu, nitamunyika matimba yofuma matiko, ²⁷kutani atamarisa hi nhonga ya nsimbi, amafayetela kukota timbita ta vumba, ²⁸kufana ni lesvi na mina hi xiviri ninyikiweke matimba ya kufuma hi Tatana wa mina. Kutani nitamunyika nyeleti ya mixo. ²⁹Lweyi anga ni tindleve aayingise lesvi Moya wusvibzelaka tikereke.

Chapter 3

¹Tsalela ni ntsuni ya kereke ya le Sarda, uku: “Marito ya lweyi anga ni mimoya ya ntlhanu ni yimbirhi ya Xikwembu ni tinyeleti ta ntlhanu ni timbirhi, hi lawa: Nitiva mintirho ya wena: U ni vito ra lesvaku wahanya, kuve ufile. ²Pfuka uhiteka, utiyisa lesvisaleke, lesvinga kusuhi ni kufa, hikuva anikumanga mintirho ya wena na yihetisekile mahlweni ka Xikwembu. ³Svosvi-ke, tsundzuka lesvi usviyamukeleke ni kusvitwa; svihlayise, uva uhundzuka. Loko ungapfuki uhiteka, nitata kufana ni muyivi, kutani awungatawutiva nkarhi lowu ningatata ka wena ha wona. ⁴Nasvona, wahasele ni mavito ya vanhu vangali vangani le Sarda, lava vanganyamisangiki sviyambalu sva vona. Kutani vatafamba na mina na vayambalile sva kubasa, hikuva svivalulamelile. ⁵Lweyi angatahlula, atayambexiwa hi mukhuva wolowo, anyikiwa sviyambalu lesvobasa. Aningasusi vito ra yena bukuni ya vutomi, nitativisa vito rakona mahlweni ka Tatana wa mina ni le mahlweni ka tintsumi ta yena. ⁶Lweyi anga ni tindleve aayingise lesvi Moya wusvibelaka tikereke. ⁷Tsalela ni ntsuni ya kereke ya le Filadelfiya, uku: “Lweyi akwetsimeke, lweyi anga wa ntiyiso, lweyi atameleke khiya ra Davhida, lweyi apfulaka kungapfali munhu, lweyi apfalaka kungapfuli munhu, avula svosvo ali; ⁸Nitiva mintirho ya wena. Vona, nivekile mahlweni ka wena xipfalu lexipfulekeke, lexi kungaliki na mun'we lweyi angakotaka kuxipfala. Nasviva lesvaku matimba ya wena i matsongo, kambe rito ra mina urihlayisile, ni vito ra mina awuriyalanga. ⁹Vona, loko vali va ntlawa wa ka Sathana, vahambi lavativulaka Vayuda kuve ahi vona, nitayendla lesvaku vata, vatakhinsama mahlweni ka wena vakugandzela; vatativa lesvaku nikurhandzile. ¹⁰Lesvi ungahlayisa rito ra mina ra lesvaku ufanela kutiyisela, na mina nitakusirhelela nkarhini wa ndzingo lowu wungatata misaveni hinkwayu, kutaringa vayaki va misava. ¹¹Nitata kungali khale. Hlayisa lesvi unga na svona, lesvaku kungavi na lweyi angatakutekela hari ya wena. ¹²Lweyi angatahlula, nitamuyendla nsika leyikulu Tempeleni ya Xikwembu xa mina, kutani angakala angahumesiwi ka yona. Nitatsala henhla ka yena vito ra Xikwembu xa mina, ni Vito ra doropa ra Xikwembu xa mina, anga Yerusalem lwemumpsha leri rixikaka hi le tilweni rihuma ka Xikwembu xa mina; nitatsala ni vito lerimpsha ra mina henhla ka yena. ¹³Lweyi anga ni tindleve, aayingise lesvi Moya wusvibelaka tikereke. ¹⁴Tsalela ni ntsuni ya kereke ya le Lawudokiya, uku: “Marito ya lweyi anga Amen, mboni leyitshembekeke ya ntiyiso, masungulu ya lesvitumbuluxiweke hi Xikwembu, hi lawa; ¹⁵Nitiva mintirho ya wena, ni lesvaku awutitimeli, nasvona awuhisi. Asvitayampsa loko awutitimela, kumbe uhisa. ¹⁶Kambe lesvi ukufumelaka, ungahisiki, nasvona ungatitimeliki, nitakukampfula non'weni wa mina. ¹⁷Uvula lesvaku ufuwile, nakona u mufuwi, awupfumali nchumu, kasi awusvitivi lesvaku u mutsandzeki ni muxaniseki ni xisiwana ni xifamahlo ni lesvaku awuyambalanga nchumu! ¹⁸Loko svilitano, nakukhutaza lesvaku uxava ka mina golidi leyi yibasisiweke yiva yisasekisiwa hi ndzilo, lesvaku uva xipfundzi; xava ni sviyambalu svobasa lesvaku usviyambala, ufunengeta tingana ta vusveti bza wena lesvaku bzingavoneki; xava ni murhi wotota mahlo ya wena lesvaku utakota kuvona. ¹⁹Nitshinya ni kukhatisa lava nivarhandzaka; hikolaho, tikarhate uhundzuka! ²⁰Vona, niyimile nyangweni, nagongondza. Loko munhu atwa rito ra mina apfula xipfalu, nitanghena kaya ka yena nija na yena, na yena ataja na mina. ²¹Lweyi ahlulaka, nitamunyika kutshama na mina xiluvelweni xa mina, kukotisa lesvi na mina hi xiviri nihluleke, kutani nitshamaka ni Tatana wa mina xiluvelweni xa yena. ²²Lweyi anga ni tindleve, aayingise lesvi Moya wusvibelaka tikereke.

Chapter 4

¹Ndzhaku ka svosvo, nilangutile, kutani nivona xipfalu lexipfulekeke le tilweni. Kutani rito leri ningaritwa kusunguleni loko rivulavula na mina, na rifana ni mhalamhala, riyengeta riku: “Tlhantuka uta halenu, kutani nitakukomba lesvifanelaka kuhumelela ndzhaku ka lesvi.” ²Hi nomo-lo nitala hi Moya, kutani nivona xiluvelo na xivekiwile tilweni. Akutshamile munhu xiluvelweni. ³Lweyi aatshamile ka xona aalanguteka kufana ni ribze ra nkoka ra “xjaxpe” ni ra “sardoni”, kutani xiluvelo axirhendzeliwile hi nkwangulatilo lowu wulangutekaka kufana ni “exmeralda”. ⁴Xiluvelo axirhendzeliwile hi sviluvelo svin'wana sva makume mambirhi ni mune, na kutshamile vakulukumba va makume mambirhi ni mune ka svona, lava avayambeke sviyambalu lesvobasa, na vali ni tihari ta golidi tinhlokweni. ⁵Xiluvelweni akuhuma kuhatimahatima ni kudzindza ka tilo; kutani mahlweni ka xiluvelo akupfurha ndzilo ka tivoni ta ntlhanu ni timbirhi, yinga mimoya ya ntlhanu ni yimbirhi ya Xikwembu. ⁶Nakona mahlweni ka xiluvelo, akuli ni lesvifanaka ni lwandle ra nghilazi, rovangama tani hi “krixtali”. Xiluvelo axirhendzeliwile hi svivumbiwa lesvihanyaka sva mune, lesvi asvili ni mahlo lawa yotala mahlweni ni le ndzhaku. ⁷Xivumbiwa xohanya lexsungula axifana ni nghonyama; xa vumbirhi axifana ni rhole; xa vunharhu axili ni nghohe yofana ni ya munhu; kutani xa vumune axifana ni gama lerihahaka. ⁸Xivumbiwa xin'wana ni xin'wana xa lesvihanyaka sva mune, axili ni timpapa ta ntlhanu na rin'we letingatala hi mahlo hinkwaku, ndzeni ni le handle. Kutani asviyimbelela vusiku ni nhlekanhi na svingamiyeli, sviku: “Wakwetsima, wakwetsima, wakwetsima, lweyi anga Hosi Xikwembu xa matimba hinkwawu, lweyi aali kona, lweyi anga kona, lweyi angatata.” ⁹Nkarhi wihi ni wihi loko svivumbiwa lesvihanyaka svili karhi sviyimbelela tinsimu totwalisa, ni kudzunisa, ni kukhensa lweyi atshameke xiluvelweni, anga lweyi ahanyaka hilaha kungaheliki, ¹⁰vakulukumba lava va makume mambirhi ni mune avakhinsama mahlweni ka lweyi atshameke xiluvelweni, vagandzela yena lweyi ahanyaka hilaha kungaheliki, vahoxa tihari ta vona mahlweni ka xiluvelo, vayimbelela vaku:

¹¹“Svakufanela we Hosi, Xikwembu xa hina, kuyamukela kutwala, ni kudzunisiwa, ni matimba, hikuva hi wena Muyendli wa svilo hinkwasvu, kutani hi kurhandza ka wena svitumbulukile, svikuma kuhanya.”

Chapter 5

¹Kutani nivona buku vokweni ra xinene ra yena lweyi atshameke xiluvweni; ayitsaliwile ndzeni ni le handle, yilemiwile hi mimfungu ya ntlhanu ni yimbirhi. ²Nivona ni ntsumi leyi ya matimba, leyihuwelelaka i rito leritlakuheke yiku: “Xana i mani lweyi afanekeliwaka hi kunamula mimfungu, apfula buku ke?”³Kambe akuvanga na mun'we tilweni, hambi misaveni, kumbe hansi ka misava, lweyi akoteke kupfula buku alanguta ndzeni ka yona. ⁴Kutani nirila hi xiviti hi mhaka ya lesvi kungapfumaleka ni mun'we lweyi afanekeliwaka hi kupfula buku kumbe kulanguta ndzeni ka yona. ⁵Hi loko mun'we wa vakulukumba aku ka mina: “Ungarili. Vona, Nghonyama ya rixaka ra ka Yuda, Rimintu ra Davhida, yihlulile, akuva yikota kupfula buku ni mimfungu ya rona ya ntlhanu ni yimbirhi.”⁶Kutani nivona Xinyempfana na xiyimile xiluvweni, xirhendzeliwile hi svivumbiwa lesvihanyaka sva mune ni vakulukumba, na xona xili xikarhi. Xinyempfana axivoneka onge hi loko xitshama xidlayiwa; axili ni timhondzo ta ntlhanu ni timbirhi, ni mahlo ya ntlhanu ni mambirhi, lawa manga mimoya ya ntlhanu ni yimbirhi ya Xikwembu leyirhumeliweke misaveni hinkwayu. ⁷Xinyempfana lexi, xiya xiyateka buku leyi ayili vokweni ra xinene ra lweyi atshameke xiluvweni. ⁸Loko xitekile buku, svivumbiwa lesvihanyaka sva mune ni vakulukumba va makume mambirhi ni mune vakhinsama mahlweni ka Xinyempfana. Mun'wana ni mun'wana wa vona aali ni harpa, ni mindzheko ya golidi leyitaleke hi b'aso ronun'hwela, yinga mikhongelo ya vakwetsimi. ⁹Vayimbelela risimu lerimpsha vaku: Afanekeliwa hi kuteka buku ni kupfula mimfungu ya yona, hikuva aadlayiwile, kutani hi ngati ya yena, axavile vanhu avaxavela Xikwembu, vahuma tinxakeni hinkwatu, na vali va tindzimi hinkwatu ni svib'ongo hinkwasvu ni va matiko hinkwawu. ¹⁰Avayendlile tiko, ni kuva vaprista lavatirhelaka Xikwembu xa hina, kutani vatafuma misaveni. ¹¹Hi loko nilanguta, kutani nitwa rito ra tintsumi letotala, ta magidigidi, tirhendzele xiluvelo ni svivumbiwa lesvihanyaka sva mune ni vakulukumba. ¹²Atihuwelela hi rito leritlakuheke tiku: “Xinyempfana lexitshamaka xidlayiwa, xafaneliwa hi kunyikiwa matimba ni vuhosi ni vutlhari ni ntamu ni kudzuneka ni kutwala, ni kukhensiwa.”¹³Kutani nitwa svivumbiwa lesvinga tilweni ni la misaveni ni le hansi ka misava ni le lwandle, svinga svivumbiwa hinkwasvu sva ntumbuluku hinkwawu, svili karhi svikhensa sviku: “Ka lweyi atshameke xiluvweni ni le ka Xinyempfana, akuve kukhensiwa ni kudzuneka ni kutwala ni matimba, hilaha kungaheliki.” ¹⁴Svivumbiwa lesvihanyaka sva mune svihlamula sviku: “Amen!” Kutani vakulukumba vakhinsama vagandzela.

Chapter 6

¹Kutani nivona Xinyempfana loko xili karhi xipfula mfungu wosungula ka leyi ya ntlhanu ni yimbirhi, kutani nitwa xin'we ka svivumbiwa lesvihanyaka sva mune xivula hi rito leridzindzaka kufana ni tilo, xiku: “Tana!”

²Nilanguta, kutani nivona hanchi lerobasa. Lweyi agadeke rona aakhomile vurha, anyikiwile ni hari ya vuhosi, ahuma kukota nhenha leiyaka kuhluleni.³Loko Xinyempfana xipfulile mfungu wa vumbirhi, nitwa xivumbiwa lexihanyaka xa vumbirhi xiku: “Tana!” Kutani hanchi rin'wana rihuma. ⁴Arili ropshuka; mugadi wa rona aanyikiwile matimba yopfuxa tinyimpi misaveni, lesvaku vanhu vadlayana; aanyikiwile ni ripanga lerikulu.⁵Loko Xinyempfana xipfulile mfungu wa vunharhu, nitwa xivumbiwa lexihanyaka xa vunharhu xiku: “Tana!”

Nilanguta, kutani nivona hanchi ra ntima. Mugadi wa rona aatamele xikalu xa kupima vokweni ra yena. ⁶Kutani nitwa xofana ni rito lerihumaka ka svivumbiwa lesvihanyaka sva mune, riku: “Mpimo wa trigu utaxaviwa hi denari rin'we ntsena; ni mimpimo yinharhu ya maxalana yitaxaviwa hi denari rin'we ntsena; kambe ungawonhi mafurha ya maolivha ni vhinyu.”⁷Loko Xinyempfana xipfulile mfungu wa vumune, nitwa xivumbiwa lexihanyaka xa vumune xiku: “Tana!”

⁸Nilanguta, kutani nivona hanchi ra halandi. Mugadi wa rona aavuliwa “Rifu” ni lweyi vange i “Tihele” aamulandzelela. Avanyikiwile matimba henhla ka sva xikhemu xin'we xa vumune xa misava, kusvidlaya hi tlhari ni jandza ni ntungu ni hi sviharhi sva nhova.⁹Loko Xinyempfana xipfulile mfungu wa vuntlhanu, nivona hansi ka alitari mimoya ya lava avadlayiwile hi mhaka ya kutwalisa Rito ra Xikwembu ni hikolaho ka kuveka vumboni bza vona. ¹⁰Avahuwelela hi rito leritlakukeke vaku: “Wena Hosi ya matimba hinkwawu, wena wokwetsima, wa ntiyiso, svahatateka nkarhi muni kufika laha ungatalondza ni kuyavanyisa vayaki va misava hi mhaka ya ngati ya hina xana?”

¹¹Kutani mun'wana ni mun'wana wa vona anyikiwa xiyambalu xoleha lexobasa; vabzeliwa kuya mahlweni ni kuhumula nkarhinyana kambe, kukondza kuhetiseka ntsengo wa malandzakulobze ni vamakwavu, lava vangatadlawa kufana na vona. ¹²Kutani nilanguta loko Xinyempfana xipfula mfungu wa vuntlhanu ni wun'we. Kuva ni kutsekatseka lokukulu ka misava; jambu rihundzuka ra ntima, rifana ni saka rokhwaxa, n'weti wuhundzuka wopshuka kufana ni ngati. ¹³Tinyeleti ta tilo tiwela misaveni tifana ni makuwa ya mambisi loko majujiwa hi moya wa matimba lowu wuhlakahlaka nkuwa wakona. ¹⁴Kutani tilo risusiwa kufana ni buku loko risongiwa. Loko risongiwile tintshava hinkwatu ni svihlale hinkwasvu svisusiwa tindhawini ta svona. ¹⁵Hi loko tihosi ta misava ni tindhuna ni vafambisi vatinyimpi ni vafumi ni vanhu va matimba, ni lavan'wana hinkwavu, svikarawa kumbe lavatshunxekeke, vatumbela timhakweni ni le hansi ka maribze ya tintshava. ¹⁶Vabzela tintshava ni maribze vaku: “Hiweleni henhla, mihifunengeta lesvaku lweyi atshameke xiluveweni atakala angahivoni, ni vukarhi bza Xinyempfana bzitakala bzingahifikeli. ¹⁷Hikuva siku lerikulu ra vukarhi bza vona rifikile, kutani i mani lweyi angaritiyelaka xana?”

Chapter 7

¹Ndzhaku ka svosvo nivona mune wa tintsumi na tiyimile makhoneni ya mune ya misava, na tisivela mimoya ya mune ya misava, lesvaku ni wun'we wa yona wungahungi misaveni, kumbe lwandle, kumbe nsinyeni ni wun'we. ²Kutani nivona ntsumi yin'wana yitlhantuka hi tlhelo ra vuxa na yitamele mfungu wa Xikwembu lexi xihanyaka. Yivitana, hi rito leritlakukeke, tintsumi leti ta mune leti Xikwembu xitinyikeke matimba yowonha misava ni lwandle. ³Ntsumi yiku: "Mingawonheni misava, kumbe lwandle, kumbe minsinya, kukondza hiheta kufunga mimombo ya malandza ya Xikwembu xa hina." ⁴Kutani nitwa ntsengo wa lavafungiweke: Avaringana dzana ni mune wa makume ni mune wa makhulu, wa vafungiwa lavahumaka tinyimbeni hinkwatu ta Vaisrayele. ⁵Rixaka ra ka Yuda, lavafungiweke avaringana khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; rixaka ra ka Rubeni avaringana khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; rixaka ra ka Gadi, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; ⁶Rixaka ra ka Asere, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; rixaka ra ka Neftali, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; va ka Manase, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; ⁷va ka Simiyoni, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi va ka Levhi, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; va ka Isakara, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; ⁸va ka Zabuloni, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; va ka Yosefa, khume wa makhulu ni makhulu mambirhi; na vona va nyimba yaka Benjamini lavafungiweke, avaringana khume wa makhulu ni makhulu mambirhi. ⁹Ndzhaku ka svosvo, nilanguta, kutani nivona xitshungu lexikulu xa vanhu. Akungali na munhu lweyi akotaka kuvakonta. Avahuma matikweni hinkwawu, ni le tinxakeni hinkwatu, na vali va svib'ongo hinkwasvu ni va tindzimi hinkwatu. Avayimile mahlweni ka xiluvelo ni le mahlweni ka Xinyempfana na vayambale sviyambalu svoleha lesvobasa, na vatamele mincindzu mavokweni ya vona. ¹⁰Avahuwelela hi rito leritlakukeke vaku: "Kuponisiwa kuhuma ka Xikwembu xa hina lexitshameke xiluvelweni, ni le ka Xinyempfana" ¹¹Kutani tintsumi hinkwatu tiyima na tirhendzele xiluvelo ni vakulukumba ni svivumbiwa lesvihanyaka sva mune, tikhinsama tikorhama mahlweni ka xiluvelo, tigandzela Xikwembu, ¹²Tiku: "Amen! Kuvongiwa, ni kutwala, ni vutlhari, ni kukhensiwa, ni kudzuneka, ni matimba, ni ntamu, asvive ka Xikwembu xa hina, hilaha kungaheliki! Amen." ¹³Kutani mun'we wa vakulukumba anivutisa aku: "I vamani lava vayambaleke sviyambalu svoleha svakubasa xana? Nakona vahuma kwihi ke?" ¹⁴Niku ka yena: "Svotiviwa hi wena, Hosi yanga." Hi loko aku ka mina: "Lava, hi lava vataka hi le kuxanisekeni lokukulu; vahlampseke sviyambalu sva vona, vasvibasisa sviva ni muhlovo wa ku svibasa hi ngati ya Xinyempfana." ¹⁵Hikolaho, va le mahlweni ka xiluvelo xa Xikwembu, vaxitirhela vusiku ni nhlekanhi atempeleni ya xona. Kutani lweyi atshameke xitshan'wini xa vuhosi, atayanamisa tabernakele ya yena ava kusuhi na vona avasirhelela. ¹⁶Avangahatwi ndlala kumbe torha, avangahahisiwi hi jambu hambi hi mumu, ¹⁷hikuva Xinyempfana lexinga Xitshan'wini xa Vuhosi xitava murisi wa vona; xitavayisa svihlobzeni sva mati ya vutomi, kutani Xikwembu xitasula minhloti hinkwayu ka mahlo ya vona."

Chapter 8

¹Loko Xinyempfana xipfulile mfungu wa vuntlhanu ni yimbirhi, kumiyeliwa kuku zwee, letilweni, hi nkarhi lowulavaka kuringana hamfu ya wora. ²Hi loko nivona tintsumi ta ntlhanu ni timbirhi letiyimeke mahlweni ka Xikwembu, tinyikiwa timhahamhala ta ntlhanu ni timbirhi³Kutani ntsuni yin'wana yita yitayima kusuhi ni alitari, na yili ni ximbitana xa golidi; yinyikiwa b'aso rinyingi ronun'hwela, lesvaku yirihumesa svin'we ni svikhongelo hinkwasvu sva vakwetsimi, henhla ka alitari ya golidi leringa mahlweni ka Xitshamu xa Vuhosi. ⁴Musi wa b'aso ronun'hwela wutuvika wuya henhla svin'we ni svikhongelo sva vakwetsimi, kusukela vokweni ra ntsuni kuyafika mahlweni ka Xikwembu. ⁵Kutani ntsuni yiteka ximbitana xakona yixitata hi ndzilo lowuhumaka alitarini, kutani yixihoxa misaveni. Hi loko kuva ni kudzindza ka tilo, ni marito, ni kuhatimahatima, ni kutsekaseka ka misava. ⁶Kutani tintsumi leta ntlhanu ni timbirhi leti atili ni timhahamhala ta ntlhanu ni timbirhi, titilungisela kutichaya. ⁷Ntsuni yosungula yiba mhalamhala ya yona, kutani kuva ni marhalana ni ndzilo, na svipatsiwe ni ngati, sviwela misaveni; xikhemu xin'we ka svinharhu xa misava xipsha, ni xa vunarhu xa minsinya xipsha, ni bzanyi hinkwabzu bza rihlaza bzipsha⁸Ntsuni ya vumbirhi yiba mhalamhala ya yona, kutani xilo xokarhi lexifanaka ni ntshava leyikulu leyipfurhaka ndzilo, xihoxiwa lwandle. Kutani xikhemu xin'we xa vunarhu xa lwandle xihundzuka ngati. ⁹Kufa xikhemu xin'we xa vunarhu xa svivumbiwa lesvihanyaka sva le lwandle, kuwonheka ni xa vunarhu xa tingalawa¹⁰Ntsuni ya vunarhu yiba mhalamhala ya yona, kutani nyeleti leyikulu yiwa hi le tilweni yivuvumela kufana ni xisa xa ndzilo, yiwela henhla ka xikhemu xin'we xa vunarhu xa milambu, ni le svihlobzeni sva mati. ¹¹Vito ra nyeleti yakona avaku i "Manono", kutani xikhemu xin'we xa vunarhu xa mati xihundzuka manono, kutani vanhu lavotala vafa hi mati wolawo, hikuva amahundzukile lawa mabavaka svinene.¹²Ntsuni ya vumune yiba mhalamhala ya yona, kutani xikhemu xin'we xa vunarhu xa jambu xitimeka, ni xa vunarhu xa n'weti, ni xa vunarhu xa tinyeleti, lesvaku xikhemu xin'we xa vunarhu xa kuvonakala ka svona xihundzuka xa ntima. Xikhemu xin'we xa vunarhu xa nhlekanhi xingahavoningi, sviva tano ni xa vunarhu xa vusiku¹³Loko nilanguta, nivona ni kutwa gama rihaha na riyimba hi rito leritlakukeke tilweni, riku: "Yowee! Yowee! Yowee ka vayaki va misava, loko timhahamhala letin'wana titachayiwa hi tintsumi letinharhu leti tahasaleke."

Chapter 9

¹Ntsumi ya vuntlhanu yiba mhalamhala ya yona, kutani nivona nyeleti leyiweke hi le tilweni yiwela misaveni. Yinyikiwa khiya ra nomo wa khele royenta svinene rokala makumu. ²Kutani yipfula nomo wa khele rakona, kuhuma musu lowufanaka ni wa xihogo lexikulu xa ndzilo. Jambu ni mpfhuka svisiviwa hi musu lowutuvikaka hi le non'weni wa khele. ³Kutani kuhuma tinjiya hi le ximusini tita misaveni, na tinyikiwile matimba yofana ni ya svipame sva laha misaveni. ⁴Tibzeliwile lesvaku tingawonhi bzanyi bza laha misaveni, hambi xihhi na xihhi lexi xinga xa rihlaza, kumbe nsinya wihi na wihi, kambe tifanela kuyela vanhu lavangaliki ni mfungu wa Xikwembu mimombzeni ya vona. ⁵Tipfumeleliwe kuvaxanisa hi kuvaluma ntlhanu wa tihweti, kambe tingavadlayi, kufehla ka vuhlungu bzakona bzifana ni kufehla ka xipame loko xiluma munhu. ⁶Masikwini walawo vanhu vatalava rifu, kambe avangarikumi; vatanavela kufa, kambe rifu ritavabaleka ritsutsuma rivasiya. ⁷Tinjiya takona ativonaka na tifana ni mahanchi lawa malungiseliweke kuya nyimpini. Tinhlokwani ta tona akuli ni svofana ni tihari, tivoneka tonge i ta golidi; xivumbeko xa nghohe ya tona axifana ni nghohe ya munhu. ⁸Misisi ya tona ayifana ni misisi ya vavasati, kasi matinyo ya tona amafana ni matinyo ya nghonyama. ⁹Atili ni lesvifanaka ni svisirhelelo sva nsimbi svifuveni sva tona, kutani mpfumawulu wa timpapa ta tona awufana ni mpfumawulu wa tin'golo letotala ta mahanchi letitsutsumelaka nyimpini. ¹⁰Mincila ya tinjiya ayifana ni ya svipame na yili ni mindzhombo, kutani matimba ya tona, lawa amali mincileni ya tinjiya, amali ya kuvavisa vanhu hi ntlhanu wa tihweti. ¹¹Atili ni hosi leyi yitifumaka, yinga ntsumi ya khele leri royenta svinene rokala makumu; vito ra yona hi Xiheberu i Abadoni, hi Xigirika vaku i Apolijoni. ¹²Kuhundzile khombo rosungula, kambe vonani, kahata ra vumbirhi. ¹³Kutani ntsumi ya vuntlhanu ni yin'we yiba mhalamhala ya yona. Nitwa rito lerihumaka hi le timhondzweni ta mune ta alitari ya golidi leringa mahlweni ka Xikwembu. ¹⁴Yibzela ntsumi ya vuntlhanu ni yin'we leyinga ni mhalamhala, yiku: "Tshunxa tintsumi leti ta mune letibohiweke nambzeni lowukulu wa Ewufura!" ¹⁵Kutani tintsumi leti ta mune leti atitilulamisilele na tirindzela nkarhi ni siku ni hweti ni lembe, titshunxiwa lesvaku tidlaya xikhemu xin'we xa vunharhu xa vanhu va misava. ¹⁶Ntsengo wa mab'uthu lawa amagadile mahanchi awuringana madzana mambirhi ya magidi; ntsengo wakona niwutwile hi tindlele. ¹⁷Hi svona lesvi ningasvivonisa xisvona sva mahanchi, ka xivono xa mina: Vagadi va wona avayambale svisirhelelo svifuveni lesvi asvifana ni ndzilo hi kupshuka, svili sva rihlaza kukota "xjasinto" ni xivavula. Tinhloko ta mahanchi atifana ni ta tinghonyama; milon'weni ya tona akuhuma ndzilo ni musu ni xivavula. ¹⁸Xiyenge xin'we xa vunharhu xa vanhu xidlayiwa hi mintungu leyi yinharhu; xidlayiwa hi ndzilo ni musu ni xivavula, svinga lesvi asvihuma milon'weni ya mahanchi. ¹⁹Matimba ya mahanchi amali milon'weni ya wona ni le mincileni ya wona, hikuva mincila yoleyo ayifana ni tinyoka, yili ni tinhloko, kutani mahanchi amakota kuluma hi yona. ²⁰Vanhu hinkwavu lavangapona kudlayiwa hi mintungu leyi, avafularhelanga lesviyendliweke hi mavoko ya vona: Avatshikanga kugandzela madimoni ni svikwembu sva hava sva golidi ni sva silivhere ni sva koporo ni sva maribze ni sva mintsandza, lesvingavoniki, svingatwiki, hambi kuli kufamba svingafambiki. ²¹Avahundzukungu ka vudlayi, hambi ka vuloyi bza vona, hambi ka vuwosvi hambi ka vuyivi bza vona.

Chapter 10

¹Kutani nivona ntsuni yin'wana ya matimba yixika hi le tilweni na yiyambale refu, yili ni nkwangulati lo henhla ka nhloko ya yona; ngohe ya yona ayifana ni jambu, milenge ya yona ayifana ni timhandze ta ndzilo. ²Vokweni ra yona ayili ni xibukwana lexipfuliweke. Kutani yiveka nenge wa yona wa xinene ka lwandle, lowu wa ximantsi yiwuvela laha ka misava, ³yihuwelela hi rito leritlakuweke kufana ni loko nghonyama yibonga. Loko yihuwelelele, kutwakala kudzindza ka matilo ka ntlhanu ni ka mbirhi. ⁴Kuteloko matilo ya ntlhanu ni mambirhi madzindzile, ni tilulamisela kutsala, kambe nitwa rito lerihumaka tilweni riku: “Pfala hi mfungu lesvivuliweke hi kudzindza ka svingwalangwandza lesvi sva ntlhanu ni svimbirhi, kambe ungasvitsali.” ⁵Kutani ntsuni leyi niyivoneke na yiyimile lwandle ni ka misava, yitlakusela voko ra yona ra xinene tilweni, ⁶yihlambanya hi vito ra Lweyi ahanyaka hilaha kungaheliki, lweyi atumbuluxeke tilo ni lesvinga ka rona, ni misava ni lesvinga ka yona, ni lwandle ni lesvinga ka rona, kutani ntsuni yiku: “Akungahavi na kuhlwela, ⁷kambe masikwini ya rito ra ntsuni ya vuntlhanu ni timbirhi, loko yitachaya mhalamhala, xihundla xa Xikwembu lexi axifihliwile, lexi xixibzeleke vaprofeta, malandza ya xona, xitahetiseka.” ⁸Kutani rito leri niritweke rihuma tilweni, ritlhela rivulavula na mina riku: “Famba uyateka buku leyipfuliweke, vokweni ra ntsuni lexiyimeke lwandle ni laha misaveni.” ⁹Hi loko niya ka ntsuni niyakombela lesvaku yininyika xibukwana lexinga vokweni ra yona. Ntsuni yiku ka mina: “Xiteke uxija; khwirini ra wena xitabava, kambe non'weni xitatsokombela kufana ni vulombe” ¹⁰Hi loko niteka xibukwana vokweni ra ntsuni, nixija. Axitsokombela kufana ni vulombe non'weni, kambe loko nixijile, nitwa kubava khwirini ra mina. ¹¹Kutani yinibzela lesvinge: “Wahafaneliwa hi kuyaprofeta kambe ka vanhu va svib'ongo svohambanahambana, ni vamatiko layotala, ni va tindzimi tohambanahambana, ni ka tihosi letotala.”

Chapter 11

¹Kutani ninyikiwa rihlanga ropima ha rona, rofana ni nhonga, nibzeliwa marito lawa mange: “Pfuka upima Tempele ya Xikwembu ni alitari ni ntsengo wa lavagandzelaka kona. ²Kambe ungapimi rithangu ra Tempele ra le handle, ritshike, hikuva rinyikiwile vamatiko, kutani vatakandziyela doropa lerokwetsima hi xipimo xoringana tihweti ta mune wa makume ni timbirhi. ³Nitanyika timboni ta mina ta timbirhi matimba, kutani titaprofeta hi xipimo xa khulu ni madzana mambirhi ni ntlhanu wa makume ni rin'we wa masiku, na tiyambale sviyambalu sva masaka.” ⁴Timboni leti i minsinya yimbirhi ya maolivha ni svitlhomativoni svimbirhi, lesvi svinga mahlweni ka Hosi ya misava. ⁵Loko munhu aringeta kuvayendla svobiha, kutahuma ndzilo hi le milon'weni ya vona, wuhelisa valala va vona; hi mukhuva wolowo mani na mani lweyi angataringeta kuvayendla svobiha, afanela kudlayiwa. ⁶Lava va ni matimba yopfala tilo lesvaku mpfula yingani, masikwini ya kuprofeta ka vona; nasvona va ni matimba henhla ka mati kumahundzula mayendla ngati; vanyikiwile ni matimba ya kuba misava hi mintungu ya tinxakaxaka, makhambi lawa vamaLavaka. ⁷Loko vaheta kuvula vumboni bza vona, xivandzana lexihumaka hi le kheleni leroyenta svinene rokala makumu, xitalwa na vona, xivahlula, xiva xivadlaya. ⁸Kutani mintsumbu ya vona yiku chanjala ntsendzeleni wa doropa lerikulu, laha Hosi ya vona yingavambiwa kona xihambanwini, doropa leri loko vafanisa vange, i Sodoma ni Gibita. ⁹Kuhundze masiku manharhu ni hamfu na mintsumbu leyi yili karhi yihlaleliwa hi vanhu va svib'ongo lesvotala, va tinxaka ni tindzimi letotala, lavahumaka matikweni lawa yotala, kutani vangapfumeli lesvaku mintsumbu leyi yilahliwa sirheni. ¹⁰Lava vayakeke misaveni vatatsaka hi kudlayiwa ka vona, vacina, vanyikana ni svihiwa, hikuva vaprofeta lava vambirhi avaxanisile svinene vayaki va misava. ¹¹Kambe ndzhaku ka masiku lawo ya manharhu ni hamfu, amoya wa vutomi lowuhumaka hi le ka Xikwembu, wunghenile ka vona, kutani vasuka vayima hi milenge ya vona. Hinkwavu lava vavavoneke vakhomiwa hi kuchava lokukulu. ¹²Kutani vatwa rito leritlakukeke na rihuma tilweni rivabzela lesvi: “Tlhantukani mita halenu!” Hi loko vatlhantukela tilweni hi refu, na valala va vona vali karhi vavavona. ¹³Hi nkarhi wolowo kuva ni kutsekateka lokukulu ka misava, kutani xikhemu xin'we xa vukhume xa doropa xihirimuka, kufa vanhu va ntlhanu wa makhulu ni makhulu mambirhi na vadlawa hi kutsekateka loku. Lava vasaleke vakhomiwa hi kuchava lokukulu, kutani vadzunisa Xikwembu xa le tilweni. ¹⁴Kuhundzile yowee wa vumbirhi. Kambe vonani, yowee wa vunharhu wata kungali kangani. ¹⁵Hi loko ntsami ya vuntlhanu ni timbirhi yiba mhalamhala ya yona, kutani kutwakala marito lamatlakukeke ya le tilweni maku: “Matimba ya mimfumu ya misava, svosvi manyikiwile Hosi ya hina na Kriste wa yona, kutani atafuma hilaha kungaheliki.” ¹⁶Kutani vakulukumba va makume mambirhi ni mune lava vatshameke sviluvelweni sva vona mahlweni ka Xikwembu, vakhinsama vakorhamisa tinhloko, vagandzela Xikwembu, ¹⁷vakusika: “We Hosi, Xikwembu xa matimba hinkwawu, wena lweyi anga kona, lweyi aali kona, hakukhensa, hikuva utirhisile matimba lamakulu ya wena, kutani svosvi usungulile kufuma.” ¹⁸Matiko ya misava mahlundzuka svinene, kambe siku ra vukarhi bza wena rifikile; i nkarhi wa kuyavanyisa lavafeke. I nkarhi wa kunyika hakelo ka vaprofeta, malandza ya wena, ni ka vahlawuliwa va wena hinkwawu, ni ka hinkwavu lava vakuchavaka, lavakulu ni lavatsongo. I nkarhi wa kuhelisa lavahahlulaka misava.” ¹⁹Hi loko kupfuliwa Tempele ya Xikwembu leyinga tilweni, kutani Areka ya Ntwananu yivonaka Tempeleni leyi ya xona. Kutani kuva ni kuhatimahatima, ni kudzindza ka tilo, kutwakala ka marito, misava yitsekateka, kuva ni marhalana lamakulu.

Chapter 12

¹Kutani kuhumelela singita lerikulu tilweni, ra wansati lweyi ayambaleke jambu, n'weti ayili hansi ka minkondzo ya yena, aali ni hari nhlokweni ya yena, ya tinyeleti ta khume ni timbirhi. ²Yena aalun'wa, ali kusuhi ni kuveleka, kutani aba nyandha hi kutwa kuvava ka kulun'wa ka kuveleka. ³Kuhumelela singita rin'wana tilweni ra dragona lerikulu ropshuka, ra tinhloko ta ntlhanu ni timbirhi ni timhondzo ta khume, ni hari ya vuhosi henhla ka nhloko yin'wana ni yin'wana ya yona. ⁴Ncila wa rona dragona wuhawula xikhemu xin'we xa vunharhu xa tinyeleti ta le mpfhukeni, wuticukumetela misaveni. Kutani dragona riyayima mahlweni ka wansati lweyi aali kusuhi ni kuveleka, lesvaku ritatekela kuminta n'wana loko ahakuvelekiwa. ⁵Wansati aveleka n'wana wa mufana, lweyi angatafuma matiko hinkwawu hi nhonga ya nsimbi. Kambe n'wana awutliwa, ayisiwa henhla ka Xikwembu ni le Xitshan'wini xa Vuhosi. ⁶Kutani wansati ayatumbela mananga, laha Xikwembu ximulungiseleke ndhawu kona, laha angatahlayisiwa aphameliwa kona, hi masiku lawa maringanaka khulu ni madzana mambirhi ni ntlhanu wa makume ni rin'we. ⁷Kutani kupfuka nyimpi tilweni, ya Mikayele ni tintsumi ta yena loko valwa ni dragona; na rona dragona rilwa na rili ni tintsumi ta rona. ⁸Kambe dragona rihluliwa, ringahapfumeleliwi kutshama tilweni, rona ni tintsumi ta rona. ⁹Hi loko dragona lerikulu ricukumetiwa riyawela hansi, rona nyoka ya khale leyivuliwaka Diyavulosi kumbe Sathana, Mukanganyisi wa misava hinkwayu; ricukumetiwa riyawela hansi misaveni, tintsumi ta rona na tona ticukumetiwa kun'we na rona. ¹⁰Kutani nitwa rito leritlakukeke tilweni riku: "Svosvi, kuhlayiseka ka Xikwembu xa hina ni matimba ya xona, ni Mfumu wa xona, ni vuhosi bza Kriste wa xona, svifikile, hikuva lweyi ahehlaka vamakwerhu, muhehli lweyi avamangalelaka vusiku ni nhlekanhi mahlweni ka Xikwembu xa hina, acukumetiwiwe ayawela hansi. ¹¹Vamakwerhu vamuhlulile hi ngati ya Xinyempfana, ni vumboni lebzi vabzihumeseke, kutani avarhandzanga vutomi bza vona kuyafika kufeni. ¹²Hikolaho, tsakani n'wina matilo, na n'wina lavayakeke ka wona; kambe yowee, n'wina vayaki va misava ni va lwandle, hikuva Diyavulosi axikele ka n'wina; akarihile ngopfu hi kutiva lesvaku nkarhi wa yena wukomile."¹³Loko dragona rivona lesvaku ricukumetiwiwe riyawela hansi misaveni, rihlongolisa wansati lweyi angaveleka n'wana wamufana. ¹⁴Kambe wansati anyikiwa timpapa timbirhi ta gama lerikulu lesvaku ahahela mananga, kuyatumbela kona, ndhawini leyi angatahlayisiwa aphameliwa ka yona hi xipimo xa nkarhi, ni minkarhi, ni hamfu ya nkarhi kule ni nyoka¹⁵Hi loko dragona rihlanta mati hi nomo wa rona, mafana ni nambu hi kutala, malandza wansati lesvaku mamukoka. ¹⁶Kambe misava yilamulela wansati hi kuyahlamisa nomo wa yona, yiminta nambu lowu dragona riwuhlanteke hi nomo wa rona. ¹⁷Dragona rikariha svinene hikolaho ka wansati lweyi, risuka riyalwa ni va rixaka ra yena lavasaleke, lavahlayisaka milawu ya Xikwembu ni kuveka vumboni bza Yesu. ¹⁸Kutani riyayima ribuweni ra lwandle.

Chapter 13

¹Kutani nivona xivandzana na xihuma hi le lwandle. Axili ni khume ra timhondzo ni tinhloko ta ntlhanu ni timbirhi, ni hari ya vuhosi rimhondzweni rin'wana ni rin'wana ra xona, ni vito lerisandzaka Xikwembu na ritsaliwile tinhlokweni ta xona. ²Xivandzana lexi nixivoneke, axifana ni yingwe, milenge ya xona ayifana ni ya berhe ni nomo wa xona awufana ni nomo wa nghonyama. Kutani dragona rinyika ntamu wa rona ka xivandzana lexi, nasvona riva rinyikela ni xiluvelo xa rona ni matimba lamakulu. ³Yi'nwe ka tinhloko ta xivandzana yivoneka na yili ni muzoko lowuyisaka kufeni, kambe muzoko wakona wuhola, kutani misava hinkwayu yilandza xivandzana lexi, yixihlamala. ⁴Vanhu vagandzela dragona hikuva rinyikile xivandzana matimba ya rona, vagandzela xivandzana vaku: "Lweyi afanaka ni xivandzana i mani, nasvona, xana i mani lweyi angalwaka na xona?" ⁵Kutani xivandzana xinyikiwa nomo wohumesa marito yotikulisa ni yosandza, xipfumeleliwa kutirha kuringana tihweti ta mune wa makume ni timbirhi. ⁶Hi loko xipfula nomo wa xona xisandza Xikwembu ni kusandza vito ra xona ni tabernakele ya xona ni kusandza lavayakeke tilweni. ⁷Nasvona, xipfumeleliwa kulwa ni vahlawuliwa va Xikwembu ni kuvahlula. Xinyikiwa ni matimba henhla ka vanhu vatinxaka hinkwatu, ni vasvivongo hinkwasvu, ni vatindzimi hinkwatu, ni va matiko hinkwawu. ⁸Kutani vayaki hinkwavu va laha misaveni vataxigandzela; vanga lava mavito ya vona mangatsaliwangiki ka Buku ya Xinyempfana lexi xingadlawa kusukela kutumbuluku ni matilo ni misava. ⁹Lweyi anga ni tindleve, aayingise: ¹⁰Lweyi kukhomiwa svimukongomeke, atakhomiwa hakunene; ni lweyi kudlayiwa hi tlhari svimukongomeke, atadlayiwa hi tlhari hakunene." Lesvi svivula lesvaku vahlawuliwa va Xikwembu vafanele kutiyisela, vava ni kupfumela. ¹¹Kutani nivona xivandzana xin'wana lexihumaka hi le misaveni, na xili ni timhondzo timbirhi kufana ni Xinyempfana, kambe xivulavula kukota dragona. ¹²Ka xivandzana lexorhanga, lexavumbirhi xi ni matimba hinkwawu yotirha, kukota lexorhanga; xisindzisa misava ni vayaki va yona kugandzela xivandzana lexorhanga lexi muzoko wa xona woyisa kufeni wungahola. ¹³Xiyendla masingita lamakulu, hambu wuli ndzilo xiwuxikisa hi le tilweni, wuwela misaveni na vanhu vali karhi vasvivona. ¹⁴Kutani hi masingita lawa xipfumeleliwaka kumayendla mahlweni ka xivandzana lexorhanga, xikanganyisa vayaki va misava, xivabzela kuyendla xifaniso vayendlela xivandzana lexi axitsemiwele hi banga kambe xiya mahlweni xihanya. ¹⁵Kutani xivandzana xavumbirhi xipfumeleliwa kunghenisa kuhefemula ka xifaniso xa xivandzana lexorhanga, lesvaku xifaniso xakona xikota ni kuvulavula, ni kuyendla lesvaku lavayalaka kuxigandzela vadlawa. ¹⁶Nasvona, xivandzana lexi xilerisa lesvaku vanhu hinkwavu, lavakulu ni lavatsongo, vafuwi ni svisiwana, vatshunxeke ni svikarawa, vafungiwa vokweni ra xinene kumbe ka ximombo, ¹⁷kuyendlela lesvaku kungavi na mun'we lweyi akotaka kuxava kumbe kuxavisa, loko angali na mfungu, hi lesvaku vito ra xivandzana, kumbe nhlayo leyivulaka vito ra xon¹⁸Lesvi svilava vutlhari: Lweyi anga ni kutwisisa aakume nhlayo yoleyo ya xivandzana, hikuva i nhlayo leyivulaka vito ra munhu. Nhlayo yakona i ntlhanu wa madzana ni rin'we ni ntlhanu wa makume ni rin'we ni ntlhanu na xin'we.

Chapter 14

¹Nilanguta, kutani nivona Xinyempfana na xiyimile ntshaveni ya Siyoni, na xili ni vanhu va dzana ni mune wa makume ni mune wa makhulu lava mimombo ya vona yitsaliweke vito ra xona ni ra Tatana wa xona. ²Kutani nitwa rito rihuma tilweni rifana ni mpfumawulu wa mati layotala, ni mpfumawulu wa kudzindza lokukulu; rito leri niritweke arifana ni mpfumawulu wa tiharipa loko tichayiwa hi vachayi va tona. ³Vayimbelela lesvifanaka ni risimu lerimpsha, na vali mahlweni ka xiluvelo ni le mahlweni ka svivumbiwa lesvihanyaka sva mune, ni le mahlweni ka vakulukumba. Akuli hava ni mun'we lweyi akotaka kujondza risimu rakona handle ka lava va dzana ni mune wa makume ni mune wa makhulu, lavakutsuliweke misaveni. ⁴Lava, hi lava vangatinyamisangiki hi vavasati, hikuva vatengile. Hi lava valandzelelaka Xinyempfana hinkwaku lomu xiyaka kona. Lava hi lava vakutsuliweke xikarhi ka vanhu lesvaku vava mihandzu yorhanga ya ntshovelo, vahumeseliwa Xikwembu ni Xinyempfana. ⁵Akuhumanga vunhwa milon'wini ya vona ni siku ni rin'we; vahava xivati. ⁶Kutani nivona ntsumi yin'wana na yili karhi yihaha hi le xikarhi ka tilo, na yili ni Evhangelile leyingaheliki, lesvaku yitayipaluxa ka lava vayakeke misaveni, ka vanhu va matiko hinkwawu, ni va tinxaka hinkwatu, ni va tindzimi hinkwatu, ni va svib'ongo hinkwasvu. ⁷Kutani yitlakusa rito yiku: "Chavani Xikwembu, mixidzunisa, hikuva nkarhi wa xona wa kuyavanyisa wufikile. Mugandzeleni, yena muyendli wa tilo ni misava ni wa lwandle ni svihlovo sva mati." ⁸Kulandza ntsumi yin'wana ya vumbirhi, yiku: "Awile, awile Babilona, doropa lerikulu, rona leri ringanwisa vanhu va matiko hinkwawu vhinyu lerobava ra vuwosvi bza rona!" ⁹Kutani kulandza ntsumi yin'wana ya vunharhu, yitlakusa rito yiku: "Mun'wana ni mun'wana lweyi agandzelaka xivandzana ni xifaniso xa xona, athela akuma ni mfungu mombzeni wa yena kumbe vokweni ra yena, ¹⁰na yena atanwa vhinyu ra vukarhi bza Xikwembu, leringatacheliwa xinwelweni xa kukariha loku ka xona, na ringatimuliwanga; kutani ataxanisiwa hi ndzilo ni xivavula, mahlweni ka tintsumi letokwetsima ni le mahlweni ka Xinyempfana" ¹¹Kutani musu wa ndzilo lowu wuvaxanisaka wutuvikela henhla hilaha kungaheliki; lavagandzelaka xivandzana ni xifaniso xa xona, svin'we ni hinkwawu lava vayamukeleke mfungu wa vito ra xona, avakumi kuwisa, vaxaniseka vusiku ni nhlekanhi." ¹²Lesvi svilava lesvaku vahlawuliwa va Xikwembu vatiyisela, na vali karhi vahlayisa milawu ya xona, ni kupfumela ka vona ka Yesu. ¹³Kutani nitwa rito rihuma tilweni riku: "Tsala lesvi: Kukatekile vafi lava kusukela svosvi vafelaka Hosini!" Moya na wona wuli: "Ina, vakatekile, hikuva vatahumula minkarhalweni ya vona, kutani mintirho ya vona yitavalandzela." ¹⁴Nilanguta kutani nivona refu lerobasa; henhla ka rona akutshamile lweyi afanaka ni N'wana-wa-Munhu, na ali ni hari ya golidi nhlokweni ni sikelo lerokariha vokweni. ¹⁵Kutani ntsumi yin'wana yihuma hi le Tempeleni, yihuwelela hi rito leritlakukeke, yiku ka lweyi atshameke henhla ka rifu "Nghenisa sikelo ra wena utshovela, hikuva nkarhi wa kutshovela wufikile, nasvona ntshovelo wa misava wuwupfile svinene, wuwupfele kutshoveliwa." ¹⁶Hi loko lweyi atshameke henhla ka refu andzuwetela sikelo ra yena misaveni, kutani misava yitshoveliwa" ¹⁷Kutani ntsumi yin'wana yita na yihuma hi le Tempeleni ya le tilweni, na yona yili ni sikelo lerokariha. ¹⁸Hi loko ntsumi yin'wanyana leyinga ni matimba henhla ka ndzilo, yita hi le alitarini, kutani yihuwelela hi rito leritlakukeke, yibzela lweyi atameleke sikelo lerokariha yiku: "Nghenisa sikelo ra wena leri, uhlengeleta svichocho sva mimvhinya ya laha misaveni, hikuva mihandzu yakona yiwupfile!" ¹⁹Hi loko ntsumi yindzuwetela sikelo ra yona misaveni yihlengeleta mawuvha ya mimvhinya ya laha misaveni, yihoxa xikamelweni xa vukarhi lebzikulu bza Xikwembu. ²⁰Kutani mihandzu yipshanyeliwa xikamelweni handle ka doropa, kutani ngati yihuma xikamelweni, yikhuluka mpfhuka wa madzana manharhu ya makilometru, yiyendla nambu woyenta kolomu ka metru ni hamfu.

Chapter 15

¹Kutani nivona tilweni xikombiso xin'wana lexikulu, xohlamalisa, xa tintsumi ta ntlhanu ni timbirhi letinga ni mintungu ya ntlhanu ni mimbirhi. Leyi i mintungu yohetelela, hikuva hi wona makumu ya vukarhi bza Xikwembu²Kutani nivona xilo xin'wana lexifanaka ni lwandle ra nghilazi leripatsaneke ni ndzilo, nivona ni lavangahlula xivandzana ni xifaniso xa xona, na vahlulile ni nhlayo leyivulaka vito ra xona. Avayimile kusuhi ni lwandle ra nghilazi na vatamele tiharipa leti Xikwembu xivanyikeke tona,³vayimbelela risimu ra Moxe nandza wa Xikwembu, ni risimu ra Xinyempfana, vaku: “Wena Hosi, Xikwembu xa matimba hinkwawu, ahi kukula ni kuhlmalisa ka mintirho ya wena; wena Mufumi wa matiko hinkwawu, ahi kululama ni kutshembeka ka tindlela ta wena! ⁴mani lweyi angatakala angakuchavi, wena Hosi, i mani lweyi angatayala kutwalisa vito ra wena ke? Hi wena ntsena lweyi akwetsimeke, kutani vamatiko hinkwavu vatata vatakhinsama mahlweni ka wena, hikuva mintirho ya wena leyolulama yi le rivaleni!”⁵Ndzhaku ka svosvo, nivona Tempele na yipfuliwile tilweni, na yili ni tabernakele ya vumboni ndzeni ka yona. ⁶Tintsumi ta ntlhanu na timbirhi leti atili ni mintungu ya ntlhanu ni mimbirhi, tihuma Tempeleni, na tiyambeke sviyambalu sva ntsembzana wunene wa kubasa, titibohe svifuva hi mabandhi ya golidi. ⁷Kutani xin'we xa svivumbiwa sva mune lesvihanyaka, xinyika tintsumi leti ta ntlhanu ni timbirhi mindzheko ya golidi ya ntlhanu ni yimbirhi, leyitaleke hi vukarhi bza Xikwembu lexihanyaka hilaha kungaheliki. ⁸Tempele yitala hi musu lowutisiwaka hi kukwetsima ni matimba ya Xikwembu. Aangali kona ni mun'we lweyi aakota kunghena Tempeleni, kukondza kuhela mintungu ya ntlhanu ni yimbirhi leyi yitisiweke hi tintsumi ta ntlhanu ni timbirhi.

Chapter 16

¹Kutani nitwa rito leritlakukeke na rihuma Tempeleni, riku ka tintsumi leti ta ntlhanu ni timbirhi: “Yanani, miyachulula misaveni lesvi svinga ka mindzheko leyi ya ntlhanu ni yimbirhi ya vukarhi bza Xikwembu²Ntsumi yorhanga yiyachulula lesvi asvili ndzhekweni wa yona misaveni. Kutani vanhu lavanga ni mfungu wa xivandzana, vanga lavagandzelaka xifaniso xa xona, vahuma svilondza lesvonyenyentsa, svovavisa ngopfu.

³Ntsumi ya vumbirhi yichulula lesvi asvili ndzhekweni wa yona lwandle, kutani lwandle rihundzuka rifana ni ngati ya munhu lweyi afeke; kutani hinkwasvu lesvihanyaka lwandle svifa.⁴Ntsumi ya vunharhu yichulula lesvi asvili ndzhekweni wa yona minambzeni ni le svihlobzeni sva mati, kutani svihundzuka ngati. ⁵Hi loko nitwa ntsumi leyinga ni matimba henhla ka sva mati yiku: “Ululamile kuyavanyiseni ka wena, wena lweyi akwetsimeke, wena lweyi anga kona, lweyi aali kona. ⁶Hikuva vanhu lava vahalatile ngati ya vahlawuliwa va wena ni ya vaprofeta, kutani uvanyikile ngati vanwa. I hakelo ya vona.” ⁷Kutani nitwa rito lerihumaka hi le alitarini riku: “Ina, we Hosi Xikwembu xa matimba hinkwawu, kuyavanyisa ka wena katshebeka, kululamile⁸Ntsumi ya vumune yichulula lesvi asvili ndzhekweni wa yona ka jambu, kutani jambu ripfumeleliwa kuhisa vanhu hi ndzilo. ⁹Vanhu vapsha hi kuhisa loku kuchavisaka ngopfu, kutani varhuketela vito ra Xikwembu lexinga ni matimba henhla ka mintungu leyi, kambe avahundzuka, ni kuxidzunisa avaxidzunisanga.¹⁰Ntsumi ya vuntlhanu yichulula lesvi asvili ndzhekweni wa yona xiluvweni xa xivandzana. ¹¹Hi loko mfumu wa xona wufunengekiwa hi munyama, kutani vanhu vatiluma tindzimi hokolaho ka kuvaviseka; varhuketela Xikwembu xa le matilweni, hi mhaka ya kutwa kuvava ni kuxaniseka hi svilondza, kambe avahundzuka mintirhweni ya vona.¹²Ntsumi ya vuntlhanu ni yin'we yichulula lesvi asvili ndzhekweni wa yona nambzeni lowukulu wa Ewufura, kutani mati ya wona mapsha lesvaku ndlela ya tihosi letitaka hi le vuxeni yipfuleka. ¹³Hi loko nivona mimoya yinharhu leyi ya chaka yofana ni makhele, na yihuma hi le non'weni wa dragona, ni le non'weni wa xivandzana, ni le non'weni wa muprofeta wa mavunhwa. ¹⁴Leyi i mimoya ya madimoni leiyendleka masingita, leyirhendzelekaka ka tihosi ta misava hinkwayu, yirhamba nyimpi, kuyalwa ni Xikwembu xa matimba hinkwawu hi siku lerikulu leritaka.¹⁵“Languta, nata kufana ni muyivi. Kukatekile lweyi ahitekaka, lweyi ahlayisaka sviyambalu sva yena, lesvaku angafambi na angayambalanga, kutani kuvoneka tingana takwe!”

¹⁶Kutani mimoya yihlengeleta tihosi ndhawini leyi vange i Armaxjedoni hi ririmi ra Xiheberu.¹⁷Ntsumi ya vuntlhanu ni timbirhi yichulula lesvi asvili ndzhekweni wa yona mpfukeni, kutani kutwala rito lerotlakuka, na rihuma hi le Xitshan'wini xa Vuhosi Tempeleni ya tilo, riku: “Sviyendlekile!” ¹⁸Kutani kuva ni kudzinda ni kuhatimahatima ni marito ni kutsekatseka lokukulu ka misava, loku akutshukanga kuva kona kusukela loko vanhu vavile kona laha misaveni; kutsekatseka loku kuvile ka matimba ni lokukulu svinene. ¹⁹Kutani, doropa lerikulu rikhemeka kuhuma svikhemu svinharhu, kutani madoropa ya vamatiko mahirimuka. Hi loko Xikwembu xitsundzuka Babilona, doropa lerikulu, kulinwisa ndzheko wa vhinyu ra vukarhi lebzikulu bza xona²⁰Svihlale hinkwasvu svinyamalala, ni tintshava tingahali kona. ²¹Hi loko ku na mpfula ya marhalana lamakulu ngopfu, maribze yakona amali ya mpimo wa mune wa makume ya makilu, mawa hi le tilweni, mawela vanhu vakondza varhuketela Xikwembu hi mhaka ya ntungu wa marhalana. Hikuva, ntungu wakona awuli wukulu nasvona awuchavisa ngop

Chapter 17

¹Kutani yin'we ka tintsumi leta ntlhanu ni timbirhi leti atili ni mindzheko ya ntlhanu ni yimbirhi, yita yiku ka mina: “Tana, nitakukomba hilaha muwosvi lwenkulu, lweyi atshameke henhla ka mati layotala, angatayavanyisiwa hakona; ²lweyi tihosi ta misava tiwosvaneke na yena, lweyi angadakwisa vayaki va laha misaveni hi vhinyu ra vuwosvi bza yen³Hi loko ntsumi yiniteka, yiniyisa mananga hi Moya. Kutani nivona wansati na atshamile henhla ka xivandzana xopshuka lexi axitele hinkwaku hi mavito yosandza Xikwembu; xivandzana xakona axili ni tinhloko ta ntlhanu ni timbirhi ni timhondzo ta khume. ⁴Wansati lweyi aayambale sviyambalu svovangama sva xivunguvungu ni lesvopshuka, nasvona aatisasekisile hi golidi, ni maribze ya risima ngopfu, ni tinwarhu ta nxavu wa kudura; vokweni ra yena aatamele ndzheko woyendliwa hi golidi lowutaleke hi svilo sva manyala ni chaka ra vuwosvi bza yena. ⁵Mombzeni wa yena akutsaliwile vito leri nhlamuselo ya rona wunga wa xihundla, lowunge: “BABILONA LWENKULU, MAMANA WA TINGHWAVANA NI WA LAVAYENDLAKE SVA MANYALA LAHA MISAVENI.”⁶Kutani nivona wansati lweyi, aadakwisiwile hi ngati ya vahlawuliwa va Xikwembu ni ngati ya lavadlayiweke hi mhaka ya kulandza Yesu. Loko nimuvona, nihlamala ngopfu. ⁷Kambe ntsumi yiku ka mina: “Uhlamalela yini? Nitakubzela xihundla xa wansati lweyi, ni xa xivandzana lexi atshameke henhla ka xona, xa tinhloko ta ntlhanu ni timbirhi ni timhondzo ta khume. ⁸Xivandzana lexi uxivoneke, axili kona, kutani axahali kona, kambe xitafanela kutlhantuka xihuma hi le kheleni leroyenta svinene rokala makumu, xiya kuloveni. Kutani vayaki va laha misaveni, lava mavito ya vona makalaka mangatsaliwanga bukweni ya vutomi khale, na misava yingasitumbuluka, vatahlamala kuvona xivandzana, hikuva axili kona, kutani axahali kona, kambe xitafanela kutlhela xiva kona. ⁹“Lesvi svilava miyanakanyu ya vutlhari. Tinhloko leti ta ntlhanu ni timbirhi i tintshava ta ntlhanu ni timbirhi leti wansati atshameke henhla ka tona. Nasvona, i tihosi ta ntlhanu ni timbirhi; ¹⁰ntlhanu wa tona tiwile, yin'wana yi kona, leyi yin'wana ayisita, kambe loko yita, yitafanela kuva kona nkarhinyana ntsena. ¹¹Loko xili xivandzana lexi axili kona, lexi svosvi xingahaliki kona, i hosi ya vuntlhanu ni tinharhu, kambe i yin'we ni letosungula ta ntlhanu ni timbirhi, kutani xivandzana xexo xiya kuloveni. ¹²Timhondzo ta khume leti utivoneke i tihosi ta khume; atisinyikiwa kufuma, kambe titanyikiwa matimba ya vuhosi kuringana nkarhinyana ntsena, na tili ni xivandzana. ¹³Tihosi leti ti ni kupimisa kofana, kutani tinyika ntamu wa tona ni matimba ya tona ka xivandzana. ¹⁴Titalwa ni Xinyempfana, kambe Xinyempfana xitatihlula, hikuva i Hosi ya tihosi, ni Mufumi wa vafumi; ni malandza ya xona lawa mavitaniweke, lawa mahlawuliweke ni lawa matshembekaka, xitamanyika kuhlula.”¹⁵Kutani ntsumi yitlhela yiku ka mina: “Mati lawa umavoneke, laha kungatshama wansati lweyi wa muwosvi, i vanhu va svib'ongo lesvotala ni xitshungu lexikulu, i vanhu vamatiko layotala ni tindzimi letotala. ¹⁶Timhondzo ta khume leti utivoneke, ka xivandzana, hi tona tingatavenga ni kukwatisa wansati lweyi wa muwosvi, titayendla lesvaku ava xisiwana ni kusala na angayambalanga nchumu, titaja nyama ya yena, timuhisa hi ndzilo. ¹⁷Hikuva Xikwembu xinghenisile timbilwini ta tona lesvaku tiyisa mahlweni makungu ya tona: Hi kutwanana ka tona, titanyika matimba ya vuhosi bza tona ka xivandzana, kukondza marito ya Xikwembu mahetiseka. ¹⁸Loko ali wansati lweyi umuvoneke, i doropa lerikulu, lerifumaka tihosi ta misava.

Chapter 18

¹Ndzhaku ka svosvo nivona ntsumi yin'wana yixika hi le tilweni, na yili ni matimba lamakulu, ni misava yivoningiwa hi kuvangama ka yona. ²Yihuwelela hi rito lerikulu yiku: “Awile, awile, Babilona lwenkulu, ahundzokile kaya ka madimoni, ni vuchavelo bza mimoya ya chaka ya tinxakaxaka, ni tinyanyana ta tinxakaxaka letingatengangiki, tonyenyentsa, tovengeka. ³Vanhu va matiko hinkwawu vanwile vhinyu robava ra vuvosvi bza yena; tihosi ta misava tiwosvane na yena, ni van'wamabindzu va misava leyi vafuwisiwile hi vuhunguki bza yena lebzoachavisa.”⁴Kutani nitwa rito rin'wana lerihumaka tilweni riku: “N'wina vanhu va mina, humani mimusiya, lesvaku mitakala mingangheni svijohweni sva yena, mitakala mingaweliwi hi maxangu ya yena, ⁵hikuva svijoho sva yena svintlhantakanyane kuyafika henhla tilweni, kutani Xikwembu xitsundzokile kuhomboloka ka yena. ⁶Muyendleni lesvi amiyendleke svona, mimunyika ha kambirhi hakelo ya lesvi asviyendleke; andzhekweni lowu angachela svonwa ka wona, mucheleleni ka wona ka mbirhi.”⁷Mukombeni maxangu ni mahlomulu, hi kuya hi mpimo wa kutidzunisa ka yena ni wa kuhunguka ka yena, hikuva mbilwini ya yena avula lesvi: ‘Nitshama laha, mina Nkosikazi! Ani wansati wa mufelakazi, aningagami hi kuvona mahlomulu!’⁸Hikolaho ka svona, mintungu hinkwayu yitamuwela henhla hi siku rin'we, akuma mavabzi yochavisa, ni mahlomulu ni ndlala, kutani atahisiwa hi ndzilo, hikuva Hosi Xikwembu, muyavanyisi wa yena, a ni matimba lamakulu.”⁹Tihosi ta misava letinga wosvana na yena ni kuhanya vuhunguki bza yena, titarila tiba nkosi hikolaho ka yena, loko titavona musi wa kupsha ka yena. ¹⁰Titava kule hi kuchava maxangu ya yena, tiku: “Yowee! Yowee! Wena doropa lerikulu, wena Babilona doropa ra matimba, kuyavanyisiwa kukufikelile hi nkarhinyana ntsema.”¹¹Van'wamabindzu va laha misaveni varila ni kuba nkosi hikolaho ka yena, lesvi nhundzu ya vona svosvi yingahava lweyi angayixavaka. ¹²Kuhava ni mun'we lweyi axavaka golidi ya vona, ni silivhere, ni maribze ya nkoka, ni tinwarhu ta nxavu wo dura; sviyambalu sva vona sva ntshembzana wa risima, lesvovangama sva xivunguvungu ni sva silika ni lesvopshuka; tinxakaxaka ta mapulangu layonun'hwela ni svibza sva mihlovohlovo lesvingavatliwa hi matinyo ya tindlopfu ni lesvi svinga sva mapulangu ya risima rikulu ni sva koporo, ni sva nsimbi, ni sva maribze lawa ya kurhetemuka; ¹³sinamoni, ni svin'wana svonandzihisa svakuja; b'aso ra alitari, ni mafurha ya “mira” ni minsinya yin'wana yonun'hwela; vhinyu ni mafurha ya maolivha, mapa ya mavele, ni fulahu, tihomu ni tinyempfu, mahanchi ni tin'qolo, ni svikarawa, hambi yili mimoya ya vanhu.”¹⁴Vataku: “Svilo lesvosaseka lesvi awunavela kuva na svona, svinyamalalile, hinkwaru rifuwo ra wena ni kuvangama ka wena svifambile, ungakala unghasvikumi nakambe.”¹⁵Van'wamabindzu va svilo lesvi, lavangafuma hi kubindzulisa doropeni rolero, vatayimela kule, hi kuchava maxangu ya yena. Vatarila ni kuba nkosi, vaku: ¹⁶“Yowee! Yowee! Doropa lerikulu, leri ariyambale sviyambalu sva ntshembzana wa risima, svovangama sva xivunguvungu ni lesvopshuka; awutisasekisile hi golidi, ni maribze ya nkoka, ni tinwarhu. ¹⁷Kambe hi nkarhinyana ntsema rifuwo leri hinkwaru rihelisiwile!” Kutani hinkwavu vinyi va tingalawa, ni vakhandziyi va tona, ni vatluti, ni hinkwavu lavabindzulisaka hi kutirha le lwandle, vanyime kule, ¹⁸vahuwelela svinene loko vavona musi wa kupsha ka doropa lerikulu, vaku: “Hi rihi doropa leritshamaka rifana ni doropa leri hi vukulu xana?” ¹⁹Kutani vaticheletela ntshuri tinhlokweni, na vali karhi varila vaba nkosi, vahuwelela vaku: “Yowee! Yowee! Doropa lerikulu, leri hinkwavu lava avala ni tingalawa lwandle vakanganyisiwa hi rifuwo ra rona: Hi nkarhinyana ntsema, rihelisiwile. ²⁰Tsaka hi mhaka ya rona, wena tilo; na n'wina vahlawuliwa va Xikwembu, ni vapostola, ni vaprofeta, tsakani, hikuva Xikwembu xiriyavanyisile, ximirihisela.”²¹Kutani ntsumi ya matimba yitlakula ribze lerifanaka ni ribze ra kusila hi kukula, yirihoxa lwandle, yiku: “Hi svolesvi ungatayendiwa svona, wena Babilona, doropa lerikulu: Utawiselwa hansi hi nsele, kutani awungahavi kona nakambe. ²²Mpfumawulu wa vachayi va tiharipa ni wa vayimbeleli ni wa vachayi va svitiringo ni va timhahamhala, awungahatwali nakambe laha ka wena. Mutirhi wa svilo svihi ni svihi sva mavoko angakala angahavi kona nakambe laha ka wena; ni mpfumawulu wa xigayu awungahatwali nakambe laha ka wena. ²³Kuvoninga ka rivoni, akungahavonaki nakambe laha ka wena, ni marito ya muteki ni ya mutekiwa amangahatwali nakambe laha ka wena; hikuva van'wamabindzu va wena avala vafuwi va laha misaveni, kutani vanhu va matiko hinkwawu vakanganyisiwile hi vungoma bza wena.” ²⁴Ka doropa leri, kukumiwe ngati ya vaprofeta ni ya vahlawuliwa va Xikwembu ni ya hinkwavu lavangadlawa laha misaveni.

Chapter 19

¹Ndzhaku ka svosvo, nitwa lesvifanaka ni rito ra matimba, ra xitshungu lexikulu le tilweni, rihuwelela riku: “Haleluya! Kuhlayiseka ni kukwetsima ni matimba i sva Xikwembu xa hina, ²hikuva kuyavanyisa ka xona katshembeka, kululamile minkarhi hinkwayu. Xiyavanyisile muvosvi lwenkulu lweyi aboliseke misava hi vuwosvi bza yena, kutani xirihiselile ngati ya malandza ya xona henhla ka yena.”³Xiyengeta xihuwelela xiku: “Haleluya! Musi wa kupsha ka yena wutuvikela henhla hilaha kungaheliki.”⁴Kutani vakulukumba lava va makume mambirhi ni mune, vakhinsama vakorhama, vagandzela Xikwembu lexitshameke Xitshan'wini xa Vuhosi na vali ni svivumbiwa lesvihanyaka sva mune, vaku: “Amen, Haleluya”⁵Kutani kuhuma rito hi le Xitshan'wini xa Vuhosi riku: “Dzunisani Xikwembu xa hina, n'wina hinkwenu malandza ya xona na n'wina lava mixichavaka, lavakulu ni lavatsongo.”⁶Kutani nitwa lesvifanaka ni rito ra xitshungu lexikulu kumbe mpfumawulu wa mati layotala, svifana ni mpfumawulu wa kudzindza lokukulu ka tilo, sviku: “Haleluya! Kufuma i ka Hosi, Xikwembu xa hina lexinga ni matimba hinkwawu”⁷Ahitsakeni hitsakisisa, hixidzunisa, hikuva nkhuvu wa vukati bza Xinyempfana wufikile, ni mutekiwa wa xona atilulamile; ⁸anyikiwile kuyambala sva ntshembzana wa risima, wovangama ni wa nkoka.” Lesvi sva “ntshembzana wa risima”, svivula mintirho yolulama ya vahlawuliwa va Xikwembu.⁹Kutani ntsumi yiku ka mina: “Tsala lesvi: Kukatekile lavarhambiweke kutalalela nkhubzini wa vukati bza Xinyempfana.” Kutani yitlhela yiku ka mina: “Lawa i marito lawa matiyeke ya Xikwembu.”¹⁰Kutani nikhinsama nikorhama milengeni ya yona kutayigandzela, kambe yiku ka mina: “Ungatshuki uyendla svosvo, mina ni nandza ntsena, kukota wena ni vamakwenu lavahlayisaka vumboni lebzihumesiweke hi Yesu Gandzela Xikwembu!” Vumboni lebzi bzihumesiweke hi Yesu, hi bzona mongo wa vuprofeta.¹¹¹²¹³Ndzhaku ka svona, nivona tilo ripfuliwele, kan'wekan'we, kuvoneka hanchi robasa. Lweyi agadeke rona, mavito ya yena vali i “Mutshembeki” ni “Ntiyiso”. Ayavanyisa ni kulwa hi kululama. 12 Mahlo ya yena mafana ni langavi ra ndzilo; nhlokwani ya yena ku ni tihari ta vuhosi letotala, nasvona atsaliwile vito leri kungaliki na munhu lweyi aritivaka, loko angali yena n'winyi wa rona ntsena. 13 Ayambele sviyambalu lesvipetiweke angatini, kutani vito leri vamuchuleke rona i “Rito ra Xikwembu”.¹⁴Kutani mab'uthu ya le tilweni lawa mayambaleke sviyambalu sva ntshembzana wa risima, lowobasa ni wa nkoka, mamulandzelela na magadile mahanchi yobasa. ¹⁵Anon'weni wa yena kuhuma tlhari lerokariha, leri angatatsema matiko ha rona, kutani atamafuma hi nhonga ya nsimbi. Atakandziyela xikamelweni xa vhinyu ra vukarhi lebzochavisa bza Xikwembu lexinga ni matimba hinkwawu. ¹⁶Ka jansi ra yena ni le nyongeni ya yena, kutsaliwile vito leringe: “Mufumi wa vafumi ni Hosi ya tihosi.”¹⁷Kutani nivona ntsumi na yiyimile ka jambu. Yivitana, hi rito leritlakukeke, tinyanyana hinkwatu letihahaka xibakabakeni xa tilo, yiku: “Tanani, mitahlengeletana, milalela nkhubzini lowukulu wa Xikwembu; ¹⁸mitaja nyama ya tihosi, ni nyama ya tindhuna ta tinyimpi, ni nyama ya tinhenha, ni nyama ya mahanchi ni ya vagadi va wona, ni nyama ya vanhu hinkwavu, vatshunxeke ni svikarawa, lavakulu ni lavatsongo.”¹⁹Kutani nivona xivandzana ni tihosi ta misava ni mab'uthu ya tona, titlhangene kulwa ni lweyi atshameke henhla ka hanchi, tilwa ni mab'uthu ya yena. ²⁰Xivandzana xikhomiwa, kukhomiwa ni muprofeta wa mavunhwa lweyi aayendla masingita mahlweni ka xona hi masingita lawa, aaxisa lava avala ni mfungu wa xivandzana ni lava avagandzela xifaniso xa xona. Kutani xivandzana ni muprofeta wa mavunhwa vahoxiwa svin'we na vahahanya tiveni ra ndzilo lowupfurhaka na wuli ni xivavula²¹Lava van'wana vadlawa hi tlhari ra lweyi atshameke henhla ka hanchi, tlhari leri rihumaka non'weni wa yena, kutani tinyanyana hinkwatu tija tixurha hi nyama ya vona.

Chapter 20

¹Kutani nivona ntsumi leyixikaka hi le tilweni, na yitamele khiya ra khele leroyenta rokala makumu, yitamele ni chini lerikulu. ²Kutani yikhoma dragona, nyoka leyi ya khale yiriboha nkarhi woringana malembe ya khulu. ³Yirihoxa kheleni, yipfala, yilema ndzeni, yiveka ni mfungu lesvaku ringahayi mahlweni hi kukanganyisa vanhu vamatiko, kukondza kuhundza malembe ya khulu. Ndzhaku ka svona, rifanela kutshunxiwa nkarhinyana. ⁴Kutani nivona svitshamu sva vuhosi; lavatshameke ka svona, vanyikiwa matimba ya kuyavanyisa. Nasvona, nivona mimoya ya lava vatsemiweke tinhloko hi mhaka ya kupaluxa vumboni bza vona ha Yesu ni kuvula Rito ra Xikwembu. Avagandzelanga xivandzana kumbe xifaniso xa xona, avafungiwanga hi mfungu wa xona mimombzeni ya vona, kumbe mavokweni ya vona. Kutani hi loko vatlhela vahanya, vafuma na Kriste malembe ya khulu. ⁵Kambe, vafi van'wana avatlhelanga vahanya, kukondza kuhundza malembe ya khulu. Xilesvo, loku i kupfuka korhanga kufeni. ⁶Munhu lweyi avonaka kupfuka kufeni lokorhanga, akatekile, nasvona akwetsimile. Rifu ra vumbirhi ari na matimba henhla ka vanhu lavotano, kambe vatava vaprista va Xikwembu ni va Kriste, kutani vatafuma svin'we na Kriste malembe ya khulu. ⁷Loko malembe ya khulu matava mahelile, Sathana atatshunxiwa jele lomu apfaleliweke kona, ⁸kutani atahuma akanganyisa vamatiko lavayakeke matlhelweni hinkwawu ya misava, vanga vona va ka Goge na Magoge. Sathana atahuma nyimpi na vona, na vafana ni misava ya lwandle hi kutala. ⁹Kutani vahuma vahangalaka misaveni hinkwayu, varhendzela magovela ya vahlawuliwa va Xikwembu svin'we ni doropa lerirhandzekaka; kambe ndzilo wuxika hi le tilweni wuvahisa vaku mbii. ¹⁰Diyavulosi lweyi aavakanganyisa ahoxiwa tiveni ra ndzilo ni xivavula, laha xivandzana ni muprofeta wa mavunhwa vanga kona, kutani vataxanisiwa vusiku ni nhlekanhi hilaha kungaheliki. ¹¹Kutani nivona Xitshamu xa Vuhosi lexikulu xobasa, na yena lweyi atshameke ka xona; loko tilo ni misava svimuvona, svibaleka sviya kule, kutani ndhawu ya svona ayahavanga kona. ¹²Nasvona, nivona vafi, lavakulu ni lavatsongo, na vayimile mahlweni ka Xitshamu xa Vuhosi, kutani tibuku tipfuliwa. Kupfuliwa ni buku yin'wanyana, yinga buku ya vutomi. Vafi vayavanyisiwa mayelanu ni lesvi svingatsaliwa tibukwini, hi kuya hi lesvi vasviyendleke. ¹³Lwandle ritlhelisa lavafeleke ka rona. Rifu ni Tihele svitlhelisa vafi lava avala ka svona, kutani hinkwavu vayavanyisiwa mayelanu ni lesvi vasviyendleke. ¹⁴Rifu ni Tihele svihoxiwa tiveni ra ndzilo, ringa rona rifu ra vumbirhi. ¹⁵Loko vito ra munhu ringakumiwi na ritsaliwile bukwinu ya vutomi, munhu yelweyo ahoxiwa tiveni ra ndzilo.

Chapter 21

¹Kutani nivona tilo lerimpsha ni misava leyimpsha, hikuva tilo lerosungula ni misava leyo sungula asvihundzile, ni lwandle aringahali kona. ²Kutani nivona doropa Lerokwetsima ra Yerusalema Lwemumpsha, na rixika hi le tilweni rihuma ka Xikwembu, na ritilulamiselile tani hi mutekiwa loko atisasekiselela nuna wa yena³Nitwa ni rito lerikulu lerihumaka Xitshan'weni xa Vuhosi riku: “Vonani, tabernakele ya Xikwembu ni vanhu va xona, hikuva, xitayaka ka vona. Kutani vatava vanhu va xona; Xikwembu hi xoxe xitatshama na vona, xiva Xikwembu xa vona. ⁴Hikolaho Xikwembu xitasula minhloti hinkwayu matihlweni ya vona, ni rifu aringahatava kona; hambi mali mahlomulu kumbe kurila kumbe kuvaviseka asvingahatava kona, hikuva lesvosungula se svihundzile.”⁵Kutani lweyi atshameke Xitshan'weni xa Vuhosi aku: “Vonani, niyendla svilo hinkwasvu sviva lesvimpsha.” Athhela aku: “Tsala, hikuva marito lawa i ya ntiyiso, matshembeka.”⁶Kutani aku ka mina: “Sviyendlekile! Hi mina Alfa na Omega, wosungula ni wohetelela. Lweyi anga ni torha, nitamunyika mati mahala angahakeli nchumu, mahuma xihlobzeni xa mati ya vutomi⁷Lweyi angatahlula, atakuma ndzhaka ya svilo lesvi, kutani nitava Xikwembu xa yena, na yena ava n'wana wa mina.”⁸loko mali matoya ni lavayalaka kupfumela ni lavayendlaka sva manyala, ni vadlayi ni vawosvi ni valoyi ni lavagandzelaka svikwembu sva hava ni vahambi hinkwavu, makumu ya vona kutava kuhoziwa tiveni leripfurhaka ndzilo ni xivavula, ringa rona rifu ra vumbirhi.⁹Kutani kufika yin'we ka tintsumi leti ta ntlhanu ni timbirhi letinga ni mindzheko ya ntlhanu ni yimbirhi,¹⁰leyiteleke hi mintungu leyohetelela; ntsumi yivulavula na mina yiku: “Tana, nitakokumba Mutekiwa, nsati wa Xinyempfana.”¹¹Rili ni kukwetsima ka Xikwembu. Kuvangama ka rona, akutsunya mahlo kufana ni ribze ra nkoka lowukulu, nasvona ariphatima kukotisa ribze ra “xjaxpe” rovangama kukotisa “krixtali”.¹²Arili ni rithangu lerikulu rotlakuka, ra svipfalu sva khume ni svimbirhi, kuli ni tintsumi ta khume ni timbirhi svipfalwini, kutani svipfalu svakona asvikevetliwile mavito ya svib'ongo sva khume ni svimbirhi sva Vaisrayele.¹³Hi tlhelo ra vuxa, akuli ni svipfalu svinharhu; n'walungwini, svipfalu svinharhu; dzongeni, svipfalu svinharhu; ni le vupelajambu, svipfalu svinharhu¹⁴Kutani rithangu ra doropa arili ni maribze ya masungulu ya khume ni mambirhi, na ka wona kuli ni mavito ya khume ni mambirhi ya vapostola lava va khume ni vambirhi va Xinyempfana.¹⁵Kutani lweyi avulavuleke na mina, aali ni rihlanga ra golidi ropima ha rona, lesvaku atapima doropa ni svipfalu sva rona ni rithangu ra rona.¹⁶Doropa arili ni matlhelo ya mune yoringana; mupimi apima hi rihlanga ra yena, akuma mpimo wa khume wa makhulu ni makhulu mambirhi ya makilometro, matlhelo hinkwawu, hambi kuli kuya henhla.¹⁷Apima ni kuyanama ka rithangu kuya ndzeni, akuma mpimo wa “svisungunhu” sva dzana ni mune wa makume ni mune hipimela ra hina vanhu, ringa ra ntsumi.¹⁸Rithangu ariyakiwile hi “xjaxpe”, kasi loko rili doropa rona ariyakiwile hi golidi leyotenga, yofana ni nghilazi hi kuvonekela.¹⁹Masungulu ya rithangu ra doropa amasasekisiwile hi mihlovo hinkwayu ya maribze ya nkoka. Rosungula arili ra “xjaxpe”, kulandza “safira”, ra vunharhu “agata”, ra vumune “exmeralda”,²⁰ra vuntlhanu “onikisi”, ra vuntlhanu ni rin'we “sardiyo”, ra vuntlhanu ni mambirhi “krizolita”, ra vuntlhanu ni manharhu “berilo”, ra vuntlhanu ni mune “topazi”, ra vukhume “krizopurazo”, ra vukhume ni rin'we “xjasinto”, ra vukhume ni mambirhi “ametixta”.²¹Kutani svipfalu lesvi sva khume ni svimbirhi asviyendliwe hi vuhlalu bza nkoka bza “tinwarhu” ta khume ni timbirhi. Xipfalu xin'wana ni xin'wana axiyendliwe hi “dayimani” yin'we. Ntsendzele wa doropa awuli wa golidi leyotenga, yofana ni nghilazi leyivonekelaka.²²Tempele aniyivonanga doropeni, hikuva Tempele ya rona, i Hosi Xikwembu xa matimba hinkwawu, ni Xinyempfana.²³Doropa arilavi jambu kumbe n'weti kurivoninga, hikuva rivonangiwa hi kukwetsima ka Xikwembu, kutani Xinyempfana i rivoni ra rona.²⁴Vanhu va matiko hinkwawu vatafamba kuvonakaleni ka rona, kutani tihosi ta misava titaritisele rifuwo ra tona.²⁵Ninhlekanhi, svipfalu sva rona asvingatapfaliwa, nasvona vusiku abzingahatava kona ka rona.²⁶Vukosi ni kudzuneka ka matiko hinkwawu svitatisiwa ka rona.²⁷Kambe akungangheni xilo ni xin'we xa chaka kona, hambi ali lweyi ahanyaka hi sva manyala ni mavunhwa; kutanghena ntsena lava mavito ya vona matsaliweke bukwini ya vutomi ya Xinyempfana.

Chapter 22

¹Kutani ntsumi yinikomba nambu wa mati ya vutomi lowuvangamaka kufana ni “krixtali”, wukhuluka wuhuma
²Xitshan'wini xa Vuhosi xa Xikwembu ni xa Xinyempfana. Xikarhi ka ntsendzele wa doropa ni le matlhelweni ya nambu seni ni seniya, akuli ni nsinya wa vutomi lowupsalaka khume ra mihandzu ni yimbirhi, wupsala mihandzu yakona hweti yin'wana ni yin'wana; nasvona matluka ya nsinya wakona matirhela kujaha vanhu va matiko hinkwawu.³Akungahavi na nchumu lexingarhukiwa kona. Xitshamu xa Vuhosi xa Xikwembu ni xa Xinyempfana xitava ndzeni ka doropa, kutani malandza ya xona mataxitirhela. ⁴Vatavona ngohe ya xona, ni vito ra xona ritava mimombzeni ya vona. ⁵Vusiku abzingahavi kona, avangahavileli rivoni kumbe jambu, hikuva Hosi Xikwembu xitava kuvonakala ka vona, kutani vatafuma hilaha kungaheliki. ⁶Kutani ntsumi yiku ka mina: “Marito lawa matshembeka, ma ni ntiyiso. Hosi Xikwembu, xona lexinyikaka vaprofeta Moya wa xona, xirhumele ntsumi ya xona kukomba malandza ya xona svilo lesvi svifanelaka kuhumelela kungali khale.” ⁷Yesu ali: “Vonani, nata svosvisvosvi. Kukatekile lweyi ahlayisaka marito ya vuprofeta bza buku leyi.” ⁸Hi mina Yohani hi xiviri ningatwa ni kuvona svilo lesvi. Kutani loko nisvitwile ni kusvivona, niwa hi matsolo, kugandzela milengeni ya ntsumi leyi yinikombeke svona. ⁹Kambe yiku ka mina: “Ungatshuki uyendla svosvo! Mina ni nandza ntsena, kukota wena ni vamakweni, vanga vaprofeta ni hinkwavu lavahlayisaka marito ya buku leyi. Gandzela Xikwembu!” ¹⁰Yitlhela yiku ka mina: “Ungalemi marito ya vuprofeta bza buku leyi, hikuva nkarhi wukusuhi. ¹¹Lweyi ayendlaka lesvobiha aaye mahlweni ayendla lesvobiha, wa chaka aaye mahlweni na rona, lweyi alulameke, aaye mahlweni ayendla lesvolulama, ni lweyi akwetsimeke aaye mahlweni atikwetsimisa nakambe.” ¹²Yesu ali: “Vonani, nata svosvisvosvi, nita ni hakelo ya mina, kutahakela mun'wana ni mun'wana hi kuya hi lesvi asviyendleke. ¹³Hi mina Alfa na Omega, lweyi worhanga ni lweyi wohetelela, kusungula ni kuhela.” ¹⁴Kukatekile lavahlampsaka sviyambalu sva vona, lesvaku vatava ni matimba ya kuja nsinya wa vutomi, ni kungkena doropeni hi minyangwa ya rona. ¹⁵Lava vasalaka handle ka doropa hi lava vayendlaka lesvobiha, ni valoyi, ni vawosvi, ni vadlayi, ni lavagandzelaka svikwembu sva hava, ni hinkwavu lavatsakelaka vunhwa ni kuhanya ha rona. ¹⁶Yesu ali: “Nirhumile ntsumi ya mina tikerekeni lesvaku yimitivisa ntiyiso wa svilo lesvi. Hi mina rimintsu ra Davhida, ni wa rixaka ra yena, nyeleti leyovangama ya mixo.” ¹⁷Moya ni Mutekiwa vali: “Tana! Ni lweyi asvitwaka aavule aku: ‘Tana!’ Lweyi anga ni torha aate; ni lweyi asvinavelaka aanwe mati ya vutomi mahala, angahakeli.” ¹⁸Mina Yohani nitivisa mani na mani lweyi atwaka marito ya vuprofeta bza buku leyi, nili: Loko munhu ayengetela svin'wana ka wona, Xikwembu xitayengetela ka yena mintungu leyitsaliweke bukwini leyi. ¹⁹Ni loko mun'wana angasusa svin'wana ka marito ya vuprofeta bza buku leyi, Xikwembu xitamusivela kuja mihandzu ya nsinya wa vutomi, ni kutshama doropeni Lerokwetsima, svinga svilo lesvihlamuseliweke bukwini leyi ²⁰Yena lweyi ativisaka ntiyiso wa timhaka leti, ali: “Hakunene, nata svosvisvosvi.” Amen, tana Hosi Yesu!

²¹Timpsalu ta Hosi Yesu ative ni hinkwavu!